

Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет культуры и искусств»

Факультет информационно-документных коммуникаций

Кафедра белорусской и зарубежной филологии

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

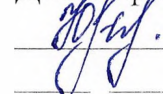


Е.М. Писаренко

2024г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета



Ю.Н. Галковская

2024г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
Иностраный язык (специалексика)

для всех специальностей  
общего высшего образования университета

Составители:

С.Г. Безмен, Т.П. Бируля, Н.В. Кармазина, Д.В. Лебедева, Н.В. Лещенко,  
Е.П. Лубинская, Д.Б. Попова

Рассмотрено и утверждено

на заседании Совета факультета 19 11 2024 г.  
протокол № 3.

Минск  
БГУКИ  
2024

Составители:

Безмен С.Г., старший преподаватель кафедры белорусской и зарубежной филологии учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Бируля Т.П., старший преподаватель кафедры белорусской и зарубежной филологии учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Кармазина Н.В., старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Лебедева Д.В., старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Лещенко Н.В., старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Лубинская Е.П., старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»;

Попова Д.Б., старший преподаватель кафедры иностранных языков УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств».

Рецензенты:

Желунович Е.А., заведующий кафедрой русского языка как иностранного УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств», кандидат филологических наук, доцент

Кафедра белорусской и зарубежной литературы УО «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»

## АННОТАЦИЯ

Учебно-методический комплекс «Иностранный язык (спецлексика)» по своему содержанию и структуре соответствует требованиям образовательного стандарта нового поколения. УМК представляет собой комплекс, включающий пояснительную записку, практический раздел, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел.

Рассмотрен и рекомендован к утверждению:

*Кафедрой белорусской и зарубежной филологии*

*(протокол от \_\_\_\_\_.2024 № \_\_\_\_);*

*Советом факультета информационно-документных коммуникаций*

*(протокол от \_\_\_\_\_.2024 № \_\_\_\_)*

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА .....	4
2.	ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ.....	8
3.	ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ .....	10
3.1.	Содержание учебного материала .....	10
3.2.	Содержание разделов учебной дисциплины .....	13
3.2.1.	Английский язык.....	33
3.2.2.	Немецкий язык .....	252
3.2.3.	Французский язык.....	330
3.2.4.	Испанский язык .....	413
4.	РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ.....	442
4.1.	Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине .....	442
4.2.	Перечень рекомендуемых средств диагностики компетенций обучающихся .....	442
4.3.	Формы текущей аттестации студентов.....	442
4.4.	Требования к обучающимся при прохождении промежуточной аттестации .....	443
4.5.	Организация промежуточной аттестации .....	443
4.6.	Содержание экзамена .....	443
4.7.	Критерии оценки различных видов речевой деятельности на экзамене по иностранному языку .....	443
5.	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ.....	450
5.1.	Основная и дополнительная литература. ....	450
5.2.	Компьютерные средства обучения.. <b>Ошибка! Закладка не определена.</b>	

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Одним из требований современного общества к молодым специалистам и обязательным компонентом их профессиональной подготовки является владение иностранным языком на уровне, достаточном для общения в профессиональной сфере.

**Цель** изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» – сформировать у студентов иноязычную коммуникативную компетенцию как средство, позволяющее обеспечить коммуникативно-познавательные потребности и решать практические задачи в сферах академической, профессиональной и социально-гуманитарной деятельности.

Достижение основной цели предполагает комплексную реализацию следующих **задач**:

- формирование лингвистической компетенции (языковой и речевой), реализуемой в различных видах речевой деятельности в ситуациях профессионального общения;

- развитие навыков самостоятельной творческой деятельности (подготовка презентаций, рефератов, выступление с докладами);

- совершенствование навыков компрессии текста профессиональной направленности (реферирование, аннотирование);

- совершенствование социокультурной компетенции для обеспечения общения в контексте диалога культур.

В соответствии с образовательным стандартом общего высшего образования (Постановление Министерства образования Республики Беларусь № 270 от 21.08.2023) содержание учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» предусматривает формирование следующей универсальной компетенции будущего специалиста:

УК – 3. Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» студент должен **знать**:

- особенности фонетической, грамматической и лексической систем изучаемого языка, позволяющие использовать иностранный язык как средство общения;

- профессионально-ориентированную лексику изучаемого языка в пределах тем, обозначенных примерной учебной программой;

- социокультурные нормы изучаемого языка, правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство профессиональной коммуникации;

- историю и культуру стран изучаемого языка в аспектах, связанных со специальностью студента.

Студент должен **уметь**:

- вести монологическое и диалогическое общение социокультурного и профессионального характера в объеме, предусмотренном примерной учебной программой;

– читать и анализировать иноязычные тексты профессиональной направленности с учетом их структурных, лексических и стилистических особенностей;

– письменно выражать свои коммуникативные намерения в сферах, предусмотренных примерной учебной программой;

– понимать аутентичную монологическую и диалогическую иноязычную речь на слух в объеме программной тематики.

Студент должен **владеть:**

– всеми видами чтения (изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым) на основе профессионально-ориентированных аутентичных текстов и печатных изданий;

– тактикой конструирования монологического и диалогического высказывания профессионально-ориентированной направленности в соответствии с коммуникативной целью и ситуативной обусловленностью с использованием адекватных языковых средств и соблюдением норм речевого этикета;

– умениями адекватного употребления профессионально-ориентированной лексики и терминологии в соответствии с предметно-тематическим содержанием сфер общения;

– навыками работы с источниками информации по соответствующей отрасли науки;

– умением восприятия на слух монологического или диалогического высказывания, связанного со специальностью студента, с последующим воспроизведением и интерпретацией услышанного;

– навыками письменной коммуникации с использованием соответствующих средств оформления: реферирование, аннотирование и т.д.;

– навыками самостоятельной работы и рациональными приемами поиска, обобщения и применения знаний;

– навыками использования электронных и компьютерных средств в процессе выполнения заданий.

Обучение дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» осуществляется на междисциплинарной интегративной основе с учетом взаимодействия компонентов общегуманитарного, социокультурного и профессионального циклов учебных дисциплин «Лингвистического» модуля, «Социально-гуманитарного» модуля, модулей «Культурная антропология», «История искусств», «История и теория международных культурных связей», «Практика международных культурных связей», «Прикладная культурология», «Профессиональные коммуникации» и др. Содержание учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» взаимосвязано с учебными дисциплинами «Библиотечный фонд», «Введение в специальность и информационная культура специалиста», «Всеобщая история искусств», «Деловой этикет и коммуникации», «Деловые коммуникации и основы переговорного процесса на иностранном языке», «Жанрово-стилевые направления танцевальной музыки», «Живопись», «Изобразительное искусство», «Иностранный язык (общее владение)», «История и теория

хореографического искусства: генезис и эволюция до XX века», «История культуры», «История международных культурных связей», «Кросс-культурный менеджмент», «Культурное наследие Беларуси в зарубежных музеях», «Музыкальное искусство», «Народное декоративно-прикладное искусство», «Народно-инструментальная музыкальная культура Беларуси», «Обслуживание пользователей библиотек», «Организация театральной деятельности», «Режиссура культурно-досуговых программ», «Рисунок», «Скульптура», «Театральное искусство», «Теория и история музыки», «Теория и методика музейного дела», «Теория и практика экскурсионной работы», «Туризм в сфере международных культурных связей», «Экранное искусство» и др.

Основной *целью учебно-методического комплекса* по дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» является предоставление системы дидактических средств для формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего специалиста. Учебно-методический комплекс по дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» предназначен для студентов II курса всех специальностей общего высшего образования и преподавателей кафедры белорусской и зарубежной филологии БГУКИ для проведения аудиторных практических занятий и организации самостоятельной работы студентов.

Структура УМК соответствует рекомендациям «Положения об учебно-методическом комплексе в учреждении образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», утвержденным приказом ректора университета от 08.11.2022 № 427, требованиям примерной программы по учебной дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)», требованиям учебных планов БГУКИ и включает в себя следующие разделы:

Теоретический раздел раскрывает роль иностранного языка в современном мире, необходимость изучения иностранного языка и особенность его преподавания в неязыковом вузе.

В практическом разделе УМК представлены: содержание учебного материала, описывающее виды речевой деятельности на иностранном языке и требования к их практическому владению языком; учебно-методические карты дисциплины (английский, немецкий, французский и испанский языки); учебные тексты, терминологический вокабуляр и задания согласно разделам программы по каждому языку отдельно.

Раздел УМК, посвященный контролю знаний, содержит методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов; перечень заданий УСР; перечень средств диагностики; тренировочные контрольные работы (по каждому языку); критерии оценки различных видов речевой деятельности на экзаменах и зачетах по иностранному языку; требования, предъявляемые при прохождении текущей аттестации; содержание зачета и итогового экзамена по дисциплине.

Вспомогательный раздел УМК включает в себя список основной и дополнительной литературы, перечень электронных образовательных ресурсов по каждому из четырех изучаемых языков.

Обучение дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» осуществляется на междисциплинарной интегративной основе с учетом взаимодействия компонентов общегуманитарного, социокультурного и профессионального цикла академических дисциплин в соответствии с профильной специализацией университета.

Основными формами организации учебного процесса являются:

- аудиторные практические занятия;
- аудиторная индивидуальная и групповая самостоятельная работа студентов, планируемая и управляемая преподавателем в процессе проведения занятий;
- внеаудиторная индивидуальная и групповая самостоятельная работа студентов, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя и контролируемая самим студентом, а на определенном этапе обучения преподавателем.

В соответствии с учебным планом учреждения высшего образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств» на изучение учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» отводится 108 академических часов, из которых 70 часов – аудиторные (56 часов – практические занятия, 14 часов – управляемая самостоятельная работа), 38 часов – самостоятельная работа для дневной формы получения образования, 16 часов аудиторные (практические) часы для заочной формы получения образования. Курс обучения по учебной дисциплине «Иностранный язык. (спецлексика)» составляет 1 семестр. Формой промежуточной аттестации является экзамен.

## 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Внедрение профессионально ориентированного обучения иностранному языку в образовательный процесс учреждений высшего образования обусловлено стремительным ростом социального заказа на высококвалифицированных специалистов, владеющих навыками общения на профессиональные темы, а также навыками чтения, реферирования и перевода специальной литературы; специалистов, готовых к международной коммуникации и сотрудничеству. Кроме того, в современных условиях важно быть подготовленным к быстро меняющимся ситуациям, моментально находить способы решения разных задач и проблем; уметь работать в команде; уметь отстаивать свою позицию, правильно аргументируя свою точку зрения. Каждая профессиональная сфера имеет свою специфику, этические нормы, которыми также важно владеть и учитывать в своей деятельности.

Специализированная лексика является средством, обеспечивающим получение информации и взаимопонимание коммуникаторов в процессе осуществления совместной профессиональной деятельности. Терминологическая и профессиональная лексика образуют профессиональный компонент информации, являются языковыми единицами, формирующими высказывания, и входят как в рецептивный, так и в продуктивный словарь специалистов.

Обучение специализированной лексике в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» в вузе нефилологического профиля является одной из важнейших составляющих формирования профессионально ориентированной коммуникативной компетенции студентов. Термины входят в активный словарный запас студентов, так как необходимы им для полноценного осуществления профессиональной деятельности, формулирования мыслей на иностранном языке. Обучение терминологии в рамках коммуникативно-ориентированного подхода непосредственно связано с отработкой речевого поведения, моделирующего реальные ситуации профессиональной деятельности.

Формирование словарного запаса терминологической лексики может осуществляться продуктивно только на основе целенаправленно организованной речевой практики, включающей как регулярное чтение текстов по специальности, так и их регулярное прослушивание, обсуждение, комплексное выполнение языковых, условно-речевых и речевых упражнений, в совокупности направленных на формирование словарного, в том числе, терминологического запаса, языковых знаний и навыков речевой деятельности. Профессиональный текст при этом рассматривается как основное средство достижения цели учебного процесса – развития и формирования иноязычной профессиональной компетенции, предусматривающей "наложение" иностранных навыков на предметное содержание профессии в ходе выполнения профессиональных задач.

Обучение специализированной иноязычной лексике студентов неязыковых специальностей является более эффективным, если содержание



обучения включает в себя учебные материалы, отвечающие следующим требованиям: аутентичность, профессиональная направленность, новизна и информативность, жанровое разнообразие, языковая доступность, культурологическая насыщенность, проблемность.

Курс учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» носит профессионально-ориентированный характер и является результатом кооперации иностранного языка и дисциплин профессионального цикла, дополняя полученные студентами при изучении специальных дисциплин знания, обеспечивает действие принципов межпредметных связей и профессиональной направленности обучения иностранному языку специалистов.

### **3. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**

#### **3.1. Содержание учебного материала**

Отбор и содержание учебного материала обусловлены целью и задачами обучения иностранным языкам студентов при получении общего высшего образования. Обучение различным видам речевой деятельности определяется содержанием учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)».

#### **Виды речевой деятельности и требования к их практическому владению**

##### **Чтение**

Студент должен владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой интерпретации прочитанного:

- изучающее чтение, направленное на максимально точное и полное понимание содержания аутентичных профессионально-ориентированных текстов различного характера и их критическое осмысление. Содержание неизвестных слов до 8 %;

- ознакомительное чтение, направленное на понимание основного содержания (70 %) аутентичных профессионально-ориентированных текстов со словарем;

- поисковое чтение, направленное на извлечение необходимой значимой информации из текстов профессионального характера;

- просмотровое чтение, направленное на получение общего представления о содержании профессионально-ориентированных текстов.

Тексты, предназначенные для просмотрового, поискового и ознакомительного чтения, могут включать до 10% незнакомых слов.

##### **Аудирование**

Студент должен уметь:

- воспринимать на слух иноязычную речь в естественном темпе (аутентичные профессионально-ориентированные монологические и диалогические тексты) с разной полнотой и точностью понимания содержания;

- воспроизводить услышанную информацию при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Учебные аудио- и видеоматериалы могут включать до 5% незнакомых слов, не влияющих на понимание основного содержания.

##### **Говорение**

###### ***Монологическая речь***

Студент должен уметь:

- продуцировать развернутое подготовленное высказывание по проблемам профессионального и социокультурного общения, перечисленным в настоящей программе;

- резюмировать полученную информацию;

- высказывать свою точку зрения по описанным фактам и событиям, делать выводы.

### ***Диалогическая речь***

Студент должен уметь:

- вести беседу в ситуациях социокультурного общения с соблюдением правил речевого этикета, использованием адекватных речевых формул;
- обмениваться профессиональной и непрофессиональной информацией с собеседником, выражая согласие / несогласие, сомнение, просьбу, предложение;
- сочетать диалогическую и монологическую формы речи.

### **Письмо**

Студент должен уметь:

- выполнять задания по содержанию прочитанного, прослушанного, просмотренного в письменной форме, соблюдая стилистические и жанровые особенности;
- реферировать и аннотировать профессионально-ориентированные иноязычные тексты с учетом разной степени смысловой компрессии;
- оформлять деловую корреспонденцию.

### **Перевод**

Студент должен уметь:

- адекватно и полно передавать смысл и содержание письменных аутентичных профессионально-ориентированных текстов средствами родного языка;
- осуществлять перевод с учетом норм изучаемого языка в условиях профессиональной коммуникации;
- понимать и передавать средствами другого языка языковую, речевую специфику профессионально ориентированного текста.

Все виды речевой деятельности тесно связаны между собой, но их соотношение различно на разных этапах обучения, что обуславливается их спецификой, а также целями и условиями обучения.

Овладение всеми видами речевой деятельности осуществляется в единстве с овладением ***фонетическим, лексическим и грамматическим*** материалами.

### **Фонетика**

Предполагается работа по совершенствованию произносительных умений и навыков на основе изучаемого языкового и речевого материала при чтении вслух и устной речи. Особое внимание уделяется:

- специфике артикуляции звуков;
- просодическому оформлению фраз различного коммуникативного типа, таких как повествование, вопрос, просьба, приказ, восклицание;
- специфике фразового и логического ударения в сложном предложении.

## **Лексика**

Содержание обучения лексике включает:

- расширение продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств, обслуживающих ситуации профессионального общения, а также оценочной лексики, реплик-клише профессионального речевого этикета (знакомство, установление / поддержание контакта, выражение просьбы, согласия / несогласия с мнением собеседника / автора, начало, продолжение, завершение беседы);

- накопление и расширение активного словаря за счет овладения словообразовательными моделями, интернациональной лексикой;

- использование наиболее употребительной лексики, соответствующей предметно-тематическому содержанию дисциплины, в том числе специализированной лексики и терминологии;

- умение группировать слова по сочетаемости, тематическому признаку, синонимам, антонимам, общности корня, словообразовательным элементам, сходству и различию со словами родного языка.

## **Грамматика**

Обучение грамматическим навыкам подразумевает расширение продуктивного и рецептивного грамматического минимума за счет грамматических средств, обслуживающих ситуации профессионального общения.

## **3.2. Содержание разделов учебной дисциплины**

### **Раздел 1. Профессиональная деятельность специалиста сферы культуры и искусств**

#### **Тема 1.1 Выбор профессии: мотивация и цели**

Критерии выбора профессии и мотивация овладения специальностью. Перспективы карьерного роста по избранной специальности.

#### **Тема 1.2 Общее представление о структуре и содержании избранной профессиональной деятельности**

Структура и характер деятельности по избранной специальности и ее социокультурные особенности. Ориентация на обучение в течение жизни как необходимое качество современного специалиста.

#### **Тема 1.3 Возникновение и развитие специальности**

Исторические предпосылки возникновения профессии. Традиции и инновации, связанные с реализацией профессиональной деятельности.

### **Раздел 2. Типичные ситуации общения в профессиональной сфере**

#### **Тема 2.1 Социокультурные нормы профессионального общения.**

Профессиональная этика. Организация вербального и невербального взаимодействия. Формы профессионального общения. Культура общения в типичных ситуациях профессионального взаимодействия. Стратегии поведения в конфликтной ситуации.

#### **Тема 2.2 Резюме как способ самопрезентации специалиста**

Правила и задачи самопрезентации. Типичные ошибки и способы их предотвращения. Виды, структура и правила оформления резюме (CV). Особенности составления эффективного резюме на иностранном языке.

#### **Тема 2.3 Собеседование при приеме на работу**

Виды и методы собеседования при приеме на работу. Типичные вопросы. Подготовка к собеседованию. Стратегии поведения соискателя на должность.

#### **Тема 2.4 Международное сотрудничество в сфере культуры и искусств**

Культура как средство межнационального общения. Объекты всемирного культурного наследия. Международные образовательные проекты. Международные культурные события, фестивали, конкурсы.

### **Раздел 3. Терминологическая и профессиональная лексика**

#### **Тема 3.1 Иностранный язык как средство коммуникации в профессиональной сфере**

Использование иностранного языка в ситуациях профессионального общения. Расширение возможностей профессиональной иноязычной коммуникации. Роль иностранного языка в решении профессиональных задач.

### **Тема 3.2 Профессиональная терминология**

Особенности использования специальной лексики в сфере культуры и искусства. Специальная лексика в ситуациях профессионального общения. Проблема понимания специальной лексики. Профессиональная терминология в сфере искусства и культуры. Специфика употребления профессиональной терминологии. Трудности понимания профессиональной терминологии.

### **Тема 3.3 Специальная лексика в профессиональных текстах**

Особенности употребления специальной лексики в профессиональных текстах, относящихся к сфере культуры и искусства. Специфика перевода специальной лексики в профессиональных текстах.

## **Раздел 4. Искусство в текстах профессиональной направленности**

### **Тема 4.1 Понятие искусства**

Особенности разных форм существования и развития искусства. Пространственные и зрелищные виды искусств. Формы взаимодействия различных видов искусств.

### **Тема 4.2 Виды искусства в текстах профессиональной направленности по специальностям**

**Виды культурной деятельности** (для специальностей:

6-05-0314-02 Культурология

6-05-0314-03 Социально-культурный менеджмент и коммуникации

6-05-1013-02 Социально-культурная деятельность).

История культуры. Виды культурной деятельности. Художественное творчество. Сохранение культурного наследия. Индустрия культуры.

**Музыкальное искусство** (для специальностей:

6-05-0215-01 Музыкальное народное инструментальное творчество

6-05-0215-02 Музыкальное искусство эстрады

6-05-0215-08 Искусство народного пения

6-05-0215-09 Хоровое творчество

6-05-0215-10 Компьютерная музыка

6-05-0215-11 Фольклор).

Музыкальные жанры, направления, стили. Элементы и выразительные средства музыки. Композиторское и исполнительское искусство. Выдающиеся музыканты. Воздействие музыки на личность и социум.

**Театральное и экранное искусство. Празднично-обрядовая деятельность в Беларуси и за рубежом** (для специальностей:

6-05-0215-04 Режиссура представлений и праздников

6-05-0215-05 Режиссура театра

6-05-0215-06 Актерское искусство).

Виды и формы зрелищного искусства. Развитие белорусского театра и кино. Театрализованные представления и праздники. Традиционная и современная празднично-обрядовая культура Беларуси. Международные фестивали, конкурсы, театрализованные концерты, шоу-программы и другие формы праздничной культуры. Выдающиеся деятели театра и кино.

### **Изобразительное искусство и его шедевры** (для специальностей:

6-05-0213-02 Декоративно-прикладное искусство;

6-05-0322-03 Музейное дело и охрана историко-культурного наследия

6-05-0213-01 Искусствоведение).

Исторические этапы развития искусства. Мировые шедевры изобразительного искусства. Всемирно известные мастера изобразительного искусства. Декоративно-прикладное искусство. Галереи и музеи Беларуси. Всемирно известные галереи и музеи.

### **Хореографическое искусство** (для специальности:

6-05-0215-03 Хореографическое искусство).

Хореография как вид искусства. Народные танцы. Бальные танцы. Эстрадные танцы. Современные танцевальные стили. Выдающиеся хореографы.

### **Литература и библиотечная деятельность** (для специальности:

6-05-0322-01 Библиотечно-информационная деятельность).

Литература как вид искусства. Литературные стили и жанры. Выдающие писатели. Всемирно известные библиотеки. Цифровые технологии в библиотечно-информационной сфере.

## **Раздел 5. Реферирование текстов профессиональной направленности**

### **Тема 5.1. Содержание и структура реферирования текстов профессиональной направленности**

Роль анализа и синтеза в реферировании текста. Этапы реферирования. Выделение структуры и основных положений текста.

### **Тема 5.2. Лексико-грамматические особенности реферирования текстов профессиональной направленности**

Клише и термины, используемые при реферировании текста. Специфика употребления лексики, грамматических конструкций и особенности изложения материала на изучаемом языке.

### **Тема 5.3. Письменное и устное реферирование текстов профессиональной направленности**

Операции с материалом текста: предтекстовый, текстовый, послетекстовый этап. Извлечение из текста основного содержания или заданной информации с целью краткого изложения. Трансформация, компрессия лексических, грамматических и синтаксических средств языка.

## **Раздел 6. Научно-исследовательская деятельность в сфере культуры**

### **Тема 6.1. Виды научно-исследовательской деятельности студента**

Виды исследовательских творческих работ: реферат, доклад, научное сообщение, творческое эссе, глоссарий, описание идеи, подготовка презентации по индивидуальному или групповому проекту, круглый стол.

### **Тема 6.2. Мультимедийная презентация на изучаемом языке**

Выбор и формулировка темы презентации, отбор материала, составление плана изложения материала. Лингвистические и паралингвистические особенности презентации на изучаемом языке.

### **Тема 6.3. Научно-практическая конференция как форма познавательной деятельности студента, ее цели и задачи**

Поиск, отбор и анализ информации по конкретной тематике на изучаемом языке. Компрессия текста для подготовки устного публичного выступления. Презентация сообщения на изучаемом или родном языке.

### **Тема 6.4. Выдающиеся деятели культуры Республики Беларусь.**

Представители культуры и искусства, достигшие вершин творческой карьеры: биография; профессиональные достижения; награды, звания; личностные качества, приведшие к успеху.



# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»

## Дневная форма получения образования

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСП	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Раздел 1. Профессиональная деятельность специалиста сферы культуры и искусств</b>	<b>8</b>		
1.1	Выбор профессии: мотивация и цели	2		Фронтальный устный опрос
1.2	Общее представление о структуре и содержании избранной профессиональной деятельности	4		Дискуссия
1.3	Исторические предпосылки возникновения специальности	2	2	Доклад по заданной тематике
<b>2</b>	<b>Раздел 2. Типичные ситуации общения в профессиональной сфере</b>	<b>14</b>		
2.1	Социокультурные нормы профессионального общения	4		Индивидуальное / групповое творческое задание проектного характера
2.2	Резюме как способ самопрезентации специалиста	4		Комбинированный устный опрос
2.3	Собеседование при приеме на работу	4	2	Деловая игра
2.4	Международное сотрудничество в сфере культуры и искусств	2		Доклад по заданной тематике
<b>3</b>	<b>Раздел 3. Терминологическая и профессиональная лексика</b>	<b>14</b>		
3.1	Иностранный язык как средство коммуникации в профессиональной сфере	4		Комбинированный устный опрос
3.2	Профессиональная терминология	6	2	Индивидуальное задание проектного характера
3.3	Специальная лексика в профессиональных текстах	4	2	Письменный перевод аутентичного текста
<b>4</b>	<b>Раздел 4. Искусство в текстах профессиональной направленности</b>	<b>14</b>		
4.1	Понятие искусства	4		Дискуссия

4.2	Виды искусства в текстах профессиональной направленности по специальностям: Виды культурной деятельности / Музыкальное искусство / Театральное и экранное искусство. Празднично-обрядовая деятельность в Беларуси и за рубежом / Изобразительное искусство и его шедевры / Хореографическое искусство / Литература и библиотечная деятельность	10	2	Письменный перевод аутентичного текста
<b>5</b>	<b>Раздел 5. Реферирование текстов профессиональной направленности</b>	<b>10</b>		
5.1	Содержание и структура реферирования текстов профессиональной направленности	2		Фронтальный устный опрос
5.2	Лексико-грамматические особенности реферирования текста профессиональной направленности	2		Комбинированный устный опрос
5.3	Письменное и устное реферирование текстов профессиональной направленности	6	2	Комбинированный устный опрос
<b>6</b>	<b>Раздел 6. Научно-исследовательская деятельность в сфере культуры</b>	<b>10</b>		
6.1	Виды научно-исследовательской деятельности студента	4		Фронтальный устный опрос
6.2	Мультимедийная презентация на изучаемом языке	2		Индивидуальное / групповое задания проектного характера
6.3	Научно-практическая конференция как форма познавательной деятельности студентов, ее цели и задачи	2		Деловая игра
6.4	Выдающиеся деятели культуры Республики Беларусь	2	2	Презентация по теме
		<b>56</b>	<b>14</b>	

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»

## Заочная форма получения образования

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСП	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Раздел 1. Профессиональная деятельность специалиста сферы культуры и искусств</b>	<b>2</b>		
1.1	Общее представление о структуре и содержании избранной профессиональной деятельности	2		Фронтальный устный опрос
<b>2</b>	<b>Раздел 2. Терминологическая и профессиональная лексика</b>	<b>4</b>		
2.1	Иностранный язык как средство коммуникации в профессиональной сфере	2		Комбинированный устный опрос
2.2	Профессиональная терминология	2		Индивидуальное задание проектного характера
<b>3</b>	<b>Раздел 3. Искусство в текстах профессиональной направленности</b>	<b>6</b>		
3.1	Понятие искусства	2		Дискуссия
3.2	Виды искусства в текстах профессиональной направленности по специальностям: Виды культурной деятельности / Музыкальное искусство / Театральное и экранное искусство. Празднично-обрядовая деятельность в Беларуси и за рубежом / Изобразительное искусство и его шедевры / Хореографическое искусство / Литература и библиотечная деятельность	4		Письменный перевод аутентичного текста
<b>4</b>	<b>Раздел 4. Реферирование текстов профессиональной направленности</b>	<b>4</b>		
4.1	Содержание и структура реферирования текстов профессиональной направленности	2		Фронтальный устный опрос

4.2	Письменное и устное реферирование текстов профессиональной направленности	2		Комбинированный устный опрос.
		<b>16</b>		

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Дневная форма получения образования  
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Unit 1. Professional activity of a specialist in the field of culture and arts</b>	<b>8</b>		
1.1	Choosing a profession: motivation and goals	2		Cross enquiry
1.2	An overview of the structure and content of the chosen professional activity	4		Discussion
1.3	Historical background of the profession emergence	2	2	Report
<b>2</b>	<b>Unit 2. Typical communication situations in the professional field</b>	<b>14</b>		
2.1	Sociocultural norms of professional communication	4		Individual / group project presentation
2.2	Resume as a way of a specialist's self-presentation	4		Integrated enquiry
2.3	Job interview	4	2	Role-play
2.4	International cooperation in the field of culture and arts	2		Report
<b>3</b>	<b>Unit 3. Terminological and professional vocabulary</b>	<b>14</b>		
3.1	Foreign language as means of communication in the professional sphere	4		Integrated enquiry
3.2	Professional terminology	6	2	Individual project presentation
3.3	Special vocabulary in professional texts	4	2	Written translation of the authentic text
<b>4</b>	<b>Unit 4. Art in professional texts</b>	<b>14</b>		
4.1	The concept of art	4		Discussion
4.2	Types of art in professional texts by specialties: Types of cultural activities /Musical arts /Theatre and screen arts. Festivities in Belarus and abroad/ Fine art and its masterpieces / Choreographic art / Literature and library activities	10	2	Translation of the authentic text

<b>5</b>	<b>Unit 5. Summarizing of professional texts</b>	<b>10</b>		
5.1	The content and structure of specialized texts summarizing	2		Cross enquiry
5.2	Lexical and grammatical features of professional texts summarizing	2		Integrated enquiry
5.3	Written and oral professional texts summarizing	6	2	Integrated enquiry
<b>6</b>	<b>Unit 6. Research activities in the field of culture</b>	<b>10</b>		
6.1	Types of student's research activities	4		Cross enquiry
6.2	Multimedia presentation in the target language	2		Individual / group project presentation
6.3	Scientific and practical conference as a form of cognitive activity of students: goals and objectives	2		Role-play
6.4	Outstanding personalities of culture of the Republic of Belarus	2	2	Creative thematic presentation
		<b>56</b>	<b>14</b>	

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»**

**Заочная форма получения образования  
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСП	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Unit 1. Professional activity of a specialist in the field of culture and arts</b>	<b>2</b>		
1.1	An overview of the structure and content of the chosen professional activity	2		Cross enquiry
<b>2</b>	<b>Unit 2. Terminological and professional vocabulary</b>	<b>4</b>		
2.1	Foreign language as means of communication in the professional sphere	2		Integrated enquiry
2.2	Professional terminology	2		Individual project presentation
<b>3</b>	<b>Unit 3. Art in professional texts</b>	<b>6</b>		
3.1	The concept of art	2		Discussion

3.2	Types of art in professional texts by specialties: Types of cultural activities /Musical arts /Theatre and screen arts. Festivities in Belarus and abroad/ Fine art and its masterpieces / Choreographic art / Literature and library activities	4		Written translation of the authentic text
<b>4</b>	<b>Unit 4. Summarizing of professional texts</b>	<b>4</b>		
4.1	The content and structure of specialized texts summarizing	2		Cross enquiry
4.2	Written and oral professional texts summarizing	2		Integrated enquiry
		<b>16</b>		

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Дневная форма получения образования  
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Lektion 1: Berufliche Tätigkeit eines Spezialisten im Bereich Kultur und Kunst</b>	<b>8</b>		
1.1	Berufswahl: Motivation und Ziele	2		Frontale mündliche Abfrage
1.2	Allgemeine Vorstellung von Struktur und Inhalt der gewählten beruflichen Tätigkeit	4		Дискуссия
1.3	Historische Voraussetzungen für die Entstehung des Fachgebietes	2	2	Vortrag
<b>2</b>	<b>Lektion 2: Typische Kommunikationssituationen im beruflichen Umfeld.</b>	<b>14</b>		
2.1	Soziokulturelle Normen der beruflichen Kommunikation	4		Individuelle/Gruppen-Kreativaufgabe mit Projekt
2.2	Bewerbung als Mittel der Selbstdarstellung eines Spezialisten	4		Integrierte mündliche Abfrage
2.3	Das Vorstellungsgespräch	4	2	Planspiel
2.4	Internationale Zusammenarbeit im Bereich der Kultur und Kunst	2		Vortrag
<b>3</b>	<b>Lektion 3: Terminologisches und berufliches Vokabular</b>	<b>14</b>		
3.1	Fremdsprache als Mittel der Kommunikation im beruflichen Umfeld	4		Integrierte mündliche Abfrage
3.2	Fachterminologie	6	2	Individuelle Kreativaufgabe mit Projekt
3.3	Fachvokabular in Fachtexten	4	2	Übersetzung eines authentischen Textes
<b>4</b>	<b>Lektion 4: Kunst in Fachtexten</b>	<b>14</b>		
4.1	Begriff der Kunst	4		Diskussion
4.2	Arten von Kunst in Fachtexten nach Fachgebieten: Arten von kulturellen Aktivitäten / Musikalische Kunst / Theater- und Filmkunst. Festliche und rituelle Aktivitäten in Belarus und im Ausland / Bildende Kunst und ihre Meisterwerke / Choreografische Kunst / Literatur und	10	2	Schriftliche Übersetzung eines authentischen Textes



	Bibliotheksaktivitäten			
<b>5</b>	<b>Lektion 5: Zusammenfassung von Fachtexten</b>	<b>10</b>		
5.1	Inhalt und Struktur der Zusammenfassung von Fachtexten	2		Frontale mündliche Abfrage
5.2	Lexikalisch-grammatische Merkmale der Zusammenfassung eines Fachtextes	2		Integrierte mündliche Abfrage
5.3	Schriftliche und mündliche Zusammenfassung von Fachtexten	6	2	Integrierte mündliche Abfrage
<b>6</b>	<b>Lektion 6: Forschungstätigkeit im kulturellen Bereich</b>	<b>10</b>		
6.1	Arten von Forschungstätigkeiten der Studierenden	4		Frontale mündliche Abfrage
6.2	Multimedia-Präsentation in der erlernten Sprache	2		Individuelle/Gruppen-Kreativaufgabe mit Projekt
6.3	Wissenschaftliche und praktische Konferenz als eine Form der Lernaktivitäten der Studenten, ihre Ziele und Aufgaben	2		Planspiel
6.4	Herausragende kulturelle Persönlichkeiten der Republik Belarus	2	2	Präsentation zu dem untersuchten Thema
		<b>56</b>	<b>14</b>	

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Заочная форма получения образования  
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Lektion 1: Berufliche Tätigkeit eines Spezialisten im Bereich Kultur und Kunst</b>	<b>2</b>		
1.1	Allgemeine Vorstellung von Struktur und Inhalt der gewählten beruflichen Tätigkeit	2		Frontale mündliche Abfrage
<b>2</b>	<b>Lektion 2: Terminologisches und berufliches Vokabular</b>	<b>4</b>		
2.1	Fremdsprache als Mittel der Kommunikation im beruflichen Umfeld	2		Integrierte mündliche Abfrage
2.2	Fachterminologie	2		Individuelle Kreativaufgabe mit Projekt

<b>3</b>	<b>Lektion 3: Kunst in Fachtexten</b>	<b>6</b>		
3.1	Begriff der Kunst	2		Diskussion
3.2	Arten von Kunst in Fachtexten nach Fachgebieten: Arten von kulturellen Aktivitäten / Musikalische Kunst / Theater- und Filmkunst. Festliche und rituelle Aktivitäten in Belarus und im Ausland / Bildende Kunst und ihre Meisterwerke / Choreografische Kunst / Literatur und Bibliotheksaktivitäten	4		Schriftliche Übersetzung eines authentischen Textes
<b>4</b>	<b>Lektion 4: Zusammenfassung von Fachtexten</b>	<b>4</b>		
4.1	Inhalt und Struktur der Zusammenfassung von Fachtexten	2		Frontale mündliche Abfrage
4.2	Schriftliche und mündliche Zusammenfassung von Fachtexten	2		Integrierte mündliche Abfrage
		<b>16</b>		

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Дневная форма получения образования  
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Unité 1. Activité professionnelle d'un spécialiste dans le domaine de la culture et des arts</b>	<b>8</b>		
1.1	Choisir un métier : motivation et objectifs	2		Questionnaire oral frontal
1.2	Structure et contenu de l'activité professionnelle choisie	2		Discussion
1.3	Contexte historique de la spécialité	2	2	Rapport
<b>2</b>	<b>Unité 2. Situations typiques de communication dans le domaine professionnel</b>	<b>14</b>		
2.1	Normes socioculturelles de la communication professionnelle	4		Projet créatif individuel ou collectif
2.2	CV comme moyen de présentation d'un spécialiste	4		Questionnaire oral
2.3	Entretien d'embauche	4	2	Jeu de rôles
2.4	Coopération internationale dans le domaine de la culture et des arts	2		Rapport
<b>3</b>	<b>Unité 3. Vocabulaire terminologique professionnel</b>	<b>14</b>		
3.1	Langue étrangère comme moyen de communication dans le domaine professionnel	4		Questionnaire oral
3.2	Vocabulaire professionnel	6	2	Projet créatif individuel
3.3	Vocabulaire spécial dans les textes professionnels	4		Traduction d'un texte authentique
<b>4</b>	<b>Unité 4. Art dans les textes professionnels</b>	<b>14</b>		
4.1	Concept d'art	4		Discussion
4.2	Types d'art dans les textes professionnels selon les spécialités: Types d'activités culturelles / Art musical / Art du théâtre et du cinéma. Activités festives au Bélarus et en France / Les beaux-arts et leurs chefs-d'œuvre / Art chorégraphique / Activité littéraire et bibliothéconomie	10	2	Traduction d'un texte authentique

<b>5</b>	<b>Unité 5. Résumé des textes professionnels</b>	<b>10</b>		
5.1	Contenu et structure du résumé des textes professionnels	2		Questionnaire oral frontal
5.2	Caractéristiques lexicales et grammaticales du résumé des textes professionnels	2		Questionnaire oral
5.3	Résumé écrit et oral des textes professionnels	6	2	Questionnaire oral
<b>6</b>	<b>Unité 6. Activités de recherche dans le domaine de la culture</b>	<b>10</b>		
6.1	Types d'activités de recherche des étudiants	4		Questionnaire oral frontal
6.2	Présentation multimédia dans la langue française	2		Projet créatif individuel/de groupe
6.3	Conférence scientifique et pratique comme forme d'activité cognitive des étudiants, ses buts et objectifs	2		Jeu de rôles
6.4	Personnalités éminentes dans le domaine de la culture de la République de Bélarus	2	2	Présentation multimédia
		<b>56</b>	<b>14</b>	

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Заочная форма получения образования  
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Unité 1. Activité professionnelle d'un spécialiste dans le domaine de la culture et des arts</b>	<b>2</b>		
1.1	Structure et contenu de l'activité professionnelle choisie	2		Questionnaire oral frontal
<b>2</b>	<b>Unité 2. Situations typiques de communication dans le domaine professionnel</b>	<b>4</b>		
2.1	Langue étrangère comme moyen de communication dans le domaine professionnel	2		Questionnaire oral frontal
2.2	Vocabulaire professionnel.	2		Projet créatif individuel
<b>3</b>	<b>Unité 3. Art dans les textes professionnels</b>	<b>6</b>		
3.1	Concept d'art	2		Discussion

3.2	Types d'art dans les textes professionnels selon les spécialités: Types d'activités culturelles / Art musical / Art du théâtre et du cinéma. Activités festives au Bélarus et en France / Les beaux-arts et leurs chefs-d'œuvre / Art chorégraphique / Activité littéraire et bibliothéconomie	4		Traduction d'un texte authentique
<b>4</b>	<b>Unité 4. Résumé des textes professionnels</b>	<b>4</b>		
4.1	Contenu et structure du résumé des textes professionnels	2		Questionnaire oral frontal
4.2	Résumé écrit et oral des textes professionnels	2		Questionnaire oral
		<b>16</b>		

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Дневная форма получения образования  
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСР	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Sección 1. La actividad profesional de un especialista en el ámbito de la cultura y las artes</b>	<b>8</b>		
1.1	La elección de una profesión: motivación y objetivos	2		Encuesta frontal
1.2	La idea general de la estructura y el contenido de la actividad profesional elegida	4		Discusión
1.3	Los antecedentes históricos del surgimiento de la especialidad	2	2	Informe sobre un tema determinado
<b>2</b>	<b>Sección 2. Las situaciones típicas de comunicación en el ámbito profesional</b>	<b>14</b>		
2.1	Las normas socioculturales de la comunicación profesional	4		Proyecto creativo individual/en grupo
2.2	El currículum vitae como una forma de autopresentación de un especialista	4		Encuesta oral combinada
2.3	La entrevista de trabajo	4	2	Juego de negocios
2.4	La cooperación internacional en el ámbito de la cultura y las artes	2		Informe sobre un tema determinado
<b>3</b>	<b>Sección 3. El vocabulario terminológico y profesional</b>	<b>14</b>		
3.1	La lengua extranjera como un medio de comunicación en el ámbito profesional	4		Encuesta oral combinada
3.2	La terminología profesional	6	2	Proyecto creativo individual
3.3	El vocabulario especial en los textos profesionales	4	2	Traducción de un texto auténtico
<b>4</b>	<b>Sección 4. El arte en los textos profesionales</b>	<b>14</b>		
4.1	El concepto de arte	4		Discusión
4.2	Los tipos de artes en los textos profesionales por especialidad: Los tipos de las actividades culturales / El arte musical / El teatro y las artes cinematográficas. Las actividades festivas en Belarús y en el extranjero / Las bellas artes y sus	10	2	Traducción de un texto auténtico

	obras maestras / El arte coreográfico / La literatura y las actividades bibliotecarias			
<b>5</b>	<b>Sección 5. El resumen de los textos profesionales</b>	<b>10</b>		
5.1	El contenido y la estructura del resumen de los textos profesionales	2		Encuesta frontal
5.2	Las características léxicas y gramaticales del resumen de un texto profesional	2		Encuesta oral combinada
5.3	El resumen escrito y oral de los textos profesionales	6	2	Encuesta oral combinada
<b>6</b>	<b>Sección 6. Las actividades de investigación en el ámbito de la cultura</b>	<b>10</b>		
6.1	Los tipos de las actividades de investigación para los estudiantes	4		Encuesta frontal
6.2	La presentación multimedia en español	2		Proyecto creativo individual/en grupo
6.3	La conferencia científica y práctica como una forma de la actividad cognitiva de los estudiantes, sus metas y objetivos.	2		Juego de negocios
6.4	Las destacadas personas de cultura de la República de Belarús	2	2	Presentación sobre el tema estudiado
		<b>56</b>	<b>14</b>	

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (СПЕЦЛЕКСИКА)»  
Заочная форма получения образования  
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК**

Номер раздела	Название раздела, темы	Количество аудиторных практических часов	Количество часов УСП	Формы и виды контроля знаний
1	2	3	4	5
<b>1</b>	<b>Sección 1. La actividad profesional de un especialista en el ámbito de la cultura y las artes</b>	<b>2</b>		
1.1	La idea general de la estructura y el contenido de la actividad profesional elegida	2		Encuesta frontal
<b>2</b>	<b>Sección 2. El vocabulario terminológico y profesional</b>	<b>4</b>		
2.1	La lengua extranjera como un medio de comunicación en el ámbito profesional	2		Encuesta oral combinada
2.2	La terminología profesional	2		Proyecto creativo individual

<b>3</b>	<b>Sección 3. El arte en los textos profesionales</b>	<b>6</b>		
3.1	El concepto de arte	2		Discusión
3.2	Los tipos de artes en los textos profesionales por especialidad: Los tipos de las actividades culturales / El arte musical / El teatro y las artes cinematográficas. Las actividades festivas en Belarús y en el extranjero / Las bellas artes y sus obras maestras / El arte coreográfico / La literatura y las actividades bibliotecarias	4		Traducción de un texto auténtico
<b>4</b>	<b>Sección 4. El resumen de los textos profesionales</b>	<b>4</b>		
4.1	El contenido y la estructura del resumen de los textos profesionales	2		Encuesta frontal
4.2	El resumen escrito y oral de los textos profesionales	2		Encuesta oral combinada
		<b>16</b>		



## Материалы, рекомендуемые для использования на практических занятиях

### 3.2.1. Английский язык

#### Unit 1. Professional activity of a specialist in the field of culture and arts

##### Essential Vocabulary

according to something	managing skills
strengths and weaknesses	receptive to new ideas
vocation	a quick mind
commitment	to be responsible
to be challenging	to be well-educated
to choose one's career	to have a good command of something
to get a job	to be aware of something
career prospects	speaking frankly / frankly
to make a decision	speaking
to carry out a decision	to be self-confident
to manage people	a long-term goal
to be ambitious	to do one's best
employer	to promote
employee	to be prestigious
income	to be demanded
promotion	to be well-paid
profit	conductor
to dismiss	variety actor
to quit	leader of a folklore choir
to retire	to take into account
to require	to earn money
profound knowledge	inner satisfaction
culture studies	to achieve success
interpreter	leader of a brass band
art critic	to graduate from
to possess	competitive
quality	experience
to deal with	heritage
to be sociable	

##### Task 1. Answer the following questions:

1. Was choosing your future career a difficult thing for you? What were your motives?
2. Where will you be able to work when you graduate from the university?
3. What qualities should a good professional in your field possess?
4. Do well-paid jobs often mean monotonous and hard work?
5. Do you want to become famous?

6. Do you believe in your future success? What can you do to achieve it?
7. Do you have a professional dream? What is it?

**Task 2. Point out the most important factors in choosing your job. Put them in order of importance and explain your choice:**

work which is useful to society  
good salary or wages  
opportunities to meet different people  
opportunities to travel  
flexible hours  
interesting and not boring work  
dealing with children  
responsibility  
the chance of promotion  
good career prospects  
good working conditions  
**other factors – what?**

### **Text 1. A Manager in the Sphere of Culture**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I decided to become a manager in the social and cultural sphere.

I am a real leader and I am not afraid of making and carrying out decisions, managing people and their activities. I think that the profession of a manager in the sphere of culture is very creative, really challenging and rather ambitious. It requires much energy and enthusiasm, and of course profound knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, history of Belarusian art and culture, management, marketing, advertising, the history and theory of international relations, culture studies.

I think a good manager in the sphere of culture is a mixture of a manager, a specialist in the culture studies, an interpreter and an art critic. Managers in the cultural sphere should possess a lot of qualities. They deal with people so they have to be sociable and positive. Of course, they should have managing skills and be extremely responsible. They should be well-educated people, having a good command of at least 2 languages, and being aware of cultural differences of various nations.

When I graduate from the university I will have a chance to choose among state and private establishments of culture and arts, tourist and advertising agencies

and firms, mass media. I will be able to work as an art manager, a manager of video and cinema studios or fine art studios, an administrator of show business or a manager of tourist business.

Speaking frankly, I think that I am a talented, creative, self-confident and ambitious person and I wish to become famous one day. My long-term goal is to become the best manager in the cultural sphere in our country. I promise to do my best to develop cultural contacts of Belarus with other countries of the world; to promote young and professional artists, Belarusian cultural organizations and their projects.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Find the pairs of words with the close meaning:**

Sphere, to manage, challenging, profound, field, to deal with, sociable, to supervise, responsible, self-confident, to treat, goal, thorough, to promote, friendly, assured, thought-provoking, trustworthy, purpose, to support.

#### **2. In pairs or small groups discuss advantages and disadvantages of being managers in the sphere of culture.**

### **Text 2. An Expert in Social and Cultural Activity**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I think the best kind of job is a well-paid hobby. I love dealing with people, and this fact determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become an expert in social and cultural activity. To tell you the truth, when I was choosing my future profession I took into account the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation, a special call from God. The profession of an expert in social and cultural activity requires a lot of energy and enthusiasm, and of course perfect knowledge of different sciences and a lot of training. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, pedagogy, psychology, sociology, theory and history of social and cultural activity, technologies of social and cultural activity; management, marketing, financing, advertising at the establishments of social and cultural sphere; theory and practice of public relations, etc.

The basic personality features necessary for social and cultural work are the following: tolerance, empathy, social commitment, ability to make decisions, self-confidence, and others.

When I graduate from the university I will be able to work at the establishments in the sphere of culture and arts, in the sphere of tourism, sport and recreation, at the institutions of extended education.

Social work is defined as the system of organized activities carried on by a person with particular knowledge, competence and values, designed to help individuals and groups in their social environment. Future experts in social and cultural activity should be able to arrange recreation for people of different ages. One of their tasks is to develop innovative projects. I feel I can make a contribution to the development of social and cultural sphere.

### **Post-reading Activities**

**1. Give the English equivalents to the following words and expressions and use them in your own sentences:**

Учитывать, ценности, призвание, внести вклад, реклама, отдых, подготовка, возможность, организовать.

**2. Advertise your specialty to possible future applicants.**

### **Text 3. A Manager of advertising and PR in the Sphere of Culture**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. Careers in the sphere of public relations and advertising are in great demand too. As I am fond of culture and arts, I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I think the best kind of job is a well-paid hobby. I am a creative person and I also love dealing with people. This fact determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become a manager of advertising and public relations in the sphere of culture. To tell you the truth, when I was choosing my future profession I took into account both my desire to build a successful career and the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation, which can become a life-long career. The profession of a manager of advertising and PR requires a lot of energy, enthusiasm and sociability, and of course perfect knowledge of different sciences and a lot of training. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, psychology, sociology, management, marketing, financing, advertising at the

establishments of social and cultural sphere; theory and practice of public relations, etc.

Career in the sphere of advertising and public relations needs to develop certain personality features: creativity, communication skills, ability to make decisions, leadership, self-confidence, tolerance, social commitment, and others.

When I graduate from the university I will be able to work at the different establishments in the sphere of culture and arts, mass media, in the sphere of tourism, sport and recreation, public organizations, as well as commercial companies.

Effective advertising reaches potential customers and informs them of products or services in different spheres. Advertising is a way of communication intended to inform, educate, persuade, and remind individuals of your product or businesses. Advertising must work with other marketing tools and business elements to be successful.

Future managers of advertising and PR in the sphere of culture should be able to arrange advertising campaigns, aimed at popularizing Belarusian culture and arts, establish and maintain contacts with public organizations in our country and abroad. One of their tasks is to develop innovative projects.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Give the Russian equivalents to the following words and expressions**

official statistics, financial careers, sphere of public relations, dealing with people, take into account, vocation, a life-long career, requires a lot of energy, personality features, social commitment, effective advertising, marketing tools, advertising campaigns, maintain contacts with public organizations, develop innovative projects.

#### **2. Answer the following questions:**

1. What careers are the most prestigious and demanded nowadays?
2. What determined your choice of the future career?
3. What personal qualities does the profession of a manager of advertising and PR require?
4. Do you study some specialized subjects at the university to become a good specialist in your field? Which?
5. Where will you be able to work at after graduation?
6. What is your long-term career goal?

### **Text 4. A Manager of multimedia technologies and digital communications**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. Careers in the sphere of information technologies are in great demand too. As I am fond of culture and arts, I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the

national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I think the best kind of job is a well-paid hobby. I am a creative person, I love dealing with modern technologies, and dealing with people too. This fact determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become a manager of multimedia technologies and digital communications. To tell you the truth, when I was choosing my future profession I took into account both my desire to build a successful career and the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation, which can become a life-long career. The profession of a manager of multimedia technologies and digital communications requires a lot of energy, creativity, computer and communication skills, and of course perfect knowledge of different sciences and a lot of training. That is why at the university we study a lot of specialized and non-specialized subjects such as basics of information technologies in the sphere of culture, technologies of creation of web sites, applied maths, fine arts, psychology, sociology, management, marketing, advertising at the establishments of social and cultural sphere, native and foreign languages, etc.

As computers now pervade most areas of human activity and are subject to constant change and development, many organisations depend on efficient computer systems and cannot operate without them. Demand for competent professionals has never been higher, and there are fulfilling career opportunities in many areas.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Give the Russian equivalents to the following words and expressions:**

career prospects, in great demand, prepares highly skilled specialists, strengths and weaknesses, deal with modern technologies, digital communications, to build a successful career, require a lot creativity, creation of web sites, psychology, pervade, efficient computer systems.

#### **2. Make example sentences, using the words and word combinations from exercise 1.**

### **Text 5. A Manager of International Cultural Relations**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are different career prospects nowadays. But I am fond of arts, so I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. While choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I decided to become a manager of international cultural relations.

I am a real leader and I am not afraid of making and carrying out decisions, managing people and their activities. I think the profession of a manager of international cultural relations is creative, challenging and ambitious. It requires much energy and enthusiasm, and of course profound knowledge of various

sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, theory and history of international cultural relations, intercultural communication, cross-cultural management, theory and practice of translation in international cultural activities, business communication, and others.

Managers of international cultural relations should possess a lot of qualities. They deal with people so they have to be sociable and positive. Of course, they should have managing skills and be extremely responsible. They should be well-educated people, having a good command of at least two languages, and being aware of cultural differences of various nations.

When I graduate from the university, I will have a chance to choose among state and private establishments of culture and arts, tourist institutions, museums, mass media.

Speaking frankly, I think that I am a talented, creative, self-confident and ambitious person and I wish to become famous one day. My long-term goal is to become the best manager in the cultural sphere in our country. I'll try to do my best to develop cultural contacts of Belarus with other countries of the world and to promote Belarusian cultural organizations and their projects.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Find synonyms and antonyms to the following words:**

Manager, project, international, sociable, challenging, skill, ambitious, communication, famous, to possess.

#### **2. Advertise your specialty to possible future applicants.**

### **Text 6. A Librarian**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I think that the best kind of job is a well-paid hobby. I love reading books and literature means a lot in my life that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts to become a librarian and a bibliographer. In ancient times the profession of a librarian was the most honourable and responsible one and nowadays this tradition continues.

I think that the profession of a librarian is very interesting and requires profound knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, programming and creation of websites, information technology (IT), management, marketing, world and Belarusian literature, psychology and sociology, history and theory of bibliography, librarianship, cataloguing. We are taught to deal with

library problems, conduct small investigations and we'll have some work experience in libraries. As Aristotle once said: "The roots of education are bitter but the fruit is sweet" and that is true.

I think a good librarian should possess a lot of qualities. They communicate with people so they have to be sociable and positive. Of course, they should be extremely responsible, well-educated people, having a good command of at least 2 languages.

When I graduate from the university I will be able to work at various libraries in our country. I will have a chance to open an incredible world of literature to different people.

It's my firm belief that a book is one of the greatest wonders in the world. It helps to form the character and the world outlook, to understand life better. Books educate and entertain us, help us to understand our deepest dreams and fears. Thanks to books we can talk to people who lived in different ages and countries. Through reading books we hear their voices, thoughts and feelings.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Put the appropriate word or phrase in the spaces below:**

1. In ancient times the profession of a librarian was ... one.
2. The profession of a librarian requires ... .
3. A good librarian should ... a lot of qualities.
4. I will have a chance to open ... to different people.
5. A book is one of ... in the world.
6. Books help us to understand our ... .

#### **2. Get ready to speak about the prospects and challenges of library profession in the modern world.**

### **Text 7. A Musician**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

My love for music determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become a musician (a conductor, a variety actor, a leader of a folklore choir) and a teacher. To tell you the truth, when choosing my future profession I took into account not only my interests but also the possibilities to earn good money and the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation. To be a real musician you should have an ear for music, talent, and a desire for perfection. I think I have all



of these things. Musicians (conductors, singers) should possess a lot of qualities. They deal with people so they have to be sociable and positive. Of course, they should be extremely responsible, patient and well-educated.

The profession of a musician is really stressful and challenging. It requires a lot of energy and enthusiasm and of course perfect knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, pedagogy, theory of music (sol-fa, harmony, polyphony); methodology; direction; folklore instruments; methodology, history and theory of choral creative work; choir and orchestra practice and many others. As for me, I learn to play the saxophone (the trumpet, the clarinet ...).

When I graduate from the university I'll be able to work as a leader or a musician of a variety orchestra, a leader of a brass band, a conductor of a folk orchestra, a leader of a folklore music group, a teacher of special subjects in the educational establishments.

Music plays an integral part in my life. Music is something that fascinates me, gives me strength and vitality and creates an optimistic approach to life. Music is a perfect combination of pleasure, intellectual work and entertainment. Music gives us a unique chance to stir our imagination, to hear the voices, thoughts and feelings of those people who lived centuries ago. No doubt, music plays an important role in the cultural life of the Republic of Belarus and our government pays great attention to the preservation and development of Belarusian heritage. I decided to devote my life to music and I am sure I'll succeed because I think that I am a talented, creative, self-confident and ambitious person and I wish to become famous one day. I understand that success is the result of hard work and perseverance. They say practice makes perfect. And I am doing my best to achieve success.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Make example sentences using the following words and word combinations:**

getting a job, a conductor, a variety actor, a leader of a folklore choir, a musician, a singer, to earn good money, have an ear for music, deal with people, patient, sol-fa, orchestra practice, folklore music group, Belarusian heritage, to achieve success.

#### **2. Speak on the challenges of working in the sphere of musical arts.**

### **Text 8. A Choreographer**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

My long-term passion for and participation in dance determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become a choreographer. To tell you the truth, when choosing my future profession I took into account not only my interests but also the possibilities to earn good money and the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation. Choreographers must listen intently to the piece of music that is being used, and work out the timing and the feel of the different dance steps. A lot of time is spent inventing new dance moves and editing routines. They also work very closely with the dancers, teaching them by example and by spoken instruction. Choreographers are to be sure that the dance is perfect for the audience to see.

Through their dance experience, choreographers acquire knowledge of dance theory. They also learn how the body reacts to various movements. They must be able to select the dancers best suited to a particular style of dance, as well as motivate and direct a company of dancers.

The profession of a choreographer is really stressful and challenging. It requires a lot of patience, stamina and concentration. At the university we study a lot of specialized and non-specialized subjects, such as native and foreign languages, history of dance and choreographic work analysis, choreography, classical dance, Belarusian dance, acting techniques, methods of teaching special subjects, dance stage design, costume design.

To be successful as a choreographer one should have or develop such aptitudes as creativity and flair for ideas, enthusiasm, resilience, imagination, excellent communication skills, and the ability to build productive working relationships with people under stress.

When I graduate from the university I'll be able to work as a dancer, a choreographer, a trainer, a director of professional and amateur dance groups. My choreography aim is to form my own dance company.

### **Post-reading Activities**

**1. Finish the following sentences using the information of the text or your own ideas:**

1. I think that choosing a career and getting a job ...
2. I am fond of arts, and that is why ...
3. When choosing my future profession ...
4. Choreographers should ...
5. Through their dance experience choreographers ...
6. At the university we study ...
7. To be successful as a choreographer ...

**2. Speak on the pros and cons of the career in choreography.**

### **Text 9. An Artist of Folk Crafts**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays.

According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

When I graduate from the university I'll be an artist of folk crafts. I am sure that it isn't just a job; it's a vocation, a special call from God. The profession of an artist is really challenging and rather ambitious. It requires a lot of energy and enthusiasm, and of course perfect knowledge of fine and applied arts (drawing, painting, engraving, chasing, forging, ceramics, wood-carving, cloth-weaving) and profound knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, drawing and painting, history of Belarusian art and culture, psychology and pedagogy and many others. As an artist I should be able to distinguish the shades of colours and feel the texture of materials. While creating my future masterpieces I should combine my own originality and the experiences of previous generations. This will make each piece of decorative applied art a unique one.

Speaking frankly, I think that I am a talented, creative, self-confident and ambitious person and I wish to become famous one day. Though I'll be able to work in our Republic's clubs and palaces of culture, in different educational establishments as an interior decorator or a teacher of folk handicraft, my dream is to establish my own artistic studio where I could create and teach gifted children. It will give me self-satisfaction from a job well-done, money and recognition.

No doubt, folk crafts play an important role in the cultural life of the Republic of Belarus and our government pays great attention to the preservation and development of folk craft traditions. The activity of folk artists is encouraged by organizing different artistic contests and exhibitions. I hope that I will make my personal contribution to the flourishing of Belarusian culture and arts in future.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Are these sentences true or false?**

1. The profession of an artist is quite simple.
2. Folk crafts play an important role in the cultural life of Belarus.
3. At the university we study only specialized subjects.
4. My future profession is a special call from God.
5. To create my future masterpieces I just have to work a lot.

#### **2. Match the English words with their Russian equivalents:**

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. forging      | a. талантливый |
| 2. vocation     | b. вклад       |
| 3. shade        | c. конкурс     |
| 4. contribution | d. признание   |
| 5. experience   | e. оттенок     |
| 6. chasing      | f. сохранение  |

7. recognition	g. чеканка
8. gifted	h. призвание
9. preservation	i. ковка
10. contest	к. опыт

### **Text 10. A Restorer**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

I think the best kind of job is a well-paid hobby. My love for art determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become an artist and a restorer of decorative and applied arts. To tell you the truth when I was choosing my future profession I took into account not only my interests but also the possibilities to earn good money, chances for promotion and of course the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation, a special call from God. The profession of an artist and a restorer is really challenging and rather ambitious. It requires a lot of energy and enthusiasm, and of course perfect knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, history of art and civilizations, archaeology, ethnology, philosophy; conservation-restoration history and technology; information technology; theory and management in the cultural sphere and many others.

I think a good restorer is a mixture of an artist, a painter and an art critic. Restorers should possess a lot of qualities. They deal with pieces of art so they have to be aware of their cultural value. Of course, they should be very accurate and scrupulous for the masterpieces not to lose their original flavour. They must be responsible people as restorers make and carry out decisions concerning conditions of storing, presenting, transporting and studying of pieces of art. They must be extremely patient, attentive and well-educated.

When I graduate from the university I will have a chance to choose among state and private establishments of culture and arts. I will be able to work as an artist and a restorer in museums, galleries, scientific laboratories, in private conservation enterprises or independently.

Art has been an inseparable part of human life and culture since the dawn of human civilization. No doubt, art plays an important role in the cultural life of the Republic of Belarus and our government pays great attention to the preservation and development of Belarusian and world cultural heritage. I decided to devote my life to the preservation of cultural heritage for the future generations and I am sure

I'll succeed because I am a talented, creative, self-confident and ambitious person and I wish to become famous one day. Frankly speaking, my dream is to establish my own scientific laboratory or a restoration workshop. It will give me self-satisfaction from a job well-done, money and recognition.

### **Post-reading Activities**

#### **1. What's the English for:**

Наследие, неотъемлемый, осознавать, зарабатывать, терпеливый, призвание, искусствовед, декоративно-прикладное искусство, мастерская, произведение искусства.

#### **2. Answer the following questions:**

1. What determined the choice of your future profession?
2. What did you take into account choosing your future profession?
3. What does the profession of a restorer require?
4. What specialized subjects do you study?
5. What qualities should restorers possess?
6. Where will you be able to work after graduation?
7. What is your professional dream?

### **Text 11. An Art Critic**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

My love for arts determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become an art critic. I have chosen this specialty because it gives great possibilities to widen my outlook in the field of art.

Specialists in art criticism should know how to compare and analyze different kinds of art, to find differences and things in common. They also should be able to explain the sense and find the gist.

The profession of an art critic is really challenging. It requires a lot of energy and enthusiasm and of course perfect knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, history and theory of different kinds of art, screen culture, design, cinematography, photo art, animated films, heraldry and numismatics, material culture of Belarus, art psychoanalysis.

When I graduate from the university I'll be able to work as a guide in museums or tour agencies, as a teacher of world artistic culture, as a manager of

literary department at music theatres, as an art critic of the international centres or funds.

Art criticism is dedicated to the analysis and evaluation of works of art. It is interpretive, involving the effort to understand a particular work of art from a theoretical perspective and to establish its significance in the history of art. The critic is often faced with a choice: to defend old standards, values, and hierarchies against new ones or to defend the new against the old.

I decided to devote my life to art and I am sure I'll succeed because I think that I am a talented, creative, self-confident and ambitious person. I understand that success is the result of hard work and perseverance. They say practice makes perfect. And I am doing my best to achieve success.

### **Post-reading Activities**

**1. Find a word or expression in the text which fits the following definition:**

1. Actively seeking success, status, etc.
2. Expression of human creative talent.
3. Having similar characteristics.
4. To examine the nature of something in order to understand or explain it.
5. The main point of something.
6. The art of making films.
7. Forming an idea of the quality or value of something.
8. A system with grades of status from the lowest to the highest.

**2. Speak on the prospects and challenges of your future career.**

### **Text 12. A Director**

I think that choosing a career and getting a job are two of the most important things any person does in a lifetime. There are a lot of career prospects nowadays. According to the official statistics law and financial careers are the most prestigious and demanded. No less popular are journalism, international tourism and language careers. But I am fond of arts, and that is why I decided to enter the Belarusian State University of Culture and Arts which prepares highly skilled specialists in the national cultural sphere. When choosing my future profession I tried to be realistic about my strengths and weaknesses.

My love for arts determined the choice of my future profession. I entered the Belarusian State University of Culture and Arts to become a drama director (a director of public holidays). To tell you the truth, when choosing my future profession I took into account not only my interests but also the possibilities to earn good money and the opportunities to feel the inner satisfaction from a job well-done.

I am sure that it is not just a job – it's a vocation. To be a real director you should have your own artistic style. The directors of amateur drama company work with amateur actors. The directors of public holidays take part in organizing

festivals, festivities and different kinds of anniversary celebrations. I find my future occupation interesting, complex and important.

The profession of a director is really stressful and challenging. It requires a lot of energy and enthusiasm and of course perfect knowledge of a lot of sciences. That is why at the university we study such specialized and non-specialized subjects as native and foreign languages, pedagogy, holiday directing, basics of directing and acting, basics of playwriting and screenwriting, traditional Belarusian holiday cultures, stage speech, stage movement, theatre criticism, methods of teaching special subjects.

When I graduate from the university I'll be able to work as a director of a drama group or amateur clubs, as a theatre actor, as a host of television and radio programmes, as a director of different festivities.

Theatre directors have responsibility for the overall practical and creative interpretation of a dramatic script or musical score. They work closely with their creative and production teams, the performers and the producer to create a performance which connects with the audience. Some directors are also writers, designers and performers and may write, devise, design and act in their own work.

You will need to show: an ability to express yourself both orally and in writing and to be creative, persuasive and prepared to take artistic risks; excellent negotiation and interpersonal skills; self-motivation and the ability to motivate and inspire others; team working and time management skills; an ability to develop innovative ideas and to solve problems creatively and practically; organizational and research skills; dedication and enthusiasm.

To perform the job of a public holidays director successfully, a person must be creative, positive, enthusiastic, engaging and able to encourage people to participate. He or she must be a team player, with the ability to communicate with all ages, comfortable in a casual and group environment; besides it's important to have a positive attitude with a can-do desire to succeed.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions:**

1. What determined the choice of your future profession?
2. What did you take into account choosing your future profession?
3. What does the profession of a director require?
4. What specialized subjects do you study?
5. What qualities should directors possess?
6. Where will you be able to work after graduation?
7. What is your professional dream?

#### **2. Give the Russian equivalents to the following words and expressions:**

To take into account, vocation, amateur, challenging, host, overall, performer, to devise, persuasive, dedication.

### **Additional References:**

1. Шевелёва, С. А. Английский для гуманитариев: учеб. Пособие для вузов / С. А. Шевелёва. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2008. – 397 с.
2. Sharman, E. Across Cultures / E. Sharman. – Harlow: Pearson Longman, 2008. – 160 p.
3. Воропаева, Н.Ф. English for library students: Пособие по англ. яз. для студентов ст. курсов библиотеч. спец. вузов / Н. Воропаева. - М.: Высш. шк., 1981. - 192 с
4. Бжиская, Ю.В. Английский язык для музыкантов = English language for musicians: учебное пособие / Ю. В. Бжиская. - Санкт-Петербург [и др.] : Лань: Планета музыки, сор. 2017. – 340 с.
5. Новикова, И. А. Английский язык: практический курс для художников и искусствоведов: учебное пособие для студентов вузов / И. А. Новикова. – Москва: ВЛАДОС, 2008. – 239 с.

## **Unit 2. Typical communication situations in the professional field**

### **Job interview**

One day, you will apply for your first job. Your experience and qualifications will probably be quite similar to those of most of the other candidates. Your job application and resume should stand out to impress your potential employer. But don't forget that your resume and a cover letter must look professional and businesslike. To an employer your resume is you.

#### **What *shouldn't* a candidate do while writing a resume**

1. Don't exaggerate. Any information you list incorrectly can be used against you.
2. Don't use slang.
3. Don't list religion, ethnic origin and political affiliation; sex, height, weight and other personal information unless it's important for your future job.
4. Don't use personal pronouns.

**A resume (or CV)** is a document which shows your personal, professional and educational qualifications, as well as your work experience. It gives your potential employer a positive first impression. Remember, you are the product you are selling. Nobody knows the product better than you and no one will sell that product as effectively as you can. Your resume gives an employer a picture of you, not only from the content of your resume, but also from its style and appearance. Your resume should say the most about you in the fewest words that is why it is better to limit your resume to one or two pages. Include only information that will make you look good to an employer. Any resume must include the following



components: personal information, job objective, education, work experience, skills and abilities, references.

<b>1. Personal Information</b>	<p>First of all, you must write your name, permanent address, phone number, and email address (if you regularly use it), date of birth. Don't include other personal information (marital status, height, weight, health) unless you think it is relevant to the job.</p>
<b>2. Job Objective</b>	<p>This component is optional but it shows employers the direction you want to go, your work preferences.</p>
<b>3. Education</b>	<p>In this section, include any information about your degree(s), including where and when you graduated; and academic awards and honors. Make sure you use the official names for schools, degrees. Include your educational experience that may be relevant to the job, such as certification, training, intensive seminars.</p>
<b>4. Employment History</b>	<p>List the title of your last job first, dates worked, and a brief description of your duties. Under each job, list your job responsibilities and skills that were needed. Use past tense for previous activities, experience or acquired skills. Present tense refers to ongoing or current activities.</p>
<b>5. Skills and Abilities</b>	<p>With the progress of technology, it is important to include a section on computer skills. This should include any of your knowledge of computer programs, hardware, software. If you have any other notable skills, such as foreign languages, musical talents, or writing skills include these here.</p>
<b>6. References</b>	<p>Simply indicate that references are "available upon request" in a paper version of your resume. You should know at least 3 people who can serve as your references. Use employers as references, not personal acquaintances. Ask in advance for permission to use them as references.</p>

**1. Read and analyze the example of a CV. Write down your own CV according to the scheme:**

**Emily Windsor**  
 166 West Chestnut Street,  
 Kingston, NY, 12401  
 United States  
 +1 845-338-3113  
 queen@asdfg.com  
**Date of birth:** October 5, 1980  
**Objective**



To obtain a position of a Senior Librarian that will allow to apply and develop professional skills and knowledge; to gain new experience by doing an active and interesting job.

**Education:**

2001 – 2003: New York University, NY, Master of Library Science;  
1998 – 2001: New York University, NY, Bachelor of Library Science;  
1995 – 1998: Kingston High School, NY.

**Work experience:**

2002 – present: State Library, Stony Point, NY

*Librarian*

- analyze users' needs to determine what information is appropriate, as well as search for and provide the information;
- help users navigate the Internet so they can search for relevant information efficiently;
- read book reviews, publishers' announcements, and catalogues to keep up with current literature and other available resources; select and purchase materials from publishers, wholesalers, and distributors;
- acquire and prepare materials for use;
- prepare new materials by classifying them by subject matter and describe books and other library materials to make them easy to find;
- supervise assistants, who prepare cards, computer records, and other access tools that direct users to resources;
- compile lists of books, periodicals, articles, and audiovisual materials on particular subjects;
- collect and organize books, pamphlets, manuscripts, and other materials in a specific field, such as rare books, genealogy, or music;
- coordinate programs such as storytelling for children and literacy skills and book talks for adults, conduct classes.

2001 – 2002 - State Library, Stony Point, NY

*Assistant Librarian*

- assisted students and researchers with their studies and research;
- responded to telephone and in-person inquiries;
- operated and maintained a variety of library and office equipment;
- dealt with routine photocopier problems;
- recorded lost property.

**Skills and Abilities:**

- excellent ability to establish effective working relationships with co-workers, colleagues and library visitors, including people of all ages, people with disabilities, and people from a variety of social, economic and ethnic backgrounds;
- remarkable skill in interviewing the public to determine which materials fulfill their needs;
- immense ability to easily learn new technologies;
- sound ability to adapt quickly to change;
- ability to work independently as well as a member of a team;

- ability to meet deadlines;
- strong communication skills;
- solid organizational skills;
- excellent knowledge of and skills in using the Windows operating system, an Internet browser; also MS Word, Outlook, Excel, WordPerfect, PowerPoint, Lexis-Nexis, Lotus Notes
- foreign language communication (spoken and written Spanish (fluent), spoken and written Italian (beginner)).

**Personal qualities:**

Hardworking, responsible, reliable, determined, disciplined, organized, confident, tactful, patient, outgoing.

**References:**

Available upon request.

**2. Insert the following words in the gaps in the text below.**

vacancies	interview
curriculum vitae (CV)	applicant
candidate	references
job	employment agencies
application form	apply
	description job

Many people looking for work read the (1) \_\_\_\_\_ advertised by companies and (2) \_\_\_\_\_ in newspapers or on the internet. To reply to an advertisement is to (3) \_\_\_\_\_ for a job. You become a (4) \_\_\_\_\_ or an (5) \_\_\_\_\_. You fill in the company's (6) \_\_\_\_\_ and send it, along with your (7) \_\_\_\_\_ and a covering letter. You often have to give the names of two people who are prepared to write (8) \_\_\_\_\_ for you. If your qualifications and abilities match the (9) \_\_\_\_\_ you might be selected to attend an (10) \_\_\_\_\_.

**Going through an interview is real art. Of course the "what" you say is very important, but the "way" you say something is even more important. Non-verbal communication is your behavior, your manners, your attitude, your etiquette, etc. Using the right non-verbal communication is a key to having a successful job interview. They say actions speak louder than words.**

**3. Look through the tips to follow to be hired at a job interview. Why is each important? Add several personal tips to this list.**

- **be confident** - *maintain good eye-contact. Those who look in the eyes during the interview show that they are sincere, trustworthy, professional, interested, and confident.*

- **show your interest** - *show that you have knowledge about the company and the industry. What products or services does the company offer? How is it doing? What is the competition?*

- **dress up** - *you will never get a second chance to make a good first impression. You'd better wear clean, pressed, conservative business clothes in neutral colors. Keep make-up light and wear very little jewelry. Make certain your nails and hair are clean and neat.*

- **arrive earlier or on time** - *if you arrive late, you have already said a lot about yourself.*

- **smile when you walk into the interview room** - *if you offer a big, warm, sincere smile, you will let your interviewer know that you are relaxed and excited to meet such interesting people. Avoid nervous habits such as tapping your pencil, playing with your hair, or covering your mouth with your hand. Don't smoke, chew gum or bite your nails.*

- **talk about your experiences** - *reliability, excellent appearance and proper business manners are all parts of professionalism*

- **ask a few questions at the end of the interview**

**Succeeding at your job interview is just as important as having an excellent resume.**

**Don'ts at the interview.**

- ✓ don't be late for the interview
- ✓ don't wear bright colours, a lot of jewellery, bright make-up
- ✓ don't sit until invited to do so
- ✓ don't put your briefcase or bag (coats, jackets, hats) on the desk, especially if it is the interviewer's desk
- ✓ don't be shy and don't be afraid of your interviewers
- ✓ don't tap your pencil, play with your hair, or cover your mouth with your hand.
- ✓ don't smoke, chew gum or bite your nails
- ✓ don't be too talkative, your answers must be laconic.
- ✓ don't stress your bad traits of character and don't be aggressive or overrespectful
- ✓ don't ask about benefits, salary, or vacations until you are offered the job

**4. Read the following dialogue where two friends are discussing the procedure of getting a job. Complete the conversation with the correct words from the box.**

<i>application form</i>	interview	starting salary
advertisement	offer	stressful
career	organized	temporary
CV	part time	training course
driving license	qualifications	unemployed
full-time	references	well-paid
	sense of humour	skills

A: Did you have to fill in an (1) application form to get your job?

B: No. I saw an (2) \_\_\_\_\_ in the newspaper for a job as a runner for a TV company and I wrote them a letter. I also sent them my (3) \_\_\_\_\_ with details of my education and other work experience. In my letter I said that I had always wanted a (4) \_\_\_\_\_ in TV and was happy to start at the bottom.

A: Were you nervous when you went for your (5) \_\_\_\_\_?

B: Yes, I was a bit. But they were very friendly and gave me a coffee.

A: What questions did they ask you?

B: They asked if I had a clean (6) \_\_\_\_\_ because I might have to do some driving. They also wanted to know about my computer (7) \_\_\_\_\_ and I told them I knew Word and Excel.

A: Did you need any other (8) \_\_\_\_\_ for the job?

B: No. But I think you have to be well (9) \_\_\_\_\_ for this kind of work, or you can't get everything done in time. And you also need a good (10) \_\_\_\_\_.

A: Really?

B: Yes. Because sometimes, if you didn't laugh, you'd cry!

A: Did they (11) \_\_\_\_\_ you the job straightaway?

B: No. They asked me for (12) \_\_\_\_\_. They wanted the name and address of my boss at my last company. And I also gave them the name of a woman I worked for in Italy.

A: Is it a (13) \_\_\_\_\_ job?

B: Yes. I work forty hours a week.

A: Do you make good money? Is it (14) \_\_\_\_\_?

B: No, but I don't mind. I'm not doing it for the money. My (15) \_\_\_\_\_ was really low but it went up after two months.

A: Is it a permanent job or is it (16) \_\_\_\_\_?

B: Well, I've got a twelve-month contract. They might renew it after that.

A: Do you find the work (17) \_\_\_\_\_?

B: No. It's hard work but the atmosphere is very relaxed. Anyway tell me about you. Are you still (18) \_\_\_\_\_?

A: No. I've got a job at last, but it's only (19) \_\_\_\_\_ - twenty hours a week. But they're sending me on a (20) \_\_\_\_\_ next week to improve my computer skills and after that they may offer me more hours.

**5. Read through the text attentively and answer the questions of a job interview.**

### **Eight Common English Job Interview Questions and How to Answer Them Well**

**1. Tell me about yourself.** After greeting, shaking hands and introducing yourself, the next thing that interviewers are probably going to ask you to do is to talk about yourself. Now, this might seem easy for you – you've practiced it in your English class so much, but they don't want to hear every single detail. Avoid saying something like: *I was born in Minsk. I love playing the computer and surfing the net. or I have two sisters.* They don't want to know everything about you. They want to know about you and your career growth; they want to know about you related to the job you're applying for.

Also, make sure you don't use any informal slang or make any basic grammar mistakes. For example: *I've been working as a chef at a small Italian restaurant for 2 years and my duties included assisting the head chef and preparing salads. I have always been interested in food and cooking which was why I chose to follow this career path. I studied at college, where I gained my first level cooking diploma.*

#### **2. What are your strengths?**

When your interviewer asks you this question, they want to know all your positive qualities. These positive qualities need to relate to what they want and are looking for.

So before you head into your interview, make sure you do your research as to what kind of person suits this job, especially if you're a newbie (new) and entering the workforce for the first time. Treat this question as a chance to advertise yourself – you are the product, now market yourself. The thing to remember here is not to just list a number of adjectives (anyone can do this). Instead, use examples to support your point. For example, you could answer with any of the following:

To be punctual – to be on time.

*I'm a punctual person. I always arrive early and complete my work on time. My previous job had a lot of deadlines (time when you must finish something by) and I made sure that I was organized and adhered to (respected) all my jobs.*

To be a team-player – to work well with others. *I consider myself to be a team-player. I like to work with other people and I find that it's much easier to achieve something when everyone works together and communicates well.*

To be ambitious –to have goals. *I'm ambitious. I have always set myself goals and it motivates me to work hard. I have achieved my goals so far with my*

*training, education and work experience and now I am looking for ways to improve myself and grow.*

To take initiative – to do something without having to be told to do it. *When I work, I always take initiative. If I see something that needs doing, I don't wait for instruction, I do it. I believe that to be get anywhere in life, you need this quality.*

To be proactive – to do things and make them happen. *I'm proactive. When I think about things, I do them. I like to see results and it's important in this industry to be proactive and responsible for your own actions.*

To keep your cool – to stay calm in all kinds of situations. *I think it's really important to be able to stay calm when you're working as a reporter. It can get really stressful, but one of my greatest qualities is that I can keep my cool and I don't allow the pressure to get to me, which helps me achieve all my goals and remain focused.* Here are a number of other words that can help you answer this question: focused (adj) – to concentrate well, confident (adj) – not shy, problem-solver (N) – can find answers to problems easily, team building skills (n) – you're able to take the lead and be the leader of the group, negotiate (v) – to be able to get a better deal that is favorable to you, to have a good work ethic (v) – to work hard, follow the rules and respect your duties of the job.

REMEMBER: It's really important that you give good, solid answers and back them up with evidence otherwise it's just going to sound like you've memorized what you're saying. Some companies won't directly ask you what your strengths are, they could ask the same thing, but using different words, such as:

- *Why do you think we should hire you?*
- *Why do you think you're the best person for this job?*
- *What can you offer us?*
- *What makes you a good fit for our company?*

### **3. What are your weaknesses?**

*What? I don't have any weaknesses!* Of course you do – no one's perfect. Everyone has weaknesses, but what they're checking for here is how you try to fix your weaknesses and they also want to know how self-aware (how much you know about yourself) you are.

Another trick here is to turn those weaker qualities into positive qualities. For example, your weakness is that you spend too much time on projects which makes you work slower. Turn that into a positive by saying: *I sometimes am slower in completing my tasks compared to others because I really want to get things right. I will double or sometimes triple-check documents and files to make sure everything is accurate (correct).*

Another great trick is to talk about a weakness (like being disorganized) and mention some methods that you are using to help overcome this: e.g. *I have created a time-management system, which allows me to list all my duties and organize my deadlines so I have a clearer idea of what I need to do.*

### **4. Why did you leave your last job?**

If you're applying for your first job, this question is not for you.

However, if you've worked before, the interviewer wants to find out why you left your old job. Did you leave because you were fired? (Your old boss asked

you to leave for doing something wrong). Did you quit? (Resign – did you choose to stop working?) Or were you laid off? (Made redundant – no longer needed because the job is no longer available?)

If you chose to leave your old job, avoid saying anything negative about your old workplace or boss (even if this is true). The person or people interviewing you will just look at you in a negative way. You can say the following:

- *I'm looking for new challenges.*
- *I feel I wasn't able to show my talents.*
- *I'm looking for a job that suits my qualifications.*
- *I'm looking for a job where I can grow with the company.*

#### **5. Tell us about your education**

Here they want to know everything you've studied related to the job. For example your training and further education (e.g. university, polytechnic, college). You don't need to tell them everything you've done since elementary school, just the important things.

Your: Degrees – 3-4 year qualification from university/college.

Diploma – A short-term qualification (e.g. 1 year) from college/university/polytechnic.

Certificate – A piece of paper showing your participation in a course. NB: Make sure you take all the necessary documents with you, as they may need proof!

If they ask you the question: tell us about your scholastic record, they want to know what kind of grades you received.

#### **6. Where do you see yourself 5 years from now?**

Here, they are asking about your goals. Again, it's related to your career, not your personal life. So if having a family is on the list, don't mention it. Be careful what you say here, you need to be ambitious, but NOT too ambitious as those interviewing you may see you as a threat (competition). You can mention: *By then I will have...I would have liked to...*

- *Improved my skills*
- *Created more of a name for myself in the industry (become more known for what you do).*
- *Become more independent in what I do and productive (doing more).*
- *Enhanced (improved) my knowledge.*
- *Achieved a higher position.*
- *Become a team leader...*

#### **7. What kind of salary do you expect?**

Here, they are asking you about how much money you would expect to earn from the job. Be reasonable. Make sure you do your research on the internet about what the average salary is. Do not say: *I don't know*, it makes you sound unsure. Be confident and name your price without selling yourself too short (going for less) or going too high. The truth of the matter is, they already have a salary in mind, but this is their way of checking if you know the industry and if you're aware of your own skills.



### ***8. Do you have any questions for me / us?***

Yes, you do! This is how an interviewer will usually finish the interview. They are not just being polite – they want you to speak.

Remember, they're still judging you as you answer this question. So don't ask anything that will make you sound silly, such as what kind of work does your company do? Or how much vacation time do I get each year? You want to find out more, and if you don't ask any questions, then they may view this as you being not very interested in the job. Ask questions like:

- Do you have any examples of projects that I would be working on if I were to be offered the job? This shows that you're interested in the actual job and not just being employed.
- What is the typical day for this position (job)? Find out what kind of duties are involved and what kind of things you would be expected to do on a day-to-day basis.
- Does the company offer in-house training to staff? This shows your interest in not only getting the job, but also wanting to improve and grow.
- What is the next step? Here, this is a way of asking what is next in the interview process. They will tell you how many days it will take to make their decision and will inform you if you need to come back for a second interview.

Job interviews don't have to be scary. Remember first impressions count, think before you speak, and show your great English skills and give awesome answers to win that job.

### **6. Match the type of a job interview to its characteristics and tips to pass it successfully.**

<b>Job Interview Type</b>	<b>Description</b>	<b>Tips</b>
<b>I. Stress Interview</b>	<b>A.</b> This interview is meant to weed out unqualified candidates. Providing facts about your skills is more important than establishing rapport. Interviewers will work from an outline of points they want to cover, looking for inconsistencies in your résumé and challenging your qualifications.	<b>1.</b> Your goal is to establish rapport with the interviewer and show him or her that your qualifications will benefit the company.
<b>II. One-On-One Interview</b>	<b>B.</b> The same rules apply in these interviews as in those held at the office. The setting may be more	<b>2.</b> Provide answers to the interviewer's questions, and never volunteer any additional information. That information

	casual, but remember it is a business lunch and you are being watched carefully	could work against you. One type of this interview is the telephone interview
<b>III. Screening Interview</b>	<b>C.</b> These interviews are merely screening interviews meant to eliminate poorly qualified candidates so that only a few are left for personal interviews. You might be called out of the blue, or a telephone call to check on your resume might turn into an interview.	<b>3.</b> When answering questions from several people, speak directly to the person asking the question; it is not necessary to answer to the group. In some cases, you may be asked to demonstrate your problem-solving skills. The committee will outline a situation and ask you to formulate a plan that deals with the problem. You don't have to come up with the ultimate solution. The interviewers are looking for how you apply your knowledge and skills to a real-life situation.
<b>IV. Lunch Interview</b>	<b>D.</b> These interviews are a deliberate attempt to see how you handle yourself.	<b>4.</b> The goal of the interview is to see how you interact with others and how you use your knowledge and reasoning powers to win others over. If you do well in the interview, you can expect to be asked back for a more extensive interview'.
<b>V. Committee Interview</b>	<b>E.</b> This interview is usually designed to uncover the leadership potential of prospective managers and employees who will be dealing with the public. The front-runner candidates are gathered together in an informal, discussion-type interview. A subject is introduced and the interviewer will start off the discussion.	<b>5.</b> Use the interview to develop common ground with your interviewer. Follow his or her lead in both selection of food and in etiquette.

<p><b>VI. Group Interview</b></p>	<p><b>F.</b> The aim of the interview is to check that you have the skills and education necessary for the position. The interviewer wants to see if you will fit in with the company, and how your skills will complement the rest of the department.</p>	<p><b>6.</b> The interviewer may be sarcastic or argumentative, or may keep you waiting. Expect this to happen and, when it does, don't take it personally. Calmly answer each question as it comes. Ask for clarification if you need it and never rush into an answer. The interviewer may also lapse into silence at some point during the questioning. Recognize this as an attempt to unnerve you. Sit silently; until the interviewer resumes the questions. If a minute goes by, ask if he or she needs clarification of your last comments.</p>
<p><b>VII. Telephone Interview</b></p>	<p><b>G.</b> These interviews are a common practice. You will face several members of the company who have a say in whether you are hired.</p>	<p><b>7.</b> Anticipate the dialogue: Write a general script with answers to questions you might be asked. Focus on skills, experiences, and accomplishments. Practice until you are comfortable. Then replace the script with cue cards that you keep</p>

**7. Read and analyze the following examples of different job interviews.**

**In pairs make up dialogues of your own:**

*Example Job Interview 1: Administrator*

Mr. E: Welcome to our company for the administration position.

Mr. F: Nice to be here.

Mr. E: Tell me about yourself.

Mr. F: Well, as you can see from my resume, I have worked in business administration for several years and have an MBA. I want to have a good salary and I know this company pays well.

Mr. E: I see. And what do you do in your free time?

Mr. F: I like to play pool and watch television.

Mr. E: What do you like on TV?

Mr. F: I like to watch documentaries.

Mr. E: I see. And if we decide to hire you, when can you start?

Mr. F: Immediately.

Mr. E: Very good. You seem to be the kind of employee we are looking for. I will let you know of our decision by e-mail.

Mr. F: Great. I look forward to hearing from you.

*Example Job Interview 2: Advertising*

Ms. K: Welcome to XXX advertising.

Ms. L: My pleasure.

Ms. K: So what kind of advertising experience do you have?

Ms. L: I worked for CCCCC company for five years. I helped edit and make newspaper ads. We tried to make our ads interesting, as you can see from my portfolio.

Ms. K: I see. I think we can use you.

Ms. L: I can make an interesting commercial on any subject.

Ms. K: Yes, well, let me explain the pay structure. The pay is \$40 per hour plus bonuses for successful ads/commercials. We have a lot of clients so you will have no shortage of work. Are you available to work overtime?

Ms. L: Yes, I like to work hard and I like to make money. That's why I am applying for a job with your company.

Ms. K: However we do ask that you commit for at least five years and there is a contract to sign.

Ms. L: I have researched your company thoroughly and I am convinced it is the right career move for me.

Ms. K: OK, welcome aboard.

Ms. L: I hope this is the beginning of a great working relationship.

**8. Look though the job adverts below. Role-play the job interview.**

**SALES ASSISTANT**

required at

**Freedom Fashions**

We are the largest outlet for teenage and club fashions in the UK. We currently have a vacancy for a sales assistant to work in our city centre store. The position is full time and involves counter sales, checking stock and window design. Good prospects for the right person.

**Don't miss a chance!**

**Playmakers**

**Drama Centre**

runs a series of drama, dance and music workshops for children through the summer.

Playmakers is looking for a  
**SUMMER FUN ASSISTANT**

to assist experienced workshop tutors, supervise children during lunch breaks, organise informal performances, answer parents' questions.

**IF YOU ARE INTERESTED SEND US YOUR CV  
IMMEDIATELY!**

### **Planet Systems**

#### **Job required: TEST TECHNICIAN**

As manufacturers of retail equipment, we have built a multi-million pound business. We now need exceptional people to help us maintain the highest standards of quality at our London factory.

Your job will include:

testing products

fault-finding on electrical systems

repairs

reporting on production and problems

You will also use your knowledge and experience to help us improve our production processes.

If you have the ability and ambition to be part of our team, please send your CV.

***Are you looking for a full time job?***

***Would you like working in an exciting new company?***

Full time secretary position is available. Applicants should have at least 2 years of work experience and be able to type 60 words a minute. Good computer skills are required.

## **International cooperation in the field of culture and arts**

### **1. Answer the following questions:**

1. Have you ever worked on an international project? (When? Who with? What was the project?)
2. What other forms of international academic cooperation do you know?

### **2. Read the text about cultural diplomacy and define its primary goal.**

#### **Cultural Diplomacy Today**

Cultural diplomacy refers to the use of cultural assets to promote dialogue, understanding, and strengthening international relationships and cooperation between countries. This form of diplomacy can include a wide range of activities, such as

- \*exchanges of artists, musicians, students, and scholars,
- \* promotion of national heritage,
- \* support for cultural initiatives abroad.

The ultimate goal is to create a positive image of a country, build relationships, and influence global perceptions through the use of culture.

Cultural diplomacy's modern form emerged in the 20th century. One of the earliest modern examples is the creation of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. By promoting international cooperation in education, sciences, culture, communication and information UNESCO contributes to peace and security. UNESCO promotes knowledge sharing and the free flow of ideas to accelerate mutual understanding and a more perfect knowledge of each other's lives. By promoting cultural heritage and the equal dignity of all cultures,

UNESCO strengthens the bonds between nations. UNESCO fosters scientific programmes and policies as platforms for development and cooperation. UNESCO stands up for freedom of expression, as a fundamental right and a key condition for democracy and development. As a laboratory of ideas, UNESCO helps countries to adopt international standards and manages programmes that foster the free flow of ideas and the exchange of knowledge.

Cultural diplomacy continues to play a vital role in international relations. Governments and cultural organizations leverage it to build soft power, which is the ability to attract rather than coerce. Countries like South Korea, with its global Korean Wave (Hallyu) of pop culture, and China, through its Confucius Institutes, have effectively used cultural diplomacy to enhance their global standing.

Modern cultural diplomacy often intersects with digital diplomacy. Social media platforms and digital content have become essential tools for disseminating cultural products and engaging with foreign audiences. Virtual museum tours, online film festivals, and digital art exhibits are just a few examples of how countries can promote their culture in the digital age.

**3. Answer the following questions using information from the text:**

1. Give a definition for the term “cultural diplomacy”.
2. What activities does cultural diplomacy include?
3. What is the role of UNESCO in the intercultural relations?
4. What are the examples of the effective cultural diplomacy of some governments to attract foreign audiences?
5. What role do social media play in enhancing the global standing of a country?

**4. Read the text and say about the pros of the cultural diplomacy strategies.**

**Strategic Opportunities for Cultural Organizations**

Participation in cultural diplomacy can help enhance an organization’s international profile, increasing recognition in global cultural circles. Organizations, both governmental and non-governmental, can strategically aim to participate in their country’s cultural diplomacy initiatives through different strategies.

**Partnerships and Collaborations:** Forming alliances with international cultural institutions can amplify reach and impact. Joint exhibitions, co-productions, and collaborative projects can foster cross-cultural understanding and create lasting bonds.

**Cultural Exchange Programs:** Investing in exchange programs for artists, scholars, and students can help build networks of influence. These exchanges often result in enduring personal and professional relationships that transcend borders.

**Digital Engagement:** Promoting cultural products using technology can reach a wider audience. Online platforms can host virtual tours, webinars, and live-streamed performances, making culture accessible to people around the world.

**Cultural Festivals and Events:** Organizing cultural festivals and events that showcase national heritage can attract global attention and visitors. These events can serve as platforms for dialogue and exchange, promoting a positive image of the host country.

**Educational Initiatives:** Incorporating educational programs into cultural diplomacy initiatives can create a ripple effect. By educating young people about different cultures, these programs can influence a generation of global citizens who promote international understanding.

**International Funding and Support:** Many governments and international organizations offer funding for cultural diplomacy initiatives. Cultural organizations can tap into these resources for global outreach, exhibitions, or cross-border artist exchanges.

Cultural diplomacy is a powerful tool that goes beyond traditional political and economic diplomacy. Countries and cultural organizations can enhance their influence, contribute to peacebuilding, and increase their global presence by promoting cultural exchange and shared values.

Cultural diplomacy offers a powerful way to engage across borders and promote collaboration. For cultural organizations, embracing this practice can open new opportunities for growth, visibility, and international collaboration.

#### **5. Answer the following questions:**

1. What cultural diplomacy initiatives can you be involved in as a student of the Belarusian State University of Culture and Arts?
2. Can we see the results of the active participation of the Belarusian State University of Culture and Arts in the cultural cooperation? What are these results?

**6. Follow-up. On the Internet, find information about an international project/initiative/programme in the sphere of culture and art that you might be interested in. Make notes about it in and report to the group.**

### Unit 3. Terminological and professional vocabulary of the specialty

#### Management in the Sphere of Culture

##### *General vocabulary*

career plan  
career ladder  
career move  
career break  
career plan  
career opportunities  
work for a company  
make a fortune/progress/a living  
to get ahead in your career  
get progress  
earn a bonus  
take a retirement/a break  
work flexitime/overtime  
respond to employees' concerns  
listen to all suggestions from staff  
deal with problems quickly  
believe in their employees' abilities  
delegate to a deputy as often as possible  
delegate authority  
communicate with colleagues clearly  
invest in regular training courses for employee  
employer  
to gain experience  
adapt to the new culture  
leadership  
managing/communication/ computer/  
collaboration/leadership skills  
executive  
board  
profit-making organizations  
non-profit organizations  
managerial level  
managerial efficiency  
subordinates  
executive director  
program director  
top (executive) manager  
top management  
middle managers

##### *International communications*

do business with people of  
other cultures  
foreign counterparts  
a business card  
small talk  
get down to business  
national background  
negotiations  
joint ventures  
multicultural team

##### *Information technologies*

implement a technical project  
application  
networks  
hardware  
software  
equipment  
computer services  
digital/cloud technology  
store/retrieve information  
processing  
network administration  
computer systems  
computing science  
information systems  
intelligent systems  
multimedia systems  
software engineering

##### *Advertising*

advertisements/ads  
advertising projects/agencies  
potential customers  
carry out an advertising campaign  
marketing methods/tools/support  
target audience  
guidelines  
competitive  
print/electronic/outdoor ads  
word-of-mouth advertising  
a good positioning strategy



first-line managers	commercials
project manager	slogan
functional manager	brand name
general manager	come up with a communication strategy
goal completion	ident
to oversee	a sponsored programme
performance management	outdoor advertising
personnel/ financial /sales/marketing manager	roadside panels
to make a decision	billboards
to carry out a decision	banners
to manage people	ambient media
to manage the day-to-day activities	<i>Event Management</i>
to be in charge of a department	an event manager / an event coordinator
human resources	to organize an event
cultural identity	to execute an event
a culturally diverse society	post-event follow-up
cultural heritage	an internal / external event
cultural activities	a large-scale event
company culture	an in-person event
	a virtual event
	a hybrid event
	to contact with vendors
	to coordinate venues
	to develop a safety / emergency plan
	to manage finances

**1. Answer the following questions:**

1. Are you ambitious? Why or why not?
2. Do you have a career plan? Where do you want to be in 5 years' time?
3. Which of the following would you prefer to do?
  - a) Work for one company during your career
  - b) Work for several different companies
  - c) Work for yourself
4. Which of the following areas do you would you like to work in? Why?
  - a) Sales and marketing
  - b) Finance
  - c) Management
  - d) Administration and personnel
  - e) Production
  - f) Research and development (R&D)
5. What should you do to get ahead in your career? Choose the four most important tips from the list below. Compare your ideas in a group and try to agree on a final choice.
  - a) Change companies often

- b) Attend all meetings in the company
- c) Go to your company's social functions
- d) Be energetic and enthusiastic at all times
- e) Be the last to leave work every day
- f) Find an experienced person to give you help and advice
- g) Study for extra qualifications in your free time

**2. The phrases below all include the word career. Match them to their correct meanings**

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1 career ladder        | a) something you do in order to progress in your job                           |
| 2 career move          | b) period of time away from your job to, for example, look after your children |
| 3 career break         | c) senses of levels that lead to better and better jobs                        |
| 4 career plan          | d) ideas you have for your future career                                       |
| 5 career opportunities | e) chances to start/improve your career  |

**3. Complete these sentences with the verbs from the box**

*Make      climb      take      have      decide      offer*

1. Employees in large multinationals \_\_\_\_\_ excellent career opportunities if they are willing to travel.
2. Some people \_\_\_\_\_ a career break to do something adventurous like sailing round the world or going trekking in India.
3. One way to \_\_\_\_\_ a career move is to join a small but rapidly growing company.
4. In some companies it can take years to \_\_\_\_\_ the career ladder and reach senior management level.
5. Certain companies \_\_\_\_\_ career opportunities to the long-term unemployed or to people without formal qualifications.
6. Ambitious people often \_\_\_\_\_ on a career plan while they are still at school or university.

**Text 1. What is a manager?**

A number of different terms are often used instead of the term «manager», including «director», «administrator» and «president». The term "manager" is more frequently used in profit-making organizations, while the others are more widely used in government and non-profit organizations such as universities, hospitals and social work agencies.

In its broad meaning, the term «manager» is applied to the people who are responsible for making and carrying out decisions within a certain system. A personnel manager directly supervises people in an organization. Financial manager is a person who is responsible for finance. Sales manager is responsible for selling of goods. A marketing manager is responsible for promotion of products on the market. Almost everything a manager does involves decision-making. When

a problem exists a manager has to make a decision to solve it. In decision-making there is always some uncertainty and risk.

Management is a variety of specific activities. Management is a function of planning, organizing, coordinating, directing and controlling. Any managerial system, at any managerial level, is characterized in terms of these general functions.

The characteristics of management often vary according to national culture, which can determine how managers are trained, how they lead people and how they approach their jobs. The amount of responsibility of any individual in a company depends on the position that he or she occupies in its hierarchy. Managers, for example, are responsible for leading the people directly under them, who are called subordinates.

To do this successfully, they must use their authority, which is the right to take decisions and give orders. Managers often delegate authority. This means that employees at lower levels in the company hierarchy can use their initiative that is make decisions without asking their manager.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions using active vocabulary:**

- 1) What is management?
- 2) What is manager's role in an organization?
- 3) What activities is a production manager (financial manager, personnel manager, marketing manager) responsible for?
- 4) What is the difference between sales management and marketing management?
- 5) What does it mean to delegate authority? Why is it important for a manager?

### **Text 2. Managers, their types and functions**

#### **Pre-reading Activities**

**1. What is the role of a manager? Choose your top three roles from the following:**

- ✓ coach / motivator
- ✓ organizer
- ✓ mediator
- ✓ facilitator
- ✓ problem-solver
- ✓ leader
- ✓ instigator
- ✓ mentor
- ✓ dictator
- ✓ decision-maker

**2. Complete column 2 of the table with opposite meanings. Use the prefixes in-, ir-, un-, il- or dis-. Choose the four best qualities of a manager from the list below and rank them in order of importance. Then choose the four worst qualities and rank them (1 = worst).**

Adjective	Opposite adjective
considerate creative decisive diplomatic efficient flexible inspiring intereseted logical organised rational responsible sociable supportive	<i>inconsiderate</i>

**3. What professional qualities are essential in a good manager? Which of these statements do you agree with? Explain your reasons.**

A manager should:

1. know when your birthday is.
2. know where you are and what you're doing at all times during working hours.
3. not criticise or praise.
4. not interfere in disagreements between members of staff.
5. not ask people to do things they're not prepared to do themselves.
6. be available at all times to give staff advice and support.
7. keep their distance from staff and not get involved in socializing outside work.
8. use polite language at all times.
9. work longer hours than their staff.
10. comment on the personal appearance of their staff.

### **Managers, their types and functions**

There is a saying that «Leaders do the right thing and managers do things right». A more standard definition is usually something like «managers work toward the organization's goals using its resources in an effective and efficient manner». In a traditional sense, large organizations may have different levels of managers, including top managers, middle managers and first-line managers.

Top (or executive) managers are responsible for overseeing the whole organization and typically engage in more strategic and conceptual matters, with less attention to day-to-day detail. Top managers have middle managers working for them, who are in charge of a major function or department. Middle managers may have first-line managers working for them, who are responsible to manage the day-to-day activities of a group of workers.

Note that there are different types of managers across the same levels in the organization: a project manager is in charge of developing a certain project, a functional manager is in charge of a major function, such as a department in the organization, e.g., marketing, sales, engineering, finance, etc. A product manager is in charge of a product or service. Similarly, a product line manager is in charge of a group of closely related products. General managers are in charge of numerous functions within an organization or department.

There are four major functions of managers: planning, organizing, leading and coordinating. What managers do is the following:

1) *Planning*, including identifying goals, objectives, methods, resources needed to carry out methods, responsibilities and dates for completion of tasks. Examples of planning are strategic planning, business planning, project planning, staffing planning, advertising and promotions planning, etc.

2) *Organizing resources*. Examples are organizing new departments, human resources, office and file systems, re-organizing businesses, etc.

3) *Leading*, including to set direction for the organization, groups and individuals and also influence people to follow that direction. Examples are establishing strategic direction (vision, values, and goals) and using methods to pursue that direction.

4) *Controlling or coordinating*, the organization's systems, processes and structures to reach effectively and efficiently goals and objectives. This includes constant monitoring and adjustment of systems, processes and structures accordingly. Examples include use of financial controls, policies and procedures, performance management processes, measures to avoid risks etc.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions using the active vocabulary and the information from the text:**

1. What are the four major functions of managers?
2. What is planning? What are the kinds of planning?
3. What are the examples of organizing the resources?
4. What is «leading»?
5. What is the function of «controlling»?
6. What are the functions of a manager in the sphere of culture?

#### **2. Write a brief profile of yourself (approximately five lines), outlining your personal and professional qualities and highlighting any strengths and weaknesses you feel you have.**

### Text 3. How to be a great manager

#### Pre-reading Activities

1. The text below lists eight characteristics of “great managers”. Before you read, try to predict what they might be. Scan the text quickly to see if your predictions were accurate.

#### Reading Activities

1. Read the text and decide which of the following comments you would expect the writer to agree with. Use the text to support your answers.

Successful managers \_\_\_\_\_

- 1) are happy when their staff make progress in the company.
- 2) try to be positive even when times are difficult.
- 3) tell head office if any of their staff make mistakes.
- 4) praise their staff as often as they can.
- 5) encourage employees to speak out if they are unhappy.
- 6) make sure they know what's going on outside their organization.
- 7) keep in touch with their staff and customers.
- 8) never dislike any member of their staff.
- 9) concentrate on their employees' strong points and try to correct their weak ones.
- 10) ignore people's weak points, pretending they don't exist.
- 11) enjoy new challenges.
- 12) don't find it easy to delegate responsibility.

#### How to be a great manager

At the most general level, successful managers tend to have four characteristics:

- they take enormous pleasure and pride in the growth of their people;
- they are basically cheerful optimists - someone has to keep up morale when setbacks occur;
- they don't promise more than they can deliver;
- when they move on from a job, they always leave the situation a little better than it was when they arrived.

The following is a list of some essential tasks at which a manager must excel to be truly effective.

***Great managers accept blame:*** When the big wheel from head office visits and expresses displeasure, the great manager immediately accepts full responsibility. In everyday working life, the best managers are constantly aware that they selected and should have developed their people. Errors made by team members are in a very real sense their responsibility.

***Great managers give praise:*** Praise is probably the most under-used management tool. Great managers are forever trying to catch their people doing something right, and congratulating them on it. And when praise comes from outside, they are swift not merely to publicise the fact, but to make clear

who has earned it. Managers who regularly give praise are in a much stronger position to criticise or reprimand poor performance. If you simply comment when you are dissatisfied with performance, it is all too common for your words to be taken as a straightforward expression of personal dislike.

***Great managers make blue sky:*** Very few people are comfortable with the idea that they will be doing exactly what they are doing today in 10 years' time. Great managers anticipate people's dissatisfaction.

***Great managers put themselves about:*** Most managers now accept the need to find out not merely what their team is thinking, but what the rest of the world, including their customers, is saying. So MBWA (management by walking about) is an excellent thing, though it has to be distinguished from MBWAWP (management by walking about - without purpose), where senior management wander aimlessly, annoying customers, worrying staff and generally making a nuisance of themselves.

***Great managers judge on merit:*** A great deal more difficult than it sounds. It's virtually impossible to divorce your feelings about someone — whether you like or dislike them — from how you view their actions. But suspicions of discrimination or favouritism are fatal to the smooth running of any team, so the great manager accepts this as an aspect of the game that really needs to be worked on.

***Great managers exploit strengths, not weaknesses, in themselves and in their people:*** Weak managers feel threatened by other people's strengths. They also revel in the discovery of weakness and regard it as something to be exploited rather than remedied. Great managers have no truck with this destructive thinking. They see strengths, in themselves as well as in other people, as things to be built on, and weakness as something to be accommodated, worked around and, if possible eliminated.

***Great managers make things happen:*** The old-fashioned approach to management was rather like the old-fashioned approach to child-rearing: "Go and see what the children are doing and tell them to stop it!" Great managers have confidence that their people will be working in their interests and do everything they can to create an environment in which people feel free to express themselves.

***Great managers make themselves redundant:*** Not as drastic as it sounds! What great managers do is learn new skills and acquire useful information from the outside world, and then immediately pass them on, to ensure that if they were to be run down by a bus, the team would still have the benefit of the new information. No one in an organisation should be doing work that could be accomplished equally effectively by someone less well paid than themselves. So great managers are perpetually on the look-out for higher-level activities to occupy their own time, while constantly passing on tasks that they have already mastered.

## **Post-reading Activities**

### **1. Answer the questions below.**

- 1) What are the main characteristics of successful managers?
- 2) What are the main tasks of good managers?
- 3) Is it important to give praise to your subordinates? Why?
- 4) Why is it a bad policy for a manager just to comment when s/he is dissatisfied with the performance of his subordinate?
- 5) What does the abbreviation MBWA mean?
- 6) What does the abbreviation MBWAWP mean?
- 7) Is it true that good managers let their subordinates express themselves?
- 8) How do you understand the statement that “great managers make themselves redundant”?

### **2. Decide if the following statements are true or false according to the text.**

- a) Good managers are proud of their subordinates' growth.
- b) Effective managers promise more than they can deliver.
- c) Efficient managers always give results of their work.
- d) Skillful managers understand that mistakes made by team members are not their responsibility.
- e) Managers who regularly give praise are in a much stronger position to criticise or reprimand poor performance.
- f) Qualified managers always judge senior managers on merit.
- g) Weak managers feel threatened by other people's strengths.
- h) Successful managers have confidence that their people will be working in their interests.
- i) Competent managers always share the experience they have got and the skills they have acquired.

## **Text 4. Cultural Differences**

Is the sun red or yellow? Should you crack a joke in a business presentation? Are such questions important? Is it only language you need to learn? International business people often invest time and money in improving their knowledge of foreign languages in order to be able to communicate with colleagues from around the world. Language, of course, is vital, but it is only half the problem.

There are hidden rules for playing the game of doing business with people of other cultures. It is all too easy to «put your foot in it» by making mistakes which can upset your foreign counterparts.

An American, greeting a mid-European businessman by saying «Hi Dieter, great to meet you!» may not be favorably regarded in a country where more formal modes of address are usual.

In the West, business cards are given a cursory glance and pocketed. In Japan, they are highly regarded, looked at closely and left on the table during a business meeting.



In Britain, most business presentations would include a joke. In many other countries, this would be unheard of.

Will you cause offence if you refuse to eat something generally regarded as inedible in your country? Your counterpart may be watching your reaction when he offers you this local delicacy.

Small talk and relationship building are considered highly important in some parts of the world; talking about the weather, the wine and the local area come before business. In other places, people get down to business immediately.

It is important to know the way things are usually dealt with in your host country. Problems arise because we see things differently. It helps to be aware of how other nationalities perceive certain things.

The Japanese see the sun as red. It is an important national symbol which appears on their flag. When Japanese children paint pictures, they paint a red sun.

European and American children paint the sun yellow. When children travel and see the sun painted in a different colour, they are surprised and find it very strange. Adults find these differences harder to accept. Both sides may feel uneasy because they are unsure of the rules of the game in the opposite culture.

It is, however, very dangerous to have stereotyped views of what the other culture is like. Such views are often narrow and can cause criticism and intolerance. "A little knowledge is a dangerous thing" and can encourage you to make predictions about what will happen in your business transactions. If your ideas are too narrow, you may be surprised at all the people you meet who do not fit into your pattern and who behave differently from the way you predicted they would.

Our ideas then, have to be flexible and constructed from thorough research and observation. We should also recognise that it is not only people's national background that influences their behaviour and personality, but also their particular regional background, their personal background and their company culture.

### **Post-reading activities**

**1. Find words or expressions in the above article which have the following meanings:**

- a) say or do something wrong or inappropriate, usually as a result of thoughtlessness;
- b) quick and not thorough;
- c) something to eat which is considered rare or expensive;
- d) say or do something wrong or stupid;
- e) something done without attention to details; quick, hurried;
- f) deal seriously with something; tackle;
- g) become aware of something esp. through the eyes or demand.

**2. Write a short summary of the text.**

**3. Problems in international business relationships are not always caused by language difficulties. Fill each of the blanks in the following text. Use one word only in each space.**

Doing business with people of other nationalities involves more than learning foreign languages. There are often cultural differences \_\_\_\_\_ people of different national backgrounds. These differences sometimes complicate business relationships \_\_\_\_\_ negotiations. It \_\_\_\_\_ important to be aware \_\_\_\_\_ your own cultural tendencies as \_\_\_\_\_ as those of your business partners. The areas which we need to be aware \_\_\_\_\_ include body language, gesture, socialising, customs, attitudes \_\_\_\_\_ punctuality and dress \_\_\_\_\_ business practice. It is useful to know, \_\_\_\_\_ example, that the British \_\_\_\_\_ hands less often than other European people, that Americans \_\_\_\_\_ first names \_\_\_\_\_ often than many other nationalities and that the Japanese \_\_\_\_\_ that harmony and consensus \_\_\_\_\_ very important. We \_\_\_\_\_ find out about other cultures \_\_\_\_\_ reading and talking to \_\_\_\_\_ with experience. When we \_\_\_\_\_ other countries, it is important to \_\_\_\_\_ good observers and listeners. We \_\_\_\_\_ avoid criticising other cultures and realise that we all have similar problems but different ways of dealing with them.

**4. Essay (200 words): «Why is it becoming increasingly crucial not only to speak foreign languages but also to be knowledgeable about the culture of the country involved?»**

#### **Text 5. A Guide to Different Nations**

**Read the following short texts about different nations; translate without using a dictionary.**

1) Two equally fundamental but contradictory English characteristics are a love of continuity and a yearning for change. In the English character these two opposite desires vie with each other constantly, which produces some curious behavior patterns and several characteristics most usually observed in the classic split personality.

2) The Scots respect cleverness and like to feel that they possess plenty of it themselves. In Scotland, there is nothing wrong with being clever, so long as you show it by words or actions, rather than by bragging. You do not have to hide it. To say of someone that 'he has a good conceit of himself' is neither praise nor blame, just a statement of fact.

3) Welsh pride is real pride - the sort of mindless, instinctive, animal pride that requires no justification or excuse. It is simply pride for the sake of pride. Such pride is the only thing one has left when one has been stripped of everything else.

4) New Zealanders love receiving praise about their country. However, since self-deprecation is wired deeply into the national psyche, praise is looked upon suspiciously. New Zealanders fear they are being buttered up, or somebody is having them on. Both praise and criticism are reported by the media, and are hotly debated.

5) Never make the error of underestimating the Aussies. They love to portray a casual disregard for everything around them, but no one accidentally achieves a lifestyle as relaxed as theirs.

6) American speech is remarkably straightforward. They tell it as it is, even when it is not a particularly good idea to do so. Linguistic subtlety, innuendo, and irony that other nations find delightful puzzle the Americans, who take all statements at face value, weigh them for accuracy, and reject anything they do not understand.

7) The nation aspires towards a 'cultural mosaic', something like a patchwork quilt, whereas Americans have aimed for the 'melting pot'. Canadians are essentially practical, and have figured out that the bat-brained idea of a melting pot would simply never work in a country where 50% of the land never completely thaws at all. A quilt is a much more pragmatic idea: it's cold outside.

### **Post-reading Activities**

**1. Compare the above-mentioned characteristics with typical features of Belarusian mentality. What is common and what is different?**

**2. Think of an international cultural project between Belarus and some of the above-mentioned nations, taking into account the differences in mentality.**

### **Text 6. The international manager**

#### **Pre-reading activities**

**1. If you are managing people from different cultures, what qualities and skills do you need?**

**2. Read the text and find out what typical failures can occur in international management:**

In recent years, many companies have expanded globally. They have done this through mergers, joint ventures and co-operation with foreign companies. Because of this globalisation trend, many more employees are working abroad in managerial positions or as part of a multicultural team.

Although it is common nowadays for start to work abroad to gain experience, many people have difficulty adapting to the new culture.

Two typical failures have been described in the journal Management Today. The first example concerns a German manager with IBM who took up a position as IB product manager in England. He found that at most lunchtimes and especially on Fridays, many members of staff went to the pub. 'I stopped that right away,' he says. Now they are not allowed off the premises. It didn't make me very popular at the time but it is not good for efficiency, There is no way we would do that in Germany. No way.'

The second example is about an American manager who came to France on a management assignment. He was unable to win the trust of his staff although he tried all kinds of ways to do so. He set clear goals, worked longer hours than everybody, participated in all the projects, visited people's offices and even took

employees out to lunch one by one. But nothing seemed to work. This was because the staff believed strongly that the management were trying to exploit them.

The German manager's mistake was that he hadn't foreseen the cultural differences. IBM had a firm rule about drinking during working hours. It was not allowed. He didn't understand that staff in other countries might be more flexible in applying the rule.

The American manager used the ways he was familiar with to gain the staff's trust. To them, he seemed more interested in getting the job done than in developing personal relationships. By walking around and visiting everyone in their offices, perhaps he gave the impression that he was checking up on staff. His managerial approach strengthened their feeling of exploitation.

When managers work in foreign countries, they may find it difficult to understand the behaviour of their employees. Moreover, they may find that the techniques which worked at home are not effective in their new workplace.

### **Post-reading activities**

#### **1. Answer these questions about the article.**

1. Why has the number of people working abroad increased?
2. Who did the following – the German manager in England or the American manager in France?
  - a) He made staff stay inside the building at lunchtime.
  - b) He gave staff targets
  - c) He had meals with each member of staff.
  - d) He stopped staff drinking during working hours.
  - e) He seemed to be watching his staff.
  - f) He worked harder than other staff.

3. What are the differences in the way the two managers managed their staff?

#### **2. Socialising is an important part of good management. When socialising for business in your country, how important are the following?**

1. being on time
2. the way people dress
3. how you address people (first names or family names?)
4. giving gifts
5. shaking hands/kissing/hugging/bowing

### **Text 7. Information Technology**

#### **Pre-reading Activities**

**1. Before diving into the deep end, let's start with some foundation of technological vocabulary. These are examples of technological tools you come across daily:**

**Computer:** a device that can be programmed to carry out arithmetic or logical operations.

**Internet:** a worldwide network of computers and systems that can share and send information.

**Software:** the programs and other information that a computer needs to run.

**Hardware:** the computer's actual parts, like the CPU, monitor, and keyboard.

**Digital:** recording and processing information with two signs - 0 and 1.

**Analog:** a type of signal that keeps going, while digital signals stop and start.

**Processor:** the component in a computer that interprets instructions and processes data in computer programs.

**Server:** a computer or system that manages network resources and provides requested data to other computers.

**URL (Uniform Resource Locator):** the address used to access a particular website on the Internet.

**Operating System:** software that communicates with computer hardware and allows other software to run.

**Peripheral:** an external device connected to a computer, like a mouse or a printer.

**Tablet:** a flat, portable computer that's touchscreen operated.

**Laptop:** a portable computer that folds open to expose a screen and keyboard.

**Desktop Computer:** a personal computer designed to fit comfortably on top of a desk.

**Smartwatch:** a wearable computing device that closely resembles a wristwatch.

**E-reader:** a mobile device for reading content, like e-books and newspapers.

**VR Headset:** a head-mounted device that provides virtual reality experience.

**Smart Speaker:** a speaker that can stream music, answer questions, and control smart home devices using voice commands.

**Wearable Fitness Tracker:** a device typically worn on the wrist that tracks physical activity and health metrics.

**Digital Camera:** a camera that captures photographs in digital format.

**2. What gadgets and information technologies do you use in your daily life and professional activity? List as many words according to the following categories as possible:**

- **Technological Devices:** smartphone, tablet, laptop, desktop computer, smartwatch, ...

- **Technology in Daily Life:** App, Cloud, WiFi, plugin, ...

- **Social Media:** social network, influencer, hashtag, DM (Direct Message),

...

**3. Look at Picture 1. Study the names of the parts of the computer. Label the parts of the computer in Picture 2.**

Picture 1.



Picture 2.



**4. Read the text about the role of the computer technologies in the present world**

Information Technology (IT) is the application of computers and Internet to store, retrieve, transmit, and manipulate information, often in the context of a

business or other enterprise. IT is considered a subset of information and communications technology (ICT) and has evolved according to the needs.

Thanks to the continuous development of computers, the original computing systems became minicomputers and later personal computers took the lead. Nowadays, mobile phones are dethroning the personal computer and computing is evolving faster to become disembodied more like a cloud, becoming accessible more easily whenever needed. Information technology has transformed people and companies and has allowed digital technology to influence society and economy alike. It has, in this sense, shaped societies and adapted itself to people's needs.

If you want a brief history of Information Technology, here is one. Humans were the first "computers". Then, machines were invented to carry out the computational tasks. Now these machines have given way to new form of information technology. Information has become disembodied accessible from anywhere through cloud technology. Recent advances in IT is the consequence of the development in computing systems.

Humans have been storing, retrieving, manipulating, and communicating information since the Sumerians in Mesopotamia developed writing in about 3000 BC, but the term «information technology» in its modern sense first appeared in a 1958 article published in the Harvard Business Review; authors Harold J. Leavitt and Thomas L. Whisler commented that "the new technology does not yet have a single established name. We shall call it information technology (IT)." Their definition consists of three categories: techniques for processing, the application of statistical and mathematical methods to decision-making, and the simulation of higher-order thinking through computer programs.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Choose the best answer:**

- 1) Information technology is changing principally because of:
  - a. the changing needs
  - b. new technological advances
- 2) According to the author the first computers were:
  - a. calculators
  - b. humans
- 3) Development of information technology is the result of:
  - a. advances in computing systems
  - b. development of machinery in general
- 4) Computing systems are taking the form of clouds means:
  - a. computers have become smaller
  - b. computing power are becoming disembodied.

**2. Do you agree with the following quotation «It's not a faith in technology. It's faith in people» by Steve Jobs? Give your opinion of this statement.**

## **Text 8. Top 10 Reasons to Choose an IT Career**

### **Pre-reading Activities**

**1. Think of five reasons for choosing a career in the sphere of multimedia technologies and digital communications. List them in order of their importance. Explain your choice.**

**2. Read the text and compare your list with the author's opinion. What points were not mentioned by you? Do you agree with the reasons enumerated in the text?**

In today's world, almost every industry relies on information technology (IT). From healthcare to finance, retail to entertainment, companies need IT professionals to manage their technology and keep things running. If you enjoy technology and problem-solving, a career in IT can be a good choice.

Information technology, or IT for short, is all about using, creating, and looking after computer systems, software, networks, and electronic devices. The main goal is to handle information – storing it, working with it, sending it, and getting it back. People who work in IT are the ones who figure out how to set up and keep these technologies running. This is to help companies do their work better.

### **Top 10 Reasons to Choose an IT Career**

#### ***1. Many Opportunities***

The IT industry has a lot of different jobs you can do. You could work on making software, taking care of computer networks, focusing on cybersecurity, or managing databases. With that said, you can choose a path that aligns with your interests and strengths.

#### ***2. Growing Job Market***

The demand for IT professionals is increasing across all industries. There are plenty of job opportunities, whether you're starting your career or switching.

#### ***3. Good Salaries***

IT professionals are paid well for their skills. Salaries in IT are higher than in other industries.

#### ***4. Constantly Innovating***

The IT industry is famous for continuously developing new and advanced technologies. If you work in IT, you get to be part of the group at the front, dealing with the latest technologies. You also had the opportunity to help decide how things will be in the future. It's like being on the cutting edge of where technology is headed.

#### ***5. Flexible Work***

IT professionals often have flexible work options. Many IT jobs allow you to work remotely or have flexible hours for a better work-life balance.



### *6. Room for Growth*

The IT field offers many growth opportunities. Continuous learning allows you to progress in your career and take on more challenging roles.

### *7. Job Security*

Technology is becoming more crucial for companies. Thus, the need for IT professionals keeps growing, providing job security.

### *8. Global Opportunities*

IT skills are in demand worldwide. You can work in different countries and collaborate with people from diverse backgrounds.

### *9. Problem-Solving and Creativity*

IT professionals are natural problem solvers. They face challenges and need to think to find solutions. That way, they create a stimulating work environment.

### *10. Contribution to Society*

IT is vital in sectors like healthcare and finance. Working in IT lets you make a meaningful impact on society.

## **Post-reading Activities**

**1. Make sure you understand the meaning of the following word combinations. Give proper equivalents in the Russian language:**

rely on information technology, to handle information, keep technologies running, align with your interests and strengths, switch the career, being on the cutting edge, flexible work options, take on more challenging roles, stimulating work environment, make a meaningful impact on society.

**2. Give a definition of the following terms and terminological word combinations. What are the following things used for?**

computer systems, software, networks, electronic devices, cybersecurity, databases

**3. Are the following statements true or false according to the text:**

1. People who work in IT are the ones who figure out how to set up and keep these technologies running.
2. The IT industry suggests a narrow choice of different jobs you can do.
3. Salaries in IT are higher than in other industries.
4. Many IT jobs allow you to work remotely or have flexible hours for a better work-life balance.
5. The need for IT professionals has started falling recently.
6. It's hard for IT professionals to solve problems quickly. They face challenges and need to think a lot to find solutions.

## **Text 9. IT Manager Job Description**

As computers now pervade most areas of human activity and are subject to constant change and development, many organizations depend on efficient computer systems and cannot operate without them. Demand for competent

professionals has never been higher, and there are fulfilling career opportunities in many areas.

Many educational establishments nowadays provide a full range of high quality specialist computing courses, which allow students to develop up-to-date knowledge and skills. The range of computing courses usually includes:

- Computing
- Computer Systems
- Computing Science
- Information Systems
- Intelligent Systems
- Multimedia Systems
- Software Engineering

Most computing graduates are very successful in finding suitable employment in business, industry, research and education. An IT Manager, or Information Technology Manager, plans, organizes and implements a company or client's technical projects. Their main duties include coordinating production releases and roll-outs, delegating tasks to the necessary employees and presenting on projects' progress and results.

IT Managers are responsible for overseeing all aspects of any project in a company's IT department, which includes managing a team of employees to ensure projects are completed on time and within their specified budgets.

An IT Manager needs to have a strong set of skills in order to do their job effectively, including:

- Advanced computer skills and in-depth knowledge of different operating systems, network administration and service desk administration
- Project management and leadership skills for managing projects and the teams involved with them
- Strong written and verbal communication skills to coordinate with team members and management and explain technical issues
- Analytical and problem-solving skills to handle any issues that occur during project completion
- Organization and time management skills to keep projects on track and within budget
- Excellent resource planning and task scheduling skills
- 

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions:**

1. Is the profession of an IT manager demanded nowadays? Why?
2. What is the usual range of IT courses in most educational establishments?
3. What set of skills should IT managers possess in order to do their job effectively?
4. What specialized computer courses do you study at your university?

#### **2. Translate the text in written form.**

**3. Do the following Computer Vocabulary Quiz to learn as many computer terms as possible:**

1. A computer program is a piece of
  - a) hardware
  - b) underwear
  - c) software
2. Devices that are connected to computers, such as printers, scanners and modems, are called
  - a) peripherals
  - b) formats
  - c) apps
3. What do we call a specific computer record containing data or a small program?
  - a) a file
  - b) a format
  - c) an icon
4. What do we call the part of a computer that stores programs and information?
  - a) the hotspot
  - b) the hard disk
  - c) the notebook
5. What do we call a program for exploring the Web and viewing websites?
  - a) a driver
  - b) a browser
  - c) a scanner
6. To open a particular folder, file or app, you just have to click on its
  - a) pixel
  - b) icon
  - c) font
7. RAM, ROM and cache are different types of \_\_\_\_\_ that computers can use.
  - a) Wi-Fi
  - b) file
  - c) memory
8. Which allows wireless data communication?
  - a) a USB flash drive
  - b) a Bluetooth connection
  - c) an anti-virus app
9. What do people go to public hotspots for?
  - a) Internet access
  - b) software bugs
  - c) free viruses
10. A computer's \_\_\_\_\_ is called its heart or "brains" because it's where data is processed.

- a) RAM
- b) USB
- c) CPU

*Answers*

1. software, 2. peripherals, 3. a file, 4. the hard disk, 5. a browser, 6. icon, 7. Memory, 8. a Bluetooth connection, 9. Internet access, 10. CPU

**Text 10. Art and Technology: How Technology is Changing the Art World**

**Pre-reading Activities**

**1. Give the Russian equivalents to the following words and word combinations:**

digital art, virtual reality, 3D printing, artificial intelligence, creativity and innovation, digital tools, graphic design software, computer programs, digital platforms, accessibility, distribute online, techniques, a computer-generated environment, to immerse, digital designs, to create multiple copies, machine-learning algorithms.

**2. Match the words in two columns to make word combinations:**

1. to transform	a. on screens
2. to open up	b. with new techniques and styles
3. to push the	c. new possibilities
4. to display	d. complex shapes and designs
5. to reach	e. art
6. to experiment	f. virtual art galleries
7. to create	g. the art world
8. to curate	h. exhibitions
9. to analyze	i. a global audience
10. to explore	j. the boundaries

**Make up your own example sentences illustrating the usage of the following word combinations.**

**3. Read the text and get ready to discuss how the arrival of new technologies influence the world of art:**

Technology is transforming the art world, offering new ways for artists to create and for audiences to experience and engage with art. From *digital art* to *virtual reality*, *3D printing*, and *artificial intelligence*, technology is opening up new possibilities for *creativity and innovation*. As technology continues to evolve, it will be exciting to see how artists and art lovers alike will continue to embrace it and push the boundaries of what is possible in the art world.

## ***Digital Art***

Digital art uses digital technology to create artwork. Artists can use a wide range of *digital tools*, such as *graphic design software*, *computer programs*, and even video games, to make something that can be displayed on screens, projectors, and other *digital platforms*.

One of the benefits of digital art is its *accessibility*. It can be easily shared and *distributed online*, reaching a global audience in a matter of seconds. Digital art also allows artists to experiment with new *techniques* and styles that would be difficult to achieve with traditional art forms.

## ***Virtual Reality***

Virtual reality is *a computer-generated environment* that simulates a physical presence in a virtual world. It has the potential to transform the way we experience art, allowing audiences *to immerse* themselves in a virtual world and interact with art in new and exciting ways.

Virtual reality art exhibitions are becoming increasingly popular, with artists using the technology *to create immersive experiences* that transport audiences to new worlds. Visitors can explore virtual art galleries and interact with artworks in ways that would not be possible in a physical gallery.

## ***3D Printing***

3D printing is a technology that allows artists to create physical objects from *digital designs*. Artists can use 3D printers to create sculptures, jewelry, and other artworks, using a range of materials like plastic, metal, and even food.

3D printing has revolutionized the way artists create physical objects, allowing them to create complex shapes and designs that would be difficult to achieve with traditional techniques. It printing also offers the potential for mass production, allowing artists *to create multiple copies* of their work.

## ***Artificial Intelligence***

Artificial intelligence (AI) is a technology that allows computers to learn and make decisions based on data. In the art world, AI is being used to create artworks, analyze art, and even curate exhibitions.

AI art is a rapidly growing field, with artists using *machine-learning algorithms* to create original artworks. AI can also be used to analyze art, allowing curators to better understand the meaning and context of artworks.

## **Post-reading Activities**

### **1. Answer the following questions:**

1. Why is it exciting to see how artists and art lovers alike continue to embrace technologies?
2. What technologies are opening up new possibilities for creativity and innovation in art nowadays?
3. What digital tools are used to create digital artworks?
4. What is virtual reality?
5. Can visitors explore virtual art galleries and interact with artworks? What makes it possible?
6. How can artists use 3D printers?

7. Why is AI art a rapidly growing field?

**2. Do you agree with the following points? Why? Why not? Think of the negative impact of these changes.**

1. One of the benefits of digital art is its accessibility.
2. Virtual reality has the potential to transform the way people experience art.
3. 3D printing allows artists to create multiple copies of their work.

**3. Project work. Give examples of the works of art, created with the help of modern technologies, such as graphic design, computer-generated paintings, photoshop, digitally created music, 3D printing. Explain how these objects were created, who is the artist, where they are exhibited, etc.**

### Text 11. What is the World Wide Web?

#### **Pre-reading Activities**

**1. Share your opinion about using websites with other students:**

1. Which websites do you use in your work and study? Make a list and share it with your group mates.
2. Do you use the same sites?

**2. Read the text about different types of website. Answer these questions.**

#### **Types of website - a guide for website designs**

The purpose of an organisational website is to inform about an idea or event. Companies develop commercial websites to sell products or services. Entertainment websites are designed to entertain or provide fun activities. People visit news websites to obtain information. The purpose of a personal website is to provide information about an individual. Social networking websites help people to exchange personal information. Educational websites aim to share knowledge and enable online learning.

1. Why do people visit organisational websites?
2. Why do people visit company websites?
3. Why do people visit entertainment websites?
4. Why do people visit news websites?

**3. Complete the sentences about the purpose of websites with the words in the box.**

offer	practise	present	promote	read	sell	share
-------	----------	---------	---------	------	------	-------

*Example: The purpose of Nationalgeographic.com is to present information on topics.*

1. People visit CNN.com to \_\_\_\_\_ international news.
2. Some websites want to \_\_\_\_\_ a service.

3. Companies use Amazon.com to \_\_\_\_\_ their products .
4. Thegreenshoppingguide.co.uk wants to \_\_\_\_\_ environmentally friendly shopping .
5. Students visit Math.com to \_\_\_\_\_ their maths.
6. English teachers join eltforum.com to \_\_\_\_\_ teaching resources.

### **Reading Activities**

**Read the text and get ready to discuss the using and functioning of the world wide web.**

#### **What is the World Wide Web?**

The World Wide Web is used by millions of people every day for everything from checking the weather, ordering food, and chatting with friends to raising funds, sharing news, or starting revolutions. We use it from our computers, our phones, even our cars. It's just there, all around us, all the time.

But what is it exactly? Well, first of all, the World Wide Web is not the Internet, even though the terms are often used interchangeably. The Internet is simply the way computers connect to each other in order to share information. When the Internet first emerged, computers actually made direct calls to each other. Today, networks are all around us, so computers can communicate seamlessly. The communication enabled through the Internet has many uses, such as email, file transfer, and conferencing. But the most common use is accessing the World Wide Web.

Think of the web as a bunch of skyscrapers, each representing a web server, a computer always connected to the Internet, specifically designed to store information and share it. When someone starts a website, they are renting a room in this skyscraper, filling it with information and linking that information together in an organized way for others to access. The people who own these skyscrapers and rent space in them are called web hosts, but anyone can set up a web server with the right equipment and a bit of know-how.

There is another part to having a website, without which we would be lost in the city with no way of finding what we need. This is the website address, which consists of domain names. Just like with a real-life address, a website address lets you get where you want to go.

The information stored in the websites is in web languages, such as HTML and JavaScript• When we find the website we're looking for, our web browser is able to take all the code on the site and turn it into words, graphics, and videos. We don't need to know any special computer languages because the web browser creates a graphic interface for us. So, in a lot of ways, the World Wide Web is a

big virtual city where we communicate with each other in web languages' with browsers acting as our translators.

And just like no one owns a city, no one owns the web; it belongs to all of us. Anyone can move in and set up shop. We might have to pay an Internet service provider to gain access, a hosting company to rent web space, or a registrar to reserve our web address. Like utility companies in a city, these companies provide crucial services, but in the end, not even they own the Web.

But what really makes the web so special lies in its very name. Prior to the Web, we used to consume most information in a linear fashion. In a book or newspaper article, each sentence was read from beginning to end, page by page, in a straight line until you reached the end. But that isn't how our brains actually work. Each of our thoughts is linked to other thoughts, memories, and emotions in a loose, interconnected network, like a web. Tim Berners-Lee, the father of the World Wide Web, understood that we needed a way to organize information that mirrored this natural arrangement. And the Web accomplishes this through hyperlinks. By linking several pages within a website or even redirecting you to other websites to expand on information or ideas immediately as you encounter them, hyperlinks allow the Web to operate along the same lines as our thought patterns.

The Web is so much a part of our lives because in content and structure, it reflects both the wider society and our individual minds. And it connects those minds across all boundaries, not only ethnicity, gender, and age but even time and space.

### **Post-reading Activities:**

#### **1. Match the words in two columns to make collocations**

share / store	access
access	crucial services
start	web address
create	World Wide Web
gain	information
provide	pages
rent	natural arrangement
reserve	website



mirror	web space
link	graphic interface

## 2. Answer the questions.

1. What is the World Wide Web used for?
2. What is the difference between the World Wide Web and the Internet?
3. How has the communication between computers changed with time?
4. How is the Web compared to a bunch of skyscrapers?
5. What does the website address consist of? What is its function?
6. How is information stored in the websites?
7. What function does a web browser perform?
8. What payments might you have to make for using the World Wide Web?
9. What makes the Web so special?
10. Why is the Web an important part of our lives?

## 3. Complete the sentences with the correct prepositions. Sometimes no preposition is required.

1. The World Wide Web is used \_\_\_\_\_ millions people every day \_\_\_\_\_ everything \_\_\_\_\_ checking the weather, ordering food, and chatting \_\_\_\_\_ friends \_\_\_\_\_ raising \_\_\_\_\_ funds.
2. The Internet is the way computers connect \_\_\_\_\_ each other \_\_\_\_\_ order to share \_\_\_\_\_ information.
3. Anyone can set \_\_\_\_\_ a web server \_\_\_\_\_ the right equipment and a bit \_\_\_\_\_ know-how.
4. The information stored \_\_\_\_\_ the websites is \_\_\_\_\_ web languages.
5. \_\_\_\_\_ a lot \_\_\_\_\_ ways, the World Wide Web is a big virtual city where we communicate \_\_\_\_\_ each other \_\_\_\_\_ web languages, \_\_\_\_\_ browsers acting as our translators.
6. It belongs \_\_\_\_\_ all \_\_\_\_\_ us.
7. Prior \_\_\_\_\_ the Web, we used to consume most information \_\_\_\_\_ a linear fashion.
8. \_\_\_\_\_ a book or newspaper article, each sentence was read \_\_\_\_\_ beginning \_\_\_\_\_ end, page \_\_\_\_\_ page, \_\_\_\_\_ a straight line until you reached \_\_\_\_\_ the end.
9. Each \_\_\_\_\_ our thoughts is linked \_\_\_\_\_ other thoughts, memories, and emotions \_\_\_\_\_ an interconnected network, like a web.

10. \_\_\_\_\_ linking several pages \_\_\_\_\_ a website or even redirecting you \_\_\_\_\_ other websites to expand \_\_\_\_\_ information or ideas immediately as you encounter \_\_\_\_\_ them, hyperlinks allow the Web to operate \_\_\_\_\_ the same lines as our thought patterns.

## Text 12. Artificial Intelligence

### Pre-reading Activities

#### 1. Answer the following questions:

1. What do you know about artificial intelligence?
2. Where is artificial intelligence applied?
3. What technologies are subsidiary to the artificial intelligence sphere?

#### 2. Read and memorize the words that will help you understand the text:

- 1) artificial [ ,ɑ:ti'fiʃəl] – искусственный
- 2) to regard [rɪ'gɑ:d] – считать, расценивать
- 3) exercise [ 'eksə'saɪz] – работа
- 4) to apply [ə'plai] – применять
- 5) ancient [ 'eɪnʃənt ] – древний
- 6) to replicate [rɛplɪ'keɪt] – повторять, копировать
- 7) to appear [ə'piə] – появляться
- 8) neural [ 'njuərəl] – нейронный
- 9) probability [ ,prɒbə'bilɪti] – вероятность
- 10) mining information [ 'maɪnɪŋ] – зд. поиск информации
- 11) to value [ 'vælju:] – оценивать
- 12) to compare [kəm'reɪ] – сравнивать
- 13) patterns emerging [ 'pætən ɪ'mɜ:dʒɪŋ] – зд. возникающие совпадения
- 14) favorable [ 'feɪvrəbl] – благоприятный
- 15) performance [rə'fɔ:məns] – зд. применение
- 16) bottleneck [ 'bɒtlə'nek] – узкое место
- 17) genetic makeup [dʒɪ'netɪk] – генетическая структура
- 18) nil [nɪl ] – ноль
- 19) precision [prɪ'sɪʒən] – точность
- 20) hence [hens] – таким образом
- 21) to endure [ɪn'dʒʊə] – выдерживать, противостоять
- 22) nadir [ 'neɪdɪə ] – низшая точка

### Reading Activities

#### Read and translate the text below:

#### What is Artificial Intelligence?

*Artificial intelligence* (AI) is regarded as the possession of intelligence, or the exercise of thought, by machines such as computers. The term "artificial intelligence" is applied when a machine mimics "cognitive" functions that humans associate with other human minds, such as "learning" and "problem solving".

Since ancient times, people have been thinking of designing machines that will replicate human intelligence. The concept of *thinking machines* appears in Greek myths like the 'Talos of Crete'. *Artificial intelligence* was founded as an academic discipline in 1956.

Many tools are used in AI, including versions of search and mathematical optimization, neural networks and methods based on statistics, probability and economics.

AI is widely used for mining information. AI technologies make intelligent guesses, learn by example and use deductive reasoning. Some of the most popular methods used in data mining include: *neural networks, clustering and decision trees*.

Neural networks looks at the rules of using data. As a result it continually analyses values and compares it to the other factors. It continues comparison repeatedly until it finds patterns emerging. Clustering divides data into groups based on similar features. Clusters are used when data isn't labeled in a way that is favorable to mining. Decision tree like clusters separate the data into subsets and then analyze the subsets to divide them into the further subsets.

One the data is mined it is cleansed, freed from the duplicate information and errors and stores in a uniform format.

The performance of data mining is being used for many purposes, such as analyzing different commissions decisions, resolving bottleneck in production process, pulling stories about competitors in newswires, analyzing sequences in human genetic makeup. There is no limit in the sphere where the process of data mining can be beneficial.

With artificial intelligence, the chances of error are almost nil and greater precision and accuracy is achieved. Artificial intelligence finds applications in space exploration. They are machines and hence have the ability to endure the hostile environment of the interplanetary space. They can be made to adapt in such a way that planetary atmospheres do not affect their physical state and functioning.

Intelligent robots can be programmed to reach the Earth's nadirs. They can be used to dig for.

Artificial intelligence can be utilized in carrying out repetitive and time consuming tasks efficiently.

The advantages of AI are obvious, but it has its disadvantages as well. One of the main disadvantages of artificial intelligence is the cost incurred in the maintenance and repair. An important concern regarding the application of artificial intelligence is about ethics and moral values. Is it ethically correct to create replicas of human beings? Do our moral values allow us to recreate

intelligence? Intelligence is a gift of nature. It may not be right to install it into a machine to make it work for our benefit.

### Post-reading Activities

#### 1. Match Russian and English equivalents:

1) exercise of thought	a) мыслительный
2) cognitive	b) природный дар
3) replicate	c) топливо
4) guesses	d) работа мысли
5) neural networks	e) дерево решений
6) repeatedly	f) дублировать
7) favorable	g) благоприятный
8) competitors	h) предположения
9) beneficial	i) межпланетное пространство
10) accuracy	j) конкуренты
11) interplanetary space	k) нейронные сети
12) fuels	l) точность
13) gift of nature	m) многократно
14) decision tree	n) благотворный, выгодный

#### 2. Make derivatives from the following words that are used in the text:

*design, possess, compute, think, cluster, apply, explore, be, maintain, form, precise, compete, differ, repeat, include.*

#### 3. Mark the sentences as True or False:

1. Artificial intellect is human`s ability to learning and problem solving.
2. The official recognition of AI took place in the middle of the 20-th century.
3. There are five popular methods used in data mining.
4. Neural networks work is based on the principle of evaluating data.
5. The performance of data mining is limited.
6. AI technology is used both on the Earth and space.
7. The application of AI performs only positive results.

#### 4. Answer the following questions:

1. When did the idea of thinking machines appear?
2. What methods is AI based on?
3. What is the difference between *clustering* and *decision tree* methods?

4. What happens when data is mined?
5. Where is AI applied? How is its work characterized?
6. What are the disadvantages of AI idea?
7. What is your attitude to the AI application in general?

### 5. Project Tips

1. List Pros and Cons of using artificial intelligence. What list is longer?
2. What is your attitude to the computerization of society? What are the prospects of its development?

### Text 13. Types of advertising

#### Pre-reading Activities

1. Comment on the quotation “Advertising isn’t a science. It’s persuasion, and persuasion is an art”. (William Bernbach, US advertising executive)

2. What advertising media do you know? Continue the list.

1. TV
2. radio
3. newspapers
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

3. Look at the words below. Label each word 1 for “advertising media”, 2 for “methods of advertising” and 3 for “verbs to do with advertising”.

advertorials 2	free samples	product placement
banner ads	Internet	radio
billboards (AmE) /	leaflets / flyers	run
hoardings (BrE)	outdoor advertising	sponsor
cinema	place	sponsorship
commercials	point-of-sale	target
communicate	pop-ups	television
endorse	posters	viral advertising
exhibitions	press	

Which of the methods of advertising do you connect to which advertising media?

*Example: television – commercials*

4. Which of the verbs you identified in exercise 3 combine with these nouns?

- a) a campaign

- b) a product
- c) an advertisement
- d) an event
- e) a consumer
- f) a message

**5. Choose the most suitable words to complete these sentences.**

- 1) A lot of cosmetics companies give away *leaflets / commercials / free samples* so that customers can try the product before they buy.
- 2) Advertising companies spend a lot of money on creating clever *slogans / posters / exhibitions* that are short and memorable, such as the message for Nike: "Just do it".
- 3) *Celebrity exhibition / research / endorsement* is a technique that is very popular in advertising at the moment.
- 4) If news about a product comes to you by *word of mouth / the press / the Internet*, someone tells you about it rather than you seeing an advert.
- 5) Many companies use post and electronic *slogans / mailshots / posters* because they can target a particular group of consumers all at the same time.

**Types of advertising**

**Read the text and write down the words which denote different advertising formats:**

If a company wishes to advertise on TV or radio, the first step is usually to contact an advertising agency, who will produce the ad. They will come up with a communication strategy; this includes advertising copy for an advert (the text), and perhaps a catchy jingle (memorable music for your ad) or a memorable slogan (for example, Gillette's 'The best a man can get').

Companies can choose from different advertising formats:

– An advertisement that is broadcast on TV or radio is called a *commercial* or an ad. This traditional format is shown in the commercial break between programmes.

– *An ident* is a short film with the brand name and logo shown before a programme.

– A *sponsored programme* or AFP (advertiser-funded programme) is financed by the sponsor or brand.

Outdoor advertising or out-of-home (OOH) advertising can really grab your attention or get in your face. Advertisers have a wide choice of poster sites, sizes and formats from 4 sheets to 96 sheets.

*Roadside panels:* Billboards are large outdoor panels for displaying ads. Giant banners or wallscapes are hung on the front of buildings. Outdoor contractors also offer lightboxes (illuminated panels), tri-face billboards (with rotating sections allowing three different advertisements to be displayed in sequence) and scrollers (signs displaying a number of posters, one after the other).

*Street furniture:* In 1962 Jean-Claude Decaux introduced the concept of advertising on bus shelters. Pedestrian panels are backlit - lit from behind - and

normally located on streets in town and city centres. *Transit advertising*: Taxis, buses, trams and trains can be wrapped in vinyl showing a company's adverts. Ads can also be positioned inside or on the side or rear of a vehicle.

*Ambient media*: Adverts can be displayed on non-traditional media such as the 11 back of a receipt from a shop or a travel ticket. The use of floor graphics is common in supermarkets and shopping centres. Digital outdoor advertising: LED screens are used in similar sites to traditional billboards. Digital video billboards show short advertising spots (15, 30 or 60 seconds). Consumers can interact directly with some interactive advertising sites, such as bus shelters and poster panels, using their mobile phones.

### Post-reading Activities

#### 1. Complete the texts about TV and radio advertising using words from the box:

channels	listeners	programmes	reaching	station
----------	-----------	------------	----------	---------

TV plays a huge role in our lives even in these days of 200-plus (1)....., ITVI continues to be the most watched. In 2005, a massive 885 of the 1.000 highest-rating (2).....were shown on ITVI. Classic FM is the largest commercial radio (3)..... in the UK, (4)..... almost 6 million people every week. Most of the station's (5)..... are not connoisseurs of classical music and come to us because of the way Classic FM makes them feel, regardless of age, sex or income.

#### 2. Complete the crossword:

*Across*

- 2 Another name for a hoarding. (9)
- 5 This type of furniture is found outside. (6)
- 7 This type of advertising makes a noise. (5)
- 8 A giant .....is hung on a building. (6)
- 10 Advertising on buses, taxis, etc. (7)
- 12 Advertising you can walk on: a .....graphic. (5)
- 13 The latest technology for out-of-home advertising. (7)
- 14 The image changes as you walk past this type of poster. (10)

*Down*

- 1 Out-of-home advertising gets in your .....(4)
- 3 To put up posters. (5)
- 4 An illuminated panel. (8)
- 6 By the sides of streets and roads. (8)
- 9 You can wrap buses and taxis in this material. (5)
- 1. Another word for "out-of-home". (7)



**3. Complete the news report using words from the box:**

catching	coverage	graphics	bung	shelters	wrapped
----------	----------	----------	------	----------	---------

Commuters in Bristol were surprised by an invasion of out-of-home advertising last Tuesday. The opening of a new concert hall was announced by huge banners (1) ..... on prominent sites around the city. Buses were (2).....in the concert hall's logo and colours. Bus (3).....were treated to new eye- (4).....interactive ads dial lit up and made noises as pedestrians walked past. A spokesperson for the new concert hall said that the public reaction had been good. "We got great» (5).....than we had imagined: he added. One commuter said that she had been pleasantly surprised to find herself walking on floor (6).....instead of the ordinary floor.

**4. Which of the following claims do you agree with?**

- 1) Advertising is essential for business, especially for launching new consumer products.
- 2) A large reduction of advertising would decrease sales.
- 3) Advertising often persuades people to buy things they don't need.
- 4) Advertising often persuades people to buy things they don't want.
- 5) Advertising lowers the public's taste.
- 6) Advertising raises prices.
- 7) Advertising does not present a true picture of products.
- 8) Advertising has a bad influence on children.



## **Text 14. Effective advertising makes people remember your name**

### **Re-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

1. What is the goal of advertising?
2. What popular advertising techniques can you recall?
3. Can you give examples of:
  - ✓ any viral campaigns you have read about
  - ✓ clever slogans that you remember from advertising campaigns
  - ✓ sponsorship of any sporting or cultural events.
  
4. Do you find advertisements on television generally:
  - informative
  - persuasive
  - amusing
  - well-made
  - artistic
  - worth watching
  - an annoying interruption to the programmes
  
5. What makes an advertisement memorable?
  - humour
  - originality
  - the use of famous actors or personalities
  - endless repetition
  - nudity
  - other elements
  
6. Are you able to ignore commercials on television / at the cinema / ads in newspapers and magazines / on poster hoardings?
  
7. Which of the following statements do you agree with?
  - 1) People remember advertisements, not products.
  - 2) Advertising has a bad influence on children.
  - 3) Advertising tells a lot about the culture of a particular society.

### **Effective advertising makes people remember your name**

**Read the text and translate it in written form paying special attention to the terms it contains:**

Effective advertising reaches potential customers and informs them of your products or services. Ideally, advertising should capture the prospective customers attention and entice them to use your product. Regardless of the method, all your advertising should be clear and consistently reflect the unique positioning statement of your business.

Advertising is communication intended to inform, educate, persuade, and remind individuals of your product or businesses. Advertising must work with other marketing tools and business elements to be successful. Advertising must be interruptive — that is, it must make you stop thumbing through the newspaper or thinking about your day long enough to read or hear the ad. Advertising must also be credible, unique, and memorable in order to work. Like all effective marketing support, it must be built upon a solid positioning strategy. Finally, for any advertising campaign, enough money must be spent to provide a media schedule for ad frequency, the most important element for ad memorability.

Word-of-mouth advertising has existed as long as mankind has communicated and traded goods and services. Word-of-mouth advertising is considered the most effective form. It has the desired qualities of strong credibility, high audience attention levels, and friendly audience reception. It features open-ended conversation with questions and answers about the product, psychological incentives to purchase, memorability, efficiency and frequency. Word-of-mouth advertising passes product information to many other potential buyers (and may even include promotional trial demonstrations and free sampling), at little or no cost to the business.

In some respects, typical media advertising acts only as a catalyst to achieve word-of-mouth advertising and increased sales. Successful advertising will achieve many times more ad mentions through word-of-mouth than the number of paid media presentations of the ads.

Here are some guidelines for creating memorable advertising that really sells:

Make sure your ads are "on strategy" with your business positioning. *A good positioning strategy* ensures identification of the correct target audience for your advertising, along with a listing of meaningful features and benefits. It can provide reasons why the product is superior and unique, along with an advertising "personality."

*Communicate a simple, single message.* People have trouble remembering someone's name, let alone a complicated ad message. Use the "KISS" principle for ad messages: "Keep It Simple, Stupid." For print ads, the simpler the headline, the better. And every other ad element should support the headline message, whether that message is "price," "selection," "quality," or any other single-minded concept.

*Stick with a likable style.* Ads have personality and style. The Pillsbury Doughboy becomes a beloved icon; the Quiznos "sponge monkeys" nearly sunk the brand. Find a likable style and personality and stay with it for at least a year or more of ads. Changing ad styles and personality too often will confuse potential buyers. It also fights against memorability.

*Be credible.* If you say your quality or value is the "best" and it is clearly not, advertising will speed your demise, not increase your business. Identifying and denigrating the competition should also be avoided. It is potentially confusing and distracting and may back fire on you by making buyers more loyal to competitive products, not less.

Make sure *the ad is competitive*. Do your homework. Examine competitive ads in the media that you are planning to advertise in. Make sure your ad stands out from competitive ads. You can use personal judgment, ad test exposures to a small group of target buyers (i.e., qualitative research), or more expensive, sophisticated quantitative test methods. Compare ads for uniqueness, memorability, credibility, and incentive to purchase.

Make sure *the ad looks professional*. If you have the time and talent, computer graphics and desktop publishing software can provide professional-looking templates to create good-looking print ads. Consider obtaining writing, artistic, and graphics help from local agencies or art studios who have experienced professionals on staff, with expensive and creative computer software in-house. They may save you time and money in the long run, with better results. Electronic ads (e.g., TV, radio, Internet) and outdoor ads are best left to professionals to write, produce, and buy for a fee or percentage of media money spent (i.e., generally 15 percent of gross media spending).

*Be truthful*. Whatever advertising medium you select, make sure your message is ethical and truthful. There are stringent laws regarding deceptive practices and false advertising.

Ads do their jobs in many different ways. Many printed ads have headlines or boldly printed words that make people stop and read them. The headline may promise something that the reader wants, like a good price. Other headlines may carry the announcement of a new product.

Some ads use slogans that are used over and over again. They are easy to remember and often use a catchy phrase. Sometimes slogans are not related to the product.

In many ads a famous person talks about a product and tells why they use it. This person may be an actor, a model or a well-known athlete. Or they may just be an average user of a product.

Repetition is one of the most basic techniques used in the advertising business. Advertisers broadcast their commercials several times a day for days or weeks to get the message across. When people see an ad more often they may be more likely to accept the message and want the product.

### **Post-reading Activities**

**1. Find all the word combinations which include the words «advertising», «marketing», «customer/buyer» and give their equivalents in your native language.**

#### **2. Answer the following questions:**

1. What is the major aim of advertising?
2. What is considered the most effective form of advertising? Why?
3. Why is it important to communicate using a simple, single message?
4. Do ads have personality and style? Can you prove that giving some examples?
5. What is the best way to make the ads look professional?

6. Which of the guidelines mentioned in the text is the most important in your opinion?

**3. Make a short summary of the text.**

**4. Find some printed ads or commercials which illustrate these principles of advertising.**

**5. Do you think that these advertising practices are acceptable? Are any other types of advertisement offensive?**

- 1) Using children in advertisements.
- 2) Using actors who pretend to be “experts”.
- 3) Using nudity in advertisements.
- 4) Using “shock tactics” in advertisements.
- 5) Promoting alcohol on TV.
- 6) Comparing your products to your competitors’ products.
- 7) An image flashes onto a screen very quickly so that people are influenced without noticing it (subliminal advertising).
- 8) Exploiting people’s fears and worries.

**6. Talk about any successful advertising campaign. Follow the points for analysis:**

- a) Does it get the target audience’s attention?
- b) Does it capture target audience’s imagination?
- c) Does it have a clear, effective message?
- d) Does it persuade the target audience to buy the product or service?
- e) Will the target audience remember the campaign for long?

**Text 15. Event management and event coordinators**

**Pre-reading Activities**

**1. Answer the questions.**

- 1) Can you give the definition of “event management” in your own words?
- 2) Think about various events and try to make a list of their types.
- 3) Give several examples of event manager’s responsibilities.

**Event management and event coordinators**

Event management is a complex phenomenon. It is the process of planning and organizing events including post-event follow-up. Events can be of different kinds, for example internal or external events; small and large-scale events; in-person, virtual or a hybrid of the two.

Event managers have many different names. They are called event planners, administrative assistants, event coordinators and even event technologists.

An event manager plays a lot of roles. He or she is a leader, decision-maker and a problem-solver at the same time. He is an organizer, a mentor and a motivator as well. The most important responsibilities of an event manager are contacting and coordinating with vendors and venues, organizing transportation logistics, promoting the event and developing safety and emergency plans. Developing the event concept, managing finances and post-event follow-up are no less important.

Creating and executing an event is a tough job but breaking down the event planning process into the “5 C’s” can make things easier and more manageable. These so-called 5 C’s of event management include concept, coordination, control, culmination and close-out.

Event management has become one of the most promising fields for building a successful career. The types of events a manager can organise and execute are incredibly varied. Whether it is festivals, concerts, weddings, birthdays, sports occasions, fashion shows, adventure and outdoor events, conferences or formal parties event managers always have a challenging task and a unique experience.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

- 1) What is event management according to the text?
- 2) What types of events were mentioned in the text above?
- 3) What are different names for “event managers” in the English-speaking world?
- 4) What roles does an event manager play?
- 5) What are the most important responsibilities of an event manager?
- 6) What is the “5 C’s” of event management?

**2. The 5 C’s of event management that are essential for you to succeed in your event planning include concept, coordination, control, culmination, and closeout. Match the stage of event management with the tasks needed to be fulfilled.**

Stage	Points for consideration
<p><b>1. Concept</b> The first and most important step in event management is coming up with a clear concept of your future event. At this point you need to consider:</p>	<p><b>A.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ deciding on the theme of the event and developing an event program;</li> <li>✓ setting a budget;</li> <li>✓ booking the venue, a catering service, speakers, performers and hosts;</li> <li>✓ promoting the event to your target attendees;</li> <li>✓ organising transportation for the attendees;</li> <li>✓ purchasing or renting equipment.</li> </ul>

<p><b>2. Coordination</b> When you have your concept, the planning can begin. In the coordination phase you'll be looking at:</p>	<p><b>B.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ enjoy your excellent preparation and planning;</li> <li>✓ be ready for the unexpected (it will happen throughout the course of your event);</li> <li>✓ be ready to perform under pressure.</li> </ul>
<p><b>3. Control</b> In this stage you're focused on making sure that everything is on track. You'll be comparing what's on your event-planning master list to what's happening on the ground. You'll be dealing with last-minute changes, handling issues with suppliers, and making sure everyone involved stays on top of their tasks. During this stage, you'll be:</p>	<p><b>C.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ identifying the goal of the event;</li> <li>✓ deciding on the target audience;</li> <li>✓ planning time and venue;</li> <li>✓ what will happen at the event?</li> </ul>
<p><b>4. Culmination</b> The culmination is the big day itself. Culmination is about steering the ship in the right direction and putting into action contingency or back up plans if it goes off course.</p>	<p><b>D.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ getting feedback from clients;</li> <li>✓ evaluating your performance;</li> <li>✓ thanking attendees and staff;</li> <li>✓ reviewing the budget, etc.</li> </ul>
<p><b>5. Closeout</b> The closeout phase is what comes after the event is over. Closeout also extends to post-event management which will help you to understand if and how you reached your goals for the event, and how you can use this experience to move forward.</p>	<p><b>E.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ going through your list and double-checking everything;</li> <li>✓ performing a run-through of the event;</li> <li>✓ arranging transportation for equipment and vendors;</li> <li>✓ coordinating with vendors to make sure they know when and where to set up before the event;</li> <li>✓ making sure you're staying within budget;</li> <li>✓ delegating duties to your team;</li> <li>✓ preparing for worst-case scenarios.</li> </ul>

### **Text 16. Top 6 qualities that show you are a born event manager**

What does it take to be a great event manager? You might think that nowadays with all the abundance of software to help you plan, manage, market and run smoothly your event it's been easy to become truly great at that job. Well, you are wrong.

There are certain inborn personal qualities that distinguish an outstanding event manager from just a good one. If you have these qualities, you can say that you are born an event manager and are bound to be great in your job. A *successful event manager must be:*

✓ **Passionate and Enthusiastic.** As a successful event manager, you have to have passion and this is what allows you to be productive and overcome obstacles that you face while organizing events.

✓ **Active and Energetic.** Your being active and energetic will enable you to stay lively during the whole period you execute an event. Events are extremely demanding and if you want to host a successful one, you should be full of energy and passion. Do you love to deal with every challenges with zest and passion? If so, you are born an event manager without a doubt!

✓ **Creative and Innovative.** To be a successful event manager, you need to do things differently. This requires innovation and creativity. If you are the kind of person who always thinks out-of-the-box, you are destined to be a successful event manager. This means that problems and challenges are not an issue for you, as you have an innate ability to resolve them creatively.

There is a great deal of other traits of character which are useful for remarkable event managers. But if you possess these qualities, it is an indication that you were born to be an event manager. So, jump into event management with enthusiasm and you'll soon carve a place for yourself in the industry.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

- 1) What personal qualities must an outstanding event manager possess according to the text?
- 2) Think of other personal qualities needed in this profession.
- 3) Which of the above mentioned qualities do you possess?
- 4) What is your top 5 of personal qualities of event managers?
- 5) Which of the above mentioned qualities do you lack? What can you do to improve the situation?

### **Text 16. Top 4 skills every event manager needs**

✓ Events management is a competitive industry and there are event management skills that you should possess to succeed in this competitive sector. Intrigued?

**1. Organisational Skills.** The basic job of an event manager is to organise events. Thus the first skill that you will need is the ability to plan things down to

the finest details. Having detailed planning documentation, checklists, and software tools leads to a successful event.

**2. Time Management Skills.** Time management is an essential skill every event manager will need. In business, time is a limited resource, so learning how to manage it properly will help you and your team perform at their best and keep you from burning out.

**3. Decision-Making Skills.** Event management involves decision making and you should be able to make decisions quickly, thoughtfully, and confidently.

**4. Stress Management Skills.** Being an event coordinator is one of the most stressful jobs to have. Stress management is a skill that can help you overcome the challenges of your job.

✓ Having the above event management skills means that you will be a success. If you don't have such skills, you can still develop them if you are willing to learn. It is all about progressive learning and improving after each event.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

1) What professional skills must an outstanding event manager possess according to the text?

2) Think of other professional skills. Make a list of the most important in your opinion.

3) Which of the above mentioned professional skills do you possess?

4) What is your top 5 of professional skills of event managers?

5) Which of the above mentioned skills do you lack? What can you do to improve the situation?

### **Library-information activity**

archives

arrangement

catalogue

catalogue card

catalog(u)er/cataloguing

classed (classified) catalogue

classification

classification number

classify

class number

collection

copyright/copyright entry

dictionary catalogue)

general catalog(ue)

item

manuscript/ manuscript book

manuscript collections

record

circulation

providing a range of services

library website

adult library

box-library

branch library

college/university library

commercial library

community library

deposit library

district library

law library

lending library

lending room

research library

school library

scientific library

special library



systematic catalog(ue)  
librarianship  
acquisition  
organization  
service  
bibliography  
patron  
graphic records  
communication system  
sources of information  
digital access to material  
digital records  
managing collection

specialist library  
state library  
technical library  
library system  
reading room  
the staff of a library  
democratization of information  
specialize in research and  
locating information

## **Text 1. The Origin of Libraries**

### **Pre-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

1. What is a library?
2. Where does the word “library” come from?
3. What is the purpose of libraries?

#### **2. Read the statements below. Choose one which you like better and comment on it.**

- a) Without libraries what have we? We have no past and no future.
- b) The library is the temple of learning and learning has liberated more people than all wars in history.
- c) Knowledge is free at the library. Just bring your own container.
- d) If you want an education go to the library.
- e) A library is not a luxury but one of the necessities of life.

#### **3. What do you know about the library of Alexandria? Use the Internet and find the answers to the questions below using the link**

<https://thecollector.vercel.app/library-of-alexandria/>

- a) What did the Library of Alexandria look like?
- b) Was it a museum or a library?
- c) When was the library created?
- d) How many books were held in the library?
- e) How was it destroyed? Is there any evidence of its destruction?

**Read the text through carefully going into details. Use the dictionary in case of need.**

### **The Origin of Libraries**

The origin of libraries like the origin of speech and of writing is lost in the early history of man. Unlike speech and writing however the beginning of libraries

came after the end of the prehistoric era since the preservation of written records is considered to have begun the historic age.

When was the first library established? Perhaps a good place to begin a discussion of the history of the libraries would be with a definition for the term 'library'. What is a library? What distinguishes it from a collection of graphic materials, archives? It is often assumed that a library is a collection of graphic materials arranged for relatively easy use, cared for by an individual or individuals familiar with that arrangement and available for use by the public.

In 1850 the famous English archaeologist Layard who was engaged in unearthing Assurbanipal's 4 palace (VII c. B.C.) came across 6 several chambers containing a great number of records—decrees of Assyrian kings, war documents, works on astronomy—as well as dictionaries and textbooks. Having deciphered the tablets, the philologist had good reason to believe that the library had been extensively used. It had a kind of catalogue and a systematic arrangement of shelves. Four decades later, while excavating an ancient Babylonian site, archaeologists exposed a series of rooms. And there, stored neatly upon shelves were some 25,000 clay tablets, part of an ancient temple library. The library existed in the third millennium B.C. and was wholly or partly an adjunct to the temple school. Judging by its careful arrangement under separate subjects and on separate shelves, the students could enjoy the use of a good library of reference.

The greatest library of the ancient world grew up in Alexandria in Egypt in the third century B.C. It consisted of two large collections. The larger and more famous one was housed in a school which was modelled after Aristotle's Academy in Athens. The smaller collection was placed in a temple of an Egyptian god. At their height, around 2000 B.C., the collections contained several hundred thousand rolls. Being connected with a number of outstanding names in Greek literature, the Alexandrian library was the greatest centre of culture in the ancient world.

The ultimate fate of the library is uncertain as well as the names of the librarians. Apparently at least part of the larger collection was burnt in the fighting between the Egyptians and Romans around 43 B.C. Having later been complemented by the collections of other ancient libraries, the library in Alexandria came into world prominence again. But in 391 A.D. the library was burnt by the order of one of the Christian emperors.

The relationship between the family manuscript collection and the development of libraries may be tenuous, but it had a direct connection with the development of private libraries, and as such is a part of library history. If the family was wealthy or noble, literature of nonpersonal and noneconomic nature, such as religious scriptures and rituals or perhaps works on astrology and divination might be added to the collection. Finally, the family collection might become a genuine private library with the addition of religious commentaries, "classical" writings, and other literature of historical or current content. The family archive is thus the ancestor of the private library; and by the data of the Romans, if not earlier, the well-established private library was a definite element in the library world.

Another factor in the early development of libraries was the official, or “copyright”, collection of manuscripts. As literary works were produced and copies widely made, assurance of the accuracy, or purity, of the copied text was required.

The library begun as a collection of records – government, temple, business, or private – and it gradually grew into a library as other materials of a historical or literary nature were added and as its use grew beyond that of the immediate officials or priests who kept it. Organized collections of archival materials existed in both Egypt and Babylonia before 3000 B.C.; before 2000 B.C., there were institutions in both countries that closely resemble our best definition of a library. Libraries were developed as civilizations reached their peak, and then were scattered or destroyed as those civilizations fell before barbaric invaders. Whatever its fate, the development of the library had served a vital purpose as a communicative link in both time and space, and henceforth in the history of Western man no society would have reached a highly organized level without literacy and libraries.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Say whether the following statements are true to the text:**

1. A library is a collection of graphic materials arranged for relatively easy use.
2. It was the famous English archaeologist Layard who came across several chambers containing a great number of records, dictionaries and textbooks in 1850.
3. The library existed in the third millennium B.C. and the students could enjoy the use of a good library of reference.
4. In spite of being connected with a number of outstanding names in Greek literature, the Alexandrian library was not the greatest centre of culture in the ancient world.
5. Little is known about the ultimate fate of the library and its librarians.
6. The relationship between the family manuscript collection and the development of libraries has a direct connection with library history.
7. Organized collections of archival materials existed in both Egypt and Babylonia before 3000 B.C.

#### **2. Give English equivalents to the following words and word combinations:**

расположение (расстановка); архив; рукопись; авторское право; собрание (коллекция) книг, журналов; генеральный каталог; каталогизация; запись; рукописная книга; печатная единица; рукописные фонды; систематический; каталожная карточка

#### **3. Match the definitions to the words below:**

1. a collection of graphic materials arranged for relatively easy use, cared for by an individual or individuals familiar with that arrangement;
2. a list of all the books in the library;

- 3. a library for scientific workers and specialists;
- 4. a room where a lending library is situated;
- 5. all printing output of the library including books, periodicals, manuscripts, etc;
- 6. a library where only students of the university can borrow books  
(*library materials; a lending room; a library; a catalogue; a specialist library; a college library*)

**4. Choose the sentences from the text to describe the following items:**

1. the beginning of libraries; 2. the definition for the term ‘library’; 3. the two Egyptian libraries; 4. the relationship between the family manuscript collection and the development of libraries; 5. the official collection of manuscripts; 6. organized collections of archival materials; 7. the role of libraries in the people’s society

**5. Complete “The Royal Library of Alexandria” quiz.**

**The Royal Library of Alexandria or Ancient Library of Alexandria in Alexandria, Egypt, was one of the largest and most significant libraries of the ancient world. Dive in and test your knowledge!**

**1. Under what ruler did the Ancient Library of Alexandria first flourish?**

- a) Alexander the Great
- b) Cesar
- c) Ptolemy I
- d) Cleopatra



**2. In what century did the Ancient Library of Alexandria first flourish?**

- a) 3rd A.D.
- b) 4th B.C.
- c) 4th A.D.
- d) 3rd B.C.

**3. The Ancient Library of Alexandria had become so extensive and large, that a smaller but adequate library was created. What was this smaller library called?**

- a) Daughter Library
- b) Orphan Library
- c) Widow Library
- d) Son Library

**4. Besides holding books and scrolls (свитки), what other facilities did the Ancient Library of Alexandria include?**

- a) gym and housing
- b) zoo and lecture halls
- c) amphitheater
- d) theater

**5. During Roman occupation, what were some changes that were instated?**

- a) a section was dedicated to the Roman Empire
- b) deleted pigeon holes (раскладывать (бумаги) по ящикам, классифицировать, приклеивать ярлыки)
- c) decreased the papyrus scrolls and increased parchment
- d) all of the above



**6. The city of Alexandria was divided into three sections, all which dealt with religious strife (раздор), what were the three sections?**

- a) Pagans, Jews, and Christians
- b) Pagans, Christians, and Catholics
- c) Buddhist, Christians, and Jews
- d) Catholics, Jews, and Christians

**7. During the Muslim conquest, hundreds of thousands of scrolls were burned, what were the scrolls assumed to be used for?**

- a) illumination for night time celebrations
- b) signal fires
- c) fuel for the bath houses (баня) outside of Alexandria
- d) fuel for ships leaving Alexandria



**8. How much further in technology would we be if the scrolls had not been destroyed?**

- a) 400 years more advanced
- b) 50 years more advanced
- c) 500 years more advanced
- d) 100 years more advanced

**Text 2. Beyond the Bookshelves: The Diversity of Libraries**

Libraries are places where you can find anything you need and learn about any subject you are interested in. There are many types of libraries for example, public and private libraries, academic and school libraries, national libraries, special libraries and children's libraries. Libraries are also divided into traditional, digital and hybrid. Libraries can be also lending and non-lending.

- **A public library** is a library which may be used by any member of the public. These libraries offer various resources, including books, e-books, audiobooks, magazines, newspapers, and multimedia materials. They also offer their patrons access to computers, the internet, and other technologies.

- **A private library** is a collection of books and other materials that is owned by an individual or a small group of individuals. Private libraries are established for the use of a limited number of people, or even a single person.

- **An academic library** is a library that is attached to a higher education institution (colleges, universities or institutes). The main goal of academic libraries is to support the college/university curriculum and the research of the university faculty and students. College / university / institute libraries are not open to the general public, but only to the members of the institution concerned.

- **A school library** is a library within a school (primary school and secondary school) where students and staff have access to a variety of learning resources. School libraries typically house a collection of books, reference materials, digital resources, and multimedia materials relevant to the curriculum and subjects taught in the institution. School librarians often collaborate with teachers to integrate library resources into lesson plans, assist students in finding relevant materials for projects and assignments and so on.

- **A national library** is a library established by the government of a country. It serves as repositories of national literature, documents, and important collections that reflect the identity and history of a country. National libraries provide not only vast collections of books, manuscripts, maps, and archives but also extensive research facilities, digital resources, and specialized services for scholars, researchers, and the general public. National libraries also organize

exhibitions, lectures, and public events to promote public engagement with their collections and foster a sense of national pride and understanding.

- **Special libraries** are libraries that provide specialized information resources on a particular subject. They cater to the specific needs of organizations, industries or professions. Special libraries include corporate libraries, government libraries, law libraries, medical libraries, museum libraries. These specialized libraries provide access to specialized collections, like medical and scientific journals, which may not be accessible at a public library.

- **A children's library** is a library with special collections of books intended for young readers. The goal of children's libraries is to develop a love for reading and learning in children. It's interesting to know that in Britain there are no separate libraries for children. They are usually kept in separate rooms of general public libraries.

- **A traditional library** is the physical collections of books, magazines, and other written materials. The access to items is provided via issue and borrow system. Traditional libraries have roomy book shelves, cozy reading nooks, and study places ideal for study and peaceful reflection.

- **A digital library (virtual library / e-library)** is a type of library that gives people immediate access to a large variety of digital items via the Internet. A vast collection of digital materials such as e-books, audiobooks, videos, images, electronic journals and magazines, research papers and other digital resources are at users' disposal. These libraries are useful for people who are unable to visit a physical library due to time constraints, distance, or mobility issues.

- **A hybrid library** is a library consisting of electronic and print materials and services. Hybrid libraries are the new norm in most public and academic libraries.

- **A lending library** is a library from which books and other media are lent out. **A non-lending library** is a library from which the public are not allowed to borrow books and other materials.

**1. Make sure you can distinguish between the meanings of these pairs of words. Use them in sentences of your own:**

lending room — lending library; special library — specialist library; research library — scientific library; box-library — branch library; librarian — chief librarian; commercial library-lending library; deposit library — reference library

**2. Choose the paragraphs from the text to show the difference between**

- a public library and a private library;
- a private library and a national library;

- an academic library and a school library;
- a traditional library and a digital library;
- an e-library and a hybrid library;
- a lending library and a non-lending library.

### **3. Decide if the statements are true or false.**

1. Any member of the public can use a public library.
2. Government owns private libraries.
3. University library is an academic library.
4. Academic libraries are open to the general public.
5. Both pupils and teachers have access to a variety of learning resources of school libraries.
6. Primary and secondary school librarians help pupils in finding needed materials for their homework.
7. National libraries are established by the nation.
8. Medical library is a special library.
9. Separate libraries for children can be found in every city in the UK.
10. More people can use traditional libraries than digital ones.

### **4. Answer the questions.**

1. What do the public libraries offer their readers?
2. What is the main goal of academic libraries?
3. What kind of materials can be found in school libraries?
4. What kind of materials and resources do the national libraries provide?
5. What events do the national libraries organize to promote their activity and public interest in it?
6. What needs do the special libraries cater to?
7. What is the goal of children's libraries?
8. What is a traditional library?
9. What is a digital library (virtual library / e-library)?
10. What is a hybrid library?
11. Are national libraries lending libraries?

**5. Project work: «Types of libraries in the Republic of Belarus» (speak on the different types of libraries, giving real examples of libraries, their departments, functions and goals).**

## **Text 3. The National Library of Belarus**

### **Pre-reading Activities**

**1. Modern libraries serve multiple functions crucial to society. Make a list of the most important functions carried out by libraries. Continue the list:**

1. Libraries are centres of information and education
2. Libraries popularize science



3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

**2. Among the most famous libraries of the world one can't but mention Alexandria Public Library, Boston Public Library, The Library of Congress, New York Public Library, etc. The National Library of the Republic of Belarus is renowned not only in Belarus but far beyond its borders. It had different names at different times. Use the Internet and do some research on its different titles.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**3. What events in the history of the National Library do the dates below refer to? Use the Internet if needed.**

1. 1922 –
2. 1932 –
3. 1944 –
4. 1992 –
5. 2006 –

### **The National Library of Belarus**

From the very beginning libraries were centres of education, **the storage of all knowledge** of the mankind. Modern libraries are increasingly being redefined as places to get **unrestricted access to** information in many formats and from many **sources**. Many libraries are now also **repositories** and access points for maps, prints, or other documents and artworks on various storage media. Libraries may also **provide public facilities** to access CD-ROMs, subscription databases, and the Internet. All the best from ancient traditions combined with modern **achievements** make the world famous libraries. They are Alexandria Public Library, Boston Public Library, Folger Shakespeare Library, The Library of Congress, The National Library of Canada, New York Public Library, etc. We can't but mention The National Library of Belarus which is now a visit card of the republic.

The National Library of Belarus **was established** on September 15, 1922. Originally it was the main library of the Republic of Belarus and was called the Belarusian State University Library. There were only 60,000 **items** at the opening of the Library. About one thousand people were its **users** at that time. Some time passed and the Library opened its **departments** in other Belarusian cities such as Vitsyebesk, Mahilyow, and Homyel. There was a universal library collection covering all **fields of knowledge** including materials concerning Belarusian literature, history, sciences, etc. In 1932 the Library celebrated its 10<sup>th</sup> **anniversary**. **On this occasion** the Library was **named after** V. I. Lenin.

At the beginning of 1941 the Library collections totalled over 2,000,000 items; over 15,000 users visited the Library. The further Library's development was interrupted by World War II. Though the library was destroyed during the war, it was **built anew** and in October 1944 it opened its doors to readers. By 1948 the collection of the Library had been restored though many gaps still remain unfilled.

In 1992 the State Library of Belarus was renamed into the National Library of Belarus. The new building of the National Library of Belarus, situated on the Independence Avenue, opened its doors on June 16, 2006. It was designed by **architects** Mikhail Vinogradov and Viktor Kramarenko. The building is 73-metre high and it has 22 floors. It is an absolutely unique building, a gorgeous engineering and architectural construction. The shape of a "diamond" symbolizes the value and endlessness of the world of knowledge. There is the first Belarusian printer Francisk Skarina bronze monument in front of the Library's central entrance.

Today the National Library of Belarus is the main informative and cultural centre of the country. It **houses** the largest collection of Belarusian printed materials and the third largest collection of books in Russian after the Russian State Library (Moscow) and the Russian National Library (St. Petersburg). The library service **is in great demand**. More than 90 thousand Belarusian **citizens** are the library users. Every day the library is visited by more than 2.2 thousand people. The library users have an access not only to bibliographic, full texts, graphic, sound and linguistic **databases** of the National Library but also to databases of other libraries and informative institutions, including foreign ones. There are 20 **reading rooms** in the Library to satisfy education and research needs of users in different subjects. They hold 2 thousand seats and are located on three floors. Each reading room **is fitted up with** the modern scanning, printing and copying **equipment**. There is also a **multipurpose conference hall** (a place for business meetings and **negotiations**), a musical-art hall and art galleries. In addition to serving as a functional library, the National Library is **a city attraction**. It has **an observation deck overlooking** Minsk. The area in front of the library is used for many public concerts and shows.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Decide if the statements below are true or false?**

- a) The National Library of Belarus was established in 1912.
- b) The National library is 105 years old.
- c) Originally the National Library was called the Belarusian State University Library.
- d) The fund of the National Library today is more than 100 times larger than 100 years ago.
- e) The number of users has increased by 80 times in the last one hundred years.
- f) The National Library managed to survive during World War II.
- g) The shape of the modern building of the library symbolizes the wealth and prosperity of the Republic of Belarus.

h) The National Library houses the second largest collection of books in Russia.

i) The National library is a unique venue for business meetings.

j) Different public events are often organized in front of the library.

**2. Translate the text using a dictionary and answer the following questions:**

1. What are the functions of modern libraries?

2. Name the most famous libraries of the world.

3. When was the National library of Belarus established?

4. How many items were there at the opening?

5. Where did the library open its departments?

6. What happened to the library during the war period?

7. When did the new building of the National Library open its doors? Talk about the National Library as a famous city attraction.

8. Prove that the National Library is a very important informative and cultural center of the country.

9. Have you ever been to the library? What were your first impressions of it?

**3. Think of the heading for each paragraph, get ready to speak about the National Library of Belarus according to the plan using the indicated vocabulary.**

#### **Text 4. The British Library**

##### **Pre-reading Activities**

**1. Explain the following phrases by a single word:**

1. a building containing a collection of books; 2. a person who issues and collects the books in the library; 3. a library where you can get books to read at home; 4. a library containing dictionaries, reference books; 5. duties of a librarian; 6. a library where only children can get books; 7. a person who inquires

*(a reference library; a lending library; a library; a librarian; librarianship; a children's library; an inquirer)*

**2. Give Russian equivalents to the following words:**

box-library; branch library; community library; county library; deposit library; lending room; outlier library; research library; staff; special library; specialist library

##### **Reading activities**

**Read the text and choose the sentences with words and word combinations connected with your specialization**

The creation of the British Library may have been the most exciting development of library services in the 20th century. It is the culmination of years of effort made by librarians, scholars and government to provide the nation with a great library having comprehensive facilities.

The library was established in July 1973 under Act of Parliament and has three main operating Divisions: Reference, Lending and Bibliographic Services. Briefly, the Reference Division comprises the former library departments of the British Museum including the Science Reference Library. The Lending Division comprises the former National Lending Library for Science and Technology and the former National Central Library. The nucleus of the Bibliographic Services Division is the former British National Bibliography together with the Copyright Receipt Office.

Geographically, the British Library is widely dispersed. The Lending Division is at one center in Yorkshire. The Reference Division, Bibliographic Services Division, Board Headquarters, Research and Development Department, and Central Administration are at a number of London addresses.

The objective of the British Library is to provide the best possible central library services for the United Kingdom. They include: (a) preserving and making available for reference at least one copy of every book and periodical of domestic origin and foreign publications. So, if a reader cannot get what he wants near at hand in the local library he knows he can find it in the British Library; (b) providing an efficient central lending and photocopying service in support of the other libraries and information systems of the country; (c) providing central cataloguing and other bibliographic services related not only to the needs of the central libraries but also to the libraries and information centers throughout the country and in close co-operation with central libraries overseas.

The Reference Division was formed in 1973 from the Library Department of the British Museum and is one of the finest research libraries in the world. At its nucleus are the collections of books and manuscripts which were brought together on the foundation of the British Museum in 1753. The old Royal Library was given to the British Museum in 1757 and the right to a deposit copy of every book published in the United Kingdom was transferred with it. Foreign materials are obtained by purchase or exchange from most countries in the world. The total number of books is now nearly 14 million.

The Department of Printed Books is the largest of the four Departments. The main collection contains books and periodicals on all subjects except current science and technology, and in all languages. The Department also includes the Official Publications Library, the Map Library, the Music Library, the Newspaper Library, the Library Association Library and an important collection of postage stamps. There are over 600 seats for readers and on average 2,500 books are consulted every day. Among the famous names on the Register of readers are Gibbon, Hume, Carlyle, Swinburne, George Bernard Shaw, Marx and Lenin.

The Lending Division is one of the largest libraries in the world concerned specifically with interlending and has an outstanding international reputation. The Lending Division lends only to libraries and other organizations, not to individuals, who must apply through a library. Significant books in English and periodicals in all languages are acquired, irrespective of subject; some categories, such as fiction and children's books are excluded.

The Gift and Exchange Section acts as the United Kingdom center for libraries wishing to dispose of publications; this helps the Division to build up its stock of older material and surplus copies are offered to libraries in the United Kingdom and overseas.

### **Post-reading Activities**

**1. Make sure you can distinguish between the meanings of these pairs of words. Use them in sentences of your own:**

lending room – lending library; special library – specialist library; research library – scientific library; box-library – branch library; librarian – chief librarian; commercial library – lending library; deposit library – reference library

**2. Choose the most difficult parts of the text and translate them using the dictionary.**

### **Text 5. The Library of Congress**

The Library of Congress at Washington, District of Columbia, the world's largest library, is both the research arm of the US Congress and the national library of the United States. Congress has traditionally shared the Library's resources and services with other government agencies, with readers and scholars who visit the Library, and with other research libraries through interlibrary loans (MBA).

The Library preserves and provides access to a rich, diverse and enduring source of knowledge to inform, inspire and engage its readers in their intellectual and creative endeavors.

The Library's comprehensive collections are constantly growing. By 2022 the total holdings had reached more than 170 million items—including more than 39 million books and pamphlets on every subject and in 470 languages; almost 70 million manuscripts; 6 million sheet music; 14,7 million photographic images, artists' prints and drawings; nearly 3 million sound recordings; 33 thousand bound newspaper volumes and other materials.

Each day about twenty-two thousand items arrive at the Library. Approximately ten thousand of these items will become part of the permanent collections, selected in accordance with the Library of Congress Collections Policy Statements which provide a plan for developing the collections and maintaining their existing strengths.

The Library of Congress encompasses several integral service units.

#### **Office of the Librarian**

The Office of the Librarian is the administrative branch of the Library of Congress and has overall management responsibility for the Library. It sets policy, directs and supports programs and activities to accomplish the Library's mission.

#### **Congressional Research Service**

CRS exclusively serves Congress by providing confidential, objective and authoritative research and analysis to help inform the legislative debate.

## **Copyright Office**

The U.S. Copyright Office administers the Nation's copyright laws for the advancement of the public good, offers services and support to authors and users of creative works, and provides expert impartial assistance to Congress, the courts and executive branch agencies on questions of copyright law and policy.

## **Law Library**

Congress established its Law Library in 1832, recognizing its need for ready access to reliable legal materials. The Law Library has grown over the years to become the world's largest law library, with a collection of over three million volumes spanning the ages and covering virtually every jurisdiction in the world, including one of the world's best rare law book collections and the most complete collection of foreign legal gazettes in the United States. The Law Library contains United States congressional publications dating back to the nation's founding.

## **Library Services**

The mission of Library Services is to develop qualitatively the Library's universal collections, which document the history and further the creativity of the American people and which record and contribute to the advancement of civilization and knowledge throughout the world, and to acquire, organize, provide access to, maintain, secure, and preserve these collections.

Since 1962, the Library of Congress has maintained offices abroad to acquire, catalog and preserve library and research materials from countries where such materials are essentially unavailable through conventional acquisitions methods. Overseas offices in New Delhi (India), Cairo (Egypt), Rio de Janeiro (Brazil), Jakarta (Indonesia), Nairobi (Kenya) and Islamabad (Pakistan) collectively acquire materials from more than 60 countries and acquire materials on behalf of United States libraries participating in the Cooperative Acquisitions Program. The Library is also collaborating with institutions around the globe to provide content on the World Digital Library.

The Library holds the largest rare-book collection in North America (more than 700,000 volumes), including the largest collection of 15th-century books in the Western Hemisphere. The collection also includes the first book printed in what is now the United States, "The Bay Psalm Book" (1640). One of the oldest examples of printing in the world – passages from a Buddhist sutra, or discourse, printed in 770 A.D. – is housed in the Library's Asian Division. The oldest written material in the Library is a cuneiform tablet dating from 2040 B.C. The Gutenberg Bible, one of the treasures of the Library of Congress, was purchased in 1930. The 15th-century work is one of three perfect copies on vellum in the world.

The Library of Congress occupies three buildings on Capitol Hill. The Thomas Jefferson Building (1897) is the original separate Library of Congress building. (The Library began in 1800 inside the U.S. Capitol.) The John Adams Building was built in 1938 and the James Madison Memorial Building was completed in 1981. Other facilities include the High Density Storage Facility (2002) at Fort Meade, Md., and the Packard Campus for Audio Visual Conservation (2007) in Culpeper, Va.

## **Post-reading Activities**

**1. Choose the sentences with the words and word combinations similar in meaning:**

Research facility; interlibrary lending; total collection; service department; library's goal; purchase; administrative unit

**2. Give the English equivalents of the following and use them in the sentences of your own:**

Часть постоянной коллекции библиотеки, предлагать услуги, датироваться, вносить вклад, бюро регистрации авторских прав; открыть филиалы библиотеки за рубежом, методы пополнения фонда библиотеки, коллекция редких книг.

**3. Summarize the information about the Library of Congress in oral form.**

**4. Look through the list of world famous libraries, choose any from the list and make a presentation for the class.**

1. The Royal Library of Alexandria (located in Alexandria, Egypt)
2. Library of the Benedictine Monastery of Admont (Admont, Austria)
3. Theological Library in Strahov Monastery, Prague, Czech Republic
4. National Library of Canada (Ottawa, Ontario, Canada)
5. The British Library (London, England, UK)
6. Boston Public Library (located in Boston, Massachusetts, USA)
7. The Library of Congress (located in Washington, D.C., USA)
8. The New York Public Library (New York, USA)
9. George Peabody Library (Baltimore, Maryland, USA)
10. Jay Walker Private Library of Human Imagination (Ridgefield, Connecticut, USA)

**5. Pick up any “unusual” library and do some research on it via Internet. Put down the most important information about it and inform your groupmates about your findings.**

1. Stuttgart City Library, Stuttgart, Germany
2. National Library of France, Paris, France
3. Sandro Penna Library, Perugia, Italy
4. Vasconcelos Library, Mexico City, Mexico
5. Picture Book Library, Iwaki City, Japan
6. Epos Book Boat: Floating Books In The Fjords, Norway
7. The Kansas City Public Library, United States
8. Mansueto Library, United States
9. Aberdeen University Library, UK
10. Tianjin Binhai Library, China
11. Weapon of Mass Instruction, South America
12. Public library in Nice, France

13. Book Mountain, Netherlands, Holland
14. Geisel Library, USA
15. Public Library of Medellin, Colombia

### **Text 6. Librarianship in the modern world**

**Read the text through carefully going into the smallest detail. Use the dictionary to translate it in written form.**

«The Best Books for the Most People at the Least Cost» can hardly be called a philosophy of librarianship, but for many years it was all that this profession had.

In recent decades librarians and their libraries have assumed a wide variety of activities in the hope that they will attract increased public support: adult education, aid to the disadvantaged, programs for the physically handicapped, and many other social functions.

Nowadays a library is a collection of sources of information and similar resources, made accessible to a defined community for reference or borrowing. It provides physical or digital access to material and may be a physical building or room, or a virtual space, or both. A library's collection can include books, periodicals, newspapers, manuscripts, films, maps, prints, documents, microform, CDs, cassettes, videotapes, DVDs, Blu-ray Discs, e-books, audiobooks, databases, and other formats. Libraries range in size from a few shelves of books to several million items. Sidney Sheldon perfectly describes modern libraries: “Libraries store the energy that fuels the imagination. They open up windows to the world and inspire us to explore and achieve, and contribute to improving our quality of life.”

A simple assembly of books is not a library, nor is a library only a place where books are kept; a library is rather an organization, a system designed to preserve and facilitate the use of graphic records. It is a social instrument created to form a link in the communication system that is essential to any society or culture.

The modern library is an integrated system of three interrelated and interdependent parts held together. The three parts, which may also be known as functions or operations are: acquisition, organization, and interpretation or service.

*Acquisition* requires that the librarian should know what materials are to be produced to meet adequately the legitimate needs of the patron and how these materials are to be acquired. Bibliography in the larger sense is the keystone of acquisition, for it is from bibliography that one learns about the materials to be acquired.

*Organization* involves putting the materials, or the representation of those materials, together – in catalogues or other ordered files – in such a way as to make them available when needed. Organization also necessitates the analysis of the materials by subject or any other aspect that is believed to be useful to the patron.

*Interpretation*, or service, is the rationale for the library; it is the goal for which the above two exist. Accumulating books and arranging them, no matter how expertly done, has little value if the system is not used.

*Administration (management)* is necessary because there must be an operational focus, an authority to make decisions and impose standards.



Administration is unproductive in that it does not “create” anything; it builds no collections or analyses of the library’s materials, and provides no direct apparent and tangible service to the user.

The increasing role of technology in libraries has a significant impact on the changing roles of librarians. A 21st-century librarian is required to be very much updated with technological changes. New age librarians are making greater use of emerging technologies in the library management and services to make it more popular and useful among the patrons. According to Neil Gaiman “Google can bring you back 100,000 answers, a librarian can bring you back the right one.” New age librarians are not mere bookworms, they are high-tech information professionals, and clever communicators, helping patrons dive in the oceans of information available in books and digital records. Librarians are teachers, problem solvers, innovators, collaborators, leaders, and learners.

A librarian is a person who is in charge of or works professionally in a library and is responsible for its management and services. The librarian takes care of the library and its resources. Typical job of a librarian includes managing collection development and acquisitions, cataloging, collections management, circulation, and providing a range of services, such as reference, information, instruction, and training services, etc.

Libraries are essential in a process of giving citizens access to knowledge. In digital times they are needed more than ever before. In times of the internet, everyone can visit a library without leaving home. It’s just a matter of opening a library website, and you can not only borrow an e-book but also ask the librarian an online question. Most importantly, however, libraries are the places where you can expect smart and clear answers to even the most difficult questions.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Comment on the following statements giving information from the text:**

1. A collection of books is not a library. 2. The main functions of the modern library are: acquisition, organization and service. 3. Administration is necessary for the library. 4. The increasing role of technology in libraries has a significant impact on the changing roles of librarian. 5. The librarian takes care of the library and its resources. 6. Libraries are the places where you can expect smart and clear answers to even the most difficult questions.

#### **2. Write a short annotation of the text.**

#### **3. Explain the following phrases by a single word:**

1. a building containing a collection of books; 2. a person who issues and collects the books in the library; 3. a library where you can get books to read at home; 4. a library containing dictionaries, reference books; 5. duties of a librarian; 6. a library where only children can get books; 7. a person who inquires

(*a reference library; a lending library; a library; a librarian; librarianship; a children’s library; an inquirer*)

**4. Write a short essay which gives your understanding of the following quotation «Bad libraries build collections, good libraries build services, great libraries build communities»**

**Text 7. What's the biggest misconception about library job?**

**Pre-reading activities**

**1. What makes a good librarian in your opinion? Choose the most important points:**

- love for books
- a retentive memory
- a liking for people
- knowledge of information technologies
- communication skills
- tidiness and accuracy

**2. What stereotypes are quite common concerning the library profession? Do you agree with them?**

*An unscientific survey was held in 2018 to librarians, asking them about their jobs, projects, and more. About 1,400 librarians responded, mostly in the US. Here's what they had to say.*

1. So first of all, no: Librarians aren't sitting around all day, and they're *certainly* not reading on the clock.

«I am constantly doing programs, ordering books, helping patrons while children are playing loudly outside my office. I am still expected to read lots of books but it's all on my own time!» —*Elizabeth P.*

2. In fact, some librarians almost never deal with books.

«I haven't touched a book in the context of my job in more than a year. I don't buy books, I don't classify them, I don't even think about them. Librarians aren't only about books: We're about the democratization of information. It's about helping people find what they're looking for, no matter the shape it takes. It's about training them to become autonomous in their research» —*Caroline*

3. Public libraries are far from peaceful environments.

«On top of simply being busy finding books and helping with computers all day, we have noisy kids, people in mental health crises, angry patrons, homeless families, and on and on» —*Amy D.*

4. There are so many types of libraries — not just public or academic.

«Hospitals and other medical facilities have medical libraries. Law firms have law libraries. Most government agencies have some form of science library that provides their staff with important reference and other materials in the fields they specialize in. Some librarians specialize in research and locating information; some librarians work with tech, making sure online catalogs function correctly, or developing innovative web solutions to provide services to patrons» —*Chris W.*

5. Librarians are not superheroes.

«It's not special. Honestly, I go to meetings, order things, answer emails, teach sometimes, and work on projects just like a lot of people in jobs that aren't surrounded by a weird mythology. I love what I do, but 90% of it is regular white collar work. Of course, the other 10% of it I'm a warrior for access to information and the culture of knowledge-seeking, so it is better than working in marketing at XYZ corporation in that way.» —*Bunny W.*

6. Our industry is not dying.

«So many people think libraries are going to become obsolete (or already are) which is just wildly untrue, and it's tough to fight this misconception» —*Amanda*

«In our post-truth world, libraries are more important than ever. Where else can anyone, regardless of their socio-economic standing, access the information so critical to navigating our digital world? The library is a place that ANYONE can come and visit, whether that be for 10 minutes or the whole day, and not have to buy a cup of coffee» —*Karrah*

But, yes, multiple librarians said there's *one* stereotype that's pretty true.

«I do wear a cardigan every day, so that's pretty accurate» —*Katy.*

### **Musical Art**

music	live (adj.)
album	karaoke
singer	lyrics
artist	melody
musician	vocal
conductor	producer
baton	recording
audio	remix
sounds	rhythm
microphone	soundtrack
listen to	beats
bass	amplify
chord	acoustic
musical notes	families of instruments:
chorus	string /woodwind /brass
orchestra	/percussion/ keyboard
classic	<i>Genres:</i>
classical music	classical
hit song	blues
fan	country
genre	electronic
harmony	slow
instrumental	folk music
intervals	hip hop

jazz	Accent
pop	Aria
soul	Articulation
rock	Enunciation
reggae	Projection
metal	Scales
<i>Vocal music</i>	Sharp
Accompaniment	backing singer (also “backing vocalist”)
Accompanist	ballad
Aria	chorus
A Capella	hymn
Choir:	lyrics
-symphonic/ vocal jazz /	set
church/	singer-songwriter
college/school/community/	verse
professional/ independent or	
state-supported	

**1. Match the words to their definitions and translations:**

1. Sharp	a. Relative highness or lowness of a note	*интервал, тон
2. Step	b. The systematic arrangement of musical sounds according to duration and periodical stress	*скрипичный ключ
3. Pitch	c. A musical note lowered a semitone (half step) below natural pitch/ in vocal-when the pitch is low	*ритм
4. Clef	d. The symbol at the beginning of a piece of music; the first symbol that appears on the staff	*нотный стан
5. Rhythm	e. A short line added for notes above or below the range of a staff	*диез
6. Melody	f. A series of musical notes played one after another	*натуральный, бекар (отмена ранее назначенного бемоля или диеза для той ноты, перед которой он стоит)
7. Harmony	g. A subdivision (part) of time in music; a bar	*высота звука
8. Staff ( <i>also</i> stave)	h. An interval between two notes; a tone or semitone	*мелодия
9. Flat	i. Two or more notes sounded together	*бемоль
10. Ledger line	j. Restoring a note to its original position, neither sharp nor flat	*гармония
11. Measure	k. A set of five parallel lines on which musical notes are written	*добавочная нотная линия
12. Natural	l. A note raised a half step above its	*размер, такт

## 2. Translate the following sentences in written form paying special attention to the vocal terms:

1. *Vocal range* (“*vocable compass*”) is the term that refers to the full spectrum of *notes* that a singer's *voice* is able to produce, starting from the bottommost note and reaching to the uppermost note. In other words, range refers to the distance between the highest and lowest pitches that a singer is able to sing.

2. In *choral music*, where many voices are *singing in unison*, it is somewhat less important for each individual voice to be flawlessly produced or completely audible over the *orchestra*. Therefore, the *range* that a certain *voice type* might be expected to *sing in a choir* may be a little broader than it would be in *opera* or in *solo performances*.

3. In *contemporary styles of singing*, singers typically employ *amplification* (i.e. microphones, speakers, etc.) when performing, which makes more of their *range audible* and thus usable.

4. The term *register* can be somewhat confusing, as it encompasses several aspects of the human voice, including a certain *vibratory pattern of the vocal folds*, a particular *range of pitches*, and a characteristic type of *tone* or *quality of sound*.

5. Among experienced or trained singers, the *transitions* from one voice quality to another are perceived to be blended and smooth, whereas the transitions among inexperienced singers are more commonly abrupt or awkward (as when a '*register break*' occurs).

6. Most vocal teachers today divide the human voice into three registers; *chest* (also referred to as natural or *modal*), middle and *head* (includes *falsetto* in males), although many do acknowledge the *vocal fry* register in their lower voiced male students and the flageolet or *whistle register* in higher voiced females, as well. However, both of these potential highest and lowest *registers* are sometimes considered to be extensions of *the chest* and *head registers*, rather than unique registers.

7. Vocal teachers and singers will often talk about '*bridging the registers*' or '*blending the registers*', which simply refers to a technique or method of making the transition from one vocal register to the next smooth and seamless, and thus removing all noticeable signs of a *register break*, which requires an adjustment of *breath control* and *vowel modification (aggiustamento)*, as well as gradual laryngeal (e.g., muscular) adjustments throughout the scale.

8. *Choral singers* are classified into *voice types* based mainly on their *range*. *Solo singers* are classified into voice types based in part on *tessitura* - where the voice feels most comfortable and has the most pleasant tone for the majority of the time.

9. Lighter voices are often associated with the term '*lyric*'. The *timbre* of these voices is often described as smooth, silky in texture, mellow, sensitive, warm, bright and graceful, and often have a softer quality. Heavier voices are often

associated with the term '*dramatic*'. Dramatic voices are very large, strong, powerful, vigorous and rich, and can sing over a full *orchestra* or *choir*.

10. Human singing voices can be described by such qualities as vocal *range*, *weight*, *tessitura* and *timbre*, as well as *vocal registration* and vocal transition points that include '*breaks*' in the voice, and these qualities describe their vocal types.

11. In opera, there are six basic voice types – *bass*, *baritone*, *tenor*, *contralto/alto*, *mezzo-soprano* and *soprano* – and then several sub-types within each. However, in North American *choral music*, there are usually only four *vocal types* - *bass*, *tenor*, *alto* and *soprano* - in the arrangements. (When six parts are written into *choral arrangements*, *mezzo-soprano parts* are typically called '*second soprano*' parts and *baritones* are often assigned to '*second tenor*' parts.)

12. As I signaled to begin I suddenly realized, with great emotion, that my conductor's baton was tied to the sound of the orchestra

### **3. Study the difference between the terms “Choir” and “Chorus” and fill in the gaps with one of them.**

1. Both *chorus* and *choir* are nouns, and each of them can refer to a group of singers. A *choir* comprises just vocalists, while a *chorus* might also include dancers or other performers. *Choir* also refers to *an angelic host* (СОМ АНГЕЛОВ).

2. *Chorus* refers to a repeated structural element in some pieces of music. *Choir* does not have this sense, so to refer to a repeated section in a song, *chorus* is the only option.

3. *Chorus* has a figurative use that *choir* does not. If someone makes an unpopular decision, he or she might face a *chorus of criticism*. In this sense, *choir* would not be appropriate.

1. I'm trying to sing along to a new hit song, but I can only remember the words to the \_\_\_\_\_.

2. His ascent to the throne of heaven will be accompanied by a \_\_\_\_\_ of angels.

3. The Community \_\_\_\_\_ performs song and dance numbers every Sunday in the city park.

4. The \_\_\_\_\_ of this song is wistful and nostalgic, but the lyrics to the verses are optimistic and cheerful.

5. Helen joined a \_\_\_\_\_ at her local house of culture.

6. Being in City Ballet's corps is not like being a member of a \_\_\_\_\_ line, or a backup singer.

7. The rehearsal was interrupted by bats in the rafters of the \_\_\_\_\_.

8. Lana talked about participating in \_\_\_\_\_ at the high school, as well as playing soccer and basketball in middle school.

9. He conducts the \_\_\_\_\_ with great skill and emotion.

10. Small birds sing in \_\_\_\_\_.

### **4. Translate the following text into Russian in written form:**

### Skills involved in choral singing

Choral singers vary greatly in their ability and performance. The best choral singers possess (among others) the following abilities:

- to sing precisely in tune and with a vocal timbre which complements the other singers;
- to sing at precisely controlled levels of volume, matching the dynamics and expression marked in the score or prescribed by the conductor, and not sing so loudly as to be markedly detectable as an individual voice within the section;
- to sight-read music fluently;
- to read and pronounce the lyrics accurately and in the pronunciation style specified by the leader, whatever the language may be;
- to remain completely alert for long periods, monitoring closely what is going on in a rehearsal or performance;
- to monitor one's own singing and detect errors.
- to accept direction from others for the good of the group as a whole, even when the singer disagrees esthetically with the instructions;

Singers who have perfect pitch require yet other skills:

- to sing music in keys other than that in which it is written, since choirs often sing music in transposed form.
- to stay in tune with the ensemble, even in the event the ensemble modulates slightly away from "perfect" pitch

### **Text 1. Instrument families**

#### **Read the text to learn about the instrument families:**

When we talk about musical instruments, we often talk about them as being part of a family. That's because, just like in human families, the instruments in a particular family are related to each other. They are often made of the same types of materials, usually look similar to one another, and produce sound in comparable ways. Some are larger and some are smaller, just as parents are bigger than children.

#### **The String Family**

When you look at a string instrument, the first thing you'll probably notice is that it's made of wood. The **bodies** of the string instruments, which are hollow inside to allow sound to **vibrate** within them, are made of different kinds of wood, but the part of the instrument that makes the sound is the **strings**, which are made of **nylon, steel** or sometimes **gut**. The strings are played most often by **drawing** a bow **across them**. The handle of the bow is made of wood and the strings of the bow are actually **horsehair** from horses' tails. Sometimes the musicians will use their fingers to **pluck the strings**, and occasionally they will **turn the bow upside down** and **play the strings with the wooden handle**.

The strings are the largest family of instruments in the orchestra and they come in four sizes: the violin, which is the smallest, viola, cello, and the biggest, the double bass, sometimes called the contrabass. (Bass is pronounced "base," as in "baseball.") The smaller instruments, the violin and viola, make higher-pitched sounds, while the larger cello and double bass produce low sounds. They are all

similarly shaped, with curvy wooden bodies and wooden necks. The strings stretch over the body and neck and attach to small decorative heads, where they are tuned with small **tuning pegs**.

### **The Woodwind Family**

The instruments in this family all used to be made of wood, which gives them their name. Today, they are made of wood, **metal**, **plastic** or some combination. They are all basically narrow cylinders or **pipes**, with **holes**, an **opening at the bottom** end and a **mouthpiece at the top**. You play them by **blowing air through the mouthpiece** (that's the "wind" in "woodwind") and **opening or closing the holes with your fingers to change the pitch**. Metal caps called **keys** cover the holes of most woodwind instruments

The mouthpieces for some woodwinds, including the clarinet, oboe and bassoon, use a thin piece of wood called a reed, which vibrates when you blow across it. The clarinet uses a **single** reed made of one piece of wood, while the oboe and bassoon use a **double reed** made of two pieces joined together. Just as with the stringed instruments, the smaller woodwinds **play higher pitches** while the longer and larger instruments **play the lower notes**. The woodwind family of instruments includes, from the highest sounding instruments to the lowest, the piccolo, flute, oboe, English horn, clarinet, E-flat clarinet, bass clarinet, bassoon and contrabassoon.

### **The Brass Family**

If you think the brass family got its name because the instruments are made of brass, you're right! This family of instruments can play louder than any other in the orchestra and can also be heard from far away. Although their early ancestors are known to have been made of wood, **tusks**, **animal horns** or shells, today's modern instruments are made entirely of brass. Brass instruments are essentially very long pipes **that widen at their ends into a bell-like shape**. The pipes have been curved and twisted into different shapes to make them easier to hold and play. Like the woodwind family, brass players **use their breath to produce sound**, but instead of blowing into a reed, you **vibrate your own lips** by **buzzing them against a metal cup-shaped mouthpiece**. The mouthpiece helps to **amplify the buzzing of the lips**, which creates the sound. Most brass instruments have valves attached to their long pipes; the valves look like buttons. When you **press down on** the valves, they open **and close different parts of the pipe**. You change the pitch and sound by pressing different valves and buzzing your lips harder or softer. The brass family members that are most commonly used in the orchestra include the trumpet, French horn, trombone, and the tuba.

### **The Percussion Family**

The percussion family is the largest in the orchestra. Percussion instruments include any instrument that makes a sound when it is **hit**, **shaken**, or **scraped**. It's not easy to be a percussionist because it takes a lot of practice to hit an instrument with the right amount of strength, in the right place and at the right time. Some percussion instruments are tuned and can sound different notes, like the xylophone, timpani or piano, and some are untuned with no definite pitch, like the bass drum, cymbals or castanets. Percussion instruments **keep the rhythm, make special**



**sounds and add excitement and color.** Unlike most of the other players in the orchestra, a percussionist will usually play many different instruments in one piece of music. The most common percussion instruments in the orchestra include the timpani, xylophone, cymbals, triangle, snare drum, bass drum, tambourine, maracas, gongs, chimes, celesta and piano.

### Post reading Activities

#### 1. Complete the table with highlighted words:

Materials	Parts of instruments	Verbs
<i>Wood</i>	<i>body</i>	<i>To vibrate</i>

#### 2. Match the words to their definitions

1. Brass	a/. A cylindrical mechanism in a brass instrument which, when depressed or turned, admits air into different sections of tubing and so extends the range of available notes.
2. Bassoon	b/. A short wooden or metal stick with a flat, rounded end that is turned to make the strings on a musical instrument tighter or looser
3. Mouthpiece	c/. A woodwind instrument with a double-reed mouthpiece, a slender tubular body, and holes stopped by keys.
4. Valve	d/. A level of the intensity of something, especially a high level.
5. Drum	e/. A long, partially curved rod with horsehair stretched along its length, used for playing the violin and other stringed instruments.
6. Oboe	f/. A bass woodwind instrument of the oboe family, with a doubled-back tube over four feet long, played with a double reed.
7. Pitch	g/. A long, narrow part of a string instrument, such as a guitar, on which the strings are pressed in order to produce different notes.
8. Bow	h/. A percussion instrument sounded by being struck with sticks or the hands, typically cylindrical, barrel-shaped, or bowl-shaped, with a taut membrane over one or both ends.
9. Tuning peg	i/. A bright yellow metal made from copper and zinc.
10. Neck	j/. A part of a phone, musical instrument, or other device that goes near or between the lips.

**3. Translate the names of the musical instruments. Study the pronunciation. Divide the musical instruments into families: electronic, keyboard, percussions, strings, wood.**

- *Bagpipes*
- *Banjo*

- *Bass drum*
- *Bassoon*

- *Bell*
- *Bongo*
- *Castanets*
- *Cello*
- *Clarinet*
- *Clavichord*
- *Conga drum*
- *Contrabassoon*
- *Comet*
- *Cymbals*
- *Double bass*
- *Dynamophone*
- *Flute*
- *Flutophone*
- *Glockenspiel*
- *Gongs*
- *Guitar*
- *Harmonica*
- *Harp*
- *Harpsichord*
- *Lute*
- *Mandolin*
- *Maracas*
- *Metallophone*
- *Musical box*
- *Oboe*
- *Piano*
- *Recorder*
- *Saxophone*
- *Snare drum*
- *Steel drum*
- *Tambourine*
- *Theremin*
- *Triangle*
- *Trombone*
- *Trumpet*
- *Tuba*
- *Ukulele*
- *Viola*
- *Violin*
- *Xylophone*
- *Zither*

**4. Write down the words meaning the people playing the following instruments?**

- Cello — cellist
- Flute — flautist
- Drums — drummer
- Viola — vlola player
- Guitar —
- Trumpet —
- Violin —
- Piano —
- Saxophone —
- Clarinet —
- Bassoon —
- Harp —

**Text 2 . Orchestra**

**Read and translate the text about an orchestra. Learn the words and expressions given after the text.**

An orchestra is an instrumental ensemble, usually fairly large with string, brass, woodwind sections, and possibly a percussion section as well. The term orchestra derives from the name for the area in front of an ancient Greek stage reserved for the Greek chorus. The orchestra grew by accretion throughout the eighteenth and nineteenth centuries, but changed very little in composition during

the course of the twentieth century.

A full size orchestra (about 50-100 players) may sometimes be called a “symphony orchestra” or “philharmonic orchestra”; these prefixes do not necessarily indicate any strict difference in either the instrumental constitution or role of the orchestra, but can be useful to distinguish different ensembles based in the same city (for instance, the London Symphony Orchestra and the London Philharmonic Orchestra). The actual number of musicians employed in a particular performance may vary according to the work being played and the size of the venue.

The typical symphony orchestra consists of four proportionate groups of similar musical instruments, generally appearing in the musical score in the following order:

Woodwinds: piccolo, 2 flutes, 2 oboes, English horn, 2 clarinets, bass clarinet, 2 bassoons, contrabassoon

Brass: 2 to 8 horns, 2 to 5 trumpets, 2 trombones, 1 bass trombone and 0 to 2 tubas Percussion: timpani, snare drum, tenor drum, bass drum, cymbals, triangle, wood block, tambourine, marimba, vibraphone, xylophone, glockenspiel, gong (tarn- tarn), tubular bells, etc.

Strings: 16 to 30 violins, 8 to 12 violas, 8 to 12 violoncellos, and 5 to 8 double basses.

The so-called “standard complement” of double winds and brass in the orchestra is generally attributed to the first half of the 19th century. Apart from the core orchestral complement, various other instruments are called for occasionally. These include the saxophone, heckelphone, flugelhorn, cornet, harpsichord, harp and organ. Saxophones, for example, appear in a limited range of 19th and 20th century scores. While appearing only as featured solo instruments in some works, for example Ravel's orchestration of Mussorgsky's Pictures at an Exhibition, Rachmaninoff's Symphonic Dances, the saxophone is included in other works, such as Ravel's Bolero and Walton's Belshazzar's Feast, as a member of the orchestral ensemble.

Among the instrument groups and within each group of instruments, there is a generally accepted hierarchy. Every instrumental group (or section) has a principal who is generally responsible for leading the group and playing orchestral solos. The violins are divided into two groups, first violin and second violin, each with its principal. The principal first violin is called the concertmaster (or “leader” in the UK) and is considered the leader of not only the string section, but of the entire orchestra, subordinate only to the conductor.

The principal trombone is considered the leader of the low brass section, while the principal trumpet is generally considered the leader of the entire brass section. Similarly, the principal oboe is considered the leader of the woodwind section, and is the player to whom all others tune. The horn, while technically a brass instrument, often acts in the role of both woodwind and brass. Most sections also have an assistant principal (or co-principal or associate principal), or in the case of the first violins, an assistant concertmaster, who often plays a tutti part in addition to replacing the principal in his or her absence.

A section string player plays unison with the rest of the section, except in the case of divided (*divisi*) parts, where upper and lower parts in the music are often assigned to “outside” (nearer the audience) and “inside” seated players. Where a solo part is called for in a string section, for example in the violins, the section leader invariably plays that part. Tutti wind and brass players generally play a unique but non-solo part. Section percussionists play parts assigned to them by the principal percussionist.

In modern times, the musicians are usually directed by a conductor, although early orchestras did not have one, using instead the concertmaster or the harpsichordist playing the continuo for this role.

The most frequently performed repertoire for a symphony orchestra is Western classical music or opera. However, orchestras are sometimes used in popular music, and are used extensively in film music.

### **Post reading Activities**

#### **1. Translate the following words and expressions into Russian:**

accretion

to be employed

venue

musical score

standard/core complement

solo

hierarchy

principal

to be responsible for something

concertmaster

subordinate to somebody

conductor

tune

tutti

frequently performed repertoire

#### **2. Questions for discussion**

1 What is a symphony or philharmonic orchestra?

2 Is there any hierarchy among the instrument groups and within each group of instruments? Explain what kind of hierarchy, if so.

3 How is “the principal first violin” called?

4 What does “an assistant principal” mean?

5 Who plays a solo part in an orchestra?

#### **3. Use the correct form of the following words and expressions to complete the sentences.**

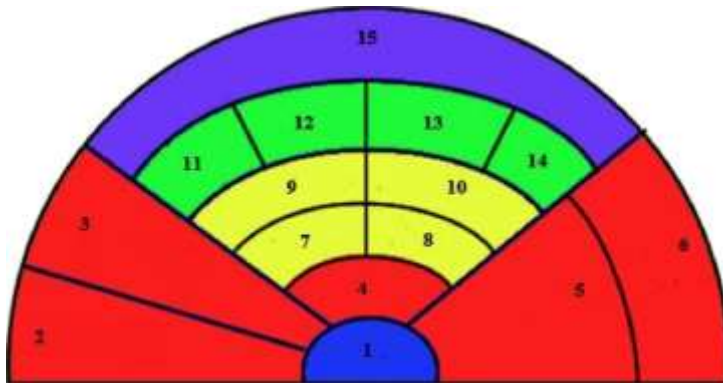
*Venue employed solo responsible for to tune tutti*  
*repertoire accretion score complement hierarchy*  
*concertmaster subordinate principle conductor*

1. The opening boson ... is relatively bland. 2. The ... raised his baton.3. There is an extensive ... of music written for the flute.4. An alternative ... for the concert is being sought. 5. Even in the ... sections, the instruments say only as much as they need to. 6. I'm ...\_for a six-month trial period. 7. Get into the habit of ... your guitar every day before you practice.8. Although he wrote \_\_\_... for cello, voice, and orchestra, Chopin regarded the keyboard as supreme. 9. All members of the committee are ... to the Chairman. 10.At the moment we have a full ... of staff.11. The ... has to develop his own interpretations, subject, of course, to the conductor's ideas.12. Who is ... this terrible mess? 13. He rapidly rose in the corporate ... .14. He was ...\_dancer at the Dance Theatre of Harlem. 15. Los Angeles itself grows by ... , creeping eastward through the San Gorgonio Pass along the line of the San Andreas Fault, bulldozing further and further into the Mojave Desert.

**4. Match the words to their definitions.**

1. Concertmaster	A. Someone who directs the performance of musicians or a piece of music.
2. Solo	B. Coincidence in pitch of sounds or notes
3. Repertoire	C. A musical performance given by one person alone, or a musical performance in which one person is given special attention.
4. Unison	D. The leading first-violin player in some orchestras
5. Musical score	E. A stock of plays, dances, or items that a company or a performer knows or is prepared to perform
6. Conductor	F. A passage to be performed with all voices or instruments together.
7. Tutti	G. A system in which people are arranged according to their importance.
8. Hierarchy	H. A piece of written music showing the parts for all instruments and voices.

**5. Write the sections of the orchestra.**



- |               |        |              |           |               |
|---------------|--------|--------------|-----------|---------------|
| Bassoons      | Cellos | Clarinets    | Conductor | Double basses |
| First violins | Flutes | French horns | Oboes     | Percussion    |

Second violins   Trombones   Trumpets   Tubas   Violas

## Choreography

### *Body Words*

Abdominals

Core

Hip joint

Hamstrings

Pelvis

Quadriceps

Torso

Toes

### *Movement Words*

Alignment

Adagio

Alignment

Allegro

Arch

Barre

Brush or Tendu

Curve

Contraction

Flat back

Focus

Footwork

Gallop

Hop.

Intention

Isolation

Jump

Leap or jeté

Land (v)

Pas de deux

Pirouette

Pliè

Port de bras

Postion

Prance

Pulse

Push

Relevé

Rhythm

Rotation

Run

Skip

Slide or chasse

Spiral

Spotting

Succession

Support

Stretch

Swinging

Tilt

Triplet

Turnout

Walk

Weight shifts

Yield

Unison

Whirl

### *Making Dance Words*

Accent

Accompaniment

Choreograph (v)

Choreographer

Choreography

Dynamics

Direction (forward, backward,  
right, left, up, down)

Improvisation.

Structured improvisation

Notation

Phrase/Combination/Sequence/

Pattern

Phrasing

Rehearsal

Rectangular

Rhythm

Staccato

Sustained

Warm-up

Warm-down  
Duration  
Repetition  
Tempo

Symmetry  
Floor pathway  
(zigzag / curved/ straight/  
diagonal)

**1. Match the words to their definitions, translate them into your native language:**

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Alignment      | a. Moving or holding still one part of the body at a time  |
| 2. Adagio         | b. Transferring weight from one leg to the other.  |
| 3. Allegro        | c. The body's organization in relationship to dancing  |
| 4. Barre          | d. A practice of keeping your eyes focused as long as possible on a single point while turning to prevent becoming dizzy       |
| 5. Hop            | e. Brisk, lively, often fast movement.   |
| 6. Isolation      | f. Bending the legs  |
| 7. Pas de deux    | g. To rise to the toes   |
| 8. Pliè           | h. A slow movement series or the beginning of a pas de deux.   |
| 9. Port de bras   | i. Turning a limb in or out, moving in a circle  |
| 10. Prance        | j. Literally carrying the arms. It refers to a set path that the arms follow during a dance exercise or movement sequence.     |
| 11. Relevé        | k. Like a jump but it takes off from one leg and lands on the same leg   |
| 12. Rotation      | l. In modern dance, a movement that leans to the side away from an extended leg.   |
| 13. Spotting      | m. Dance for two dancers   |
| 14. Tilt          | n. Changing from one foot to the other by stepping on the toe-ball-heel while picking up the opposite leg. Like a slow gallop. |
| 15. Triplet       | o. To soften your body in reaction to another body   |
| 16. Weight shifts | p. The long, sideways pole that helps dancers develop balance and gives support as dancers develop their technique.            |
| 17. Yield         | q. Three steps. Usually done in a down, up, up (bend, tiptoe, tiptoe) sequence.  |

**2. Study the definitions of the dance expressions with the words *body, choreographic, dance and movement*. Make your sentences with each of them in written form.**

**1. body base** – the part of the body supporting a dancer in a balanced position (such as two feet, or one hand and one foot);

- 2. body parts:** arms, legs, head, fingers, ankles, elbows, knees, shoulders, toes, wrists;
- 3. body percussion** – sounds made using parts of the body (e.g., foot stamping, thigh slapping);
- 4. body shape:** curved, straight, open, closed, symmetrical, asymmetrical;
- 5. choreographic device** – a specific way of manipulating movement to develop dance choreography (for example, repetition, inversion, accumulation);
- 6. choreographic process** – the method (for example, teacher direction, group collaboration, collage, chance) by which choreography is developed;
- 7. choreographic structure** – the way in which movement is organized and shaped to create a dance (for example, ABA, theme and variations, narrative);
- 8. dance elements:** body awareness, space, time and energy, relationships;
- 9. dance practices** – a collective term that refers to the techniques, conventions, protocols, and principles associated with a particular dance form, genre, or style;
- 10. dance work** – a product of dance making activity (i.e., haka, ballet, hip hop performance);
- 11. movement phrase** – a series of movements linked together to make a distinctive pattern.
- 12. movement sequence** – a series of movements, longer than a phrase but shorter than a section of a dance.

**3. Combine the words from column 1 and column 2, use the expressions in the following sentences:**

Contact	space
Rondo	structure
General	balance
Narrative	improvisation
Counter	form

- \_\_\_\_\_ is a choreographic structure (ABACAD, etc.) in which contrasting sections alternate with a recurring section.
- \_\_\_\_\_ is a choreographic structure that tells a story.
- \_\_\_\_\_ is a balance for more than one person, where each person relies on the others to maintain their shape.
- \_\_\_\_\_ was created by an American dancer and choreographer named Steve Paxton in 1972.
- \_\_\_\_\_ is space in the overall dance area that is shared by all dancers.

**4. Translate the sentences using the following dance terms:**

***Rhythmic, accumulation, canon, elements of dance***

- Существует четыре базовых композиционных элемента танца: пространство, время, сила (или энергия) и форма.
- Аккумуляция – это структура танца, в которой новые танцоры добавляются к существующим последовательным образом.



3. Если танец строится с использованием канона, то две или более групп исполнителей вступают с некоторым опозданием, повторяя одинаковую последовательность движений.

4. Главное – помнить о хорошем ритмичном дыхании.

### **5. Read the dance instructions, follow them, and guess the name of the dance:**

The basic step for this dance is a box step. It's named after a pattern it creates on the floor (box or square) and forms the foundation of the dance.

A box step can be divided into two parts – a forward half box and a backward half box. Each half box has three steps – a step forward or backward, a step to the side, and a step to close the feet together.

The leader starts with the left foot and executes a forward half box, followed by a backward half box. The follower performs the opposite – she starts with the right foot and executes a backward half box, followed by a forward half box.

The basic box step pattern uses three counts - slow, quick, quick, which is repeated twice to create the box step. Timing is 1,2,3,1,2,3 or 1,2,3,4,5,6.

When dancing *it* someone has to lead and someone has to follow. Usually the man will lead and the woman will follow.

#### **Men's Steps:**

1. Step forward with the left foot
2. Right foot step sideways to the right
3. Bring your left foot next to your right foot
4. Step back with the right foot
5. Step back sideways with the left foot
6. Bring your right foot next to your left foot

#### **Lady's Steps:**

1. Step back with the right foot
2. Left foot step sideways to the left
3. Bring your right foot next to your left foot
4. Step forward with the left foot
5. Step forward sideways with the right foot
6. Bring your left foot next to your right foot

#### **Read some facts about the dance, can you add any?**

*It* is an elegant, nearly universal dance, perfect for weddings, or almost any social occasion. *It* dates back to the late 17th century Europe, but has never really been out of fashion and clearly stood the test of time. It should probably be one of the first ballroom dances you learn.

It is a smooth and graceful dance with long, flowing movements, characterized by rise & fall motion. It has a unique 3/4 timing and a simple rhythmic pattern which blends with the music. You can start dancing it very quickly by just learning the simple box step.

**Work in pairs. Write similar instructions for: Foxtrot, Cha Cha, Salsa, Tango**

**Rumba, Samba, Jive etc. Find some interesting facts about the dance and present it to the group.**

**Text 1. Read the text, translate the names of the dances and make a summary:**

### **A HISTORY OF DANCE**

by Chris & Terri Cantrell

#### **The Beginning**

*Where does the name come from?* The words "dance" and "dancing" come from an old German word "danson," which means "to stretch." All dancing is made up of stretching and relaxing. The muscles are tensed for leaping and then relaxed as we make what we hope will be a gentle and graceful landing. Dancing must be organized; it is not enough to jump around the floor with anger or excitement. Dancing is a way of expressing one's emotions through a succession of movements disciplined by rhythm.

*Why are there so many different dances?* One reason suggested why there are so many dances lies partly in the dancers' environment: the natural surroundings in which they live. Compare the life of a dweller in a mountain village with the life of a farmer in the wide valley below.

The mountain dweller lives among hills too steep, too rugged, and too stony for crops to grow in; yet the hills support sheep, goats, or cattle nimble-footed enough to scramble for scattered tufts of grass among the rocks. To survive here, the hillman must be a hunter or herdsman, walking many miles a day over the roughest country, his eyes raised to the hill slopes ahead. He develops alert, springing steps and walks with his weight on his toes. The dances he would most likely invent would be springing, jumping dances or dances where the men would throw the women high into the air. Their dances would take up very little room (we often call these "living room routines" because they take up very little room on the dance floor and were probably choreographed in someone's very small living room).

The plainsman lives on a flat expanse of rich soil where crops grow abundantly. His whole life may be devoted to tending the same few fertile acres, his eyes cast down to the earth beneath his feet, as he plows, sows, or reaps. The plainsman develops a slow, heavy tread and walks with his weight on his whole foot. He might develop running dances that take up a great deal of ground.

**ANCIENT ROUND DANCES:** In ancient round dances, the dancers formed a circle around something or someone believed to hold special magical power - a stone, a wooden object, or a witch doctor (modern-day Cuers). As the dancers move in a ring, power is believed to flow from the object outward to the ring and back again. The dance becomes so absorbing that often dancers felt neither fatigue nor pain. As they whirl around, the performers believe that they themselves have become spirits. These round dances date from earliest times and are found almost worldwide. They flourish wherever people believe that power can leave one object and enter another object by magic (kind of like that helpless look some dancers give the Cueur before a routine to help them remember what was in that new routine

taught the week before). Long after their ritual origins had been forgotten, the round dances continued on. Round dances invaded the ballrooms of the 18th-Century Europe. Original "Round Dances" are still popular with the country people of Eastern Europe, and survive today in the children's game of "Ring around the Rosie."

### **North American Dances**

Did you ever wonder where dance rhythms originated? Though many of the current Round Dancing rhythms originated in the Caribbean, South America, and Europe, several have their true origins in North America. A few "North American Originals" are below.

**BARN DANCE:** A nineteenth-century American couple dance in 4/4 time, taking its name from the rural custom of dancing to celebrate the completion of a new barn. Known also as the pas de quatre and the military schottische, the steps involved walking, hopping, sliding, turning, and foot stamping, which shocked many who believed all dancing should be decorous.

**BIG APPLE:** A party dance that appeared around 1935 in New York, taking its name from the Big Apple Club of Columbia, South Carolina. Couples arranged themselves in a large circle and performed figures according to the instructions of a caller.

**BOP:** American solo dance popular in the mid-1950s, consisting of a sort of marching in place to music that emphasized the upbeat. Variations were the scooter, the flea hop, the swister, and the rock and around.

**BOSSA NOVA:** A combination of American jazz rhythms and Brazilian samba, popular in the USA in the early 1960s.

**CHARLESTON:** Originated in Charleston, South Carolina, where black dockworkers danced to amuse themselves. Transported to New York, it became a hit in the Ziegfeld Follies of 1923, and was quickly adopted by the flappers.

**CONTRA:** Contra is an American form of country-dance perfected in the late 17th century. Sets of couples faced each other, usually in a square or rectangular pattern, and exchanged positions using various figures. The name also refers to the fact that the dancers performed counter to, or opposite each other. It may have originated from Court Dances.

**FOXTROT:** Foxtrot was originally a Ragtime dance best credited to Harry Fox, a music-hall entertainer who performed a fast trotting dance that electrified the Ziegfeld Follies of 1914. Tamed by dancing teachers, it became a popular ballroom dance to ragtime music. The English smoothed out its jerks and originally called it the saunter; it is now termed the Slow Foxtrot (also called English or International Foxtrot). Today, Social Foxtrot (also called American Foxtrot or Rhythm Dancing) closely resembles slow quickstep, due to the influence of Arthur Murray. It involves various combinations of short, quick steps.

**JITTERBUG:** In the jitterbug (another name for lindy) athletic couples moved energetically, alone and together to a rapid beat, originally to 1930's boogie-woogie and swing music. There are two types of basic steps, those in which the feet stay on the ground, and the "air steps" in which the dancer leaves the floor entirely.

**JIVE:** Jive is a tamed version of the jitterbug that came into fashion in the 1950s.

**ONE-STEP:** Also known as the turkey trot, the most ubiquitous ragtime dance. It was universally popular among the young during the early twentieth century. The one-step simply required a single step per beat.

**RAGTIME:** Dances performed to syncopated, jazzy music of ragtime, popular in the late 19th century. Ragtime also includes the mimic/animal dances (e.g., black bottom, bunny hug, cakewalk, turkey trot) popular in the first two decades of the 20th century.

**ROCK 'N' ROLL:** Frenetic, solo or occasionally couple dances performed to the simple, compulsively rhythmic style of pop or rock music originating in the 1950s. These developed out of jive.

**ROUND DANCE (ancient definition):** In the 19th century, these became country dances in a round or circular formation (as opposed to a square), in which the couples exchanged positions. The term is also used for the 19th-century, couple dances such as the waltz or polka, which feature a constant turning of the partners.

**SQUARE DANCE:** An American form of country dancing, developed from the early 19th-century contras and quadrilles. Couples face each other in a square formation and exchange places in relation to their partners and to the other couples. Another addition is that of a caller who announces the figures or floor patterns they are to perform.

**TWO-STEP:** A dance requiring two steps per beat, first performed to John Philip Sousa's Washington Post March (1891), and rapidly applied to other dances of the period, until ousted by ragtime and the one-step. It is an ancestor of the foxtrot.

**TWIST:** Solo rock dance that first appeared in 1961, performed by Chubby Checker.

### **Ballroom dance**

Did you ever wonder where dance rhythms originated? In Part 1 we discussed several "North American Originals." This time, we will discuss the origins of several other popular dance rhythms in Round Dancing.

**ARGENTINE TANGO:** Originally an erotic dance from the Caribbean and Argentina. The dance was tamed in France in the early 20th century, and became a craze in England and the US, where "tango teas" took place, offering a small space for fashionable dancers to show off their skill. It was further refined in England and a new dance was created, the **INTERNATIONAL TANGO**. There were innumerable different tango steps in 2/4 time, although the dance was standardized, at least for ballroom performers, in the 1920s. The Argentine tango is one of the Latin dances while the International tango is one of the Smooth/Modern dances. **AMERICAN TANGO** is a combination of Argentine and International figures and techniques. It is generally classified as a Smooth/Modern dance, too.

**BALLROOM DANCE:** Social dancing usually performed for pleasure at "balls," in dance halls, and the like. Ballroom dancing competitions, for couples or for groups, are a popular form of entertainment.

**BOLERO:** Spanish dance in 3/4 time that came from Provence in the Middle Ages, but which by the 19th century had developed into a folk dance to a throbbing rhythm from vocal or guitar and castanet accompaniment.

**CHA CHA:** A Cuban dance derived from the mambo, possibly named after the noise made by the slippers of Caribbean women (2 slow and 3 quick steps), to the Latin American sound in 2/4 or 4/4 time. It became first popular in the middle 1950s.

**CONGA:** A Cuban dance in which performers formed a long chain by holding onto the waist of the person in front, and snaked their way around the floor, house, or even town, performing a 1-2-3-kick to Latin American music. It was first popular in England and the US in the 1930s.

**MAMBO:** Cuban dance popular in the US and Europe in the mid-1950s. The mambo is a combination of Latin American and jazz. There is one beat in each bar on which the dancer does not take a step.

**MAXIXE:** A ballroom dance, originating in Brazil as a festive folk dance with athletic dipping and swaying steps.

**MERENGUE:** The merengue has a "limp" step in which the right foot is brought up to the left to Latin American music. Legend claims that a Dominican Republic ruler/general who had a severe limp but loved to dance originated this dance. It was first popular in the US in the 1950s.

**MINUET:** A stately social dance developed in 17th-century France, involving short graceful steps, bows, and curtsies.

**MORRIS DANCE:** A folk dance originating in Spain (the name is a corruption of "Moorish") and developed in England. The dancers, wearing bells and waving scarves, move in patterns of skipping, trotting steps.

**PASO DOBLE:** Spanish one-step (a dance that requires a single step per beat of music) originally popular in the 1930s.

**POLKA:** The polka came from Czechoslovakia and Bohemia. The name is connected to the Czech word pulka, meaning "half" (half steps are used in the dance). It is a wild and whirling athletic dance, with fast hopping and running steps. The catchy rhythm in 2/4 time made the dance widely popular in Europe and the US after its performance on the Paris stage in 1844.

**QUICKSTEP:** English dance that gave birth to the quick fox trot (American Foxtrot/Arthur Murray Foxtrot). It was given the name "quickstep" in 1929 and is performed smoothly with gliding steps and turns.

**RUMBA:** From Cuba, originally an erotic dance combining African and Caribbean rhythms. It reached the US in the late 1920s in a tamed version in 2/4 or 4/4 time.

**SAMBA:** Brazilian dance in 2/4 or 4/4 time whose name came from the dances performed by African slaves. A modified version was introduced at the 1939 New York World's Fair and became popular in Europe after World War II.

**WALTZ:** Probably the most famous of all ballroom dances, the waltz was originally a German turning dance. This dance, in 3/4 time, conquered the rest of Europe in the early 19th century, though it had to contend with fierce criticism because of the close hold required and the speed with which the dancers revolved

around the floor. In the Viennese waltz, couples turned in only one direction; in the slower American version, the Boston, they could turn in any direction.

### **Post reading Activities**

#### **1. Translate the following words and word combinations or find Russian equivalents**

- |   |  |
|---|--|
| 1. made up of stretching and relaxing                                       | 11. sets of couples faced each other   |
| 2. to jump around the floor with anger or excitement                        | 12. originated from Court Dances among the rocks                             |
| 3. to scramble for scattered tufts of grass                                 | 13. tamed by dancing teachers  |
| 4. take up very little room   | 14. originally called it the saunter   |
| 5. on a flat expanse of rich soil   | 15. known as the turkey trot   |
| 6. devoted to tending the same few fertile acres                            | 16. couple dances  |
| 7. in ancient round dances  | 17. a caller who announces the figures or floor patterns they are to perform |
| 8. the steps involved walking, hopping, sliding, turning, and foot stamping |  |
| 9. all dancing should be decorous   |  |

#### **2. Translate the following sentences into Russian.**

1. The words "dance" and "dancing" come from an old German word "danson", which means "to stretch".
2. Dancing is a way of expressing one's emotions through a succession of movements disciplined by rhythm.
3. One reason suggested why there are so many dances lies partly in the dancers' environment: the natural surroundings in which they live.
4. He develops alert, springing steps and walks with his weight on his toes.
5. The dances he would most likely invent would be springing, jumping dances or dances where the men would throw the women high into the air.
6. The plainsman develops a slow, heavy tread and walks with his weight on his whole foot.
7. In ancient round dances, the dancers formed a circle around something or someone believed to hold special magical power - a stone, a wooden object, or a witch doctor (modern-day Cuers).
8. These round dances date from earliest times and are found almost worldwide.
9. A nineteenth-century American couple dance in 4/4 time, taking its name from the rural custom of dancing to celebrate the completion of a new barn.
10. A party dance that appeared around 1935 in New York, taking its name from the Big Apple Club of Columbia, South Carolina.
11. Sets of couples faced each other, usually in a square or rectangular pattern, and exchanged positions using various figures.
12. Tamed by dancing teachers, it became a popular ballroom dance to ragtime music.
13. There are two types of basic steps, those in which the feet stay on the

ground, and the "air steps" in which the dancer leaves the floor entirely.

14. Jive is a tamed version of the jitterbug that came into fashion in the 1950s.

15. Ragtime also includes the mimic/animal dances popular in the first two decades of the 20th century.

16. Prehistoric groups would dance around a central object or totem.

**3. Fill in the gaps in the sentences below with the words and expressions from the box.**

in patterns of, neither ... nor, into fashion, according to, due to, on his whole foot, though, refers to, among, on his toes, in relation to, a great deal of, through, from, up

1. The words "dance" and "dancing" come \_\_\_\_\_ an old German word "danson," which means "to stretch."

2. All dancing is made \_\_\_\_\_ of stretching and relaxing.

3. Dancing is a way of expressing one's emotions \_\_\_\_\_ a succession of movements disciplined by rhythm.

4. The mountain dweller lives \_\_\_\_\_ hills too steep, too rugged, and too stony for crops to grow in.

5. He develops alert, springing steps and walks with his weight \_\_\_\_\_.

6. The plainsman develops slow, heavy tread and walks with his weight \_\_\_\_\_.

7. He might develop running dances that take up \_\_\_\_\_ ground.

8. The dance becomes so absorbing that often dancers felt \_\_\_\_\_ fatigue \_\_ pain.

9. \_\_\_\_\_ many of the current Round Dancing rhythms originated in the Caribbean, South America, and Europe, several have their true origins in North America.

10. Couples arranged themselves in a large circle and performed figures \_\_\_\_\_ the instructions of a caller.

11. The name also \_\_\_\_\_ the fact that the dancers performed counter to, or opposite each other.

**4. Match the words below to their definitions.**

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1. entertainer   | a. a fast dance from South America, or a piece of music for this dance  |
| 2. Charleston    | b. a popular fast dance from the 1960s in which you twist your body from side to side                                 |
| 3. Foxtrot       | c. someone whose job is to tell jokes, sing etc. in order to entertain people   |
| 4. Jive          | d. a type of music and dancing that has a strong beat and was popular in the US in the early part of the 20th century |
| 5. Ragtime       | e. a slow dance of the 17'h and 18'h centuries, or a piece of music for this dance                                    |
| 6. Rock 'n' Roll | f. a very fast dance, popular especially in the 1930s and   |
| 7. Twist         |   |
| 8. Tango         |   |
| 9. Cha Cha       |   |
| 10. Minuet       |   |
| 11. Waltz        |   |

- 1940s, performed to fast jazz music
- g. a quick dance popular in the 1920s
- h. a dance from South America with small fast steps
- j. a fairly slow dance with a regular pattern of three beats
- k. a formal dance which combines short quick steps with long slow steps, or a piece of music for this music
- l. a style of music with a strong loud beat played on guitars and drums, which first became popular in the 1950s

**5. Answer the questions.**

1. What word do the words "dance" and "dancing" come from and what does it mean?
  2. What is all dancing made up of?
  3. Must dancing be organized?
  4. What is dancing?
  5. Why are there so many different dances?
  6. What kind of dances would the hillman (plainsman) most likely invent?
  7. What did the dancers form a circle in ancient round dances around?
  8. Why do the dancers move in a ring in round dances?
  9. When did round dances invade the ballrooms of the Europe?
  10. Where did dance rhythms originate?
  11. What current Round Dancing rhythms have their true origins in North America?
  12. What is the difference between the Argentine tango and the International tango?
  13. Is American tango a combination of Argentine and International figures and techniques?
  14. Are ballroom dancing competitions a popular form of entertainment?
  15. What dance became first popular in the middle 1950s?
  16. Is the mambo a combination of Latin American and jazz?
  17. What steps, bows, and curtsies does minuet involve?
  18. What word is the name polka connected to? What steps are used in the dance?
  19. In what way is quickstep performed? When was the name "quickstep" given to the dance?
  20. What is the most famous of all ballroom dances?
  21. Was the waltz originally a German or Polish turning dance?
- Is there any difference between the Viennese waltz and the slower American version, the Boston?

**Decorative and applied arts/ Art criticism**

<i>Decorative and applied arts</i>	double stitch
bookbinding	purl stitch
braid	single stitch
croche /crocheting	enamel
stitching	fringe



silk fringe  
hook  
inlay  
intertwine  
knit/ knitting  
lace (lacework)  
lace making  
brush  
lacquer/ varnish  
lacquer miniature  
marble  
needle  
needlecraft  
needlework  
plait  
straw  
strawplaiting  
sewing  
spinning  
cloth/textile/tissue  
weaving  
birchbark  
rebirth of the tradition  
embroidery  
hoops  
durability  
silver work  
glassware  
crystalware  
icon  
ceramics  
goat down  
dolls  
nesting doll/ matryoshka  
porcelain  
porcelain doll  
linden

### Art criticism

Etching  
perspective  
chiaroscuro  
mezzotint  
palimpsest  
fresco  
tempera  
pointillism  
mosaic  
genre painting  
collage

osier  
oil paints  
workshop  
copper  
metal tray  
traditional dress  
mother-of-pearl  
fake  
authentic  
festive events  
applied arts  
stone carving  
bone carving  
craftsman  
handicraft  
handmade  
quality certificate  
resin  
alloy  
rhinestones  
souvenir  
gold leaf  
talisman  
tempera paints  
trademark  
traditional toy  
labour-intensive  
faience  
miniature on enamel (финифть)  
woodpainting  
metal craft  
masterpiece  
ecologically friendly  
jeweller  
amber  
fair

cave paintings  
Byzantine  
Romanesque  
Gothic  
Classicism  
Renaissance  
Baroque  
Rococo  
Romanticism  
Symbolism  
Impressionism

Realism  
Surrealism  
Minimalism  
Cubism  
Abstract Expressionism  
buttress  
vault  
iconography

**1. Write out from the word list the ones that match the following categories:**

Handicraft	Instrument	Material	Article (Product)

**2. Translate the following names of handicrafts into your native language, get ready to explain their meaning in English:**

*Types of handicrafts:*

*Textiles:* appliqué, crocheting, embroidery, felt-making, knitting, lace-making, macramé, quilting, tapestry art, weaving.

*Woodcraft:* woodcarving, woodturning, cabinet making, furniture making, lacquerware.

*Papercraft:* paper modelling, collage, decoupage, origami paper folding, papier-mâché.

*Pottery and Glass Crafts:* ceramics (earthenware, stoneware, porcelain), mosaic art, glass beadmaking, glass blowing, glass etching.

*Jewellery:* includes metalwork involving processes like embossing, repoussé work, engraving, enamelling, granulation and filigree decoration.

*Other Examples of Craftwork:* basket weaving, beer-making, bookbinding, doll-making, enamelling, floral design, ikebana, jewellery-making, knife-making (cutler), leatherwork, metalwork, model-making, tattoo designing, toy-making.

**3. Translate the following sentences into your native language:**

1. Additionally you can buy embroidery hoops, markers for marking fabrics and other accessories at shops of needlework or wholesale cross-stitch suppliers.

2. Many nations made gifts of marble, granite, rare woods, paintings and drawings, tapestries, wrought iron and other works of art.

3. Decoupage technique allows a person with no special artistic skills to create beautiful, interesting and unusual items that are unique and are the only of their kind.

4. The jewel is made in plastic covered with mother-of-pearl mosaic and metal triangles.

5. In the creation of decorative elements of the mosque used various plasters, paints, carvings and stone inlay.

6. Outside the village there were special buildings – handicraft workshops, in particular, a smithy.

**4. Study the restoration terms and their definitions, find their Russian equivalents:**

1. Cleaning (surface cleaning, uncovering, varnish removal)	Removing non-original layers from the paint surface. These layers may be surface dirt, varnish or overpaint.
2. Cleavage (flaking)	A separation between layers of paint, between paint and ground, or between ground and support. Usually associated with cracks and losses.

3. Condition report	A report listing the observations of an inspection. It can be used as the first part of a Treatment Proposal and as a reference when objects are transported or loaned. Depending on what it is used for it can include a description of the object including historical background, assumptions about original techniques and materials, previous interventions including added materials, present condition that notes deterioration and changes, possible causes of deterioration, and recommendations for handling, storage and treatment. The format is often a combination of text, graphics and photographs.
4.Consolidation	Addition of an adhesive or consolidant to friable powdery original material such as water damaged plaster or rotten wood.
5. Cross section	It is a small sample of original paint mounted in a polyester resin so the layer structure can be examined under the microscope.
6. Facing	A reinforcing material, usually tissue paper, temporarily adhered to the surface of a painting. Facing ensures that loose paint particles are temporarily secured, and protects the paint surface during conservation treatment.
7. Fill	Material replacing lost paint or paint and ground so that the area of loss becomes level with surrounding paint.
8. Fixing	A common term for the treatment of flaking paint that uses an adhesive applied beneath the flakes to reattach them.
9. Ground (priming)	An opaque white or coloured coating applied to the support as a base for the paint layers. The materials used for the ground vary. Also, called a priming.
10. Inpainting (retouching)	Applying new paint on areas where original paint has been lost or abraded.
11. Lining	The process of adhering a new fabric to the back of a painting on canvas. Lining also refers to the fabric itself. Applying a new fabric to the back of a painting that has previously been lined is called <i>relining</i> . (Compare: <i>strip lining</i> – a type of lining where new fabric is adhered along the canvas tacking margin to reinforce weak and split fabric).
12. Marouflage	The process of adhering a painting to a rigid auxiliary support panel.
13. Overpaint	Paint, not applied by the artist, that covers original paint and that is often an excessive and unnecessary alteration to the image. Overpaint hides areas of damage or is used to make cosmetic changes to the image. In wall paintings it can be a later paint scheme or lime wash that hides the original.

14. Tacking margin	The part of a canvas that wraps around the edges of the stretcher or strainer and that is held by tacks or staples. Other term: tacking edge
15. Treatment proposal	A report that makes recommendations for conservation treatment. It is usually added on to a condition report and may include an estimate of time and cost.

**5. Study the following four restoration terms and use them in the short texts below:**

**CONSERVATION** – all measures and actions aimed at safeguarding tangible cultural heritage while ensuring its accessibility to present and future generations. Conservation embraces preventive conservation, remedial conservation and restoration. All measures and actions should respect the significance and the physical properties of the cultural heritage item.

**PREVENTIVE CONSERVATION** – actions taken to remove or mitigate conditions that are causing deterioration. They usually require modifying the immediate environment or methods of handling and storage.

**REMEDIAL CONSERVATION** – treatment that stabilizes the condition of an object. Usually done when an object is in danger of immediate damage.

**RESTORATION** – treatment that reinstates missing or damaged elements with the goal of facilitating the understanding, appreciation and use of an object.

1. A true \_\_\_\_\_ is the process of returning a building to its appearance and condition at a specific period in time. This means making a house look exactly like it did at a certain date, including recreating the wallpaper, matching historic paint colors and matching or reproducing fixtures and hardware

2. \_\_\_\_\_ is the preservation of particular building features for the future. In other words, it is the process of arresting decay or decline so that the original workmanship and materials survive as they are now found. This might mean cleaning and protecting a fresco in a church so that it doesn't continue to be degraded by leaking water or soot. It is different from \_\_\_\_\_ which would mean returning the fresco to its appearance when the church was built. However, \_\_\_\_\_ can be a destructive process because, in order to make the fresco appear new, you would have to alter or destroy some of the original workmanship. Sometimes the materials and workmanship have such historical value that we simply halt their decay and leave things as they are so that we can appreciate them as examples of historic craftsmanship.

3. The idea behind \_\_\_\_\_ is, therefore, to be careful: to prevent preservation problems that might be found in the collections. These actions go from correct handling, to transport, storage or exhibition, as well as the production of copies in order to preserve the original.

4. Examples of \_\_\_\_\_ are disinfestation of textiles, desalination of ceramics, de-acidification of paper, dehydration of archaeological materials, stabilization of corroded metals, consolidation of mural paintings, removing weeds from mosaics.”

**6. Translate the following sentences into your native language using art criticism glossary:**

1. In the fifteenth century, Filippo Brunelleschi led a group of artists to creating perspective through manipulating vanishing points in a painting; thus, art for the first time became three-dimensional.

2. Rembrandt was a master of chiaroscuro in his paintings, which show figures in sunlight and shadow.

3. Mezzotint, an engraving showing light and shadow, was invented by a Dutchman, Ludwig von Siegen, in 1640, but the process came into wide use in England in the early eighteenth century.

4. Manuscripts inscribed on parchment in ancient Egypt were written on both sides, these pages, often erased and reused, were called palimpsests.

5. In Renaissance Italy frescoes (the word means *fresh* in Italian ) were created by painting on damp lime plaster. One of the best examples of fresco is Da Vinci's *Last Supper* .

6. Roman artists created mosaics using marble, later Byzantine artists in the sixth century composed pictures using small cubes of colored glass, which, in rejected light, produced a dazzling effect.

7. Dutch painter Jan Vermeer (1632-1675), who painted peasants, women in their kitchens, and other ordinary life scenes, might be called a genre painter because of his choice of subjects.

8. For his beach house, the artist composed a collage of seashells, driftwood, and white pebbles.

9. The earliest European painters depicted animals, such as wild boar and buffalo, on the walls of caves more than 20,000 years ago. Two examples of cave paintings are found in Lascaux, France, and Altamira, Spain.

10. Byzantine art was also created in Italy, Syria, Greece, Russia, and other Eastern countries under Byzantine influence.

11. Tapestry, sculpture, and stained glass assumed importance in the soaring ribbed vaults of Gothic churches.

12. Romanesque style emerged in France (c. mid-eleventh century). It is ornamental, stylized, and complex in both sculpture and painting, often used in huge Romanesque churches with massive barrel vaults and few wall openings, which encouraged monumental frescoes of animal, vegetable, and religious motif

13. Generally, classicism refers to art, architecture, and sculpture based on accepted standards of beauty. The elegance, symmetry, and repose of classical art are usually seen as the opposite of art of the romantic school.

14. Renaissance art (c. 1400-1600) began in Italy and stressed the forms of classical antiquity, which emphasized a realistic use of space, scientific perspective, and secular subjects. Early Renaissance artists were Leonardo da Vinci and Donatello; artists of the later or High Renaissance were Michelangelo, Raphael, and Titian.

15. Baroque is a style developed in Europe and Latin America during the seventeenth and eighteenth centuries. Works in all the arts were produced on a grand scale with a high sense of drama. In painting, deep *perspective* was

developed, *chiaroscuro* was intensified, color was superbly exploited, and artists often showed a fascination with intense emotional states.

16. In reaction to the grandeur and massiveness of the baroque, artists working in the rococo style used highly decorative, refined, and elegant forms. This style spread through eighteenth-century Europe. Parisian tapestries, furniture, and bronze art became delicate. Shells, scrolls, branches, and flowers appeared on furnishings.

17. Impressionists focused on the changing effects of light and color on natural objects. Monet, Renoir, and Pissarro were important impressionists.

18. Realism is the nineteenth-century art movement developed in reaction to the idealistic subject matter of the French art academy in favor of commonplace, everyday, even ugly subjects.

19. Romanticism emphasized emotion and spontaneous expression over reason. The subject matter was dramatic and usually painted in energetic, brilliant colors.

Romantic artists were Delacroix, Gericault, Goya, Turner, and Blake.

20. Symbolism grew out of literature in France in reaction to realism. Baudelaire was leader of the movement in poetry.

21. In cathedrals such as Notre-Dame de Paris, buttresses give the appearance of a "lying structure" and express the elasticity and equilibrium of Gothic architecture.

### **7. Study the colour vocabulary and answer the questions that follow:**

pitch black: intensely black, used about darkness, night, etc

jet black: intensely black, used about hair, eyes, etc. (Jet is a black semi-precious stone)

scarlet: brilliant red, the colour of traditional British letter boxes

crimson: strong deep red

shocking pink: an extremely bright pink

ginger: orangy red, used about hair and cats

navy: dark blue, used about clothes, not eyes

turquoise: greenish blue, used about fabrics, paint, sea, etc. but not usually eyes

beige: a light creamy brown

mousy: a light not very interesting brown, used only about hair

chestnut: a deep reddish brown, used about hair and horses

auburn: a red-brown colour, usually used about hair

Red, blue and yellow are primary colours, by mixing them together you can make other colours. Pastel colours are pale shades of colour - pink, mauve [pale purple] and pale yellow, for example. Strong colours are the opposite of pastels. Vivid colours are strong, bright colours like scarlet or turquoise. Fluorescent colours are very bright colours which seem to glow in the dark. Electric blues or greens are extremely bright blues or greens. If white has a tinge of green, there is a very slight shade of green in it. If something is monochrome, it uses only one (or shades of one) colour, e.g. black, white and grey. The suffixes -y and -ish show that a colour is partly present, e.g. bluey green, reddish brown.

1. Which four of these colours can be used to describe hair?
2. Which three of these colours might be used to describe an animal?
3. Which of the shades of red would you be most likely to use about the sky at sunset?
4. Which four of these colours are the most vivid?
5. Which of the blue and brown colours are used about shoes?
6. What colour is the traditional London bus?
7. Would you prefer to have mousy hair or auburn hair? Why?
8. When you are outside at night and you can't see, how can you describe the darkness

### **Text 1. Craft: Definition and Meaning**

The term "**craft**" denotes a skill, usually employed in branches of the decorative arts (eg. ceramics), or in an associated artistic practice (eg. lace-making). A key feature of crafts is that they involve a high degree of "hands-on" craftsmanship (the colloquial term "handicrafts") rather than just skill with a machine.

Some crafts that are practiced by artists working alone are sometimes referred to by the term "studio craft". Metal work, wood turning, glass blowing, and glass art are examples of "studio crafts".

**Arts or Crafts.** Ever since the Renaissance era, when the status of painters and sculptors (who were previously regarded as craftsmen) was upgraded to "artist", the term "crafts" has been classified as a lesser creative activity to "arts." Supposedly, a craftsman can predict what he is going to create, whereas an artist can't predict what he is going to create until he has created it. In practice, however, the line between an "art" and a "craft" is frequently so fine as to be meaningless. A ceramicist, for instance, is most unlikely ever to be able to predict how a particular glaze will impact on the piece of clay sculpture being produced.

**Decorative Arts/ Applied Art/ Crafts.** The etymology and distinctive meanings of terms like "arts" and "crafts" is further complicated and confused by the expansion of closely related areas like "Decorative Arts" and "Applied Arts".

"Decorative Art" is traditionally considered to include ornamental and functional works in ceramic, glass, metal, wood and textiles. The term encompasses pottery, furniture, furnishings, interior design, and architecture, and is used by art critics to distinguish these areas from the "fine arts" such as drawing, painting, and sculpture: "Fine Arts" being created purely for aesthetic reasons ("art for art's sake").

"Applied Art" describes fields of creative activity that apply design and aesthetics to utilitarian objects of everyday use. (Making functional things beautiful). It includes activities like architecture, interior design, graphic design, fashion design, industrial or commercial design, decorative art and functional art are considered applied arts. An example is the Bayeux Tapestry.

A noticeable overlap exists between the three areas: decorative, applied arts, and crafts, and (in practice) between unique crafted items and fine art sculpture.



Furthermore, the "Arts and Crafts Movement" at the turn of 19th century was a major influence on all these differing branches of artistic endeavour, as were the movements "Art Nouveau" and "Art Deco".

**Artists Versus Craftspeople.** Despite a general resurgence in the world of handicrafts and decorative arts - especially ceramics, glass-blowing, furniture and fashion design - the sheer diversity of craft disciplines has made it all but impossible to establish common standards of training and production. Inevitably, therefore, the craftworker functions more like an artist and less like an artisan. However, society continues to deny craftspeople parity with fine artists.

Many craft activities (producing beautiful functional items) can be clearly distinguished from the fine arts (producing beautiful items for beauty's sake), but a large number of craftspeople who create one-off pieces would rightly consider themselves artists. For example, there seems no logical reason to classify a unique piece of pottery, or stained glass, or woodcarving, or textile (eg. tapestry), as a "craft product", rather than a "work of art". In fact, by comparison with many modern-day conceptual artists and other exponents of contemporary art, ceramicists, wood-turners and stained glass artisans are infinitely more "artistic".

**Why Crafts Are So Important.** The fundamental value of crafts lies in their opposition to mass-production methods. We need the latter in order to produce items cheaply and quickly, but unless we want to become people who know the price of everything but the value of nothing, we also need the aesthetic benefits which come from individually designed items - such as a hand-made scarf, a beautiful chair, carpet or dish. A society without beauty is soulless, as George Orwell has vividly described in works like "1984". Promoting crafts is one way to retain the type of artistic skills needed to make life more visually pleasurable. If you want a graphic illustration of the power and therapeutic benefits to be gained from more visually pleasant surroundings, visit your local hospital, school, or town hall and look around you. If the building is depressing and drab, chances are it's because it has an uninspiring design and boring colours with no touches of visual beauty. On the other hand, if it has a cheerful air, chances are it's because it has a more individual design and probably lots of colour. The same goes for your workplace and home. The fact is, living in a beautified environment with a certain amount of individuality and beautiful objects, adds immeasurably to our enjoyment of life. Crafts and craft skills are important contributors to this ideal, and for this reason alone are worth preserving.

### **Text 2. Woodcarving and Sculpture**

One of the oldest *types of art*, **woodcarving** is an art-form common to all cultures, from the Stone Age onwards, not least because of its widespread availability, plasticity and low cost. Its only real drawback as a medium for sculpture is its perishability. Being water absorbent and vulnerable to insects and airborne fungi, wood can degrade quite rapidly. As a result, bronze, marble and other types of stone have been preferred for monumental works. Even so, wood was the principal type of *African sculpture* used to produce masks, statuettes, religious objects and general decorative items. The medium was also widely used

in *Oceanic art* for the carving of ceremonial canoes and other objects, as well as in the totem pole culture of *American Indian art* and in the *Aboriginal art* of Australia. Unfortunately, most of this type of ancient *tribal art* has perished. Woodcarving was also common in Greek sculpture, although it was far less prestigious than ivory carving, and used mostly for small-scale works. The medium flourished later in Europe, alongside medieval, Romanesque and Gothic architecture, chiefly in churches and cathedrals, and later alongside fine furniture and interior decoration, notably in the idiom of Rococo art. During the 20th century, plastic art has used wood in a number of innovative ways, not least in the assemblage art of Louise Nevelson (1899-1988) and others, while 20th century folk art continues to depend on the medium.

Paleolithic art and culture is full of examples of prehistoric sculpture, of which the best known instances are the Venus figurines, carved from a variety of ivory, animal bone and rock. No doubt wood was also widely used, though little of it has survived. The fact that we have the *Shigir Idol* (7500 BCE, Yekaterinburg, Russian Urals) – a masterpiece of Mesolithic art – is nothing short of a miracle. Wood was also in widespread use throughout all the ancient civilizations, notably in Japanese art, as well as Mesopotamian art and Egyptian art. It was also common in Archaic Greek sculpture, although, as first marble sculpture and later bronze sculpture grew popular, the use of wood as a primary material declined rapidly. By the time of Early Classical Greek sculpture (c.480-450), the art of woodcarving was restricted to small-scale works only. Even here, chryselephantine sculpture dominated. Note: In Korea and China, jade carving was the most prestigious type of carving.

The greatest wood carvings in the history of sculpture were produced during the Late Gothic era in Germany (c.1470-1530), when a number of outstanding examples of altarpiece art, and other religious works were created. Wood sculptors from this era include the celebrated German master artist Tilman Riemenschneider (1460-1531), who carved the celebrated *Holy Blood Altar* (1499-1504, Rothenburg) as well as a series of stunning limewood carvings, including altarpieces, reliefs, portrait busts and life-size statues, characterized by bold Gothic symbolism and realistic carving. Other famous German wood carvers include Veit Stoss (1445-1533), best known for the *High Altar of St Mary's Church*, Krakow (1484); Michael Pacher (1435-98), famous for the *St Wolfgang Altarpiece* (1471-81); Gregor Erhart (c.1470-1540), famous for his statue of *St. Mary Magdalene* ("La Belle Allemande" c.1510, Louvre); and the mysterious Jorg Zorn (1583-1638), who produced the dazzling spruce and limewood *Altar of the Virgin* (1613-16), in Uberlingen.

Sculpting in wood, usually oak, also underwent something of a revival in England during the 17th century, with the work of Grinling Gibbons (1648-1721). The art of wood carving was also maintained by English cabinet-makers like John Linnell, John Cobb, Benjamin Goodison, William Vile and the eminent Thomas Chippendale (1718-79). On the Continent, woodwork traditions were upheld by a number of Rococo artists including: (in France) Foliot, Lelarge, Sene and Cressent;

(in Germany) Oeben, Riesener and Weisweiler; and (in Italy) by the great designers Filippo Juvarra (1678-1736) and Bernardo Yittone (1704-1770).

Famous modern artists who have sculpted in wood include: the Romanian Constantin Brancusi (1876-1957), whose first work was a violin; the English sculptor Henry Moore (1898-1986), noted for his smooth wooden sculptures like *Reclining Figure* (1936); Barbara Hepworth (1903-75), another exponent of biomorphic abstraction, famous for her use of "negative space"; the painter Paul Gauguin (1848-1903), noted for his primitivist relief sculpture and wooden masks; the expressionist Ernst Barlach (1870-1938); the Polish sculptor Xawery Dunikowski (1875-1964), who carved the striking *Motherhood* (1908, Warsaw National Museum); the Belgian abstract sculptor Georges Vantongerloo (1886-1965) who created *Construction of Volume Relations* (1921, MOMA, New York); and Louise Nevelson (1899-1988) - noted for her modernist assemblages of 'found' wood.

**Write out the English equivalents of the following names from the text, find their images on the Internet and add at least one fact on each piece .**

- Шигирский идол.
- Алтарь св. Вольфганга, Михаэль Пахер.
- Главный алтарь Костела Пресвятой Девы Марии , Фейт Штосс.
- Алтарь Святой Крови, Рименшнайдер.
- Мария Магдалина (Прекрасная Аллеманда), Грегори Эрхарт.

### **Text 3.What's the difference between conservation and restoration?**

Restoration as traditionally practiced, focuses its efforts upon returning an object or work of art to the object's original state, an assumed condition, or an earlier appearance. In order to obtain these states, conditions, or appearances, often little regard is given to the historic "in-use" alterations and/or changes caused by the passage of time. In other words, restoring an object to its original state often erases the physical historic markers of an object's use by significantly altering physical evidence and original materials.

However, in the past 40 years, the restoration of art and historic cultural artifacts has evolved and developed into the profession of art conservation. Conservation of art and cultural property is an interdisciplinary approach which incorporates art, historic research, scientific analysis, and material science to document, stabilize, and preserve historic artifacts. Art conservation focuses on the stabilization and preservation of an object using preventative measures to inhibit on-going or future deterioration of the object or its components. This is accomplished by selecting methods and materials that, to the best of current knowledge, do not adversely affect the historic or artistic object's original materials. Ideally, conservation treatments will not impede future examination or scientific analysis nor adversely impact future treatments or functionality of the object.



In the infographic example above, you'll see that restoration and conservation begin the same – with an object, painting, or cultural heritage piece in its current state – for example, a historic bike. Say someone were to swap its tires with a new bike's tires, paint it with some modern paint, and replace the seat with a new one. We would call this restoration. There is not much historical integrity left of the bike. The materials were altered, replaced, and forever altered from non-reversible paint products.

However, say this bike were gently cleaned with appropriate solutions, areas of scratching were in-painted with reversible paints, and the seat repaired with historically accurate leather. We could then say this bike was conserved properly. The historical integrity and story of this bike remains and is an accurate depiction of what this bike would have been like in its day.

#### **Text 4. The ultimate art conservation guide**

Maybe you've heard the term "art conservation" but you're not quite sure what it means, why it is important, or who it applies to. In this short art conservation guide, we'll provide you with a broad overview about art conservation to help you understand it better.

\*What is art conservation? Art conservation is the process of documenting, stabilizing, and preserving objects. Conservation combines historic research, scientific analysis, and material science. All of these aspects work together to create conservation treatment and maintenance plans. The process of conservation can be applied to nearly any type of object regardless of whether it is a 200 year old painting, or a brand new public art sculpture. Conservators not only work on sculptures, paintings and other types of traditional art, but also apply their conservation skills to military artifacts, historic vehicles, and historic clothing.

\*Everyone involved into conservation must know the following terms:

*Condition assessment* is the process of a conservator thoroughly examining an object to identify its current condition and make repair recommendations for areas of loss, or recommendations for methods to maintain its condition.

*Preservation* is making efforts to maintain an object's condition to keep it intact for as long as possible.

*Restoration* is making efforts to change an object to appear or function as it did at one time in the past. This could involve replacing or creating parts that may not be native to its original makeup.

*Stabilization* is making efforts to reduce and minimize deterioration.

Art conservation is an on-going process. It starts with determining what state an object is in (assessment), completing any necessary work to bring it to a stable condition (treatment), and then determining the best way/s to keep that object in that condition (maintenance).

\*Why is art conservation important? - Art is one of the largest contributors to a community's culture. Artists work hard to create pieces that inspire change, document the present, and respect the past. Conservation protects artists' ideas and the culture that inspired them. Conservation's goal as a whole is to maintain an object's integrity for as long as possible. Conservation efforts are what have kept many historical sites in proper condition for so long, as well as many ancient cultural history artifacts, paintings, and thousands and thousands of other objects around the world.

Art is the heartbeat of a culture and community. Conserving these assets improves a community's morale and protects its history.

### **Text 5. Skills every conservator needs to know**

We carefully read over current job openings at conservation companies from 10 different states to see which skills conservation studios are looking for in 2019. The job openings we used to research for this article were all found on public listings. The positions varied from Objects Conservator, Paper Conservation Technician, Paintings Conservator, Fine Arts Conservator, and more. We've made a list of the top 6 for you and we'll explain why these are so important. Then, we'll tell you how to improve these skills.

Six skills every conservator needs to know:

1. Adobe Photoshop (and/or other Adobe programs)
2. Microsoft programs
3. Photography
4. Hand tools and/or construction
5. Supervising others
6. Conservation protocols

#### ***Why do these skills matter?***

*Adobe Photoshop (and/or other Adobe programs).* Adobe Photoshop is the most required skill on job descriptions for conservation positions. Most photos need a little editing after they are taken. White balancing, cropping, or other adjustments might need to take place before placing them into a report. There are many software options out there to use for photo editing, but Photoshop or Lightroom are towards the top of the list for most conservation studios. Having a good grasp on basic techniques in these programs is going to help you in your career.

*Microsoft.* There is a lot of data that accumulates during a conservation project and it needs to be kept organized. Many companies are turning to brands that offer integrated program families, like Microsoft (or Google). It would be valuable for you to get to know the interworking of Microsoft's email platform, Excel, and other program offerings.

*Photography.* Besides the written word, photos are the main source of documentation for conservation projects. They help as visual aids for before, after, and during the process. It is important to have a general knowledge of cameras, lighting, and composition as this will help you not waste time while shooting and less time editing afterwards. Most conservators take their own photos, so it's a good idea to start learning now.

*Hand tools/construction.* Surprised? You shouldn't be! Many conservation projects require much more than a paint brush. Large scale architecture or macro artifacts often require the need for hand tools and basic understanding of construction terms and equipment. You also might find value in getting experience with other trades like welding or mechanical.

*Supervising others.* When projects turn into team projects, someone needs to be the leader. Have you ever been the one to run the show? There is a lot that goes into managing a team. Keeping track of progress, checking other's work, approving work and many other tasks are involved in supervising a group. One of the biggest struggles as a supervisor or leader of any kind is good communication, which is a skill that is also required for conservators.

*Conservation protocols.* There are many industry standards that conservators need to adhere by for their work like things to wear, ways to handle certain items, how to write a good report and many other aspects. Employers are expecting that when you join their team that you are going to be working within certain criteria. These protocols can be learned by joining professional associations.

*How can you improve these skills:*

Finding an online tutorial has never been easier. Many brands have tutorials for their products right on their websites, like Adobe where you can learn how to use Photoshop or any of their other programs or Microsoft where you can learn Excel.

- LinkedIn Learning provides hundreds of courses that cover anything from Photoshop to improving your photography.
- There are webinars listed on the AIC website where you can stay up to date with industry trends.
- If construction skills is what you are lacking, you don't have to look far to find volunteer opportunities in your community to gain experience with tools. Contact your local community leaders and organizations to get involved with building projects in your hometown. The best part is that they will train you for free.
- If you don't have any experience with supervising others, you could join a non-profit committee to work in a team or volunteer for an event as a leader to practice these skills.

*Taken from: <https://www.brhoward.com/new-blog/>*

### **Text 6. Thomas Gainsborough**

*Read the following text for obtaining its information.*

Thomas Gainsborough was born in Sudbury, Suffolk, in 1727, the son of John Gainsborough, a cloth merchant. He soon evinced a marked inclination for

drawing and in 1740 his father sent him to London to study art, He stayed in London for eight years, working under the rococo portrait-engraver Gravelot; he also became familiar with the Flemish tradition of painting, which was highly prized by London art dealers at that time. "Road through Wood, with Boy Resting and Dog", 1747 is a typical 'genre painting', obviously influenced by Ruisdael. In Many aspects this work recalls Constable's "Cornfield".

In 1750 Gainsborough moved to Ipswich where his professional career began in earnest. He executed a great many small-sized portraits as well as landscapes of a decorative nature. In October 1759 Gainsborough moved to Bath. In Bath he became a much sought-after and fashionable artist, portraying the aristocracy, wealthy merchants, artists and men of letters. He no longer produced small paintings but, in the manner of Van Dyck, turned to full-length, life-size portraits. From 1774 to 1788 (the year of his death) Gainsborough lived in London where he divided his time between portraits and pictorial compositions, inspired by Geiorgione, which Reynolds defined as "fancy pictures" ("The Wood Gatherers", 1787). As a self-taught artist, he did not have the traditional grand tour or the ritual journey to Italy, but relied on his own remarkable instinct in painting.

Gainsborough is famous for the elegance of his portraits and his pictures of women in particular have an extreme delicacy and refinement. As a colourist he has had few rivals among English painters. His best works have those delicate brush strokes which are found in Rubens and Renoir. They are painted in clear and transparent, in a colour scheme where blue and green predominate.

The particular discovery of Gainsborough was the creation of a form of art in which the sitters and the background merge into a single entity. The landscape is not kept in the background, but in most cases man and nature are fused in a single whole through the atmospheric harmony of mood; he emphasized that the natural background for his characters neither was, nor ought to be, the drawing-room or a reconstruction of historical events, but the changeable and harmonious manifestations of nature, as revealed both in the fleeting moment and in the slowly evolving seasons. In the portrait of "Robert Andrews and Mary, His Wife", for example, the beauty of the green English summer is communicated to the viewer through the sense of well-being and delight which the atmosphere visibly creates in the sitters. Gainsborough shows the pleasure of resting on a rustic bench in the cool shade of an oak tree, while all around the ripe harvest throbs in a hot atmosphere enveloped by a golden light.

Emphasis is nearly always placed on the season in both the landscapes and the portraits, from the time of Gainsborough's early works until the years of his late maturity: from the burning summer sun in "Robert Andrews and Mary, His Wife" to the early autumn scene in "The Market Cart", painted in 1786 1787, a work penetrated throughout by the richness and warmth of colour of the season, by its scents of drenched earth and marshy undergrowth.

It is because his art does not easily fall within a well-defined theoretical system that it became a forerunner of the romantic movement, with its feeling for nature and the uncertainty and anxiety experienced by sensitive men when confronted with nature: "Mary, Countess Howe" (1765), "The Blue Boy"

(1770), "Elizabeth and Mary Linley" (1772), "Mrs. Hamilton Nisbet" (1785).

The marriage portrait "The Morning Walk" painted in 1785, represents the perfection of Gainsborough's later style and goes beyond portraiture to an ideal conception of dignity and grace in the harmony of landscape and figures.

Gainsborough neither had nor desired pupils, but his art ideologically and technically entirely different from that of his rival Reynolds had a considerable influence on the artists of the English school who followed him. The landscapes, especially those of his late manner, anticipate Constable, the marine paintings, Turner. His output includes about eight hundred portraits and more than two hundred landscapes.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions:**

1. How did Gainsborough start his career?
2. What is known about the Ipswich period of his life?
3. What kind of practice did Gainsborough acquire in Bath?
4. What is a self-taught artist?
5. What do you know about the Flemish tradition (school) of painting?
6. What contribution did Van Dyck make to the English school of painting?
7. What are Rubens and Renoir famous for?
8. Why did Gainsborough place the sitter in direct contact with the landscape?
9. How is his conception of the relationship between man and nature reflected in the portrait of "Robert Andrews and Mary, His Wife"?
10. What distinguishes "The Market Cart"?
11. What do you know about the portrait of Jonathan Buttall ("The Blue Boy")?
12. Who was Sir Joshua Reynolds? What role did he play in the history of English art?
13. How did Constable and Turner distinguish themselves?

#### **2. Summarize the text in three paragraphs specifying the contribution Gainsborough made to the English arts.**

#### **3. Use the topical vocabulary to answer the following questions.**

##### **Prepare to report about the role of art in your life:**

1. What service do you think the artist performs for mankind?
2. Historically there have been various reasons for the making of pictures, apart from the artist's desire to create a work of visual beauty. Can you point out some of them?
3. How does pictorial art serve as a valuable historical record? What can it preserve for the posterity?
4. There are certain rules of composition tending to give unity and coherence to the work of art as a whole. Have you ever observed that triangular or pyramidal composition gives the effect of stability and repose, while a division of the picture space diagonally tends to give breadth and vigour? Be specific.



5. The painter who knows his own craft and nothing else will turn out to be a very superficial artist. What are some of the qualities a true artist must possess?
6. Why does it sometimes happen that an artist is not appreciated in his lifetime and yet highly prized by the succeeding generations?
7. The heyday of the Renaissance is to be placed between the 15th and 16th centuries. Artists began to study anatomy and the effects of light and shadow, which made their work more life-like. Which great representatives of the period do you know?
8. What national schools of painting are usually distinguished in European art?
9. Classicism attached the main importance to composition and figure painting while romanticism laid stress on personal and emotional expression, especially in colour and dramatic effect? What is typical of realism/impressionism/cubism / expressionism/surrealism?
10. What kinds of pictures are there according to the artist's theme?
11. Artists can give psychological truth to portraiture not simply by stressing certain main physical features, but by the subtlety of light and shade. In this respect Rokotov, Levitsky and Borovikovsky stand out as unique. Isn't it surprising that they managed to impart an air of dignity and good breeding to so many of their portraits?
12. Is the figure painter justified in resorting to exaggeration and distortion if the effect he has in mind requires it?
13. Landscape is one of the principal means by which artists express their delight in the visible world. Do we expect topographical accuracy from the landscape painter?
14. What kind of painting do you prefer? Why?

### **Directing**

a director / directing  
to direct a film / play / television programme  
exciting / entertaining / memorable / fascinating event / show / performance  
special / public events / celebrations  
a play / novel / adaptation /screenplay  
the embodiment of the holiday  
to be responsible for / to have responsibilities  
to have / possess personal / professional qualities  
to make decisions  
to solve problems  
target audience  
to communicate with the audience  
to respond to the audience's needs and expectations  
to convey the idea to the public / audience  
to conduct rehearsals  
organizational / leadership / negotiation skills

to lead / motivate the team

### **Text 1. The pleasure of being a director**

#### **Pre-reading Activities**

##### **1. Answer the questions.**

- A) Who is a “director”? Explain the notion in your own words.
- B) Give several examples of director’s responsibilities.
- C) What is the top 5 of personal qualities of directors?
- D) What is the top 5 of professional qualities of directors?

#### **The pleasure of being a director**

Any celebration seems to us as a bright exciting event. In addition, we do not think entirely about how much time and effort it takes to create it. In fact, many different specialists are working on the embodiment of the holiday or event: scriptwriters, costume designers, sound and light camera operators, make-up artists, artists, choreographers, actors and others. We need a competent organizer to bring all of them together, to infect with the idea of a holiday, to explain to everyone “what, when and where”. This is the DIRECTOR.

The director is first and foremost a creator of the idea of celebration. It is he who exactly comes up with how to arrange the artists at each moment of the performance, what and who to wear, what will be the scenery and lighting, what music should play, how the artists communicate with the audience and much. The director conducts rehearsals, corrects and modifies the event. And all this he builds on the basis of the interests and needs of his audience. The Director should be aware of what people want for whom he creates his own presentation. And this is the real work of a psychologist.

However, one thing is to identify the needs of the viewer, and the other is to present everything beautifully and softly. To make such an interesting show that the viewer did not run away after the first 10 minutes, but got involved, became an active participant and wanted to tell friends about it. Here the Director is already acting as a teacher for the audience. After all, the most important thing in any holiday is to convey to the public not just an idea, but a certain pedagogical goal, and motivate it for some important actions. Especially remarkable, pedagogy manifests itself in children’s programs. That is really where all the actors are really teachers for children.

The work of the Director is complex and multifaceted profession that can be trained, but it is not suitable for everyone.

#### **Post-reading activities**

##### **1. Answer the questions.**

- 1) What tasks that directors accomplish were mentioned in the text?
- 2) What roles does a director play according to the text?
- 3) Analyze the responsibilities that directors have to perform and make a list of personal and professional qualities that they need to possess.

## **Text 2. What skills and experience do you need to be a great event director?**

To be an effective event director, you need to possess a variety of skills.

✓ Communication is essential to clearly and persuasively communicate with different stakeholders, while also actively listening and responding to their needs and expectations.

✓ Creativity is key for coming up with engaging ideas for the event theme, design, and content.

✓ Organization is also necessary in order to plan and organize every detail of the event.

✓ Leadership is required to lead and motivate your team, as well as collaborate and negotiate with other parties.

✓ You also need to have a vision and strategy for the event, as well as the ability to make decisions and solve problems.

✓ Technology skills are essential in order to use various tools and platforms that can help you plan, execute, and evaluate events.

✓ No less important is experience. It is one of the most essential aspects for advancing your career as an event director, as it can help you build your portfolio, network, reputation, and confidence in the field. To gain experience, consider volunteering for events in your community, school, or workplace. Additionally, you can gain exposure to different types of events, clients, and vendors by working for an event agency, company, or organization. If you're feeling more ambitious, you could even start your own event business or freelance as an event director. This would help you develop your entrepreneurial and marketing skills while creating your own brand and niche in the market.

### **Post-reading Activities**

#### **Answer the questions.**

1) What professional skills must a great director possess according to the text?

2) Think of other professional skills. Make a list of the most important in your opinion.

3) Which of the above mentioned professional skills do you possess?

4) What is your top 5 of professional skills of directors?

5) Which of the above mentioned skills do you lack? What can you do to improve the situation?

6) Is experience important in the profession of a director? Explain your point of view.

7) What can be done to gain professional experience quickly and efficiently? Are you involved in these activities?

## **Text 3. Special events, types and characteristic features**

### **Pre-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

A) How do you understand the notion “special event”? Explain it in your own words.

B) What makes a special event memorable?

C) Can you give examples of special events?

### **Special events, types and characteristic features**

A special event is a significant gathering or an activity which takes place in a social setting. For an event to be memorable and entertaining for the audience and to achieve its objectives, it has to be efficiently directed and managed by competent professionals. A director must show a high degree of creativity. He is to have a high level of enthusiasm and be prepared to deal with many unforeseen circumstances.

Special events have a set of characteristic features. For example:

- The event is planned in advance;
- The event takes into account the interests of the target audience;
- The event is well organised, accessible for observation, attracts spectators and participants;
- The event is organised for the sake of being reported, in the best case - in order to turn it into a tradition;
- The media is informed about the event in advance;
- The event tries to make a strong, unforgettable impression.

There are different types of special events. Depending on their content orientation, special events can be classified as follows:

1. Participation in public life:
  - celebrations of state, national, religious holidays;
  - events to honour dates of history and culture of other countries and peoples;
  - improvement of parks, streets, playgrounds, etc.;
2. Organisation of sports events:
  - amateur competitions,
  - friendly matches;
3. Meetings with famous people (politicians, artists, sportsmen, autograph signing ceremonies);
4. Professional and thematic events:
  - exhibitions, fairs and festivals;
  - meetings and round tables;
  - seminars and conferences,
5. Events dedicated to internal PR and having an official orientation:
  - reports on the resolution of problems,
  - announcement of the results of public opinion polls, sociological studies;
  - announcement of new appointments to responsible positions;
  - proclamation of a new political course, programmes, changes in the political course;
6. Entertainment events:

- competitions and beauty contests;
  - parades, festivals and balls;
  - quizzes;
  - collective visits to museums, exhibitions, concerts, theatre performances;
7. Charity events:
- sponsorship awards:
  - charity evenings:
  - creation of charity and educational funds.

Special events have some fascinating elements incorporated in them that you can remember them for the rest of your life. Efficient special events are those that leave long lasting warm feelings and positive memories in audience.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

- 1) What is a special event?
- 2) What are the characteristic features of special events?
- 3) What types of special events were mentioned in the text?
- 4) What is the ultimate goal of any special event?
- 5) What types do the following events belong to?
  - ✓ New Year ball at the Palace of Independence (with the participation of the President of the Republic of Belarus);
  - ✓ Charity marathon ‘With a kind heart to every home’;
  - ✓ Athletic competition (Russia vs Belarus, 2025);
  - ✓ National beauty contest “Miss Belarus”;
  - ✓ Military parade in Minsk (9 May, 2025);
  - ✓ Festival-contest “Art Parade” (Vitebsk, 2025);
  - ✓ Dozhinki;
  - ✓ International festival of military and historical reconstruction “Our Grunwald”;
  - ✓ Viva Braslav music festival.

### **Text 4. Top 3 survival tips for theatre directors**

I love being a director. But the job is not as simple as it looks, and getting into the game can be a painful business. The problem is you can't learn this complicated craft without doing it – yet no one will employ you unless you've already proved you have some aptitude for it. The trick is to keep learning. But how do you do that when all doors seem closed in front of you? Here are my top 3 survival tips for you.

1. **Read.** Read plays and novels and adaptations and screenplays. Read social histories and biographies and diaries.

2. **Travel and observe the world.** Broaden your view about what constitutes a good theatre by seeing it in its myriad traditions and cultures. Learn to observe people closely and analyze them accurately – their psychologies, family

lives; their fears, failings and aspirations. If you want your productions to be true reflections of real life, you must know your subject matter in the greatest possible detail.

3. **Meet playwrights and actors.** Get to know them. Read their plays, watch their acting. Strive to understand the creative chemistry of the actor becoming the character. It's at the very heart of the business.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

1) Is experience important in the profession of a theatre director? Explain your point of view.

2) Comment on each piece of advice provided in the article? Which one is the most useful in your opinion?

3) What other tips can you think of? Make your personal list of tips to gain experience in the profession of a theatre director quickly and efficiently?

4) Are you involved in the activities mentioned above?

### **Text 5. Joan Littlewood: what a legacy**

Joan Maud Littlewood (1914 - 2002) is one of the most radical and influential British theatre directors of the 20th century. She is often referred to as 'The Mother of Modern Theatre' as the woman ahead of her time who turned the post-war, middle-class, male-dominated world of drama upside down.

The Theatre of Action she founded was a real success. And there are many reasons for it. Being inspired by avant-garde theatre, she focused on voice, movement and improvisation. She also encouraged audience participation. They seemed to be radical and untraditional methods at that time. Her experimental theatrical productions included a wide range of genres and concerned with contemporary social issues for working-class people. As a director, she was blessed with genius, which helped to discover new playwrights and nurture a wide variety of talented actors.

Joan Littlewood transformed and enriched the British theatre. Her theatre practice was complex, imaginative and dynamic. She created theatre that was truthful and accessible to people from any walk of life.

The memory of Littlewood lives on and her influence is evident in many contemporary theatrical shows.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions.**

1) What is Joan Maud Littlewood famous for?

2) What genre did she work in?

3) What special techniques did she use in her creative activity?

4) What were the main themes in her productions?

5) What contribution into the theatre art did she make?

6) Have you ever met a famous director face to face? Describe this experience.

7) Do you have a theatre director whom you admire? Why do you admire him / her? What accomplishments has s/he made in the sphere of directing?

#### Unit 4. Art in Professional Texts

##### Task 1. Types of Arts

Distribute the words below into the group of an art form.

Music – *jazz*, \_\_\_\_\_

Art – *painting*, \_\_\_\_\_

Theatre – *play*, \_\_\_\_\_

Film – *cartoon*, \_\_\_\_\_

Literature - \_\_\_\_\_

poetry	sculptor	concert hall
ballet	singer	comedy
rock	horror	painter
art gallery	songwriter	novels
audience	sculpture	dance
band	exhibition	opera
actor	classical	artist
literature	composer	pop
concert		performance

##### Task 2. Make sentences using the pairs of the words in the box

*Example:* An audience goes to a concert.

##### Task 3. Complete the sentences with the words from the box.

*Example:* Rembrandt is my favourite *painter*.

1. I couldn't see the band at all because I was at the back of the \_\_\_\_\_ hall. a) classical
2. Most of Van Gogh's \_\_\_\_\_ are worth millions. b) exhibition
3. I like Beethoven but Mozart is my favourite \_\_\_\_\_. c) composer
4. I don't like \_\_\_\_\_ music. I prefer more modern styles. d) performance
5. Rodin is my favourite \_\_\_\_\_. I love his sculpture The Thinker. e) sculptor
6. Kanye West is a really great \_\_\_\_\_. His lyrics and music are always excellent. f) songwriter
7. We saw an \_\_\_\_\_ of Cindy Sherman's photos. I can't remember the name of the gallery. g) paintings
8. The \_\_\_\_\_ in Rio de Janeiro was U2's greatest. h) concert

Millions of people saw it.

### **Text 1. Visual Arts in Britain**

In Britain, novelty and the visual arts go hand in hand. Whereas abstract and expressionist art shocked traditionalists almost a hundred years ago, the contemporary viewing public expects to be challenged and enjoys new modes of expression. For example, the movement known as Young British Artists, which was centered on the ground-breaking and usually controversial work of Damien Hirst, was in the spotlight in the mid to late 1990s. The focus then switched to a group of artists referred to as the Neurotic Realists, a movement well illustrated by the work of Ron Mueck, an Australian artist living and working in London.

The use of 'labels' reflects the need to define 'art', although it is essentially indefinable.

In the age of experimentation, artists combine media, including film, paint, photography, sound and three-dimensional material to make a new kind of show. The range of styles employed by finalists in the 1998 Turner Prize at the Tate Gallery in London demonstrates the scope of imagination and the depth of ingenuity of visual artists working in Britain. Chris Ofili, the 1998 winner, presented a number of pieces using acrylic oil, resin, paper collage, glitter, map pins and elephant dung on canvas. Tacita Dean, in a work entitled *Disappearance at Sea*, used anamorphic film (a form of distorted projection) and in a separate, large-scale piece presented work in chalk on seven large boards. Cathy de Monchaux's piece, *Balming rusty wounds*, used rusted steel, leather and chalk.

Promoted through the combined arts departments of Britain's arts councils and regional support bodies, performance art, which may involve various forms of visual art, as well as having a performance element, has a following all over the country. It is, for example, featured in the regions through companies such as Locus+ in Newcastle upon Tyne, Hull Time Based Arts, the Centre for Contemporary Art (CCA) and Tramway in Glasgow, Magdalena Project and the Centre for Performance Research in Cardiff, Richard Demarco Gallery in Edinburgh, the Quarter Club and Green Room in Manchester.

While experimental forms of visual art in Britain are welcomed and enjoyed and have long been supported by government grant-in-aid, they are a small part of the picture. Hundreds of thousands of tourists from overseas and from within Britain visit the major national galleries across the country which have some of the finest collections of art in the world.

The National Gallery in London, houses the main national collection of Western European painting. The gallery has around 2,300 pictures, including many instantly recognizable masterpieces, and covers every European school from about 1260 to 1900.

The Tate Gallery houses contemporary art from 1900 onwards. The gallery is divided into four branches, two in London (including the new Tate Gallery of Modern Art at Bankside opened in 2000), one in Liverpool and one in St. Ives in Cornwall.



In Scotland, major collections of art are housed in the National Gallery of Scotland, the Scottish National Portrait Gallery and the Scottish National Gallery of Modern Art. Improving access and participation in the arts is high on the agenda in Scotland as it is in the rest of Britain. The Scottish Arts Council supports individual artists, touring exhibitions, new project work, arts in education and research.

Among numerous publicly-funded galleries in Scotland are the Collective Gallery, Crawford Arts Centre, the Dundee and Edinburgh Printmakers' Workshops, the Fruitmarket Gallery, Glasgow Sculpture Studio, Scottish Sculpture Workshop, Talbot Rice Gallery, and WASPS (studio spaces for artists in various towns in Scotland).

Likewise in Wales, the Arts Council of Wales is highly active in promoting the arts and in supporting the arts ventures in the community. Support ranges from regular funding for leading arts and crafts organizations to loans and grants to individual artists. More than 400 artists are now logged on the new artists' database in Wales, AXIS, and recent developments include the makeover of Cardiff's Old Library into the Centre for Visual Arts.

Northern Ireland is also a vibrant centre for the visual arts. Leading galleries and collections include the National Museums and Galleries of Northern Ireland, Ulster Television Collection and Queen's University of Belfast Collection. Modern and contemporary art is shown at Ormeau Baths Gallery, Orchard Gallery and Fenderesky Gallery.

Much of the public funding for visual arts consists of maintenance and purchase grants for the national museums and galleries. Public funding also supports art and photography galleries including the Whitechapel Art Gallery and the Institute of International Visual Arts in London. In the regions, it supports exciting contemporary art galleries such as the Arnolfini in Bristol and the Museum of Modern Art in Oxford.

Britain is a pioneer in art based on digital media, centred on computer-based creations but involving the perception of the viewer or audience. For example, a large grant has been allocated over three years to DA2 (Digital Arts Development Agency), a Bristol Media agency, to fund a digital media project that brings artists and young people together with arts and media companies, to explore the creative potential of new technology. Public funds also support *Digital Visions*, a major international conference looking into the relationship between young people and new technology.

#### *Art education and training*

Art is part of the National Curriculum for children from five to fourteen. After this, art is an optional subject which tends to be popular among young people who decide to specialize in the humanities or creative fields. Those who decide to take up art or design as a profession apply to one of about 50 special art and design colleges (many affiliated with their local universities), which offer foundation courses, degree and postgraduate courses. The Royal College of Art, close by the Royal Albert Hall in London, is a popular choice with postgraduates. It is the only exclusively post-graduate art and design college in the world and networks with

other educational and cultural institutions, including the Tate Gallery. Many students from overseas visit Britain to train in all aspects of the arts.

### *Crafts*

The word “crafts” cannot do justice to the variety and ingenuity of the decorative and applied arts in Britain. These involve all craft forms, from studio work to public commissions, from modern experimental work to traditional and historic designs. They also involve “making” in all media: wood, stone, textiles, glass, paper/ metal, sand; and have applications in landscaping, architecture, public works, displays and exhibitions.

The Crafts Council houses the largest gallery in Britain devoted to the crafts and also provides a range of services to makers and the public. There is a continuous programme of major exhibitions in the gallery, a specialist reference library, and the National register of Makers which has contact information for some 6,500 British craftspeople. There is also Photostore, an electronic picture library containing about 35,000 images of work, all selected for their quality.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Match the English words and their Russian equivalents:**

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. loan         | a. подобно           |
| 2. image        | b. центр внимания    |
| 3. ingenuity    | c. восприятие        |
| 4. scope        | d. заём              |
| 5. novelty      | e. новшество         |
| 6. likewise     | f. шедевр            |
| 7. canvas       | g. изобретательность |
| 8. perception   | h. размах, охват     |
| 9. spotlight    | i. образ             |
| 10. masterpiece | j. холст             |

#### **2. Read these international words and try to guess their meaning:**

Visual, abstract, expressionist, photography, demonstrate, traditionalists, experiment

#### **3. Find the derivatives of the following words:**

Image, move, experiment, government, collect, recognize, participate, exhibit, develop, maintain, excite, create, options, relate, tradition.

#### **4. These words can be used both as verbs and nouns. Make up your own sentences to show the difference in their usage:**

House, welcome, feature, rest, work, research, range, purchase

#### **5. Answer the following questions:**

1. What is the character of the contemporary visual arts? 2. What work was in the spotlight in the mid to late 1990s? 3. What means do artists use to make a new kind of show? 4. Name some British contemporary artists and speak about the

peculiarity of their works. 5. How is performance art promoted in the regions? 6. What does the National Gallery in London house? 7. What does the Tate Gallery house? 8. What are major art galleries and art centres of Scotland? 9. What are the means of supporting arts ventures in Wales? 10. Where is contemporary art shown in Northern Ireland? 11. How are visual arts supported financially? 12. How have additional funds helped to transform visual arts landscape? 13. Confirm that Britain is a pioneer in art based on digital media. 14. Is Art popular as an optional subject among young people? 15. What opportunities does the country offer to those who decide to specialize in art and design? 16. What does the word 'crafts' involve in Britain? 17. What does the Crafts Council house?

### 6. Agree or disagree with the following statements:

1. In Britain visual arts are very conservative. 2. Experimental forms of art are not welcomed in Britain. 3. The National Gallery in London, houses the main national collection of Western European painting from about 1260 to 1900. 4. The Tate Gallery has 2 branches, one in London and one in Cornwall. 5. AXIS is a shoe shop in Wales. 6. Public funding does not support art and photography galleries. 7. *Digital Visions* is a major international conference looking into the relationship between young people and new technology. 8. Art is not included in the National Curriculum for children.

**7. Summarize the information you've learnt from the article and render it in written form.**

## Text 2. London Museums and Galleries

### Pre-reading Activities

#### 1. Pay attention to the pronunciation of the following proper names:

Egyptian [i'dʒipjən]	the Potrland Vase [ðə pɔ:tlənd veiz]
Assyrian [ə'siriən]	the Satton Hoo Treasure [ðə 'sætənhu: trezə]
Greek [gri:k]	the Roseta Stone [ðə rəʊ'zetə stəʊn]
Roman ['rəʊmən]	mummy [mʌmi]
Indian ['indiən]	archeology [ɑ:ki'olədʒi]
Chinese [tʃai'ni:z]	Queen Victoria [kwi:n vik'tɔ:riə]
Islamic [iz'læmik]	Prince Albert [prɪns 'ælbət]
Anglo-Saxon [æŋgləʊ'sæksən]	

Rembrandt ['rembrænt] –Dutch painter (1606-69); Velazques [vi'læskwiz]-Spanish painter (1599-1660); Monet ['monei] – French Impressionist (1840-1926); Picasso [pikasəʊ] –Spanish artist(1830-1903); Turner['tɜ:nə] - British artist(1775-1851); Yan van Eyck [vən'aik] – Flemish artist (? -1441) ; Van Gogh [vən'gɒf] – Dutch painter (1853-90); Renoir [ru:nwa:] – French Impressionist (1841-1919); da Vinci – Italian painter (1452-1519); Constable ['kɒnstəb(ə)l] – British landscape painter (1776-1837); Rubens [rɒbnz] – Flemish painter (1577-1640); Rodin ['rɒʊdi] – French sculptor (1840-1917); Eric Gill [dil] – British engraver, typographer (1882-1940); Degas [du:ga:] – French artist, Impressionist (1834-

1917); Epstein ['epstain] – British sculptor, Symbolist (1880-1959); Lely [li:li]; Reynolds ['renəldz] – British portrait painter (1723-92); Stubbs [stʌbz] – British artist (1724-1806).

### **Reading Activities**

#### **Read the information about the most famous museums and galleries in Britain. Find out what collections they contain**

London is a repository of the world's artistic and historical treasures. In its many art galleries and museums, housed in elegant surroundings, one can see a fully comprehensive range of paintings, sculptures, archaeological discoveries, historical documents, manuscripts and the printed word, the art and the artifacts of mankind from the very beginning to the present time. About 100 million people a year, across all social groups attend some of 2000 museums and galleries open to public. Here below are some of London's most famous museums that no tourist should miss.

**The British Museum** is the world's largest and important museum. Built between 1823-1847 by brothers Sydney and Robert Smirke its origins owe much to the generosity of Sir Robert Cotton and Sir Soane. The museum has a priceless art collection of antiquities from almost every period and every part of the world – Egyptian, Assyrian, Greek, Roman, Indian, Chinese, Islamic and Anglo-Saxon. It houses superb collections of archeology, prints and drawings, coins and medals and ethnography. Among the important archeological exhibits are the Portland Vase, smashed by a Victorian lady, but subsequently skillfully restored, the Sutton Hoo Treasure (treasure coming from the burial site of a 7<sup>th</sup> century Anglo-Saxon king in Suffolk), Egyptian mummies, the Rosetta Stone (Stone revealing ancient Egyptian picture writing, called hieroglyphs), and the Elgin Marbles (sculptures from the Greek Parthenon).

**The National Gallery** in London contains one of the richest collections of paintings in the world. The range of the collection is wide. It represents all the leading schools of European painting from the 13<sup>th</sup> to the early 20<sup>th</sup> centuries. Pictures of Rembrandt, Velazques, Monet, Picasso, Turner, Jan van Eyck, Van Gogh, Renoir, da Vinci, Constable, Rubens and other great masters are on display in this treasure house of the nation's heritage.

**The Tate Gallery** is one of London's best known art galleries, opened in 1897 with the financial support of Sir Henry Tate, who also gave a collection of 65 paintings. The Gallery contains a unique collection of British paintings from the 16<sup>th</sup> century till the present day, as well as modern foreign paintings and sculpture (Rodin, Eric Gill, Degas, Picasso, Epstein, Lely, Reynolds, Stubbs, William Blake and Constable). The Gallery also has an exclusive collection of modern prints. It regularly holds special exhibitions.

**The Victoria and Albert Museum** nicknamed V&A is the world's largest museum of decorative arts. It is situated in south central London, housing a nation's collection of fine and applied art of all countries and periods, especially the collection of sculpture, water-colors, and miniatures. In 1899, the Museum

was given its present name in honour of Queen Victoria (reigned 1837-1901) and her husband Prince Albert.

**The Natural History Museum** has one of the world's best collections of animal, mineral, rock, fossil, and plant specimens. With more than 120 million objects in its research collections, the museum is a fascinating resource on people and their natural surroundings. Visitors can learn about humankind's earliest history and the development of world cultures and see thousands of specimens of mammals, birds, amphibians, insects, sea life. Many of today's displays are designed so that visitors can find out information themselves and have a lot of fun. For instance, there are models to work on, and computer games to play.

In the same building, but in a separate section there is the **Geological Museum** which shows exhibitions intended to help people understand what makes the Earth. Here you can also see one of the best gemstone collections in the world.

**The Science Museum** is one of the most popular museums in the world, despite its name, appealing to scientists, laymen, adults and children. The displays, many of them are animated; illustrate the history of technology and science and their applications from earliest times to the present day.

### Post-reading Activities

**1. Read three more descriptions and match them with the names of the museums:**

<p><b>a. National Portrait Gallery</b></p>	<p>1. This museum gives people a sense of participation in the evolution of air and space technology. Featured are special films, shown on a five-storey high screen, and insights into the workings of our universe, with presentations in the planetarium. Twenty-three exhibit areas house dozens of airplanes and spacecraft, missiles and rockets, and other flight related artifacts.</p>
<p><b>b. Museum of African Art</b></p>	<p>2. Visitors can trace the country's history through representations of the men and women who contributed to its cultural, political, scientific and military development. Portraits ranging in time from the 15<sup>th</sup> century to our days are on displays.</p>
<p><b>c. National Air and Space Museum</b></p>	<p>3. The museum is devoted to research in and to the the collection and exhibition of African art. The facility serves as an art museum and a research and reference centre, housing a photographic archives and a research library, as well as</p>

	exhibition galleries and public education facilities. The museum's collection of 7000 works of art includes objects in wood, metal, ceramics, cloth and ivory.
--	--

**2. Match the English words and word combinations with their Russian equivalents:**

- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. a repository         | a) экземпляр, образец               |
| 2. an artifact          | b) бесценная коллекция              |
| 3. generosity           | c) непрофессионал                   |
| 4. priceless collection | d) драгоценный камень               |
| 5. nation's heritage    | e) художественное изделие, подделка |
| 6. an exhibition        | f) хранилище, вместилище            |
| 7. decorative arts      | g) щедрость                         |
| 8. water-collours       | h) наследие нации                   |
| 9. specimens            | i) история человечества             |
| 10. humankind's history | j) акварель                         |
| 11. a gemstone          | k) декоративное искусство           |
| 12. laymen              | l) выставка                         |

**3. Find in the text the English equivalents to the following Russian word combinations:** мировые художественные и исторические ценности, исчерпывающее собрание живописи и скульптур, коллекция антиквариата, мастерски восстановленная ваза, современная зарубежная живопись и скульптура, коллекция предметов изящного и прикладного искусств, захватывающий источник знаний, привлекает детей и взрослых.

**4. Look through the text and find adjectives and other words that can be used to characterize the words: a museum, a collection. Memorize these words.**

**5. Put the right prepositions where necessary:**

1. About 100 million people a year, ... all social groups attend some of 2000 museums and galleries open ... public.

2. The origins of the British Museum owe much ... the generosity ... Sir Robert Cotton and Sir Soane.

3. The collection of the National Gallery represents all the leading schools ... European painting ... the 13<sup>th</sup> ... the early 20<sup>th</sup> centuries.

4. In 1899 the V&A Museum was given its present name ... honour ... Queen Victoria (reigned 1837-1901) and her husband Prince Albert.

5. With more than 120 million objects ... its research collections, the Natural History Museum is a fascinating resource ... people and their natural surroundings.

**6. Answer the questions:**

1. In which museums can you see the richest collections of antiquities; a collection of fine and applied arts of all countries and periods; the most representative collection of modern paintings?

2. Are you a frequent visitor to art museums? What interesting and unique things can you find in them?

3. Say what emotions, thoughts and feelings every contact with a genuine work of art awakens in you?

## **7. Describe your visit to a museum (a picture gallery).**

### **Text 3. Prominent English Artists**

#### **Pre-reading Activities**

#### **1. Practice saying the following words and proper names:**

William Hogarth ['wɪljəm 'həʊgɑ:θ] – Уильям Хогарт, английский художник, гравировщик (1697-1764)

Joshua Reynolds ['dʒɔʃwə 'reɪnəldz] – Джошуа Рейнолдс, британский портретист (1723-92)

portraiture ['pɔ:trɪtʃə] – портретная живопись

a ceremonial portrait [seri'məʊnjəl 'pɔ:trɪt] – парадный портрет

a masterpiece ['mɑ:stəpi:s] - шедевр

Thomas Gainsborough ['tɒməs 'geɪnzbɔ:ə] – Томас Гейнсборо, британский пейзажист и портретист (1727-88)

John Constable [dʒɒn 'kɒnstəbəl] – Джон Констебль, британский пейзажист

a lyricist ['lɪrɪsɪst] – поэт-лирик

landscape ['lændskeɪp] painter – пейзажист

a sitter ['sɪtə] – натурщик; человек, позирующий художнику

a canvas ['kænvəs] – холст, картина

Joseph Mallord William Turner [tə:nə] – Джозеф Маллорд Уильям Тёрнер, английский художник

Stanley Spencer ['stænlɪ 'spensə] – Стэнли Спенсер, британский художник (1891-1959)

seascape ['si:skeɪp] painting – морская пейзажная живопись

#### **Reading Activity 1**

**1. Read the text about the prominent English artists and find out in what genres of painting they excelled. What are the striking features of their works?**

#### **William Hogarth (1697-1764)**

William Hogarth was one of the greatest of English artists and a man of remarkably individual character and thought. He observed life with a keen and critical eye and his range of observation was accompanied by an exceptional capacity for dramatic composition.

Hogarth was a social painter who produced his own pictorial drama comprising various scenes of society's social life and every aspect of its people. His art was a reflection, an interpretation and a commentary on the social condition of his time.

Hogarth's magnificent powers of composition were fully displayed in his series of engravings, such as "The Harlot's Progress", "The Rake's Progress" and the masterpiece of the story series "The Marriage-a-la-Mode".

"The Marriage-a-la-Mode" is perhaps the most famous of all Hogarth's moral series which consist of six engravings. The subject of the series is contemporary high life and a marriage based on money and vanity.

Hogarth was also a brilliant portrait painter. In portraiture he displayed a great variety. The charm of childhood, the ability to compose a vivid group, and a delightful delicacy of colour appear in "The Graham Children". Hogarth painted the children of Daniel Graham in 1742. The picture is notable for its play of expression and movement and for the freshness of its colour.

The portraits of his servants are penetrating studies of character. The painting of Captain Coram adapts the formality of the ceremonial portrait. The portrait of his own face gives an idea of that keen and brave look with which William Hogarth regarded the world.

The famous "Shrimp Girl" stands alone in Hogarth's works, taking its place among the masterpieces of the world in its harmony of form and content, its freshness and vitality.

### **Joshua Reynolds (1723-1792)**

Sir Joshua Reynolds was one of the outstanding British portraitists who had an important influence on his contemporaries.

Reynolds painted portraits, group pictures, and historical themes. His sitters included the socially prominent people of the time, representatives of the highest aristocratic circles as well as exclusive literary and theatrical group, with Oliver Goldsmith, Samuel Johnson, Richard Brinsley Sheridan and other celebrities among them.

Reynolds collected Old Master paintings and made careful studies of Rembrandt, Titian, Corregio. He believed that by analysis of Old Masters he could build a composite style of great art. His aim was not to copy their individual works, but to win a similar mastery of the effect which they knew how to achieve: to rival them in their own language but not to copy them.

In Reynolds days society portraiture had become a monotonous repetition of the same theme: the sitter was to be posed centrally, with a curtain, pillar, chair, perhaps, a hint of landscape as the background; normally the head was done by the master, the body – by a pupil. Pose and expression, even the features themselves, tended to be regulated to a standard of polite and inexpressive elegance; the portraits told little about their subjects.

It was Reynolds who insisted in his practice that a portrait should be a full, complex work of art. Each sitter was not just a physical fact to be recorded, but rather a story to be told. His people are no longer static, but caught between one moment and the next, between this moment and the next. His aim was not to catch



a convincing likeness of the originals, but to show their characters, and Reynolds succeeded in revealing his sitters' inner world.

Painted in 1763, Reynolds's "Portrait of Nelly O'Brien", a well-known beauty of the time, is a masterpiece in which lighting, colour and material textures show the artist's technique at its best. There is even an effect of open-air light, rare for that period.

A fine colourist and a master of composition, Reynolds produced over two thousand portraits of statesmen, famous writers, actors and others, which have historical as well as artistic value. Among his best works are "The Portrait of Nelly O'Brien", "The Portrait of Samuel Johnson", "The Tragic Muse" ("The Portrait of Mrs Siddons"), "Three Ladies Adorning the Term of Hymen", "Garrick between Tragedy and Comedy", and others.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Choose the words from the text to fill in the following word combination:**

Remarkably ... character; a keen and ... eye; a ... drama; ... powers of composition; ... high life; a brilliant ... painter; a delightful ... of colour; a ... portrait; harmony of form and ...; socially ... people; an exclusive ... and ... form; a ... style; ... portraiture; polite and ... elegance; a ... beauty of the time; an effect of ... light.

#### **2. Match the English words with their Russian equivalents:**

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. an observation | a) отражение               |
| 2. a composition  | b) портретная живопись     |
| 3. reflection     | c) шедевр                  |
| 4. an engraving   | d) современник             |
| 5. a masterpiece  | e) гравировка, гравюра     |
| 6. vanity         | f) знаменитость            |
| 7. portraiture    | g) текстура, строение      |
| 8. a portraitist  | h) наблюдение, замечание   |
| 9. a contemporary | i) произведение, сочинение |
| 10. a landscape   | j) портретист              |
| 11. a celebrity   | k) тщеславие               |
| 12. texture       | l) пейзаж                  |

#### **3. Put the right prepositions where necessary and recollect sentences from the text with these phrases:**

a capacity ... dramatic composition; a commentary ... the social conditions; the masterpieces ... story series; consist ... six engravings; the picture is notable ... its play of expressions; had an important influence ... his contemporaries; rival them ... their own language; to be regulated ... a standard of polite elegance; succeeded ... revealing the sitter's inner world.

#### **4. Answer the questions:**

1. How do you understand the words ‘a social painter’ and ‘a portrait painter’? What topics do they deal with?
2. What qualities do you think are required of the painters of these genres?

### **Reading Activity 2**

**Read the texts about Thomas Gainsborough and John Constable. What are their canvases remarkable for?**

#### **Thomas Gainsborough (1727-1788)**

*“Gainsborough’s portraits are a gallery of an extraordinary group of people. He captured on his canvases not only the look but the very spirit of Britain’s aristocrats, soldiers, squires, statesmen and assorted folk of leisure and means. With his portraits, Gainsborough immortalized the fascinating face of the 18<sup>th</sup> century England.” S.N. Leonard.*

Thomas Gainsborough is the purest lyricist of English painters. He succeeded brilliantly as a portrait painter. His gift for catching a likeness was unrivalled, but his portraits became essays in poetic mood.

Gainsborough, with his great insight into character, was capable of making even the traditional ceremonial portrait a profound psychological study, and conveying the transient mood, besides. Each of his portraits is distinct and individual.

In his portraits Gainsborough is an out-door painter. The figures are inseparable from the landscape in which they move. The particular discovery of Gainsborough was the creation of a form of art in which the sitter and the background merge into a single entity. The landscape was not an additional element to the portrait but it was painted in order to achieve the greatest possible degree of spontaneity.

“The Morning Walk”, an idealized portrait of Squire Hallet and his wife, has the beauty of the landscape and figure.

The most fascinating of Gainsborough’s works is “The Painters Daughters with a Cat” and all studies of his small daughters, in which he displayed both a sympathy for childhood, and a freshness and simplicity of style in which he was altogether original.

Some of his best works include the portrait of Mrs Sheridan, Mrs Siddons and the double portrait Mr and Mrs Andrews.

#### **John Constable (1778-1837)**

John Constable, the greatest of English landscape painters, came from Suffolk, and it was from the Suffolk landscape that he drew his inspiration. Constable’s affection for nature was great and his mastery to show the much loved English scene reached its marvelous peak.

He always attempted to depict the transient effects of nature: light, clouds and rain. Every movement of nature gave him pleasure: its moods, cloud shadows, gleams of light, “light-dews-breezes-bloom-and-freshness; not one of which has

yet been perfected on the canvas of any painter of the world”, said Constable himself.

Constable was an acute observer of nature and had a romantic passion for light. For him light was the means by which a tree or a cloud could take on some particular significance in the ordinary state of things. He painted exactly what he saw in the clearest and freshest tones; his capacity for rendering the freshness of atmosphere and the incidence of light was unique.

Constable’s method of painting was nearest to that of Impressionism, broken touches of colour animating the canvas with sparkling movement. His most famous canvas “Hay Wain” was painted in 1821, more than fifty years before the Impressionists and was to influence the later French landscape painters. Its pure and brilliant colour was a revelation and made a tremendous impression.

Constable’s treatment of skies is especially notable. No one has painted cloud effects so truthfully and depicted them with so much skill. The artist was sure that a sky should be “the key-note, the standard of scale and chief organ of sentiment in a landscape”. A constant student of cloud forms, he used them to each of these purposes.

All Constable’s works show picturesque variety of detail, a triumph of keen observation, truth of atmospheric colour, and directness of handling. “The Leaping Horse and Handleigh Castle”, “Weymouth Bay”, “The Valley Farm”, “Brighton Beach with Colliers” are among his best known paintings.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Match the English words with their Russian equivalents:**

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. a gift              | a) полотно, холст         |
| 2. a lyricist          | b) ведущая нота           |
| 3. transient           | c) дарование, дар         |
| 4. ceremonial portrait | d) открытие, откровение   |
| 5. a sitter            | e) временный, мимолетный  |
| 6. landscape           | f) вдохновение            |
| 7. inspiration         | g) модель, натурщик       |
| 8. a canvas            | h) пейзаж                 |
| 9. revelation          | i) церемониальный портрет |
| 10. a key-note         | j) лирик                  |

#### **2. Combine the words with the help of the preposition of:**

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. the purest lyricist        | a) light, clouds and rain     |
| 2. the creation               | b) colour                     |
| 3. the greatest degree        | c) English landscape painters |
| 4. a freshness and simplicity | d) cloud forms                |
| 5. the greatest               | e) nature                     |
| 6. the transient effect       | f) a form of art              |
| 7. an acute observer          | g) style                      |
| 8. broken touches             | h) spontaneity                |
| 9. Constable’s treatment      | i) English painters           |

10. a constant student

j) skies

**3. Put the right prepositions where necessary:**

1. Gainsborough's gift ... catching a likeness was unrivalled, but his portraits became essays ... poetic mood.

2. ... his portraits Gainsborough is an out-door painter. The figures are inseparable ... the landscape ... which they move; the sitter and the background merge ... a single entity.

3. Constable was an acute observer ... nature and had a romantic passion ... light.

4. Constable's affection ... nature was great and his mastery to show the much loved English scene reached its marvelous peak.

5. He painted exactly what he saw ... the clearest and freshest tones; his capacity ... rendering the freshness ... atmosphere and the incidence ... light was unique.

6. Gainsborough, ... his great insight ... character, was capable ... making even the traditional ceremonial portrait a profound psychological study.

**4. Give the comparative and superlative degrees of the following adjectives:**

pure, great, fascinating, clear, fresh, sparkling, brilliant, tremendous

**5. Answer the questions:**

1. How are the works of Thomas Gainsborough and John Constable distinct and individual?

2. What artistic means did both painters use to achieve greater effects in their work?

3. Name some of your country's famous artists who succeeded brilliantly as portrait painters and as landscape painters. What are their greatest merits as painters?

**6. Read about the story that happened to Thomas Gainsborough and retell it in your own words:**

Thomas Gainsborough, who studied art in London and later became one of England's most famous 18<sup>th</sup>- century portrait painters, discovered his talent in an interesting and unusual way.

As a boy he lived in the country and once, while walking near his father's house, he saw a thief climb over the wall of a neighbour's garden. He had a look at the man, went back home and was able to draw a good likeness of the thief. When Tom's father heard the story and saw the picture, he took it to the police at once. It was such a good likeness that quite soon the thief was caught and punished.

**Reading Activity 3**

**Read the text about two more famous British artists. What are their pictures distinguished by?**

### **Joseph Mallord William Turner (1775-1851)**

Joseph Mallord William Turner was a genius in seascape painting. His marine canvases reveal the grand beauty of the sea, its dynamic force and movement, on the one hand, and calm infinities of space, on the other, "Calais Pier" is one of Turner's grandest creation. This sea piece, painted after Turner's first visit to France in 1802-1803, was startling in its original power and the observation and skill which could render all the weight and movement of the sea. The painting which portrays the conflict of wind and tide created the majestic effect.

The colouring is masterful. A somber harmony holds together all the varying and shifting sources of light. Those who look at the picture can smell the spray and hear the din of the water and the shout of the deafening wind.

Turner's love of the sea was deep. The sea absorbed him; his eyes were open to its beauty. Turner loved to depict the sea, and especially the sea as it affected the ships. It is well seen on his famous canvas "The artist was a true Romantic in depicting the sea".

A ship was to him a living creature, courageous and loyal, resourceful, yet pathetically in need of help. Turner sympathized with ships. "The Fighting Temeraire" tugged to her Last Berth to be broken up, 1838.

The "Temeraire" was launched in 1798 and fought bravely at the Battle of Trafalgar in 1805 when she acquired the popular name given in Turner's title. In 1838 the ship was towed up the Thames to the ship-breaking yard. Turner is said to have been the witness to the scene and to have made quick sketches on the spot, but the finished painting is not intended as a detailed record of the event. Turner used the combination of a spectacular sunset with the imminent end of the old ship to evoke feelings of nostalgia and loss.

The highly atmospheric use of colour and the concern with generalized effects rather than with specific detail make the ship seem almost a part of the natural world. By contrast, the dark sharply outlined silhouette of the tugboat's funnel draws attention to the arrival of modern technology, a change with which Turner was much preoccupied. Here steam replaces sail.

### **Stanley Spencer (1891-1959)**

Stanley Spencer is one of the most original of the modern British artists. A painter of imaginative and religious subjects, landscapes and occasional portraits, he was born in Cookham, Berkshire, where he spent most of his life.

He studied at the Slade School and exhibited at the second Post Impressionist exhibition in 1912. He served during the First World War, mainly in Macedonia, 1915-18, and was commissioned to paint a war picture for the Imperial War Museum. He was again Official War Artist in 1940-1944, painting scenes of shipyards at Port Glasgow.

"Swan Upping"\* is one of the Spencer's best known pictures. The painting has an air of heightened reality; the light reflected from the water suggests moonlight, yet events take place in the foreground in daylight. There is anxiety in

the immobilized swans and the face of the woman on the bridge, a moon enhanced by the serrated edges of the clouds and the flame-like branches of the tree on the right. An ordinary scene is made to appear extraordinary.

Spencer's work is well represented in the Tate Gallery collection and the exhibition reveals the full range of his output, from early drawings done while still a student to his late self-portrait, painted a few months before his death in 1959.

After the First World War there was a demand for war memorials, and Spencer participated in decorating the chapel at Cookham which conceived as a memorial one. The painting of the chapel occupied the greater part of his attention, although he also found time for landscape painting. Spencer's landscapes are sharply focused and refined in their use of paint to make precise rendering of nature.

Spencer was also an interesting portrait painter. Among his best works are the portrait of Patricia Preece (1933) and "The Self-portrait with Patricia Preece" (1936) which are very emotionally committed.

Spencer emerged from a strong school of painters as a skilled technician, and he contributed much to twentieth century artist development.

Swan Upping is an annual event each August when officials of the companies who own the swans on the River Thames take up the birds for marking. The picture shows the swans being brought ashore in bags.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Match the English words with their Russian equivalents:**

- |               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| 1. a genius   | a) набросок, зарисовка        |
| 2. startling  | b) продукция, выпуск          |
| 3. skill      | c) окраска, краски            |
| 4. tide       | d) впитывать, поглощать       |
| 5. colouring  | e) искусство, умение          |
| 6. to absorb  | f) морской прилив, волна      |
| 7. to affect  | g) поразительный, потрясающий |
| 8. to launch  | h) гений                      |
| 9. sketches   | i) действовать, влиять        |
| 10. output    | j) появляться, возникать      |
| 11. a drawing | k) начинать                   |
| 12. to emerge | l) рисунок                    |

#### **2. Find the English equivalents of the following words and word combinations in the text:**

морская пейзажная живопись, полотна с морскими пейзажами, величайшее произведение, создавать величественный эффект, мрачная гармония, изображать море, брать на буксир, пристань для сломанных кораблей, пробуждать чувство ностальгии и потери, четко выделяющиеся силуэты кораблей, художник портретист, автопортрет, живое существо.

#### **3. Combine the words with the help of the preposition of:**

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. the weight and movement          | a) imaginative and religious subjects |
| 2. the conflict                     | b) colour                             |
| 3. the varying and shifting sources | c) heightened reality                 |
| 4. a detailed record                | d) the sea                            |
| 5. the highly atmospheric use       | e) light                              |
| 6. the arrival                      | f) skilled technician                 |
| 7. the most original                | g) the event                          |
| 8. a painter                        | h) wind and tide                      |
| 9. a strong school                  | i) the modern British artists         |
| 10. an air                          | j) modern technology                  |

#### **4. Put prepositions where necessary:**

1. A ship was ... Turner a living creature, courageous and loyal, resourceful, yet pathetically... need ... help, he sympathized ... ships.

2. The highly atmospheric use ... colour and the concern ... generalized effects rather than... specific detail make the ship seem almost a part ... the natural world.

3. Turner is said to have been the witness ... the scene and to have made quick sketches ...the spot, but the finished painting is not intended as a detailed record ... the event.

4. Spencer emerged ... a strong school of painters as a skilled technician, and he contribute much ... twentieth century artist development.

5. He studied ... the Shade School and exhibited ... the second Post Impressionist exhibition ... 1912.

6. ... the First World War there was a demand ... war memorials, and Spencer participated ... decorating the chapel ... Cookham.

#### **5. Answer the questions:**

1. How did Turner's pictures reveal his romantic vision of the sea and ships?

2. What artistic means did Spencer use to make ordinary scenes in his pictures appear extraordinary?

3. How well are you familiar with your countries prominent artists and their works? What genres did they distinguish themselves?

**6. Summarize the information of the texts. Prepare a report about famous British artists and their outstanding works.**

#### **Text 4. Musical Art**

##### **Pre-reading Activities:**

##### **1. Answer the following questions:**

1. What role does music play in your life?
2. Do you often listen to music?
3. What genres of music do you know?
4. What types of music do you prefer?

5. Do you often listen to classical music (jazz, country music, heavy metal)?
6. What kind of music do your friends and parents listen to?
7. Is there any kind of music that you hate? Why?
8. Who is your favourite composer (singer or group)?
9. Have you ever seen your favourite band or singer perform live?
10. Can you sing or play any musical instrument? Are you good at it?
11. Can you read music?
12. What makes a song popular for you, the lyrics of the song or the melody?
13. Do you like singing karaoke?
14. Do you listen to music while doing your homework?
15. What is music? Is it just a combination of sounds or an art which reflects life?

**2. Match the music genres with their definitions:**

Rock	Serious music that has been popular for a long time
Rap	Modern music that is popular with young people and consists of simple tunes
Jazz	A type of rock music with a strong beat, played very loudly on electric guitars
Pop	A slow sad style of music that came from the southern US
Country	Music originally played by black Americans with a strong beat
Blues	Popular music based on the folk style of the southern and western US
Classical	Popular modern music with a strong loud beat, played using guitars and drums
Heavy metal	Popular music where lyrics are spoken or chanted with reoccurring musical beats

**3. Answer the questions:**

1. What music genre are you fond of/ keen on/ crazy about (do you like/ prefer)?
2. What musical genres do you dislike/ really hate?

**4. Remember some of the music idioms, use them in your sentences:**

1. *To face the music* – to accept the unpleasant consequences of one's actions.
2. *Music to my ears* – information that makes someone happy.
3. *As fit as a fiddle* – in excellent health.
4. *To play second fiddle* – to be subordinate to someone.
5. *For a song* – very cheap.



6. *Out of tune* – not in agreement.
7. *To play by ear* – to perform without preparation.

### **Reading Activities**

#### **1. Read the text and get ready to speak on the topic “Music”**

One can't get away from music today – it dramatically sets the mood at sacred events, on dance floors, in movies and theatres. Millions of people all over the world like music and can't imagine their life without it. They listen to music, they dance to music, they even learn to play musical instruments. People turn to music in joy and sorrow. In one form or another, music has permeated human society through the ages of its long existence.

From historical records it is evident that the power to influence people has always been attributed to music. Its ecstatic properties have been put into the service of religion from earliest times. Nowadays music is composed and used for various religious and ceremonial purposes, for aesthetic pleasure and, of course, as an entertainment market product.

But what is music? Philosophers and scholars have pondered the question, offering explanations from the cosmic to the physical. The Greek term from which the word *music* is derived meant “art of the Muses” and referred to any art practiced under the auspices of the Muses. Dictionaries define music as “the arrangement of sounds made by the instruments or voices in a way that is pleasant or exciting” or “the combination of instrumental or vocal tones in a structured and continuous manner”. But of course music is a much more complicated notion, not just pleasant sounds and tones. Music is one of the best ways to express our feelings, ideas and emotions using no words.

Appreciation and understanding of music comes with time and depends on the person's education and intelligence. It is very important to be a good listener – to concentrate on music, using imagination and mind as well. One should also know the three basic components of music – rhythm, melody and, in most Western music, harmony.

Various kinds of music are popular with the public. Some people like classical music, others are fond of jazz, still others prefer folk music, disco, pop, heavy metal, rock-and-roll, rave, rap, house or techno.

Musical tastes are subjective, but recent research has shown that certain types of music have a particular effect on people. For instance, some types of music help to feel relaxed and peaceful, whereas others may be stimulating to the brain, encouraging curiosity and alertness. Music can promote loving feelings but also whip up hate, jealousy and violence.

Scientific work on the healing power of music started with plant research. Many types of classical music accelerated plant growth, whereas heavy metal caused plants to wilt and even die. Nowadays healing properties of music are used in hospitals, soothing music is often more effective than pills.

So, what is music? Love and hatred, day and night, life and death, all and one... Can people live without music? Perhaps, not...

## **Post-reading Activities**

**1. Complete the following sentences with the appropriate word from the vocabulary:**

1. People ... music in joy and sorrow.
2. Ecstatic ... of music have been put into the service of religion from earliest times.
3. Music is one of the best ways ... our feelings, ideas and emotions using no words.
4. Music ... loving feelings, but can also ... hate and violence.
5. The power ... people has always been ... to music.
6. Music may be stimulating to the brain,... curiosity and alertness.

**2. Find out whether the statement is true or false according to the information of the text:**

1. The power to whip up wars has always been attributed to music.
2. The Greek term from which the word “music” is derived means “under the auspices of the Muses”.
3. Millions of people all over the world like music, but can do without it very well.
4. Music is one of the worst ways to express our feelings and emotions.
5. The main components of music are melody and harmony.
6. Dictionaries define music as “a chaotic arrangement of sounds”.
7. In order to understand and appreciate music it is not at all important to be a good listener.
8. Some types of music help to relax after a hard day at work.
9. Scientific work on healing power of music started with research on animals.
10. Nowadays music is an entertainment market product.

**3. Answer the following questions:**

1. Is it possible to get away from music nowadays?
2. Why do people turn to music?
3. What power has always been attributed to music?
4. How do dictionaries define music?
5. What does music express?
6. Is it easy to understand and appreciate music?
7. What are the basic components of music?
8. What types of music are popular with the public?
9. How can music influence people?
10. What do you know about healing properties of music?
11. What is music for you?

**4. Do you agree or not? Prove your point of view:**

1. The understanding of classical music depends on people's education and intellect.
2. Music is a very complicated notion.
3. Nowadays it is almost impossible to escape from music.
4. Music's motto is "art for art's sake".
5. Music can really be called a universal language of mankind.

**5. Comment on the following quotations:**

1. "Music is enough for a lifetime – but a lifetime is not enough for music"  
Sergej Rahmaninov
2. "Music is the strongest form of magic" Marilyn Manson
3. "The highest mission of music is to serve as a link between God and man"  
John F. Kennedy
4. "After science that which comes nearest to expressing the inexpressible is music" Aldous Huxley
5. "Without music, life would be a mistake" Friedrich Nietzsche
6. "Music gives a soul to the universe, wings to the mind, flight to imagination and life to everything" Plato

**Text 5. Pop and classical music**

Comment on the different points of view on classical and pop music in each case below, providing arguments to support or refute the given point of view or giving another point of view.

**For and Against Classical Music**

**For:** Classical music gives the listener a keen sensual delight. This music creates a special mood. It is wonderful to dream and meditate to this music. The metallic monotonous beat of jazz or the shrill shouts of pop singers: what are they in comparison with this special miraculous world created by sensitive talented men? Classical music has a deep intellectual appeal.

Classical music creates a special spiritual world for the listener which immensely enriches his inner life and makes him happy.

**Against:** Classical music is a complicated art: it is difficult to find one's way in it.

Classical music is also an exclusive art: most people don't like or understand it; that's why it is not popular. The very length of most classical pieces can send any listener to sleep. People want the kind of music to which they can dance or just talk to friends. It should be simple, cheerful and up-to-date.

Pop music and jazz also create a special spiritual world for the listener, and this world is full of dynamism, harmony, sensuality. Jazz music, for example, has the advantage of extreme sincerity.

**For and Against Pop Music**

**For:** Pop music is the music of the young who search for new rhythms and new styles and reject the music of the past that is forced on them by the older generation.

The new rhythms are full of vigour and force: just what appeals to young people. The tunes are snappy and easily caught.

The words of the songs deal with the young people's world: their hopes, dreams, disappointments and joys.

The very popularity of the genre speaks in its favour. It attracts great masses of young people. Why should we deprive them of the joy they obviously get from this music?

**Against:** Before rejecting the old rhythms and styles, one should know something about them. Most pop-music fans don't.

The rhythms may be new and vigorous, but they lack variety. The tunes are mostly primitive and as easily forgotten as caught.

The words of some of the songs are absolutely senseless, sometimes verging on the idiotic.

Medical research has proved that the volume of sound produced by powerful amplifiers at some pop concerts does great damage both to the sense of hearing and to the nervous system. Indeed, cases of mass hysteria are not at all unusual at pop concerts. Are we bringing up a generation of half-deaf neurotics?

## **Text 6. Greatest Classical Composers**

### **Pre-reading Activities:**

#### **1. Study the essential vocabulary**

musician	trio singer / to sing a quartet
orchestra	to sing in a band
soloist	vocal and instrumental group
a brass band	choral singer
symphony orchestra	choir
conductor	composer
singer / performer	song writer
solo singer, lead singer (main vocalist)	pianist
duet singer/to sing a duet	chamber music

#### **2. Answer the following questions**

1. Are you a *musician*?
2. Is it difficult / easy / interesting / stressful to be a *musician* / *trumpeter* / *pianist*?
3. Are you a *soloist* or do you *play in an orchestra*?
4. Do you work in a *brass band* (духовой оркестр) or *in a symphony orchestra*?
5. Are you a *conductor*? Do you work as a conductor?
6. Can you sing? Are you a *singer* / *solo singer*, *lead singer* / *duet singer* / *trio singer*?
7. Do you *sing in a duet* / *trio* / *quartet* / *in a band*?
8. Which singers are at the top of the charts at the moment?

9. Do you work in *a vocal and instrumental group* (вокально-инструментальный ансамбль)?

10. Are you *a choral singer*? Do you *sing in a choir*?

11. Do you compose music? Are you a *composer*?

12. Do you write songs? Are you *a song writer*?

### 3. Guess the name of a composer from the facts of his biography:

He was born in Austria in 1756, was both a musician and a composer. He was a child prodigy and started composing at the age of five. He married Constanze Weber, with whom he had 6 children and they lived in various countries. His most well-known works are The Magic Flute, Requiem and Don Giovanni. He died in Vienna in 1791, at the age of just 35.

#### Reading Activities

1. Read the text and get ready to say who you would add to the list?

Give your reasons:

**Ludwig van Beethoven** was a German composer and pianist. A crucial figure in the transition between the Classical and Romantic eras in Western music art, he remains one of the most famous and influential of all composers. His best-known compositions include 9 symphonies, 5 piano concertos, 1 violin concerto, 32 piano sonatas, 16 string quartets, his great Mass the *Missa solemnis*, and one opera, *Fidelio*. Born in Bonn, Beethoven displayed his musical talents at an early age. At the age of 21 he moved to Vienna, where he began studying composition with Joseph Haydn and gained a reputation as a virtuoso pianist. He lived in Vienna until his death. By his late 20s his hearing began to deteriorate, and by the last decade of his life he was almost completely deaf. In 1811 he gave up conducting and performing in public but continued to compose; many of his most admired works come from these last 15 years of his life. Ludwig van Beethoven's "Ode to Joy" (Symphony No 9) was composed in 1824. During the premiere same year he appeared on stage to conduct first time after 12 years.

**Wolfgang Amadeus Mozart** was a prolific and influential composer of the Classical era, born in Salzburg. Despite his short life, he created more than 800 works of every genre of his time. During his final years in Vienna, he composed many of his best-known symphonies, concertos, and operas, and portions of the Requiem, which was unfinished at the time of his early death at the age of 35. The circumstances of his death are largely uncertain and have thus been much mythologized.

**Johann Sebastian Bach** was a German composer and musician of the Baroque period. He is known for instrumental compositions such as the Brandenburg Concertos and the Goldberg Variations as well as for vocal music such as the St Matthew Passion and the Mass in B minor.

**Piotr Ilyitch Tchaikovsky.** (7 May 1840 – 6 November 1893) was a Russian composer of the Romantic period. He composed some of the most popular concerts and theatrical music in the current classical repertoire, including the ballets *Swan Lake* and *The Nutcracker*, the *1812 Overture*, his First Piano

Concerto, Violin Concerto, the *Romeo and Juliet* Overture-Fantasy, several symphonies, and the opera *Eugene Onegin*. “For the sheer beauty and power of his music, he stands out to many music lovers as the best. Whether it was his concertos or ballets, Tchaikovsky could bring about the whole spectrum of emotion and thought through his compositions. Exploding with the brass, or weaving ever so gently as upon a cool, calm lake, with a simple harp, flute, or violin, his music still takes us on extraordinary journeys”.

**Frédéric Chopin** (1 March 1810 – 17 October 1849), born Fryderyk Franciszek Chopin, was a Polish composer and virtuoso pianist of the Romantic era who wrote primarily for the solo piano. He gained and has maintained renown worldwide as a leading musician of his era, whose "poetic genius was based on a professional technique that was without equal in his generation."

**Antonio Vivaldi** was an Italian Baroque composer, virtuoso violinist, teacher and cleric. “Some of his works, and namely the 'Four Seasons', are the best never written until now by all musicians in the world. The 'Four Seasons', in particular, are simply perfect. Other words are superfluous”.

**Franz Peter Schubert** (31 January 1797 – 19 November 1828) was an Austrian composer. Schubert died before his 32nd birthday, but was extremely prolific during his lifetime. His output consists of over six hundred secular vocal works, seven complete symphonies, sacred music, operas, incidental music and a large body of chamber and piano music. Appreciation of his music while he was alive was limited to a relatively small circle of admirers in Vienna, but interest in his work increased significantly in the decades following his death. Felix Mendelssohn, Robert Schumann, Franz Liszt, Johannes Brahms and other 19th-century composers discovered and championed his works. Today, Schubert is ranked among the greatest composers of the late Classical and early Romantic eras and is one of the most frequently performed composers of the early nineteenth century.

**Joseph Haydn** (31 March 1732 – 31 May 1809) was an Austrian composer of the Classical period. He was instrumental in the development of chamber music such as the string quartet and piano trio. His contributions to musical form have led him to be called "Father of the Symphony" and "Father of the String Quartet".

**George Frederick Handel** (23 February 1685 – 14 April 1759) was a German-born Baroque composer becoming well known for his operas, oratorios, anthems and organ concertos. Handel received his training in Halle and worked as a composer in Hamburg and Italy before settling in London in 1712, where he spent the bulk of his career. Handel's music forms one of the peaks of the "high baroque" style, bringing Italian opera to its highest development, creating the genres of English oratorio and organ concerto, and introducing a new style into English church music.

**Johannes Brahms** was a German composer, pianist and conductor of the Romantic period. Born in Hamburg into a Lutheran family, he spent much of his professional life in Vienna. Brahms composed for symphony orchestra, chamber ensembles, piano, organ, voice, and chorus. A virtuoso pianist, he premiered many of his own works. He worked with leading performers of his time, including the

pianist Clara Schumann and the violinist Joseph Joachim (the three were close friends). Many of his works have become staples of the modern concert repertoire.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Match the fact to the name:**

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. Mozart      | a. was born in Germany but spent most of his career in London.              |
| 2. Brahms      | b. premiered many of his own compositions, working with leading performers. |
| 3. Chopin      | c. was an Italian Baroque composer, most admired for his Four Seasons.      |
| 4. Handel      | d. composed some of the most popular ballets, including The Nutcracker.     |
| 5. Schubert    | e. Many of his most admired works come from the last 15 years of his life.  |
| 6. Tchaikovsky | f. is called "Father of the Symphony".                                      |
| 7. Bach        | g. The Requiem remained unfinished when he died at the age of 35.           |
| 8. Haydn       | h. Appreciation of his music while he was alive was limited in Vienna.      |
| 9. Vivaldi     | i. One of his most famous works is <i>The Ode to Joy</i> .                  |
| 10. Beethoven  | j. was a Polish composer and virtuoso pianist of the Romantic era.          |

#### **2. Add some more information about each composer from the list.**

**3. Who would you name as the best composer of all time, give your reasons. Give some facts from his biography and creative work.**

### **Text 7. Choreography**

#### **Pre-reading Activities:**

##### **1. Study the essential vocabulary**

shift (v)	impose (v)
Renaissance (n)	rehearsal (n)
at court (n)	divertissement (n)
pattern (n)	suite (n)
gap (n)	employ (v)
incorporate (v)	fluency (n)
depiction (n)	evolve (v)
heighten (v)	devise (v)
acquire (v)	coincidental (adj)
plot (n)	

##### **2. Match the words below to their definitions.**

1. choreography

2. choreographer
3. ballet
4. improvisation
5. performance
6. ballerina
7. divertissement
  - a. invention of music, dances, words, etc. from your imagination, rather than planning or preparing it first
  - b. an act of presenting a play, concert, or other form of entertainment
  - c. amusement of people, a short performance, typically a ballet, that is presented as an interlude in an opera, play, or other entertainment
  - d. a performance in which dancing and music tell a story without any speaking
  - e. a person who creates dance compositions, plans and arranges dance movements and patterns for dances
  - f. the art of arranging how dancers should move during a performance
  - g. a woman who dances in ballet

### **Reading Activities**

#### **1. Read the text and learn more about important stages of choreography and prominent names in its development:**

Choreography is the art of creating and arranging dances. The word derives from the Greek for “dance” and for “write.” In the 17th and 18th centuries, it meant the written record of dances. In the 19th and 20th centuries, however, the meaning shifted. The composition of dance is creative in the same way in which the composition of music is.

During the Renaissance, dance masters in Italy, such as Domenico da Piacenza, taught social dances at court and probably began to invent new ones. Staged ballet employed the same steps and movements as social dance and differed from it principally in floor arrangement and visual projection.

In the 16th century, dance masters at the French court organized the floor patterns and theatrical and artistic contexts of their social dances as to initiate a choreographic form, the ballet de cour. In the two centuries that followed, the gap between social dance and theatrical dance widened until ballet in the 19th century achieved a basically independent vocabulary.

The ballet master of this era, the choreographer, was an arranger of dance as a theatrical art. The giant of late 18th-century choreographic art was Jean-Georges Noverre. This ballet incorporated mime as well as academic dances, giving expression to the dance by narrative and histrionic context. After Noverre and his contemporary Gasparo Angiolini, others developed this trend in various ways - especially Jean Dauberval in the realistic depiction of contemporary country folk, Charles Didelot in moving toward Romantic stage illusion and fantasy, and Salvatore Viganò in the dramatic use of the ensemble and naturalness of tragic gesture. The choreographers of the Romantic Movement employed ballet, as codified by such masters as Carlo Blasis, chiefly in the ballet d’action theatrical



forms of Noverre's day or in opera divertissements (balletic interludes). The role of ballerina was heightened by the newly invented pointe work (position of balance on extreme tip of toe), and the female corps de ballet acquired new prominence.

The choreographers who best developed the art of theatrical dance were August Bournonville in Copenhagen; Jules Perrot, particularly in London and St. Petersburg; and Marius Petipa, who brought the spectacular classical ballet d'action to its peak in such work as *The Sleeping Beauty*, in which extended and complex suites of classical dance, brought poetic and metaphorical expression to the plot.

Early modern dance in the United States introduced new elements of movement and expression; and in ballet the work of Michel Fokine emphasized more naturalistic styles and a more potent theatrical image than had Petipa's ballet classicism. Since then, choreographic forms have varied between the poles of representation and abstraction.

Dance notation in the 20th century came to be concerned with basic movement as well as formal dance and was assisted by the invention of new systems of abstract symbols – those of Rudolf von Laban and Rudolf Benesh being the most influential. Laban was the first to indicate duration, fluency, or intensity of movement. Today, these systems and others continue to evolve rapidly, amplified by film and videotape.

Choreography evolved no less rapidly. Methods of composition vary radically— some choreographers using their dancers' improvisations as raw material, others devising every movement prior to rehearsal. Merce Cunningham radically changed the context for choreography in his attitude to music and decor as coincidental (rather than supportive) to dance, in his employment of chance methods in dance composition and organization, and in his use of nontheatrical performance space. He, George Balanchine, and Sir Frederick Ashton became the leading exponents of classical or abstract dance; but the latter two—like Martha Graham, Leonide Massine, Jerome Robbins, and others—also produced major representational works of choreography. The only absolute rules in choreography today are that it should impose order upon dance beyond the level of pure improvisation and that it should shape dance in the three dimensions of space and the fourth dimension of time, as well as according to the potential of the human body.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Translate the following sentences into English.**

1. В 19 и 20 веках, однако, значение изменилось.
2. Хореографы романтического направления использовали балет, представленный такими мастерами, как Карло Бласис, главным образом в театральных формах выступлений эпохи Новерра или в оперных дивертисментах (балетных интермедиях).
3. Роль балерины возросла вследствие недавно изобретенных пуантов (положение равновесия на крайнем кончике пальца), и женский кордебалет также стал более значим.

4. В балете Михаил Фокин делал особый акцент на натуралистические стили и более мощный театральный образ, чем это было в балетной классике Петипа.

5. С тех пор хореографические формы варьируются между полюсами репрезентации и абстракции.

6. Лабан был первым, кто заявил о важности длительности, плавности и интенсивности движения.

7. Сегодня эти и другие системы продолжают развиваться стремительными темпами, усиливаясь при помощи использования кино и видео.

## **2. Answer the following questions.**

1. What is choreography?
2. What does the word derive from?
3. What dances did dance masters teach in Italy during the Renaissance?
4. What choreographic form did dance masters at the French court initiate?
5. Who was the giant of late 18th-century choreographic art ?
6. What did ballet d'action incorporate?
7. What were the choreographers of the Romantic Movement famous for?
8. What was the ballerina's role heightened by?
9. What choreographers best developed the art of theatrical dance?
11. What new elements did early modern dance introduce in the United States?
12. Was Petipa's ballet classicism different from the ballet work of Michel Fokine?
13. What did dance notation come to be concerned with in the 20th century?
14. What choreographer radically changed the context for choreography?
15. What choreographers are considered to be the leading exponents of classical or abstract dance?
16. What are the only absolute rules in choreography today?

## **Text 8. Styles in Dancing**

### **Pre-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions:**

1. What styles of dance do you know?
2. What style do you prefer? Why?
3. What style of dancing are you good at / would you like to be good at?

#### **Read the text to learn about different styles in dancing.**

##### **Ballet**

Ballet began in Italy and France during the Renaissance and is still an important art form in Western culture. (1) \_\_\_\_\_. Ballet dancers all over the world also try different ballet forms.

##### **Folk Dance**

Folk dance is usually traditional. It is performed by members of one nation. Folk dances are usually group dances that are taught by one generation to another. For example, English Morris dance, and North American square dance. (2) \_\_\_\_\_. Today, well-known folk dances are often performed for audiences, for example, the Irish Riverdance.

### **Popular Dance**

Popular or social dances often come from folk dances, although they are usually popular for only a short time. (3) \_\_\_\_\_. Until the eighteenth century, social dances were only held in palaces or the homes of aristocrats. However, in the late eighteenth and nineteenth centuries, social dancing became more popular. Ballroom dancing, which was a formal dance in a large room, became popular in Europe and North America. Central European folk dances, such as the *waltz* and *polka*, changed and became the most popular examples of ballroom dances. In the United States the mixing of immigrant cultures produced new forms of dance, such as *square dancing* and *tap dancing*. Before the First World War, new ballroom dances came to Europe from America, for example *Foxtrot*, *Tango*, *Rumba*, *Cha-Cha*. The Argentine Tango was made internationally popular by Carlos Gardel through his songs and films.

From the start of the twentieth century, African -American rhythm and movements also became part of popular social dance: in the 1920s the Charleston; in the 1930s and 1940s the jitterbug; then the rock 'n' roll dances of the 1950s (4) \_\_\_\_\_. Dancing in couples returned in the 1970s 1980s with 'disco' music. (5) \_\_\_\_\_. This acrobatic form of solo dancing began in the poorer parts of American cities.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Put the sentences below in the correct gaps in the text.**

- a) In the mid-1980s breakdancing became popular.
- b) They are easy to learn and are usually danced in couples.
- c) Other kinds of folk dances are Maypole and sword dancing.
- d) In the late nineteenth and early twentieth centuries, American dancers like Isadora Duncan experimented with traditional ballet.
- e) In the 1960s, people danced without touching their partner, in dances like the twist.

#### **2. Read the text again and answer these questions.**

1. Name two dancers who started modern dance.
2. What is the main difference between folk and popular dances?
3. Name two ballroom dances that came from folk dances.
4. Why did a lot of new dances come from the United States?
5. What type of solo dancing became popular in the mid-1980s?

#### **3. Answer the questions and get ready to speak about the role of dance in your life**

1. What do you think of ballet?

2. Do you like traditional ballet or modern / contemporary ballet?
3. Are you fond of folk dance?
4. Are you keen on popular dance?
5. What ballroom dances do you know?
6. Which ballroom dances do you prefer waltz / polka / tap dancing / Fox Trot / Tango / Rumba / Cha-Cha / break dancing?
7. When did you start dancing?
8. Who were your first dance teachers? Were they strict/ inspiring?
9. Are you a soloist or do you dance with the partner / in a group of dancers?
10. What is the best time and place to dance?
11. Can dancing affect your mood / spoil your mood / improve your mood?
12. Do you dance when you feel happy and cheerful or depressed, nervous and annoyed?

### **Text 9. Theatrical Art**

#### **1. Study the essential vocabulary**

pride	audience
ballet	phase
to function	renovation
choir	to be mentioned
palace	fruitfully
mastery	to be located
to create	to establish
to attract	drama
to perform	dramatic
performance tours	genre
status	post-war period
the middle ages	remarkable
theatre	repertoire
- puppet theatre	works by Belarusian (foreign)
- drama theatre	authors
- opera and ballet theatre	stage
- young spectator's theatre	to stage
- guest theatres	to play a role
art	- to play an important role
professional	- to play a central role
company	play

#### **Pre-reading Activity**

##### **1. Explain the meaning of the following words:**

puppet theatre, playwright, professional company, to be reopened, repertoire, masterpiece, reconstruction, audience, to stage

##### **2. What's the English for:**

древний, ранний, становится, богатый, хотя, развитие, известный, Великая Отечественная война, большинство, в наши дни, областной, получать, современный, характеризовать, любители, возраст, разнообразный, зарубежный, сезон, тур, однако

### **3. Make your own sentences with the following words:**

ballet, choir, to create, performance tours, puppet theatre, genre, repertoire, to stage, a play, playwright, masterpiece, company, to attract

### **Reading Activities**

#### **1. Read the text and get ready to speak on the topic “Theatre in the Republic of Belarus”**

#### **THEATRE IN THE REPUBLIC OF BELARUS**

The tradition of Belarusian theatre is very ancient. It started in the early middle ages as folk puppet theatres – Batlejka – and folk drama. The art of ballet became known in Belarus in the second half of the 18th century. The richest Belarusian and Polish feudal lords such as the Radzivills, Oginskis, Sapiegas had drama theatres, choirs and ballet schools at their palaces. Though that tradition died out in the 19th century the development of the theatrical art did not stop.

An important role in the development of theatrical art in Belarus was played by the work of the playwright, actor and producer V. Dunin-Martsinkevich, who began to create the Belarusian professional theatre in the middle of the 19th century. A new phase of development of the Belarusian theatrical art began in the 20th century: a series of new theatres with professional companies were opened, many famous Belarusian authors fruitfully worked in the dramatic genre, for example Y. Kupala, Y. Kolas, and others. By the middle of the 20th century there were 23 professional theatres in Belarus. However, during the Great Patriotic War the majority of them were closed. In the post-war period many theatres were reopened, new ones were established. Today there are more than 30 state theatres in Belarus.

Dramatic art plays a central role in the theatrical culture of Belarus. **The Yanka Kupala Belarusian State Academic Theatre** is located in Minsk. This oldest Belarusian theatre, opened in 1920, is a real pride of our country. The first play performed on the stage of the theatre was Kupala’s “Pavlinka”. In general, the first performances were based on the Belarusian folklore and works by Belarusian writers but then foreign works started to be produced on the stage. Nowadays the theatre presents lots of plays, written by such authors as W. Shakespeare, B. Shaw, N. Gogol, F. Dostoevsky, V. Bykov and others.

**The National Academic Drama Theatre named after Gorky** began its functioning as the Regional Drama Theatre in 1928 in Mogilev. In 1932 the theatre received the status of the Russian Republican Drama Theatre. Since 1947 the company has been working in Minsk. The modern repertoire of the theatre is characterized by staging the classical masterpieces by A. Ostrovsky, A. Chekhov, F. Schiller, Lope de Vega, Goldoni.

**The National Academic Opera and Ballet Theatre of the Republic of Belarus** was opened in Minsk in 1933 with the opera “Carmen”. Today the theatre suggests a remarkable choice of unforgettable operas and ballets: “Boris Godunov”, “Othello”, “Sadko”; “Nutcracker”, “Sleeping Beauty”, “The Fountain of Bakhchisarai”, “Firebird”, “Chipollino” and many others. The professional mastery of the Belarusian ballet dancers is highly estimated by theatre lovers all over the world. It should be mentioned, that in 1996 the theatre was divided in two independent structures: the Ballet Theatre and the Opera Theatre. In 2008 the two companies were reunited into the National Academic Opera and Ballet Theatre of the Republic of Belarus. Moreover, the building of the theatre underwent complex reconstruction and renovation. The reconstruction project was over in 2009.

The performances of **the Young Spectator’s Theatre** and **the State Puppet Theatre** attract the audience of all ages. The theatres stage plays full of gaiety and unbelievable adventures. The repertoire of the theatres is rich and varied: it includes fairy tales and plays by Belarusian, Russian and foreign authors.

The theatrical season in Belarus continues all the year round. In summer the Belarusian theatres make performance tours, while the audience enjoys the art of guest theatres.

### **Post-reading Activities**

**1. Match left-hand column with the right-hand column to make up the phrases according to the text:**

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. theatrical     | a. tale         |
| 2. middle         | b. round        |
| 3. written        | c. estimated    |
| 4. highly         | d. by           |
| 5. to reunite     | e. period       |
| 6. reconstruction | f. art          |
| 7. to attract     | g. the audience |
| 8. fairy          | h. project      |
| 9. to work        | i. ages         |
| 10. post-war      | j. into         |
| 11. all the year  | k. fruitfully   |

**2. Fill in the suitable prepositions where necessary. In some cases prepositions are not needed:**

1. The art ... ballet became known in Belarus the second half the 18th century.

2. A new phase ... development ... the Belarusian theatrical art began ... the XX century.

3. ... The middle ... the XX century there were 23 professional theatres in Belarus.

4. V. Dunin–Martsinkevich began to create the Belarusian professional theatre ... the middle the 19th century.

5. Numerous plays are performed ... the stage ... the theatre.

6. This theatre stages the plays ... modern authors.
7. The first performances were based ... the Belarusian folklore but then foreign works started to be produced ... the stage.
8. The professional mastery ... the Belarusian ballet dancers is highly estimated ... theatre lovers all ... the world.

**I Consult your English-English dictionary and study the difference between the words *auditorium* / *house*, *play* / *performance*.**

**1. Use *auditorium* or *house* (or both) according to the meaning:**

1. What do we call the part of a theatre in which the audience sits? We call it ... .
2. By 7.15 ... was almost full.
3. Smoking is not permitted in ... .
4. This play inevitably draws full ... .
5. He hurried upstairs towards ... .
6. The curtain fell and ... went wild.
7. Which are the best seats in ... ?

**2. Use *play* or *performance* according to the meaning:**

2. We managed to get seats just on the day of ... .
2. "The Three Sisters" is my favourite ... by Chekhov.
3. I got two stalls a quarter of an hour before ... began.
4. He offered me two seats for the first ... of ... .
5. At what time do ... start at the circus?
6. A matinee is ... given in the afternoon.
7. Spectators are not allowed to stand in the aisle during ...

**II Translate the Russian words into English:**

1. The bell rang and (зрители) went back to their (места).
2. They were sitting in (партер).
3. We could see (сцена) very well from our (места).
4. I'm an actress, and the job of an actress is (играть на сцене).
5. This is the best scene in (акт) One.
6. Englishmen often call (галерея) in a theatre "the gods".
7. He took up his (бинокль) for a long look round (зал).
8. When I go to the Bolshoi I like having my seat in (бель-этаж).
9. We (купили) our seats at the box-office of the theatre.
10. He always plays (драматические) roles.
11. When does the (театральный) season begin in Minsk?
12. What do you think of (игра актеров)?

**Text 10. Going to the Theatre**

**Read the text and be ready to speak about going to the theatre:**

Going to the theatre can be entertaining and educative. Despite competition from the cinema, television, and the Internet the theatre still plays an important part in the entertainment of the English.

In London there are theatres for all tastes: some people prefer musical comedy, and shows of this kind are very popular. Variety shows, in which actors entertain the audience with sentimental and comic performances or skits on social or political life, also draw full houses. Those who do not care for musical comedy or variety will find other shows to their taste. Some theatres stage modern plays; Shakespeare and other classics are played mostly at Old Vic; the Royal Opera, formerly Covent Garden, shows opera and ballet.

As a rule, performances start (or begin) at about half past seven and run for three hours or more, including about an hour for intervals between acts. There are sometimes matinees in the afternoon, but most spectators prefer evening shows.

People book (or reserve) seats beforehand either at the box-office (or booking office) or by phone. The best and most expensive seats in the auditorium (or house) are the orchestra stalls, the boxes, and the dress-circle. From these seats you can see the stage very well. The pit and the gallery are cheap, but the view is not so good from these seats. Spectators may not stand in the aisle during the performance.

When you arrive at the theatre you leave your coat at the cloakroom, where you can also get opera-glasses. An usher shows you to your place and sells you a program, which tells you the story of the play that is on that evening and gives the names of the actors who will act the different parts (or roles).

### **Post-reading Activities**

#### **1. Give the English equivalents for the following Russian words and phrases and use them in your own sentences:**

эстрада, эстрадный концерт, оперетта, партер, ложа, спектакль, во время спектакля, дневной спектакль, антракт, бинокль, касса, заказать билеты по телефону, развлечение, билетер, провести на место, аншлаг, проход, играть на сцене, игра (актера), гардероб, сдать пальто в гардероб.

#### **2. Insert the missing words:**

1. I found the play most ... and educative.
2. ... isn't over till 10.45.
3. I like ... my seats beforehand, long before the night of ... .
4. The ... was packed, there was not an empty seat.
5. The best seats in the theatre are ...

### **Text 11. Theatre in My Life**

#### **Read the text about theatre in your life and complete it using your own information:**

Theatre has been one of the most exciting attractions for centuries and today it is really popular. Of course nowadays there are a lot of other attractions, for example cinema, TV and the Internet, but theatre will never lose its prominent position. Life is short, art is forever. Theatre is the greatest wonder in the world. A skillfully put on play may work wonders. It may teach the audience, develop their artistic views and tastes. Due to good acting viewers are able to penetrate deep into characters' personality, feel their passion and sufferings.

Theatrical art in Belarus is represented by about 30 professional theatres. My favorite theatre is \_\_\_\_\_.

Though I am not a great theatre lover I like to go to the theatre once or twice a month. I try to watch the best performances that are on at our theatres. For me visiting a theatre is an event in my life. I always book tickets at the box-office of



the theatre well in advance especially if it is the first night. I prefer the stalls but if the performance is promising I am ready to sit wherever I get the ticket.

My last visit to the theatre was a total flop. My friend and I visited \_\_\_\_\_ theatre. The performance failed to catch the public. The plot was rather lifeless. The acting was childish. Some of actors didn't even know their lines properly. I was disappointed by unsuitable music and poor directorship. No wonder the audience was cold and passive.

My last visit to the theatre was a great success. My friend and I visited \_\_\_\_\_ theatre. The performance was enthusiastically received by the audience. I was charmed by the music, acting was brilliant and the leading actress took 3 curtain calls. The actors touched my heart with their sensitive portrayal of the characters. I suppose that the play got favorable reviews.

**Make a dialogue with your partner about your visiting a theatre. Use the words and word expressions from the text.**

### **Text 12. Cinema as an Important Form of Art**

#### **Read the text and do the exercises below**

The word "cinema" may refer to

- cinematography, the science or art of motion-picture photography
- film or movie, a series of still images that create the illusion of a moving image
- film industry, the technological and commercial institutions of filmmaking
- filmmaking, the process of making a film
- a building (movie theater) in which films are shown

More than a century ago the Lumiere brothers made their first three-minute films which were demonstrated to the public on the 28<sup>th</sup> of December, 1895.

Since then a new era has begun – the era of cinematography. It rapidly spread over the world and very soon turned into one of the most popular arts and entertainments.

At the time when films were silent and black-and-white the world was crazy about Charlie Chaplin. He has attracted the hearts of people in different countries. Sometimes they would stand in long queues to see a film with their favourite actor. Later sound and colour were introduced into films.

Cinema has become the part of the modern way of life; it's an excellent vehicle of culture. Its possibilities are unlimited.

For a long time there have been disputes whether the cinema is an art or just an entertainment. Nowadays cinema is considered one of the main contemporary arts.

Lots of people find going to the cinema one of the best ways of spending their leisure time. It is good to watch the new production of a film on a wide screen because the events seem to be more realistic.

There are a lot of different kinds of films: feature films, concert films, theatrical films, popular science films, travelogues, mystery films, documentary films, thrillers, horror films, animated cartoons. Besides, films may be colour or black and white, full-length or short, sound or silent, dubbed in mother tongue, 3D (three-dimensional) or wide-screen.

Educational films are shown mainly for schoolchildren and students. And there is no doubt they are of great educational value.

In Great Britain and the USA the cinemas (“movies” as they often call them) sell more than one billion tickets a year. Although people once feared that that television would ruin the movie industry, movie popularity has soared in recent years. Attending movies is a relatively inexpensive leisure time activity that is why it is very popular in both countries.

Modern films are different from the films people used to watch at the beginning of the 20<sup>th</sup> century. The computers changed the world of cinema. Special effects, animation technique are used. Music is an important part of a film.

Maybe cinemas are no longer as popular as they used to be but films will always be one of the best entertainments for people all over the world.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the questions:**

- 4) What does the word “cinema” refer to?
- 5) How did the era of cinematography begin?
- 6) Why do some people watch black-and-white films today?
- 7) Why do lots of people prefer to watch a new production in the cinema?
- 8) How many kinds of films can you name? What is your favourite kind?

Why?

- 9) How do films influence the audience?
- 10) Can any film become a worldwide attraction?
- 11) Do films reflect and affect cultures?

#### **2. Prove the following statements:**

2. Film is considered by many people to be an important art form.
3. Films entertain, educate, enlighten and inspire the audience.
4. Any film can become a worldwide attraction, especially with the addition of subtitles.
5. Films are also artifacts created by specific cultures, which reflect those cultures, and, in turn, affect them.

### **Text 13. Books in Our Life**

#### **Essential Vocabulary**

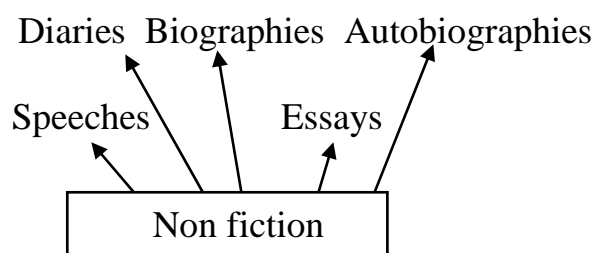
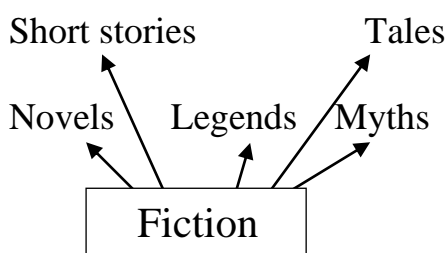
*General:*

psychological drama

read in the original  
 periodical  
 plot  
 print  
*Writers and characters:*  
 author  
 character  
 novelist  
 playwright  
 poet  
 writer  
*Genres:*  
 adventure story  
 autobiography  
 biography  
 classics  
 detective story  
 drama  
 essay  
 fable  
 fairy-tale  
 fiction  
 folklore  
 legend  
 myth  
 historical novel  
 humorous story  
 poetry  
 popular science  
 prose  
*Impressions and characteristics:*  
 contemporary  
 critical  
 imaginary  
 impressive  
 lyrical

short story  
 sonnet  
 tale  
 tragedy  
*Literary works and their parts:*  
 chapter  
 episode  
 masterpiece  
 novel  
 piece of literature  
 play  
 poem  
 story  
 page  
 paragraph  
 passage  
 series  
 volume  
*Writer's activities:*  
 create  
 deal with  
 depict  
 describe  
 enrich  
 impress  
 inspire  
 publish  
 reveal  
 show  
 translate  
 poetic  
 realistic  
 talented  
 touching  
 unbelievable  
 unusual

**1. Study the following scheme. Give examples of books of different genres:**



## Literary Genres



### 2. Match the English words and their Russian equivalents:

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. e-books         | a. беллетристика     |
| 2. fairy-tales     | b. персонажи         |
| 3. fiction         | c. сказки            |
| 4. dramatist       | d. сочувствовать     |
| 5. characters      | e. кругозор          |
| 6. contemporary    | f. предубеждение     |
| 7. sympathize with | g. брать займы       |
| 8. prejudice       | h. современник       |
| 9. borrow          | i. драматург         |
| 10. outlook        | к. электронные книги |

### Pre-reading Activities

#### 1. Read the expressions and find their English equivalents in the text:

Я регулярно занимался чтением; источник духовной и эмоциональной силы; находить ответы на жизненные проблемы, с которыми я сталкиваюсь; чем больше я читаю, тем больше понимаю; пронизаны традицией наполнения души добром и состраданием; привлекла широкую взрослую аудиторию; широко представлена на международной арене.

### Reading Activities

#### 1. Read the text and say if the author is fond of reading. Do you share his preferences in reading? Make the plan of the text:

I'm fond of reading. I don't borrow books from the library until it's absolutely necessary because I like the smell and the rustling of the pages of a new book, which is just bought. As paper books are becoming more and more expensive, e-books seem rather popular and convenient.

I like reading books about the history of our country, about famous people and the life of my contemporaries abroad. Literature means much in my life. It helps to form the character and the world outlook, to understand life better. I've done regular reading since I was seven. At first these were small children books like fairy-tales, amusing stories for light reading. Then came adventure and detective stories to be followed by fiction. These were different kinds of books: for pleasure and entertainment, for knowledge and education. Some of them remained

with me forever as a source of spiritual and emotional power. They awaken creative thought in my mind, help to find the answers to different life problems I face.

The more I read the more I understand the Russian classics: A. S. Pushkin, M. Y. Lermontov, L. N. Tolstoy, F. M. Dostoevsky, I. S. Turgenev. They are all my favourites. But there is one more name in Russian literature that is very dear to me. That is Anton Pavlovich Chekhov. In my opinion, he is the greatest Russian dramatist and short-story writer. I'm never tired of reading and rereading his plays and short stories. He created a number of characters who are sensitive, intellectual, and delicate. Chekhov's books are permeated with the tradition of filling in the soul with good and compassion.

One of the first writers I read in the original was J. K. Rowling. Reading "Harry Potter" was a very entertaining and educative process. I developed my knowledge of English and enjoyed the time spent at reading. The novels chronicle the life of a young wizard, Harry Potter, and his friends Hermione Granger and Ron Weasley, all of whom are students at Hogwarts School. A series of many genres, including fantasy, drama and the British school story (which combines elements of mystery, thriller, adventure, horror and romance), it has many cultural meanings and references. According to Rowling, the main theme is death. There are also many other themes in the series, such as prejudice, corruption, and madness. The Harry Potter series of fantasy novels attracted a wide adult audience, and have become some of the most widely read works of children's literature in history, with readers of all ages and in many countries.

Like most Belarusians I'm proud of our national literature widely represented on the international arena by the classics Yanka Kupala and Yakub Kolas, Maksim Bahdanovich, Ivan Melezh, Uladzimir Karatkievich, Vasil Bykau and the contemporaries Svyatlana Alexievich, Raisa Baravikova, Adam Hlobus, Viktar Martsinovich. My favourite Belarusian writer is Uladzimir Karatkievich, a well-known author of historical novels, plays, short stories and poems. Among his best works are the works about the past of Belarus such as "Old Legend", "The Black Castle of Alshany", "The Wild Hunt of King Stakh", etc. My favourite book is "The Land beneath White Wings". The author tells us about the history and culture of Belarus from old times till today. Every line of his essay speaks of the author's love for motherland, its people and its beautiful nature. In his books Uladzimir Karatkievich often used lines from the poems of other poets to describe the beauty of Belarus.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Answer the following questions:**

1. Are you fond of reading? What books do you like reading?
2. What genres of stories do you like reading (detective / romantic / spy/ adventure / love stories)?
3. Which American or British writers do you know?
4. Do you like poetry?
5. Who is your favourite poet? Can you recite any of his poems?

6. Have you ever tried to write poems?
7. What are the most prominent names in modern Belarusian literature?
8. Who is your favourite contemporary Belarusian writer?
9. Which of his books have you read?
10. Why do you like this author? Which of his characters do you like best of all?
11. Were his books translated into any foreign languages?

**3. Get ready to speak about your reading habits and your favourite writers using the plan of the text “My reading habits”.**

**4. Look through the quotations below. Chose one and comment on it.**

- The decline of literature indicates the decline of a nation". (Johann Wolfgang von Goethe)
- What is wonderful about great literature is that it transforms the man who reads it towards the condition of the man who wrote". (Edward Morgan Forster)
- The crown of literature is poetry". (William Somerset Maugham)
- While thought exists, words are alive and literature becomes an escape, not from, but into living". (Cyril Connolly)
- Literature is the most agreeable way of ignoring life". (Fernando Pessoa)
- A reader lives a thousand lives before he dies . . . The man who never reads lives only one". (George Raymond Richard Martin)
- In the case of good books, the point is not to see how many of them you can get through, but rather how many can get through to you". (Mortimer Jerome Adler)

**Text 14. Book Review**

**Read the review of the book. Be ready to write the review of the book just read, making use of the vocabulary:**

I'd like to tell you about the book I've recently read. It's quite a famous novel by an American writer Jerome David Salinger called *The Catcher in the Rye*. The story was written in the late 1940s and the action takes place in the post-war period in the USA. This book was very popular among the readers after it was published, and its problems aren't old-fashioned even now.

The main character, Holden Caulfield, is a teenager of about seventeen. He is a student in Pencey School and tells us his life story. Holden is tall and handsome. He sounds miserable about the life he is living. But he is sincere and so romantic that he is liked by the readers.

The fact is that Holden has been expelled from Pencey for failing his exams. He's got a couple of days before Christmas vacation starts, and he isn't eager to appear at his house in New York where his parents and younger sister live, before next Wednesday. So he stays at a hotel and entertains himself with a lot of different things. For instance, he goes to a bar where he dances with unknown

ladies; he calls his girlfriend and invites her to the movies. Finally, he wants to meet his sister, Phoebe, and enters his house secretly. To his luck, his parents are out at a party, so he has a chance to speak to Phoebe. Only when his mother comes into the room, Holden hides in the closet. After that he makes up his mind to leave home and go to another state. But he wishes he could see Phoebe and say good-bye to her. To his surprise, Phoebe comes to the place of their meeting with a heavy suitcase as she wants to go away with him. In the end, Holden changes his mind and returns home.

I really enjoyed the book. You get to understand Holden's behavior and his dream – to become “a catcher in the rye” so as to catch the kids in the rye. In my opinion, the problems of young people nowadays are similar to those Holden had. What I liked best is the way Holden changed during the story, as in the end he became a little better and got to understand the aim of his life. What I didn't like was some slang Holden used, though it was very typical for such teens as Caulfield.

While I was reading the book, I felt sorry for him, but appreciated his personality and point of view.

I would, of course, recommend my friends, students and teachers to read that novel by Salinger. I hope you'll like it.

### **Post-reading Activities**

#### **1. Match the paragraphs of the review with the following aims:**

- a) to give the opinion of the book
- b) to introduce the book to the reader
- c) to recommend the book to the readers
- d) to describe the main character
- e) to describe the plot of the story
- f) to say where and when the story takes place

#### **2. Complete the sentences writing about the book you've read:**

- 1) I'd like to tell you about the book called \_\_\_\_\_
- 2) The story was written in \_\_\_\_\_
- 3) The action takes place in \_\_\_\_\_
- 4) The main character \_\_\_\_\_, is (was) \_\_\_\_\_
- 5) What I really like is \_\_\_\_\_
- 6) What I'd like to criticize is \_\_\_\_\_
- 7) I personally think the book is \_\_\_\_\_

#### **3. Match the author with the title of the book he or she wrote. Tell a few words about the author and the literary work. Use information from the Internet if necessary:**

W. Scott	wrote	Ivanhoe
Ch. Dickens		The Jungle Book
W. Shakespeare		Alice in Wonderland
J. London		Jane Eyre

Ch. Bronte  
E. Hemingway  
O. Wilde  
Th. Dreiser  
R. Kipling  
A. Milne  
L. Carroll

Martin Eden  
Sister Carrie  
Winnie the Pooh  
The Picture of Dorian Gray  
A Farewell to Arms  
Romeo and Juliet  
David Copperfield

### **Text 15. Outstanding British Writers**

**1. What do you know about the following British writers? Read and translate the texts. What new facts have you learnt?**

#### **CHARLOTTE BRONTE**

Charlotte Bronte was born in Thornton in Yorkshire, England, the daughter of a clergyman. Her mother died in 1821, so four of the Bronte daughters were sent to a boarding school (which Charlotte portrayed as Lowood school in *Jane Eyre*). Charlotte blamed this school for the early deaths of her two elder sisters Maria and Elizabeth, and for her own poor health in later life. At home the girls and their brother Branwell read widely, and invented and wrote highly imaginative stories.

Charlotte taught as a governess in two families, and then, in her early twenties, went to Brussels to study languages. She fell deeply in love with her French teacher, and suffered greatly when he did not reply to the letters she wrote to him after returning home. Charlotte helped her sisters Emily and Anne to publish their first novels, and began to write *Jane Eyre*. Although this novel was very successful, Charlotte was now living through a tragic period in her personal life. Branwell and Emily died in the same year, 1848, and her remaining sister Anne the following spring. In spite of this great emotional loss, and the terrible loneliness which followed, she struggled to continue writing. In 1854, after some hesitation, she agreed to marry her father's assistant, Arthur Nicholls, but she died a few months after her wedding, when she was expecting their first child.

Charlotte Bronte is widely praised for her depth of feeling and the realism of her writing. Her works continue to be read and appreciated. Her most famous novel is *Jane Eyre* (1847), which has great emotional interest and narrative power. Her other published works are: *Shirley* (1849), *Villette* (1853) and *The Professor*, her first novel, published in 1857 after her death.

#### **JEROME K. JEROME (1859-1927)**

Jerome K. Jerome was born in Walsall in Staffordshire, England, and brought up in east London. His father was an unsuccessful ironmonger. Jerome was at various times a clerk, a schoolmaster, a reporter, an actor and a journalist. He became joint editor of a humorous magazine called *The Idler* in 1892, and then started his own weekly paper called *To-day*.

Jerome wrote articles, plays and novels, but is best known for his highly amusing *Three Men in a Boat*, which immediately became a humorous classic and has been appreciated as such by several generations of readers. It still maintains its



popularity: as the author modestly says, “The world has been very kind to this book”.

Well-known works by Jerome K. Jerome include: *Three men in a Boat* (1889), *Idle Thoughts of an Idle Fellow* (1889), *Three Men on the Bummel* (1900), *Paul Kever* (1902) and the play *The Passing of the Third Floor Back* (1907).

### **SIR ARTHUR CONAN DOYLE (1859-1930)**

Arthur Conan Doyle was born in Edinburgh, Scotland, the son of a civil servant. He studied medicine and then worked as a doctor for eight years. To add to his income he started writing short stories, which were published in magazines. His first novel *A Study in Scarlet* had as its main character a detective called Sherlock Holmes. This strange intellectual figure, based in his fictional home in London’s Baker Street, soon attracted public interest, and Conan Doyle was asked to write Sherlock Holmes stories for publication in the well-known *Strand Magazine*.

Conan Doyle is famous for creating the best-known detective in literature and his good-natured companion Dr. Watson. He himself, however, preferred writing his many historical romances, such as *The White Company*. He became bored with his hero Holmes, and tried to kill him off in a story called *The Final Problem*, but the public outcry was so great that Holmes had to be brought back to life in one of his best adventures, *The Hound of the Baskervilles*.

During the Boer War (1899-1902), Conan Doyle worked as a physician at a field hospital in South Africa. In 1902 he received a knighthood for his pamphlet about the war, *The War in South Africa*.

Well-known works by Sir Arthur Conan Doyle include: *A Study in Scarlet* (1887), *The Sign of Four* (1890), *The White Company* (1890), *The Hound of the Baskervilles* (1902), *The Valley of Fear* (1914). The Sherlock Holmes stories are collected in: *The Adventures of Sherlock Holmes* (1892), *The Memoirs of Sherlock Holmes* (1894), *The Return of Sherlock Holmes* (1905) and *The Case Book of Sherlock Holmes* (1927).

#### **Post-reading Activities**

##### **1. Correct these sentences if necessary:**

*Charlotte Bronte:*

1. Charlotte Bronte liked her first boarding school.
2. She became a teacher in Brussels.
3. She finally married her French teacher.
4. She had four sisters and a brother.
5. She stayed in Yorkshire all her life.

*Jerome K. Jerome:*

1. Jerome K. Jerome was brought up in Walsall.
2. He had many jobs.
3. He was the editor of his own weekly paper called *Yesterday*.
4. His best-known work is *A Study in Scarlet*.

5. He wrote *Three men in a Boat* in 1898.

*Arthur Conan Doyle:*

1. Sir Arthur Conan Doyle was born in London.
2. He studied medicine for eight years.
3. Sherlock Holmes first appeared in *The Hound of the Baskervilles*.
4. The public preferred Conan Doyle's historical romances.
5. Conan Doyle tried to kill off Sherlock Holmes forever in *The Final Problem*.
6. He was knighted for his short stories.

**2. Get ready to speak about one of the writers adding some information from the Internet or library resources.**

**3. Write an essay about one of Belarusian writers.**

**Additional References:**

1. Шевелёва, С. А. Английский для гуманитариев: учеб. Пособие для вузов / С. А. Шевелёва. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2008. – 397 с.
2. Бируля, Т. П. British Culture in Brief. О Британской культуре вкратце: тексты для чтения и обсуждения / Т. П. Бируля, С. Г. Безмен. – Минск: БГАТУ, 2009. – 100 с.

## **Unit 5. Summarizing of professional texts**

**Реферирование (rendering ) и аннотирование (abstract/ summary) специализированных текстов на иностранном языке**

**Реферат** (от лат. *Refrere* – “докладывать, сообщать”) – краткое изложение содержания первоисточника (книги, научной статьи и т.п.). Реферат состоит из трех частей: общая характеристика текста (выходные данные, формулировка темы); описание основного содержания; выводы референта. Реферат должен раскрывать основные концепции исходного текста.

**Аннотация** (по-английски abstract или summary) – максимально краткое изложение сути, научного содержания работы. Основная задача этого небольшого абзаца состоит в том, чтобы читатель мог оценить релевантность найденной научной статьи. Другими словами, он должен понять, будет ли полезна попавшаяся статья для его исследований. Другая задача носит технический характер. Текст аннотации выносятся для использования в информационных системах поиска.

Осуществляя компрессию первоисточников, **аннотация и реферат** делают это принципиально разными способами. Аннотация лишь перечисляет те вопросы, которые освещены в документе, не раскрывая их содержания. Реферат же не только перечисляет эти вопросы, но и

информирует пользователя о главном содержании каждого из них. Другими словами, аннотация лишь сообщает, о чем написан первоисточник, реферат же информирует о том, что изложено по каждому из затронутых вопросов.

Реферирование – это творческий процесс, включающий смысловую компрессию письменных текстов, краткое и обобщенное изложение содержания материала. Материал подается в форме описания фактов, без использования рассуждений и исторических экскурсов. Информация излагается точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. В процессе компрессии первоисточника реферирование строится в основном на языке оригинала, поскольку в него включаются фрагменты из первоисточника. основную часть реферируемого текста составляет изложение содержания реферируемого материала. Однако передача содержания без обобщений – это не реферирование, а простой пересказ.

Для успешного выполнения реферирования специализированного текста рекомендуется пользоваться следующей последовательностью действий:

1. Бегло просмотреть первичный документ и ознакомиться с общим смыслом. Обратить внимание на заголовки, графики, рисунки и т.д.

2. Текст прочитать вторично более внимательно для ознакомления с общим содержанием и для целостного восприятия. На данном этапе определяются значения незнакомых слов по контексту и по словарю. Необходимо досконально понять все нюансы содержания, разобраться в специфике вопроса.

3. Определить основную тему текста.

4. Провести смысловой анализ текста с целью выделения абзацев, содержащих информацию, которая подтверждает, раскрывает или уточняет заглавие текста, а следовательно, и основную тему.

Абзацы, содержащие информацию по теме, отмечаются знаком (+), где нет существенной информации знаком (-). Абзацы, требующие проведения дополнительного анализа, отмечаются знаком (?). Часто уже сам источник имеет разбивку на главы и разделы.

5. Перечитать абзацы, вызвавшие трудность в понимании. Если возникает необходимость, делается перевод. После выяснения смысла отрывка он помечается знаком (+) или (-).

6. Распределяется весь материал статьи на три группы по степени его важности: а) выделение наиболее важных сообщений, требующих точного и полного отражения при реферировании текста; б) выделение второстепенной информации, которую следует передать в сокращенном виде; в) выделение малозначительной информации, которую можно опустить.

7. Определяется ключевая мысль каждого абзаца, отмеченного знаком (+).

Таким образом, составляется логический план текста.

Желательно все пункты плана формулировать назывными предложениями, оставляя на бумаге после каждого пункта плана свободное место для последующего формулирования главной мысли этого раздела.

Назывные предложения плана легче всего преобразовать в предложения, формулирующие главную мысль каждого раздела и важнейшие доказательства, подкрепляющие эту мысль, что и составляет суть самого реферирования. Главная мысль и доказательства записываются одним или двумя краткими предложениями. Завершив таким образом обработку всех пунктов плана, необходимо сформулировать главную мысль (идею) всего первоисточника, если это не сделано самим автором.

При реферировании текстов на английском языке необходимо знать, что существуют определенные особенности использования лексики, грамматических конструкций, способа изложения материала. В реферировании текстов на английском языке преобладают относительно длинные предложения. В тексте реферата не должно быть повторов и общих фраз. Исключается использование прямой речи и диалогов.

Для языка реферирования свойственно использование определенных грамматико-стилистических средств. К ним в первую очередь следует отнести простые законченные предложения, которые способствуют быстрому восприятию реферата. Для характеристики различных процессов могут быть использованы причастные обороты, обеспечивающие экономию объема. Употребление неопределенно-личных предложений позволяет сосредоточить внимание читателя только на существенном, например, “анализируют, применяют, рассматривают и т.д.”

К особенностям оформления рефератов на английском языке следует отнести синтаксическую полноту оформления высказывания, наличие аналитических конструкций, номинативность, широкое употребление пассивных форм, безличных, неопределенно-личных оборотов. Преобладает настоящее время глаголов, использование которого дает возможность представить излагаемые сведения как абсолютно объективные, присутствуют также многоступенчатые сложноподчиненные предложения, насыщенные терминами и «общенаучной лексикой».

Клише – это речевой стереотип, готовый оборот, используемый в качестве легко воспроизводимого в определенных условиях и контекстах стандарта. В научном изложении имеется ряд подобных речевых стереотипов. Они облегчают процесс коммуникации, экономят усилия, мыслительную энергию и время референта.

Клише группируются в зависимости от общего понятия с ним связанного, внутри которого рассматриваются более мелкие группы.

Например,

1. Общая характеристика статьи: the paper (article) under discussion (consideration) is intended (aims) to describe (explain, examine, survey) ...

2. Задачи, поставленные автором: the author outlines (points out, reviews, analyses)...

3. Оценка полученных результатов исследования: the results obtained confirm (lead to, show)...

4. Подведение итогов, выводов по работе: the paper summarizes, in summing up to author, at the end of the article the author sums up...

**Образцы клише для аннотирования текстов на английском языке:**

The article deals with ...

As the title implies the article describes ...

The paper is concerned with...

It is known that...

It should be noted about...

The fact that ... is stressed.

A mention should be made about ...

It is spoken in detail about...

It is reported that ...

The text gives valuable information on...

Much attention is given to...

It is shown that...

The following conclusions are drawn...

The paper looks at recent research dealing with...

The main idea of the article is...

It gives a detailed analysis of...

It draws our attention to...

It is stressed that...

The article is of great help to ...

The article is of interest to ...

..... is/are noted, examined, discussed in detail, stressed, reported, considered.

**Образцы клише для реферирования на английском языке:**

The paper is devoted to (is concerned with) ....

The paper deals with ....

The investigation (the research) is carried out ....

The experiment (analysis) is made ....

The text includes (covers, consists of) ....

The data (the results of ...) are presented (given, analyzed, compared with, collected) ...

The purpose of the article is to prove (test, develop, summarize, find) ....

Special attention is paid (given) to ....

Some factors are taken into consideration (account) ....

The scientists conclude (come to conclusion) ....

The paper (instrument) is designed for ....

A brief account is given of

The author refers to ...

Reference is made to ....

The author gives a review of ....

There are several solutions of the problem ....

There is some interesting information in the paper ....

It is expected (observed) that ....

It is reported (known, demonstrated) that ....

It appears (seems, proves) that ....  
It is necessary to introduce ...  
It is impossible to account for ....  
It should be remembered (noted, mentioned) ....  
I'd like to make some remarks concerning..  
I'd like to mention briefly that...  
I'd like to comment on the problem of...  
The article contains the following facts.../ describes in details  
The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions.

**В процессе обсуждения статьи можно использовать следующие клише:**

To emphasize ... the author uses...  
To underline ... the author uses...  
Taking into consideration the fact that  
On the one hand..., but on the other hand...  
From my point of view...  
As far as I am able to judge...  
My own attitude to this article is...  
I fully agree with /I don't agree with ...  
It is hard to predict the course of events in future, but there is some evidence of the improvement of this situation...  
I have found the article dull / important / interesting /of great value

## **RENDERING**

### **PLAN:**

1. The title of the article.
2. The author of the article. Where and when it was published.
3. The subject (тема – отвечает на вопрос “What is the article about?”)  
The idea (идея – основная мысль текста, по форме является предложением)  
The aim (цель, выражается с помощью инфинитива)
4. The contents of the article. Important facts, names, figures (Краткое содержание статьи, сокращенное изложение главных фактов)
5. Comment on the relevance of the information in the text. Who is it aimed at? What categories of people is it intended for?

### **Cliches to speak on each point of the plan**

1. The title of the article is.../ The article is headlined.../ The headline of the article I have read is...
2. The author of the article is... / The article is written by...  
It is (was) published in.../ It is (was) printed in... / The article is taken from...

**3.** The subject of the article is.../ The article is about.../ The article is devoted to...

The present paper ... goes (inquires) into / focuses on / deals with...

The main idea of the article is that.../ The message of the article is that...

The aim of this paper is to find some optimal ways of... This paper aims at... Writing this paper there were two / three goals in mind... /The chief /general... aim is...

The aim of the article is to give the reader some information on.../ to provide the reader with some facts/data on...

**4. *Beginning:*** The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are...

At the beginning of the article the author gives some facts on/ describes / depicts / touches upon / introduces / mentions / recalls / makes a few critical remarks on

The author starts by telling about.../ The article opens with some information about...

The story begins (opens) with a (the) description of / statement / introduction of / the mention of / the analysis of a summary of / the characterization of / (author's) opinion of / the author's recollections of / the enumeration of ...

The first part reviews / describes / clarifies / outlines

***Middle:*** Then the article describes (something).../Further the author reports /says that

According to the text.../ The article goes on to say that.../ We can read about...

Part two (section 2) dwells on / enlarges upon / shows that / argues that ...

***End:*** At the end of the article we can read about.../ the author tells about.../

The final part proposes / summarizes / spells out in detail.

The author comes to the conclusion that /... dwells on / points out / generalizes / reveals / exposes / accuses / blames ... / makes it clear that... / gives a warning that The author sums it all up by saying

**5.** The article is topical (urgent) / interesting / important / of no value because...

It is worth reading for people who... The obtained results ... can be directly applied to the process of ... The author gives full coverage to.

## **MANAGEMENT IN THE SOCIAL AND CULTURAL SPHERE**

### **Text 1. Clever tactics for brilliant young managers**

'If you're good enough, you're old enough,' a team manager once said when giving Michael Owen, a world-class goal-scorer, his first international game at the age of 18. Is the same true in business?

Young executives come back from business school armed with big ideas. But these may or may not win support from colleagues. So what are the practical steps that young managers need to take in order to be welcomed?

‘The biggest challenge is a basic lack of experience,’ says Steve Newhall, a management consultant. ‘This will affect how other people see you. You need to build credibility with your key stakeholders on a one-to-one basis in order to show that you are up to the job. You have got to have confidence in your ability to do the job. But remember that the people around you may not share that opinion.’

Young managers also need to recognize their own weaknesses and then do something about them. ‘You will need a good mentor straight away,’ says Mr. Newhall, ‘someone who has plenty of experience and who gives you support and plenty of good advice.’

Some advice:

- ✓ Act your age. Do not try to look like an older person or like a statesman.
- ✓ Dress your age, too. Avoid favouritism and cliques. Leaders win respect by treating people the same.
- ✓ Build coalitions right away. Show colleagues you are aware of your limited experience. And show that you are interested in getting advice, too.
- ✓ Keep a cool head, even when you are under a lot of pressure. Some colleagues will expect you to crack. Do not give them the satisfaction.
- ✓ Show respect to older colleagues. They may be on a slower (or different) career path just because that is where they want to be. They have seen many young ambitious people come and go. Draw on their experience.
- ✓ Find the right balance between being enthusiastic and being over-confident. You have been selected for your youth and energy – draw on it. But don’t overdo it.
- ✓ Under-promise and over-deliver. That motivating speech on your first day may sound pretty stupid if the market turns against you.

*David Nicoll  
November 28, 2023  
Financial Times*

## **Text 2. Christmas adverts and the power of social media**

Back in England the launch of the Christmas adverts seems to signal the start of the Christmas period; from then it’s viewed as acceptable to start Christmas shopping, watching Christmas films and just generally getting excited about the festive season.

There always seems to be a competition between the department stores and supermarkets as to who can release the best Christmas advert, and so far it seems to be between the story of a loveable penguin from John Lewis (a big department store), and the retelling of the truce in the First World War from Sainsbury’s (a big supermarket), which has divided opinions amongst people.

Social media plays a big part in the battle to have the best Christmas advert, as people can share their opinions and reactions to the videos. The day a new advert is released, my Twitter and Facebook is flooded with people’s reactions and comments to the advert, so despite these adverts being aimed for the television, they belong just as much on social media, which is shown as John Lewis released their advert online.



I don't think the launch of Christmas adverts are seen as such a big event in France as they are back in the UK. Yes, of course they celebrate Christmas here and there are, obviously, displays in shops and Christmas markets, but there seem to be no signs of Christmas adverts, well I'm sure they exist but they don't seem to have the same impact here, as they do in the UK.

Through the power of social media, Christmas adverts in the UK are even starting to spread to other countries, as some of my French friends seemed to know about the John Lewis Christmas adverts, which is undoubtedly the one people anticipate each year.

The main reason as to why I look forward to the Christmas adverts each year is because it signals the launch of the festive period for me and is something that reminds me of home, and I think it's always nice to have something to remind you of home when you're living in a foreign country in the run up to Christmas.

*Alexander Dwight*

*February 12, 2023*

*Central Asian Journal of Art Studies*

### **Text 3. Social media**

Social media has become a huge part of everyday life, and many people criticise the effect it has, especially on young people. Teenagers and young adults use technology in almost all of our daily activities: from tweeting a friend, to uploading pictures on Instagram, to checking our Facebook notifications. Some people see this constant usage as evidence of addiction to social media, but others defend it as a normal part of modern life and communication.

The biggest criticism is that using social media online makes us LESS social in real life. We can become obsessed with checking if we have new notifications or messages – up to hundreds of times a day. This can lead us to ignore people around us, and there's nothing more annoying than trying to talk to a friend who is texting someone else! Often, people confuse social media with reality. Having lots of Facebook friends doesn't mean having a connection with those people in real life, and we forget that somebody's 'image' online doesn't always reflect real life. Lots of people only post the good things, so we believe their lives are perfect, and we spend a lot of time trying to achieve unrealistic standards.

But I believe that although these concerns are sometimes valid, social media has opened up many new possibilities, especially to young people. It allows me to stay in touch with friends around the world, see their pictures and hear about their adventures, and I can find my old classmates too. I can follow my favourite bands and actors along with news websites. Social media is also a great way to promote causes like the ALS ice bucket challenge, which raised an enormous amount of money for charity. Social media has a lot more uses than just posting 'selfies'!

In my opinion, social media being a big part of your life is not necessarily a bad thing. Although using technology to the point of reliance is unhealthy, and being addicted to your smartphone means you can miss out on real life, using it in the right way, to connect with friends and stay informed about world events, is a huge advantage of modern times.

#### **Text 4. The Effective Leader**

From workplace surveys I have found that most people want to be – and feel they could be – more effective leaders. Certainly they want their leaders to be more effective. But what do we mean by effective leadership in business? It would appear a simple question. Unfortunately, effectiveness is more easily recognisable when it is absent. Leaders who attempt to use business jargon and try out the latest ideas are too often seen as figures of fun. Whilst people frequently agree on what ineffective leadership is, clearly knowing what not to do is hardly helpful in practice.

Huge amounts of research have been done on this very wide subject. When you look at leadership in different ways, you see different things. While descriptions of leadership are all different, they are all true – and this is where disagreement arises. However, leadership is specific to a given context. The effectiveness of your actions is assessed in relation to the context and to the conditions under which you took them.

For a magazine article I wrote recently, I interviewed a publishing executive, author of several well-known publications, about what effective leadership is. It was significant that, at first, he did not mention his own company. He talked at length about what was happening in the industry – the mergers, takeovers and global nature of the business. Before he was able to describe his own objectives for the new publishing organisation he was setting up, he had to see a clear fit between these proposals and the larger situation outside. Obvious? Of course. But I have lost count of the number of leaders I have coached who believed that their ideas were valid whatever the situation.

At this point I should also mention another example, that of a finance director whose plan of action was not well received. The company he had joined had grown steadily for twenty years, serving clients who were in the main distrustful of any product that was too revolutionary. The finance director saw potential challenges from competitors and wanted his organisation to move with the times. Unfortunately, most staff below him were unwilling to change. I concluded that although there were certainly some personal skills he could improve upon, what he most needed to do was to communicate effectively with his subordinates, so that they all felt at ease with his different approach.

Some effective leaders believe they can control uncertainty because they know what the organisation should be doing and how to do it. Within the organisation itself, expertise is usually greatly valued, and executives are expected, as they rise within the system, to know more than those beneath them and, therefore, to manage the operation. A good example of this would be a firm of accountants I visited. Their business was built on selling reliable expertise to the client, who naturally wants uncertainty to be something only other companies have

to face. Within this firm, giving the right answer was greatly valued, and mistakes were clearly to be avoided.

I am particularly interested in what aims leaders have and what their role should be in helping the organisation to achieve its strategic aims. Some leaders are highly ineffective when the aim doesn't fit with the need, such as the manufacturing manager who was encouraged by her bosses to make revolutionary changes. She did, and was very successful. However, when she moved to a different part of the business, she carried on her programme of change.

Unfortunately, this part of the business had already suffered badly from two mismanaged attempts at change. My point is that what her people needed at that moment was a steady hand, not further changes – she should have recognised that. The outcome was that within six months staff were calling for her resignation.

### **Text 5. 3 common event management mistakes and how to avoid them**

Planning and coordinating an event is a huge amount of work. It requires specific skills, the right resources, a qualified team and adequate tools to back you up. But mistakes happen — even to the most organized event managers. Take a look at some of these common event manager fails and the steps to take to get back on track again.

**1. Not counting on event promotion.** Spending big parts of your budget on traditional marketing like brochures, banner ads or ad spaces in magazines is a huge mistake. Go digital instead. Use Twitter, Facebook and Instagram. You can even set up a website for your event. That way you will create a dynamic, interactive event experience before, during and after the event.

**2. You went over budget.** It's easy to spend more than your budget allows. But whatever the reason of overspending is you need to fix the situation. It's a good rule to set aside 10-20% of your budget as an emergency or miscellaneous fund.

**3. Technology failure.** Technology issues in event management happen all the time. For example, attendees are having trouble logging onto the chosen platform for your virtual event. You can avoid technological problems by testing everything beforehand either by yourself or hiring a professional in this sphere.

Remember, you can never control every possibility – but having a backup plan will help you feel calmer, more prepared, and ready to tackle whatever the problem is.

*William Adeimy  
March 31, 2024  
[www.eventbrite.co.uk](http://www.eventbrite.co.uk)*

### **Text 6. The Role of Technology in Art**

Without the information technology and digital technology, the world can no longer move forward. The impact of these new technologies on all aspects of life is increasing day by day. Modern technology is having a huge impact on recent art. Both art and technology define and continue to reshape the world we live in. The technology has been providing creatives with original ways of expression since its beginning.

People started tackling the idea of blending visual art and technology since the '1960s. The first attempt to bring together technology and art in the creative process takes us to 1967. Back then, a group of New York artists including John Cage, Robert Rauschenberg, Robert Whitman, and Yvonne Rainer and more, worked with engineers and scientists from the world-renowned Bell Laboratories to create ground-breaking performances incorporating new technology. These first installations and performances promoting the use of technology in creating art set a cornerstone for further digital art development.

The 1980s saw digital technologies reach into everyday life, with the widespread adoption of computers for both business and personal use. Computer graphics and special effects began to be used in films such as 'Star Trek II: The Wrath of Khan' and 'Tron', both 1982, as well as in television programmes. Combined with the popularity of video and computer games, computing technology began to be a much more familiar sight at home, as well as at work.

In 1990s onwards the term 'Computer Art' is used less frequently to describe artists and designers working with the computer today. Many artists who now work with computers incorporate this technology into their practice as just one tool amongst many that they may use interchangeably. This is part of a more general shift towards artists and designers working in an increasingly interdisciplinary manner. Many no longer define themselves as practitioners of a specific media.

Modern technology is having a huge impact on recent art. Modern artists are using new materials and techniques to produce their artworks. Whereas in the past painting and drawing were the main mediums used by artists in their work, now in the 21st century installations, sound, video and computers are becoming more widely used and popular. Artists today are continually experimenting with new technology in different ways, finding new ways to use old mediums and finding new mediums as well.

The internet is becoming used more with many contemporary artists using it to display their works with online galleries, talk to other artists and sell their works.

The change of artworks' nature along with the shift in the public interaction and the reshaping of the museums and exhibition spaces are making more room today than ever before for some of the most amazing examples of art and technology mix through digital art, kinetic pieces, and works that explore the internet and online existence.

*By Internet Resource Education Today  
April 8, 2022*

## **Text 7. How do you feel?**

Our phones can give us a lot of information these days, but can they tell us how we're feeling? Read about a new app that may be able to do just that.

As we increasingly depend on digital technology for almost everything in our lives, a new smartphone app offers help in understanding our moods and emotions.

In the future perhaps new technology will help us understand ourselves a little better, like the new app from the Cambridge-based ei Technologies – ei stands for 'emotionally intelligent'. The company is developing an app that will be able to identify people's moods from smartphone conversations, from the acoustics instead of the content of a conversation. This technology has obvious commercial usages in a world where we interact with computer voices for services such as banking. 'In call centres,' says CEO Matt Dobson, 'it's about understanding how satisfied my customers are. As a consumer you have a perception and that is influenced by changes and tone in their voice.'

Engineers have natural curiosity

Dobson worked in healthcare and he developed an interest in mental health where this technology offers many possibilities. 'I really wanted to do something in the area of emotion recognition and mental health,' says Dobson. Then a friend of his in Cambridge showed him an article, they looked at some technical papers and thought they could build something. 'If you look at the mental health market it is one of the biggest needs, bigger than cancer and heart disease, yet has about a tenth of the funding.' Dobson gives examples like the media coverage of the CEO of Lloyds taking time off due to stress, as an example of greater public awareness of psychological issues.

Before Dobson did an MBA at Cambridge, his first degree was in Mechanical Engineering at Bath – this experience in science gave him an advantage. 'Engineering is all about natural curiosity, not being afraid to play with stuff,' says Dobson. 'I am not an expert in this area but I know enough to ask the right, smart questions and can review a research paper and get a good idea what the limits and possibilities are.'

Speech recognition

At the beginning, they needed expertise in the area of speech and language, and machine learning. So they called on Stephen Cox, a specialist in speech recognition and Professor of Computing Science at the University of East Anglia, who is now an adviser.

The 'empathetic algorithm' is based around the idea that we can differentiate between emotions, without necessarily knowing what words mean – think of watching TV or films in a different language. 'It's about understanding what parts of the voice communicate emotions, acoustically what features show emotion – we use probably 200 to 300 features in each section of speech we analyse.' The researchers collected data to train the system. The system uses statistics to identify the most probable emotion of the speaker.

Emotional life-tracking

Soon, says Dobson, they will have a free app where the conversation we have just had can be emotionally analysed and the users can tweet to a Twitter page. ‘It will say “Matt had this conversation”, I can include your Twitter handle and it creates the dialogue between us and say “I had a happy conversation with John”.’

But the next step, involving a kind of emotional life-tracking is more complicated. ‘That is quite a sophisticated piece of software,’ says Dobson. The idea being that we will be able to cross-reference our emotional states with other bits of our data from other parts of our day. ‘How can we use this information to monitor and understand human behaviour?’ says Dobson. Dobson also wants to investigate how and why people get depressed.

*Internet resource [learnenglishteens.britishcouncil.org](https://learnenglishteens.britishcouncil.org)*

*November, 2022*

### **Text 8. Understanding artificial intelligence**

AI is continuously evolving to benefit many different industries. Machines are wired using a cross-disciplinary approach based on mathematics, computer science, linguistics, psychology, and more.

The applications for artificial intelligence are endless. The technology can be applied to many different sectors and industries AI is being tested and used in the healthcare industry for dosing drugs and doling out different treatments tailored to specific patients, and for aiding in surgical procedures in the operating room. Other examples of machines with artificial intelligence include computers that play chess and self-driving cars. Each of these machines must weigh the consequences of any action they take, as each action will impact the end result. In chess, the end result is winning the game. For self-driving cars, the computer system must account for all external data and compute it to act in a way that prevents a collision.

Artificial intelligence also has applications in the financial industry, where it is used to detect and flag activity in banking and finance such as unusual debit card usage and large account deposits – all of which help a bank's fraud department. Applications for AI are also being used to help streamline and make trading easier. This is done by making supply, demand, and pricing of securities easier to estimate.

Artificial intelligence can be divided into two different categories: weak and strong. Weak artificial intelligence embodies a system designed to carry out one particular job. Weak AI systems include video games such as the chess example from above and personal assistants such as Amazon's Alexa and Apple's Siri. You ask the assistant a question, and it answers it for you. Strong artificial intelligence systems are systems that carry on the tasks considered to be human-like. These tend to be more complex and complicated systems. They are programmed to

handle situations in which they may be required to problem solve without having a person intervene. These kinds of systems can be found in applications like self-driving cars or in hospital operating rooms.

Since its beginning, artificial intelligence has come under scrutiny from scientists and the public alike. One common theme is the idea that machines will become so highly developed the humans will not be able to keep up and they will take off on their own, redesigning themselves at an exponential rate. Another is that machines can hack into people's privacy and even be weaponized.

Other arguments debate the ethics of artificial intelligence and whether intelligent systems such as robots should be treated with the same rights as humans.

Another contentious issue many people have with artificial intelligence is how it may affect human employment. With many industries looking to automate certain jobs through the use of intelligent machinery, there is a concern that people would be pushed out of the workforce. Self-driving cars may remove the need for taxis and car-share programs, while manufacturers may easily replace human labor with machines, making people's skills obsolete.

*Internet resource Investopedia investopedia.com*

*December, 2023*

### **Text 9. How computers translate human language**

How is it that so many intergalactic species in movies and TV just happen to speak perfect English? The short answer is that no one wants to watch a starship crew spend years compiling an alien dictionary. But to keep things consistent, the creators of Star Trek and other science-fiction worlds have introduced the concept of a universal translator, a portable device that can instantly translate between any languages. So is a universal translator possible in real life?

We already have many programs that claim to do just that, taking a word, sentence, or entire book in one language and translating it into almost any other, whether it's modern English or Ancient Sanskrit. And if translation were just a matter of looking up words in a dictionary, these programs would run circles around humans.

The reality, however, is a bit more complicated. A rule-based translation program uses a lexical database, which includes all the words you'd find in a dictionary and all grammatical forms they can take, and set of rules to recognize the basic linguistic elements in the input language. For a seemingly simple sentence like, "The children eat the muffins", the program first parses its syntax, or grammatical structure, by identifying the children as the subject, and the rest of the

sentence as the predicate consisting of a verb "eat", and a direct object "the muffins". It then needs to recognize English morphology, or how the language can be broken down into its smallest meaningful units, such as the word muffin and the suffix "s", used to indicate plural. Finally, it needs to understand the semantics, what the different parts of the sentence actually mean.

To translate this sentence properly, the program would refer to a different set of vocabulary and rules for each element of the target language. But this is where it gets tricky. The syntax of some languages allows words to be arranged in any order, while in others, doing so could make the muffin eat the child. Morphology can also pose a problem. Slovene distinguishes between two children and three or more using a dual suffix absent in many other languages, while Russian's lack of definite articles might leave you wondering whether the children are eating some particular muffins, or just eat muffins in general. Finally, even when the semantics are technically correct, the program might miss their finer points.

Another method is statistical machine translation, which analyzes a database of books, articles, and documents that have already been translated by humans. By finding matches between source and translated text that are unlikely to occur by chance, the program can identify corresponding phrases and patterns, and use them for future translations. However, the quality of this type of translation depends on the size of the initial database and the availability of samples for certain languages or styles of writing.

The difficulty that computers have with the exceptions, irregularities and shades of meaning that seem to come instinctively to humans has led some researchers to believe that our understanding of language is a unique product of our biological brain structure. In fact, one of the most famous fictional universal translators, the Babel fish from "The Hitchhiker's Guide to the Galaxy", is not a machine at all, but a small creature that translates the brain waves and nerve signals of sentient species through a form of telepathy.

For now, learning a language the old fashioned way will still give you better results than any currently available computer program. But this is no easy task, and the sheer number of languages in the world, as well as the increasing interaction between the people who speak them, will only continue to spur greater advances in automatic translation. Perhaps by the time we encounter intergalactic life forms, we'll be able to communicate with them through a tiny gizmo, or we might have to start compiling that dictionary, after all.

*Ioannis Papachimonas*  
*September, 2024*  
*ed.ted.com/lessons/*



## **Text 9. Belarusian-Chinese Cultural Cooperation**

Nowadays we increasingly often hear the term "international cultural cooperation". In general usage, it refers to both public and private and to both national and international efforts to promote the transmission of knowledge, skills, arts, and information across national boundaries. It includes such activities as exchanges of students and scholars, technical assistance programs, and informational programs through mass media.

The aims of international cultural cooperation are: to spread knowledge, to stimulate talent and to enrich cultures, to develop peaceful relations and friendship among the peoples and bring about a better understanding of each other's way of life, to raise the level of the spiritual and material life of people in all parts of the world. That's why it is very important for each citizen to be aware of the cross-cultural cooperation of his country.

One of the most important economic and cultural partners of Belarus is China. The history of bilateral relations began on January 20, 1992. The development of the relations with China is a strategic direction of the foreign policy of the Republic of Belarus. It is essential, that Belarusian-Chinese contacts are dynamically developing. The countries successfully cooperate in international organizations, providing mutual support on fundamental issues.

As for cross-cultural cooperation, Belarus and China have a long history of valuable cooperation in the field of science and technology, education and cultural aspects.

Many Belarusian universities provide training for Chinese students at all levels of higher education. International students can develop their scientific abilities and creativity through active involvement in student scientific conferences, contests in amateur arts, concerts, festivals and other cultural entertainment events held at the university, city and national levels. The experience of cooperation with Belarus in education and culture is important for China.

There are Confucius Institutes in Minsk. The mission of Confucius institutes is to contribute to global cultural diversity and harmony through teaching Chinese language and culture.

*Natalia Virshits  
February 16, 2019  
bseu.by*

## **LIBRARIANSHIP**

### **Text 1. Pen Names**

Many authors don't put their own names on their work. They use pen names, also called *pseudonyms*. Some people write under pen names to protect their privacy. But there are other reasons to use a pseudonym.

In the 19th century, women often used male pen names. Why? This was an era of discrimination. Women were taken much less seriously than men. When British novelist Mary Ann Evans wrote about controversial social problems, she

used the masculine name *George Eliot*. Likewise, *George Sand* was the pen name chosen by the French woman Amantine-Aurore-Lucile Duphan.

In more recent times, Susan Eloise Hinton published her books under the name *S. E. Hinton*. The best-known of her novels, *The Outsiders*, is narrated by a teenaged boy. The male character is so believable that many readers assume that S.E. must be a man with firsthand experience of the same problems.

American author Samuel Clemens, who was once a Mississippi riverboat pilot, used *Mark Twain* as his pseudonym. That name comes from a riverboat term meaning “two fathoms”—a depth of 12 feet. There are many other pen names you might recognize. Children's writer Dr. Seuss was actually Theodor Seuss Geisel. Lewis Carroll, the creator of Alice in Wonderland, was born Charles Dodgson. Two American mystery writers—Fredric Dannay and Manfred B. Lee—used the pen name Elfie Queen.

It can be interesting to think about the story behind a pen name. What name might you select for a pseudonym? Why?

### **Text 2. The end of the library?**

When was the last time you went to your local library? Last week? A month ago? A year ago?

For many reasons, borrowing books from libraries seems to be in decline. With advances in technology, it is now possible for people to download and read whatever they like on electronic devices such as Kindles. It has been argued that doing this is cheaper than buying hard-copy books. They are also lightweight, making them ideal for travelling.

Call me old-fashioned, but I've never got into the e-book: I like to have printed books lining my bookshelves; I love the smell of a new book; and I enjoy leafing through paper pages — as long as I avoid the paper cuts! Also, what would I do with my vast bookmark collection if everything I read was electronic?

So, even though I prefer paper books to e-books, I also prefer to own them myself. Libraries only lend books, so what use are they to someone like me, or to someone who only reads electronic books?

Personally, I still love libraries. They offer a quiet space to sit, read, think, do research ... a real escape from the outside world. When I was at university, I frequently spent hours at the library and borrowed numerous journals, articles and other printed materials, as it was just too expensive to buy brand new books every week to read for seminars and lectures. Libraries are free!

Libraries often organise an array of interesting activities as well. At home, my local library hosted actors, historians and other speakers during the town's annual art and literature festival. Well-known authors are also invited to libraries to give speeches or lead discussions about their work. Events such as these are a great way to appeal to people of all ages in the community and encourage the use of libraries.

Since moving abroad to work in Quebec for a year, the importance of libraries has become clear to me on an even more personal level. The school I work in has an incredible library, which is proving invaluable when I want a good

book to read but am feeling conscious that everything I would want to read during the year is unlikely to fit in my suitcase by the time I go home! I am good friends with the school librarian, who I stayed with for two weeks when I first arrived in Quebec. She is planning to hold an all-night reading session in the library in the coming months, which I hope to get involved with ... if I can stay awake!

There are still many fantastic ways to use libraries — maybe we just need to be more awake to them!

### **Text 3. Reading children's books**

It can be a real struggle trying to learn a new language. I had always enjoyed learning languages in school, but only recently did I start learning German. I found that I could understand and learn individual words easily, but when it came to literature, I really struggled. That was when my tutor at university suggested reading some children's books printed in the target language.

At first, I felt a bit silly going on a hunt for a book designed for someone half my age, but then I realised that everyone has to start somewhere. As children, we are given these basic texts to familiarise our brains with certain vocabulary and writing structures, and from there, we can learn and develop. I started with books which are taught to us as children in the UK. I managed to find *Oliver Twist* by Charles Dickens and *James and the Giant Peach* by Roald Dahl.

The beauty of reading books that were introduced to you as a child is that you are already familiar with the plot. As a result, you can work out some of the definitions of words with your prior knowledge of the story. At first, I used to read with the book in one hand and a dictionary in the other, but this method did not work well for me. The method I would recommend is to read a chapter of your chosen children's book and at the end of that chapter, highlight the words you do not know and then look up the definitions. If you can wait a bit before you use a dictionary, you may be surprised what you can understand merely from the context of the sentence in the story. Additionally, a lot of children's books have pictures which may give you a clue as to what or to whom the passage is referring.

If you can find a translation of the books you have read as a child, I would strongly advise reading those if you are a complete beginner and have not tackled any texts in English yet. However, if you feel a bit more confident reading in English, there are some great books in English written for children which may be more suitable for you. I would personally recommend the series of 'Harry Potter' books by J.K. Rowling or any of the Roald Dahl children's books.

## **STAGE/ MUSICAL ART**

### **Text 1. Creating a musical home environment**

Your child spends more time at home than any other place. This is especially true at preschool age, but even after kids begin school, home is still the predominant source of most experiences. It's the parents' responsibility to create the environment in the home, so it's important that you include music in a

meaningful way. Start by incorporating any of these simple steps into your daily routines.

1. Immerse your home in music. Whenever appropriate, have music playing in the home. It really doesn't matter what type of music. Ignore the media hype that suggests only Mozart enhances your baby's intelligence. There is no evidence to support that claim, and it limits other musical genres that your child may find particularly meaningful. Play music – any and all music.

2. Actively listen to music. While having music playing in the background is extremely helpful, it is also important for your child to attend to and interact with music regularly. You can do this by moving his or her hands or legs to the music with a young child, and sparking conversation and asking questions with an older child. Even preschool children can be responsive to topics such as, “How does this music make you want to move?” or “This music makes me feel like ice skating.” Conversing about what you're hearing not only focuses your child's attention to the music but also suggests that music is something that elicits a response.

3. Sing with your child. Singing with your child is an excellent way to help them internalize music. It doesn't matter how well you sing as a parent, you can still sing simple songs. As with most things concerning young children, repetition is important. Singing a small number of songs on a regular basis will help your child learn basic melodies and rhythms. Singing along with music, especially songs made for children, is a fun way for you and your child to spend time together. We are lucky to have so much quality music available for children.

4. Dance with your child. Dancing with your child is another fun way to encourage learning about music while spending time together. The ability to find and move to the steady beat of music is fundamental to all future musical ability, so practicing this skill through dancing is an excellent (and fun) way to facilitate its development. If your child is experiencing difficulty, don't get discouraged! According to researchers, girls often develop this skill around three years of age, which is earlier than boys, who may still have trouble finding a beat well into kindergarten.

5. Make music together. As your child gets older, you can make a great impact on them by making music together. If they play the piano, you might consider a duet with them. If you play an instrument, you might play along with them as they sing. Any combination in any genre of music will send a strong message to your child about the shared joy of making music.

As a parent, you are a role model, and what you do is very important. Show how important it is to you to your child by incorporating any of the tips and music activities for kids listed above. If you play an instrument, regardless of your ability, play it for your child. If you love dancing, dance with your child. If you simply love listening to music, show your child how important listening is by actively modeling how you listen to music.

If you convey to your child that music is important to you, it becomes important to them and they'll begin to pay closer attention to the music they hear. Developing a love and respect for music early on allows your child more time to connect with and find meaning in music later in life, and helps them learn rhythm

and beat. Your role in this is easy: be a role model for your child and celebrate music!

*Dr. Robert Cutietta  
August 26, 2017  
“Music Education” Archives*

### **Text 2. Last train to Memphis: the rise of Elvis Presley**

From the moment that he first shook up the world in the mid 1950s, Elvis Presley has been one of the most vivid and enduring myths of American culture.

Last Train to Memphis: The Rise of Elvis Presley is the first biography to go past that myth and present Elvis beyond the legend. Based on hundreds of interviews and nearly a decade of research, it traces the evolution not just of the man but of the music and of the culture, creating a completely fresh portrait of Elvis and his world.

This volume tracks the first twenty-four years of Elvis' life, covering his childhood, the stunning first recordings (“That's All Right,” “Mystery Train”), and the early hits (“Heartbreak Hotel,” “Hound Dog,” “Don't Be Cruel”). These were the years of his triumphs. There was scarcely a cloud in sight through this period until, in 1958, he was drafted into the army and his mother died shortly thereafter. The book closes on that somber note.

Last Train to Memphis takes us deep inside Elvis' life, exploring his lifelong passion for music of every sort (from blues and gospel), his affection for his family, and his intimate relationships with girlfriends, mentors, band members, professional associates, and friends. It shows the loneliness, the trustfulness, the voracious appetite for experience, and above all the unshakable, almost mystical faith that Elvis had in himself and his music. Drawing frequently on Elvis' own words and on the recollections of those closest to him, the book offers an emotional, complex portrait of young Elvis Presley with a depth and dimension that for the first time allow his extraordinary accomplishments to ring true.

Peter Guralnick has given us a previously unseen world, a rich panoply of people and events that illuminate an achievement, a place, and a time as never revealed before. Written with grace, humor, and affection, Last Train to Memphis has been hailed as the definitive biography of Elvis Presley. It is the first to set aside the myths and focus on Elvis' humanity in a way that has yet to be duplicated.

*Peter Guralnick  
February 3, 2000  
Taken from the book “Careless love”*

### **Text 3. Pianist Kirill Gerstein – a spectacular performance at symphony center**

The final concert in the Chicago Symphony Orchestra piano series at Symphony Center concluded on June 11 with pianist Kirill Gerstein in a spectacular performance.

Gerstein's early training and experience in jazz contributed a unique

approach to each of the works on the program. He was born in Voronezh, southwestern Russia, and studied piano at a special music school for gifted children. As he was studying classical music, he also taught himself to play jazz by listening to his parents' extensive record collection.

When he was 14, Mr. Gerstein came to the United States to study jazz piano as the youngest student ever to attend Boston's Berklee College of Music. After completing his studies in three years, Mr. Gerstein turned his focus back to classical music and moved to New York City to attend the Manhattan School of Music, where he studied with Solomon Mikowsky and earned both Bachelors and Masters of Music degrees by the age of 20. He continued his studies in Madrid with Dmitri Bashkirov and in Budapest with Ferenc Rados. An American citizen since 2003, Mr. Gerstein now divides his time between the United States and Germany.

Each of the works presented offered an opportunity for amazing technique: *Bach Four Duets*, *Brahms Sonata No. 2 in F-sharp Minor* and *Liszt Transcendental Etudes*.

The clarity presented in his playing of the Bach Duets was noteworthy. The program notes point out that the Duets are "examples of the most pure, masterful, and profound plane that the art of counterpoint has ever reached, exciting more pleasures in the mind and more resonances in the heart than it seems possible to capture in just two unadorned ribbons of notes."

I typically didn't think of the works of Brahms in the way that this work began, with power and sweep and hands that moved so quickly across the keyboard you could barely see them but only a rapid movement.

Liszt's Transcendental Etudes followed the intermission. First composed when Liszt was 17 in 1826, they were revised and somewhat simplified in 1837–38, and 1851. Liszt was struck by the complexity of Paganini's playing and reflected the "flamboyant brilliance of Paganini's playing in terms of the keyboard in his second movement." These works are so difficult that Robert Schumann thought only ten or twelve people in the world would be able to play them. I feel certain that Schumann would have ranked Kirill Gerstein among them.

What an outstanding performance by Gerstein! The thrilled audience clapped on and on and went home knowing they had heard an amazing work performed by an outstanding pianist.

*Barbara Keer*  
*November 18, 2019*  
*Splash Magazine*

#### **Text 4. Some facts to sum up the spirit of the Proms**

Popularly known as The Proms, the nine-week concert series that has been held in London since 1895 presents solo recitals, operas, symphonies, chamber music, and popular music to enormous audiences. Tens of thousands of listeners tune in to the concerts on their radios or televisions, and 7,000-8,000 crowd into the Royal Albert Hall.

The series is named after Henry Wood, a pianist and singing teacher who served as conductor at the Proms for 46 years and who is credited with establishing its first permanent orchestra, introducing young and aspiring musicians to the public, and attracting the primarily youthful crowd that attends the Proms every year.

The idea for the series came from France, where "promenade concerts"—in other words, concerts where strolling around and socializing took precedence over listening to the music—were popular. The Proms founder, impresario Robert Newman decided to plug a hole in the culturally fallow summer months by experimenting with a revolutionary kind of concert format, in which the seats in the stalls – traditionally the priciest – would be removed and a promenade created in their place. Standing tickets to watch music from the promenade, Newman declared, would be the cheapest, meaning those who paid the least would be closest to the orchestra. It's interesting that promming is still the cheapest way to go to the festival, and you don't need to book in advance. Up to 1,350 standing places are available daily for just £6 (£7.12, including fees, if bought online), regardless of whether the seated tickets have all been sold.

A highlight of the Proms is "Last Night," which occurs on a Saturday in mid-September. Fantasia of Sea Songs, composed by Henry Wood, is a traditional part of the Last Night program, as is a setting of Blake's "Jerusalem" and Elgar's "Pomp and Circumstance." Many festival patrons wear party hats, throw streamers, and chant rhymes similar to those heard at football games as the festival draws to a close. Both the audience and the musicians mention a special kind of relationship at the Proms. "It's the ultimate showcase for great artistry and superb audiences ... the dream audience," said conductor Marin Alsop.

There are some more amazing facts about the Proms that may surprise you.

\* Did you know that you could lie down and enjoy the music if you want to! Standing tickets are either for the Arena or for the Gallery. You can sit on the floor, or lie down, as plenty of people do in the Gallery. You are welcome to lie down in the Arena too, but there usually isn't enough space.

\* Some Prommers will try to cancel every appointment during the eight weeks of the season and go to as many concerts as they can. "I've been living in Spain for 25 years. I'm a primary school teacher there, but I literally come back just for the Proms, for two months, every year. It's really unique in the world. You don't get this concentrated number of concerts anywhere: this diversity, these audiences, this quality", says Bruce Tarlton.

\* It's an astonishing fact, but the Proms has never missed a year – not even during war time, although changes were made.

\* The Proms has strived for greater diversity and a more equal gender balance in recent years. Furthermore, as part of the initiative, created by the PRS Foundation, the Proms has pledged to implement a 50/50 gender split on new commissions by 2022.

*Phil Hebblethwaite*

*July 17, 2018*

*Internet resource [bbc.co.uk/music/](http://bbc.co.uk/music/)*

## **CHOREOGRAPHY**

### **Text 1 . Folk dance**

When tribal societies in Europe gave way to more structured societies, the old dance forms gradually developed into what are now called folk or peasant dances. For a long time these retained much of their original significance and therefore could have received the modern classification of “ethnic.”

*The Maypole dance*, still sometimes performed in England, is a descendant of older tree-worshipping dances, the ribbons that the dancers hold as they dance around the pole symbolizing the tree's branches. The Morris dance, also called the moresque because the blackened faces of the dancers resembled the Moors, is a survival of early weapon dances, which were not war dances but an ancient form of religious worship. The types and styles of these different dances were numerous, and, as with tribal dances, many were lost so that information about them often remains sketchy.

In the 20th century, efforts to collect national music and dances were made by, among others, Cecil Sharp in England and Béla Banók in Hungary. These efforts resulted in the revival of certain dances, but they are now danced mainly for recreation, and their original significance has been lost. It is in this conscious revival or preservation of ethnic and national dances for purposes of entertainment that modern folk dance has its origin.

Although different areas and countries have different styles of dance, most of them share common formations and styles of movement. The earliest and simplest formation, the closed circle, is found in all folk dances and derives from the ritual of circling around an object of worship. The dancers grasp one another by the hands, wrists, shoulders, elbows, or waists and face the centre of the circle. In more complex forms, dancers move into and out of the circle to perform individual movements or to join into couples, or, as the dancers circle, they may weave around one another. In some dances there are two concentric circles, sometimes the inner one of men and the outer one of women.

Another common formation, the chain, involves a long line of dancers, often holding hands or linked by handkerchiefs. The leader may trace a complex, serpentine pattern for the others to follow. Processional dances may travel a long way—even through an entire village. The dancers are mostly in couples, with the procession halting at times for them to dance together.

*Amy McKenna*

*July 21, 2010*

Taken from *Britannica.com*

### **Text 2. Social dance**

When the early European folk dances – particularly the courtship forms – were incorporated into court dances, they lost many of their boisterous and pantomimic elements. The man no longer thrust forward to embrace the woman or lifted her vigorously into the air, but simply knelt and took her hand. The woman's



earlier violent resistance dwindled into a coquettish turn of the head, and energetic strides and runs gave way to simple gliding steps, often forming intricate patterns that were punctuated with small poses, bows, and curtsies.

The social, as opposed to the theatrical, forms that these early court dances inspired gradually became more elaborate and livelier, with small lifts, jumps, and turns being included, as in the galliard and lavolta. Gradually, too, the emphasis began to switch from the tight group formations of many earlier dances to the individual couple. By the end of the 18th century, in dances such as the waltz and, subsequently, the polka, people simply danced in pairs, with group formations reserved for public display. At the same time these dances came to be danced by all classes of people. Steps were simplified, and dancers no longer needed special instruction to perform them.

In the 20th century, ballroom dances became very popular, with new dances, such as the tango and fox-trot, and new variations gradually added to the repertoire. Like the waltz and polka, ballroom dances placed importance on nimble leg- and footwork, with almost no hip movement and the torso only slightly swaying to the rhythm of the dance. The advent of jazz, however, led to other forms of social dance as Western music fell under the influence of the descendants of African slaves in America. During the jazz era of the 1920s, dances like the Charleston and the Black Bottom not only showed the syncopated rhythms, bent knees, crouched torsos, and hip and pelvic movements of African dance but also broke through the dominance of the couple form. People might still dance opposite each other in pairs, but they no longer held each other or danced in unison, and it was perfectly permissible for the dancer to dance singly. As a consequence, dancers no longer followed a set pattern of steps but invented their own within the general style.

A dancer without a partner was free to choose the distance and direction in which to travel. Much more vigorous movements of the torso, legs, and arms were possible, as the dancer did not have to worry about getting in his partner's way. The dancer might jump, kick his legs, stretch his arms out to the side or above the head or swing them through the air and might crouch, extend his body, or twist with complete freedom. The lindy and rock and roll brought back contact between the dancers, but it was of a very acrobatic and individualistic kind. The influence of African dance could still be seen in disco and other popular forms, particularly in the characteristic swaying of the hips and the jerky, percussive movements of the torso marking the rhythms of the music.

*The Editors of Encyclopedia Britannica*

*March, 18, 2016*

*Taken from Britannica. Com*

### **Text 3. “Strictly come dancing” – number one TV dance show**

Dancing is fascinating and exciting to watch! It includes wonderful music, fantastic body movement and thrill of competition. It’s the reason why dance contest TV shows acquire high ratings and very popular world-wide. Some of them are still filmed and broadcasting, others discontinued or abandoned.

The UK can be called the origin of ballroom dancing, it's a place where it formed and developed. It's not surprising that the first successful ballroom dance TV shows first appeared here, in Great Britain. "Strictly Come Dancing" is a British entertainment reality show aired on BBC I since 2004. It's a remake of the original "*Come Dancing*" – a dance competition show, and one of the most longest-running TV programs aired on BBC with some stops from 1949 till 1998. The extreme popularity of the show made it a famous and recognizable brand that evolved further into the new "Strictly Come Dancing". Furthermore, it became de facto standard of ballroom shows and its format was used as origin that was copied and exported for other shows such as "Dancing with the Stars".

The format of the show is a dance competition between selected couples in ballroom and Latin dances. On average dances last for approximately 90 seconds. The music for the dances is live and performed by The Strictly Come Dancing Band.

The list of dances accepted in the show includes: American Smooth, Argentine Tango, Cha Cha Cha, Charleston, Dance Fusion (couples attempt to perform two dances consecutively in one routine), English Waltz, Foxtrot, Jive, Lindyhop (appeared only once), Paso Doble, Quickstep, Quickstep-a-thon, Rumba, Salsa, Samba, Showdance (Freestyle), Swing-a-thon, Tango, Viennese Waltz, Waltz-a-thon. Some of the dances have "a-thon" suffix which means that all the couples perform the dance simultaneously on the dance floor and the judges announce the results (ranking points) for all the participants after the music stops. Whereas usually each couple performs a dance being solely alone on the ballroom floor.

Each couple is a classic duet of male and female partners, one of them is a professional dancer from the regular dance crew of the show, the other is a guest star, e.g. popular singer, well-known actor or actress, writer, or any other celebrity that is not a professional dancer. Such format when a couple consists of a professional and amateur dancer is called Pro/Am and is very popular in modern dance competitions and championships.

The main focus of each performance is to make it unique, creative, exciting and impress the public. That's a great work on floor with dance teachers, instructors and choreographers at private ballroom dance lessons that are sometimes also filmed and displayed during the interview with the guest star. Great attention is paid to selection of dance dress, music, special effects and choreography. The series may set a particular topic or idea that should be reflected in the dance costumes and moves.

Being the most popular and enduring TV dance show, it was filmed in various locations, including the Blackpool Tower which includes the Tower Ballroom, one of the most beautiful and antique dance floors of UK, made of mahogany, oak and walnut blocks. Blackpool is famous for the Blackpool Dance Festival, one of the most prestigious dance events in the world.

"Strictly Come Dancing" is still aired on BBC and is also available in high definition on BBC HD.

*By Andrea Field*

#### **Text 4. Michael Flatley**

Michael Flatley (born July 16, 1958, Chicago, Illinois, U.S.) is an American dancer who transformed traditional Irish dancing into a popular spectator attraction.

Flatley, whose grandmother was a champion Irish dancer, began taking dancing lessons at age 11. His first dancing teacher told him he had started too late to achieve real success, but Flatley persevered. When he was 17, he became the first American to win the all-world championship in Irish dancing. He was also a Golden Gloves boxer and a champion flute player. None of these skills, however, seemed likely to help him earn a living, so he went to work for his father's contracting business and performed with local Irish dance groups in his spare time.

In the early 1980s Flatley was invited to tour with the traditional Irish musical group the Chieftains. In this context he developed and refined the progressive style of dance that became his trademark. He was soon recognized as a rising talent, and many awards and honours came his way, including a National Heritage fellowship and recognition by the National Endowment for the Arts for his contribution to dance. By the 1990s Flatley's reputation as a performer with incredible step-dancing skills was firmly established.

Flatley's big break came in 1993, when he performed at the Spirit of Mayo, an Irish dance and music festival held in Dublin. Then he was invited to create an intermission show for the 1994 Eurovision Song Contest. His creation, *Riverdance*, captivated the audience. The jubilant response to the seven-minute performance was overwhelming, and the producers of *Riverdance* soon expanded it into a feature-length spectacle that thrilled audiences in London and Dublin. Following a bitter creative dispute with the show's producers, however, Flatley was fired in October 1995. His response was to develop *Lord of the Dance*, a spectacular Las Vegas-style Celtic dance show that featured Flatley at his most flamboyant. The public response was overwhelmingly positive, and by 1997 international sales of his live video, *Lord of the Dance*, had passed three million copies.

After leaving *Lord of the Dance* in 1998, Flatley introduced the equally popular show *Feet of Flames*, which featured more than 100 dancers performing on a four-tiered stage. Flatley toured with different versions of the show through 2001. He continued to work as a creative director on new shows. In 2005 he introduced a two-act dance production, *Celtic Tiger*, and toured with it for several months, but in November 2006 all future performances were canceled. Over the next several years Flatley performed only occasionally. In 2016 he retired from dancing.

Michael Flatley retired from performing in 2016 and has suffered from cancer in recent years. So how does he feel about that night at Eurovision, which changed Irish dancing and his life?"To be honest with you, I'm delighted I'm even still here 30 years later, at the pace I was going I never thought I would be," he says. "That night when

Riverdance finished, on that last step of the feet, even I was blown away with the response. It was one of those moments in time and we were so blessed."

*Written and fact-checked by The Editors of Encyclopaedia Britannica*

*September 30, 2024*

*Taken from [www.britannica.com](http://www.britannica.com)*

### **Text 5. Yang Liping: The Passion of Heaven and Earth**

When Yang Liping was a little girl, her grandmother once drew an eye on her palm, telling her that the hands are connected to the heart. "When you grow up, you will learn to see the world with your heart," she told her granddaughter. The young girl would go on to become the nation's best-known folk dancer. Yang was born in 1958 in a farming family from the Bai ethnic group in Yunnan province.

Yang's life is an epic of dance. She has won countless awards at home and overseas since starting her career with a local dance troupe in Yunnan in 1971. Her work has introduced original Chinese ethnic dances to the world. After more than 40 years on the stage, she is now passing on her legend to the next generation. "I have just been a sincere dancer who continued training, searching, and thinking," she said. "And maybe, sincere people are always blessed by the heavens, so whenever I want to do something, someone will come to help me."

At 13 years of age, Yang was recruited to a dance troupe in Xishuangbanna, a region in southern Yunnan. Before that, she received no training in dance at school. In 1979, the lead dancer became ill and Yang had the chance to take her role. The audience was deeply impressed by the substitute dancer who was "dancing with her heart".

The next year, she moved to Beijing to dance with the Central Ensemble of Ethnic Song and Dance. Yang's days were not easy in the prestigious art group. She refused to accept routine ballet training because she found it "dull, and opposite to her understanding of dance". Despite criticism from her teachers, she insisted on practicing in her own way.

She presented a peacock dance in 1986, which won first prize in a national competition and made her famous overnight. Ever since, she has been called the Peacock Princess. "When she dances, she could be a drop of water, a flower, a peacock. But at the same time, she is a human." said Xiao Quan, a renowned photographer who has worked with Yang for more than 20 years. "Man and nature are connected in her dancing."

Yang left the Central Ensemble of Ethnic Song and Dance in 2000 and returned to her hometown in Yunnan. Yang has since recruited ethnic performers to her troupe and tried to raise funds to support the shows. But she said the biggest problem was that the original folk dance was "too special for the market's taste", so the troupe failed to generate the revenues needed to retain performers. Things began to change in 2009, when the troupe started making a profit and had more opportunities to perform overseas.

In addition to the art center, another of Yang's major plans for this year is a nationwide tour of Peacock, a dance drama that contains the essence of her 40 years on stage. Yang's team is busy rehearsing the show, and declined to reveal detailed information. But many assume it will be the farewell performance for the Peacock Princess.

*By Zhang Zhao*

*November 8, 2024*

*Taken from "Chinese culture"*

## **DECORATIVE AND APPLIED ARTS/ ART CRITICISM**

### **Text 1. What is a "Masterpiece"?**

Some exceptional paintings are said to be "great" rather than "good." These works of art are called masterpieces. A masterpiece is more than a picture of something. It also tells a story and excites strong emotions in the viewers.

A masterpiece calls on all the senses. Viewers might smell the sea, taste a peach, or even feel motion. In the dreariness of winter, a masterpiece can transport viewers to a bright spring. The next time you view a painting, ask yourself what senses it awakens.

A masterpiece makes viewers feel what they see. Ancient cave paintings of stampeding bison reflect the terror in the animals' eyes. They tell the viewer something about fear. Loneliness, joy, hope, unhappiness, and courage – these are some of the emotions great artists call upon in creating their masterpieces.

A masterpiece gives clues about the artist's world, culture, and character. By choice of subject, artists reflect their surroundings and their state of mind. During his "blue period," for example, the 20th century artist Pablo Picasso painted the poor people of Paris. The main color of the works was blue – a color which often symbolizes sadness. Like the color, Picasso's subjects were sad. During this time in his life, Picasso himself was poor and unhealthy.

The next time you go to a museum or look in an art book, take a closer look at a great painting. By studying the masterpiece, see what facts about history or the artist you can discover.

*Joanne Suter*

*August, 2002*

*Music, art, and literature words*

### **Text 2. Colossal Creations**

Some works of art are known as much for their gigantic size as for their beauty. Perhaps the most famous "big" creation is Michelangelo's painting on the ceiling of the Sistine Chapel in Rome. This grand masterpiece in the Vatican covers 10,000 square feet of plaster and includes 343 figures. Many of the figures are 10 to 18 feet in height. The imposing project took four years. Michelangelo had to do much of the painting while lying flat on his back on a scaffold!

Tintoretto, like Michelangelo, was a 16th century Italian artist who worked on a grand scale. Over the course of his career, he became famous for his many huge paintings. Tintoretto once painted a picture of paradise that was 92 feet long (a bit shorter than the length of a basketball court). Why did Tintoretto create this tremendous picture of paradise? To decorate a great palace in Venice.

In the 19th century, American artist John Banvard painted a picture a mile long. His gigantic mural showed 1,200 miles of landscape along the Mississippi River. Banvard camped out along the Mississippi for more than a year, making thousands of sketches as he traveled upriver. When he painted his final canvas, he wrapped it around a large roller. He pulled out as much canvas as he needed and worked on one section at a time. After painting that part of the canvas, he then rolled it up on another large drum. Banvard took his massive creation on tour across the United States and Great Britain. The tour made him wealthy. When he died, however, his mural disappeared. Before long, strips of it were spotted. They were being used as they were being used as stage sets.

*Joanne Suter  
August, 2002*

*Music, art, and literature words*

### **Text 3. Mona Lisa**

She was painted in the early 1500s by Italian Renaissance artist Leonardo da Vinci. Today, she hangs in the Louvre, an art museum in Paris that was originally built as a palace for kings. She is Mona Lisa – one of the most famous portraits in the world.

The subject of the portrait was a woman from the city of Florence, Italy. At age 16, Mona Lisa married Francesco del Gioconda – a wealthy merchant 19 years her senior. When Gioconda asked da Vinci to paint his young wife, the artist was struck by the woman's beauty, so he agreed. Stories say that da Vinci hired jesters to sing and dance while Mona Lisa sat for her portrait. Perhaps this accounts for her special smile—one that has been described as both “mysterious” and “haunting.”

- Mona Lisa's mysterious smile is intriguing. So are these fascinating facts about the painting:
  - The original name of the painting was not Mona Lisa—it was La Gioconda.
  - The subject of the portrait has no eyebrows. It was the fashion of the day to shave them off!
  - X-rays of the painting show that there are three different versions of the subject, all painted by da Vinci, layered under the final portrait.
  - In 1911, an employee of the Louvre stole the Mona Lisa from the museum. It was not returned until 1913, when the thief tried to sell the painting to an art collector. The theft has been called the biggest art heist in history.
  - The Mona Lisa has been an inspiration to musicians. Composer Max von Schillings wrote an opera about the painting. In 1958, American songwriters

Livingston and Evans wrote a hit song about the portrait. Its lyrics ask if Mona Lisa smiles to “hide a broken heart.”

*Joanne Suter*

*August, 2002*

*Music, art, and literature words*

#### **Text 4. Museums: do you love them or hate them?**

A trip to a museum is not everyone's cup of tea. Some people love going to museums and poring over all the different artefacts on display. Others absolutely hate it and would far rather stay at home, with an episode of their favourite TV show. Increasingly, museums are being seen as outdated and boring by today's youngsters.

Museums are typically seen as educational, either to develop knowledge gained at school in particular subjects, or to enhance knowledge of other cultures. Some museums are very interactive, with quizzes and activities to participate in. Others have lots of information, which many people find tiring to read.

I must admit, I am not often enthused by a trip to a museum. Often, there is just too much to take in - too many things to see and too much information to read. However, there are always exceptions. I visited lots of museums. Some were fantastic and really interesting; others were less exciting.

In Chicago, I visited the world-famous Art Institute of Chicago. It was filled with paintings, drawings, sculptures and installations by a huge variety of artists, such as Picasso, Monet, Matisse and Dali. There was a mixture of traditional and modern art, including colourful stained glass windows, tribal art and sculptures and abstract art. I liked seeing the paintings by Monet (who is known for his paintings of water lilies, a flower which grows on ponds) and some of the strange modern art.

When we were in Washington D.C., we visited a few of the Smithsonian museums. These are all free to visit - which is great if you just want to see a few things, and not spend all day inside. The Air and Space museum was particularly good: it had lots of aircrafts and rockets on display, interesting information and also some interactive sections. We also went to the National U.S. Holocaust Memorial Museum. Naturally, it was sad to read about the horrors of this tragedy which affected so many people. However, it was also incredibly interesting to read the stories of those who survived the Holocaust, as well as those who helped others.

I also enjoyed visiting the Old Fire Station in Philadelphia. Inside there were old fire engines - which looked like horse-drawn carriages! - and equipment which they used to use. You could even try on a fireman's uniform! This wasn't a museum which I would have thought of visiting myself, but it was recommended by locals. It turned out to be a really worthwhile visit!

I think museums play an important role in preserving artefacts of historical significance for future generations. Whatever your interests, there is likely to be a museum for you. You can visit waxwork museums to see models of your favourite celebrities (and get photos with the Queen!), science museums for a more hands-

on, interactive visit and so much more! Best of all, if you're ever in the UK, many of them are free!

*Melissa Forbs*

*May 24, 2023*

Taken from *Newyorker.com*

### **Text 5. Woodcarving**

(Kinds of wood) Methods and styles of wood carving include chip carving, relief carving, and Scandinavian flat-plane. Both softwoods and hardwoods are used, principally oak, mahogany, walnut, elm, limewood, chestnut, ebony, boxwood, cedar, cypress, olive, teak and pine.

Wood has both advantages and drawbacks as a sculpture medium. Because of its fibrous strength, it can be carved more thinly and precisely than stone or animal bone. For large compositions, two or more pieces of wood may be carved then joined. Hardwoods are more difficult to sculpt but possess greater lustre and endurance, while softwoods are easier to shape, but less durable.

(Woodcarving process) Wood carving tools include the following: a special carving knife used to cut and pare the wood; a gouge with a curved cutting edge used for making hollows and curves; a specialist gouge called a veiner, with a U-shaped edge; a straight-edge chisel used for lines; as well as various mallets and hammers.

The sculptor starts by choosing a block of wood appropriate to the shape and scale of his intended design. Employing gouges of various sizes, he then reduces the wood to an approximate shape, which he refines with a variety of tools like veiners and v-tools. When the detailed work is complete, the sculptor smoothes the surfaces with implements like rasps and rifflers, and with different grains of sandpaper. Lastly, to enhance and preserve the sculpture, he stains it walnut or linseed oil, and then coats it in varnish, resin or wax.

(Famous Wood Sculptures) Celebrated wood carvings can be seen in many of the best art museums and sculpture gardens around the world. Some of the masterpieces include:

- The Shigir Idol (7500 BC) Yekaterinburg, Russian Urals.
- Rottgen Pieta (1300 CE) Lime wood, Rheinisches Landesmuseum, Bonn ( Пьета Реттена, Рейнский краеведческий музей)
- Mary Magdalene (1455) Bargello, Florence By Donatello (Мария Магдалина).
- St Wolfgang Altarpiece (1471-81) Church of Sankt Wolfgang. By M. Pacher.
- High Altar of St Mary's Church, Krakow (1484) By Veit Stoss .
- Holy Blood Altar (1499-1504) Linden wood, Rothenburg. By Riemenschneider.
- The Head of St Anne (1500) Limewood, Hermitage. By Riemenschneider (Голова св. Анны).
- Mary Magdalene ("La Belle Allemande") (1500) Limewood, Louvre.

*Fran Aton*

*July 8, 2022*

Taken from *Artnews.com*



## **Text 6. Best art museums in Europe**

The first European publicly owned museum was the Uffizi Gallery in Florence, home of the Medici family holdings of Renaissance painting and sculpture. Following the end of the dynasty, the artworks stayed in Florence and formed the first modern museum. Although open to visitors by request since the 16th century, it wasn't until 1765 opened to the general public. Thus the first museum to open to the public was the British Museum in London, which opened its doors six years earlier in 1759. The BM featured all types of art, including fine, decorative and applied. The first specialist "art museum" was the Hermitage St. Petersburg, which opened in 1764. The Louvre Museum was opened some decades later.

Housing one of the most famous collections of fine art, including the priceless Greek statue the Venus de Milo and the portrait of the Mona Lisa by Leonardo Da Vinci, the Louvre Museum is France's national museum and art gallery. It has the collection, that encompasses eight departments – Middle Eastern Antiquities; Egyptian treasures; Greek, Etruscan, and Roman Antiquities; Islamic Art; Paintings, and Prints and Drawings; Sculpture and Decorative Art – and includes the finest assortment of French painting from the 15th to the 19th century, together with hundreds of masterpieces of Renaissance art, as well as oils by Flemish and Dutch Realist masters of the Baroque period. Visitors to the Louvre now number 9 million, making it the most popular art museum in the world. It ranks with the British Museum as one of the world's greatest collections of antiquities.

The museum is situated on the right bank of the River Seine in Paris. It is housed in the Louvre Palace on the site of a fortress built by Philip Augustus in the 12th century. It opened to the public as the Musée Centrale des Arts in 1793, during the French Revolution. The collection acquired over the centuries by French Kings and Cardinals included a range of treasures from abroad including part of the art collection of the English Catholic monarch Charles I. It was further enlarged during the 19th century by Napoleon I, Louis XVIII and Charles X, through purchases, donations and colonial acquisitions. In 1989, as part of a series of renovations to the museum, the architect I.M. Pei designed a new entrance in the central courtyard which incorporated the famous glass Louvre Pyramid – now an independent architectural highlight of the complex. The Louvre's eight separate collections contain a staggering 380,000 items, dated from 6,000 BC to the 20th century. Of these, some 35,000 works of art are actually displayed throughout the gallery complex.

The European galleries hold all types of art, including fine art (like painting, drawing, sculpture, illustration, illuminated manuscripts, icons, engraving, etching, lithography, screen printing), decorative art (armour, ceramics, glass objects, mosaics, tapestry, metalwork, enamelwork, jewellery, lacquerwork, calligraphy, collage), prehistoric art (mainly Neolithic), ancient art (antiquities like bronzes, marbles, friezes) and various types of design. Twentieth century contemporary art is also represented in forms such as: installation, video, animation, and conceptualism. Overall, these collections, several of which were founded by

wealthy patrons and art collectors during Renaissance times, represent a selection of the best art museums on the Continent.

*Jack Baumann  
March 28, 2023  
Taken from Guidester.com*

### **Text 7. Origami: the art of paper folding**

In visual art, the Japanese term "Origami" (from the words "ori" meaning "folding", and "kami" meaning "paper") refers to the Japanese art of folding objects out of paper without cutting, glueing, pasting or marking. The goal of the origamist is to transform a flat sheet of paper into a finished model through the use of folding and sculpting techniques.

One of the best-known origami shapes is the orizuru (from the words "ori" meaning "folded" and "tsuru" meaning "crane"), or paper crane. It represents the Japanese Red-crowned Crane bird which is revered in Japanese culture. The school of paper-folding that permits cuts in the paper is known in Japan as kirigami (from the words "kiru" meaning to cut, and "kami" meaning "paper"). Origami is the best-known form of paper-folding, but not necessarily the oldest. Traditional Chinese art has even more ancient roots than Japanese art, and the Chinese tradition of paper folding, known as "zhezhi", may be the original form.

The history of paper folding is very murky, and no consensus exists as to when or where it was first practiced. Some art historians believe that origami was invented by the Japanese about 1000 AD, while there is documented evidence of traditional Japanese origami being practiced since the Edo period (1603–1867). However, others consider its origins to lie in Chinese art, not least because paper itself was reputedly first invented in China, during the era of Han Dynasty art, 206 BC - 220 AD. Origami also emerged elsewhere in East Asia. Paper folding is also well known to Korean art. Finally, other historians think that paper-folding developed from the craft of folding cloth (pleating clothes, napkin folding), and as a result may have started in Europe rather than Asia. The details remain uncertain. All we know for sure is that there is no hard evidence that origami existed before 1600.

Virtually any type of flat paper can be used in origami; the only requirement is that it should hold a fold/crease. Specialist origami paper, is sold in prepacked squares of differing sizes. Usually one side is coloured, the other white. Origami paper typically is slightly lighter in weight than copy paper.

Origami aesthetics vary significantly. For example, in Japan, origamists prefer to make examples of living things, like a crane bird or a pretty paper flower, but Chinese paper folders prefer making inanimate objects, like boats or small dishes.

Origami models not only include still-life objects, but also moving objects. This type of "Action Origami" includes models that fly, or, when finished, uses the kinetic energy of a person's hands to move another flap or limb.

*Jonas Nielsen*

## **DIRECTING**

### **Text 1. Directing of public holidays and special events as a career in the educational environment of Belarusian State University of Culture and Arts**

Belarusian State University of Culture and Arts is the acknowledged center of professional education and promotion of talented youth, possessing a principled civil and active life position, decent moral qualities, critical and creative thinking. Students are capable and ready for self-education, self-realization, personal and professional achievements, competitive efficiency at the labor market in the field of culture studies and arts.

At present, the Faculty of Artistic Culture is extremely popular. And it is not surprising, because current realities, a new vector of life perception and world vision demand the emergence and promotion of fresh and original forms, models and methods of arrangement and implementation of reasonable and secure socio-cultural pastime, entertainment, relaxation, producing intellectual and emotional impact on the audience.

Directing of public holidays and special events is generally viewed as a complex, goal-targeted, logically composed system of setting up the event conception, planning, decision making, problem-solving, organizing, coordinating and controlling in order to make the event extra special, dynamic, full of surprise, that will be appreciated by a young audience as well as by the followers of conservative traditional leisure preferences and celebrations.

Directing of public holidays and special events is a challenging, competitive, stressful but a rewarding career. It gives priceless feelings of joy, happiness, satisfaction both to participants and organizers.

*Sophie Thomas*  
*12 June 2024*  
*Timeout*

### **Text 2. Director of public holidays and special events vs theatre director**

Directors of public holidays and theatre directors have different working techniques in their disposal. What is good for classical theatre might not work with mass audience. Public events are organized not for the elite. It is the art of the masses and should be understandable and clear for everyone. Directors of public events usually use expressive images that convey their idea in an accessible and at the same time artistically expressive form.

Director of public events can hardly repeat his / her work several times. Most often it is a unique action that takes place here and now and cannot be recreated in the same format.

It's impossible to predict all potential problems in advance, that is why the profession of a public events director is so challenging and stressful. Therefore, the director needs professional stamina, the ability to make decisions immediately and set tasks clearly and efficiently.

The director of public events is like a military commander on the battlefield, and the director's script is like a battle map with the smallest details. S/He keeps in mind thousands of factors and navigates in space. S/he knows perfectly well what emotions should the audience feel.

*Hunter Bell*  
*23 March 2024*  
*Total Theatre Magazine*

### **Text 3. Catch a glimpse of Brighton festival**

The city of Brighton hosts the largest mixed arts festival in England which was established in 1967. Brighton Festival is an annual celebration and it lasts for three weeks every May. This festival brings together a wide-range of events, from theatre, dance, circus, installation, film, music, literature and visual arts to immersive technologies and more. It attracts some of the most innovative artists and companies from the UK and around the world.

The aim of the Brighton Festival is to stimulate townsfolk and visitors into taking a new look at the arts and to give them the opportunity to assess developments in the field of culture.

Every year Brighton Festival is opened by the popular Children's Parade. The annual event is always a whirlwind of colour, music, dance and fun attracting over 20,000 to the streets to celebrate the creativity and imagination of our next generation.

Each year since 2009 the festival has appointed a guest artistic director to help shape the programme of the festival. Guest directors make great contribution by bringing innovative, unusual and thought-provoking experiences to audiences from Brighton and beyond.

*Nicole Rosky*  
*19 April 2023*  
*The British art journal*

### **Text 4. 3 problems of a theater director**

I would like to outline 3 common challenges that theatre directors often face; this is based on my personal experience of over 100 productions.

1. *Finding the balance.* You may be the smartest director in the world, with years of experience of tried and tested techniques and practices but you have to understand people to be a success. Before trying to understand the minds of

Shakespeare and Stanislavsky; you'd better try hard to understand what goes on inside the mind of your cast.

2. *Being original.* It is so easy to be influenced by the work and opinions of others! But do you want to create a bad version of an old idea? We all love things that are original. The “art” of directing is about creating something new.

3. *Trying to please everyone.* All people have different tastes. The desire to make decisions that will please others can cause problems. Remember, that if nobody is commenting on your work then you have done something wrong.

Directing is a tough job! But the rewards for those who can navigate their way through the stormy seas of theatrical production are worth its risks.

*Mark Ashton  
October 2023  
The Stage*

## **Unit 6. Research activities in the field of culture**

### **Giving a presentation**

Presentation is a form of communication. In presentation, you communicate a message in an integrated way by using voice, image, and body language. Successful communication occurs when the audience accepts and understands a message exactly the same as what is intended by the communicator. At least there are two main aims of presentations: to inform and to persuade. Presentation to inform will need to be delivered using a good and clear message. A message that is easily understood by the audience. When you use presentation to persuade or convince, then you need to touch not only the logic, but also the emotion of the audience.

**1. The skill of giving and making a presentation is both an art form and a skill that can be learned. What things should be taken into account when preparing a presentation? Answer the questions below.**

- 1) Will you speak on the spot or will you prepare beforehand?
- 2) Will you take into consideration the style (formal or informal)?
- 3) Will you think about the people who will be at your presentation?
- 4) Will you think about the time limits?
- 5) Should your speech be long or short?
- 6) Will you talk slowly or quickly?
- 7) Should you think about your body language?

**2. Draft a list of tips to prepare a good presentation.**

Presentations have their own structure. They are usually divided into parts.

- I. Introduction. In any presentation the beginning is crucial.
- II. The main body of the presentation contains the details of the subject

described in the introduction.

III. The end of the presentation.

### The Structure of a Presentation

<b>INTRODUCTION</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Greeting</i></li> <li>• <i>Introducing yourself</i></li> <li>• <i>Introducing your subject</i></li> <li>• <i>Structure</i></li> <li>• <i>Timing</i></li> <li>• <i>Policy on questions / discussion</i></li> </ul>	<p>Good morning / afternoon ladies and gentlemen.</p> <p>My name is... I work for Gillette in the sales department.</p> <p>Today I'm going to talk about ... I plan to say a few words about ... The subject of my talk is... The theme of my presentation is ...</p> <p>I've divided my talk into three parts. My talk will be in two parts. In the first part...Then in the second part...</p> <p>First I'd like to look at ... Then I'll say some words about our products. Next ... Finally, I'll move on to sales.</p> <p>My talk will take about ten minutes. The presentation will take about two hours, but there'll be a twenty minute break in the middle. We'll stop for lunch at 12 o'clock.</p> <p>Please interrupt if you have any questions. If you have any questions, please, feel free to interrupt me (= stop me while I'm talking). After my talk there'll be time for a discussion and any questions.</p> <p>I'll be happy to answer your questions at the end.</p>
<b>THE MAIN BODY</b>	
<p>a) <i>Ending the introduction</i></p>	<p>So that concludes the introduction. That's all for the introduction.</p>

<p><i>b) The main body</i></p>	<p>There are three things to consider.  First ...Second ... Third...  Firstly...Secondly...Thirdly...  To begin with ...  Now let's move to the first part (next part) of my talk,  which is about ...  On the one hand...On the other hand...  Now I want to describe ...  Now let's look at the products.  Let me turn to the sales figures.  I'd like to move on to the next / last point / area.  Finally ...</p>
<p><b>THE END OF THE PRESENTATION</b></p>	
<p><i>a) Ending the main body of the presentation</i></p> <p><i>b) Beginning the summary and/or conclusion</i></p> <p><i>c) Inviting questions and/or introducing discussion</i></p> <p><i>d) Handling questions</i></p>	<p>Thank you very much for listening.  Thank you for coming.  That is the end of my presentation.  That ends my talk.</p> <p>I'd like to end by emphasising the main point(s).  I'd like to finish with some conclusions.  There are two conclusions / recommendations.  Let's summarise briefly what we've looked at...  I'd like now to recap...</p> <p>Are there any questions?  If you have any questions, I'll be happy to answer them now.  Now we have half an hour for questions and discussion.  That concludes the formal part of my talk. Now I'd like to invite your comments.  So, now I'd be very interested to hear your comments.</p> <p>That is a difficult question to answer in a few words.  I'm sorry, but I don't know the answer to that. Can I check and get back to you?  I'm sorry but I can't give you that information.  I don't have much experience in that field ...  I didn't catch your question.  I'm sorry, but I didn't follow your question.  Could you repeat the question?</p>

**3. Kate Davies wants to make a good start to her presentation, so she has made a list of the things she wants to say. Unfortunately, she has dropped all her language cards (a-j) on the floor. Help her to put them in the right order by matching them with the cues (1-10).**

**Cues**

1. THANK audience for coming and greet them.    \_\_\_c\_\_\_
2. INTRODUCE myself.
3. Give JOB title.
4. Give TITLE of presentation.
5. Give REASON.
6. Give LENGTH.
7. Give STRUCTURE.
8. VISUAL AIDS I plan to use.
9. No QUESTIONS until the end.
10. START first part.

**Language cards**

- a. I plan to show you some slides and a short video during my presentation.
- b. So, first of all, let's take a look at ...
- c. I'm very grateful that you could all come today.
- d. I'm going to talk for...
- e. If there is anything you would like to ask me, please would you wait until the end of the presentation?
- f. My name is ...
- g. My talk will be in four main parts.
- h. The subject of my presentation today is ...
- i. I'm the ...
- j. I'm going to talk about this because ...

**4. Presenters can use different techniques to get their audience's attention at the start of a presentation. Match the techniques below to the examples.**

- a) tell a personal story
- b) offer an amazing fact
- c) ask a question
- d) state a problem

1. I wonder if anyone of you here know the answer to this question: What's the most popular holiday destination in Europe for people under the age of 25?

2. When I was on holiday a few years ago in Greece, the owner of the tavern told me that in 20 years' time, the little village where he lived would be a popular tourist resort.

3. Let me give you a statistic: 92% of Americans don't have a passport. Think about the opportunity this presents to the travel industry.

4. We are facing a crisis with our market share. What are we going to do about it?



**5. Read the presentation situation below. Prepare four different openings using the techniques above. Practice the openings with the partner.**

*Your company is developing a small car aimed at women. Audience: a group of car dealers.*

**6. Sarah James is giving a presentation on Pizza Hut. Read her presentation and fill in the table below.**

<b>Structure of the presentation</b>	<b>Information presented</b>
1.	
2.	
3.	

Good morning, ladies and gentlemen, thank you for coming. My name is Sarah James, and I'm here to give a brief presentation on the company. My talk is very short so please keep your questions for the end.

The first part of my presentation is about the company structure of Pizza Hut (UK). The second part looks at the present activity of the company in the UK. And in the last part I want to talk about our future plans.

First, the structure. Let's start with the parent company. As you know, Pizza Hut (UK) is a subsidiary of Tricon Global Restaurants. There are other brands in the group, such as KFC and Taco Hell. The President of Pizza Hut (UK) is Jon Prinsell.

Now, let's look at our present activity. Business is very good. People in Britain like pizza! We have sales of over £300 million from 400 outlets. We employ about 16,000 people. In Britain our brand is very well-known. 80% of the population eat at Pizza Hut at least once a year. On top of that, we deliver 75,000,000 pizzas to people's homes. Pizzas are our main product, but we also sell a lot of pasta, salads, desserts, and drinks.

Finally, the future. In the next ten years we plan to open at least another hundred restaurants. At the moment, our market share of all meals in restaurants in Britain is 6%. We would like to increase that number to 10% in the next ten years. With our customers and our staff, that aim is possible. Thank you for listening. Do you have any questions?

**7. Give a talk on any topic you know well.**

**8. Conference on Land Development in Europe included presentations on Financial Support for Business. Read 4 extracts of different speakers handling of questions and discussion. Translate them and mark which extracts are examples of good (+) or bad (-) technique. Give reasons for your answers.**

I. I didn't get that. So if I did I can't agree. You are not serious, are you? Look, I've been studying this problem for years and I know what I am talking about.

II. And now I think that's a real reason for the success of this type of development. Now if anyone would like to ask a question I'd be pleased to answer. Yes, the gentleman here...

III. Yes, right. I got your question but I can't answer it. I have no idea. You'd better ask someone else.

IV. Yes, I think I follow you. Are you saying that there used to be more government support but now this is more difficult? Yes, that's true. But there's something else to say about government grants. They are not often widely publicized. Not everyone knows what is available.

**9. Imagine that you have given a talk on Marketing in Japan at a conference on business trends. What would you say in these situations?**

1. At the end of your presentation, move to comments / discussion / questions.

2. A member of the audience suggests that you said that *many small retail outlets, small shops, had actually closed down in recent years*. In fact, you said this process has been going on for a long time. Politely correct the other person.

3. Ask the audience for comments on why this has happened.

4. Agree with someone's suggestions, but suggest other factors. One is the increasing number of take-overs of smaller companies.

5. A member of the audience says the following: "*I understand that a report showed that 700 new soft drinks came out in Japan in 1990 and one year later 90% had failed. That's a pretty amazing figure ...*" Paraphrasing this, ask if in the USA or Europe that could not happen.

6. Someone suggests that in Japan there has always been an emphasis on quality and on products. In the West market research has been more developed. Agree, but say the situation is changing.

7. A speaker says something you don't understand. What do you say?

**10. Prepare the ending of a short presentation on any topic you know well.**

**11. Read the text attentively. Which mistakes out of 10 mentioned below are the most serious. Explain your point of view.**

**10 Most Common Presentation Mistakes**

1. Lack of Preparation

Too often a good presentation is ruined because the speaker has not taken the time to prepare. Preparation involves attention to both the personal and professional aspects of the presentation. Personal elements include body language, voice, and appearance. Professional aspects include researching the subject,

organizing the content, and preparing the visuals.

## 2. Poor Use of Visuals

Visuals should enhance your presentation, not detract from it. Most business people around the world today have learned how to use PowerPoint technically, but not professionally. Slides are overcrowded, unattractive, and inconsistent. They are loaded with lengthy, unnecessary words, written in sentences. They include detailed information that should be provided to participants in the form of handouts.

## 3. Inappropriate Humor

Inappropriate jokes could doom your presentation, because you are taking the risk of offending someone in the audience. Humor is culture-sensitive. What is considered funny in one part of the world may be considered private and taboo in another. So, avoid using humor in professional presentations, and consider other ways of breaking the ice and establishing rapport with your audience members.

## 4. Inappropriate Dress

The best advice is to dress conservatively so that the audience can pay attention to what you are saying, not what you are wearing. In your private life, feel free to express your individuality. Like it or not, professionals around the world expect to see you dressed a certain way. It is best not to surprise them; otherwise they will be concentrating on your unusual appearance instead of your message. Women in particular should be extra careful to present a professional appearance, and stay away from low necklines, short skirts, jangly jewelry, wacky hairstyles, and flashy colors.

## 5. Not Knowing the Audience

Find out the size and demographics of your audience beforehand. What are the ranks and positions of the people who will be attending? Who are the decision-makers? How much knowledge do they have of the subject you will be presenting? What is their native language? By considering such factors beforehand, you increase the effectiveness of your presentation.

## 6. Non-Functioning Equipment

Since so much of our business world is dependent on technology, always check your equipment beforehand. There is nothing more frustrating than malfunctioning equipment, which can cause frustration. One solution is to have a printout of your visuals for yourself. That way, you will have the necessary information you need to deliver a presentation, even if you do not have the necessary equipment. If you solve the problem in this way, you will also gain appreciation of the audience, who may have been in your shoes at some point in their own professional careers.

## 7. Starting or Ending a Presentation Late

Like you, the members of the audience have time restrictions. Respect them. In the United States and Canada, the mark of a professional is one who starts and finishes the presentation on time.

## 8. Using a Monotone Voice

Your voice is the primary means of communicating with your audience. No matter how interesting your material, if you speak in a monotone voice, you will

lose your audience. An effective voice should be vital, and clear. Of course, voice will be affected by age, gender, physiology, health, motivation, and past experience.

#### 9. Too Much Material in Too Short a Time

If you have too much material, cut back or cut out. It is annoying and pointless for a speaker to try to rush through a presentation. If you have strict time restraints, be selective about what information to include. Pass on extra information in the handouts. Remove a number of detailed slides and keep only the most basic ones. Allow for the fact that you may have less time available to make your presentation due to interruptions, malfunctions, or other circumstances.

#### 10. Not Clarifying the Topic

Make sure you know clearly what you are expected to speak about. Second, don't assume the audience knows what you are going to speak about. To avoid confusion, always include information about the topic of your presentation in your introduction. Get into the habit of saying, "Today, I'll be explaining..." or "My presentation today will show..."

**12. Prepare a presentation and give a talk on the following topic "What makes a successful presentation".**

### 3.2.2. Немецкий язык

#### **Lektion 1. Berufliche Tätigkeit eines Spezialisten für Kultur und Kunst**

##### **Text 1. Beruf**

Vor 50 Jahren war die Sache noch einfach: Ein Beruf wurde erlernt, ein Arbeitsplatz gesucht, und dort blieb man bis zur Rente. Heutzutage ist das Erwerbsleben komplizierter, und nicht wenige hangeln sich von Job zu Job.

Eines der geläufigsten nicht-deutschen Wörter der deutschen Alltagssprache ist das Wort "Job". Dass es aus dem Englischen stammt und auch englisch ausgesprochen wird, ist nichts Besonderes, das hat es mit vielen anderen Lehnwörtern gemeinsam. Nein, das Besondere ist seine traurige Aktualität. Jobs, und das heißt vor allem Arbeitsplätze, werden andauernd und überall gestrichen. Man verliert seinen Job und ist von heute auf morgen gezwungen, sich einen neuen zu suchen. Oder es geht darum, den Job zu behalten, den Arbeitsplatz. Hauptsache man hat einen Job, der genügend Geld einbringt. Von Beruf spricht niemand mehr. Der Beruf ist Nebensache.

Göttliche Berufung. "Job" und "Beruf" sind nicht grundsätzlich verschiedene Begriffe, aber sie liegen doch um einiges auseinander. Das Wort "Beruf" und das zu ihm gehörende Verbum "berufen" sind religiösen Ursprungs. In der Bibel wird "Ruf" und "rufen" in einem ganz besonderen Sinn gebraucht. Gott lässt einen Ruf an die Menschen ergehen, er ruft sie, fordert auf, an ihm teilzuhaben. In Martin Luthers Bibelübersetzung erscheint neben "Ruf" und "rufen" auch "Beruf" und "berufen". Überall dort, wo sich das Christentum ausbreitete, entstanden Klöster. Das Mönchstum fühlte sich als Träger einer ganz besonderen Berufung, und nur die Mönche hatten als Berufene einen Beruf. Wir sagen heute noch, jemand fühlt

sich zum Arzt, Künstler oder Wissenschaftler berufen und meinen damit, dass die betreffende Person in besonderem Maße und gleichsam durch Vorbestimmung für diesen oder jenen Beruf geeignet ist.

Profanes Erlernen. Einen Beruf erlernt man. Es gibt die Berufsausbildung, die Berufsschulen, berufliche Fortbildung und das Berufsbildungswerk, eine Einrichtung, die es behinderten Jugendlichen mittels fachkundiger Anleitung und unter Berücksichtigung ihrer besonderen Bedürfnisse ermöglicht, einen Beruf zu erlernen und später auszuüben. Im Allgemeinen ist man schon als junger Mensch berufstätig und wird nach dem Schul- und/oder Studienabschluss zum Berufsanfänger.

Das Wort "Beruf" ist erst im 17. Jahrhundert zu einem weltlichen Begriff geworden. Es wurde gleichbedeutend mit "Amt", "Stand" und auch "Befehl". Interessant in diesem Zusammenhang sind die noch heute gebräuchlichen zusammengesetzten Hauptwörter wie "Berufsbeamtentum", "Berufsstand" und beispielsweise "Einberufungsbefehl", den junge Männer erhalten, wenn sie zum Militär eingezogen werden sollen. Die Frage nach dem Beruf, also was jemand von Beruf ist, oder, anders ausgedrückt, was jemand beruflich macht, ist streng genommen immer die Frage nach der Art einer erlernten Tätigkeit.

Jobs statt Arbeitsplätze. Wir wissen, dass auf dem Arbeitsmarkt insbesondere Frauen und Männer mit großer Berufserfahrung gefragt sind. Die erwerben sich Mann oder Frau im beruflichen Alltag, im Berufsleben. Wir wissen aber auch, dass allzu oft selbst die beste berufliche Qualifikation keine Garantie für einen Arbeitsplatz bedeutet. Immer mehr Menschen scheiden nicht freiwillig aus dem Berufsleben aus; viele verlieren ihre Arbeit oder werden in den vorgezogenen Ruhestand geschickt. Vor diesem Hintergrund werden die Jobs – das heißt, die Möglichkeiten, im nicht erlernten Beruf den Lebensunterhalt zu verdienen, – immer wichtiger.

Was der Job nicht kann. Darüber hinaus ist das Wort "Job" längst so etwas wie ein modischer Ersatz für die Worte "Arbeit", "Arbeitsplatz" und mit Einschränkungen auch für den "Beruf" geworden. Allerdings kann es keines der mit "Beruf" zusammengesetzten Hauptwörter ersetzen. Oder hat man schon von "Jobethos", "Jobschulen", "joblicher Weiterbildung" oder "Jobauffassung" und "Jobberatung" gehört?

## **Text 2. Bibliothekar**

Das Bibliothekswesen ist seit Jahren im Umbruch, das Berufsbild von Bibliothekaren hat sich grundlegend gewandelt. Die staubige Arbeit an den Zettelkästen ist praktisch vorbei.

Bibliothekare sind zum großen Teil an öffentlichen und wissenschaftlichen Bibliotheken, an Instituts- und Behördenbibliotheken sowie an Betriebs- oder Werksbibliotheken großer Firmen tätig. Zu ihren Aufgabenbereichen gehört es, den Bibliotheksbestand zu dokumentieren, ihn vollständig zu halten und durch Neuerscheinungen zu ergänzen. Letzte müssen akribisch katalogisiert werden. Was früher mühsame Handarbeit war, wird heute aber durch computergestützte Katalogisierungssysteme erleichtert. Aber nicht nur die Buchbestände müssen fein

säuberlich dokumentiert werden - auch die Zeitschriftenbestände müssen via EDV für die Benutzer zugänglich gemacht werden.

Damit nicht genug. Das Wissen des Bibliothekars bezieht sich nicht allein auf den Standort der Medien in seiner Bücherei. Er hilft dem Benutzer auch bei der Literaturrecherche und empfiehlt ihm weitere Quellen wie Datenbanken oder Webseiten im Internet. Bibliothekare organisieren oft auch Lesungen. Klischees über den Beruf gibt es trotz der Bandbreite an Aufgaben viele. "Graue Mäuschen sind hier aber fehl am Platz", betont Michael Reisser, Geschäftsführer des Berufsverbandes Information Bibliothek (BIB). Vielmehr müssten die einzelnen Interessen vertreten werden. Und dazu bedarf es einer fundierten Ausbildung.

Sehr praxisnahes Studium. Sammlung, Aufbau, Erschließung und Präsentation von Literatur- und Datenbeständen mit Hilfe sämtlicher Speichermedien - all das muss an Hochschulen gelernt werden. Die entsprechenden Studiengänge erstrecken sich heute entsprechend der Bandbreite der nötigen Qualifikationen von Bibliotheks- und Medienmanagement bis hin zu Informations- und Wissensmanagement.

Studiengänge bieten die Fachhochschulen in Leipzig, Potsdam, Köln, Hannover, Darmstadt oder Stuttgart an. Die Humboldt-Universität in Berlin ist die einzige Hochschule, die ein vergleichbares Studium anbietet. Nach und nach werden die Diplom-Studiengänge auf Bachelor und Master umgestellt. Sechs bis sieben Semester dauert die Ausbildung dann. Sie bleibt jedoch sehr praxisnah. In der Regel absolvieren die Studierenden ein Praxissemester sowie mehrwöchige Praktika. Zudem lernen sie, wie man Datenbanken erstellt und Webseiten gestaltet.

Ganz gute Aussichten. Insgesamt gehen die Beamtenstellen jedoch zurück, „Die Berufsaussichten sind trotzdem gar nicht so schlecht“, sagt Reisser. Zwar würden die klassischen Arbeitsplätze an kommunalen öffentlichen Büchereien und Hochschulbibliotheken immer weniger. Bewerber müssten daher kreativ sein und Nischen suchen. "Anwaltskanzleien sind zum Beispiel auf Literaturrecherchen angewiesen." Bibliothekare finden auch eine Anstellung bei Organisationen, Verbänden, Unternehmen und Verlagen. Derzeit entstanden neue Arbeitsfelder, wie der Bereich Informationsvermittlung unter anderem bei Verbraucherzentralen.

### **Text 3. Museologie**

Ich bin Student der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk. Die Universität bildet hochqualifizierte Fachleute im Bereich der nationalen Kultur aus. Ich studiere an der Fakultät für Informations- und Dokumentkommunikationen. Unsere Fakultät hat verschiedene Fachrichtungen, darunter auch Museumskunde und Denkmalpflege. Die Ausbildung der Studenten leiten Professoren, Dozenten und Lektoren. Die Studenten studieren allgemeinbildende und spezielle Fächer. Zu den allgemeinbildenden Fächern gehören Philosophie, Ästhetik, Geschichte, Ökologie, Sportunterricht, Literatur, Muttersprache und Fremdsprache.

Die Museumskunde ist die Wissenschaft, die sich mit der Organisation und Tätigkeit der Museen befasst. Die Vorlesungen in Archivwesen, Archeologie,

Kunst-, Musik- und Theatergeschichte, belorussischer Äthnographie, Mythologie werden von den erfahrenen Lektoren und Professoren gehalten.

In den Äthnographiestunden lernen wir die Lebensweise und Kultur der Belorussen aus verschiedenen Gebieten kennen. In den Seminaren in Archeologie lernen die Studenten das Leben der Urbevölkerung durch Ausgrabungen kennen. In den Mythologiestunden studieren die Studenten Mythen, Märchen, Legenden und Sagen unserer Vorfahren. Diese Kenntnisse sind sehr wichtig.

Nach Abschluß der Universität müssen sich die Studenten entscheiden, wo sie arbeiten werden. Einige können im Archiv arbeiten. Man kann sich auch mit der wissenschaftlichen Forschungsarbeit zur Geschichte der belorussischen Kultur beschäftigen, indem man in den Museen arbeitet.

Die Sammlung der interessanten Exponate und Raritäten, die Gründung neuer Museen gehört zu den Aufgaben der Absolventen unserer Universität.

Die zukünftigen Fachleute können außerdem im Bereich des Tourismus als Reiseleiter arbeiten und das Kulturerbe und die Geschichte der Republik erforschen. Die Absolventen unserer Universität können auch als Lehrer für Kunst-, Musik- und Theatergeschichte in der Schule arbeiten.

Große Perspektiven bieten sich für diejenigen, die eine Fremdsprache gut beherrschen. Die Fremdsprache hilft die Weltkultur kennenzulernen.

#### **Text 4. Kulturmanager**

Der Lehrstuhl für Kulturmanagement an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk bildet Manager für den Bereich Kultur aus, die später in den verschiedensten kulturellen Einrichtungen arbeiten werden. Zum Aufgabenfeld des Kulturmanagers gehören die Bereiche Freizeit, Kunst, Sport, Tourismus, Film und Video usw.

Zur Zeit sind 400 Studenten als ordentliche oder als Fernstudenten für das Kulturmanagement immatrikuliert. Das Studium dauert insgesamt fünf Jahre. Im Grundstudium werden allgemeinbildende Fächer wie Geschichte, Philosophie, Literatur, Ästhetik, Ethik, Logik, Religion, Psychologie, Pädagogik, Kultur- und Kunstgeschichte, Wirtschaft, Soziologie und Fremdsprachen gelehrt. Im Hauptstudium erwerben die Studenten fundierte Kenntnisse im Bereich Management, Marketing, Werbung, Wirtschaft, Außenwirtschaft, nationales und internationales Recht und Informatik.

Seinen Interessen entsprechend kann der Student im 5. Studienjahr eines der folgenden Schwerpunktthemen wählen:

- Show-Business
- Tourismus
- Museum und Ausstellung
- Film und Video
- Werbung

Während des Studiums sind verschiedene Praktika vorgesehen, die in kulturellen Einrichtungen, Organisationen und Unternehmen absolviert werden. Dadurch hat der Student die Gelegenheit, die an der Universität erworbenen

theoretischen Kenntnisse in die Praxis umzusetzen und sich zu orientieren, in welchem Bereich er später einmal arbeiten möchte.

### **Text 5. Sozialpädagoge**

Ich studiere an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk. An unserer Universität gibt es viele Fachrichtungen und dementsprechend viele Lehrstühle. Wir studieren viele verschiedene Fächer, dazu gehören allgemeinbildende und spezielle Fächer. Meine Hauptfachrichtung ist die Sozialpädagogik, ich werde später einmal Sozialpädagoge sein. Da in meinem zukünftigen Beruf nicht nur theoretische, sondern vor allem auch praktische Kenntnisse erforderlich sind, sind Praktika wie der Besuch von Schulen, Kinderheimen, sozial schwachen Familien und Familien mit behinderten Kindern sowie die Organisation von Kinderfesten und verschiedenen anderen Veranstaltungen ein wichtiger Bestandteil meines Studiums.

Die gesetzliche Grundlage der Sozialpädagogik und Sozialarbeit sind das Familienrecht, das Jugendhilferecht und das Sozialhilferecht. Die Sozialgesetzgebung orientiert sich ebenso wie die Sozialarbeit an Mängeln, das bedeutet an Mängeln im System der sozialen, pädagogischen und therapeutischen Versorgung der Betroffenen. Der Sozialpädagoge spielt hierbei eine wichtige Rolle. Seine Hauptaufgaben bestehen vor allem:

- in der Arbeit mit problematischen Jugendlichen, für die sie Freizeitangebote in den Wohngebieten organisieren;
- im Jugendfreizeitbereich und in der Jugendstraßensozialarbeit;
- in der Schaffung von Kommunikationszentren für Kinder und Eltern;
- in der Heimerziehung;
- in der Vermittlung von Arbeitsplätzen an Jugendliche;
- in der Unterstützung junger Familien;
- in der psychologischen Unterstützung von Kindern in schwierigen Situationen u.a.m.

Da der Sozialpädagoge also in den verschiedensten Bereichen eingesetzt werden kann, ist seine Arbeit sehr vielfältig und interessant, ich habe das Studium der Sozialpädagogik gewählt, weil ich später in einem interessanten und abwechslungsreichen Beruf arbeiten möchte.

### **Text 6. Kunsthandwerker**

Ich studiere an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk. An unserer Universität gibt es viele Fachrichtungen und dementsprechend viele Lehrstühle. Wir studieren viele verschiedene Fächer, dazu gehören allgemeinbildende und spezielle Fächer. Meine Hauptfachrichtung ist das Kunstgewerbe. Das Studium dauert fünf Jahre, und ich werde es mit einem Diplom als Kunsthandwerker abschließen. Später werde ich einmal Kunsthandwerker sein. Ein Kunsthandwerker befasst sich mit der Herstellung von ästhetisch schönen Gebrauchsgegenständen und Ziergeräten aus den verschiedensten Materialien. Da in meinem Beruf nicht nur theoretische, sondern vor allem auch praktische Kenntnisse erforderlich sind, sind während des Studiums Praktika vorgesehen, wie



zum Beispiel der Besuch von Ausstellungen, Töpfereien, Malerwerkstätten, Tuch- und Gobelinwebereien, Batikfärbereien sowie Kunsthandwerkstätten, in denen Stroh geflochten oder Holz verarbeitet wird.

Zu den Hauptaufgaben des Kunsthandwerkers gehören:

- das Studium und die Entwicklung des belorussischen Kunsthandwerks
- das Unterrichten von Kindern in Kunstschulen und Kunsthandwerkstätten
- die Wiederbelebung und Erhaltung des belorussischen Kunsthandwerks

Der Beruf des Kunsthandwerkers ist sehr interessant und sehr wichtig. Mein Ziel ist es, das belorussische Kunsthandwerk wiederzubeleben und ihm zu einer neuen Blüte zu verhelfen.

### **Text 7. Regisseur**

Ich studiere an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk an der Fakultät für künstlerische Kultur. Nach Abschluß meines Studiums werde ich Regisseur sein. Zu den Aufgaben eines Regisseurs gehören neben der inszenatorischen Werkdeutung die Rollenarbeit mit den Schauspielern oder Sängern, die Festlegung des Bühnenbildes, der Kostüme und Requisiten, der Einsatz der Technik, die Zusammenarbeit mit Dirigent und Chorleiter im Musiktheater, die Szenenregie und das Ensemblespiel über sämtliche Probenstufen bis zur Premiere sowie die Überwachung der Aufführung während der Spielzeit.

Meiner Meinung nach sollte sich ein Regisseur durch bestimmte Eigenschaften auszeichnen: er sollte geduldig sein, ein fesselndes Wesen haben, ein guter Psychologe sein, einen Sinn fürs Ästhetische haben u.s.w. Es ist sehr schwer, den Beruf des Regisseurs zu erlernen, denn ein zukünftiger Regisseur muß hart arbeiten und über ein umfangreiches Wissen verfügen. Während des Studiums belegen die zukünftigen Regisseure allgemeinbildende Fächer wie Theatergeschichte, Musikgeschichte, Filmgeschichte, Drama, Weltliteratur, Philosophie, Psychologie und Weltgeschichte. Zu den Hauptfächern gehören Bühnensprache, Regie, Schauspielkunst, Bühnenbewegung und Maske. In diesen Fächern führen wir Etüden und Schauspiele auf und arbeiten an der Bühnensprache und -bewegung, denn ein Regisseur sollte auch ein guter Schauspieler sein. Um bereits während des Studiums berufliche Erfahrungen sammeln zu können, machen wir ein Praktikum im Theater, wo wir die Welt der Bühne von innen kennenlernen. Nach den Besucherzahlen in den Theatern zu schließen, gibt es auch heute noch immer einen großen Bedarf an Aufführungen und somit auch Regisseuren.

### **Text 8. Choreograph**

Ich studiere an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk. An unserer Universität gibt es viele Fachrichtungen und dementsprechend viele Lehrstühle. Meine Fakultät ist die für musikalische und choreografische Kunst und meine Hauptfachrichtung ist Choreographie.

Der Beruf vom Choreographen setzt Entwicklung, Bearbeitung und Leitung von Tanzinszenierungen für Ballett- bzw. Modern-Dance-Aufführungen, Oper, Operette, Musical und Film voraus.

Neben der Probearbeit sind noch Entscheidungen über den Einsatz der Bühnentechnik und Beleuchtung zu treffen, die Art der Kostüme und den Spielraum bzw. das Bühnenbild. Bei der Erarbeitung einer Choreographie wird eng mit Technik und Requisite, Bühnen- und Kostümbildnern zusammengearbeitet.

Beschäftigungsmöglichkeiten neben der Bühne finden Choreographen z.B. im Tanzsport sowie im Eiskunstlauf, wo sie in choreographischer Hinsicht beratend tätig sind oder Programme ausarbeiten und mit den Sportlern einstudieren. Auch im Behinderten-Tanzsport und in der Rehabilitation finden Choreographen Betätigungsfelder.

Choreographen benutzen kaum Arbeitsmittel im herkömmlichen Sinne. Arbeitsmittel eines Tänzers ist der gesamte Körper, mit dem Bewegungen, Gefühle und Handlungen ausgedrückt werden. Als Hilfsmittel dienen Aufzeichnungen und Notizen sowie gegebenenfalls Videoaufnahmen.

### **Text 9. Orchesterleiter**

Ich studiere an der Belarussischen Staatlichen Universität für Kultur und Künste in Minsk. An unserer Universität gibt es viele Fachrichtungen und dementsprechend viele Lehrstühle. Meine Fakultät ist die für musikalische und choreografische Kunst und meine Hauptfachrichtung ist Orchesterleiter.

Das Studium der Musik dient der Vorbereitung auf einen künstlerischen, pädagogischen oder wissenschaftlichen Beruf. Der Beruf des Dirigenten (Orchesterleiters) setzt außer sehr guter und vielseitiger musikalischer Begabung folgende Fähigkeiten voraus: erzieherisches Talent, organisatorische Veranlagung, Suggestivkraft und vieles andere mehr, das am besten mit dem Wort „Persönlichkeit“ zu umschreiben ist. Hierfür werden allerdings erhebliche Vorkenntnisse verlangt: vor allem ein gutes Instrumentalspiel sowie die Fähigkeiten des guten Vom-Blatt-Spiels, Transponierens und Partiturspiels.

Wenn individuellen Neigungen auch ein gewisser Spielraum gelassen wird, so steht doch stets die Allgemeinbildung, das Vertrautsein mit allen wesentlichen Fragen der Musik und des Musiklebens im Mittelpunkt des Studiums.

Neben den traditionellen Hochschulfächern werden während des Studiums berufsspezifische Fächer gelehrt. Wir erwerben fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet der Kultur und haben gleichzeitig die Gelegenheit, unsere Fähigkeiten als Musiker unter der Leitung erfahrener Lehrkräfte auszubauen und zu vervollkommen. Vorlesungen und Seminare in Instrumental- und Chormusik, in Chor- und Orchesterpraxis bieten uns, den zukünftigen Organisatoren künstlerischer Veranstaltungen, den notwendigen Raum, die erworbenen Fähigkeiten künstlerisch umzusetzen.

### **Text 10. Chorleiter**

Chorleitung ist das Dirigieren eines Chores, sowohl bei der Probe als auch bei Aufführungen. Sie umfasst in der Regel zusätzliche Aufgaben, die der musikalischen Arbeit zugutekommen, z. B. die stimmliche und musikalische Ausbildung der Chorsänger, die Auswahl der aufzuführenden Stücke, das Organisieren von Konzerten und anderes.

Für die Position des Chorleiters hat sich keine ganz einheitliche Benennung herausgebildet. Neben der weitverbreiteten Bezeichnung Chorleiter finden sich – besonders historisch – auch die Varianten Chordirigent oder Chormeister. Auch die Bezeichnung Kapellmeister ist verbreitet, besonders wenn die Position in einer Person die Leitung vokaler und instrumentaler Ensembles vereint.

Die Aufgaben der Chorleitung lassen sich in mehrere Teilbereiche aufgliedern, die allerdings nicht zwingend von ein und derselben Person ausgeführt werden müssen und je nach Art und Ambitionen des Chores unterschiedlich gewichtet ausfallen.

musikalische Leitung / Dirigat

Durchführung der regelmäßigen Probenarbeit (Didaktik, Methodik)

Durchführung von Stimmgruppenproben

Korrepetition (Begleitung/Unterstützung der Chorproben am Klavier)

chorische Stimmbildung, Einzelstimmbildung

inhaltliche Fragen (Literaturauswahl)

organisatorische Belange (Probentermine, Werbung, Konzerte, Konzertreisen, Treffen, Sängertage usw.)

Nachwuchsarbeit (Kinderchor, Vorchor)

beratende Betreuung in Konfliktsituationen unter Chormitgliedern (sowie Steuerung)

Orchesterleitung im Rahmen von Oratorien und anderen chorsinfonischen Werken (oft mit Kammerorchester)

Heute gehört bei den professionellen Musikern Chor- bzw. Ensembleleitung traditionell zu den Hauptfächern des Musikstudiums. Man kann aber an einigen Musikhochschulen Chorleitung auch als alleiniges Fach studieren; dieses ist aber aufgrund der sehr eingeschränkten Berufsaussichten eher die Seltenheit. Neben der eigentlichen Chorleitung selbst (welches auch die Fächer Gesang, Stimmbildung, Korrepetition, Partiturspiel sowie Musiktheorie umfasst) können die Beherrschung von möglichst mehreren Instrumenten (insbesondere der Orchesterinstrumente) sowie Kenntnisse in der Komposition von großem praktischem Vorteil sein.

## **Lektion 2. Typische Kommunikationssituationen im beruflichen Umfeld**

### **Text 1. Vorstellungsgespräch**

Sie haben Ihr erstes Job Interview in Deutschland. Wie können Sie sich dafür vorbereiten Im folgenden werden typische Fragen und Äußerungen von den Arbeitgebern sowie ihre Antwortmöglichkeiten aufgelistet. Grundsätzlich gibt es in Deutschland die folgenden Phasen: Begrüßung, Fragen zum Lebenslauf, Fragen zur Persönlichkeit, Fragen zur Firma, Verabschiedung.

Firma: Herzlich willkommen zum Interview! Wir freuen uns Sie heute kennenzulernen.

Sie: Ja, ich freue mich ebenfalls, Sie kennen zu lernen.

Firma: Hier unsere Visitenkarten.

Sie: Danke schön.

Firma: Wie war die Anreise?

Sie: Die Anreise war gut /sehr gut/ langsam.

Firma: Ok, dann wollen wir einmal anfangen. Wir sind sehr begeistert von ihrem Lebenslauf und daher haben wir Sie eingeladen. Wollen Sie uns etwas mehr über Ihren Lebenslauf erzählen? wollen sie das in chronologischer Reihenfolge erzählen?

Sie: 1. Ich bin in die Schule ...(Name) in ... (Stadt) von ... bis ... gegangen. Danach bin ich zur Uni ...(Name) in ... (Stadt)... von ... bis ... gegangen.

2. Bei Studium habe ich mich für das Fach ...entschieden, weil... .

3. Ich habe mich in meinem Leben immer schon für das Thema ... interessiert, weil ... .

Firma: Was war Ihr Schwerpunkt im Studium? Was sind ihre Hobbys? Wie sind Ihre Sprach- und Computerkenntnisse?

Sie: Mein Studienschwerpunkt ist ... gewesen ich fand das sehr interessant, weil ... .

In meiner Freizeit mache ich ..., spiele ich gerne ....

Ich spreche fließend / gut ... Ich habe Basiskenntnisse in ... Hinsichtlich Computerkenntnisse beherrsche ich die folgenden Softwares ...

Firma: Wie sind sie als Mensch? Was sagen Freunde über Sie? Was sind Ihre Stärken? Was sind Ihre Schwäche und wie gehen Sie damit um? In welcher Rolle sehen Sie sich in einem Team?

Sie: Ich bin ein freundlicher / geduldiger/ loyaler Mensch. Meine Freunde sagen, ich sei ein ... Mensch. Meine größten Stärken sind ... Meine größte Schwäche ist ... Ich habe folgenden Weg gefunden, damit umzugehen ... Ich bin ein starker Teamplayer. / Ich bin am liebsten in einer Führungs-/ Spezialistenrolle.

Firma: Warum wollen wir für uns arbeiten? Wieso glauben Sie, sind wir anders als die Konkurrenz? Was erwarten Sie von uns als Firma?

Sie: Ich will für Sie arbeiten, weil ... Ich denke, Sie sind anders, weil ... Für mich ist wichtig ein faires Gehalt /tolle Entwicklungsperspektive /eine gute Work-Life-Balance/ eine gute Arbeitsatmosphäre.

Firma: Herzlichen Dank für das informative Gespräch. Wir haben uns sehr gefreut Sie kennenzulernen und wir haben einen guten Eindruck von Ihnen bekommen. Wir werden uns jetzt Ihre Bewerbung für eine Woche überlegen und dann werden wir Ihnen wieder Feedback geben, ob und wie es weitergeht.

Sie: Ich habe mich ebenfalls sehr gefreut kennenzulernen. Herzlichen Dank.

Firma: Auf Wiedersehen.

Sie: Auf Wiedersehen.

### **Text 3 Lebenslauf schreiben**

Zwischen einem Lebenslauf und einem tabellarischen Lebenslauf gibt es den Unterschied. Während im tabellarischen Lebenslauf zuerst der Berufsweg nachgezeichnet wird, verhält es sich beim ausführlichen Lebenslauf aufgrund der chronologischen Erwähnung umgekehrt. Nach dem Hauptteil werden zudem wie im klassischen Lebenslauf auch Hobbys und weitere Fähigkeiten und Kenntnisse geschildert.

Der tabellarische Lebenslauf beschreibt lückenlos den Werdegang einer Person. Er listet die wichtigsten Daten in tabellarischer Form auf. Als erste Arbeitsprobe sollte er mit größter Sorgfalt erstellt werden und sowohl im Inhalt als auch in der Form überzeugen.

Der tabellarische Lebenslauf ist die gebräuchlichste Form, einen Lebenslauf zu schreiben. Wenn nicht ausdrücklich ein ausformulierter Lebenslauf verlangt wird, dann sollte die tabellarische Form gewählt werden. Da der tabellarische Lebenslauf in der Bewerbung meist als Erstes, vor dem Bewerbungsanschreiben angesehen wird, ist bei der Erstellung besondere Sorgfalt geboten.

#### Lebenslauf

##### Persönliche Daten

Name	Max Mustermann
Geburtsdaten	05.01.1982 in Hamburg
Adresse	Hauptstraße 11 10411 Berlin
Telefon	0176/123456789
E-Mail	vorname@nachname.de

##### Berufserfahrung seit 11/2016

	Dritte Station GmbH Senior Projektmanager Erfolgreiche Leitung mehrerer Projekte
05/2014 - 10/2016	Zweite GmbH & Co. KG Projektmanager Mehrere Projekte als Mitglied in Projektteams abgeschlossen
01/2012 - 02/2014	Erste Beispiel GmbH Junior Projektmanager Einblicke in diesen Bereichen gesammelt

##### Ausbildung

10/2007 - 10/2011	Universität Musterstadt BWL-Studium Schwerpunkte: Marketing und Management Auslandssemester in London
09/2004 - 07/2007	Muster Marketing GmbH, Berlin Ausbildung zum Bürokaufmann Tätigkeiten & Fähigkeiten
2004	Max-Muster-Gymnasium in Beispiel Abitur Leistungsfächer: Mathe und Englisch

##### Kenntnisse und Interessen

Fremdsprachen	Deutsch (Muttersprache) Englisch (fließend)
---------------	--

IT-Kenntnisse  
Hobbys

Spanisch (Grundkenntnisse)  
MS-Office: sehr gut  
Lesen und Sport  
(Fußball und Jogging)

Unterschrift

## **Text 2. Interview-Leitfaden**

Mitarbeiter-Befragung

### ***1. Einleitung des Gespräches***

– Persönliche Vorstellung des Interviewers

– Information:

- Ziele, Ablauf und Zeitplan der Mitarbeiter-Befragung
- Anzahl und Auswahl der Befragten
- Wichtigste Themen des Gespräches (Übersicht geben, was kommt)
- Vorgehen bei der Auswertung (spez.: Vertraulichkeit)
- Protokollierung (stichwortartige Notizen)

– Gelegenheit geben zu Rückfragen ...

### ***2. Derzeitige Tätigkeit***

Zunächst zu Ihrer Tätigkeit. Ich sehe hier, dass Sie als... arbeiten. Ich habe zwar eine gewisse Vorstellung davon, was man da macht – aber nur sehr allgemein. Können Sie mir kurz schildern, wie ein ganz normaler Arbeitstag bei Ihnen abläuft – d.h., was Sie von morgens bis abends ganz konkret tun?

### ***3. Motivation***

Welches sind die schönen Seiten Ihres Berufes? Was gefällt Ihnen an Ihrer Aufgabe? Was macht einem in Ihrer Tätigkeit Freude? Was gibt Ihnen Befriedigung oder Stolz auf das, was Sie gemacht haben?

### ***4. Belastungen***

Jeder Beruf hat auch seine Schattenseiten. Welches sind die unangenehmeren Begleitumstände oder Belastungen, mit denen man in Ihrer Tätigkeit normalerweise rechnen muss?

### ***5. Positive Aspekte des betrieblichen Geschehens***

Wenn Sie an die Arbeitsabläufe im betrieblichen Alltag denken – was läuft da Ihrer Meinung nach gut? Was hat man Ihrer Ansicht nach gut organisiert? Was sollte auch in Zukunft möglichst so bleiben? Was sind Dinge, von denen Sie sagen: Das hat sich bewährt?

### ***6. Kritische Aspekte des betrieblichen Geschehens***

Was läuft im betrieblichen Alltag nicht so gut, wie es könnte oder sollte?

Gibt es Dinge, die Ihnen für die Zukunft Sorgen machen – z.B. im Hinblick auf die Effizienz der Arbeit, die Sicherheit, das Arbeitsklima oder Ihre eigene Arbeitsfreude? Was könnte Ihrer Ansicht nach passieren, wenn man nichts tut? Wo liegen Ihrer Ansicht nach die Ursachen? Wie könnten diese Probleme gelöst werden? Wer müsste was tun?

### ***7. Führung und Zusammenarbeit***

Wie beurteilen Sie das Klima, die Führung und die Zusammenarbeit in Ihrem engeren Arbeitsumfeld, speziell in Ihrem Team? Wie gut oder wie schlecht kommt man da miteinander aus? Gibt es außerberufliche Kontakte untereinander? Welcher Art? Kann man bei der Gestaltung und Organisation der Arbeit mitsprechen oder wird grundsätzlich nur angeordnet? Wird man um seine Meinung gefragt? Kann man Vorschläge einbringen – und werden diese berücksichtigt? Welche Eigenschaften schätzen Sie an Ihrem Vorgesetzten besonders? Welche dagegen schätzen Sie weniger?

#### **8. Kontakte mit höheren Stellen**

Haben Sie ab und zu auch mit höheren Vorgesetzten persönlichen Kontakt? Welche dieser Kontakte beurteilen Sie als angenehm, welche weniger? Warum?

#### **9. Zusammenarbeit mit anderen Funktionsbereichen**

Mit was für anderen Abteilungen oder Bereichen haben Sie im betrieblichen Alltag gelegentlich zu tun? Was läuft da Ihrer Ansicht nach gut in der Zusammenarbeit? Was läuft weniger gut? Was müsste verbessert werden?

#### **10. Information und Kommunikation**

Als Mitarbeiter eines nicht gerade kleinen Unternehmens möchte man ja auch ein wenig darüber informiert sein, was wann warum geschieht oder auch nicht geschieht, was sich im Gesamtunternehmen tut und was in nächster Zeit auf einen zukommt. Wie erfahren Sie normalerweise solche wichtigen Neuigkeiten? Wer spricht bei welchen Gelegenheiten mit Ihnen über solche Fragen? Was für schriftliche Informationen erhalten Sie? Wie nützlich finden Sie diese? Gibt es Fragen, auf die Sie gerne eine Antwort hätten, aber bisher nicht erhalten haben?

#### **11. Personalpolitik**

Wie beurteilen Sie die Personalpolitik des Unternehmens insgesamt? Was erwarten Sie an fachlicher und persönlicher Förderung in diesem Unternehmen? Fühlen Sie sich bezüglich Ihrer beruflichen Entwicklung ausreichend unterstützt und beraten? Wenn nein, wer müsste was tun? Was haben Sie in Ihren bisherigen Kontakten mit Vertretern der Personalabteilung insgesamt für Erfahrungen gemacht?

#### **12. Unternehmensleitung**

Wie beurteilen Sie die Leitung des Gesamtunternehmens und die Politik der Geschäftsleitung? Gibt es Fragen, mit denen die Geschäftsleitung sich Ihrer Ansicht nach besonders intensiv befassen sollte? Wenn der oberste Chef Sie bitten würde, ihm eine Anregung zu geben was würden Sie ihm in einem Satz sagen?

#### **13. Image des Unternehmens**

Was für ein Ansehen hat das Unternehmen Ihrer Ansicht nach in der Öffentlichkeit? Was macht Ihrer Ansicht nach das Unternehmen als Arbeitgeber attraktiv, was vielleicht eher unattraktiv? Wie empfinden Sie persönlich den Werbeauftritt des Unternehmens in den Medien?

#### **14. Blick in die Zukunft**

Zum Schluss sozusagen als Quintessenz: Angenommen, man könnte nur eines oder zwei der heute in Ihrem beruflichen Alltag vorhandenen Probleme angehen – welches wären für Sie die wichtigsten Dinge, die verändert werden müssten? Welche Lösungen könnten Sie sich vorstellen – und wer müsste oder

könnte sie Ihrer Ansicht nach verwirklichen? Und wenn Sie an das Unternehmen insgesamt denken, was wäre Ihrer Meinung nach das Wichtigste, das verbessert oder verändert werden sollte?

### ***5. Abschluss des Gespräches***

Danken für das interessante Gespräch. Nachfrage, wie der/die Interview-Partner/in das Gespräch empfunden hat. Nochmaliger kurzer Hinweis, wann und auf welchem Wege Information über die Ergebnisse der Befragung erwartet werden kann.

[Немецкий язык для экономистов : Учебное пособие / И.И. Сущинский. – М. : Эксмо, 2006. – 432 с. –С. 280.]



### Lektion 3. Terminologisches und berufliches Vokabular

#### Wortschatz zum Thema «Bibliothekswesen»

anbieten	die DVDs pl
aufbewahren	die Enzyklopädie
ausleihen	die Fachliteratur
buchen	die Fernleihe
erschließen	das Handbuch
recherchen	die Handschrift
sammeln	die Handbibliothek
verlängern	der Karteischränk
verlegen	der Karteikasten
verzeichnen	der Katalog
vormerken	der Katalograum
	der Leihschein
die Auskunftsabteilung	der Lesesaal
die Ausleihe	die Monographie
der Ausleihsaal	die Multimediaprodukte pl
das Ausleihpult	die Musikalien pl
das Ausleihterminal	die Musiknoten pl
der Band	das Nachschlagewerk
die Bibliothek	die Öffnungszeiten pl
der Bibliotheksbenutzer	die Patentschrift
das Bibliothekswesen	die Präsenzbibliothek
der Bibliothekar	der Tonträger
der Buchbestand	die Zeitschrift
die Bücherei	die Zeitung
das Büchermagazin	der Sachkatalog
das Bücherregal	der Sammelgegenstand
die CD-ROM	die Schallplatte
die CD	das Schrifttum
die Dienstleistung	der systematische Katalog
die Dissertation	der Verfasserkatalog
das Druckerzeugnis	die Veröffentlichung

#### **Text 1. Die Bibliothek**

Jeder Mensch braucht in seinem Leben viele Bücher. Anstatt sie zu kaufen und bei sich zu bewahren, wendet er sich oft an die Bibliothek. Was ist eigentlich eine Bibliothek?

Das Wort "Bibliothek" stammt aus dem Griechischen. "Biblion" bedeutet nichts anderes als "Buch", und "Theke" heißt soviel wie "Behälter". Zusammengesetzt ergibt sich für "Bibliothek" die Bedeutung "Bücherbehälter", wenn wir den Begriff wörtlich übersetzen. Wir aber verstehen heute unter einer Bibliothek mehr als nur ein Behältnis für Bücher, als etwa ein Regal. Um genauer

zu erfahren, nehmen wir ein Lexikon zur Hand und finden darin folgende Definition:

“Bibliothek ist eine Sammlung literarischer Dokumente, die zur Benutzung geordnet aufgestellt sind.“ Das erste, was an dieser Erklärung auffällt, ist, dass darin kein Wort von Büchern gesagt ist. Das hat einen Grund. Unter einem “Buch” versteht man heute meist ein Druckerzeugnis. Wenn wir noch bedenken, dass moderne Bibliotheken Dokumente, Bücher, Zeitschriften usw. auch in Form von Filmen auf CDs und DVDs aufbewahren, dann wird uns klar, weshalb man im Lexikon nicht “Bücher”, sondern “literarische Dokumente” als Sammelgegenstand der Bibliothek angibt.

Die Entwicklung des Bibliothekswesens hat einen mächtigen Aufstieg genommen. Unser Land besitzt ein dichtes Netz von Bibliotheken. Es gibt öffentliche Staatsbibliotheken, wissenschaftlichen Bibliotheken, Werksbibliotheken, Schulbibliotheken, Kinderbibliotheken.

Unsere Stadtbibliothek ist von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Sie verfügt über einen reichen Buchbestand. Es gibt eine große Zahl von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften. Die Leser können verschiedene nötige Literatur ausleihen: gesellschafts-politische, populär-wissenschaftliche, schöne Literatur, Fachliteratur, Lehrbücher.

Jeden Tag besuchen unsere Bibliothek viele Leser. Das sind Studenten, Wissenschaftler, Arbeiter, Ingenieure, Angestellte, Schüler und Kinder. Sie finden hier alles, was sie brauchen. Um Leser der Bibliothek zu werden, muss man den Pass vorweisen und ein Formular ausfüllen. Der Bibliothekar trägt den Namen des Lesers, sein Geburtsjahr und die Adresse ein und er bekommt eine Lesekarte. In der Lesekarte gibt es eine Leserordnung.

In der Bibliothek gibt es einen Lesesaal, eine Ausleihe und eine Auskunftsabteilung. Hier können die Leser nötige Auskünfte bekommen. Zur Verfügung der Leser stehen verschiedene Kataloge: der Sachkatalog, der Verfasserkatalog, der systematische Katalog. Die Bibliothekare informieren die Leser über die Literatur. Sie veranstalten die Ausstellungen der Neuerscheinungen, auch thematische Ausstellungen. Die Bibliothekare sorgen für die Vergrößerung des Buchbestandes sowie der Leserzahl.

Die Bibliothek ist eine gesellschaftliche Einrichtung. Dank dem planmäßigen Aufbau und der Bestandserschließung kann diese Sammlung literarischer Dokumente den gesellschaftlichen Zwecken dienen. Sie tragen zur Bildung und Erziehung der Menschen bei. Sie sind Zentren des Kulturlebens des Volkes. Die Bibliothekare sind bereit, wachsende Bedürfnisse der Menschen zu befriedigen. In der Bibliothek arbeiten die Bibliothekare und Bibliographen mit Hochschulbildung.

### **Wortschatz zum Thema «Museum»**

beherbergen  
besichtigen  
besuchen

betrachten  
bewundern  
dokumentieren

ergänzen	das Museum
fördern	der Museumsführer
museal darstellen	die Museumskunde
präsentieren	die Öffnungszeiten
restaurieren	die Rarität
sammeln	der Rundgang
suchen	die Rüstkammer
stiften	die Sammlung
unterbringen	die Sonderausstellung
umfassen	die Schatzkammer
verfügen über A	die Schau
	der Schaukasten
die Abteilung	die ständigen Ausstellung
das Archivwesen	das Ticket
die Ausstellung	das Veranstaltungsprogramm
der Ausstellungsgegenstand	die Wanderausstellung
der Ausstellungsraum	die Wechsausstellung
das Ausstellungsstück	das Werk
der Besucher	das Zweigmuseum
der Bestand	
die Dauerausstellungen	wertvoll
die Denkmalpflege	kosbar
das Depot	eindrucksvoll
die Einrichtung	
der Eintrittspreis	einen Online-Zugang zu
das Exponat	Kunstschatze bieten
das Freilichtmuseum	einen Überblick über (A) vermittelt
der (Sammel)gegenstand	durch das Museum führen
die Führung	eine Führung geben / machen
die Galerie	einen Rundgang durch das Museum
das Gebäude	machen
das Kunstmuseum	die Schwerpunkte der Sammlung
das Leihobjekt	bilden
der Mäzen	von hohem Rang sein
das Meisterwerk	sich finanzieren
die Miniatur	zur Verfügung stehen / stellen

## **Text 2. Vielfalt der Museen**

Museen sind beliebte Bildungs- und Freizeitorte. Nicht nur an verregneten Urlaubstagen, sondern über das ganze Jahr hinweg werden die Ausstellungsräume von vielen Menschen bevölkert. Seit einigen Jahrzehnten bemüht man sich von Seiten der Museen sehr um die Besucher. Neben den Dauerausstellungen sind Wechsausstellungen zur festen Einrichtung geworden. Die Ausstellungen werden mehr und mehr nach didaktischen Prinzipien aufgebaut und erläutert. Museumspädagogen nutzen die Ausstellungen für spezielle Programme, die

unterschiedliche Alters- und Interessengruppen ansprechen. Malkurse, Kindergeburtstage im Museum, Ferienspiele und viele andere Aktivitäten öffnen die Inhalte der Museen für Kinder und Jugendliche und lassen Museen immer mehr zum Spiel- und Freizeitort werden. Örtliche, regionale und überregionale, ja sogar internationale Museumsführer kommen dem wachsenden Interesse der Bevölkerung entgegen.

Es gibt Museen für fast jeden Bedarf. Von der kleinsten Heimatstube bis zum ausgedehnten Landes- und Freilichtmuseum bieten die Museen ein buntes Allerlei. Dieses Allerlei lädt zum Betrachten ebenso ein wie zum Verweilen, bietet sich zum kurzweiligen Vergnügen ebenso an wie zum Lernen und zum Vertiefen von Wissen. Eines sollte dabei alle Museen und Ausstellungen auszeichnen: Originalität. Denn die Gegenstände, die in den Museen zu sehen sind, dürfen fast immer für sich in Anspruch nehmen, dass sie "echt" sind und häufig sogar bedeutsame, mitunter einmalige Originale darstellen. Viele dieser Originale sind mit bedeutenden Namen verknüpft, sind wichtige Zeugnisse für Entwicklungen und historische Ereignisse.

Die Vielfalt der Museen kann man zwar nach ihren Fachgebieten aufgliedern. So gibt es unter anderem kunst- und kulturgeschichtliche Museen, Naturkundemuseen, Technikmuseen, Völkerkundemuseen, Geschichtsmuseen, Heimatmuseen, Freilichtmuseen. Beliebiger groß scheint gar die Unterteilung kulturgeschichtlicher Spezialmuseen, wie zum Beispiel Spielzeug-, Uhren-, Fahrzeug-, Kutschen-, aber auch Knopf-, Nadel- oder Spargelmuseen. Auch nach ihren Trägern werden Museen eingeteilt, in Bundes-, Landes-, kommunale und Privatmuseen.

Die Grundlage für das, was ein Museum zeigen kann, sind somit seine in einem passenden Gebäude untergebrachten Sammlungen. Zwar lassen sich Sonderausstellungen auch mit Leihobjekten bereichern oder weitgehend ausstatten, aber ohne Sammlungen ist ein Museum kein Museum. Sie sind meist über Jahrzehnte oder gar Jahrhunderte hinweg zusammengetragen und gepflegt und enthalten Gegenstände eines meist großen Themenkreises, von denen dann nur eine Auswahl in den Ausstellungen gezeigt wird. Die meisten Sammlungen sind nicht nach einem bestimmten System zusammengetragen worden, sondern sind ebenso durch gezieltes Suchen und Ergänzen wie durch Zufälle zustande gekommen. Dadurch gibt es kein Museum, dessen Sammlungen denen eines anderen Museums gleichen.

Der Wert und die Aussagekraft der einzelnen Gegenstände können dabei sehr unterschiedlich sein. In den Sammlungsbeständen der Museen spiegelt sich die geistige und die materielle Auseinandersetzung des Menschen mit seiner natürlichen, kulturellen und zivilisatorischen Umwelt wider, weit über die Grenzen von Ländern und Völkern hinweg. Wir finden in ihnen Gegenstände des Alltags und des Prunkes, Objekte aller Kunstgattungen, Zeugnisse technischen Fortschritts und wissenschaftlicher Erkenntnisse. Raritäten, Kuriositäten, kostbare und exotische Gegenstände hatten zu allen Zeiten für die allermeisten Menschen einen besonderen Reiz. Da liegt es nahe, Sammlungen nicht nur aus Besitzerstolz zu zeigen, sondern sie als Gemeingut anzusehen.

Um über die Bedeutung von angesammelten Einzelgegenständen hinaus einen Wert zu haben, muss eine Sammlung geordnet sein. Museumssammlungen werden zudem durch wissenschaftliche Untersuchungen ausgewertet und ihr Bestand nach wissenschaftlichen Prinzipien erfasst. Dies ist dann die Grundlage für Ausstellungen, in denen ausgewählte Ausstellungsstücke, die „Exponate“, unter bestimmten Gesichtspunkten und meist in einem größeren thematischen Zusammenhang ausgestellt, „präsentiert“ werden. Ausstellungen folgen einem Konzept, mit dem die Museumsleute Ziele innerhalb des Bildungsauftrages des Museums verfolgen.

Wie besucht man aber ein Museum? Schließt man sich einer Führung an, so erhält man einen guten Ein- und Überblick, kann aber bei besonders interessanten Ausstellungsstücken selten länger verweilen. Gruppenführungen haben freilich zwei unschätzbare Vorteile: Einerseits erhält man durch den Führer Hinweise auf Dinge, an denen man sonst vielleicht achtlos vorübergegangen wäre; meist werden auch diese noch durch Erläuterungen und Anekdoten dem Besucher so nahegebracht, dass die Besichtigung viel eher zu einem Erlebnis wird als ein Rundgang ohne Führer.

(Специальные тексты для занятий по немецкому языку (музееведение) = Fachtexte im deutschunterricht (Museumskunde): Для студентов ист. фак. / Авт.-сост. О. М. Галай, Л. М. Долгова, В. Н. Кирись. – Мн : БГУ, 2002. – 90с.)

### **Wortschatz zum Thema «Musik»**

einstudieren	der Gesang
interpretieren	das Grundzeitmaß
klingen	das Intervall / die Intervalle Pl:
komponieren	die Prime, die Sekunde, die Terz, die
musizieren	Quarte, die Quinte, die Sexte, die
nach Gehör spielen	Septime oder Septe, die Oktave, die
proben	None, die Dezime,
Instrumente spielen	die Undezime, die Duodezime,
Töne treffen und halten	die Tredezime oder Terzdezime,
verfassen	die Quartdezime, die Doppeloktave
vermarkten	der Halbton
vertonen	die Harmonik
	die Improvisation
die Atemführung	das Instrument
das Auflösungszeichen	die Kunstmusik, die Kammermusik,
die Aufnahme	die Kirchenmusik, die
der Chor	Unterhaltungsmusik
der Baßschlüssel	der Klang
das Erhöhungszeichen	die „hellen/dunklen“ Klänge pl
das Erniedrigungszeichen	die Klangfarbe
der Farbton	der Komponist
der Geigenschlüssel	die Komposition

das Konzerthaus	die Stimme
die Lautstärke	die Stimmbildung
das Lied	der Stimmbruch
der Liedtext	die Stimmlage
die Melodien	die Taktangabe
die melodische Phrasierung	der Takt
das Motiv	der Taktstock
die Musikveranstaltung	das Tempo
die Noten pl	die Tempobezeichnung
die Notenlinien pl	der Ton
der Notenschlüssel	die „hohen/tiefen“ Töne pl
die Notenschrift	die Tonalität
die Pause	die Tondauer
der Produzent	die Tonhöhe
der Remix	der Tonleiter
das rhythmische Pattern	die Vokalmusik
der Rhythmus	das Werk
der Schall	
der Soundtrack	

### **Text 3. Musik**

Musik ist eine Kunst aus Tönen. Die Töne können Gesang sein oder mit Instrumenten erzeugt werden. Man kann zum Beispiel mit einem Klavier, einer Gitarre, einem Schlagzeug oder mit einem Computer Musik machen. Es gibt Tausende von Musikinstrumenten. Leute, die Musik machen, heißen Musiker. Einige von ihnen verdienen auch Geld damit. Schon im alten Ägypten fingen die Menschen an, sich eine Schrift für die Musik auszudenken. Wir sprechen heute von Musiknoten. Wenn mit Hilfe dieser Noten die Melodie aufgeschrieben wird, geht sie nicht verloren. Das Erfinden von Melodien nennt man komponieren.

Musik wird nach theoretischen Gesetzen gestaltet (Harmonielehre, Generalbass, Kontrapunkt, Kompositionslehre, Instrumentation) und durch das Gehör, bei Kulturvölkern durch Notenschrift überliefert. Um das Jahr 1025 führte Guido von Arezzo Neuerungen ein, die bis heute in der modernen Notenschrift gültig sind: Notenlinien im Terzabstand und die Notenschlüssel. Die heute international gebräuchliche Standardnotation ist seit dem 17. Jahrhundert entstanden. Zunächst wurde das Grundzeitmaß mit Tempobezeichnungen und Taktangaben bestimmt.

Mit der Wirkung der Musikelemente (Melodie, Rhythmus, Metrik, Harmonie, Dynamik, Agogik) und der Beurteilung des Gehaltes eines Musikwerkes befasst sich die Musikästhetik; die Physiologie behandelt die Funktionen der Hörnerven, die Psychologie das Hören, soweit Geistestätigkeit dabei ist. Die Akustik untersucht die Bewegungsformen tönender Körper im Naturreich (Schwingungen und Wesen des Klangs, Schall); sie gelangt zu den Begriffen Konsonanz, Dissonanz, Tonalität. Nach den Darstellungsmitteln teilt man die Musik ein in Gesang (Vokalmusik) und in Instrumentalmusik. Werden

viele Musikinstrumente verwendet, spricht man von Orchestermusik, bei einigen wenigen von Kammermusik. Historisch entwickelte sich Musik aus dem Boden der Volksmusik zu einer persönlich gestalteten Kunstmusik. Neben der letzteren unterscheidet man folgende Arten der Musik: Kirchenmusik, Unterhaltungsmusik, Tanzmusik, Jazzmusik; Musik in Verbindung mit Darstellung auf der Bühne: Oper, Operette, Musical, Singspiel, Programmmusik, serielle Musik, Zwölftonmusik.

Das öffentliche Konzertwesen entstand gegen Ende des 17. Jahrhunderts in London. Musikveranstaltungen fanden nun nicht mehr nur in Festsälen, Wirtshäusern oder Kirchen statt, sondern in eigens dafür errichteten Konzerthäusern. Die *Philharmonie* in Berlin und die *Royal Festival Hall* in London waren zwei bedeutende Vertreter neuer Bautypen. Letztere war der erste Konzertsaal, der nach akustischen Berechnungen erbaut wurde. Seit den 1960er-Jahren ist ein Trend zu verzeichnen, Säle mit variabler Akustik zu bauen, die sich für verschiedene Musikarten eignen.

<https://de.wikipedia.org/wiki/Musik>

#### **Text 4. Musiker, Korrepetitor, Sänger, Dirigent**

**Musiker** (auch **Musikanten** oder seltener auch **Tonkünstler** genannt) sind Künstler, die *musizieren*.

Produzierende Musiker sind Personen, welche eine produzierende oder leitende Funktion für Musikstücke erfüllen (z. B.: Komponisten, Songwriter, Dirigenten, Musiklehrer, Musikproduzenten etc.).

Reproduzierende Musiker sind Personen, die Musik aktiv erzeugen. Hierzu zählen sämtliche Instrumentalisten (z. B.: Gitarristen, Pianisten, Schlagzeuger, Violinisten, DJs etc.) und Personen, die ihre Stimme und/oder ihren Atem für musikalische Zwecke nutzen (z. B.: Sänger, Sprechgesangskünstler, Jodler, Beatboxer, Kunstpfeifer etc.). Es wird zwischen professionellen und Amateur-Musikern unterschieden. Als Berufsmusiker gilt, wer seinen Lebensunterhalt ausschließlich oder überwiegend aus der Musik erwirtschaftet. Ein professioneller Musiker betreibt die Musik mit einer sogenannten Gewinnerzielungsabsicht. Musiker spezialisieren sich üblicherweise auf ein bestimmtes Genre, wobei Überschneidungen möglich sind.

Bereiche Komposition, Interpretation, Musikpädagogik und Musikwissenschaft so weit vorangeschritten, dass von vier unterschiedlichen Berufsfeldern die Rede sein kann. Heute umfasst der Beruf auch die Anfertigung von Klingeltönen oder das Erstellen von Apps und Anwendungen sowie die Entwicklung von Programmiersprachen im Rahmen der Computermusik.

Ein **Korrepetitor** (auch **Repetitor** oder **Solorepetitor**) spielt am Klavier statt des Orchesters, wenn Sänger, Chöre, Instrumentalisten, Tänzer oder Schauspieler ein Stück neu lernen oder wiederholen, ihre Rollen einstudieren oder Szenen proben (Oper, Operette, Ballett usw.), und gibt darüber hinaus in Einzelproben korrigierende musikalische Hinweise. Der die Probenpläne koordinierende und für die Einstudierung der Sänger und die Einteilung der

übrigen Korrepetitoren verantwortliche Korrepetitor eines Theaters heißt **Studienleiter**.

**Gesang** (auch: **Singen**) ist der musikalische Gebrauch der menschlichen Stimme und wahrscheinlich die älteste und ursprünglichste musikalische Ausdrucksform des Menschen. Gesang gehört zur Kultur sämtlicher Zeiten und Kulturgruppen und kann alle Lebenssituationen begleiten. Rituelle Gesänge, Kinderlied, Arbeitslied und Gesang als Vortragskunst sind nur wenige Beispiele.

Man unterscheidet reine Vokalmusik (z. B. A-cappella-Chormusik) von Instrumentalmusik und kombinierten Formen (z. B. Kantate, Oratorium, Oper). Gesang existiert in sehr unterschiedlichen Formen, vom spontanen, improvisierten Singen einzelner Töne oder Tonfolgen über Volkslieder bis zu Kunstliedern, virtuos verziertem Kunstgesang (Belcanto) sowie einstimmiger, homophoner und polyphoner Chormusik. Als **Sänger** werden daher ausschließlich Personen bezeichnet, die während ihres Gesangs Liedtexte vortragen und dabei Töne halten und treffen. Für Berufssänger spielen eine ausreichende Stimmbildung, die Koordination der Gesangsregister und eine an die musikalischen Phrasen angepasste Atemführung eine große Rolle. Für die Höhe der Stimme (Stimmlage) sind in erster Linie die Länge der Stimmbänder und deren Schwingungsverhalten verantwortlich. So haben Kinder zunächst eine sehr hohe Stimme, die mit dem Wachstum der Stimmbänder sinkt. Bei Jungen ist dieses Wachstum deutlich ausgeprägter als bei Mädchen und ein Stimmbruch markiert die stärkste Wachstumsphase.

Der **Dirigent** (von lateinisch *dirigere* ‚ausrichten‘, ‚leiten‘) leitet ein musizierendes Ensemble (Chor oder Orchester) durch Dirigieren. Bis in das 18. Jahrhundert wurden Ensembles meist von einem der aktiven Musiker geleitet (der oft auch der Komponist des aufgeführten Werkes war). Den Dirigenten in Funktion und Gestalt oder auch als Berufsbezeichnung, wie man ihn heute kennt, gibt es erst seit Anfang des 19. Jahrhunderts.

Die professionelle Ausbildung zum Dirigenten findet heute in Deutschland in der Regel an den Musikhochschulen statt. Es werden Studiengänge mit verschiedenen Schwerpunkten angeboten. Die Musikhochschule Köln bietet z. B. Studiengänge für Chordirigieren und Orchesterdirigieren jeweils mit den Abschlüssen Bachelor of Music und Master of Music an. Der Studienverlaufsplan in der Ausbildung zum Orchesterdirigenten Bachelor of Music sieht in Köln zum Beispiel u. a. folgende Fächer vor: Orchesterdirigieren, Coaching für Dirigenten, Klavierspiel, Partiturspiel, Klavierauszugsspiel, Gesang, Chor, Korrepetition, Historische Musikwissenschaft, Allgemeine Musiklehre, Harmonielehre, Kontrapunkt, Gehörbildung, Formenlehre, Werkanalyse.

### **Text 5. Orchester**

Ein **Orchester** ist ein groß besetztes Instrumentalensemble, bei dem zumindest einzelne Stimmen mehrfach („chorisch“) besetzt sind. Im Bereich der klassischen Musik unterscheidet man das große *Sinfonieorchester* vom kleineren *Kammerorchester*. Daneben gibt es Orchester, die nur aus Musikinstrumenten einer bestimmten Gattung bestehen, z. B. Blasorchester, Streichorchester,



Zupforchester, Akkordeonorchester und bestimmte Enembletypen wie das Gamelan Indonesiens. Jazz-Orchester und ähnliche Formationen der Tanz- und Unterhaltungsmusik werden meist als Big Band bezeichnet.

„Sinfoniker“, "Kapelle", „philharmonisches Orchester“ oder „Philharmoniker“ sind häufige Namensbestandteile von Sinfonieorchestern; sie bezeichnen keinen Unterschied in Besetzung oder Rolle eines Orchesters, können aber helfen, verschiedene Orchester einer Stadt zu unterscheiden (zum Beispiel die Staatskapelle Dresden von der Dresdner Philharmonie oder auch die Wiener Philharmoniker von den Wiener Symphonikern).

Heutzutage werden die Musiker normalerweise von einem Dirigenten geleitet, während in der Anfangszeit dem ersten Geiger (Konzertmeister) oder dem Generalbass spielenden Cembalisten diese Rolle zukam. Auch einige moderne Orchester kommen ohne einen Dirigenten aus, besonders kleinere Orchester, die sich auf die historische Aufführungspraxis von Alter Musik spezialisiert haben.

Die heutige Orchesterordnung existiert seit dem 19. Jahrhundert. Der Dirigent steht mit dem Rücken zum Publikum auf einem Podest vor seinen Musikern. Die Streicher sitzen in einem Halbrund direkt vor dem Dirigenten. Vom Maestro aus gesehen links spielen die Ersten Geigen, daneben die Zweiten Geigen, die Bratschen und die Violoncelli. Dahinter leicht rechts versetzt stehen die Kontrabässe. Hinter den Streichern sitzen Holzbläser, Flöte, Klarinette, Oboe und Fagott und dahinter Blechbläser Trompete, Posaune, Tuba und Hörner. Das Ensemble runden die Schlaginstrumente, vor allem die Pauken ab. Diese Anordnung der Instrumente hat sich durchgesetzt, da jede Stimme zur Geltung kommt und das Orchester im Ganzen einen optimalen Klang entfaltet.



Die Ersten Violinen berufen den **Konzertmeister** eines Orchesters. Dieser Musiker ist die Schaltstelle zwischen Orchester und Dirigent, gerade wenn es um künstlerische Belange geht. Der Konzertmeister leitet vor dem Auftritt das Einstimmen der Instrumente und kann nach Bedarf den Dirigenten bei Proben vertreten.

Die Instrumente im Orchester werden zusammengefasst in:

- Streichinstrumente
- Holzbläser
- Blechbläser

- Pauken, Schlagzeug, Harfen
- Andere Instrumente

Nachfolgend eine Auflistung von Instrumenten eines möglichen spätromantischen oder modernen Orchesters, geordnet nach der Anordnung in der Partitur:

- Holzblasinstrumente:
    - Flöten mit Piccoloflöte (seltener auch Altflöte, selten Bassflöte, ganz selten Kontrabassflöte)
    - Oboen mit Englischhorn (seltener auch Oboe d'amore, sehr selten Bass-Oboe)
    - Klarinetten mit Es- und Bassklarinetten (heute fast alle in B, seltener auch Kontrabassklarinetten oder Bassettorn)
    - Fagotte mit Kontrafagott
  - Blechblasinstrumente:
    - Hörner (heute üblich in F, seltener auch Wagnertuben)
    - Trompeten (heutzutage häufig in B oder C-Stimmung, seltener auch Piccolo- oder Basstrompete)
    - Tenorposaunen mit Bassposaune (seltener auch Altposaune, Kontrabassposaune oder Cimbasso)
    - Tuba (üblicherweise Basstuba, seltener Kontrabasstuba, wobei der Typus sehr selten explizit vorgeschrieben wird)
  - Schlaginstrumente:
    - Pauken (üblicherweise 3–4 Pauken von einem Paukisten gespielt, aber auch 2 Paukisten sind teilweise gefordert)
    - Schlagwerk (zum Beispiel Trommeln, Becken, Triangel, Tamtam, Glockenspiel, Marimbaphon und andere Mallets)
    - Harfe (häufig ein- oder zweifach besetzt, seltener auch mehr, üblicherweise diatonisch, selten als chromatisches Instrument)
  - Streichinstrumente:
    - erste Violinen
    - zweite Violinen
    - Bratschen
    - Violoncelli
    - Kontrabässe
    - Viola d'amore (selten)
- Hinzu kommen können noch weitere Instrumente, die jedoch selten in deutschen Berufsorchestern fest besetzt sind. Dazu gehören
- Tasteninstrumente wie Klavier (üblicherweise ein- bis zweifach besetzt), Cembalo, Orgel, Celesta, Tastenglockenspiel
  - Glasharmonika
  - moderne Weiterentwicklungen klassischer Orchesterinstrumente wie Saxophon, Heckelphon, Sousaphon, E-Violine und E-Cello oder seltener auch Kuriosa wie Blasinstrumente in extremen Lagen oder Instrumente wie das Tubax
  - ursprüngliche Militärintstrumente wie das Flügelhorn, das Tenor- oder Baritonhorn, oder das Kornett

- Zupfinstrumente aus Folklore, Jazz oder Pop wie Mandoline, Gitarre (akustisch oder elektrisch), E-Bass, Balalaika, Banjo oder Zither
- Harmonikainstrumente aus der Folklore wie Akkordeon, Bandoneon und Mundharmonika, ferner die Maultrommel
- elektronische Instrumente wie Synthesizer oder Ondes Martenot
- Instrumente ethnischer Herkunft, wie die armenische Duduk, die chinesische Erhu, die japanische Shakuhachi und zahlreiches Schlagwerk (Taikos, Bongos, Congas, Dholak)

Instrumente, die heute durch optimierte Nachfolgeinstrumente im Orchester weitgehend ersetzt wurden bzw. heute als obsolet gelten, jedoch vor allem in Kompositionen aus älterer Zeit verlangt werden, wie Instrumente der Gamben- und der Blockflötenfamilie, Ophikleide, Laute, Naturtrompete oder Naturhorn.

<https://de.wikipedia.org/wiki/Orchester>

### **Text 6. Musik im Internet**

Musik war bereits während der 1980er-Jahre in den Mailboxnetzen und im Usenet ein relevantes Thema. Audiodatenkompression und Streaming Media sowie höhere Datenübertragungsraten machten sie schließlich zu einem festen Bestandteil der Netzkultur. Dabei dient das Internet auf Grund seiner dezentralen Organisation nicht nur zur Information und Kommunikation, sondern schafft auch kontinuierlich neue Inhalte, die teilweise nach kurzer Zeit wieder verschwinden.

Zu den Streaming-Medien zählen Internetradiosender, die entweder das terrestrisch empfangbare Programm herkömmlicher Radiosender im Internet übertragen oder aber ein eigenes, nur über das Internet verfügbares Programm anbieten. Ebenso werden Musikprogramme durch Podcasting übertragen. Eine weitere Einsatzmöglichkeit ist das Bereitstellen herunterladbarer Dateien zur Musikpromotion. Künstler, Labels und Vertriebe bieten teils kostenlose, teils kostenpflichtige Downloads an, die auch durch digitale Verwaltung in ihrer Art und Häufigkeit der Nutzung eingeschränkt sein können oder einem Kopierschutz unterliegen. Einzelne Künstler bieten Werke auch ausschließlich im Internet an, so dass ein Vertrieb der „materiellen“ Tonträger entfällt. Ebenso sind kostenlose Bonustracks erhältlich oder Material, das nicht auf Tonträgern erscheint.

Informationen und Kommunikation über musikbezogene Themen bieten private Homepages, Fanseiten, Blogs und Nachschlagewerke in lexikalischer Form. Webportale nehmen eine bedeutende Funktion für das Musikangebot ein. Während einige Portale ein Angebot an Hyperlinks auflisten, dienen andere der Vermarktung von Musik in Kooperation mit der Musikindustrie. Darüber hinaus existieren Plattformen, die Musikern gegen geringes Entgelt oder kostenfrei online Speicherplatz und ein Content-Management-System zur Verfügung stellen, um ihre selbst produzierte Musik hochzuladen und anzubieten. Sie dienen sowohl der Selbstvermarktung der Künstler als auch der Online-Zusammenarbeit und der Bildung sozialer Netzwerke durch Communitybildung.

Mit Filesharing-Programmen, die auf das Internet zugreifen, werden Musikdateien in einem Peer-to-Peer-Netzwerk zwischen den Internetnutzern

getauscht. Wenn es sich dabei nicht um Privatkopien von urheberrechtlich geschütztem Material handelt, stellt dies eine strafwürdige Urheberrechtsverletzung dar, die seitens der Musikindustrie bzw. einzelner Künstler bereits zu Klagen gegen Tauschbörsen und deren Kunden geführt hat, da der Verkauf durch die kostenlosen Downloads über P2P-Programme eingeschränkt würde.

### **Wortschatz zum Thema «Bildende Kunst und Kunsthandwerk »**

konservieren	der Malgrund
malen	der Kunststoff
skizzieren	die Maltechnik
stabilisieren	die Werkstatt
trocknen	das Werkzeug
zeichnen	die Leinwand, die Palette, der Pinsel, der Spachtel, der Farbenkasten, die Wasserfarbe,
die angewandte Kunst	die Acrylfarbe
die Ausführung	das Porträt
die Gestaltung	das Selbstbildnis
die Darstellung	das Stilleben
die Ausmalung	die Tafelmalerei,
die Ausschmückung	die Wandmalerei
die Verzierung	die Bildhauerei
die Collage	das Relief
die Enkaustik	die Skulptur, die Plastik,
die Gravüre, der Kupferstich, die Radierung	die Großplastik
die Freske	das Kunstwerk
der Farbton	das Holz
die Formgebung	die Keramik
die Textur	das Kunstgewerbe
der Ton	das Kunsthandwerk
das Schaffen	die Baukunst
die Schattierung	
die Leuchtkraft	die Entsalzen
die Zentralperspektive	die Entsäuerung
die Genremalerei, die Buchmalerei,	das Fotografieren
die Ikonenmalerei, die Landschaftsmalerei,	die Freilegung
die Ölmalerei	die Gebrauchsgegenstände pl
die Temperamalerei	die Konservierung
die Gouachemalerei	konservatorische Maßnahmen Pl
die Glasmalerei	die Reinigung
der Maler	die Restaurierung
die Malerei	die Vorgehensweise
das Gemälde	die Wiederherstellung

Farben aufbringen  
Schutzüberzug aufbringen

ein Objekt stabilisieren

### **Text 7. Bildende Kunst**

Zu den Kunstgattungen der bildenden Kunst zählten ursprünglich die Baukunst, Bildhauerei, Malerei, Zeichnung, Grafik und Fotografie sowie das Kunsthandwerk (Kunstgewerbe). Die bildende Kunst wird unterschieden von den darstellenden Künsten (wie Theater, Tanz und Filmkunst), Literatur und Musik. Während sich die Werke dieser anderen Künste im zeitlichen Ablauf vollziehen, existiert ein Werk der bildenden Kunst meist als körperlich-räumliches Gebilde, das durch sich selbst wirkt und keinen Interpreten benötigt, um vom Rezipienten wahrgenommen zu werden. Die bildende Kunst und die genannten weiteren Kunstrichtungen können unter dem Begriff der „schönen Künste“ zusammengefasst werden.

#### **Malerei**

Ausführende der Malerei werden als **Maler** oder **Kunstmaler** bezeichnet. Im Gegensatz zur Zeichnung geschieht dies durch das Aufbringen von feuchten Farben mittels Pinsel, Spachtel oder anderer Werkzeuge auf einen Malgrund. Diese Techniken werden unter dem Begriff Maltechniken zusammengefasst. Neben der Tafel- und Wandmalerei unterscheidet man ferner die Glas- und Buchmalerei sowie die Malerei auf Ton, Keramik (z. B. die griechische Vasenmalerei) oder sonstigen Untergründen (Papier, Kunststoff).

Die bevorzugten Maltechniken im Altertum waren die Enkaustik und die Temperamalerei. Es wurde auf Holz, Ton (Vasenmalerei), Stein oder auf den frischen Putz gemalt (siehe Freskenmalerei). Weitere Beispiele für Maltechniken, sind die Freskomalerei, Temperamalerei, Ölmalerei, Aquarellmalerei und Gouachemalerei. In der modernen Malerei erweitern neuentwickelte Bindemittel ständig die Ausdrucksmöglichkeiten. Eine Alternative oder Ergänzung zur Ölfarbe ist die um 1960 für die künstlerische Verwendung in Europa eingeführte Acrylfarbe, die schnell trocknet und dabei ihre Leuchtkraft behält.

Die Basiselemente von Gemälden sind die Intensität, die Farbe und der Farbton und der Rhythmus. Die Intensität eines Gemäldes wird durch Schattierung, Kontrastierung und den Einsatz von benachbarten Elementen mit unterschiedlichen Farbintensitäten definiert.

Die Wahrnehmung der Farbe und des Farbtons ist subjektiv, kann aber kulturell unterschiedliche psychologische Effekte hervorrufen. So wird die Farbe Schwarz im Westen eher mit Trauer in Verbindung gebracht, während die Farbe der Trauer im Osten weiß ist

Die nicht-traditionellen Basiselemente wurden durch moderne Künstler eingeführt und umfassen Techniken, die durch die traditionellen Basiselemente nicht erfasst werden. Dies sind z. B. Collagen oder der Einsatz von Materialien wie Sand, Stroh oder Holz für die Verleihung von Texturen.

#### **Geschichte der Malerei**

Die Malerei der Antike überlebte vor allem in den Wandmalereien der Kirchen und Vignetten von Büchern. Eine erste Blütezeit erreichte die Malerei mit



der byzantinischen Kunst, unter anderem mit der Ikonenmalerei, die auch in der russischen Kunst übernommen wurde. Im Mittelalter war ferner die Buchmalerei von überragender Bedeutung. Die Tafelmalerei als Malerei auf eigenständigem Maluntergrund – also auf der Holztafel, dann auf Leinwand – entwickelte sich erst allmählich neu. In der Gotik ab dem 12. Jahrhundert entwickelte sich im Vergleich zur byzantinischen und romanischen Bildsprache ein zunehmender Naturalismus.

Bis in die Neuzeit hinein war die europäische Malerei, durch die kirchlichen Auftraggeber, fast ausschließlich religiös geprägt. Es kam zur Ausmalung von Kirchen und Klöstern und zur Ausschmückung von Kirchenhöfen und Andachtskapellen mit Altarbildern. Andere Sujets wie die Porträtmalerei, Genremalerei, Landschaftsmalerei oder das Stilleben kamen erst im späten Mittelalter und in der Malerei der Renaissance hinzu.

Eine bedeutende Entwicklung nahm die Malerei in der Renaissance mit der nachhaltigen Weiterentwicklung der Techniken der Ölmalerei, der Zentralperspektive, der Darstellung allegorischer Motive der Antike und bei der Betonung individueller Charaktere in der Menschendarstellung unter Zuhilfenahme der Kenntnisse der Anatomie.

Vor allem die italienische Malerei der Hochrenaissance in den Städten Florenz, Venedig und Rom brachte bedeutende Werke der Maler Leonardo da Vinci (1452–1519), Michelangelo (1475–1564), Raffael (1483–1520) und Tizian (1477–1576) hervor, die in Perspektive, Form, Farbe, Ausdruckskraft und malerischer Brillanz beispielgebend sind und die Bildende Kunst Europas bis heute nachhaltig beeinflusst haben.

[https://de.wikipedia.org/wiki/Bildende\\_Kunst](https://de.wikipedia.org/wiki/Bildende_Kunst)

<https://de.wikipedia.org/wiki/Malerei>

### **Text 8. Volkskunst und Kunsthandwerk**

In der Regel entspringen Volkskünste landschaftlich oder nach Volksstämmen eng umgrenzten Überlieferungen und Traditionen. Sie sind häufig voll bunter Symbolik und verwenden lokale Materialien. Zu Volkskünsten mit eher regionalem Charakter gehören beispielsweise

- Möbel: Bauernmalerei, Holzmalerei, Brandmalerei
- Textilien: Weberei, Stickerei, Flechtkunst, Batik, Bogolan, Patchwork / Quilt, Trachten
- Schnitzerei
- Töpferei
- Schmuck
- Siedlungsformen
- Volksmusik, Volkstanz und viele Volkslieder
- In der Neuzeit entwickelten sich überregionale und globale Formen der Volkskunst. Dazu gehören
  - Shantys
  - Blues, der musikalische Elemente verschiedener Kontinente aufgreift und fließend in professionalisierte Musizierformen übergeht
  - Graffiti

Vor allem in den Industriegesellschaften wird mit Volkskunst heute meist eine Produktion für den touristischen Bedarf bezeichnet, die sich anlehnt an überlieferte Motive und Techniken. Ähnliches ist auch bei der europäischen Volkskunst zu beobachten, die heute ebenfalls meist für den touristischen Bedarf oder spezialisierte Sammler arbeitet. Dies betrifft insbesondere Gegenstände, die früher zum tatsächlichen Gebrauch im Alltag bestimmt waren (Kleidung, Werkzeug usw.) heute aber reine Dekorationsobjekte sind.

**Kunsth Handwerk** steht für jedes Handwerk, für dessen Ausübung künstlerische Fähigkeiten maßgebend und erforderlich sind. Die Produkte des Kunsthandwerks sind in eigenständiger handwerklicher Arbeit und nach eigenen Entwürfen gefertigte Unikate (*Autorenprodukte*). Das Kunsthandwerk wird, wie das verwandte Kunstgewerbe, der *angewandten Kunst* zugeordnet. Es ist jedoch mit dem Kunstgewerbe, das Gebrauchsgegenstände auch in Serie, maschinell und nach fremden Entwürfen reproduziert erzeugt, nicht gleichzusetzen. Unabhängig vom künstlerischen Qualitätsanspruch und der Fertigungsweise hat sich der Begriff „Kunsth Handwerk“ als Sammelbegriff für sowohl kunsthandwerkliche als auch kunstgewerbliche Produkte aus aller Welt durchgesetzt.

Die Metiers der Maler, Buchmaler, Glasmaler, Glasbläser, Graveure, Bildhauer, Gold- und Silberschmiede, Schnitzer, Möbelschreiner, Drechsler, Weber, Instrumentenbauer, Bildwirker, Töpfer und dergleichen waren jahrhundertlang als reines Handwerk betrachtet worden.

In der Erhaltung traditioneller handwerklicher Techniken übernimmt das Kunsthandwerk eine wichtige Aufgabe: Materialität, Verarbeitung und Ästhetik der Formgebung spielen eine wichtige Rolle, wobei tiefere geistige Prozesse in den Hintergrund treten. Vorwiegend bleibt das Schaffen in funktionalen und angewandten Bereichen.

**Sticken** ist eine textile Technik, bei der ein Trägermaterial (Stoff, Leder, Papier) mittels Durchziehen oder Aufnähen von Fäden verziert wird. Es gibt eine Vielzahl von Sticktechniken: Buntstickerei, Weißstickerei, Haarstickerei; Kreuzstich, Goldstickerei, Bargello, Kelim, Gobelin, Nadelmalerei, Ajourstickerei, Richelieu, Hardanger, Sashiko, Quillararbeit, Mallorcinische Stickerei

**Flechten** gilt als eine der ältesten Textiltechnik der Menschheit. Wahrscheinlich ist Flechten älter als Weben, da ersteres ohne Werkzeuge, nur mit den Händen ausgeführt werden konnte und von großem funktionalem Wert war. Darunter versteht man das Korbflechten und das Flechten von Matten, also das Herstellen von Flechtwerk durch Ineinanderschlingen von biegsamem Material vor allem von Bast, Rattan und Binsen sowie Reisigzweige, die in Mitteleuropa insbesondere von Korbweide und anderen Flechtweiden stammten.

Das **Weben**, die **Weberei** oder **Webekunst** ist eine der ältesten Techniken der Herstellung textiler Flächengebilde, bei dem mindestens zwei Fadensysteme, die *Kette* (Kettfaden) und der *Schuss* (Schussfaden), rechtwinklig verkreuzt werden. Die vorgespannten Kettfäden bilden den Träger, in den nacheinander die Schussfäden von einer Webkante zur anderen durch die gesamte Webbreite eingezogen werden. Das Erzeugnis wird in der Fachsprache als Gewebe bezeichnet, ein Begriff, der sowohl Tuche (umgangssprachlich: „Stoff“) als auch

andere Produkte umfasst, wie beispielsweise gewebte Teppiche oder Tapeten. Die für die Gewebeherstellung erforderliche Vorrichtung ist der Webstuhl. Der ursprüngliche Handwebstuhl wurde im Laufe der Jahrtausende verbessert, ab dem 18. Jahrhundert zunehmend automatisiert und schließlich im Zuge der Industrierevolution durch die Webmaschine ersetzt. Das Weben gehört, nach Holz- und Steinbearbeitung, zu den ältesten Handwerken der Menschheit und gilt erheblich länger als die Töpferei.

Als **Töpferei** wird heute eine Technik zur Herstellung von Keramik genannt, bei der Gegenstände aus Ton oder Lehm geformt, getrocknet, dekoriert und gebrannt werden, wodurch die Endprodukte hart und teilweise wasserundurchlässig werden. Die korrekte Berufsbezeichnung lautet seit 2009 nicht mehr Töpfer bzw. Keramiker mit Spezialisierung „Töpfer“ oder Scheibentöpfer, sondern ausschließlich Keramiker,

Es gibt einige Formtechniken. Bei der Wulsttechnik, heute vorrangig für große Vorratsgefäße über 15 Liter Fassungsvermögen angewandt, werden dickere oder dünne Stränge von Ton ringförmig oder in Spiralen übereinander geschichtet. Beim Formen von mittelgroßen und kleinen Gegenständen mit der Töpferscheibe wird ein in schnelle Drehung versetzter Tonklumpen mit den Händen oder mit Schablonen zu einem rotationssymmetrischen Gefäß ausgezogen. Nach dem Formen werden die vorgetrockneten Werkstücke gebrannt und dadurch gehärtet. Dazu sind Temperaturen von 450 °C bis über 1280 °C erforderlich. Bei Temperaturen unterhalb von 1000 °C bleibt die Töpferware wasserundurchlässig (Terrakotta), darüber beginnt sie zu verglasen. Nur bestimmte Tone können so hoch gebrannt werden, dass sie verglasen; dies sind besonders Klinkerton, Steinzeugton und Kaolin. Um auch poröse Tongefäße wasserundurchlässig zu gestalten und auch aus ästhetischen Gründen werden niedriggebrannte Tongefäße häufig mit einer Glasur überzogen.

Bei der Gießkeramik wird der Ton in eine Form gegossen, die dann an der Luft getrocknet wird. So kann man massenhaft exakt gleiche Produkte herstellen. Die Formen sind zweiteilig und bestehen meistens aus Gips.

Mit dem Begriff **Schnitzerei** wird eine Technik der Bearbeitung von Holz, Elfenbein und anderen Materialien mit Messern, Schnitzeisen und anderen scharfen Werkzeugen bezeichnet. In waldreichen Gegenden waren zahlreiche Berufe mit der Tätigkeit des Schnitzens verbunden, etwa Löffelmacher und Schnefler. Das Berufsbild Schnitzer umfasst den Holzschnitzer im Allgemeinen und den Bildschnitzer (Holzbildhauer) im Besonderen. Dabei unterscheidet man die Schnitzkunst, die die Herstellung von Kunstwerken durch das Bearbeiten von Holz bezeichnet, und das handwerkliche Schnitzen, worunter man das Herstellen von Gebrauchsgegenständen und die Verzierung durch *Schnitzwerk* (beispielsweise Kerbschnitt) versteht.

<https://de-academic.com/dic.nsf/dewiki/1472683>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Kunsthandwerk>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Kunstgewerbe>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Sticken>

[https://de.wikipedia.org/wiki/Flechten\\_\(Technik\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Flechten_(Technik))



<https://de.wikipedia.org/wiki/Weben>

<https://de.wikipedia.org/wiki/T%C3%B6pferei>

### **Wortschatz zum Thema «Theaterkunst»**

auftreten	die Oper
beeindrucken	die Operette
belustigen	der Orchestergraben
bewegen	die Premiere
entzücken	das Privattheater
inszenieren	die Probe
proben	das Publikum
schminken	die Regie
spielen	der Regisseur
unterhalten	das Requisit
	der Requisiteur
der Akte	die Spielstätte
der Akteur	das Sprechtheater
die Aufführung	das Schauspiel
der Beleuchter	der Schauspieler
die Bühne	das Schauspielhaus
der Bühnenbildner	der Statist
die Darstellung	das Stück
der Dekorateur	die Szene
der Dramaturg	der Tontechniker
der Dirigent	die Tragödie
die Einrichtung	der Tänzer
das Figurentheater	die Vorstellung
das Foyer	der Zuschauerraum
das Gastspiel	
die Handlung	ausverkauft sein
der Intendant	den Spielplan erstellen
der Inspizient	den Vorhang hochziehen oder herablassen
die Komödie	die "Katharsis" erfahren
der Kostümbildner	die End- und Hauptproben beginnen
der Künstler	die Kulissen wechseln
der Lichtdesigner	in öffentlicher Trägerschaft
der Maskenbildner	zum Lachen bringen
das Marionettentheater	
die Maske	
das Musical	

### **Text 9. Theater**

Theater ist die Kunst, einzig durch Darstellungskraft "aus dem Nichts" etwas zu schaffen und den Zuschauer in seinen Bann zu ziehen.

Ein Theater ist ein Ort, an dem eine Geschichte gespielt wird, ein Schauspiel oder Theaterstück. In manchen Theatern zeigt man auch Opern oder Musicals. Theater gab es schon im Altertum. Manchmal nennt man aber auch das Theaterstück selber abgekürzt einfach Theater.

Am wichtigsten ist beim Theater die Bühne. Dieser Platz liegt meistens etwas höher, damit die Zuschauer gut sehen können, was dort gezeigt wird. Die meisten Theater haben Sitzplätze für die Zuschauer. Manche Theater sind im Freien, die Bühne oder die Zuschauerplätze sind unter freiem Himmel. Meistens denkt man beim Theater aber an ein Gebäude.

Auf der Bühne spielen die Schauspieler oder andere Künstler. Kulissen nennt man einen Hintergrund, der so aussieht, als wenn man an einem bestimmten Ort wäre. So können die Kulissen so aussehen, als wenn das Stück im Wald spielen würde. Heute haben die Theater viel Technik, damit sie die Kulissen schnell wechseln können.

Wichtig ist nicht nur der Bühnenbildner, der die Kulissen und anderes baut. Ein Kostümbildner sorgt dafür, dass die Schauspieler das Richtige zum Anziehen haben für ihre Rolle. Maskenbildner schminken die Schauspieler. Noch viele weitere Leute arbeiten mit, damit das Theaterstück gut aussieht. Am bekanntesten ist meist der Regisseur, der mit den Schauspielern das Stück geübt hat.

### **Text 10. Wie wird ein Theaterstück geschaffen und aufgeführt?**

Viele Menschen mögen Theaterstücke. Einige Autoren, die Theaterstücke geschrieben haben, sind auch nach Jahrhunderten noch berühmt. William Shakespeare kennt man vor allem für die Werke „Hamlet“ sowie „Romeo und Julia“. Molière schrieb in der Zeit des Absolutismus viele Komödien, also lustige Theaterstücke. Aber auch einige deutsche Stücke sind sehr bekannt, zum Beispiel „Wilhelm Tell“ von Friedrich Schiller. Ein Theaterstück ist in Akte, Szenen und Auftritte unterteilt. Ein Akt besteht dabei aus mehreren Szenen. Eine Szene beinhaltet mehrere Auftritte.

Damit ein Theaterstück, egal ob Sprechtheater, Musiktheater, Tanztheater oder Puppentheater erfolgreich aufgeführt werden kann, muss es inszeniert werden. Das Wort Inszenierung bedeutet so viel wie in Szene setzen.

Im Normalfall gibt es zuerst den Text eines Autors. Dieser Text wird oft von einem Dramaturg für das Theater bearbeitet oder umgeschrieben. Der Regisseur ist derjenige, der den Text inszeniert. Das heißt, er muss den Text mit Schauspielern, Bühnenbild und Musik lebendig werden lassen. Durch seine Inszenierung interpretiert er den Text gleichzeitig. Der Assistent des Regisseurs und der Leiter, der das ganze Haus organisiert und leitet, heißt Intendant. Er entscheidet zum Beispiel über das Theaterprogramm, macht Verträge mit den Mitarbeitern oder kümmert sich um die Finanzierung des Theaters. Weiter erarbeiten der Regisseur und der Bühnenbildner einen Plan für das Stück. Anschließend ist es an der Zeit, ein Text für die Schauspieler zu schreiben und die Musik, falls erforderlich, in Auftrag zu geben. Dann müssen die Rollen durch Schauspieler besetzt werden. Ist dies geschehen, werden die ersten Bühnenbilder und Kostüme entworfen. Inzwischen beginnen bereits die ersten Proben für die

Schauspieler. Ist das Bühnenbild fertig, gibt es Proben mit dem Bühnenbild. Das ist wichtig, damit die Schauspieler wissen, wo und wie sie sich auf der Bühne bewegen können. Auch Licht und Ton werden in die Proben eingebaut, damit die Techniker wissen, worauf sie achten sollen. Sind die Kostüme fertig, gibt es die ersten Kostümproben.

Schließlich rückt der Tag der Premiere (erste Aufführung) immer näher. Am letzten Tag vor der Premiere gibt es eine Generalprobe. Jetzt können, falls nötig, noch kleine Verbesserungen vorgenommen werden. Und dann ist es soweit. Die erste richtige Aufführung, die Premiere, findet statt.

Der große Augenblick naht, die Premiere steht an, das Theater ist ausverkauft und alle Akteure warten schon auf den Startschuss. Vorhang auf - die Show beginnt. Das Orchester spielt und die Darsteller scheinen ihre Rolle nicht nur zu spielen, sondern zu leben. Das Publikum ist begeistert, das Bühnenbild passt perfekt zur Geschichte. Der Souffleur vorne, der Mitarbeiter in dem kleinen Kasten auf der Bühne, flüstert den Schauspielern Wörter zu, noch bevor sie ins Stocken geraten können. Der Regisseur ist zufrieden, das Publikum applaudiert, der Vorhang schließt sich. [3804]

<https://klexikon.zum.de/wiki/Theater>

<https://kiwithek.kidsweb.at/index.php/Theater>

<https://www.helles-koepfchen.de/artikel/2377.html>

<https://www.rossipotti.de/inhalt/literaturlexikon/sachbegriffe/theater.html>

### **Wortschatz zum Thema «Choreografie»**

aufführen – die Aufführung

ausführen – die Ausführung

sich aufwärmen - die

Aufwärmtraining

sich beugen

sich bewegen – die Bewegung

berühren

sich drehen - die Drehung

(ein)üben

einstudieren

gleiten – die Gleitbewegung

hocken – die Hocke

kicken

kreuzen

landen

neigen

proben - die Probe

schminken – die Schminke

springen – der Sprung

strecken – die Streckung

trainieren

ziehen

wechseln – der Wechsel

werfen – der Wurf

an der Barre üben

der Absatz

die Accessoires *pl*

das Ballett

der Ballettmeister

das Ballettschläppchen

die Barre / Ballettstange

das Ballkleid

die Bühne

das europäische Programm

(Standard): Langsamer Walzer,

Tango, Wiener Walzer, Foxtrott und

Quickstep

das Gelenk

der Gesellschaftstanz

die Geste

die Grundpositionen *pl*

der Gruppentanz	der Trikot
der Einzeltanz	die Tracht
die Emotionalität	die Truppe
der Kettentanz	das Tutu
der Körper	
der Hals, der Oberkörper, die Brust,	abwechselnd (abwechseln)
die Taille, der Bauch, der Rücken, das	angehoben (anheben)
Becken,	angespannt
die Schulter, der Arm, der Ellbogen,	barfuß
die Hand, die Handfläche, der Finger	gebeugt (beugen)
der Oberschenkel, die Hüfte, das	gebogen (biegen)
Bein, der Fuß, das Knie, die Wade,	gespreizt (spreizen)
der Knöchel, die Ferse, die Fußsohle,	gestreckt (strecken)
die Zehen <i>pl</i>	schwankend (schwanken)
der Kreistanz	hintere / vordere
Lateinamerikanische Programm	gerade
(Latinas): Samba, Cha-Cha-Cha,	nach innen / nach außen
Rumba, Pasodoble und Jive	nach hinten / nach vorne
die Mimik	rückwärts / vorwärts / seitwärts
der Paartanz	leicht / stark / sanft
die Pirouette	offen / geschlossen
der Rhythmus	schnell / langsam
der Reigen	
der Schritt	die Tanzschritte andeuten
der Sneaker	Bewegungen proben / markieren
das Spielbein	Choreographie auswendig lernen
der Spitzenschuh	Körpergewicht verlegen
der Spitzentanz	Gleichgewicht halten
das Standbein	sich synchron / simultan bewegen
der Stepptanz	mit einem Sprung
der Tanzstiefel	Hände in der Taille schließen
der Tänzer / die Tänzerin	sich bewusst und gesund ernähren
die Tanzkompanie	auf das Gewicht achten
das Tempo	sich vor Verletzungen schützen

### **Text 11. Tanz**

Unter Tanz versteht man rhythmische, meist von Musik begleitete Körperbewegungen mit kulturell unterschiedlichen Formen und Motiven. Tanz kann als eine Form der averbalen sozialen Kommunikation angesehen werden. Charakteristisch ist, dass bei ihm die kommunikative Bindung durch aktives Bewegen (Bewegung), durch gemeinsame Rhythmik und Musik (Gesang) sowie durch intensives gemeinsames emotionales Erleben (Emotionen) besonders stark zum Ausdruck kommt. Tanzen ist ein Ritual, ein Brauch, eine darstellende Kunstgattung, eine Berufstätigkeit, eine Sportart, eine Therapieform, eine Form sozialer Interaktion oder schlicht ein Gefühlsausdruck.

Choreografie (oder Choreographie) bezeichnet heute das Erfinden und Einstudieren von Bewegungen, meist in Zusammenhang mit Tanz. Eine Choreografie wird ebenso wie eine musikalische Komposition als Kunstwerk betrachtet. Sie reicht vom kurzen Solo- oder Showtanz bis hin zur mehrstündigen Inszenierung eines Tanztheaterstückes mit vielen Darstellern und einer komplexen Handlung. Ein Choreograf ist der kreative Gestalter einer Choreografie. Er ist gleichzeitig Autor und Regisseur des Stückes. In Oper, Schauspiel und Musical arbeitet der Choreograf meist mit übergeordneten Regisseuren zusammen.

Als Kunstform dient Tanzen dazu, Gefühle und Handlungen bildlich darzustellen. Mimik, Gestik und ganzkörperliche Tanzbewegungen bilden zusammen mit Musik das anspruchsvolle Arbeitsmaterial des künstlerischen Tanzes, der dem Zuschauer Eleganz und Ausdruckskraft des menschlichen Körpers vor Augen führt. Es gibt zahlreiche Kleidungsstücke wie Ballkleid, Frack und Petticoat und Accessoires wie Federboa, Seidenschleier. Von besonderem Interesse sind bei vielen Tänzen die Tanzschuhe, denn nur mit der richtigen Mischung aus Rauigkeit und Glattheit der Sohle gleiten Standardtänzer elegant über das Parkett.

Es gibt eine schwer überschaubare Fülle an Tanzformen. Die folgende Untergliederung dient nur der groben Orientierung und ist keine verbindliche Kategorisierung. Nach Anlass kennt man rituelle Tänze, die religiösen Hintergrund haben, Volkstänze, die zum volkstümlichen Brauchtum gehören und Gesellschaftstänze, die zu geselligen Anlässen aller Art aufgelegt werden. Nach dem Zweck unterscheidet man vor allem den Kunztanz, eine Kunstform für sich, den Turniertanz, der dem sportlichen Wettkampf dient, den Showtanz, der reinen Unterhaltungscharakter hat und den Werbetanz, der als Partnerwerbung dient.

Auch die Unterteilung nach der Anzahl der Tänzer in Einzeltanz, Paartanz und Gruppentanz ist populär; problematisch ist hierbei, dass viele Tänze in mehreren Aufstellungen getanzt werden. Im Gruppentanz unterscheidet man nach der geometrischen Anordnung der Tänzer weiter zwischen Kreistanz, Kettentanz (hintereinander) und Reihentanz (nebeneinander); ferner gibt es den Formationstanz, in dem die Formation der Tänzer häufig wechselt.

Es gibt zahlreiche weitere Charakteristika, nach denen man Tänze unterteilen kann, allen voran Merkmale der Tanztechnik, diese sind aber vergleichsweise selten anzutreffen.

Ritualisiertes Tanzen drückt Zusammengehörigkeit und Emotionen aus und kann als festlicher Initiationsritus die Aufnahme neuer Mitglieder in eine Gemeinschaft begleiten, etwa wenn junge Mädchen beim Debütantinnenball der Gesellschaft vorgestellt werden oder wenn Schüler beim Abschlussball eine bestandene Prüfung feiern. Vor religiösem Hintergrund werden mit Tanzritualen Götter geehrt oder um Beistand gebeten, während böse Geister abgewehrt oder vertrieben werden.

Bühnentanz zählt neben Schauspiel und Oper zu den traditionellen Sparten des Theaters. Insbesondere das klassische Ballett hat durch seine lange Tradition zahlreiche andere Tanzformen stark beeinflusst. Klassische Ballettbegriffe wie Pas de deux haben ihren Platz in der Umgangssprache gefunden und Begriffe wie Spitzentanz und Tutu sind Teil der Allgemeinbildung. Anfang des 20. Jahrhunderts entstand Ausdruckstanz als Gegenbewegung zum Ballett. Eine spezifische Weiterentwicklung ist seit den 60er Jahren insbesondere durch Pina Bausch das Tanztheater. Gleichzeitig entwickelte sich in den USA der Modern Dance. Mittlerweile bietet der künstlerische Gegenwartstanz

unter dem Sammelbegriff zeitgenössischer Tanz ein ästhetisch sehr breites Spektrum abstrakter und narrativer Tanzkunst. In genreübergreifenden Arbeiten zeitgenössischer Choreografen entstehen so Werke von aktueller gesellschaftlicher Relevanz.

Der Gesellschaftstanz ist geprägt durch das Welttanzprogramm mit den drei Musikrichtungen Walzer, Disco und Swing, die international überall dort gespielt werden, wo Gesellschaftstanz stattfindet. Ergänzt werden diese durch regional aufkommende Musikrichtungen Latino und Tango. Populär ist jedoch auch Salsa mit seinen weiteren Tänzen Merengue und Bachata geworden, die auch in den klassischen Tanzschulen gelehrt werden, aber auch zur eigenen Salsa-Szene mit eigenen Tanzschulen geworden ist.

Schautanz versucht, über die künstlerischen, sportlichen oder religiösen Elemente hinaus, die Unterhaltung des Zuschauers in den Mittelpunkt zu rücken.

Der Steptanz und seine Verwandten Irish Dance und Clogging zeichnen sich dadurch aus, dass die Tänzer vor allem mit den Füßen agieren, während Körper- und Armbewegungen untergeordnete Rollen spielen.

Neben dem klassischen Jazz Dance und dem Modern Dance finden sich hier jugendliche Tanzformen wie Hip-Hop oder Popping, bei dem die Tänzer die ruckhaften Bewegungen von Robotern nachahmen. Auffallend anders ist der Breakdance, bei dem Tänzer bei außergewöhnlich viel Bodenkontakt akrobatische Leistungen vollbringen.

## **Lektion 4. Kunst in Fachtexten**

### **Text 1. Die Kunst. Gattung, Genre, Stil und Epoche**

Das Wort Kunst bezeichnet im weitesten Sinne jede entwickelte Tätigkeit von Menschen, die auf Wissen, Übung, Wahrnehmung, Vorstellung und Intuition gegründet ist (Heilkunst, Kunst der freien Rede). Kunst ist ein menschliches Kulturprodukt, das Ergebnis eines kreativen Prozesses. In der Kunst widerspiegelt sich die Welt. Sie hilft dem Menschen sein schöpferisches Können zeigen. Die Kunst bereichert und formt den Menschen, erzieht die besten Eigenschaften an, appelliert an menschliche Gefühle, lässt ihn miterleben, mitdenken.

Man versteht unter Kunst vor allem die Ausdrucksformen der schönen Künste. In den Kunstwissenschaften nennt man diese Ausdrucksformen der Schönen Künste **Gattung**. Das sind:

- die bildende Kunst
- die darstellende Kunst
- die Musik
- die Literatur

Die Grundgattungen unterteilen sich in weitere Formen oder **Untergattungen** und etliche **Kleinformen**, die ihr eigenständiges Medium gefunden haben, beispielsweise **Aquarell**, **Bildhauerei** und **Druckgraphik** der Bildenden Kunst, **Tanz** der Darstellenden Kunst, **Kammermusik** und **Lied** der Musik, **Poesie** der Literatur.

Einige Untergattungen sind teilweise mehreren Gattungen angehörig, etwa **Schauspiel** der Darstellenden Kunst und der Literatur, **Tanz** der Darstellenden Kunst und der Musik, während die **Oper** trotz schauspielerischer Aspekte, und das **Lied** trotz poetischer Aspekte primär unter Musik geführt wird, und dort insbesondere eine musikalische Form darstellt. Die Musik steht teils neben den darstellenden Künsten, teils in ihnen.

## **Bildende Kunst**

Als bildende Kunst bezeichnet man die visuell gestaltenden Künste, das Wort „bildend“ bedeutet hier also „gestaltend“. Ein Bild kann beispielsweise von einem Maler gestaltet werden oder eine Skulptur von einem Bildhauer.

Zu den Formen (oder Untergattungen) der bildenden Kunst zählen:

- die Malerei
- die Bildhauerei
- die Baukunst
- die Zeichnung
- die Grafik
- das Kunsthandwerk (Kunstgewerbe)

## **Darstellende Kunst**

Der Begriff darstellende Kunst wird für Werke verwendet, die vergänglich sind. Es handelt sich in der Regel um künstlerische Darbietungen wie z.B. Theateraufführungen, die von einem Publikum angesehen werden können.

Zu den Formen der darstellenden Kunst zählen:

- das Theater
- der Tanz
- die Medienkunst (z.B. Filme)
- die Konzeptkunst

## **Musik**

Die musische Kunst ist eine Kunstgattung, die wir über unsere Ohren wahrnehmen können. Es gibt ganz unterschiedliche Arten von Musik, wie zum Beispiel:

- klassische Musik
- Popmusik
- Rockmusik
- HipHop

## **Literatur**

Zur literarischen Kunst, zählt man zumeist schriftlich fixierte Texte, wie zum Beispiel:

- die drei klassischen Felder: Drama, Epik, Lyrik
- Gedichte
- Aufsätze
- Romane

Ausdrucksformen und Techniken der Kunst haben sich seit Beginn der Moderne stark erweitert, so mit der Fotografie in der bildenden Kunst oder mit der Etablierung des Comics als Verbindung bildender Kunst mit der Narrativität der Literatur. Bei den darstellenden Künsten, Musik und Literatur lassen sich heute auch Ausdrucksformen der Neuen Medien wie Hörfunk, Fernsehen, Werbung und Internet hinzuzählen. Die klassische Einteilung verliert spätestens seit den letzten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts an Bedeutung. Kunstgattungen wie die Installation, Performance, Fluxus, Computerkunst oder der Bereich der Medienkunst gehören keiner Gattung mehr eindeutig an.

**Stil** bezieht sich auf die Formensprache, **Epoche** auf die räumlich-zeitliche Zuordnung, **Genre** auf den thematisch-motivischen Inhalt, und **Gattung** auf das Ausdrucksmedium der Kunst.

- Für viele Gattungen ist ein gewisses **Genre** typisch: Porträt der darstellenden Künste, Biografie der Literatur oder Dokumentation in Film und Hörspiel.
- Die **Epochen der Kunst** sind teils in allen Gattungen der Künste zu finden (Renaissance), teils aber gattungsspezifisch (etwa die im deutschen Kulturkreis kontemporären Biedermeier der darstellenden Kunst, Vormärz der Literatur als Teil der umfassenderen Romantik)
- Die **Stile der Kunst** – in weiten Bereichen als **Epochenstil** auch Epochenbegriff (Hellenismus, Barock, Jugendstil) – äußern ihre Gemeinsamkeiten in jeder Gattung unterschiedlich, so findet sich das Prachtvoll-Verspielte des Barock in den Verzierungen der Architektur ebenso wie in der Musik und der Sprache.

## Text 2. Die deutschen Museen

Moderne Museen sind ein Ort der Begegnung und der Diskussion. Sie fordern Ausstellungsbedingungen, die ein genaues Hinsehen möglich machen, d.h. Räume, in denen die Kunstwerke oder Ausstellungsgegenstände optimal zur Geltung kommen. So erfüllen sie ihre Aufgabe zu erklären und dienen damit ihrem eigentlichen Zweck, nämlich der Bildung des Publikums. Museen schaffen Erlebniswelten und beziehen auch die Möglichkeiten von Video mit ein. Cafeterien, Bistros und Läden machen dem Besucher den Aufenthalt zusätzlich angenehm.

Aus der Vielzahl der 2800 Museen in den alten Bundesländern und der 750 Museen in den neuen Bundesländern seien im folgenden nur einige der bedeutendsten herausgegriffen.

Im Zentrum Berlins, auf der **Museumsinsel**, ist in den vergangenen 150 Jahren ein Ensemble von Museen entstanden, die eine perfekte Einheit bilden: das **Alte Museum**, im klassizistischen Stil erbaut, das **Neue Museum** die **Nationalgalerie**, das **Bodemuseum** und das **Pergamonmuseum** zeigen die Entwicklung vorderasiatischer, ägyptischer, antiker und christlicher Hochkulturen. Besondere Anziehungskraft hat der Pergamon-Altar, ein im zweiten Jahrhundert vor Christus errichteter griechischer Altar, der nach 1879 von Kleinasien nach Berlin gelangt war.

In Dresden befindet sich der weltberühmte **Zwinger**, umsäumt durch Pavillons und Galerien. Der Zwinger wurde im 18. Jahrhundert vom Baumeister M.D. Pöppelmann geschaffen. Die Galerie «Alte Meister» in Zwinger ist ein Werk Gottfried Sempers, eines anderen großen Architekten. Dort sind die Meisterwerke von Tizian, Veronese, Rubens, Rembrandt und anderen berühmten Malern untergebracht, darunter „Die Sixtinische Madonna“ von Raffael. 1945 wurden die kostbaren Gemälde von der Sowjetarmee gerettet, restauriert und dann der Regierung der DDR übergeben. Es waren 1240 Bilder. Zu den Kunstsammlungen Dresdens gehören auch die **Gemäldegalerie Neue Meister** und das **Grüne Gewölbe** im Albertinum. Im Grünen Gewölbe sehen Sie kostbare Gegenstände der vorigen Jahrhunderte. Man kann außerdem eine wertvolle Skulpturensammlung bewundern. Das **Kupferstichkabinett** enthält eine der reichsten graphischen Sammlungen der Welt. In der Langgalerie unter dem Kronentor befindet sich eine **Porzellansammlung**, die zweitgrößte der Welt.

Weitere Museen sind das Historische Museum, das **Museum für Kunsthandwerk** und das **Museum für Volkskunst** im Schloss Pillnitz. In der Nähe des Zwingers findet man auch das **Verkehrsmuseum** mit den Abteilungen Eisenbahn, Kraftverkehr, Schifffahrt, Luftverkehr und anderen. Hier gibt es eine vollständige Sammlung von Fahrrädern aller Art.



Eines der jüngsten Museen mit internationalem Profil ist das **Museum Ludwig** in Köln, hervorgegangen aus einer Stiftung des Kunstsammlers und Fabrikanten Peter Ludwig, das Teil des Museumskomplexes zwischen Dom und Altstadt ist. Hier befindet sich auch das **Wallraf-Richartz-Museum** (mittelalterliche und neuzeitliche Gemäldesammlungen), die Kölner Philharmonie, eine Cinemathek, die **Kunst- und Museumsbibliothek** und in unmittelbarer Nachbarschaft das **Römisch-Germanische Museum**. Das Haus vermittelt seinen Besuchern einen repräsentativen Überblick über die Kunstgeschichte des 20. Jahrhunderts. Neben der Klassischen Moderne findet hier die zeitgenössische Kunst unter Einbeziehung der neuen Medien ein Forum. Schwerpunkte bilden Werke des Expressionismus, der russischen Avantgarde und der Pop-art. Der Aufbruch der Kunst im 20. Jahrhundert, den die Künstlergemeinschaft «Brücke» und der Expressionismus leisteten, ist in den Werken von Ernst Ludwig Kirchner, Karl Schmidt-Rottluff, Emil Nolde u.a. dokumentiert. Das Museum Ludwig widmet sich auch der Avantgarde in der letzten «postmodernen» Phase des Jahrhunderts, die wieder nach den Quellen der europäischen Kultur und der menschlichen Zivilisation sucht.

Das **Germanische Nationalmuseum** in Nürnberg ist die größte Sammlung deutscher Kultur von der Vorzeit bis ins 20. Jahrhundert. Es wurde 1852 durch eine Initiative des Freiherrn von und zu Aufseß gegründet, der den gesamten deutschen Sprachraum in Denkmälern der Kunst, Literatur und Geschichte museal darstellen wollte. Das Museum entstand, als noch kein einheitlicher deutscher Staat existierte; es sollte demzufolge wie ein Auftrag zur nationalen Einheit wirken. Das Konzept ist geprägt von einer romantischen Geschichtsauffassung, die auf die Gegenstände des Mittelalters als einheitsstiftend zurückgriff. Den Namen «Germanisches Nationalmuseum» wählte der Gründer in Anlehnung an das Wort «Germanistik». Der heutige Museumskomplex umfasst neben den Sammlungen und der Galerie eine Bibliothek, die Restaurierungswerkstätten sowie das Kunstpädagogische Zentrum mit Arbeits- und Unterrichtsräumen.

Das Städelsche Kunstinstitut und Städtische Galerie – kurz **Städel Museum** – in Frankfurt am Main eines der bedeutendsten deutschen Kunstmuseen. Es ist die Quantität und die Qualität, die beeindruckt: 3000 Gemälde vom Mittelalter bis zur Gegenwart, 1000 davon in der ständigen Ausstellung, 100.000 Zeichnungen und Druckgrafiken der Graphischen Sammlung, 4000 Fotografien, 600 Skulpturen und 115.000 Bücher. Hochkarätige Ausstellungen sind sein Aushängeschild. Getragen wird das Museum von Spenden, Sponsoren und vor allem von einer Stiftung. Im Fall des Städel war es der Frankfurter Bankier und Kaufmann Johann Friedrich Städel, der sich ein halbes Leben lang mit dem Sammeln von Kunst beschäftigte. In seinem Testament begründete der Millionär 1815 die Stiftung „Städelsche Kunstinstitut“, um seine Kunstschatze der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Johann Friedrich Städel schwärmte nicht nur für alte Meister, er wollte auch den Nachwuchs fördern. Dieses Erbe führt die Städelschule als staatliche Hochschule für Bildende Künste fort – sehr international. Mehr als 60 Prozent der Studentinnen und Studenten kommen aus dem Ausland, um am Main Architektur, Bildende Kunst zu studieren.

### **Text 3. Restaurierung**

Als Restaurierung bezeichnet man bei Kulturgütern die Wiederherstellung eines alten Zustands, welcher oft im Laufe der Zeit verloren gegangen ist. Die an einer

Restaurierung zu beteiligten Fachgebiete richten sich nach den zu restaurierenden Objekten (z. B. Baudenkmale, Tafelbilder, Wandmalereien, archäologische Funde, Musikinstrumente, Oldtimer, Filme), den verwendeten Materialien (Holz, Textilien, Malfarben, Stein, Keramik, Papier, Leder, Metall, Glas) und den angewendeten Techniken. Beispiele für eine Restaurierung sind etwa das Zusammensetzen einer zerbrochenen Skulptur und die Rückformung eines Korbs.

Restaurierung unterscheidet sich damit von der Konservierung, die alle Maßnahmen umfasst, die den Zustand eines Objekts stabilisieren und das Eintreten künftiger Schäden verlangsamen sollen. Dabei spielen vor allem geeignete Umgebungsbedingungen eine Rolle. Des Weiteren kann z. B. eine Reinigung eine konservatorische Maßnahme darstellen. Darüber hinaus gibt es Maßnahmen, die beide Bereiche umfassen können, z. B. das Entsalzen einer Keramik, die Entsäuerung von Papier oder das Aufbringen eines Schutzüberzugs.

Restaurierung setzt sich heute allgemein zusammen aus

- Befundung der vorhandenen Substanz
- Erarbeiten eines Konzepts über Vorgehensweise, Zielvorstellung und Methodik
- Reinigung und gegebenenfalls Freilegung relevanter Fassungen
- der Sicherung (Konservierung im eigentlichen Sinne)
- der Präsentation der Substanz im Kontext der Fehlstellen und der sonstigen

Umgebung eines Werkes

- sowie der umfassenden Dokumentation des Restaurierungsprozesses.

Zu einem der zentralen Arbeitsschritte wird hier die Objektforschung, also die Rekonstruktion der Werkgeschichte. Aus ihr lässt sich im Einzelfall entscheiden, welche Teile unbedingt erhaltenswert sind, welche geopfert werden können und sollen, um den Zugang zu früheren Fassungen zu ermöglichen

Die moderne Restaurierung verfolgt das Ziel, durch möglichst auf ein Minimum beschränkte Eingriffe am Objekt die Erhaltungsbedingungen zu verbessern. Dabei ist heute die Reversibilität des Eingriffs eine der Hauptanforderungen.

#### **Text 4. Das Musikleben**

Musik liegt in Deutschland immer in der Luft. Viele Großstädte verfügen über eigene Orchester und Opernhäuser. Im meist jährlichen Turnus finden über 100 lokale oder regionale Musikfestspiele statt. Dirigenten, Orchester und Solisten aus aller Welt schätzen die deutsche Musikszene nicht nur wegen ihrer besonderen Experimentierfreudigkeit.

Das älteste Opernhaus steht in Hamburg und wurde 1678 erbaut. Die modernsten Opernhäuser, die mit aufwendigster Bühnentechnik ausgestattet sind, finden sich in Köln und Frankfurt am Main. Berlin hat allein drei Opernhäuser. Architektonische Kostbarkeiten sind das Nationaltheater in München und die Semper-Oper in Dresden, beides Gebäude im Stil der italienischen Hochrenaissance.

Bei den Orchestern geben die Berliner Philharmoniker, die Meister des perfekten Klangs, den Ton an. Aber auch die Münchner Philharmoniker, die Bamberger Symphoniker, das Gewandhausorchester Leipzig, die Staatskapelle Dresden sowie einige Rundfunk-Sinfonieorchester sind international geschätzte Ensembles.

Die Musik der großen Klassiker wird vielerorts gepflegt, auch im Rahmen schon traditioneller Festspiele, die den Werken einzelner Komponisten gewidmet sind. So Ludwig van Beethoven (dessen Geburtshaus in Bonn Besucher aus aller Welt

aufsuchen) beim Internationalen Beethovenfest in Bonn oder Georg Friedrich Handel in Göttingen und Halle. Die Bayreuther Festspiele mit den Inszenierungen der Opern Richard Wagners sind nach wie vor eine Attraktion ersten Ranges. Unter den Opern nimmt Mozarts „Zauberflöte“ mit über einer halben Million Besuchern die Spitzenstellung ein, während bei den Operetten Strauß' „Fledermaus“ den stärksten Anklang findet.

Im Konzertangebot haben auch die Klassiker der Moderne einen festen Platz, z.B. Paul Hindemith, Igor Strawinsky, Arnold Schönberg und Bela Bartok. Im Bereich der modernen populären Musik wurde der deutschen Musikszene lange Zeit wenig zugetraut. In den achtziger Jahren erlebte die „Neue deutsche Welle“ mit oft skurrilen Songs in deutscher Sprache ihren Höhepunkt. Bekannte Gruppen von heute sind „The Scorpions“ und „Die Prinzen“.

Zur Förderung der Nachwuchstalente gibt es eine Reihe von Wettbewerben. „Jugend musiziert“ ist der bekannteste. Darüber hinaus wird das Musizieren schon in der Schule gepflegt. Allein im Westen Deutschlands gibt es über 700 öffentliche Musikschulen, dazu rund 15 000 Chöre. Der Instrumentenbau ist in Deutschland ein Handwerk mit langer Tradition, zum Beispiel sind Geigen aus Mittenwald weltberühmt. Fast jeder zweite deutsche Jugendliche spielt ein Musikinstrument, an erster Stelle stehen Flöte und Gitarre. Das Musikhören steht bei der jüngeren Generation nach wie vor hoher im Kurs als das Fernsehen.

### **Text 5. Bedeutendste deutsche und österreichische Komponisten**

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) bedeutete Höhe und Abschluss des Musikbarock. Er führte, zusammen mit Händel, das deutsche Musikschaffen aus dem Niedergang während des 30-jährigen Krieges zur höchsten Blüte. Er war gleich groß als Schöpfer weltlicher und Kirchenmusik. In seinen volksnahen Werken verbindet sich musikalische Meisterschaft mit tief empfundenem Gefühl und kämpferischem Humanismus. Deshalb sind seine Orgel-, Klavier- und Orchesterwerke ebenso wie die Volksmusik (darunter über 200 Kantaten) auch heute lebendig. Bachs Genie wurde zu seiner Zeit verkannt, erst viel später wurde er wiederentdeckt und wirkte auf die Entwicklung der Musik des 19. Jahrhunderts bestimmend ein.

**Georg Friedrich Händel** (1685-1759), war neben Bach der größte Komponist der Barockzeit. Er schuf über 40 Opern zu italienischen Texten, danach wandte er sich dem Oratorium zu. Da die Opern für eine privilegierte Schicht bestimmt waren, wollte er mit dem Oratorium das fortschrittliche Bürgertum ansprechen. Neben den 27 Oratorien komponierte Händel tiefempfundene, aber auch spielerisch heitere Instrumentalmusik: etwa 30 Konzerte, viele Orgelwerke, Sonaten für Geige und andere Instrumente. Seit 1952 finden in seiner Geburtsstadt Halle alljährlich Händel-Festspiele statt.

**Franz Joseph Haydn** (1732-1809) war einer der Großen der Wiener Klassik und erster Großmeister der Sinfonie, die er zu ihrer klassischen Form entwickelte. Dasselbe gilt für das Streichquartett. Seine Kunst ist menschlich, einfach, klar, volkstümlich und mit Humor. Zu seinen Hauptwerken gehören über 104 Sinfonien, etwa 83 Streichquartette, Klavier- und Kammermusik und als Spätwerke zwei von Händel angeregte Oratorien («Die Schöpfung» und «Die Jahreszeiten»).

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1756-1791) ist eines der größten Genies der Musikgeschichte. Schon als kleiner Junge berühmter Klavier- und Geigenvirtuose und

Komponist, gehörte er zur Wiener Klassik. In seinen Werken vereinigte er Stilelemente deutscher und italienischer Musik zu erschütternder Wirkung gesteigerter Ausdruckskraft, volksnaher Melodiegestaltung und klassischer Formvollendung. Mit seiner Volksoper «Die Zauberflöte» legte er den Grund zur deutschen Oper des 19. Jahrhunderts. Es ist oft fast unbegreiflich, wie leicht Mozart seine über 20 Opern («Figaros Hochzeit», «Don Giovanni», «Die Zauberflöte»), 40 Sinfonien, 25 Klavierkonzerte, Kammermusik aller Art, ein Requiem (unvollendet), 15 Messen und andere Kirchenmusik, Lieder.

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827) ist neben Haydn und Mozart dritter Großmeister der Wiener Klassik. Sein Schaffen bedeutete den eindrucksvollen musikalischen Höhepunkt des 19. Jahrhunderts. Beethoven ist einer der hervorragendsten Vertreter der deutschen Nationalkultur. Beethoven ging zum Teil von den strengen klassischen Formen ab und bereitete den Übergang zur Romantik vor. Von den Ideen der Aufklärung, der klassischen deutschen Philosophie, der französischen bürgerlichen Revolution beeinflusst, schuf er Tondichtungen, in denen die Freiheitswille der aufsteigenden bürgerlichen Gesellschaft zum Ausdruck kam. Als Sinfoniker, Musikdramatiker, Kammermusiker ist Beethoven eine der größten Erscheinungen menschlichen Schöpfergeistes. Er hinterließ ein gewaltiges musikalisches Erbe. 9 Sinfonien, die Oper «Fidelio», Musik zu Goethes «Egmont», 5 Klavierkonzerte, 32 Klaviersonaten, 16 Streichquartette und andere Kammermusik, Lieder und Volksliederbearbeitungen. Den Höhepunkt seines sinfonischen Schaffens bildet die berühmte neunte Sinfonie (die «Neunte») mit dem Schlusschor nach Schillers Ode «An die Freude».

**Robert Schumann** (1810-1856) ist führender Komponist der deutschen Hochromantik. Als Musikschriftsteller trat er für ein fortschrittliches Musikschaffen ein. Neben Orchester- und Kammermusik schrieb er vor allem Klavierwerke («Carnaval», «Album für die Jugend» u.a.), Chorgesänge und Lieder (die meisten zu Texten von H.Heine). Viele seiner Klavierwerke erklangen, von seiner Frau Clara Schumann, einer der bedeutendsten Klavierspielerinnen des Jahrhunderts, gespielt, auf Konzertreisen.

**Richard Wagner** (1813-1883) ist die widerspruchsvollste Persönlichkeit und der einflussreichste Komponist der deutschen Hochromantik. Dichter und Schriftsteller, Schöpfer des musikdramatischen, Musik, Bewegung (Szene, Tanz) und Wort zur Einheit gestaltenden Gesamtkunstwerkes. Er schrieb Texte seiner Musikdramen selbst. Sein Wirken war für die gesamte musikalische Hoch- und Spätromantik bestimmend. Wagners Musikschaffen ist in sich sehr widerspruchsvoll, denn der revolutionär beginnende Komponist endete in der Resignation seines von Mystik erfüllten Spätwerkes. Trotzdem gehören seine Werke zu den bedeutendsten der deutschen Nationalkultur. 1876 veranstaltete er in Bayreuth die ersten Festspiele. Seine Hauptwerke sind: «Der fliegende Holländer», «Tannhäuser», «Lohengrin», «Der Ring der Nibelungen», «Tristan und Isolde», «Parsifal» u.a.

**Johannes Brahms** (1833-1897) war bedeutendster Sinfoniker der Beethoven-Nachfolge. Er bekannte sich als reifer Meister zur Wiener Klassik. Damit geriet er in Gegensatz zu den tondichterischen Tendenzen der neudeutschen Schule um Liszt und Wagner. Für sein Schaffen sind klassizistische Formstrenge und spätromantische Stimmung kennzeichnend. Zu seinen Hauptwerken gehören: 4 Sinfonien, Konzerte, Klavier- und Kammermusik, Chorwerke und über 200 Lieder.

**Richard Strauss**(1864-1949), ein Komponist von Weltgeltung, führte mit seinen zahlreichen Opern (darunter «Salome», «Der Rosenkavalier») und seinen sinfonischen Dichtungen (z.B. «Don Juan», «Till Eulenspiegels lustige Streiche») die bürgerliche Musik zu ihrem letzten großen Höhepunkt. In den klassizistischen Brahms-Traditionen erzogen, wurde er dann begeisterter Anhänger der programmatischen Ideen Lisztscher Richtung.

### Text 6. Modern Dance

Modern Dance ist noch heute, in vielen professionellen Tanz-Schulen, ein Unterrichtsfach. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts, als Modern Dance in Amerika entstand, bezeichnete man allerdings damit keine spezielle Schule oder Technik, sondern benutzte den Begriff als Gegenbegriff zum Klassischen Ballett und zum Gesellschaftstanz.

Beim Modern Dance kommt es darauf an, den persönlichen Gefühlsausdruck zu betonen. Die Tänzer wollen etwas aus ihrem Inneren zum Ausdruck bringen. Damit dies gelingt, setzen sie sich mit den menschlichen Trieben, Bedürfnissen, Ängsten und Wünschen auseinander und verwandeln diese in einen tänzerischen Ausdruck. Es gab anfangs keine feste Formen oder Technik, sondern es ging mehr darum das eigene Tanzmuster zu finden und erleben. Tanz war primär eine Mitteilung emotionaler Erfahrungen und weniger eine Ausführung exakter Bewegungen. Die TänzerInnen erleben das oft als viel authentischer als Ballett, das für sie künstlich und oberflächlich wirkt.

Im Laufe der Jahre entwickelte sich allerdings das Interesse, die Technik zu verfeinern und die Bewegungsmöglichkeiten zu erweitern. Der Modern Dance entwickelte den Anspruch, eine anerkannte Kunstart zu sein, der sowohl Inhalt, Ausdruck und Technik miteinander verband.

Beim Modern Dance geht es nicht darum schön auszusehen. Die Tänzer sollen sich so zeigen, wie sie sind - ohne Masken und Fassaden. Das heißt, dass die Tänzer sich mit ihren Rollen identifizieren müssen. Sie wollen ja nicht mehr nur "oberflächliche" Posen und konstruierte Tanzfiguren darstellen, sondern suchen einen lebensnahen Ausdruck, der echte Gefühle widerspiegelt. Das führt dazu, dass Bewegungen teilweise auch hart, unkontrolliert, beweglich, einfach und natürlich werden. Wichtig ist, dass das, was die Tänzer fühlen und zum Ausdruck bringen, von Herzen kommt. Das Publikum muss emotional berührt werden.

Auch die Zusammenarbeit innerhalb der Kompanien ist eine ganz andere als in der klassischen Ballett-Hierarchie. Beim Ballett sind die Prima-Ballerinas die absoluten Stars und das Ensemble deren Hintergrund. Die modernen Kompanien definieren sich statt dessen als eine Einheit, in der jeder eine wichtige Rolle spielt zum Gelingen des Ganzen beiträgt. Die Darsteller können auch oft ihre Ideen in die Produktion mit einfließen lassen.

Da diese Tanzform sehr individuell und frei ist, entstanden im Lauf der Zeit sehr viele Nuancen und Formen. Wir können nicht von "dem" Modern Dance reden, eher von einer Bewegung, die die Möglichkeit eröffnet Neues zu schaffen und die zu einer enormen Vielfalt der Kunst geführt hat.

Zu den bedeutendsten anfänglichen Pionieren des Modern Dance zählen Loie Fuller, Isadora Duncan, Ruth St. Denis und Ted Shawn. In der späteren Entwicklung

entstanden Moderne Schulen und Techniken wie z.B. die Marta Graham-, Horton-, & Limon-Technik, Tanzstile, die noch heute in der gesamten Welt unterrichtet werden.

Auch in Deutschland entwickelte sich diese Tanz-Bewegung sehr stark – unter dem Begriff „Ausdruckstanz“. Mary Wigmann, die den Ausdruckstanz in Deutschland beträchtlich beeinflusste und eine eigene Schule gründete, zählt dabei zu den bedeutendsten Persönlichkeiten.

### **Text 7. Tanz: Gefühl und Körperhaltung**

Das Zusammenspiel von Gefühl und Körperhaltung. Tanzen ist ein hervorragender Weg um zu lernen, unsere eigenen Gefühle zu beeinflussen und ein höheres Selbstbewusstsein zu erlangen. Nicht weil eine Körperhaltung zwangsläufig mit einem bestimmten Gefühl zusammenhängt, sondern weil es einfacher ist, bestimmte Gefühle in bestimmten Haltungen und Bewegungsmustern zu empfinden.

Probiere es aus: stelle dir vor, wie du in einer zusammengezuckten Haltung Glück empfindest oder wie du dich stolz streckst, mit den Armen hoch zum Himmel, mit einem Lächeln im Gesicht und versuchst dabei Angst zu empfinden – das wird für die meisten nach einer Weile schwierig!

Tanztraining kann ein Mittel sein, zu lernen mit dem Körper umzugehen und neue ungewohnte Körperhaltungen und Bewegungen einzuüben. Dadurch gewinnen wir ein größeres Handlungs-Repertoire für den Alltag und wir können mehr Freude in unserem Leben empfinden.

Wer das Prinzip verstanden hat, dass Emotionen damit zusammenhängen, wie wir uns bewegen und dass unsere Erscheinung und Haltung auf andere Menschen Auswirkung haben, kann dies selbst in jeder Situation im Alltag ausprobieren und umsetzen.

Überall im Alltag unter Menschen können wir damit experimentieren: Welche Position nehme ich ein, wenn ich ein Vorstellungsgespräch habe oder wenn ich einen Freund zu verstehen versuche? Wie wirke ich auf Andere, wenn ich mich stolz und aufrecht hinstelle? Was ändert sich, wenn ich eine andere Position einnehme?

Durch Tanz können wir neue Möglichkeiten lernen, unsere Gefühle zum Ausdruck zu bringen. Auch können wir dadurch ein größeres Spektrum an Körperhaltungen gewinnen und diesen einen bestimmten Ausdruck geben, der unserem gewünschten Gefühl entspricht.

### **Text 8. Die Entstehung des Balletts**

Ludwig XIV (1638-1715) in Frankreich

Im 17. Jahrhunderts wuchs die Macht der Könige noch mehr als während der Renaissance. Die Länder wurden von den Königen und den Klerikern geführt. Die meisten Menschen jedoch gehörten zum weit niedrigeren Stand und lebten in sehr armen Verhältnisse.

Das bedeutendste Land zu dieser Zeit war Frankreich. Frankreich war nach der Renaissance, also während des Barocks, zur neuen Kulturmetropole geworden und das meiste kreiste sich um das Schloss Versailles und Ludwig XIV, der die Stellung als Alleinherrscher der Macht übernahm. Er ließ die besten Künstler für ihn arbeiten und revolutionierte die ganze Kultur.

Der Sonnenkönig

In der Hauptrolle der aufsteigenden Sonne im „Ballet royal de la nuit“ 1653 Ludwig XIV war ein Kunstliebhaber. Er liebte das Schöne und beharrte auf ein kultiviertes Verhalten, guten Stil und Manieren. Er erwartete von seinen Hofmännern, dass sie sich graziös bewegten und Poesie, Tanz, und Fechten beherrschten. Auf Grund der Rolle die Ludwig XIV spielte, wurde er auch der „Sonnenkönig“ genannt: "Le Roi Du Soleil". Er war selbst angeblich ein guter Tänzer und tanzte oft selber der Hauptrolle bei den Aufführungen an seinem Hof. Noch tanzten nur Männer und sie trugen Masken und Kostüme. Der Tanz-Technik wurde bis Mitte des 17. Jahrhunderts keine große Aufmerksamkeit geschenkt, denn es gab noch keine Möglichkeiten Tanz zu erlernen. Die Tänze waren daher immer noch dargestellte dramatische Handlungen. Ludwig liebte besonders Tanz, aber genoss auch andere Kunst-Arten. Er arbeitete zusammen mit der Schauspieler und Dramatiker Molière und der Komponist Jean-Baptiste Lully und lies sich von ihre Arbeiten beeinflussen. Der Tanz wurde in das Theater integriert und als Mittel benutzt, um eine Handlung zu erzählen. Der Tanz sollte nun eine Botschaft haben.

Pierre Beauchamp – der erste Ballettlehrer

Im Jahr 1661 startete Ludwig XIV die erste "Ballett-Kompanie": "Academie Royal de la Dance". Der Leiter und Lehrer dieser Kompanie war Pierre Beauchamp. Er benannte die 5 Ballett-Positionen, die immer noch heute verwendet wird. Er ist uns heute als der erste „Ballett-Lehrer“ und somit Gründer des französischen Ballettstils bekannt. Aus Beuchamps Arbeit ist Ballett, so wir das heute kennen, entstanden und weiterentwickelt worden.

1669 gründet Ludwig XIV das Ballett de l'Opéra de Paris, geleitet von Pierre Beachamp. Das Ballettensemble der Pariser Oper ist entstanden. Die Ballettpositionen waren jetzt integriert worden und die Tänzer bewegten sich mit auswärts rotierenden Beinen. Die Tanzschuhe hatten immer noch Absätze, doch im Laufe der Zeit, je komplizierter die Technik wurde, lies man die Absätze immer tiefer setzen.

Die Zeit der Choreographen

Die weibliche Ballettentwicklung

Marie Sallé mit den drei Grazien von Nicolas Lancret

In der 17. Jahrhunderts war Frankreich das Tanzmetropol in Europa. Der König von Frankreich, Ludwig XIV, hatte dafür gesorgt, dass Tanz als Kunstart etabliert würde. In einem Alter von ca. 32 Jahre, also um das Jahr 1670, hörte er selber auf zu tanzen. Das führte zu drastische Folgen; jetzt hörten auch die Aristokraten des Hofes auf zu tanzen und im Kurze gab es kaum noch Tanz am Hof.

Stattdessen griffen jetzt ganz normale Menschen aus niedrigeren Ständen nach der Möglichkeit, Tanz zu erlernen und einige wenige konnten auch Berufstänzer werden. Die Ballett-Kunst wird jetzt erst richtig professionell. Sehr wenige Tänzer lernten die Kunst des Balletts und gaben diese dann weiter an die jüngere Generationen. Ab jetzt ergriffen auch Mädchen die Möglichkeit Ballett zu lernen und nur wenige Jahre später, waren die ersten professionellen weiblichen Tänzer zu sehen, z.B. M.lle de la Fontaine. Frauen und Männer trugen noch Masken beim Tanzen. Obwohl die Kleider immer noch groß waren und die Bewegungen dadurch schwerer machten, wurde die Fußarbeit jetzt leichter und beweglicher.

Zur dieser Zeit wurde auch die erhöhte Bühne erfunden (1671), was zusätzliche Veränderungen für den Bühnentanz bedeutete und zur Professionalität beitrug. Vor allem gab es ab jetzt eine ganz klare Trennung von Tänzer und Publikum. Es gab nur

eine Tanzrichtung, was dazu führte, dass jetzt bei den Chorographien genauer darauf geachtet wurde, wie der Tanz von vorne aussehen sollte. Der Balletttechnik wurde genauer um die Tänze in die richtigen Posen und Winkeln hervorzuheben.

#### Die Klassische Balletttechnik entsteht

Gegen Anfang des 18. Jahrhunderts löste sich das Ballett ganz von den traditionellen Aufführungen und wurde eine eigene Kunstform. Dadurch wurden die Anforderungen größer und die Nachfrage nach Choreographen die den Tanz inszenierten wuchs. Überhaupt spricht man von dieser Zeit als "die Zeit der Choreographen". Die Frauen übernahmen jetzt die wichtigsten Rollen und einige Ballerinas wurde sehr populär.

Die heutige klassische Balletttechnik ist im 18. Jahrhundert entstanden. Fancoise Prévost, Prima Ballerina an der Pariser Oper und Lehrerin an der Königlichen Ballettakademie, trug entscheidend dazu bei, die Klassische Balletttechnik zu entwickeln. Vor allem erhöhte sie die Präzession der weiblichen Balletttechnik. Zu ihren bekanntesten Schülern gehören Marie Anne de Camargo und Marie Sallé.

Camargo ist dafür berühmt, dass sie die Tänze als dramatisches Medium benutzte, um verschiedene literarische Werke zu erzählen. Sie war auch für ihre schnelle Beintechnik berühmt, vor allem für ihre kleinen Sprünge. Damit sie sich besser bewegen könnten und die Schritte genauer ausführen konnte, modifizierte sie die Kleidung entsprechend. Die Röcke wurden verkürzt und die Unterwäsche entsprechend angepasst (später wurden daraus Hosen) Sie benutzte weichere Schuhe als vorher, die den heutigen Ballett-Schläppchen ähneln.

Sallé war für ihren natürlichen und realistischen Ausdruck berühmt. Sie benutzte leichte Kleider, inspiriert von den griechischen Skulpturen.

Da die Tänzer sich jetzt viel leichter bewegte, änderte sich auch die Balletttechnik ganz. Das, was vorher mehr Schritte und Posen gewesen waren, wurde jetzt ein luftiger Tanz mit Sprüngen und Laufbewegungen. Der Tanz wurde von der Natur inspiriert und Tanzbewegungen wurden insgesamt leichter und runder. Die italienischen Tänzer waren sehr technisch trainiert und die Franzosen waren sehr ausdrucksstark.

#### Vorgeschichte – das Hofballett

##### Tanz als Kunstform

Sehr viele Kunst-Arten erlebten in Europa während der Renaissance eine Wiedergeburt. Die Kunst wurde reformiert und an den königlichen Hof gebunden. Kunst sollte schön und prunkvoll sein um das Königliche noch stärker hervorzuheben. Daher beauftragten die Höfe unter anderem Maler und Musiker um die Umgebung zu verschönern. Theater und Tanz wurde Bestandteil des Lebens an den Palästen. Was den Tanz betraf, handelte es erst noch um verfeinerte Formen von Gesellschaftstänzen, die ihre Wurzeln in den Tänzen des Mittelalters besaßen und die eine der Höhepunkte des aristokratischen Gesellschaftslebens darstellten.

Um ca. 1550-1660 vollzogen sich viele kleinere und bedeutungsvolle Änderungen, was dazu beitrug, dass Tanz als Kunstform sehr beliebt wurde. 1571 kamen z.B. die ersten professionellen Tanz- und Theatergruppen aus Italien nach Frankreich und beeinflussten die Tanzkunst mit ihren akrobatischen Elementen und dramatischen Darstellungen.

Aus der Unterhaltung an den Höfen und Schlössern des feudalen Mittelalters entstand das Hofballett. Die Könige und Barone organisierten große Feste und die Aufführungen standen im Mittelpunkt der Unterhaltung. Die Aufführungen bestanden



aus einer Mischung aus Musik, Gesang, Gesellschaftstanz, Schauspiel und feuerwerkähnlichen Effekten. Anfangs übernahmen die Männer die dramatischen und tänzerischen Rollen. Die Frauen tanzten in der Renaissance ausschließlich bei Paartänzen mit. Die Männer trugen Perücken und Masken. Getanzt wurde in einem großen Festsaal. Das Publikum saß an einem Ende des Saals oder auf den seitlichen Balkons. Die Publikum-Plätze wurden in Laufe dieser Periode immer wieder etwas erhöht, damit sie die Aufführungen in der Mitte besser sehen konnten. Das war die erste Version einer "Bühne".

1581 wurde die erste größere professionelle "Ballettaufführung" - "Ballet comique de la reine" ("Komisches Ballett der Königin") in Paris aufgeführt. Die Idee dazu kam von Caterina de' Medici aus Italien, der Mutter des damaligen Königs von Frankreich, Heinrich III. Die Königin Louise, die Gemahlin von Heinrich III, setzte diese Idee um, indem sie das Werk für die Hochzeitsfeier ihrer Schwester Marguerite de Lorraine bestellte. Die Aufführung, die die ganze Nacht andauerte, wurde von über 10 000 Menschen gesehen. Das Besondere an dieser Aufführung war das dramatische Thema, das im Mittelpunkt stand - die Darstellung des verführerischen Lebens der Zauberin Kirke aus der griechischen Mythologie.

### **Text 9. Theater- und Orchesterlandschaft**

Zuschauer. Inklusive der Festspiele und selbstständigen Sinfonieorchester besuchten in der Spielzeit 2018/2019 rund 35 Millionen Zuschauer aller Altersgruppen die Häuser. Dies belegt das nach wie vor ungebrochene Interesse an Theater und Musik und macht deutlich, dass die Bürger ihre Theater und Konzertstätte als öffentlichen Denk- und Erlebnisraum, als Ort direkter Kommunikation, als Teil des öffentlichen Diskurses und somit als unverzichtbaren Bestandteil urbaner Lebensqualität begreifen.

Vielfalt. Das Bild der Theater- und Orchesterlandschaft in Deutschland wird wesentlich durch die rund 140 öffentlich getragenen Theater bestimmt, also durch Stadttheater, Staatstheater und Landes Bühnen. Hinzu kommen rund 200 Privattheater, etwa 130 Opern-, Sinfonie- und Kammerorchester und ca. 80 Festspiele, etwa 600 Gastspielhäuser ohne festes Ensemble (INTHEGA, Stand: 12/2020) sowie über 400 Tourneetheater- und Gastspielproduzenten ohne festes Haus (INTHEGA, Stand: 12/2020). Darüber hinaus gibt es noch eine unübersehbare Anzahl freier Gruppen. Diese Vielfalt ist charakteristisch für die deutsche Theater- und Orchesterlandschaft. An die Stelle eines einzigen, übermächtigen Kulturzentrums - wie dies beispielsweise Paris für Frankreich ist - tritt in Deutschland eine Fülle von Häusern, die sich hinsichtlich ihrer Qualität häufig in nichts nachstehen. So gibt es überall in der ganzen Bundesrepublik die Möglichkeit, anspruchsvolles Theater zu sehen und Konzerte zu besuchen.

Profil. Drei entscheidende Faktoren prägen das Erscheinungsbild des deutschen Theaters: Mehrspartentheater, Repertoirebetrieb und Ensemble. Das Mehrspartentheater bietet unter einem Dach ein breites künstlerisches Angebot von Schauspiel, Musiktheater (Oper/ Operette/ Musical) und Tanz. Über die genannten Sparten hinaus gibt es noch das Puppentheater sowie das Kinder- und Jugendtheater.

Die Häuser spielen im Repertoirebetrieb eine Vielzahl verschiedener Werke in einer Spielzeit. Dieses Repertoire wird durch mehrere neue Inszenierungen pro Saison (an großen Mehrspartenhäusern zwanzig und mehr Produktionen) ergänzt. So erhält der Zuschauer die Möglichkeit, eine große Bandbreite der Theaterliteratur in abwechslungsreicher Vielfalt kennenzulernen. Größere Opernhäuser gehen allerdings

zunehmend dazu über, ihr Repertoire im sogenannten Semi-Stagebetrieb aufzuführen. Einzelne Stücke, dabei aber meist mehrere parallel, werden in einem überschaubaren Zeitraum en bloc gespielt.

Das Repertoire-Angebot bedingt die Notwendigkeit, mit einem fest am jeweiligen Haus engagierten Ensemble zu arbeiten. Anders wäre die Stückvielfalt des Repertoires nicht zu realisieren. Dieses Ensemble prägt das unverwechselbare künstlerische Profil des Hauses. Gerade deshalb sind Aufbau und Erhalt eines Ensembles für ein Theater besonders wichtig. Vor allem die Stadt- und Staatstheater sowie die Landesbühnen, aber auch einige Privattheater verfügen über einen festen Stamm von Schauspielern, Sängern und Tänzern, die meist für mehrere Jahre engagiert sind. Orchester beschäftigen ebenfalls eine feste Anzahl von Musikern, deren Zusammensetzung das Profil und den speziellen Klang des Orchesters prägen.

Ein anregendes und vielseitiges Angebot findet der Zuschauer auch bei den zahlreichen Privattheatern. Anders als die öffentlich getragenen Theater zeigen sie oft über mehrere Wochen hinweg ein einziges Stück, bevor sie wieder eine neue Inszenierung präsentieren. Diesen En-Suite- oder Stage-Betrieb findet man außerdem bei den Musical-Häusern, die ihre Stücke meist mehrere Jahre unverändert anbieten.

Spielplan. In jeder Spielzeit werden im Sprech- und Musiktheater in rund 7.300 Inszenierungen etwa 5.000 Werke aufgeführt. Zunehmend werden dabei die Grenzen zwischen Schauspiel, Tanz und Musiktheater durchbrochen und neue Spielformen entwickelt. Insbesondere tänzerische Elemente und Ausdrucksweisen finden eine immer größere Bedeutung. Zu den am häufigsten gespielten Stücken zählen "Terror" von Ferdinand von Schirach, "Tschick" (Robert Koall; Vorlage: Wolfgang Herrndorf), Goethes "Faust" und Lessing "Nathan der Weise"; aber auch Stücke zeitgenössischer Autoren wie Ayad Akhtar ("Geächtet") oder "Die Känguru-Chroniken von Marc-Uwe Kling belegen Spitzenplätze bei den Aufführungszahlen. Im Kinder- und Jugendtheater sind es "Spiel mit der Zeit" (Stefanie Froer u.a.), "Väterchen Frost" (Carsten Kochan) und "Das Dschungelbuch" (Birgit Simmerl u.a.) deren Aufführungen die größten Besucherzahlen erzielen.

In der Beliebtheitsskala der Opernkomponisten ganz oben stehen seit Jahren Wolfgang Amadeus Mozart ("Die Zauberflöte"), Giacomo Puccini ("La Bohème"), Giuseppe Verdi ("La Traviata", "Rigoletto") und Engelbert Humperdinck ("Hänsel und Gretel"). In der Operette bestimmen die Werke von Johann Strauß ("Die Fledermaus", "Der Zigeunerbaron", "Eine Nacht in Venedig"), von Franz Léhar ("Im Land des Lächelns") und von Ralph Benatzky ("Im weißen Rößl)" den Spielplan. Peter Tschaikowsky ("Der Nussknacker", "Schwanensee") verzeichnet im klassischen Ballett Jahr für Jahr die höchsten Aufführungszahlen. Zugleich gewinnt das zeitgenössische Tanztheater eine immer größere Bedeutung. Choreografen wie Sasha Waltz, Sharon Eyal und Nanine Linning sind Repräsentantinnen für viele erfolgreiche Tanztheater-Produktionen.

Das Interesse der deutschen Zuschauer an zeitgenössischen Sprech- und Musiktheaterstücken spiegeln die knapp 600 Ur- und deutschsprachigen Erstaufführungen wider, die jedes Jahr auf deutsche Bühnen kommen. Immer wieder gelingt es Autoren, Themen der Gegenwart in eine spannende theatralische Form zu bringen und so die Zuschauer zur Reflexion ihrer eigenen Wirklichkeit zu veranlassen (Botho Strauß' "Der Narr und seine Frau heute abend in Pancomedia", Marius von

Mayenburgs "Parasiten", Elfriede Jelineks "Rechnitz (Der Würgeengel)", Dea Lohers "Das letzte Feuer" und viele andere). Und auch in der Oper stößt das zeitgenössische Musiktheater mit Kompositionen von Helmut Lachenmann, Wolfgang Rihm, Peter Ruzicka, Adriana Hölszky oder Hans Werner Henze auf immer größeres Zuschauerinteresse.

Sehr viel Bewegung gab es in den letzten Jahren im Bereich des Musicals. Produktionen wie "Der König der Löwen", "We will rock you" und andere, die an einer Musical-Bühne über Jahre hinweg Abend für Abend aufgeführt werden, erreichten hohe Besucherzahlen. Der Beliebtheit von "My Fair Lady" (Frederick Loewe) und "West Side Story" (Leonard Bernstein), die an Opernhäusern gespielt werden, tut dies jedoch keinen Abbruch.

Finanzierung. Wegen des föderalen Aufbaus der Bundesrepublik Deutschland ist die Kultur vorrangig eine Aufgabe der Länder. Die Theaterfinanzierung wird daher ungefähr zur Hälfte von den Ländern und Kommunen getragen. Der Bund beteiligt sich an der Finanzierung der Kultur nur in einem vergleichsweise geringen Umfang. Insgesamt zahlt die öffentliche Hand rund 2 Milliarden Euro für die öffentlich getragenen Theater und Orchester. Dieser Betrag entspricht etwa 0,2 Prozent der Gesamtausgaben von Bund, Ländern und Gemeinden. Die Eigeneinnahmen der Theater sind je nach Spielplan sehr unterschiedlich. Mit diesem verhältnismäßig geringen Budget beschäftigen die Theater und Orchester direkt etwa 39.000 Menschen und sichern zugleich indirekt die Arbeitsplätze vieler Betriebe, die auf die Aufträge der Theater angewiesen sind oder von der Existenz der Kulturbetriebe profitieren. Ein großer Teil des öffentlichen Geldes fließt so in Form von Steuern wieder an die öffentliche Hand zurück (sogenannte Umwegrentabilität).

Mehr und mehr wird heute gefordert, das Theater und seine Kunst den Maximen der Betriebswirtschaft zu unterwerfen. Dabei wird oft verkannt, dass im Theater die öffentliche Finanzierung auch die Freiheit der Kunst sichert. Dennoch haben sich die Theater und Orchester der Bundesrepublik längst den Erfordernissen der Zeit angepasst und durch den Einsatz von professionellem Management ihre Betriebe modernisiert. Nur so konnten sie die zum Teil drastischen Haushaltskürzungen bis jetzt ohne ernsthafte künstlerische Einbußen verkraften. Viele Theater und Orchester werden von Sponsoren unterstützt. Man muss jedoch wissen, dass die Gelder privater Förderer nur einen Bruchteil der benötigten Mittel ausmachen und das Engagement der öffentlichen Hand niemals ersetzen können. Lediglich ein Prozent der Theaterfinanzierung stammt aus privaten Geldern

### **Text 10. Aus der Filmgeschichte**

Kaum ein anderes Medium schafft es so wie der Film, Emotionen hervorzurufen und Menschen zu begeistern.

Auch das heute wohl bekannteste Medium der Unterhaltung, Informationsverbreitung und auch Aufklärung hat einmal klein angefangen: der Film. Es war ein langer Weg bis zu den computeranimierten und mit Spezial Effekten ausgestatteten Blockbustern, wie sie jeder in einem der zahllosen Kinos genießen kann.

**Die Anfänge des Films.** Den Anfang machte der Film im Jahre 1878, als es dem Wissenschaftler Eadweard Muybridge gelang, eine Reihenfotografie eines galoppierenden Pferdes anzufertigen (Grund dafür war der Beweis, dass ein Pferd während des Galoppierens völlig den Kontakt zum Boden verliert). Die moderne

Filmtechnik hatte ihren Durchbruch durch die Gebrüder Lumière am 28. Dezember 1895 im Grand Café von Paris, als sie mit Hilfe ihres „Cinématographen“ eine Vorführung hatten. Schon zuvor hatte Thomas Alva Edison einen Apparat namens „Kinetograph“ erfunden, doch waren dessen bewegte Bilder jeweils nur einer Person zugänglich und somit war dieser Erfindung kein großer Erfolg zugeschrieben.

In Deutschland waren es die Brüder Max und Emil Skladanowsky, welche den Film mit ihrem „Bioskop“ verbreiteten und am 1. November 1895 eine Aufführung ihrer kurzen Filme im Varieté Wintergarten des Berliner Central-Hotels veranstalteten. Das öffentliche Interesse am Film kam auf Grund der neuen Trennung von Arbeit und Freizeit auf, welche die Industrialisierung und Mechanisierung mit sich zog. Die Menschen konnten sich mit ihrer neu gewonnenen Freizeit nun stärker ihren Hobbys zuwenden und sich auch gesellschaftlich mehr etablieren. Sensationslust und Bildungshunger förderten das Medium Film erheblich. Von den Nickelodeons in den USA bis zu den Lichtspielhäusern in Deutschland florierte der neu erschaffene Markt in fast allen Industrieländern.

**Langsam erreicht das Kino den Status, den es bis heute inne hat.** Der Ruf nach neuer Filmkunst wurde immer lauter und schuf zum Beispiel den italienischen Monumentalfilm oder filmische Schauspielkunst in Dänemark. Doch schon bald wurde klar, dass sich die Filmindustrie auf einen Punkt konzentrierte und auch bis heute noch das größte Monopol des Films darstellt: Hollywood, Kalifornien (USA).

Aber auch Europa ruhte sich nicht aus. Nach den Einbußen während des ersten Weltkrieges, in dem Amerika die Oberhand im Filmgeschäft hatte, regte sich nun auch hier wieder etwas und vor allem der Stummfilm wurde angetrieben. In diesen Stummfilmen hatte die Filmmusik neben dem visuellen Reiz die Aufgabe, das Publikum zu unterhalten.

**Der Film lernt sprechen – Vom Stumm- zum Tonfilm.** Einer der ersten Tonfilme war „der Jazzsänger“ aus dem Jahr 1927 aus den Vereinigten Staaten, doch konnten sich die Studios und Kinos wegen der teuren Umrüstung dem neuen Trend nur langsam anschließen. Ein großer Vorteil des Tonfilms für die Produktionsfirmen aber war die weitere Konzentration auf den Schauspieler, den Star. Zwar zogen schon zu Stummfilmzeiten die Stars das Publikum an, doch konnte dieser Weg, den Gewinn zu steigern, nun noch mehr ausgebaut werden. Die wichtigsten Stilmittel des Films wie Montage, Kamerabewegung, Mise-en-scène und Tricktechnik waren zwar weiterhin wichtig, doch durch den Ton wurde der Film natürlicher. Die Realitätsillusion übertraf alle bisherigen Medien.

Von nun an war es auch kein weiter Weg mehr bis zum Farbfilm. Hier hatte vor allem Walt Disney mit seinen Zeichentrickfilmen die Nase vorne, doch war die Produktion von Schwarz-Weiß-Filmen noch lange nicht eingestellt. Klassische Hollywood-Filme, Musicals, Gangsterfilme und Horrorfilme überfluteten den Markt. Während des zweiten Weltkrieges wurde in Deutschland ausnahmslos „Nazi-Kino“ gezeigt. Das nationalsozialistische Regime erkannte die Bedeutung des Films und konnte damit seine Ideologien verbreiten. Gegenpol war vor allem die amerikanische Filmproduktion mit Filmen gegen Hitler, wie zum Beispiel Charlie Chaplins berühmter Film „Der große Diktator“. Der Film war nicht mehr aufzuhalten und entwickelte sich in den kommenden Jahrzehnten in Rekordgeschwindigkeit. Immer neuere technische Möglichkeiten und Budgets, welche in Millionenhöhe stiegen, machten den Film immer realistischer und zum Spiegel der Gesellschaft.

## **Text 11. Moderne Literaturepoche**

Die Moderne in der Literatur beginnt um 1900 herum. Sie reicht in manchen Tabellen bis ins Jahr 2013 hinein und umfasst somit eine lange Periode historischer Geschehnisse und wechselvoller politischer Verhältnisse. Danach spricht man bereits von der Postmoderne. Doch diese Begriffe sind für die Literatur der Gegenwart nur Beschreibungen auf Zeit. Möglicherweise wird die Literaturgeschichte in 50 oder 100 Jahren andere Begriffe für diese literarische Epoche geprägt haben.

### Der Name der Epoche

Die moderne Literaturepoche wird so benannt, weil es bislang keinen prägenderen Begriff für die vielseitige Gegenwartsliteratur seit 1900 gibt. In der Literatur der Moderne sind so viele Strömungen zu finden, dass man diese schwerlich in konkretere Begrifflichkeiten kleiden könnte. Daher wählte man einen unverfänglichen, relativ vagen und alle Strömungen umfassenden Begriff. Es besteht nicht einmal Einigkeit darüber, wann genau die Moderne beginnt und endet. Ein Artikel in der Zeitschrift „Die Zeit“ definierte die Literatur der Moderne beispielsweise als die Zeit von 1890 bis 1920.

### Merkmale der modernen Literaturepoche

Die Literatur der Moderne wurde durch verschiedene Einflüsse geprägt. An ihrem Beginn standen wissenschaftliche Erkenntnisse, die das bis dahin herrschende Weltbild auf den Kopf stellten.

Durch Albert Einsteins Relativitätstheorie, Max Plancks Quantentheorie oder Sigmund Freuds Psychoanalyse entstand nicht nur ein neues Verständnis des Menschen und des Universums, sondern es ergab sich daraus auch ein völlig veränderter Blick auf die verstanden geglaubte Wirklichkeit. Neue Paradigmata entstanden. Das führte in der Literatur dieser Zeit zu einem experimentelleren und freieren Umgang mit der Sprache.

Die stilistischen Mittel veränderten sich. Sie wurden deutlich vielseitiger. In modernen Romanen findet sich nun neben indirekter Rede auch die freie bzw. direkte Rede. Die bisherige Weltsicht war erschüttert. Sie wurde durch die Aufspaltung der bisherigen Erfahrungswelten fragmentiert. Ehemals klare Ansichten mussten durch neue Erkenntnisse überdacht werden. Es kam in der Gesellschaft zu einem Perspektivwechsel, der auch die Literatur nachhaltig beeinflusste.

Auf der sprachlichen Ebene ist zu vermerken, dass es um die Jahrhundertwende zu einer sprachlichen Krise gekommen war. Man diskutierte unter Literaten die Grenzen und Möglichkeiten, durch seine Sprache den Zeitgeist zum Ausdruck zu bringen. Dadurch kam es in der Moderne zu einer ungeahnten stilistischen Vielfalt. Schon dadurch unterscheidet sich die Moderne von den anderen literarischen Epochen. Es gab keinen gemeinsamen Sprachstil mehr. In der Moderne suchte man nach neuen Ausdrucksformen, die den vorherrschenden Zeitgeist adäquat abbildeten.

Stilistische Freiheit wurde zu einem wichtigen Merkmal der modernen Literaturepoche. Man testete als Autor die sprachlichen Grenzen aus und nutzte auch ungewöhnliche sprachliche Stilmittel. Die Autoren pflegten nicht mehr eine gemeinsame Sprachform, sondern entwickelten eigenständige sprachliche Mittel für ihr Anliegen.

Die Literatur der Moderne unterlag keiner Zensur. Sie musste sich nicht mehr dem Stilverständnis der Oberen beugen, außer in der Zeit des Nationalsozialismus.

Literatur stand jetzt jedem zur Verfügung. Sie erfreute sich größtmöglicher Freiheit, Vielfalt und Entfaltungsmöglichkeit. Die Autoren übten sich erstmals in Selbstkritik. Bis die Nationalsozialisten vorgaben, was wertvolle Literatur war und was nicht.

#### Literarische Formen dieser Epoche

Der vorher dominierende Naturalismus wurde nun durch den Ästhetizismus, durch impressionistische Ideen, den typischen Literaturstil des Jugendstils, den Symbolismus und die Neuromantik abgelöst. Individualität und eine subjektive Weltsicht nahmen Raum ein, wo man früher eine vermeintlich realistische Objektivität in den Fokus gestellt hatte.

Die experimentelle Literatur ist eine weitere Literaturform der Moderne. Im Bereich der Poesie entwickelte sich eine Großstadtlyrik als Gegenbild zur romantischen Naturverklärung der Zeit davor. Lyrik und Prosagedichte waren beliebte poetische Formen.

Ansonsten gab es in der modernen Literaturepoche eine große Vielfalt von literarischen Inhalten und Formen zu verzeichnen. Neben Briefromanen entstanden viele Novellen und Erzählungen. Man befasste sich mit literarischen Skizzen oder Studien. Das Kunstmärchen feierte seine Entstehung und setzte sich damit von den jahrhundertlang tradierten Märchen ab. Essays und Einakter für das Theater entstanden. Der Aphorismus wurde als literarische Kurzform eingeführt.

Die Literatur, die unter den Nationalsozialisten gepflegt und anerkannt wurde, verherrlichte das arische Weltbild. Jegliche Literatur, die als nicht-arisch und nicht nationalistischen Ideal untergeordnet angesehen wurde, wurde verboten oder verbrannt. Das galt vor allem für jüdische Autoren. Kritische Literatur und satirische Zeitungsartikel kennzeichneten den Beginn des Nationalsozialismus. In dessen Blütezeit blühten diese Stilformen im Verborgenen.

Mit Ende des Zweiten Weltkrieges kam es zu den literarischen Formen der Exilliteratur, die zwischen 1933-1945 ihren Aufstieg feierte. Anschließend sprach man von „Trümmerliteratur“. Beide Formen sind dem massiven Einfluss der Nationalsozialisten auf die Literatur geschuldet.

Bekannte Autoren der Moderne: Hermann Hesse, Rainer Maria Rilke, Erich Kästner, Thomas Mann, Franz Kafka, Kurt Tucholsky, Berthold Brecht, Siegfried Lenz, Heinrich Böll, Günther Grass, Friedrich Dürrenmatt

### **Text 12. Die deutschen Schriftsteller des 20. Jahrhunderts**

**Bertold Brecht** wurde am 10. Februar 1898 in Augsburg geboren. Schon während seiner Schulzeit auf dem dortigen Realgymnasium unternahm er erste Schreibversuche. 1917 legte er sein Notabitur ab und schrieb sich an der Münchner Universität ein, um durch ein Medizinstudium dem Militärdienst zu entgehen, verfolgte aber vor allem seine literarischen Interessen. 1919 kam sein erster Sohn Frank zur Welt. Ab 1920 verkehrte er in den literarischen Zirkeln Münchens und Berlins und arbeitete als freier dramaturgischer Mitarbeiter fürs Theater. 1922 wurde sein erstes Theaterstück «Trommeln in der Nacht» uraufgeführt, das ihm sogleich den renommierten Kleist-Preis einbrachte. Mit seinen folgenden Stücken, besonders «Baal», zeigte sich Brecht noch dem literarischen Expressionismus verbunden, bis er in den Jahren der Weimarer Republik zunehmend von den Ideen des Kommunismus beeinflusst wurde und seine Schreibweise in den Dienst sozialistischer Aufklärungsarbeit stellte. Der Lehrcharakter seiner Stücke macht dies ebenso deutlich wie der von Brecht entwickelte

«Verfremdungseffekt», der ungewohnte Wahrnehmungsweisen probiert und vom Zuschauer zu erzwingen sucht. 1923 lernte Brecht die Schauspielerin Helene Weigel kennen, die er 1929 heiratete und mit der er zwei Kinder hatte. Die «Dreigroschenoper», für die der Komponist Kurt Weill die Musik schrieb, wurde 1928 zu einem großen Theatererfolg und begründete Brechts literarischen Ruhm.

1933 musste Brecht nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten aus Deutschland fliehen. Das Exil führte ihn über Prag, Wien, Zürich, Paris, Dänemark - dort entstanden die «Svendborger Gedichte» -, Schweden und Finnland über die Sowjetunion, schließlich in die Vereinigten Staaten, wo er in der Nähe von Hollywood lebte und, freilich mit wenig Erfolg, als Drehbuchautor Fuß zu fassen suchte. Im amerikanischen Exil schrieb Brecht stets in Zusammenarbeit mit einem Stab von Mitarbeitern - seine bekanntesten Theaterstücke, so «Mutter Courage» (1939), «Herr Puntila und sein Knecht Matti» (1940) und «Der Kaukasische Kreidekreis» (1944). 1947 wurde Brecht vor den «Ausschuß für unamerikanische Umtriebe» zitiert, um sich wegen seiner marxistischen Einstellung zu verantworten: bald danach kehrte er nach Europa zurück. Er lebte erst in Zürich und liess sich dann in Ost-Berlin nieder, wo er als renommierter Schriftsteller privilegiert war und seine Stücke seit 1954 in einem eigenen Haus, dem «Theater am Schiffbauerdamm», exzessiv durchproben konnte. Brecht, der mit vielen Auszeichnungen und Preisen bedacht wurde - unter anderem dem Stalin-Friedenspreis (1954/55) -, geriet dennoch zunehmend in Spannungen mit den Machthabern der DDR. Deren Stalinismus, den sie der Gesellschaft totalitär aufzwingen, ließ den Künstlern den, laut Stalin, «Ingenieuren der menschlichen Seele» - nur wenig Raum für kreative Arbeit und politisch abweichende Positionen. Brecht starb in Folge eines Herzinfarkts am 14. August 1956.

Ohne Zweifel begründen vor allem die dramatischen Arbeiten den Ruhm des «Stückeschreibers» Brecht: als Musterbeispiele eines vor allem von Brecht entwickelten «epischen Theaters» mit lehrhaftem Charakter. Bedeutend ist freilich vor allem auch sein umfangreiches lyrisches Werk, das er zumeist in großen Gedichtsammlungen zusammenfasste, so in der «Haus-postille» (1927) und in den «Svendborger Gedichten» (1939). Lehrhaften Charakter hat auch Brechts Kurzprosa, etwa die Sammlung der pointierenden «Geschichten vom Herrn Kenner». Prägend für Brechts künstlerische Team-Arbeit war auch das Zusammenwirken mit Komponisten, besonders dem Schonberg-Schüler Hanns Eisler, der viele seiner Gedichte vertont und auch häufig die Musik zu Brechts Theaterstücken geschrieben hat.

**Heinrich Böll** wurde am 21.12.1917 in Köln am Rhein als Sohn eines Kunsttischlers geboren, seine Kinder- und Jugendjahre verlebte er im katholisch geprägten Milieu. Er besuchte Volksschule und Gymnasium in Köln und machte 1937 sein Abitur. Eine Buchhändlerlehre hat er abgebrochen. Seine ersten schriftstellerischen Versuche machte er in den späten dreißiger Jahren. 1938 musste er zum Reichsarbeitsdienst, im Sommersemester 1939 begann er, Germanistik und Altphilologie zu studieren, mit Kriegsbeginn wurde er zur Wehrmacht einberufen. Als Soldat war er in Frankreich, der Sowjetunion, in Rumänien und Ungarn; in der Schlussphase des Krieges in Westdeutschland; kurzfristig auch in französischen und englischen Gefangenenlagern. 1942 heiratete er die Lehrerin Annemarie Cech. Nach der Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft im Dezember 1945 kehrte Heinrich Böll nach Köln zurück, nahm formell sein Studium wieder auf und hielt sich mit Gelegenheitsarbeiten über Wasser. Er publizierte seine ersten Kurzgeschichten 1947

und sein erstes Buch «Der Zug war pünktlich» 1949. In den Jahren 1947, 1948 und 1950 wurden die Söhne Raimund, Rene und Vincent geboren. Seit Sommer 1951 lebte Böll als freier Schriftsteller. 1979 ist er aus der katholischen Kirche ausgetreten, fühlte sich aber weiterhin als gläubiger Katholik.

Seit 1954 längere Aufenthalte in Irland, Reisen u.a. in die Sowjetunion (1962) und in die USA (1971). Er war Präsident des PEN-Zentrums der Bundesrepublik Deutschland (1970-1972) und des Internationalen PEN (1971-1974); er hat zahlreiche Ehrungen erfahren und Preise bekommen, u.a. 1951 den Preis der Gruppe 47, 1967 den Büchner-Preis und 1972 den Nobelpreis für Literatur. Er ist am 16.7.1985 in Bomheim-Merten in der Nähe von Köln, wo er seit 1982 lebte, gestorben.

Böll hat zwar auch einige Gedichte, ein Theaterstück und eine Reihe von Hörspielen geschrieben, aber er ist vor allem Erzähler von Romanen und Geschichten, und nur als solcher gilt er auch im Ausland als der berühmteste Schriftsteller der Bundesrepublik. Als Essayist und Publizist hat er sich immer wieder in die politischen Debatten der Bundesrepublik eingemischt, und manche hat er selbst entfacht. Er hat sich für Verfolgte in aller Welt eingesetzt, für die sozialen Belange seiner Schriftstellerkollegen gestritten und ist früh für einen politischen Ausgleich zwischen den Deutschen auf der einen und den Osteuropäern und den Russen auf der anderen Seite eingetreten. Er besaß in der Bundesrepublik hohe moralische Autorität.

Bölls Erzählwerk ist, mit Ausnahme der frühen Kriegserzählungen, fast ausnahmslos auf politische, moralische und gesellschaftliche Themen und Probleme der von ihm erlebten bundesrepublikanischen Gegenwart bezogen und kann deshalb in seiner Gesamtheit als kritischer Kommentar zur Geschichte und Gesellschaft der Bundesrepublik Deutschland gelesen werden.

Böll hat seine Erzählung «Die schwarzen Schafe» 1966 für eine Schallplatte gelesen.

**Günter Grass** wurde am 16.10.1927 in Danzig geboren, wo seine Eltern im Vorort Langfuhr ein Lebensmittelgeschäft besaßen. Er besuchte das Danziger Gymnasium Conradinum. Im Krieg war er Flakhelfer, wurde erst zum Arbeitsdienst, danach als Panzerschütze zum Kriegsdienst einberufen; 1945 Verwundung und kurze amerikanische Kriegsgefangenschaft. 1946/47 arbeitete er in einem Kali-Bergwerk bei Hildesheim, danach absolvierte er ein Praktikum als Steinmetz. 1948-1952 Studium der Bildhauerei und Graphik in Düsseldorf, 1953-1956 Bildhauerstudium in Berlin, daneben schriftstellerische Arbeit. Seit 1955 war er regelmäßig bis zu deren Ende Mitglied in der Gruppe 47, die ihm 1958 nach einer Lesung aus dem Manuskript der «Blechtrommel» ihren Preis verlieh (seither zahlreiche, auch internationale Auszeichnungen). 1954 heiratete Grass die Schweizer Ballettstudentin Anna Schwarz (Scheidung 1978 nach Trennung Anfang der siebziger Jahre). 1956-1959 Aufenthalt in Paris, Aufgabe der bildhauerischen Arbeit und Arbeit erst an Gedichten und Theaterstücken, dann konzentriert an der «Blechtrommel». Wohnt seit 1960 in Berlin, daneben 1972 bis 1987 in Wewelsfleth, Schleswig-Holstein, seither in Behlendorf bei Mölln, Schleswig-Holstein, und seit Beginn der achtziger Jahre auch in Portugal.

Im Wahlkampf 1961 engagierte sich Günter Grass erstmals persönlich für den SPD-Bundeskanzlerkandidaten Willy Brandt, in den Bundestagswahlkämpfen bis 1972 und danach in Landtagswahlkämpfen warb er für die SPD. 1978 stiftete er aus den Honoraren für sein Buch «Der Butt» (1978) den «Alfred-Döblin-Literaturpreis» für unveröffentlichte Prosa, zur Unterstützung jeweils eines «work in progress». 1979



Heirat mit der Organistin Ute Grunert. 1983-1986 war Grass Präsident der Berliner Akademie der Künste. In den siebziger und achtziger Jahren Reisen u.a. nach Asien und Amerika; von August 1986 bis Januar 1987 Aufenthalt in Kalkutta, Tagebuchnotizen und Zeichnungen dazu veröffentlichte er in «Zunge zeigen» (1988). Obwohl Grass mit seinem Prosawerk - vor allem mit der Danzig-Trilogie: «Die Blechtrommel» (1959), «Katz und Maus» (1961) und «Hundejahre» (1963) - weltberühmt wurde, meint er, Lyrik schreibe er am liebsten. Er hat auch als Lyriker begonnen: «Die Vorzüge der Windhühner» (1956) war seine erste Buchpublikation, danach erschienen noch zwei Gedichtbände: «Gleisdreieck» (1960) und «Ausgefragt» (1967), der letzte Band u.a. mit einem Zyklus damals politisch sehr aktueller Gedichte. Auch der Erzählzyklus «Der Butt» ist durchsetzt von Gedichten. Das Schreiben von Gedichten, so Grass selbst, sei ein die Arbeit an der Prosa vorbereitendes bildhaftes Denken, verwandt dem Zeichnen, das er neben seinem Schreiben stets betrieben hat und dem er sich vor allem in den Jahren nach seinem Buch «Die Rätin» (1986) fast ausschließlich widmete (außerdem hat er seit Beginn der siebziger Jahre als Radierer, Lithograph und nach 1980 auch als Skulpteur gearbeitet).

Grass' Theaterstücke aus den fünfziger Jahren zeigen Nähe zum absurden Theater - erfolgreicher war sein «deutsches Trauerspiel» «Die Plebejer proben den Aufstand» (1966), das an der Figur des CHEF (hinter dem sehr deutlich Bertolt Brecht zu erkennen ist) und zur Zeit des Arbeiteraufstands vom 17. Juni 1953 in Ostbenin einen Ästhetizismus kritisiert, der zum Diener politischer Macht wird.

Günter Grass ist, nach dem Tode Heinrich Bölls, die herausragende Figur unter jenen deutschen Intellektuellen, die sich noch in die politische Debatte in Deutschland einmischen. Als Künstler neigte er in den letzten Jahren mehr zur bildnerischen Darstellung. Sein letztes Buch, «Totes Holz» (1990), versammelt Zeichnungen, die Grass in den sterbenden Wäldern Mitteleuropas gemacht hat - eine große Klage und Anklage gegen den Umgang der Menschen mit ihrer Umwelt. Grass' Lesung von Gedichten und aus der «Blechtrommel» wurde zu Anfang der sechziger Jahre aufgenommen.

**Christa Wolf** wurde am 18.3.1929 in Landsberg/Warthe als Tochter des Kaufmanns Otto Ihlenfeld geboren. Sie besuchte die Grund- und Oberschule in Landsberg. 1945 zogen ihre Eltern um nach Mecklenburg. 1949 machte sie ihr Abitur in Bad Frankenhausen (Kyffhäuser) und trat in die SED (Sozialistische Einheitspartei Deutschlands) ein. 1949-1953 studierte sie Germanistik in Jena und Leipzig, sie schrieb ihre Diplomarbeit bei Hans Mayer über «Probleme des Realismus im Werk Hans Falladas». Seit 1951 ist sie verheiratet mit Gerhard Wolf, sie hat zwei Töchter. Von 1953-1959 lebte sie in Benin, war wissenschaftliche Mitarbeiterin beim Deutschen Schriftstellerverband, Lektorin und Redakteurin der Zeitschrift «Neue Deutsche Literatur», schließlich Cheflektorin des Verlags Neues Leben. 1959-1962 arbeitete sie als Lektorin für den Mitteldeutschen Verlag in Halle und veröffentlichte 1961 ihre erste Erzählung, die «Moskauer Novelle», von der sie sich später distanzierte.

Seit 1962 ist sie freie Schriftstellerin. Bekannt wurde sie mit der Erzählung «Der geteilte Himmel» (1963), die erstmals in der ehemaligen DDR die Teilung Deutschlands behandelte und dort heftig diskutiert und kritisiert wurde. Fünf Jahre später erschien die große Erzählung «Nachdenken über Christa T.», in der Christa Wolf sehr stark auf individuelle Problemlagen reflektierte und deshalb wiederum in einen Gegensatz zur

offiziellen Kunstdoktrin geriet. Ein Jahr zuvor hatte sie den Status einer Kandidatin des Zentralkomitees der SED verloren, den sie seit 1963 innehatte.

1955-1977 war sie Mitglied des Vorstands des Schriftstellerverbandes der DDR. 1976 erschien ihr Roman «Kindheitsmuster», der aus der Gegenwartsperspektive die eigene Kindheit im nationalsozialistischen «Dritten Reich» darstellte. Gegen Ende der siebziger Jahre wandte sie sich Studien der Romantik zu, wovon der Prosaband «Kein Ort. Nirgends» und einige Essays («Gesprächsraum Romantik») und Editionen (Karoline von Günderrode) zeugen.- In der Erzählung «Kassandra» (1983) entwickelte sie eine Kritik an der modernen technisierten Welt mit ihrer Katastrophenproduktion und insgeheim am Überwachungsstaat DDR. «Sommerstück» von 1989 beschreibt den privaten Erfahrungsraum einer Gruppe von Menschen innerhalb des Staates DDR als einzig möglichen Ort menschlichen Glücks. In der Erzählung «Was bleibt» (in erster Fassung vom Ende der siebziger Jahre, erschienen 1990) schildert Christa Wolf, anhand eigener Erfahrung, die Repression des Überwachungsstaats DDR. Christa Wolf hat Gastdozenturen wahrgenommen an den Universitäten von Frankfurt/M. (1982) und Zürich (1987). Sie ist Mitglied des PEN-Zentrums und der Akademie der Künste der ehemaligen DDR, der Akademie für Sprache und Dichtung, Darmstadt, und der Akademie der Künste, Berlin. Christa Wolf hat zahlreiche Literaturpreise bekommen, u.a. 1980 den Büchner-Preis. Sie lebt in Berlin und Woserin/Mecklenburg.

### **Text 13. Die Deutsche Nationalbibliothek**

Die Nationalbibliothek, wie sie heute mit ihren Standorten in Leipzig, in Frankfurt am Main und in Berlin existiert, ist langsam gewachsen.

Alles begann im Jahre 1912. Da wurde in Leipzig, dem Zentrum des Buch- und Verlagswesens des Deutschen Reiches, die Deutsche Bücherei gegründet. Ihre Aufgabe war es, die ab 1913 erscheinende deutsche und fremdsprachige Literatur des Inlandes sowie die deutschsprachige Literatur des Auslandes, Übersetzungen aus dem Deutschen und fremdsprachige Veröffentlichungen über Deutschland zu sammeln, zu erschließen und bibliografisch zu verzeichnen. Und so erschien 1931 in Leipzig die erste Ausgabe der "Deutschen Nationalbibliographie".

**Zwei Nationalbibliotheken in einem geteilten Land.** Die Folgen des Zweiten Weltkriegs, die Teilung Deutschlands in vier Besatzungszonen, änderten die Position der Deutschen Bücherei. Sie verlor ihre Stellung als zentrale Archivbibliothek. In den Westzonen wurde ein westdeutsches Pendant zur Deutschen Bücherei gegründet: die Deutsche Bibliothek in Frankfurt am Main.

Ab 1947 existierten in Deutschland zwei Bibliotheken, die unabhängig voneinander im Prinzip das Gleiche leisteten. So erschienen in der Zeit der Teilung auch zwei nationalbibliografische Verzeichnisse, die inhaltlich nahezu identisch waren.

Nach der Wiedervereinigung wurden die beiden Institutionen mitsamt dem Deutschen Musikarchiv Berlin, das seit 1970 zur Frankfurter Bibliothek gehört, unter dem Namen "Die Deutsche Bibliothek" zusammengeführt. Bereits am 3. Januar 1991 erschien das erste Heft der gemeinsamen "Deutschen Nationalbibliographie".

**Die tägliche "körperliche" Arbeit.** Seit Juni 2006 heißt die Bibliothek mit ihren drei Standorten nun "Deutsche Nationalbibliothek". Doch nicht nur der Name hat sich mit dem Inkrafttreten des "Gesetzes über die Deutsche Nationalbibliothek" geändert, auch der Sammelauftrag wurde ausgeweitet: In Zukunft sollen neben den Medien in "körperlicher Form" (Bücher, Zeitschriften usw.) auch Netzpublikationen archiviert

werden. Damit tritt eine neue Herausforderung neben die bisherige tägliche Arbeit der Bibliothekare.

Für die neue Publikationsform müssen neue Verfahren der Sammlung und bibliothekarischen Bearbeitung entwickelt werden. Die Archivierungsaufgabe macht nicht nur den Aufbau gewaltiger Datenspeicher erforderlich, sondern auch die Entwicklung neuer Prozesse, mit denen die immensen Datenmengen verwaltet werden. Viele Fragen, vor allem zur Langzeitarchivierung, sind in diesem Zusammenhang noch offen.

Die Nationalbibliothek zählt heute rund 22,2 Millionen Einheiten, davon stehen etwa 13,2 Mio. in Leipzig, etwa 7,8 Mio. in Frankfurt am Main und ungefähr 1,2 Mio. im Deutschen Musikarchiv in Berlin. Rund 1.200 neue Titel in "körperlicher Form" kommen täglich in die Deutsche Nationalbibliothek – und zwar jeweils in doppelter Ausführung, denn per Gesetz ist jeder Verlag in Deutschland verpflichtet, zwei Pflichtexemplare seiner Neuveröffentlichungen in der Nationalbibliothek abzuliefern. Je nachdem, aus welchem Bundesland die Publikation stammt, wird sie entweder von den Bibliothekaren in Leipzig oder von den Kollegen in Frankfurt bibliografisch erschlossen. Ein Exemplar landet dann im Leipziger, das andere im Frankfurter Magazin, so dass an beiden Standorten eine komplette Sammlung der Literatur ab 1945 für die Nutzer zur Verfügung steht.

#### **Text 14. Digitale Bibliothek**

Die Digitale Bibliothek steht für eine Organisationsform, die im Bibliothekswesen verstärkt Beachtung findet. Sie lässt sich auf folgende Weise definieren:

Die Digitale Bibliothek beinhaltet im Gegensatz zur klassischen Bibliothek nicht nur gedruckte Bücher bzw. andere analog gespeicherte und publizierte Dokumente. Sie ist durch die wesentliche Erweiterung um binäre Informationen gekennzeichnet. Im Gegensatz zur klassischen Dokumentation weist sie die Dokumente nicht nur bibliographisch nach, sondern stellt sie auch im Volltext zur Verfügung. Sie erweist sich damit als eine viergegliederte Bibliothek.

Merkmal der viergegliederten Bibliothek ist, dass sie neben den traditionellen Teilen: Verwaltung, Benutzung und Magazin als vierten Komplex über die virtuelle Komponente verfügt. Damit entwickelt sich die Digitale Bibliothek immer weiter in Richtung auf eine „verteilte Bibliothek“

Als Unterbegriff der Digitalen Bibliothek sind die *Virtuelle* und die *Elektronische Bibliothek* zu sehen. Während sich die Virtuelle Bibliothek von der Klassischen Bibliothek vollständig getrennt hat - sie existiert sozusagen nur noch auf der elektronischen Ebene -, entstand ihr Vorläufer, die sogenannte Elektronische Bibliothek, zu einer Zeit, als man die Klassische Bibliothek mit Hilfe der elektronischen Datenverarbeitung zunächst zu automatisieren versuchte. Sie beinhaltet somit noch immer die weiterhin unverzichtbaren Bücher der Klassischen Bibliothek. Die damit möglichst eindeutig abgegrenzten Benennungen: Digitale -, Elektronische -, Klassische - und Virtuelle Bibliothek sind somit als Namen mit definierten Begriffen durch Großschreibung vom äußerst unscharfen Sprachgebrauch in diesem Bereich zu unterscheiden.

Ein interessantes Phänomen der Digitalen Bibliothek ist, dass sie sich nicht nur in die reale und virtuelle Bibliothek aufspaltet; in ihr hat sich im Laufe der Zeit auch das

Magazin als Speicherbibliothek verselbständigt. Der herkömmliche Lesesaal zergliedert sich zu vielen verteilten Multimediaarbeits- und Leseplätzen mit Internetzugang, die sich räumlich zunehmend von ihrer zentralen Bibliotheksverwaltung entfernen. Mehr denn je arbeiten diese bibliothekarischen Zentral Verwaltungen in Konsortien und anderen Kooperationsabkommen zusammen. Die Digitale Bibliothek gibt damit den One-Person Libraries, die möglichst nah beim Benutzer angesiedelt sind, ihr neues Betätigungsfeld. In ihnen agieren, unterstützt durch die Zusammenarbeit der gesamten vernetzten Bibliothek, die bibliothekarischen Informationsspezialisten als Helfer, Lehrer und Informationsberater vor Ort.

### **Text 15. Die Nationalbibliothek der Republik Belarus**

Die Nationalbibliothek von Belarus (NBB) gehört zu den bedeutendsten Kultur- und Informationszentren des Landes. Seit über 80 Jahren fungiert sie als eine Schatzkammer der jahrhundertelangen Erfahrungen, als ein Bindeglied zwischen Geschichte und Gegenwart, Wissenschaft und Praxis.

Im Bereich des belarussischen Bibliothekswesens hat die Nationalbibliothek hohes Ansehen erlangt und gilt mit Recht als führende Bildungsstätte im Lande. Sie führt aktiv neue Informationstechnologien ein und koordiniert die Arbeit sämtlicher Büchereien von Belarus.

Die NBB erfüllt mehrere eigenartige Funktionen: als Depositorium von Dokumenten der Republik Belarus und internationaler Organisationen, sowie als Zentrum nationaler Bibliographie.

In den Jahren ihres Bestehens vermochte die NBB eine umfangreiche Kollektion zu sammeln - etwa 8 Mio. Speichereinheiten in über 50 Sprachen der Welt. Von besonderem Wert ist der 65 Tausend Einheiten umfassende Grundbestand von Manuskripten, alter Druckerzeugnisse und Raritätsausgaben, sowie die fast eine halbe Million umfassende Literatursammlung von und über Belarus seit Anfang des XIX. Jahrhunderts. Das Herzstück der NBB ist eine Kollektion von Ausgaben der sogenannten "Prager Bibel" des belarussischen Erstdruckers Franzisk Skorina (Prag, 1517-1519), die um fast ein halbes Jahrhundert der Veröffentlichung des ersten russischen Buches zuvorkam.

In 14 Zweig- und spezialisierten Lesesälen ist den Benutzern der Zugang zur Information nicht nur in Form von klassischen Büchern gewährleistet, sondern auch in der von EDV-Angaben.

Neben ihren eigenen Elektronikressourcen verfügt die Bibliothek über eine recht repräsentative Sammlung von Datenbankangaben, die der belarussischen Öffentlichkeit freien Zugang zu den internationalen Informationsquellen ermöglicht.

Im Informationszentrum der UNESCO und anderer internationaler Organisationen können die Leser von der einmaligen Möglichkeit Gebrauch machen, Dokumente verschiedener angesehener internationaler Organisationen zu studieren.

Eine aktive wissenschaftliche und methodische Arbeit zielt auf das Studium und umfassende Verwendung neuer Technologien bei der Arbeit der universellen Büchersammlungen des Landes ab. Demselben Ziel dient die Verlagstätigkeit, deren Ergebnis die jährliche Veröffentlichung von über 20 Publikationstiteln ist.

Heutzutage hat sich die Tätigkeit der Mitarbeiter infolge der fast vollständigen Automatisierung qualitativ verändert. Um jedoch ihren Status als Hauptbüchersammlung des Landes zu behaupten, sucht die NBB ständig nach Mitteln

für die eine weitere Modernisierung vorhandener automatisierter Prozesse und der dafür erforderlichen technischen Mitteln.

## Lektion 5. Zusammenfassung von Fachtexten

### Реферирование и аннотирование как способы компрессии текста

**Аннотирование** – предельно сжатое изложение содержания исходного текста до общего представления о его теме.

#### Свойства аннотации

- называется только тема, не излагается содержание
- формулировка дается только своими словами
- употребление лексики высокой степени абстрагированности и обобщенности
- использование оценочных клише, субъективность
- широкое распространение языковых клише

**Объем аннотации** – 50-60 слов (3-4 предложения) независимо от объема исходного текста.

#### Структура аннотации – наличие трех обязательных элементов

- темы
- перечня подтем
- оценочного умозаключения о теме (увлекательный рассказ, квалифицированное изложение, широкомасштабное сопоставление, критический анализ и т.п.)

**Формы минимальной аннотации** – заголовок (не всегда) и подзаголовок, если он есть

Возможные задачи для обучения;

- обучение перефразированию элементов текста (заголовка, подзаголовка, отдельных предложений);
- логическое обобщение содержания одним предложением (всей статьи, абзаца, нескольких абзацев)
- сокращение объема предложения до информационного ядра
- расчленение длинных предложений на простые структуры
- блоковое уплотнение информации: сведение содержания нескольких предложений в одно
- поиск ключевых слов
- выделение ключевых предложений и их перефразирование
- поиск дополнительной существенной информации и ее формулирование
- установление типов логических отношений между ключевыми предложениями и подбор соответствующих коннекторов
- окончательное редактирование текста реферата

**Реферирование** – способ свертывания информации до основной путем ее смысловой переработки.

#### Свойства реферата:

- информативность
- опора на ключевые слова высокой содержательной значимости
- статическое изложение содержания

- уплотнение информации за счет исключения второстепенных деталей
- последовательность и строгая логика изложения
- достаточная связность текста
- обозримый и однообразный синтаксис

### **Ведущие ментальные и языковые действия при реферировании:**

- **перефразирование** – целенаправленная замена лексических единиц и синтаксических конструкций на тождественные при сохранении смысла текста
  - логический перифраз: Макрон = президент Франции
  - замена развернутого определения понятия его наименованием: Рынок для единственного товара, не облагаемого в Швейцарии таможенной пошлиной, здесь огромен. = Рынок для золота
  - замена образных обозначений прямыми наименованиями: хозяин Белого дома – президент.
  - замена лексических единиц другими, подчеркивающими иную сторону явления: белорусские нефте- и газомогаистралы = предмет внимания российского бизнеса
  - компрессия смысла за счет сокращения избыточных элементов высказывания
- **обобщение** - установление логических связей между предложениями и объединение их на этой основе

**Объем реферата— 1/4 – 1/10 исходного текста**

### **Процесс реферирования:**

- знакомство со *всем* текстом
- выбор *ключевых предложений* (обычно первые предложения абзаца)
- *отбор* ключевых слов
- составление *плана* текста
- перефразирование ключевых предложений и их *упорядочение* согласно плану текста
- проверка текста на *информативность*, включение дополнительной важной информации
- проверка текста на *связность* (употребление коннекторов на основе существующих в тексте логических отношений между предметами и явлениями)

### **KLISCHEES UND KONNEKTOREN FÜR DAS REFERIEREN**

1. Der Text heißt...
2. Mein Text hat den Titel ....
3. Der Autor heißt ... (автор)
4. Der Autor ist unbekannt (если автор неизвестен).
5. Er behandelt das Problem ...
6. In diesem Text handelt *es* sich um (Akk.)
7. Die Rede ist von (Dat.)
8. In diesem Text geht es um (Akk.)
9. Er ist dem Problem ... gewidmet.
10. Er behandelt das Problem...
11. Der Autor erörtert darin das Problem ... (die Probleme, die Theorie,...).

12. Zuerst werden die Ansichten (die Tendenzen, die Hauptbegriffe, die Prinzipien, die Besonderheiten,...) analysiert (vorgestellt, interpretiert, klassifiziert, beschrieben, genannt, aufgezählt).

13. Er betont, hebt hervor, stellt fest, bringt Beweise dafür, dass ...

14. Nebenbei erwähnt er ...

15. Zuerst...

16. Erstens / zweitens / drittens, ...

17. Dann ...

18. Außerdem ...

19. In erster Linie ...

20. Zum Schluss (anschließend) fasst er seine Darlegungen zusammen.

21. Ausführlicher (kurz) geht er auf die Frage (Bedeutung, Prinzipien, Beispiele,...) ein.

22. Er zeigt die Rolle (das Wesen, die Bedeutung, die Folgen,...)

23. Zusätzlich werden ... verglichen, gegenübergestellt, ...

24. Ich bin der Meinung, dass ...

25. Ich glaube, dass ...

26. Ich finde den Text ...

27. Meiner Meinung nach ist der Text ... /

28. Der Text war ...

29. Daraus kann man schließen, dass ...

30. Ich schließe daraus, dass ...

31. Das beweist, dass ...

32. Aus diesem Grunde ...

33. Folglich ...

34. Deshalb / darum / deswegen ...

## **WEITERE KLISCHEES FÜR DAS REFERIEREN**

*Zuerst* werden die Ansichten (die Tendenzen, die Hauptbegriffe, die Prinzipien, die Faktoren, die Besonderheiten usw.) analysiert (vorgestellt, interpretiert, klassifiziert bewertet, beschrieben, definiert, ausgesucht, genannt, aufgezählt), die ...

Das ist ein Versuch (der Autor versucht), ... zu analysieren (zu bewerten, zu klassifizieren, zu interpretieren, in ein System einzuordnen, zu charakterisieren, zu vergleichen, zu übertragen usw.), wie und warum ...

*Im Text* werden Probleme (Gründe, Folgen, Vorstellungen usw. ) dargelegt, die ...

*Außerdem* wird der Frage nachgegangen, warum ...

*Weiterhin* wird die Notwendigkeit begründet,... werden die Erfahrungen ausgewertet, die ... werden die Methoden (die Art und Weise, Wege) präsentiert, die ...

*Das* wird durch die Erfahrungen (wissenschaftliche Studien) von ... untermauert.

*Ferner* werden einzelne Faktoren (Seiten, Ziele, Aufgaben) ausführlich(er) erörtert, die für ... von Bedeutung sind (eine wichtige Rolle spielen) .

Viel Platz räumt der Autor den Ursachen des ... (Nebenwirkungen, Tendenzen) ein

*In erster Linie* zeigt er die Rolle (das Wesen, die Bedeutung, das Funktionieren, die *Folgen usw. von ...*

*Zweitens* erörtert er kritisch (übt Kritik an D.) die Ansichten (Position) von ...

*Zur Begründung seiner Meinung* bringt er statistische Angaben über A. (zitiert er, beruft sich auf A.)

*Ausführlicher (kurz)* geht er auf die Frage (Bedeutung, Prinzipien, Beispiele, Gesetzmäßigkeiten, Kategorien usw.)... ein.

*Zusätzlich* werden die Chancen (Möglichkeiten, Vor- und Nachteile, Angaben, Begriffe, Erfahrungen, Ergebnisse usw.) verglichen (gegenübergestellt, erwogen).

*Dadurch* bekommt der Autor die Möglichkeit, seine Vorschläge zu formulieren (die Gesetzmäßigkeit der Prozesse zu erfassen, die wichtigsten Vorteile (Mängel, Schwächen) zusammenzufassen, die Faktoren zu ordnen, das Wesentliche vom Nebensächlichen zu trennen, die wichtigsten Parameter zu ermitteln, Hauptkriterien zu nennen, den Entwicklungstrend zu zeigen usw.)

Der Verfasser vertritt (teilt) die Meinung (den Standpunkt, die Ansicht), dass ...

*Er betont* (hebt hervor, stellt fest, bringt überzeugende Beweise dafür, dass...) *weiterhin*, dass ...

*Nebenbei* erwähnt er noch einige mehr oder weniger wesentliche (Punkte, Probleme, Fragen), die damit Zusammenhängen.

*Anschließend (zum Schluss)* fasst der Reporter (Wissenschaftler, Herr N.) seine Darlegungen zusammen und zeigt, wie man die Lage ändern könnte (wie wichtig, wünschenswert, zweckmäßig, vielversprechend eine Änderung der bestehenden/ heutigen Sachlage/Situation wäre).

## **Texte zum Referieren**

### **Text 1. Interesse an Kulturen fremder Länder wecken**

Ein "Kinderspielladen" ist kürzlich im ehemaligen Ostberlin eröffnet worden. Wie Geschäftsführerin Beate Heinze sagte, soll er ein Ort für Kinder werden, wo diese spielen, lesen, Musik hören oder sich einfach ausruhen können.

"Hauptsächlich möchte ich bei den Kindern in Abstimmung mit ihren Eltern und Erziehern Interesse und Freude an Kulturen ferner Länder, deren Geschichte, Literatur, Kunst und Musik wecken", sagt sie. Eine koreanische Musikpädagogin, die seit mehreren Jahren in Berlin lebt, und ein Musiker aus Nikaragua sollen Frau Heinze bei ihrer Arbeit unterstützen. Die Anstellung dieser beiden Fachleute hängt aber davon ab, ob die Behörden die Gehaltszahlungen übernehmen werden.

Frau Heinze hofft, dass die Kinder durch das Kennenlernen fremder Kulturen mehr Toleranz gegenüber Ausländern entwickeln. Angesichts der gefährlichen Entwicklung von Fremdenhass und Nationalismus ist das sicher ein sehr notwendiges Anliegen.

In dem Kinderspielladen sollen auch Spiele, Spielzeug und Bücher aus vielen Ländern der Erde verkauft werden. Gewinn soll das Unternehmen finanziell tragen. Bis jetzt musste Frau Heinze die Kosten des Projekts zum größten Teil aus eigenen Mitteln aufbringen.

Es gibt aber noch mehr Ideen für den Kinderspielladen. So werden in Zusammenarbeit mit Museen bald Ferienkurse für Kinder durchgeführt. Schon im Sommer können Kinder dann zum Beispiel etwas über die Bedeutung des Nils für Ägypten oder über japanische Gebräuche erfahren. Schließlich sollen auch Sprachkurse



für Kinder angeboten werden. Alle Freunde des Projekts hoffen, dass durch den Kinderspielladen ein weiterer Beitrag zum besseren Zusammenleben der Menschen in Berlin geleistet wird.

[Галай О.М. ГОТОВИМСЯ К ЭКЗАМЕНУ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ. Vorbereitung auf die Prüfung in Deutsch / О.М. Галай, В.Н. Киришь, М.А. Черкас.— . Мн.: ТетраСистемс, 2002.— 128 с.]

### **Text 2. Bibliotheken**

Deutschland besitzt im Gegensatz zu anderen Ländern keine große Nationalbibliothek. Erst ab 1913 sammelte die neu gegründete Deutsche Bücherei in Leipzig das gesamte deutschsprachige Schrifttum. Sie verfügt heute über 6,8 Millionen Bände. Die Spaltung Deutschlands führte 1947 zur Gründung der Deutschen Bibliothek in Frankfurt am Main, die für den Westen die Aufgabe der Leipziger Bibliothek übernahm. Sie wurde wie die Leipziger Bibliothek vom Buchhandel gegründet und ist seit 1969 eine Bundesanstalt. Frankfurt sammelt neben der gesamten deutschsprachigen Literatur seit 1945 und sonstigen Zeit- und Druckschriften auch Exilliteratur, also Werke, die von emigrierten deutschen Schriftstellern in den Jahren 1933 bis 1945 geschaffen wurden. Ihr Buchbestand umfasst 3,9 Millionen Bände.

Zu den wichtigsten Bibliotheken gehören die Bayerische Staatsbibliothek in München mit 5,5 Millionen Bänden und die Staatsbibliothek in Berlin mit 3,7 Millionen Bänden. Bei den Bibliotheken mit ebenfalls großen Beständen handelt es sich meist um Staats-, Landes- und Universitätsbibliotheken. Neben diesen allgemeinen wissenschaftlichen Bibliotheken gibt es Spezialbibliotheken, z.B. die Medizinische Zentralbibliothek in Köln. Einen besonderen Ruf genießen auch alte Bibliotheken wie die "Herzog-August-Bibliothek" in Wolfenbüttel: Sie besitzt 660 000 Bände, darunter mittelalterliche Handschriften.

[Галай О.М. ГОТОВИМСЯ К ЭКЗАМЕНУ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ. Vorbereitung auf die Prüfung in Deutsch / О.М. Галай, В.Н. Киришь, М.А. Черкас.— . Мн.: ТетраСистемс, 2002.— 128 с.]

### **Text 3. Theater – ein Genre in ständiger Neuerfindung**

Die deutsche Theaterszene ist ein bestauntes System. Insgesamt eine ausgeprägte Theaterlandschaft, ein dichtes Netz von Staats- und Stadttheatern, von Tourneetheatern und Privatbühnen. In Deutschland wird viel für dieses System aufgewendet: an Anregung, Aufmerksamkeit und an Geld. Dieses System hat den Höhepunkt seiner Entwicklung überschritten; es ist in einer schwierigen Phase, weil die Kunst immer wieder an den materiellen Voraussetzungen gemessen wird.

Begriffe wie aufklären, belehren, entlarven, eingreifen wirken antiquiert. Auch ist das Publikum nicht mehr wirklich zu schockieren. /.../ In diesem Zug ist die Zahl der Uraufführungen zeitgenössischer Autoren nach der Jahrtausendwende steil angestiegen. Sie zeigen bei höchst unterschiedlicher Qualität die gesamte Palette der gegenwärtigen Darstellungsformen, traditionelles Schauspiel mischt sich mit Pantomime, Tanz, Filmeinblendungen und Musik zu immer neuen Mixturen, bezeichnenderweise nennen sich diese oft sehr offenen, von Improvisation geprägten Stücke meist „Dramatische Installation“ oder „Szenische Bearbeitung“.

Die Vielfalt, die alljährlich das Berliner Theatertreffen zeigt, kann einerseits als Ausdruck größerer Ratlosigkeit gewertet werden, andererseits als vielstimmige Antwort

auf die Frage einer komplex gewordenen gesellschaftlichen Wirklichkeit. Für ein waches, interessiertes Publikum ist diese Vielfalt ein Gewinn, sie bietet immer neue Zugänge zu scheinbar bekannten Texten; sie mag verstören, verärgern, unterhalten und immer neue Bilder von unserem Leben erzeugen.

<https://www.deutschland.de/>

#### **Text 4. Der Wanderer über dem Nebelmeer**

Unter den dreizehn Gemälden von Caspar David Friedrich, die der Hamburger Kunsthalle gehören, zählen mindestens zwei zu den bekanntesten Schöpfungen des großen Romantikers: „Der Wanderer über dem Nebelmeer“, entstanden um 1817, und „Das Eismeer“ von 1823/1824.

Friedrichs Bilder wirken auf den ersten Blick wie gewöhnliche Naturansichten, getaucht in eine romantische Stimmung. Doch wer sich näher mit ihnen beschäftigt, sieht, wie konstruiert sie sind und weit mehr eine erfundene und hoch symbolische als eine natürliche Ansicht wiedergeben. Der Mann im grünen Gehrock scheint auf einem felsigen Gipfel zu stehen und auf die von Nebelschwaden halb bedeckten Bergspitzen hinabzuschauen. In Wahrheit jedoch liegt der Felsen, der hier wiedergegeben wird, auf dem flachen Land, auf einer Wiese unweit der Elbe bei Dresden. Auch der grüne Gehrock des Wanderers gehört mehr zum Habit eines städtischen Spaziergängers als zu einer Bergpartie in luftige Höhen. Mit dem Wanderer hat Friedrich also keinen einsamen Gipfelstürmer im Blick, vielmehr die Menschen, denen er an seinem Wohnort Dresden begegnete. Sie und uns heutige Betrachter lädt die Rückenfigur ein, gemeinsam mit ihr auf das Nebelmeer zu blicken, das sich vor ihr und vor uns ausbreitet.

So erfährt der Romantiker in seinem als Wanderschaft aufgefassten Leben die Unwägbarkeiten und Abgründe seines Daseins und zugleich sein Eingebettet sein und seine Aufgehobenheit in einer himmlischen Welt jenseits des Horizontes, aus der der ferne Berg mit seiner idealen Dreiecksform durch allen Erkenntnisnebel hindurch hinüber scheint.

[www.hamburger-kunsthalle.de](http://www.hamburger-kunsthalle.de)

<https://www.deutschland.de/>

#### **Text 5. Mythos Wagner**

In seinem Buch über „die großen Komponisten“ hat der amerikanische Musikpublizist Harold Schonberg das Kapitel über Richard Wagner mit dem plakativen Titel „Der deutsche Koloss“ überschrieben. Auch wenn Schonberg viel Negatives über den Charakter des in jeder Hinsicht zur Hypertrophie neigenden Tonsetzers schrieb, so war die einschüchternde Bezeichnung „Koloss“ doch eher als Kompliment gemeint. Richard Wagner, geboren 1813 in Leipzig, gestorben 1883, besaß für seine Zeitgenossen wie für die Nachgeborenen nicht nur als Persönlichkeit, sondern auch durch sein Gesamtwerk etwas Erdrückendes. Bei ihm wie sonst bei kaum einem Komponisten der Musikgeschichte fallen Qualität und Quantität der künstlerischen Produktion in eins. Wagner faszinierte und fasziniert noch immer die Welt durch Masse und Macht. /.../

Es gibt große Komponisten, die sich durch keinerlei formale, handwerkliche oder ästhetische Innovationen in die Geschichtsbücher eingeschrieben haben. Mozart war darin möglicherweise der bedeutendste, ein Vollender und Bewahrer, ein prototypischer Klassiker eben. Richard Wagner gilt als der Erneuerer schlechthin. Auch deshalb wurde

er nicht nur geliebt, verehrt und bewundert, er wurde – vor allem von den Konservativen – nicht minder gehasst. /.../

Die Idee eines Gesamtkunstwerkes, des Zusammenwirkens von Musik, Malerei, Theater, Tanz, von Dichtkunst und Tonkunst, ist der eigentliche Impuls des Operngenres seit seinen Anfängen im Kreis der Florentiner Camerata um das Jahr 1600 gewesen. Wagners musikalisches Drama aber hat erst so etwas wie die Aufhebung künstlerischer Individualität, die synthetische Verschmelzung der unterschiedlichen Ausdrucksformen in seinem Werk erreicht.

<https://www.deutschland.de/>

### **Text 6. Goethe-Nationalmuseum**

Als Goethe 1852 in Weimar starb, hinterließ er ein umfangreiches Inventar von naturwissenschaftlichen und künstlerischen Gegenständen sowie den handschriftlichen Nachlass seiner dichterischen Werke. Nachdem Walther von Goethe 1885 dieses reiche Erbe der Öffentlichkeit übergeben hatte, gründete man das Goethe-Nationalmuseum mit Goethehaus und Goethemuseum. Sie sind heute die bedeutendsten Einrichtungen zur Stiftung Weimarer Klassik.

Gemäß den Forschungsaufgaben des Nationalmuseums werden die Goetheana von einer Sammlung zur Goethezeit begleitet. Die Räume des Hauses am Frauenplan, in dem der Dichter von 1782 bis zu seinem Tode lebte, sind bis heute im Originalzustand erhalten. Das angeschlossene Goethemuseum dokumentiert in 14 Abteilungen Leben und Werk Goethes sowie die Goetherezeption bis in unsere Tage. Hier werden mit einer Reihe von Originalen, Dokumenten und Kunstwerken aus der Zeit zwischen 1750-1850 die einzelnen Lebensphasen und Wirkungsbereiche des Dichters, aber auch das kontextuelle geisteswissenschaftliche Umfeld vorgestellt.

1776 erwarb Goethe das Gartenhaus, ein idyllisches Anwesen im Ilmpark. Während der sechs Jahre, die er dort wohnte, schrieb er an seiner Iphigenie und am Wilhelm Meister. Nach Bezug des Hauses am Frauenplan blieb es ihm zeit seines Lebens willkommener Zufluchtsort. Die fünf Räume des Hauses, ausgestattet mit zahlreichen Reminiszenzen an den Dichter und seinen Kreis erfreuen sich weitgehend noch der originalen Möblierung. Auch der Garten wurde wieder in die von Goethe bestimmte Anlage gebracht.

### **Text 7. Marco Goecke und Christoph Winkler erhalten den Deutschen**

#### **Tanzpreis 2022**

Mit dem Deutschen Tanzpreis werden herausragende Persönlichkeiten des Tanzes in Deutschland geehrt. Ende März hat die Jury (Juryvorsitzende Dr. Patricia Stöckemann) die Preisträger\*innen des Jahres 2022 gewählt. Der Deutsche Tanzpreis 2022 für Marco Goecke und Christoph Winkler ist mit 2 x 10.000 € dotiert. Ebenso ist der Ehrenpreis für Reinhild Hoffmann mit 10.000 € dotiert. Mit der Ehrung für Aktion Tanz ist eine Zuwendung von 5.000 € verbunden.

Am Samstag, 15. Oktober 2022 wird im Aalto-Theater Essen der Deutsche Tanzpreis 2022 verliehen – die höchste Auszeichnung, die der Tanz in Deutschland zu vergeben hat.

Mit der doppelten Verleihung des Deutschen Tanzpreises will die Jury bewusst zwei Künstler gemeinsam auszeichnen – einen der hauptsächlich an festen Häusern

choreografiert und einen, der seine Arbeiten in der freien Szene realisiert. In ihren Begründungen formuliert die Jury

Die Tänzerin, Choreografin und Regisseurin Reinhild Hoffmann zeichnet die Jury mit einem Ehrenpreis für ihr Lebenswerk aus. „Reinhild Hoffmann gehört zur Pioniergeneration des deutschen Tanztheaters. Sie trug dazu bei, den Tanz als Gattung zu emanzipieren und in Kunst und Gesellschaft zu verankern. Als Tänzerin, Choreografin und Regisseurin entwickelte sie ab den 1970er Jahren mit großer Erfindungskraft eine eigene choreographische Sprache von unverwechselbarer Bildfantasie.“ Aus der Jurybegründung.

Für eine Ehrung für herausragende Entwicklung im Tanz hat die Jury in diesem Jahr den Verein Aktion Tanz ausgewählt und würdigt damit das Engagement des Vereins, Tanz in die Gesellschaft zu tragen.

<http://www.dachverband-tanz.de/home/news-aktuell/bekanntgabe-der-preistraegerinnen-des-deutschen-tanzpreis-2022>

### **Text 8. Bücher bewahren – Wissen in Schutz nehmen.**

Es gibt viele Bibliotheken, die zum "Verbrauch" bestimmt sind: Stadtbibliotheken z.B. wollen und sollen eine Grundversorgung für den aktuellen Bedarf gewährleisten. In anderen Einrichtungen gehört das Bewahren des kulturellen Erbes zur Hauptaufgabe. Leider genügt es aber nicht, möglichst viele alte Bücher zu besitzen, um dem Anspruch des Bewahrens Genüge zu tun. Bücher - vor allem die des 19. und 20. Jahrhunderts - sind weit weniger haltbar, als man noch vor einigen Jahrzehnten glaubte. An allen Büchern, die seit ca. 1840 hergestellt wurden, nagt der Zahn der Zeit sehr hartnäckig. Ihr Papier ist säurehaltig und beginnt zu zerfallen. Bewahren bedeutet also auch: Reparieren, Renovieren und ggf. den Inhalt auf ein neues Speichermedium übertragen.

Was vor wenigen Jahren noch undenkbar schien, wird heute bereits realistisch geplant: die Überführung der Mehrzahl aller gedruckten Werke in digitale Form, einschließlich des sicheren Speicherns und Verfügbarmachens über das Internet. Dass mit diesem Schritt nicht alle Probleme gelöst sein werden, ist jedoch heute schon deutlich: als neue Herausforderung steht die Langzeitarchivierung von elektronischen Medien bereits weit oben auf der Prioritätsliste der Bibliothekare. Auf der einen Seite sind hier also Handwerker und Restauratorinnen gefragt, auf der anderen EDV-Spezialisten und Techniker.

### **Text 9. Geschichte der Werbung**

Die Geschichte der Werbung begann vor mehr als zwei Jahrtausenden. Zu den ersten Werbemethoden gehörten Aushänge, platziert an den Mauern häufig besuchter Gebäude. Archäologen fanden so etwas in den Ruinen des antiken Rom und in Pompeji.

Im Mittelalter gab es dann die ersten richtigen Werbejobs: Händler engagierten damals „Stadtschreier“, die die Vorteile bestimmter Waren lautstark in den Gassen verkündeten. Mit der Erfindung der Druckerpresse durch Johannes Gutenberg gab es gedruckte Handzettel. Sie zeigten die Firmenlogos von Handwerkmeistern und beschrieben die Vorteile ihrer Arbeiten.

Mit dem 17. Jahrhundert kamen die Zeitungen und Zeitschriften, die zunächst Anzeigen der Verleger und Buchhändler enthielten, später kam dann Reklame aus anderen Branchen hinzu.

Ende des 19. Jahrhunderts ermöglichen fortschrittliche Arbeitsmethoden die billige Massenproduktion von Waren, die verkauft werden mussten. Geschickt formulierte Werbetexte und Grafiken galten nun als Handwerkszeug für die neue Kunst der Imagebildung. Markennamen bildeten sich heraus: Colgate, Wrigly und Coca Cola gruben sich ins Bewusstsein ein.

Für die Werbung heute ist charakteristisch, dass sie Images und Leitbilder verkauft. Sie gruppiert glückliche Menschen um ihre Objekte.

### **Text 10. Feste schaffen ein Wir-Gefühl**

Wie wird in den Bundesländern gefeiert? Deutschlands Feste, Festivals und Traditionen.

Es gibt viele Arten in Deutschland, den Winter zu vertreiben: Auf Nordseeinseln wie Sylt oder Amrum versucht man es beim Biikebrennen mit großen Feuern am Strand. In Nordrhein-Westfalen sollen laute, bunte Karnevalsumzüge mit reichlich Bonbons, Alaaf-Rufen und Kamellen die Winterdämonen vertreiben. Nicht zu vergleichen mit der schwäbisch-alemannischen Fastnacht, wie sie etwa in Baden-Württemberg weit düsterer und mit schaurigen Holzmasken gefeiert wird. So verschieden all diese Bräuche jedoch sein mögen, eines ist ihnen gemeinsam: Sie sind in ihren Regionen wichtige Feste, die seit jeher die Menschen zusammenbringen. Und als solche inzwischen übrigens auch von der UNESCO anerkannt – als immaterielles Welterbe.

Feste prägen regionale Identität

Tatsächlich gibt es wenig, was die regionale Identität so sehr prägt wie ein gemeinsames Fest. Denn selten geht es wirklich darum, den Winter zu vertreiben bei Karneval oder Fastnacht – wichtig ist vor allem, dies gemeinsam zu tun. Rituale halten Menschen zusammen, konstatiert auch eine Studie von 15 internationalen Universitäten unter der Leitung der Universität Oxford. Das Fazit: Rituale schaffen ein einmaliges Wir-Gefühl.

Hamburger Hafenfest trotz falscher Urkunde

Kein Wunder also, dass einige Gemeinschaften sich ihre Feste kurzerhand konstruieren: Hamburg seinen Hafengeburtstag zum Beispiel. Erst seit 1977 feiert die Hansestadt jedes Jahr einen Freibrief von Kaiser Barbarossa, datiert auf den 7. Mai 1189, der den Schiffen im Hamburger Hafen Zollfreiheit gewährt. Obwohl der Brief vermutlich eine Fälschung ist: Auch Anfang Mai 2023 werden zum offiziell 834. Hafengeburtstag wieder rund eine Million Menschen erwartet.

Genau darin besteht die Kraft von Festen und Ritualen: Dass sie nicht starr auf historischen Ereignissen beruhen. Sondern vielmehr flexibel den Zeiten und Bedürfnissen angepasst werden können. [1690]

### **Text 11. Geschichte der Malerei**

Die Malerei der Antike überlebte vor allem in den Wandmalereien der Kirchen und Vignetten von Büchern. Eine erste Blütezeit erreichte die Malerei mit der byzantinischen Kunst, unter anderem mit der Ikonenmalerei, die auch in der russischen Kunst übernommen wurde. Im Mittelalter war ferner die Buchmalerei von überragender Bedeutung. Die Tafelmalerei als Malerei auf eigenständigem Maluntergrund – also auf der Holztafel, dann auf Leinwand – entwickelte sich erst allmählich neu. In der Gotik ab

dem 12. Jahrhundert entwickelte sich im Vergleich zur byzantinischen und romanischen Bildsprache ein zunehmender Naturalismus.

Bis in die Neuzeit hinein war die europäische Malerei, durch die kirchlichen Auftraggeber, fast ausschließlich religiös geprägt. Es kam zur Ausmalung von Kirchen und Klöstern und zur Ausschmückung von Kirchenhöfen und Andachtskapellen mit Altarbildern. Andere Sujets wie die Porträtmalerei, Genremalerei, Landschaftsmalerei oder das Stilleben kamen erst im späten Mittelalter und in der Malerei der Renaissance hinzu.

Eine bedeutende Entwicklung nahm die Malerei in der Renaissance mit der nachhaltigen Weiterentwicklung der Techniken der Ölmalerei, der Zentralperspektive, der Darstellung allegorischer Motive der Antike und bei der Betonung individueller Charaktere in der Menschendarstellung unter Zuhilfenahme der Kenntnisse der Anatomie.

Vor allem die italienische Malerei der Hochrenaissance in den Städten Florenz, Venedig und Rom brachte bedeutende Werke der Maler Leonardo da Vinci (1452–1519), Michelangelo (1475–1564), Raffael (1483–1520) und Tizian (1477–1576) hervor, die in Perspektive, Form, Farbe, Ausdruckskraft und malerischer Brillanz beispielgebend sind und die Bildende Kunst Europas bis heute nachhaltig beeinflusst haben.

### **Text 12. Gobelin**

Die Gobelinstickerei ist ein Imitat der Bildwirkerei, benannt nach der Gobelin-Manufaktur. Im Gegensatz zur Wirktechnik, die Farbflächen durch Einlegen verschiedenfarbiger Schussfäden in die gespannten Kettfäden entstehen lässt, werden beim Gobelin-Sticken die Fadenkreuze des Trägermaterials mit farbigem Stickgarn diagonal überstickt. Der Charakter des Bildes wird bestimmt durch das geschickte stichweise Zusammensetzen mit wenigen Farbtönen. Für Wandbilder, für Kissen und andere dekorative Handarbeiten wird in der Regel spezielles Stramingewebe mit Tapiserie-Stickgarn aus reiner Schurwolle bestickt. Im Fachhandel gibt es speziell zusammengestellte Stickpackungen, die sowohl den Stramin, auf dem das Bildmotiv bereits aufgedruckt sein kann, als auch das Stickgarn enthalten. Gobelin-Stich: Mit der sehr einfachen, auch halber Kreuzstich genannten, Sticktechnik wird das Motivfeld auf dem Trägermaterial vollständig bestickt, mit immer in der gleichen Richtung verlaufenden diagonalen Überspannungen der Fadenkreuze. Die Qualität der fertigen Handarbeit zeigt sich in der Gleichmäßigkeit der Stiche, die das Trägermaterial vollständig überdecken.

### **Text 13. Theater "Berliner Ensemble"**

Das Berliner Ensemble, benannt nach Bertolt Brechts weltberühmter Kompanie, ist eine der renommiertesten Bühnen Deutschlands und konzentriert sich in der Tradition von Brecht und Heiner Müller auf zeitgenössische Texte und Themen.

Ob Euripides "Medea" oder Kleists "Penthesilea" - im Berliner Ensemble beginnt das Repertoire bei den Theaterklassikern und reicht bis hin zur zeitgenössischen deutschsprachigen Literatur von Heiner Müller oder Rainald Goetz. Gegründet und geprägt wurde das Berliner Ensemble von Bertolt Brecht und seiner Frau Helene Weigel. Im Zentrum des Spielplans stehen neben den Werken von Bertolt Brecht aktuelle Stoffe und zeitgenössische Stücke lebender Autoren.

Darunter Stücke wie:

Bertolt Brechts "Der kaukasische Kreidekreis" und "Die Dreigroschenoper"

Victor Hugos "Les Misérables"

Albert Camus "Caligula"

Euripides "Medea"

Heinrich von Kleists "Penthesilea"

Im Jahr 1893 eröffnet das Theater am Schiffbauerdamm mit einer Uraufführung von Gerhart Hauptmanns "Die Weber". Das Berliner Ensemble zieht 1954 in das Theater am Schiffbauerdamm. Von 1999 bis 2017 leitete Claus Peymann das BE. In seiner 125-jährigen Geschichte hat das Haus am Schiffbauerdamm sich stets mit aktuellen gesellschaftsrelevanten Fragen auseinandergesetzt und legt mit der Saison 2017/18 den Fokus wieder verstärkt auf zeitgenössische Texte und Themen.

Neben der großen Bühne gibt es zwei Nebenspielstätten. Zum einen die in „Kleines Haus“ umbenannte ehemalige Probebühne und zusätzlich ab der Spielzeit 2018/19 der „Werkraum“ (ehemals „Pavillon“) eröffnen, gedacht als Ort für Nachwuchsförderung und innovative Kunstformate.

#### **Text 14. Filmorchester**

Filmorchester entstanden während der Stummfilmzeit, um während der Kinovorführungen einerseits die Handlung zu untermalen, andererseits das Geräusch des Projektors zu übertönen. Aufgeführt wurden sowohl Originalkompositionen als auch Potpourris aus bekannten Stücken. In Deutschland waren 1929 über 6000 Musiker in solchen Kinoorchestern tätig. Mit der Einführung des Tonfilms 1930 wurden Kinoorchester überflüssig. Dagegen begannen die Studios in Hollywood, sich eigene Orchester aufzubauen. Da viele der engagierten Filmkomponisten von der europäischen spätromantischen Musik beeinflusst waren, hatten diese Orchester oft umfangreiche Sinfoniebesetzung. Ihre Bedeutung ging erst in den 1970er Jahren zurück, als die Pop-Musik zunehmend Eingang in die Soundtracks von Filmen fand. In Deutschland existiert mit dem Deutschen Filmorchester Babelsberg, das aus den Orchestern der UFA und DEFA hervorging, derzeit nur ein einziges professionelles Filmorchester.

#### **Text 15. Tanz erweitert den Horizont**

Osama Awwad, Tänzer, Choreograph und Dramaturg aus Bethlehem, gastierte 2015 im Rahmen des CrossCulture-Programms beim freien Ensemble "Backsteinhaus" in Stuttgart. Tanz ist sein Medium der Kulturvermittlung. In Bethlehem hat er das «Diyar Dance Theatre» mitgegründet. Es ist ein Ort, an dem junge Erwachsene ihre palästinensische Geschichte durch traditionellen Volkstanz und modernes Theater erleben können.

Während seines Praktikums hat Osama neue Eindrücke gewonnen. Er sagt, er habe erkannt, wie vielfältig Theater sein kann – von Region zu Region, aber auch sonst in jeder Hinsicht. Sie können nicht nur auf der Bühne spielen, sondern auf der Straße, in Gebäuden, in Dorf oder in der Stadt. Die Zusammenarbeit mit einem deutschen Theater in Stuttgart hat ihm gezeigt, dass sie eine berührende Vorstellung inszenieren können, ohne die gleiche Sprache zu sprechen. Es war eine tolle Gelegenheit, neue Kulturen kennen zu lernen und mit wundervollen Theaterleuten und Tänzern in Deutschland zusammenzuarbeiten. Außerdem ist das CrossCulture Programm eine Möglichkeit, das Alltagsleben in Deutschland kennen zu lernen.

Seine Mitwirkung im Stück „A Piece of Cake“ brachte ein Stück palästinensische Realität nach Deutschland. Osama spielte die Rolle eines palästinensischen Bürgers, der unter einer Besatzungsmacht lebt. Auf der Bühne vermittelte er ein persönliches Erlebnis während der zweiten Intifada, als Soldaten in sein Haus eindringen und Raum für Raum durchsuchten.

Wenn Osama an seinen ersten Aufenthalt in Deutschland zurückdenken, es hat ihn schon immer interessiert, wie schnell Deutschland nach dem Krieg aus dem Schutt auferstanden ist und rasanten Fortschritt gemacht hat. Und so hoffe er, dass auch der Konflikt um Palästina enden wird, weil da zivilisierte Menschen leben, die ein gutes Leben verdient haben.

## **Lektion 6. Forschungstätigkeit im kulturellen Bereich**

### **Text 1. Wissenschaftliches Arbeiten – Wie gelingt es?**

Wissenschaftliches Arbeiten ist für manch einen ein Schreckgespenst, dem man im wabernden Nebel der Entscheidung zwischen verschiedenen Prüfungsleistungen im Laufe der Studienzeit erfolgreich aus dem Weg gehen konnte, bis kein Weg mehr daran vorbeiführt, weil schneller als erwartet die Abschlussarbeit ansteht. Wir zeigen Ihnen, dass alles gar nicht so schlimm ist wie gedacht, wenn Sie folgende Tipps beherzigen.

#### **Legen Sie ein Thema für Ihre wissenschaftliche Arbeit fest**

Themen für wissenschaftliche Arbeiten gibt es wahrscheinlich wie Sand am Meer. Trotzdem kann einen die Suche nach einem geeigneten Thema in den Wahnsinn treiben. Hier hilft es oft, in sich zu gehen und zu überlegen, welche Themen einen interessieren oder in welchem Bereich man im Anschluss an das Studium tätig sein möchte. Vielleicht lässt sich das Thema Ihrer wissenschaftliche Arbeit auch mit einer aktuellen Werkstudenten-Stelle verbinden. Oft hilft es, Freund\*innen, Kommiliton\*innen, Kolleg\*innen oder Professor\*innen um Rat zu bitten. Gerade Letztere haben einfach mehr Erfahrung mit dem Verfassen wissenschaftlicher Arbeiten und können häufig hilfreiche Tipps geben.

Unterstützung bei der Suche nach einem geeigneten Thema bietet auch das Internet. Wer schon eine ungefähre Richtung hat, kann hier weiterstöbern und findet oft noch mehr interessante Ansätze und Fallbeispiele.

#### **Der Aufbau Ihrer wissenschaftlichen Arbeit**

Noch bevor Sie mit dem Schreiben beginnen, sollten Sie sich Gedanken über den Aufbau Ihrer Hausarbeit oder Abschlussarbeit machen. Ein häufiger Fehler besteht darin, dass der Struktur am Anfang zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt wird. Später verstrickt man sich dann in Kleinigkeiten, schweift beim Schreiben ab, löscht ganze Textabsätze wieder und verplempert damit unnötig viel Zeit. Wer von vornherein eine passable Struktur schafft, arbeitet später grundsätzlich effektiver.

Und wie sieht eine gute Struktur aus? Das variiert natürlich von Fall zu Fall und hängt vom Thema und der Problemstellung ab. Eine gute Struktur sollte in jedem Fall einen roten Faden erkennen lassen. Oftmals ist es hilfreich, sich vorzustellen, dass ein\*e Leser\*in, der\*die keine Ahnung vom Thema Ihrer wissenschaftlichen Arbeit hat, das Geschriebene verstehen soll. Am besten geht man Schritt für Schritt vor: Nach der Einleitung folgt eine Einführung der wichtigsten Begriffe, Fakten und Methoden. Auf dieser Grundlage kann man das Problem oder die Fragestellung schildern, der die Seminararbeit oder Masterarbeit auf den Grund gehen soll. Danach folgen eine



Auseinandersetzung mit möglichen Lösungsansätzen und deren Bewertung. So führen Sie die Lesenden auf direktem Wege zu Ihrem Fazit.

### **Der Inhalt Ihrer wissenschaftlichen Arbeit**

Wenn die Struktur steht, geht es eigentlich nur noch darum, das Ganze mit Leben zu füllen. Dabei ist es nicht wichtig, von Anfang an perfekte Formulierungen zu finden, sondern erst einmal, Inhalte in Form von Stichpunkten, Wortgruppen oder Rohtext zu produzieren. Beim erneuten Durchlesen fallen einem dann meistens schon bessere Formulierungen ein, und der Text verdichtet sich nach und nach ganz von selbst.

Analog zum Aufbau Ihrer Arbeit sollten Sie auch im Schreibprozess der Verständlichkeit die höchste Priorität beimessen.

### **Gute Überschriften sind unverzichtbar**

Wissenschaftliche Arbeiten sind bisweilen schwere Kost. Manche lesen sich zäh wie Gummi, und häufig muss man Sätze mehrmals durchgehen, um sie tatsächlich zu verstehen. Es liegt an Ihnen, den Lesenden das Thema so nachvollziehbar wie möglich zu vermitteln. Überschriften tragen dazu bei. Gut gewählt, bieten Sie dem Leser\*der Leserin schon im Inhaltsverzeichnis einen Überblick darüber, was ihn\*sie erwartet und machen ihn\*sie im besten Fall neugierig auf den Inhalt Ihrer Bachelorarbeit. Auch Professor\*innen und Dozent\*innen, die Ihre Arbeit später bewerten, gewinnen hier einen ersten Eindruck, und der ist bekanntlich entscheidend.

### **Fazit**

Sie erleichtern sich das Verfassen einer wissenschaftlichen Arbeit, wenn Sie im Vorfeld genau durchdenken, über was Sie schreiben und wie Sie es vermitteln möchten. Mit einer plausiblen Struktur, aussagekräftigen Überschriften und einem verständlichen Text können Sie ein komplexes Thema schlüssig und spannend vermitteln. Und das sollte das Ziel einer jeden wissenschaftlichen Arbeit sein.

## **Text 2. Wissenschaftliches Schreiben für Studenten**

Wissenschaftliches Schreiben können und müssen alle Studenten erlernen. Nachdem Du Dir einen Überblick über die Literatur (*Literaturrecherche*) zu Deinem Thema verschafft hast und Dir bereits Gedanken über eine erste Gliederung gemacht hast, solltest Du Dich mit den sprachlichen Eigenschaften des wissenschaftlichen Schreibstils auseinandersetzen.

Je nach Textsorte, Art der Arbeit (theoretisch oder empirisch) und Zielsetzung können verschiedene Grundformen des wissenschaftlichen Arbeitens oder des wissenschaftlichen Schreibens unterschieden werden.

<b>Grundform</b>	<b>Erläuterungen</b>
Beschreiben	- etwas darstellen durch Festhalten von Merkmalen, Kennzeichen und Besonderheiten - einen Sachverhalt/eine Theorie/ein Themengebiet genau beschreiben
Analysieren	- zergliedernd untersuchen - einen Sachverhalt/eine Theorie/ein Themengebiet in einzelne Bestandteile zerlegen, diese vertieft betrachten und Eigenschaften und/oder Zusammenhänge herstellen
Interpretieren	- auslegen, deuten, erklären - die tiefere Bedeutung eines Sachverhalts/einer Theorie/eines Themengebiets ergründen, hinterfragen und verstehen

Vergleichen	- zwei Sachverhalte/Theorien/ Themengebiete gegenüberstellen und ihre Merkmale kontrastieren
Argumentieren	- einen Beweis führen - unterschiedliche Positionen gegenüberstellen, begründen und argumentativ gewichten
Bewerten	- Zuschreiben einer bestimmten Qualität - einen Sachverhalt/eine Theorie/ein Themengebiet vor dem Hintergrund eines bestimmten Massstabs (Kriterien) einordnen
Konstruieren	- verschiedene Elemente miteinander in Beziehung setzen - Begriffe, Konzepte, Modelle, Theorien in eigenen Gedankengängen entwickeln
Ableiten	- etwas aus etwas anderem folgern - handlungsleitende Anweisungen erteilen

### **Stilistische Charakteristika**

Was sind nun ein guter **wissenschaftlicher Schreibstil**? Das Ziel ist, objektiv über die Sachverhalte des Themas zu schreiben. Zum einen müssen alle Aussagen korrekt sein und zum anderen musst du diese auch sachlich präsentieren. Vermeide Grammatikfehler und Fehler in der **Rechtschreibung**.

Einige Charakteristika haben sich für wissenschaftliches Schreiben eingebürgert, das sind z. B.: unpersönliche grammatische Konstruktionen (Passiv): Sprich den Leser nicht direkt an und nenne Dich selbst nicht (Ausnahme: Es handelt sich z. B. um einen Praktikumsbericht.) Der Gebrauch von Fachbegriffen ist notwendig, um die Materie exakt zu bezeichnen. Wortwiederholungen sind für wissenschaftliches Schreiben nicht zwangsläufig ein stilistischer Fehler, denn es sollen immer dieselben Fachtermini auf denselben Sachverhalt hinweisen. Verzichte aber auf Schachtelsätze und verwende stattdessen mehrere kurze Sätze. Umgangssprache, Dialekt, Ironie und Humor darfst du jedoch für wissenschaftliches Schreiben nicht verwenden.

### **Verständlichkeit**

Der Inhalt wissenschaftlicher Arbeiten ist zumeist sehr komplex. Je klarer und prägnanter Du formulierst, desto besser kann man Deine Aussagen nachvollziehen. Wissenschaftliches Schreiben erreicht man nicht durch komplizierte Formulierungen. Lass Dich also dadurch nicht beirren!

Satzstruktur: Achte für wissenschaftliches Schreiben auf einfach gebaute, klar formulierte Sätze. Verwende außerdem lieber mehrere kurze Sätze als einen langen und kompliziert verschachtelten Satz.

- Wird in den Nebensätzen jeweils deutlich, worauf sich diese im Hauptsatz dementsprechend beziehen?

- Fremdwörter schließlich mit Bedacht einsetzen!

- Überlege Dir, wer Dein Zielpublikum ist! Bei Texten, die sich ausschließlich an Experten wenden, kannst Du mehr Fachwissen voraussetzen als bei Texten, die sich an eine breitere Leserschaft richten. Dementsprechend musst Du den Wissensstand Deiner Leser einschätzen und auch Deinen Schreibstil für wissenschaftliches Schreiben solltest Du daran dann anpassen.

- Erkläre zudem alle Begriffe, die Du nicht als allgemeinverständlich voraussetzen kannst. Solche Erläuterungen können für wissenschaftliches Schreiben direkt im Text oder aber in einer Fußnote erfolgen.

▪ Führe Deine Leser schließlich in das Thema ein! Auch hier solltest Du zudem wieder daran denken, wer Deinen Text liest. Um die Verständlichkeit Deines Textes zu überprüfen, bietet sich ein Test an fachfremden Personen an. Erkläre Deine Thesen einer Person ohne Vorwissen. Dadurch kannst Du überprüfen, ob Dein Schreibstil für wissenschaftliches Schreiben verständlich ist.

MORALISCHE WERTUNGEN sind für wissenschaftliches Schreiben unpassend. Eigene Meinungen müssen deshalb mit Vorsicht behandelt werden, denn wenn Du Deine eigene Meinung vertreten möchtest, musst Du sie in Form von Thesen formulieren und anhand von Belegen herleiten können. Folgende Formulierungen solltest Du demnach vermeiden:

„Ich denke, es könnte...“

„Möglicherweise/Vielleicht“

„Meine Erfahrung ist, dass...“

„Viele sind der Meinung, dass...“

„Es ist schlecht/gut/unerträglich/...“.

Beachte hier, dass Deine Argumentation in einen wissenschaftlichen Kontext eingebettet wird und, gestützt auf Fachliteratur, durch wissenschaftliches Schreiben nachvollzogen werden kann. Um Objektivität herzustellen, wurde lange Zeit auf das Wort „ich“ verzichtet. Heutzutage ist es von der Studienrichtung abhängig, ob du den persönlichen Bezug verwenden solltest oder nicht. Wenn man das Wort „ich“ verwendet, dann im Vorwort und/oder der Einleitung und im Fazit. Lediglich in Praxisberichten kannst du ihn für wissenschaftliches Schreiben auch außerhalb dieser Textteile verwenden.

#### **BEISPIEL:**

##### **Weniger gut:**

*Ich möchte jetzt über die Thematik der Nachtschatten-Gewächse, welche ihnen sicherlich schon begegnet ist, schreiben bzw. reflektieren und außerdem weise ich darauf hin, dass diese Thematik von vielen Fachleuten, von denen es gar nicht so viele gibt, wie gemeinhin ja angenommen wird, als besonders schwierig bezeichnet wird.*

##### **Besser:**

*In der vorliegenden Arbeit soll sich mit dem Thema der Funktion des Enzyms XY im Stoffwechsel der Solanaceae (Nachtschattengewächse) auseinandergesetzt werden. Dieser Gegenstand ist komplexer Natur, wie die hohe Anzahl an kontroversen einschlägigen Publikationen (s. grundlegend Mustermann 2014) nahelegt.*

Im ersten Beispiel werden Dir folgende stilistische Fehler gezeigt: unübersichtlicher und zu langer Satzbau, Subjektivität, häufige Selbstreferenz und die Verwendung von Füllwörtern (Bsp.: aber, auch, eigentlich, ja etc.). Außerdem fehlen die Quellenverweise.

Wichtig ist hierbei, dass dies nicht nur einfache stilistische Mängel sind, sondern dass dadurch die Objektivität – und somit die Wissenschaftlichkeit – verletzt wird. Bedenke, dass Du durch solche Fehler schlechter benotet werden kannst.

#### **Die Korrekturphase**

In wissenschaftlichen Arbeiten, insbesondere in einer Bachelorarbeit oder **Masterarbeit**, sind nicht nur die fachlichen, sondern auch die sprachlichen Anforderungen hoch. Fehler sollten in diesen Texten nicht vorkommen, weswegen die Korrekturphase einen wichtigen Stellenwert einnimmt. Neben der Prüfung von Grammatik und Rechtschreibung musst Du auch auf die Verständlichkeit und den

Inhaltsverlauf hin Korrekturlesen. Lass Deine Arbeit von erfahrenen Fachlektoren lesen. Das **Lektorat einer Bachelorarbeit** gibt Deiner Arbeit nicht nur den sprachlichen Feinschliff, Du erhältst auch Feedback und Kommentare vom Lektor, die Du für diese und weitere Arbeiten verwenden kannst. Empfehlenswert ist auch, vor Abgabeschluss noch etwas Zeit zu haben und die Arbeit einmal zwei Tage ruhen zu lassen. Auf diese Weise entdeckst Du etwaige Unstimmigkeiten besser, die Dir in der Schreibphase entgangen sind. Was für eine Bachelorarbeit wichtig ist, sollte natürlich auch für eine **Doktorarbeit** oder Seminararbeit nicht an Bedeutung verlieren. Wissenschaftliche Texte müssen immer in eine Korrekturphase.

<https://www.mentorium.de/wissenschaftliches-schreiben/>

### **Text 3. Präsentationstechniken**

Wer glaubt, Referate gäbe es nur in der Schule, täuscht sich gewaltig. Im modernen Berufsleben werden Präsentationen immer wichtiger und gehören in zahlreichen Jobs zur Tagesordnung. Daher ist Präsentationskompetenz eine entscheidende Fähigkeit im Arbeitsalltag. Lesen Sie in unseren Tipps, welche Präsentationstechniken Sie beherrschen sollten.

#### **Tipps 1: Thema eingrenzen**

Während man in der Uni häufig das Thema des anstehenden Vortrags frei wählen kann, sind Präsentationsthemen im Berufsalltag oftmals vorgegeben. In jedem Fall sollte man darauf achten, das Thema sinnvoll einzugrenzen. Sich auf einen einzelnen Themenaspekt oder auf eine Fragestellung zu konzentrieren, ist unbedingt notwendig. So verleiht man dem Vortrag Konturen und erzeugt einen Spannungsbogen. Andernfalls gestalten sich Präsentationen oft ausufernd, was für die Zuhörer schnell langweilig werden kann.

#### **Tipps 2: Passendes Präsentationsmittel auswählen**

Legen Sie sich nicht vorschnell auf ein Präsentationsmittel für Ihren Vortrag fest. Oft merkt man erst im Laufe der Vorbereitung, welches Medium sich am besten eignet. In Ihre Überlegungen sollten Sie immer auch die Größe des Publikums einbeziehen. Für größere Veranstaltungen eignet sich eine PowerPoint-Präsentation mit großflächiger Projektion an eine Leinwand am besten. Falls Sie gemeinsam mit Ihren Zuhörern Fragestellungen erörtern wollen, also die Rolle eines Moderators einnehmen, sind dynamische Präsentationsmittel sinnvoll. Auf einer Tafel oder Flipchart zum Beispiel können Sie die Ergebnisse im Laufe des Vortrags dokumentieren.

Eine aufwendige Präsentation ist nicht immer eine gute Präsentation. Mitunter sind knappe Vorträge mit simplen Methoden am passendsten. Möchte man beispielsweise nüchterne Geschäftszahlen präsentieren, ist in vielen Fällen ein einfaches Handout zweckmäßig und praktisch, da sich die Teilnehmer darauf Notizen machen können.

Wichtig ist außerdem, dass Sie sich mit dem gewählten Präsentationsmittel wohlfühlen müssen. Wer mit technischen Geräten auf Kriegsfuß steht, sollte eventuell von einer PowerPoint-Präsentation Abstand nehmen und wer bei Vorträgen ausgesprochen nervös ist, sollte keine Overhead-Folien beschriften.

#### **Tipps 3: Raumbeschaffenheit in Planung einbeziehen**

Beziehen Sie bei Ihren Präsentationsvorbereitungen die Rahmenbedingungen Ihres Vortrags mit ein. Hier einige Fragen, die für einen gelungenen Vortrag wichtig sein könnten:

- Wie ist die Akustik des Raumes?
- Wie groß wird das Publikum sein?
- Welche Sitzordnung ist sinnvoll?
- Welche Hilfsmittel sind für den Vortrag notwendig (Flipchart, Computer, etc.)?
- Ist es sinnvoll, das Publikum in den Vortrag einzubeziehen?
- Wie viel Zeit steht zur Verfügung?
- Welche Fachkenntnisse/Vorkenntnisse haben die Zuhörer?
- Wie groß ist das Interesse der Gruppe an dem Thema?
- Werden hinterher Fragen ermöglicht? Welche Fragen sind zu erwarten?

**Tipp 4: Präsentationstechnik einüben**

Wenn Sie noch nicht allzu viel Übung haben was Präsentieren angeht, sollten Sie Ihren Vortrag vorher unbedingt üben. Probieren Sie erst einmal vor dem Spiegel und stoppen Sie dabei die Zeit. Die meisten Vortragenden tendieren dazu, zu schnell zu sprechen. Versuchen Sie also, sich ein wenig zu bremsen und das optimale Verhältnis zwischen Zeit und Input hinzubekommen. Später können Sie Ihre Präsentation versuchsweise vor Bekannten oder Freunden halten, um Feedback einzuholen.

Wichtig ist in jedem Fall, den Zuhörern Orientierung zu bieten. Reißen Sie zu Beginn Ihre Fragestellung /Ihr Thema an und geben Sie einen Ausblick auf Ihren Vortrag. Wenn Sie dann Ihr Fachwissen unter das Publikum gebracht haben, ziehen Sie ein Fazit und kommen auf die anfängliche Fragestellung zurück.

**Tipp 5: Präsentieren trainieren**

Für all diejenigen, die häufig Präsentationen halten müssen, bietet sich ein Training an. In speziellen Workshops lernen die Teilnehmer, wie man eine Präsentation angeht, sie strukturiert und optimal vorbereitet. Rollenspiele und Simulationen unterstützen die Kursteilnehmer beim Einüben neuer Präsentationstechniken und helfen dabei, Nervosität und Spannung abzubauen.

Präsentationstrainings gibt es viele verschiedene: Man kann sich beispielsweise im Umgang mit MS PowerPoint schulen lassen, seine rhetorischen Kenntnisse erweitern oder seine Körpersprache optimieren.

**Text 4. Aufbau von Präsentationen**

**Einleitung**

Die Einleitung ist ein sehr wichtiger Teil einer Präsentation. Sie ist der erste Eindruck, den die Zuhörer von Ihnen bekommen. Sie sollten sich darauf konzentrieren, Ihre Einleitung richtig zu gestalten.

Die Einleitung dient dazu:

- \* Ihr Publikum zu begrüßen.
- \* Ihr Thema vorzustellen.
- \* die Struktur Ihrer Präsentation zu skizzieren.
- \* Anweisungen für Fragen zu geben

In der folgenden Tabelle finden Sie Beispiele für die Formulierung jeder dieser Funktionen.

Funktion	Mögliche Sprachmittel
Begrüßung des Publikums	Guten Morgen, meine Damen und Herren Guten Morgen, meine Herren Guten Tag, meine Damen und Herren Guten Tag,

	alle zusammen
Einführung in Ihr Thema	Ich werde heute sprechen über... Der Zweck meiner Präsentation ist es, ...
Skizzieren Sie Ihre Struktur	Zunächst werde ich die in diesem Jahr erzielten Fortschritte beschreiben. Dann werde ich einige der Probleme erwähnen, auf die wir gestoßen sind, und wie wir sie überwunden haben. Danach werde ich auf die Möglichkeiten für weiteres Wachstum im nächsten Jahr eingehen. Schließlich werde ich meine Präsentation zusammenfassen.
Anweisungen zu Fragen erteilen	Sie können mich gerne unterbrechen, wenn Sie Fragen haben. Ich werde versuchen, alle Ihre Fragen nach der Präsentation zu beantworten. Ich plane, nach der Präsentation noch etwas Zeit für Fragen zu lassen.

### Hauptteil

Der Hauptteil ist die eigentliche Präsentation. Wenn die Einleitung gut vorbereitet und vorgetragen wurde, haben Sie jetzt "die Kontrolle". Sie werden entspannt und selbstbewusst sein.

Der Hauptteil sollte gut strukturiert und logisch gegliedert sein.

Denken Sie an die folgenden Punkte, wenn Sie den Hauptteil Ihrer Präsentation vortragen:

- \* keine Eile
- \* seien Sie enthusiastisch
- \* halten Sie Augenkontakt
- \* modulieren Sie Ihre Stimme
- \* seien Sie freundlich
- \* halten Sie sich an Ihre Struktur
- \* benutzen Sie Ihre Notizen
- \* bleiben Sie höflich, wenn Sie mit schwierigen Fragen konfrontiert werden

Schlusswort

Verwenden Sie die Schlussfolgerung, um:

- zusammenzufassen (Empfehlungen zu geben)
- Ihrem Publikum zu danken
- zu Fragen aufzufordern

Die folgende Tabelle enthält Beispiele für die Formulierung jeder dieser Funktionen.

Funktion	Mögliche Sprachmittel
1 Zusammenfassen	Zum Schluss... Nun, um zusammenzufassen... Lassen Sie mich also zusammenfassen, was ich gesagt habe. Abschließend möchte ich Sie an einige der wichtigsten Punkte erinnern, die wir erörtert haben.
2. Empfehlungen	Meine Empfehlungen sind also folgende...

aussprechen	Ich schlage/empfehle daher folgende Strategie vor/.
3 Dank an das Publikum	Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. Ich danke Ihnen allen, dass Sie ein so aufmerksames Publikum sind.
4 Fragen einschränken	Nun werde ich versuchen, Ihre Fragen zu beantworten. Kann ich irgendwelche Fragen beantworten? Gibt es irgendwelche Fragen? Haben Sie eine Frage? Gibt es noch irgendwelche abschließenden Fragen?

## **Fragen**

Fragen sind eine gute Gelegenheit für Sie, mit Ihrem Publikum zu interagieren. Es kann hilfreich sein, wenn Sie versuchen, vorzusehen, welche Fragen gestellt werden, damit Sie Ihre Antwort im Voraus vorbereiten können. Sie können während Ihrer Präsentation jederzeit Fragen zulassen oder eine Zeit für Fragen nach Ihrer Präsentation einplanen (das ist Ihre Entscheidung und Sie sollten dies bei der Einführung deutlich machen). Seien Sie höflich zu allen Fragenden, auch wenn sie schwierige Fragen stellen. Sie zeigen Interesse an dem, was Sie zu sagen haben, und sie verdienen Aufmerksamkeit. Manchmal können Sie eine Frage umformulieren. Oder beantworten Sie die Frage mit einer anderen Frage. Bitten Sie dann die übrigen Zuhörer um einen Kommentar.

## **Die 10 häufigsten Fehler bei Präsentationen**

### **1. Mangelnde Vorbereitung**

Allzu oft wird eine gute Präsentation ruiniert, weil sich der Redner nicht die Zeit genommen hat, sich vorzubereiten. Bei der Vorbereitung müssen sowohl die persönlichen als auch die beruflichen Aspekte der Präsentation berücksichtigt werden. Zu den persönlichen Aspekten gehören Körpersprache, Stimme und Auftreten. Zu den professionellen Aspekten gehören das Recherchieren des Themas, die Organisation des Inhalts und die Vorbereitung des Bildmaterials.

### **2. Schlechter Einsatz von Bildmaterial**

Bildmaterial sollte Ihre Präsentation aufwerten und nicht von ihr ablenken. Die meisten Geschäftsleute auf der ganzen Welt haben zwar gelernt, wie man PowerPoint technisch, aber nicht professionell einsetzt. Die Folien sind überfüllt, unattraktiv und uneinheitlich. Sie sind überladen mit langen, unnötigen Wörtern, die in Sätzen geschrieben sind. Sie enthalten detaillierte Informationen, die den Teilnehmern in Form von Handouts zur Verfügung gestellt werden sollten.

### **3. Unangemessener Humor**

Unangemessene Witze könnten Ihrer Präsentation zum Verhängnis werden, denn Sie gehen das Risiko ein, jemanden im Publikum zu beleidigen. Humor ist kultursensibel. Was in einem Teil der Welt als lustig gilt, kann in einem anderen Teil der Welt als privat und tabu angesehen werden. Vermeiden Sie daher Humor in professionellen Präsentationen und überlegen Sie sich andere Möglichkeiten, um das Eis zu brechen und eine Beziehung zu Ihren Zuhörern aufzubauen.

### **4. Unangemessene Kleidung**

Kleiden Sie sich am besten konservativ, damit die Zuhörer sich auf das konzentrieren können, was Sie sagen, und nicht auf das, was Sie tragen. In Ihrem Privatleben sollten Sie Ihre Individualität zum Ausdruck bringen. Ob es Ihnen gefällt oder nicht, Fachleute auf der ganzen Welt erwarten, dass Sie auf eine bestimmte Weise gekleidet sind. Am besten ist es, wenn Sie sie nicht überraschen, denn sonst konzentrieren sie sich auf Ihr ungewöhnliches Aussehen und nicht auf Ihre Botschaft. Vor allem Frauen sollten auf ein professionelles Erscheinungsbild achten und auf tiefe Ausschnitte, kurze Röcke, auffälligen Schmuck, verrückte Frisuren und grelle Farben verzichten.

### **5. Unkenntnis des Publikums**

Informieren Sie sich im Vorfeld über die Größe und die demografischen Merkmale Ihres Publikums. Welche Ränge und Positionen haben die Teilnehmer? Wer sind die Entscheidungsträger? Wie viel Wissen haben sie über das Thema, das Sie präsentieren werden? Was ist ihre Muttersprache? Indem Sie solche Faktoren im Vorfeld berücksichtigen, erhöhen Sie die Wirksamkeit Ihrer Präsentation.

### **6. Nicht funktionierende Ausrüstung**

Da unsere Geschäftswelt zu einem großen Teil von der Technologie abhängt, sollten Sie Ihre Ausrüstung immer im Voraus überprüfen. Es gibt nichts Frustrierenderes als eine nicht funktionierende Ausrüstung, die zu Frustration führen kann. Eine Lösung besteht darin, sich einen Ausdruck des Bildmaterials anzufertigen. Auf diese Weise verfügen Sie über die notwendigen Informationen, die Sie für eine Präsentation benötigen, auch wenn Sie nicht über die erforderliche Ausrüstung verfügen. Wenn Sie das Problem auf diese Weise lösen, gewinnen Sie auch die Wertschätzung des Publikums, das vielleicht selbst schon einmal in Ihrer Situation war.

### **7. Verspätetes Beginnen oder Beenden einer Präsentation**

Die Zuhörerinnen und Zuhörer haben auch ein Zeitlimit. Respektieren Sie das. In der Geschäftskommunikation gilt es als professionell, eine Präsentation pünktlich zu beginnen und zu beenden.

### **8. Eine monotone Stimme verwenden**

Ihre Stimme ist das wichtigste Mittel, um mit Ihrem Publikum zu kommunizieren. Egal wie interessant Ihr Material ist, wenn Sie mit einer monotonen Stimme sprechen, werden Sie Ihr Publikum verlieren. Eine effektive Stimme sollte lebendig und klar sein. Natürlich wird die Stimme durch Alter, Geschlecht, Physiologie, Gesundheit, Motivation und frühere Erfahrung beeinflusst.

### **9. Zu viel Material in zu kurzer Zeit**

Wenn Sie zu viel Material haben, kürzen Sie es oder lassen Sie es weg. Es ist ärgerlich und sinnlos, wenn ein Redner versucht, durch eine Präsentation zu hetzen. Wenn Sie nur eine begrenzte Zeit zur Verfügung haben, wählen Sie die Informationen aus, die Sie aufnehmen möchten. Geben Sie zusätzliche Informationen in den Handouts weiter. Entfernen Sie eine Reihe von detaillierten Folien und behalten Sie nur die grundlegendsten. Stellen Sie sich darauf ein, dass Sie aufgrund von Unterbrechungen, Störungen oder anderen Umständen weniger Zeit für Ihre Präsentation haben könnten.

### **10. Das Thema nicht klären**

Stellen Sie sicher, dass Sie genau wissen, worüber Sie sprechen sollen. Zweitens: Gehen Sie nicht davon aus, dass die Zuhörer wissen, worüber Sie sprechen werden. Um Verwirrung zu vermeiden, sollten Sie in Ihrer Einleitung immer Informationen über das



Thema Ihrer Präsentation geben. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, zu sagen: "Heute werde ich erklären..." oder "Meine heutige Präsentation wird zeigen...".

### 3.2.3. Французский язык

#### Unité 1. Activité professionnelle d'un spécialiste dans le domaine de la culture et des arts

##### Devoir 1. Trouvez les mots de la même famille:

- a) emploi; b) profession; c) débouché ; d) travail.

##### Devoir 2. Associez les contraires:

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1) licencier               | a) perdre              |
| 2) trouver (du travail)    | b) à temps partiel     |
| 3) qualifié                | c) non-salarié         |
| 4) professionnel           | d) embaucher, recruter |
| 5) employeur               | e) amateur             |
| 6) salarié                 | f) incompetent         |
| 7) demande                 | g) employé, salarié    |
| 8) à plein temps (travail) | h) offre               |

##### Devoir 3. Remplacez les mots et les expressions en italique par leurs équivalents:

1. Quel *job* recherchez-vous?
2. Quelles sont les *perspectives* d'emploi?
3. Il faut que tu prépares soigneusement ton *dossier d'artiste*.
4. Les diplômés de cette université s'intègrent très rapidement dans le monde de travail après la fin de leur cursus.
5. Marie travaille actuellement comme *artiste autonome*.
6. C'est le meilleur moyen pour *maîtriser* votre italien.

##### Devoir 4. Répondez aux questions suivantes:

1. Le choix de votre future carrière a-t-il été difficile pour vous? Quelles étaient vos motivations?
2. Où pourrez-vous travailler lorsque vous aurez obtenu votre diplôme universitaire?
3. Quelles qualités un bon professionnel dans votre domaine devrait-il posséder?
4. Des emplois bien rémunérés signifient-ils souvent un travail monotone et difficile?
5. Voulez-vous devenir célèbre?
6. Croyez-vous en votre succès futur? Que pouvez-vous faire pour y parvenir?
7. Avez-vous un rêve professionnel? Qu'est-ce que c'est?

##### Devoir 5. Soulignez les facteurs les plus importants dans le choix de votre emploi. Mettez-les par ordre d'importance et expliquez votre choix:

- un travail utile à la société
- un bon salaire
- des occasions de rencontrer des gens différents
- des possibilités de voyager
- des horaires flexibles
- un travail intéressant et pas ennuyeux
- la possibilité de s'occuper des enfants
- la chance de promotion

- de bonnes conditions de travail
- d'autres facteurs - lesquels?

### **Texte 1. Profession: professionnel du management culturel**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques et d'autres. Mais j'aime les arts, c'est pourquoi j'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus qui prépare des spécialistes hautement qualifiés dans la sphère de la culture nationale. J'ai décidé de devenir professionnel du management culturel.

En choisissant mon futur métier, j'ai essayé d'être réaliste sur mes côtés forts et mes faiblesses.

Je suis un vrai leader et je n'ai pas peur de prendre et d'exécuter des décisions, de gérer les personnes et leurs activités. Je pense que le métier du professionnel du management culturel est très créatif, vraiment stimulant et assez ambitieux. Cela demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et bien sûr une connaissance approfondie de nombreuses sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, l'histoire de l'art et de la culture biélorusse, le management, le marketing, la publicité, l'histoire et la théorie des relations internationales, les études culturelles.

Je pense qu'un bon manager dans le domaine de la culture est un mélange de gestionnaire, de spécialiste des études culturelles, d'interprète et de critique d'art. Les managers de la sphère culturelle devraient posséder beaucoup de qualités. Ils travaillent avec les gens, ils doivent donc être sociables et positifs. Bien sûr, ils devraient avoir des compétences en gestion et être responsables. Ils devraient être des gens bien éduqués, ayant une bonne maîtrise d'une langue étrangère et étant conscients des différences culturelles des nations diverses.

Lorsque je serai diplômé de l'université, j'aurai la chance de choisir entre des établissements publics et privés de culture et d'arts, des agences et des entreprises de tourisme et de publicité, des masse médias. Je pourrai travailler en tant que directeur artistique, directeur de studios de vidéo et de cinéma ou de studios de beaux-arts, administrateur de show business ou gérant d'entreprise touristique. Dans tous les cas, mon objectif est de devenir un bon manager dans le domaine culturel.

**Par paires ou en petits groupes, discutez des avantages et des inconvénients d'être des professionnels du management culturel.**

### **Texte 2. Profession: expert en activité sociale et culturelle**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. Mais j'aime les arts, c'est pourquoi j'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus qui prépare des spécialistes hautement qualifiés dans la sphère de la culture nationale. En choisissant mon futur métier, j'ai essayé d'être réaliste sur mes côtés forts et mes faiblesses.

Le métier d'expert en activité sociale et culturelle demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et bien sûr une parfaite connaissance des différentes sciences et

beaucoup de formation. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, la pédagogie, la psychologie, la sociologie, la théorie et l'histoire de l'activité sociale et culturelle, les technologies de l'activité sociale et culturelle; gestion, marketing, financement, publicité dans les établissements de la sphère sociale et culturelle; théorie et pratique des relations publiques, etc.

Le travail social est défini comme le système d'activités organisées menées par une personne possédant des connaissances, des compétences et des valeurs particulières. Ces activités sont conçues pour aider les individus et les groupes dans leur environnement social. Les futurs experts de l'activité sociale et culturelle devraient être en mesure d'organiser des loisirs pour des personnes d'âges différents. L'une de leurs tâches est de développer des projets innovants. Les qualités personnelles nécessaires au travail social et culturel sont suivantes: tolérance, empathie, engagement social, capacité à prendre des décisions, confiance en soi et en d'autres gens.

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler dans les établissements du domaine de la culture et des arts, dans le domaine du tourisme, du sport et des loisirs, dans les établissements d'enseignement supérieur.

**Annoncez votre spécialité à d'éventuels futurs candidats.**

### **Texte 3. Profession: bibliothécaire**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. En choisissant mon futur métier, j'ai essayé d'être réaliste sur mes côtés forts et mes faiblesses.

Je pense que le meilleur type de travail est un passe-temps bien rémunéré. J'aime lire des livres, et la littérature signifie beaucoup dans ma vie, c'est pourquoi j'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir bibliothécaire et bibliographe.

Le métier de bibliothécaire est très intéressant et nécessite une connaissance approfondie de beaucoup de sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, la programmation et la création de sites Web, les technologies de l'information (TI), le management, le marketing, la littérature mondiale et biélorusse, la psychologie et la sociologie, l'histoire et la théorie de la bibliographie, bibliothéconomie, catalogage. On nous apprend à gérer les problèmes de bibliothèques, à mener de petites enquêtes, et nous aurons une certaine expérience de travail dans les bibliothèques.

Je pense qu'un bon bibliothécaire devrait posséder beaucoup de qualités. Ils communiquent avec les gens, ils doivent donc être sociables et positifs. Bien sûr, ils devraient être des personnes responsables, bien éduquées, maîtrisant une langue étrangère.

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler dans diverses bibliothèques de notre pays. J'aurai la chance d'ouvrir un monde incroyable de littérature à différentes personnes.

Je crois fermement qu'un livre est l'une des plus grandes merveilles du monde. Cela aide à former le caractère et la vision du monde, à mieux comprendre la vie. Les livres nous éduquent et nous divertissent, nous aident à comprendre nos rêves et nos

peurs les plus profonds. Grâce aux livres, nous pouvons parler à des personnes qui vivaient à différents âges et pays. En lisant des livres, nous entendons leurs voix, leurs pensées et leurs sentiments.

**1. Mettez le mot ou la phrase approprié dans les espaces ci-dessous:**

1. Dans les temps anciens, le métier de bibliothécaire était ... un.
2. La profession de bibliothécaire exige ... .
3. Un bon bibliothécaire devrait ... beaucoup de qualités.
4. J'aurai la chance d'ouvrir ... à différentes personnes.
5. Un livre est l'une des ... dans le monde.
6. Les livres nous aident à comprendre notre ... .

**2. Préparez-vous à parler des perspectives des bibliothécaires dans le monde moderne.**

#### **Texte 4. Profession: manager en tourisme patrimonial**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. Mais j'aime les arts, c'est pourquoi j'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus qui prépare des spécialistes hautement qualifiés dans la sphère de la culture nationale. En choisissant mon futur métier, j'ai essayé d'être réaliste sur mes côtés forts et mes faiblesses.

J'ai décidé de devenir manager en tourisme patrimonial.

Je pense que le métier de manager en tourisme patrimonial est très créatif, vraiment stimulant et assez ambitieux. Cela demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et bien sûr une connaissance approfondie de nombreuses sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, l'histoire de la Biélorussie, l'histoire mondiale, la protection du patrimoine historique et culturel, la gestion du tourisme, le marketing touristique, la théorie et l'histoire du tourisme, l'économie du tourisme, les bases de la conservation et de la restauration des monuments de l'histoire et de la culture.

Le tourisme a connu une croissance accélérée au cours des dernières décennies. L'un des piliers de l'industrie du tourisme a été le désir inhérent de l'humanité de voir et d'en apprendre davantage sur l'identité culturelle des différentes parties du monde. Dans le tourisme domestique, le patrimoine culturel stimule la fierté nationale de son histoire. Dans le tourisme international, le patrimoine culturel stimule le respect et la compréhension des autres cultures et, par conséquent, favorise la paix. Les attractions du patrimoine culturel sont, par nature, uniques et fragiles. Par conséquent, il est fondamental d'étudier comment développer ces sites tout en les protégeant et en les préservant à long terme.

Au cours de mes études, j'apprendrai à évaluer les ressources et les attractions culturelles et historiques des destinations et à les intégrer de manière créative dans une stratégie globale de promotion du tourisme qui répondra aux attentes uniques des visiteurs. Je pourrai comprendre les motivations et les attentes des touristes.

Le cours d'études aidera à apprendre à travailler plus efficacement avec des représentants des secteurs des arts, des universités, du gouvernement pour créer un "produit" cohérent et inoubliable qui incitera les visiteurs à revenir année après année. J'apprendrai comment préserver l'authenticité des ressources, comment mieux informer, divertir et éduquer les touristes sur les attractions uniques, comment prévenir la dégradation des sites culturels et historiques qui pourrait résulter de l'augmentation du tourisme.

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler dans diverses agences de voyages et musées, en tant que guide touristique ou en tant que manager du tourisme.

**Parlez de votre spécialité à d'éventuels futurs candidats.**

#### **Texte 5. Profession: musicien**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme

international, les carrières linguistiques, et d'autres. Mon amour pour la musique a déterminé le choix de mon futur métier. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir musicien (chef d'orchestre, chef de chœur) et enseignant. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail, c'est une vocation.

Pour être un vrai musicien, vous devez avoir une oreille pour la musique, du talent et un désir de perfection. Je pense que je possède toutes ces choses.

Le métier de musicien demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme et bien sûr une connaissance parfaite de beaucoup de sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, la pédagogie, la théorie de la musique (solfège, harmonie, polyphonie); méthodologie; direction; instruments folkloriques; pratique chorale et orchestrale et bien d'autres. Quant à moi, j'apprends à jouer du saxophone (de la trompette, de la clarinette...).

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler comme chef ou musicien d'un orchestre de variétés, chef d'une fanfare, chef d'orchestre d'instruments folkloriques, professeur de matières spéciales dans les établissements d'enseignement.

La musique fait partie intégrante de ma vie. La musique est quelque chose qui me fascine, me donne force et vitalité et crée une approche optimiste de la vie. La musique est une combinaison parfaite de plaisir, de travail intellectuel et de divertissement. La musique nous donne une chance unique d'éveiller notre imagination, d'entendre les voix, les pensées et les sentiments des personnes qui vivaient il y a des siècles. J'ai décidé de consacrer ma vie à la musique et je suis sûr que je réussirai parce que je pense que je suis une personne talentueuse, créative, confiante et ambitieuse et que je souhaite devenir célèbre un jour. Je comprends que le succès est le résultat d'un travail acharné et de persévérance. On dit que la pratique rend parfait. Et je fais de mon mieux pour réussir.

### **Parlez des défis du travail dans le domaine des arts musicaux.**

#### **Texte 6. Profession: chorégraphe**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. Ma passion de longue date pour la danse a déterminé le choix de mon futur métier. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir chorégraphe. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail, c'est une vocation.

Les chorégraphes doivent savoir écouter la musique attentivement. Ils passent beaucoup de temps à inventer de nouveaux mouvements de danse et à éditer d'anciens programmes de danse. Les chorégraphes doivent s'assurer que la danse est parfaite pour le public.

Grâce à leur expérience de la danse, les chorégraphes acquièrent des connaissances en théorie de la danse. Ils apprennent également comment le corps réagit à divers mouvements. Ils doivent être capables de sélectionner les danseurs les mieux adaptés à un style de danse particulier, ainsi que de motiver et diriger une compagnie de danseurs.

Le métier de chorégraphe est vraiment stressant et stimulant. Cela demande beaucoup de patience et de concentration. À l'université, nous étudions de nombreuses

matières spécialisées et non spécialisées, telles que la langue maternelle et étrangère, l'histoire de la danse et l'analyse du travail chorégraphique, la chorégraphie, la danse classique, la danse biélorusse, les techniques d'acteur, les méthodes d'enseignement des matières spéciales, la scénographie de danse, la conception de costumes.

Pour réussir en tant que chorégraphe, il faut avoir ou développer des aptitudes telles que la créativité, l'enthousiasme, l'imagination, d'excellentes compétences en communication.

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler comme danseur, chorégraphe, enseignant, directeur de groupes de danse professionnels et amateurs. Mon objectif chorégraphique est de créer ma propre compagnie de danse.

### **Parlez des défis de la carrière en chorégraphie.**

#### **Texte 7. Profession: artiste de l'artisanat**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir artiste de l'artisanat. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail, c'est une vocation.

Quand je serai diplômé de l'université, je serai un artiste de l'artisanat. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail; c'est une vocation, un appel spécial de Dieu. Le métier d'artiste de l'artisanat demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et bien sûr une parfaite connaissance des beaux-arts et des arts appliqués (dessin, peinture, gravure, ciselure, forgeage, céramique, sculpture sur bois, tissage) et une connaissance approfondie de nombreuses sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, le dessin et la peinture, l'histoire de l'art et de la culture biélorusses, la psychologie et la pédagogie et bien d'autres. En tant qu'artiste, je devrais être capable de distinguer les nuances des couleurs et de sentir la texture des matériaux. Lors de la création de mes futurs chefs-d'œuvre, je devrais combiner ma propre originalité et les expériences des générations précédentes. Cela rendra chaque œuvre d'art unique.

Pour parler franchement, je pense que je suis une personne talentueuse, créative, confiante et ambitieuse et je souhaite devenir célèbre un jour. Bien que je puisse travailler dans les clubs et les palais de la culture de notre République, dans différents établissements d'enseignement en tant que décorateur d'intérieur ou professeur d'artisanat, mon rêve est de créer mon propre studio artistique où je pourrais créer et enseigner aux enfants doués. Cela me donnera la satisfaction d'un travail bien fait, de l'argent et de la renommée.

L'activité des artistes artisanaux est encouragée par l'organisation de différents concours artistiques et expositions. J'espère que j'apporterai ma contribution personnelle à l'épanouissement de la culture et des arts biélorusses.

#### **Préparez une fiche métier d'un artiste de l'artisanat. Dites:**

- où vous pouvez obtenir cette profession au Bélarus;
- quelles compétences un artiste de l'artisanat devrait avoir;
- où un artiste artisanal peut travailler.



### **Texte 8. Profession: artiste des arts décoratifs et appliqués**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail – c'est une vocation.

Le métier d'artiste des arts décoratifs et appliqués demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et bien sûr une parfaite connaissance de beaucoup de sciences. C'est pourquoi à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, l'histoire de l'art et des civilisations, l'archéologie, l'ethnologie, la philosophie; l'histoire et technologie de la conservation-restauration; la technologie de l'information; la théorie et management dans le domaine culturel et bien d'autres.

Je pense qu'un bon artiste des arts décoratifs est un mélange de peintre et de critique d'art. Les artistes d'art et d'artisanat devraient posséder beaucoup de qualités. Ils traitent des œuvres d'art, ils doivent donc être conscients de leur valeur culturelle. Bien sûr, ils doivent être très précis et scrupuleux pour que les chefs-d'œuvre ne perdent pas leur saveur originale. Ils doivent être des personnes responsables car les restaurateurs prennent et exécutent les décisions concernant les conditions de stockage, de présentation, de transport et d'étude des œuvres d'art. Ils doivent être extrêmement patients, attentifs et bien éduqués.

Lorsque je serai diplômé de l'université, j'aurai la chance de choisir entre des établissements publics et privés de culture et d'arts. Je pourrai travailler en tant que restaurateur dans des musées, des galeries, des laboratoires scientifiques, dans des entreprises privées de conservation ou de manière indépendante.

L'art fait partie intégrante de la vie et de la culture humaines depuis l'aube de la civilisation. J'ai décidé de consacrer ma vie à la préservation du patrimoine culturel pour les générations futures et je suis sûr que je réussirai car je suis une personne talentueuse, créative, confiante et ambitieuse et je souhaite devenir célèbre un jour. Franchement, mon rêve est de créer mon propre laboratoire scientifique ou un atelier de restauration. Cela me donnera la satisfaction d'un travail bien fait, de l'argent et de la renommée.

#### **Répondez aux questions suivantes:**

1. Qu'est-ce qui a déterminé le choix de votre futur métier?
2. Qu'avez-vous pris en compte dans le choix de votre futur métier?
3. Que nécessite le métier de restaurateur?
4. Quelles matières spécialisées étudiez-vous?
5. Quelles qualités les restaurateurs devraient-ils posséder?
6. Où pourrez-vous travailler après l'obtention de votre diplôme?
7. Quel est votre rêve professionnel?

### **Texte 9. Profession: critique d'art**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. Mon amour pour les arts a déterminé le choix de mon futur métier. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir critique d'art. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail – c'est une vocation. J'ai choisi cette spécialité car elle offre de grandes possibilités pour élargir mes perspectives dans le domaine de l'art.

Les spécialistes de la critique d'art doivent savoir comparer et analyser différents types d'art, trouver des différences et des points communs. Ils devraient également être en mesure d'expliquer le sens et de trouver l'essentiel.

Le métier de critique d'art demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme et bien sûr une connaissance parfaite de beaucoup de sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, l'histoire et la théorie des différents types d'art, la culture d'écran, le design, la cinématographie, l'art photographique, les films d'animation, l'héraldique et la numismatique, la psychanalyse de l'art.

Lorsque je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler comme guide dans des musées ou des agences de voyages, comme professeur de culture artistique mondiale, comme directeur de département littéraire dans des théâtres de musique, comme critique d'art des centres ou fonds internationaux.

La critique d'art se consacre à l'analyse et à l'évaluation des œuvres d'art. Il est interprétatif, impliquant l'effort de comprendre une œuvre d'art particulière d'un point de vue théorique et d'établir sa signification dans l'histoire de l'art. Le critique est souvent confronté à un choix: défendre les anciennes normes, valeurs et hiérarchies contre les nouvelles ou défendre le nouveau contre l'ancien.

J'ai décidé de consacrer ma vie à l'art et je suis sûr que je réussirai car je pense que je suis une personne talentueuse, créative, confiante et ambitieuse. Je comprends que le succès est le résultat d'un travail acharné et de persévérance.

### **Parlez des perspectives et des défis de votre future carrière.**

### **Texte 10. Profession: directeur des événements**

Je pense que choisir une carrière et obtenir un emploi sont deux choses très importantes que toute personne fasse dans sa vie. Il y a beaucoup de perspectives pour la carrière aujourd'hui: la loi et les carrières financières, le journalisme, le tourisme international, les carrières linguistiques, et d'autres. Mon amour pour les arts a déterminé le choix de mon futur métier. J'ai décidé d'entrer à l'université de la culture et des arts de Bélarus pour devenir directeur des événements. Je suis sûr que ce n'est pas seulement un travail – c'est une vocation. J'ai choisi cette spécialité car elle offre de grandes possibilités pour élargir mes perspectives dans le domaine de l'art.

Pour être un vrai directeur, vous devez avoir votre propre style artistique. Les directeurs de la compagnie théâtrale amateur travaillent avec des acteurs amateurs. Les directeurs des fêtes théâtrales participent à l'organisation de festivals, de festivités et de différents types de célébrations d'anniversaire. Je trouve mon futur métier intéressant, complexe et important.

Le métier de directeur des événements est vraiment stressant et stimulant. Cela demande beaucoup d'énergie et d'enthousiasme et bien sûr une connaissance parfaite de beaucoup de sciences. C'est pourquoi, à l'université, nous étudions des matières spécialisées et non spécialisées telles que la langue maternelle et étrangère, la pédagogie, les bases de la mise en scène et du jeu d'acteur, les bases de l'écriture dramatique et scénaristique, les fêtes traditionnelles biélorusses, le discours scénique, le mouvement scénique, la critique théâtrale, les méthodes d'enseignement des matières spéciales.

Quand je serai diplômé de l'université, je pourrai travailler comme directeur de la troupe de théâtre ou de clubs amateurs, comme acteur de théâtre, comme animateur d'émissions de télévision et de radio, comme réalisateur de variétés, comme directeur de différentes festivités.

Pour mener à bien le travail de directeur des événements, une personne doit être créative, positive, enthousiaste, engageante et capable d'encourager les gens à participer. Il ou elle doit être un joueur d'équipe, avec la capacité de communiquer avec tous les âges; en outre, il est important d'avoir une attitude positive avec un désir de réussir.

### **Répondez aux questions suivantes:**

1. Qu'est-ce qui a déterminé le choix de votre futur métier?
2. Qu'avez-vous pris en compte dans le choix de votre futur métier?
3. Qu'est-ce que la profession de directeur des événements exige?
4. Quelles matières spécialisées étudiez-vous?
5. Quelles qualités les directeurs devraient-ils posséder?
6. Où pourrez-vous travailler après l'obtention de votre diplôme?
7. Quel est votre rêve professionnel?

## **Unité 2. Situations typiques de communication dans le domaine professionnel**

### **Devoir 1. Le parcours d'embauché**

#### **1) Étudiez le vocabulaire ci-dessous :**

- *Étape 1* - Rechercher un emploi : ANPE (agence nationale pour l'emploi), entretien professionnel, identification des besoins, offre d'emploi, demande d'emploi (postuler, lettre de motivation + CV).

- *Étape 2* - Passer un entretien d'embauché: (soigner son allure, maîtriser son image), motivations, projet professionnel, évaluation des qualités, capacités, défauts, lacunes.

- *Étape 3* – Obtenir / Décrocher un emploi : être embauché / engagé, CDD (contrat à durée déterminée), CDI (contrat à durée indéterminée).

- *Étape possible* – Perdre son emploi : rupture de contrat, être licencié / renvoyé / viré se retrouver au chômage, indemnité de licenciement.

#### **2) Complétez le parcours de Cédric avec les mots ci-dessus:**

« Je viens de trouver un premier emploi. Je n'ai pas eu trop de mal. J'ai lu les offres ... à ... . J'ai déposé mon CV et une lettre de ... dans une ou deux entreprises, susceptibles de .... Au bout de trois ou quatre jours, j'ai reçu une lettre m'invitant à un .... Au début, j'avais un trac terrible, mais à l'issue de ..., j'étais sûr d'avoir ... l'emploi. Trois jours après, je signais mon premier ... de travail. J'espère que la boîte n'aura pas de problèmes économiques et que je ne serai pas .... »

### 3) Imaginez leur parcours et rédigez leur témoignage :

*Amélie, 20 ans, stagiaire dans une société informatique* : Je viens de décrocher un stage...

*Florent, 55 ans, ouvrier textile* : je viens de perdre mon emploi...

## Devoir 2. Une lettre de motivation

### 1) Lisez la lettre suivante :

Olivier Clamait  
145, rue du Chapeau-Rouge  
92593 Levallois-Perret  
Tél. : 01 49 68 53 70  
e-mail : [clamart.o@free.fr](mailto:clamart.o@free.fr)

NEWPRESS  
12, cours Saint-Louis  
75017 Paris

Réf : Télérama du 21 octobre... -  
annonce 1537

Paris, le 25 octobre...

Monsieur le directeur,

Dans une annonce du Télérama du 21 octobre, vous demandez un responsable de rédaction pour travailler à l'amélioration de la qualité des documents publiés par votre société.

Vous souhaitez un jeune diplômé d'école de commerce, ayant au moins deux ans d'expérience et une culture économique approfondie.

Mon profil correspond à votre attente: j'ai 30 ans, je suis diplômé de l'école Sup de Co de Reims (1996) et j'ai travaillé pendant quatre ans dans le service communication du journal *Le Point*.

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir examiner ma candidature et je me tiens prêt à vous rencontrer dans ce but dès que possible.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le directeur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Olivier Clamait

### 2) Rédigez la réponse à l'annonce ci-dessous:

- Expliquez pourquoi vous vous adressez à cet établissement.
- Donnez les raisons de choisir votre candidature. Choisissez dans votre CV les raisons qui peuvent convaincre votre recruteur.
- Envisagez une issue favorable à votre candidature. Demandez une date pour votre entretien ou des informations précises sur le poste à pourvoir.

- Manifestez votre motivation.
- Faites preuve de confiance en vous, mais soyez concis.
  - Mettez en avant les éléments de votre formation qui prouvent votre motivation.
- Détaillez vos expériences.

**Notre société spécialisée dans le tourisme de qualité**

Nous construisons chaque jour notre développement  
dans un contexte évolutif.

Nous recherchons pour nos villages et hôtels club de *Paca*  
*Vacances bleues*

**Responsables animation H/F**  
**Animateurs H/F**

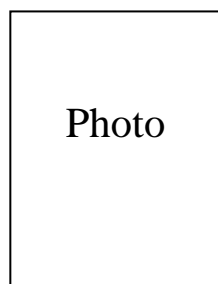
Riche d'une solide culture générale, vous êtes une personnalité dotée  
d'un bon sens de la communication et du spectacle valorisée au  
cours d'une expérience de deux années à un poste similaire.

Vous souhaitez intégrer une entreprise à forte culture qui vous offre  
la possibilité d'exprimer vos talents. Nombreux avantages.

Merci d'adresser votre CV + lettre manuscrite + photo  
à *Vacances bleues* sous référence 98/26, DRH, 60, rue Saint-  
Jacques, 13006 Marseille.

**Devoir 3. Curriculum Vitae**

Lisez le CV et répondez aux questions ci-dessous :



**CURRICULUM VITAE**

**LEMERCIER Romina,**  
**née Munoz**

Née le 25 avril 1994, à Alicante (Espagne)

Mariée, un enfant

Française

18, boulevard de la Liberté

59000 Lille

**ÉTUDES**

2012

: Baccalauréat

2013-2015

: DEUG et Licence d'anglais (Université de  
Paris III – Sorbonne)

Diplôme de premier degré de chinois (Inalco :

2016-2017

Institut national des langues et civilisations  
orientales  
: Master en communication (Institut supérieur  
de communication et de publicité, Lille)

### **LANGUES PARLÉES**

Espagnol et anglais (parlés et écrits couramment)  
Italien et chinois (communication courante)

### **EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE**

2019 : Stage au service publicité du magazine *L'International*  
2020 : CDD, assistance rédactrice Lederer Communication

### **POSTE SOUHAITÉ**

Responsable de projet (création publicitaire)

#### **1) Trouvez les informations suivantes :**

- le nom de famille de Romina
- son nom de jeune fille
- son lieu de naissance
- sa nationalité
- son domicile
- les établissements scolaires qu'elle a fréquentés
- ses employeurs

#### **2) Lisez les conseils pour préparer un bon CV :**

Le curriculum vitae, c'est un peu un autoportrait que vous devez repeindre pour chaque emploi postulé. Avec celui-ci, vous devez faire comprendre qui vous êtes et pourquoi vous serez adapté au poste pour lequel vous postulez. Ainsi il n'y a pas de CV «type», car tout CV doit être adapté à votre profil et aux attentes de l'entreprise pour laquelle vous postulez. Toutefois il y a quelques règles générales à respecter.

- La présentation doit être claire et aérée: les personnes qui lisent le CV ne doivent pas perdre de temps; on doit voir tout de suite les rubriques et les éléments les plus importants. Donc utilisez des espaces, des caractères gras, etc. Mettez vos titres en valeur, et alignez bien vos éléments.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de coquilles, ni de fautes de grammaire ou d'orthographe.

- Ecrivez en haut à gauche vos prénom, nom, et coordonnées, votre statut marital ou militaire. Une photo (à droite) peut être utile pour personnaliser votre CV, mais elle n'est pas obligatoire si on ne vous l'a pas demandée.

- En général le CV comporte les rubriques suivantes: formation, expériences professionnelles, langues, connaissances en informatique, loisirs.

Si vous postulez pour un emploi d'art, alors:

- Mettez-vous en valeur en énumérant les réalisations et les expériences - y compris le travail bénévole - qui démontrent vos compétences de création. Incluez, par ordre chronologique inversé, le travail à temps partiel, les emplois d'été, les stages, les contrats et le travail autonome.

- Indiquez les expositions, les concours, les festivals auxquels vous avez participé ou tout prix ou récompense que vous avez reçu.
- Mettez en évidence les activités liées à vos objectifs de carrière.
- Faites connaître la diversité de vos intérêts.
- Obtenez d'avance de vos répondants la permission de fournir leurs noms, adresses et numéros de téléphone si on vous les demande.

(D'après *Круговец В. С. Французский язык для изучающих культуру и искусства*)

**3) Dites ce qui manque dans le CV de Romina.**

**4)**

**4) Rédigez votre CV et présentez-le à la classe.**

#### **Devoir 4. Règles d'or de l'entretien d'embauche**

Vous êtes jeune diplômé et vous allez vous présenter à votre premier entretien d'embauche ? Vous êtes étranger et vous cherchez du travail en France? Voici **les règles d'or de l'entretien d'embauche**:

- Soignez votre apparence, soyez poli et souriant. Sachez que la première impression que vous produirez sera déterminante.
- Montrez-vous sûr de vous, mais sans être arrogant.
- Faites attention à votre attitude, à votre gestuelle et à vos mimiques.
- N'oubliez pas de regarder votre interlocuteur ! En effet, selon certaines études, 90% de la communication passe par le langage non-verbal !

#### **À éviter:**

- Manquer de ponctualité.
- Négliger votre aspect vestimentaire.
- Vous approcher à moins de 90 centimètres de votre interlocuteur.
- Serrer mollement la main de votre interlocuteur (votre poignée de main doit être ferme).
- Prendre l'initiative de vous asseoir : attendez que votre interlocuteur vous y invite.
- Fuir le regard de votre interlocuteur.
- Regardez-le dans les yeux, sans le fixer cependant.
- Lui proposer de vous tutoyer.

**Est-ce que vous connaissez d'autres règles? Rédigez-les.**

**Exemple :** *Dans mon pays, on ne doit pas serrer la main de son interlocuteur.*

#### **Devoir 5. Jouez l'entretien d'embauche:**

<b>Recruteur</b>	<b>Candidat</b>
<i>Interroger sur le parcours</i>	<i>Dire sa motivation</i>
- Depuis / Pendant combien de temps...	- Ça ne me fait pas peur, j'aime les défis, j' ai envie de...
<i>Tester la personnalité</i>	<i>Mettre en avant ses qualités</i>
- Êtes-vous / Seriez-vous prêt à...	- J'aime le contact, je pense avoir montré que...
- En quoi avez-vous les compétences / le savoir-faire pour...	

## **Texte 1. Poursuivre l'effort d'insertion**

### **Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

Le marché du travail connaît une situation paradoxale: la reprise économique crée un nombre considérable d'emplois. Le taux de chômage, et particulièrement celui des jeunes et celui de longue durée, s'abaisse de manière significative; il reste pourtant élevé. Des poches de très fort chômage subsistent alors que dans des secteurs tels que le bâtiment ou l'hôtellerie, la main-d'œuvre fait défaut. Elle paraît réticente à l'apprentissage et au transfert vers de nouveaux métiers. Une zone de nonaccès à l'emploi semble s'installer.

La présentation par le gouvernement, à la demande de l'Europe, d'un nouveau programme d'insertion par l'activité économique s'impose donc. Malheureusement, ces propositions ne semblent pas en phase avec l'actualité. Elles sont accueillies avec scepticisme par le ministère de l'Économie et des Finances qui, pressé entre les revendications diverses et la volonté de rigueur budgétaire, suggère que la réduction du chômage justifie un relâchement et non un renforcement des aides publiques accordées à l'insertion et propose une amputation des crédits budgétaires mis en place depuis 1998. Il tire argument d'une étude selon laquelle 70 % des Français douteraient de la volonté des exclus de trouver du travail. Il serait temps, selon ce sondage, de porter les efforts vers les « inclus » qui auraient été sacrifiés à la lutte contre l'exclusion...

Ce sentiment, s'il existe, n'est pas fondé. Il est, hélas, évident que l'exclusion et ses effets calamiteux n'ont pas disparu : statistiques encore lourdes de 900 000 Rmistes<sup>1</sup> et de 650 000 chômeurs de longue durée. Et toutes les enquêtes montrent que la grande majorité des personnes ainsi rejetées ne fuient pas le travail. Elles mettent une énergie parfois désespérée, parfois maladroite, à trouver un emploi mais elles rencontrent de lourdes difficultés : problèmes de santé, de logement, de garde d'enfants ou de transport. Enfin, le manque de formation initiale donne un sentiment d'inaptitude et accroît la crainte de précarité.

C'est à surmonter ces difficultés que s'emploient les dispositifs d'insertion renforcés par la loi de 1998. Des programmes comme « Nouveaux départs » ou « Trace » permettent de soutenir les chômeurs adultes et jeunes les plus en difficulté et d'organiser leur parcours d'insertion. Des centaines de milliers d'entre eux ont été ainsi pris en charge, moyennant un agrément de l'ANPE<sup>2</sup>, dans des chantiers d'insertion, des associations intermédiaires, des entreprises d'intérim qui leur ouvrent un accompagnement et un accès à l'emploi.

Par ailleurs, une action décentralisée ambitieuse a également porté ses fruits. Les contrats de plan État-régions, les plans locaux d'insertion pour l'emploi, la mise en place des Conseils départementaux d'insertion par l'activité économique (CDIAE) tendent à mieux articuler les acteurs locaux de l'insertion.

Mais, sur cette double voie de l'accompagnement des personnes et de la territorialisation des actions, d'énormes progrès restent à faire. Loin de réduire l'effort, il est au contraire besoin de l'ajuster et de le valoriser. Cela est possible par une utilisation plus pertinente des CDIAE aujourd'hui en place car malgré certains succès, la plupart des CDIAE manquent d'informations sur l'offre d'insertion, sur les initiatives en matière d'accompagnement social et sur les besoins réels dans ces domaines. Ils souffrent aussi d'un déficit d'assiduité des élus et des partenaires sociaux qui se désintéressent de ces conseils.



Au moment où le gouvernement paraît faire mouvement vers la décentralisation, ces CDIAE pourraient constituer un terrain propice pour donner aux acteurs sociaux les moyens de mettre en œuvre des expériences sociales liées au développement économique local et à l'aménagement du territoire.

Pour être crédible et convaincant, le programme « emploi » du gouvernement doit avoir deux appuis : la poursuite de l'effort de l'État au lieu de son désengagement et une décentralisation effective.

1. *Rmistes*: personnes ne percevant aucune indemnité de chômage et bénéficiant d'un revenu minimum.

2. *ANPE*: Agence nationale pour l'emploi (service de l'État qui comptabilise et prend en charge les chômeurs).

*Par C. Alphandéry. Libération, 12/06/2001.*

**1. Mobilisez vos connaissances sur la situation dans votre pays. Réfléchissez aux deux aspects présentés dans le texte : les aides nationales et les initiatives locales. Retrouver les mots et notions clés concernant le travail (embauche, licenciement, recherche d'emploi, précarité, contrats, chômage...).**

**2. Exprimez votre opinion sur les questions suivantes:**

a) Quel rôle l'état doit-il jouer dans la dynamique de l'emploi ?

b) L'état, doit-il se charger des chômeurs?

c) L'état, doit-il intervenir dans la politique des entreprises (les licenciements, les critères d'embauché, les contrats...) ou non ?

d) Quels sont les avantages de l'intervention de l'état dans une politique de l'emploi ? Quels sont ses inconvénients?

### **Texte 2. Les Français en face et de profil**

**Lisez et traduisez le texte:**

Découvrir le pays c'est découvrir l'homme avec sa mentalité, ses traditions et habitudes, sa façon de voir les choses. Le caractère national français s'est forgé au cours des siècles pour se transformer finalement en une nouvelle mentalité qui correspond au rythme de la vie moderne.

Il est évidemment très important d'avoir quelques itinéraires à suivre qui permettent de mieux comprendre le Français avec ses comportements et facilitent les contacts avec les habitants de la France. Ces itinéraires sont présentées sous forme des informations et activités ci-dessous qui sont à l'attention des élèves de grandes classes à l'apprentissage approfondi de la langue française.

Maintenant, c'est à vous d'explorer le monde qui est le mode de vie français et d'essayer de voir dans le miroir du caractère national français la manière russe de voir le monde et de vivre dans cette réalité.

Pour ça comparez les deux caractères et comportements, les traditions et habitudes russes et françaises, faites le sondage parmi les copains et parents, des passants dans la rue, sur l'Internet enfin. Pourquoi pas? *D'après L'express, octobre 2012*

### **Texte 3. La mentalité française. Les Français, qui sont-ils?**

**Lisez et résumez le texte :**

Il est très difficile de faire un portrait-robot des Français. Ils sont très divers, selon leur origine sociale et géographique, leur environnement et leur profession. Dans l'ensemble, cependant, on peut dire qu'ils aiment la discussion et qu'ils sont relativement peu disciplinés. Les Français n'hésitent pas à critiquer leurs propres institutions et à manifester, même devant les étrangers, peu de respect pour l'autorité établie. Mais ils préfèrent que la critique vienne d'eux-mêmes et ils l'acceptent moins facilement quand elle est formulée par les autres. Généralement tolérants et compréhensifs, ils savent se montrer respectueux des opinions qu'ils ne partagent pas.

Chaque civilisation a sa mentalité qui, avec sa langue, constitue sa base. La mentalité française se forme lentement au cours des siècles. Mais elle n'a pas sensiblement évolué jusqu'à la Seconde Guerre mondiale.

Certains traits du caractère national Français remontent à l'époque de la formation de la base du peuple. Les Français doivent leur individualisme aux Celtes, leur amour du droit et de l'ordre aux Romains, aux Germains leur génie constructif et aux ormands leur esprit d'initiative. Ces attributions soulignent une diversité psychologique d'un peuple qui a toujours déconcerté les autres par ses contradictions. *D'après Le Figaro, 31 janvier 2002*

#### **Texte 4. Les bonnes manières**

##### **Lisez et faites les exercices après le texte:**

Les Français, comme tous les peuples, partagent un certain nombre de codes et de conventions qui règlent les comportements de chacun dans la vie en société. Ces codes forment ce qu'on appelle la politesse, le savoir vivre, les bonnes manières, ou encore l'étiquette. Ces codes de comportement facilitent les relations entre individus, ils contribuent à créer une harmonie sociale. Ils définissent également ce qui est attendu, permis ou interdit dans certaines situations, dictent les obligations de chacun envers la hiérarchie sociale, entre hommes et femmes (la galanterie). Souvent, ils permettent aussi de "situer" un individu par rapport à la norme : l'ignorance ou la connaissance de certains protocoles révèlent en effet un manque dans l'éducation, ou au contraire, des qualités.

Il faut respecter l'heure, la ponctualité est un acte essentiel du savoir-vivre. Si quelqu'un vous donne rendez-vous dans la rue ou dans un lieu public à une heure précise, on doit arriver à l'heure, le maximum qui peut être toléré est cinq minutes de retard. S'il s'agit d'un rendez-vous d'affaires, professionnel, chez le médecin, le dentiste, il est recommandé d'arriver cinq ou dix minutes plus tôt. Les Français ont la réputation d'être souvent en retard; vrai ou faux, un retard est toujours considéré comme impoli.

En France, on s'abstient de téléphoner après 22 heures, sauf à des amis intimes.

Cracher dans la rue est absolument interdit. Roter en public est très impoli. Bailler sans mettre sa main devant la bouche, se moucher ou éternuer bruyamment sont également des comportements très mal considérés.

Dans un ascenseur, dans les transports en commun, dans la rue, on ne fixe pas les gens du regard. Dévisager une personne est considéré comme très impoli. Parler bruyamment à une personne qui nous accompagne ou au téléphone est également mal considéré.

A la fin d'un repas, il est normal en France de partager l'addition de manière égale entre tous les convives, sauf si l'un d'entre eux insiste pour tout payer. En

revanche, il est toujours d'usage dans un dîner à deux qu'un homme invite la femme qui l'accompagne, même si cet usage est moins courant parmi les jeunes gens.

On doit dire merci lorsqu'on reçoit quelque chose, lorsqu'on nous rend un service. Si l'on reçoit un cadeau, il n'est pas impoli de l'ouvrir immédiatement. On peut cependant le faire après une petite phrase conventionnelle: «Est-ce que je peux l'ouvrir tout de suite?». Même si le cadeau n'est pas de votre goût, ou n'est pas ce que vous attendiez, on ne montre pas sa déception.

Lorsqu'on entre dans une pièce où il y a des gens, il est d'usage de dire bonjour en arrivant, mais il n'est pas obligatoire de serrer toutes les mains. Les Français sont plutôt formels dans la rencontre, ils associent en général un geste - serrer la main - avec la parole. S'il s'agit d'une première rencontre, on pourra dire : "Enchanté", "Ravi de vous rencontrer", ou tout simplement annoncer son nom: "Bonjour, Marcel Duchamp". Si l'on est présenté à quelqu'un, il est préférable d'attendre que cette personne vous tende la main pour la saluer.

Les salutations entre hommes et femmes sont augmentées d'un geste supplémentaire : faire la bise. Il n'est pas anormal de serrer la main à une femme, mais un homme embrassera plutôt sur chaque joue une femme qu'il connaît : parent, collègue ou amie. Assez souvent, lorsque la relation n'est pas encore très développée, un homme prendra la main d'une femme pour la saluer mais se penchera en même temps vers elle pour l'embrasser, signifiant ainsi que la relation est plus proche, plus amicale. Tout comme la poignée de main, faire la bise marque fortement le temps de la rencontre, et là aussi, il n'est pas inhabituel qu'une brève conversation dans la rue soit introduite par des bises et finie par d'autres bises en se quittant, même après quelques minutes.

Ce rituel de la bise provoque quelquefois des hésitations, ou même des embarras : bien qu'embrasser une fois sur chaque joue semble être la norme, certaines personnes prolongent jusqu'à trois, ou quatre bises, embrassant ainsi dans le vide si l'autre personne s'est déjà retirée. Si c'est le cas, on rit puis recommence, en précisant quelque chose comme "Moi, j'en fais quatre!" Les femmes se font plus souvent la bise entre elles que les hommes le font entre eux, sauf s'il s'agit d'un proche parent (père, frère, cousin etc.) Lorsque les hommes s'embrassent, on parle plutôt d'une "accolade", qui consiste à mettre ses bras autour du cou, tout en donnant quelques tapes dans le dos.

Un simple pronom et une forme verbale font un monde de différence dans les relations interpersonnelles en France. Le passage du «vous» (formel) au «tu» (informel) est un rituel fréquent, qui marque l'évolution d'une relation. Utiliser le pronom «tu» signifie en effet plus de proximité, plus d'intimité, moins de formalité dans les contacts, la communication et même les sujets de conversation. Ce changement est immédiatement perceptible pour chaque individu, une sorte de relâchement mental et physique se produit, qui transforme la façon d'agir et de se comporter. Le passage du «vous» au «tu» se fait plus facilement entre personnes du même sexe que de sexes opposés, l'âge joue aussi un rôle important. Ce passage est souvent formalisé par une question posée ainsi: «On pourrait se tutoyer maintenant, ce serait plus simple?» ou «Ça vous dérangerait si on se tutoyait?»

La «galanterie française» est l'une des fiertés nationales. Elle concerne essentiellement les relations entre hommes et femmes et ses origines sont anciennes, remontant aux usages courtois du Moyen Age, les chevaliers doivent honorer, servir et protéger leur dame. La galanterie révèle ainsi un certain paradoxe: alors que les femmes

souffrent généralement d'un statut inférieur dans la société civile, essentiellement dominée par les hommes, elles jouissent toutefois dans la sphère mondaine et parfois domestique d'une position haute, essentiellement conventionnelle il est vrai.

**1) Répondez aux questions:**

1. Pourquoi parle-t-on de la "galanterie française"?
2. Enumérez les codes et les conventions qui règlent le comportement des Français.
3. Qu'est-ce que signifie le passage du "vous" (formel) au "tu" (informel) dans la culture française?
4. Quel geste accompagne les salutations entre les hommes et les femmes en France et en Russie?
5. Est-ce que les Français respectent l'heure?
6. Quels gestes de la politesse française semblent étranges aux Russes?
7. Qu'est-ce que c'est que la « galanterie française »?
8. Est-ce qu'il y a la même notion en Russie?
9. Quels sont les traits communs de l'étiquette russe et française?
10. Quelles sont les particularités du savoir vivre russe et français?

**2) L'un des édiants, à l'aide d'expressions faciales, exprime différentes émotions: peur, plaisir, aversion, etc. Le reste des étudiants doit deviner quelle émotion a été démontrée.**

**3) Lisez la description des gestes français :**

Описание жеста	Мимика	Значение	Словесное сопровождение
Внешняя сторона ладони несколько раз потирает щеку.	Гримаса, глаза подняты вверх	Изнеможение, упадок сил	La barbe! Tu nous rases avec tes histoires. Quel raseur!
Ладонь, тыльной стороной вниз, перемещается от уровня шеи до верхней части головы.	Гримаса	Раздражение	J'en ai par-dessus la tête! Jusque-là! Ras le bol! [ral-bol] (Достало!)
Буква «О» образуется большим и указательным пальцами.	Восхищение	Одобрение	Ça c'est la perfection! Ce film, remarquable! Il est bon ça, c'est vrai.
Из положения сжатых в кулак пальцев		Пояснение к действию, перечисление	Premièrement, deuxièmement, troisièmement. . .

<p>поднимается большой палец, затем указательный, за ним средний, безымянный, мизинец.</p> <p>Указательный палец выполняет движение по спирали по направлению от говорящего.</p> <p>Большой, безымянный и мизинец сжаты. Указательный и средний скрещены.</p> <p>Указательные пальцы на расстоянии 1 см друг от друга.</p> <p>Указательный палец правой руки оттягивает правое нижнее веко.</p>		<p>Понимание</p> <p>Заклинание, мольба</p> <p>Затруднение</p> <p>Сомнение, недоверие</p>	<p>Elle commence à m'expliquer. Tu vois, il m'a expliqué.</p> <p>Pourvu que ça marche! Je n'ai qu'une chose à vous dire. Je ne le dis pas. Je le fais.</p> <p>J'ai du mal à joindre les 2 bouts.</p> <p>Je ne te crois pas, tu me mens! Vous êtes une habituée. Non he-ho, mon œil!</p>
---	--	--	---

*(D'après Мурасова, А. Р. Французская и российская культуры: сходства и различия)*

**1) Accompagnez les répliques suivantes avec des gestes :**

- J'ai faim!
- Oh, dis! Là, franchement, on exagère!
- Halte, les amis! Je vous invite à vous reposer dans mon auberge!
- Allons-y! Après toi!
- Pourriez-vous nous servir un repas?
- Entrez, entrez, vous êtes mes invités!
- Oh! J'ai oublié le sac de provision!
- Tu es un égoïste!
- Pssst! Vite! Entrez ici!
- J'ai une idée!

2) Lisez la phrase "*C'est un bon café*" avec des intonations neutres, ironiques, colériques, joyeuses, sarcastiques.

**3) Discutez:**

a) Si vous avez vécu une expérience désagréable dans votre vie lorsque vous êtes entré en contact avec un représentant d'une autre culture, cela a-t-il entraîné le développement d'un stéréotype en vous? Pourquoi "oui" ou pourquoi "non" ? À quels problèmes ou phénomènes de la vie, à quel groupe culturel vous pourriez augmenter le niveau de la tolérance?

b) Avez-vous eu à communiquer avec des représentants de la culture française? Les stéréotypes que vous avez sur les représentants de cette culture ont-ils été confirmés?

c) Quel rôle, selon vous, les gestes jouent-ils dans la communication des personnes appartenant à des cultures différentes?

d) Comment parvenir à une compréhension mutuelle maximale des personnes appartenant à des cultures différentes? Exposez vos idées.

e) Donnez des exemples où, en raison d'une mauvaise interprétation des gestes, la communication entre les représentants de différentes cultures a échoué.

### Unité 3. Vocabulaire terminologique et professionnel

#### Vocabulaire pour toutes les spécialités

culture (f)

art (m)

domaine (m) artistique

*Arts (m pl) visuels*

- dessin (m)
- peinture (f)
- musique (f)

musique (f) instrumentale

musique (f) vocale

- littérature (f)
- architecture (f)
- sculpture (f)

*Arts (m pl) de la scène*

- cirque (m)
- danse (f)
- marionnettes (f pl)
- théâtre (m)
- mime (m)

*Arts (m pl) médiatiques*

- radio (f)
- télévision (f)
- photographie (f)
- cinéma (m)

*Arts (m pl) graphiques*

- bande (f) dessinée
- manga (m)
- comics (m pl)

*Arts (m pl) du quotidien*

- design (m)
- mode (f)

*Établissements (m pl) culturels*

- maison (f) de la culture
- palais (m) de la culture
- centre (m) culturel
- bibliothèque (f)
- musée (m)
- théâtre (m)
- salle (f) de spectacle
- salle (f) de cinéma
- conservatoire (m)
- château (m)
- galerie (f) d'art
- cirque (m)
- chapiteau (m)

*Événements (m pl) culturels*

- concert (m)
- exposition (f) d'art
- festival (m)
- foire (f) d'art
- première (f)
- rétrospective (f)
- vente (f) aux enchères
- vernissage (m)

*Pratiques (f pl) culturelles*

- aller au spectacle de mime / de cirque...
- arpenter une foire d'art
- consulter une revue artistique / littéraire
- fréquenter un musée / une galerie
- visiter une exposition temporaire
- se faire une expo

*Observer une œuvre d'art*

- composition (f)
- dimension (f) esthétique
- forme (f)
- lumière (f)
- matière (f)
- nuance (f) de couleurs

*Décrire une œuvre d'art*

- Il s'agit de + type de l'œuvre (une peinture, un dessin, une sculpture, un

- meuble...)
- Cette œuvre a été réalisée par + nom de l'artiste + en + date de réalisation
  - C'est une peinture figurative / abstraite...
  - Ce tableau / Cette photo représente + genre (un portrait, un paysage, une scène historique / mythologique / religieuse / de la vie quotidienne...)
  - Il se dégage une impression de tranquillité / joie / tristesse / bonheur...
  - Au premier plan, on voit...
  - Au deuxième plan, il y a...
  - Au troisième plan, on aperçoit...
  - A l'arrière plan / Au loin, on distingue...
  - L'œil est attiré par...
  - En regardant de plus près, on voit...
  - Ce qui attire l'attention, c'est...

**Direction des événements: la variété, les fêtes, l'activité théâtrale**  
**Vocabulaire**

opéra (m)	parterre (m)
opérette (f)	balcon (m)
ballet (m)	premier (m) balcon
affiche (f)	loge (f)
troupe (f)	rang (m)
tourné(e) (f)	place (f)
être en tournée	public (m)
répéter (vt)	spectateur (m)
répétition (f)	applaudir (vi)
répertoire (m)	applaudissements (m pl)
représentation (f)	ovation (f)
spectacle (m)	scène (f)
pièce (f) de théâtre	rideau (m)
billet (m)	décor (m)
billetterie (f)	coulisses (f pl)
hall (m)	scène (f)
vestiaire (m)	acte (m)
jeton (m)	entracte (m)
jumelles (f pl)	arène (f)
placeur (m)	pantomime (f)

**Devoir 1. Indiquez des équivalents russes des phrases suivantes et apprenez-les:**

- aller souvent au théâtre -
- connaître bien le répertoire -
- aimer le plus la comédie (l'opéra, le ballet, le drame) -
- prendre les billets d'avance -
- mon acteur préféré -
- faire les décors -
- jouer les rôles de... -



une grande impression -  
enrichir la culture du monde entier -

**Devoir 2. Le mot russe *режиссер* a quelques équivalents synonymiques français. Retenez la différence des acceptions de ces mots et faites les entrer dans vos phrases:**

**Metteur (metteuse) en scène** - personne qui règle la réalisation scénique d'une œuvre dramatique ou lyrique en dirigeant les acteurs et harmonisant les divers éléments de cette réalisation (texte, décor, musique, etc.) ; réalisateur d'un film.

**Réalisateur, réalisatrice** - personne responsable de la réalisation d'un film ou d'une émission de télévision.

**Créateur, créatrice** - premier auteur de quelque chose dans le domaine artistique ou littéraire ; inventeur

*D'après <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>*

**Devoir 3. Reliez les métiers du théâtre avec leurs fonctions:**

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| • Metteur en scène           | a) Chargé de jouer la pièce selon leur rôle.  |
| • Acteur                     | b) Responsable de la conception des costumes.   |
| • Décorateur                 | c) Caché en coulisses, il s'occupe des changements de décors, des trucages et des machines à effets spéciaux durant le spectacle. |
| • Costumier                  | d) Responsable de la direction et de la programmation des spectacles et des activités d'un théâtre.                               |
| • Machiniste                 | e) Acteur secondaire qui se tient prêt à remplacer le titulaire du rôle en cas de besoin.   |
| • Assistant metteur en scène | f) Groupement, société ou individu qui finance ou organise et contrôle le montage financier d'un spectacle.                       |
| • Chorégraphe                | g) Elle aide les spectateurs à s'installer dans la salle.   |
| • Directeur général          | h) Artiste qui veille à la réalisation d'un spectacle dans son ensemble.  |
| • Doublure                   | i) Il s'occupe de la décoration de l'espace scénique.   |
| • Producteur                 | j) Bras droit du metteur en scène.  |
| • Ouvreuse                   | k) Concepteur des moments dansés et parfois de tout le travail corporel d'un spectacle.   |

### Texte 1

Lisez le texte suivant sur un théâtre populaire. À quoi fait référence

## **l'expression de « quatrième mur »? Discutez-en avec un camarade:**

Le théâtre de rue est une forme de théâtre qui se veut l'héritière directe des spectacles du Moyen Âge. Ravivé en France et au Canada dans les années soixante en réaction à un théâtre de salle figé et « bourgeois », ce type de représentations voulait rendre le théâtre plus accessible au grand public. Au départ, le théâtre de rue est un spectacle qui prétend mettre en scène les inquiétudes des citoyens en faisant voler en éclats le « quatrième mur » traditionnel : on y parle politique, actualité, problèmes sociaux, la plupart du temps sur un ton humoristique et burlesque.

Très vite, d'autres disciplines artistiques l'ont rejoint : la danse, les marionnettes, le cirque et la magie, donnant aux spectacles une dimension très festive. Aujourd'hui, il existe de nombreuses troupes spécialisées dans le théâtre de rue et, tous les ans, surtout en été, des dizaines de festivals sont organisés un peu partout en France.

### **Texte 2**

**Lisez l'article ci-dessous. Les arts de la rue réunissent-ils autant de public chez vous?**

Des milliers de spectateurs, des centaines de compagnies, 250 festivals par an en France : après le cinéma, les arts de la rue sont le genre qui réunit le plus grand nombre de Français, soit 34%. «C'est un domaine en pleine expansion. En trente ans, les Français sont devenus les champions du monde dans cette catégorie», assure Pierre Prévost, président de la Fédération nationale des arts de la rue, qui comprend 400 adhérents.

«On jouit d'une vraie popularité, car on est dans un divertissement positif, festif, c'est un rendez-vous familial, où les enfants sont devenus les nouveaux spectateurs», ajoute Jean-Marie Songy, directeur artistique de Furies, festival de cirque et de théâtre de rue à Châlons-en-Champagne.

*D'après lefigaro.fr / 2011*

### **Texte 3. Avignon, c'est un spectacle**

**De plus en plus de Français préfèrent ajouter une activité culturelle à leurs vacances. Pour ce faire, ils ont le choix entre un grand nombre de festivals différents (théâtre, musique classique, jazz...) qui ont souvent lieu en plein air dans un site ancien.**

Le palais monumental, les toits en cascade, les demeures d'ombre et de lumière, la grande fête du Festival, Picasso, le soleil... des vacances pour les yeux.

Dans quelques jours, place à la fête à Avignon! Le 5 juillet 2013 s'ouvrira le 67<sup>e</sup> Festival. Et comme chaque année, pour un mois, des milliers de spectateurs afflueront de tous les coins du monde pour se régaler de théâtre surtout, et de musique, de cinéma et de danse. Mais aussi de peinture, car depuis fin mai déjà sont exposées au Palais des Papes deux cent une toiles de Picasso, œuvres de septembre 1970 à juin 1972.

Picasso aimait Avignon. Il aimait aussi le festival pour tout ce qu'il représente de création et de liberté d'expression. C'est un vieux festival (Jean Vilar l'a fondé en 1947) et pourtant il paraît toujours aussi jeune. Avignon a plus qu'un festival officiel. A côté de lui (et pas toujours en accord avec lui) de jeunes troupes s'installent dans des cours, des salles, ou bien quelques locaux désaffectés pour tenter de faire découvrir un

nouveau langage théâtral. Le dialogue s'engage alors souvent avec le public, la scène ne connaît plus de limites.

Mais si vous passez vous-même par Avignon, laissez-vous prendre au charme et à la gaieté de cette ville.

Dégustez un pastis sous la fraîcheur des platanes à l'heure où la musique s'improvise, fouinez dans les étalages des artisans qui viennent de tous les coins du Midi et même de bien plus loin, promenez-vous dans les petites rues le nez en l'air car il y a partout des terrasses regorgeant de verdure. Et puis faites un tour dans le quartier de la Balance: il y a trente ans c'était encore un quartier mal famé, mal entretenu, on a entrepris de sauver les vieilles et belles maisons qui en valaient la peine, on a aussi construit de petits immeubles avec tuiles romaines et pierres du pays, vous verrez que neuf et ancien peuvent très bien vivre ensemble.

*Le Festival d'Avignon: à l'origine, un festival de théâtre populaire créé par le metteur en scène Jean Vilar (1912—1971). Les pièces sont jouées en plein air dans la cour du Palais des Papes (résidence de trois papes au XIV<sup>e</sup> siècle) qui peut accueillir 2600 spectateurs. Par la suite, des spectacles de théâtre et de musique très variés et souvent d'avantgarde sont montés dans d'autres endroits de la ville, créant ainsi le plus grand festival d'été en France. Une ambiance de fête règne à Avignon pendant son festival.*

**1. Analysez les phrases ci-dessous et dites lesquelles correspondent mieux au texte:**

- 1) Les Français ont toujours ajouté une activité culturelle à leurs vacances.
- 2) Il est difficile d'arrêter son choix face au grand nombre de festivals différents.
- 3) L'ombre de Picasso anime les festivals d'Avignon jusqu'à présent.
- 4) Le festival d'Avignon est international.
- 5) Ce festival est uniquement théâtral.
- 6) Picasso s'inspirait de l'esprit de création et de liberté d'expression du festival.
- 7) Il y a deux festivals à Avignon: officiel et non-officiel.
- 8) Très souvent un nouveau langage théâtral naît à Avignon.
- 9) Non seulement le festival attire les touristes dans cette ville.
- 10) Le voisinage du neuf et de l'ancien dans cette ville est artificiel.

**2. Répondez aux questions:**

- 1) Pourquoi les gens veulent-ils ajouter une activité culturelle à leurs vacances?
- 2) Quel choix ont les Français, pour ce faire?
- 3) Quel festival a lieu à Avignon, en été?
- 4) Qu'y a-t-il au programme?
- 5) Quand le festival d'Avignon a-t-il été fondé, et pourquoi?
- 6) Que se passe-t-il à côté du festival officiel?
- 7) Quel conseil est donné par l'auteur au lecteur?
- 8) Que peut-on découvrir à Avignon, en dehors du festival?
- 9) Le quartier de la Balance vaut-il la peine d'être visité? Pourquoi?

**3. Faites le dialogue:**

Vous avez assisté au festival d'Avignon. Parlez-en à vos amis qui y vont en vacances en juillet prochain.

## Arts décoratifs et appliqués, les critiques d'art

### Vocabulaire

beaux-arts (m pl)	peinture (f)
graphique (f)	aquarelle (f)
art (m) abstrait	huile (f)
impressionnisme (m)	crayon (m)
tableau (m)	encre (f) de Chine
dessin (m)	fusain (m)
poster (m)	peindre (vi, vt)
illustration (f)	poser (vi)
miniature (f)	modèle (m)
copie (f)	modèle (f)
reproduction (f)	peintre (m)
mosaïque (f)	œuvre (f) d'art
vitrail (m)	chef (m) d'œuvre
fresque (f)	atelier (m) d'artiste
gravure (f)	toile (f)
buste (m)	chevalet (m)
sculpture (f)	palette (f)
statue (f)	encadrement (m)
plâtre (m)	restauration (f)
en plâtre	restaurer (vt)
portrait (m)	couture (f)
autoportrait (m)	machine (f) à tricoter
paysage (m)	tricot (m)
nature (f) morte	dentelle (f) aux fuseaux
dessiner (vi, vt)	broderie (f)
caricature (f)	tissage (m)
croquis (m)	poterie (f)

**Devoir 1. Étudiez la lexique des neuf arts sur le site <https://leflpourlescurieux.fr/art-le-lexique-des-neuf-arts-vocabulaire-b1/> et faites les exercices.**

#### **Texte 1. Les métiers d'art**

Les artisans des métiers d'art créent des objets, qu'ils soient décoratifs ou utilitaires, au gré de leur fantaisie et de leur inventivité. Ils peuvent également concevoir et réaliser des objets visant à communiquer un message. Une belle alliance de savoir-faire et d'imagination anime leur travail et les amène à réinventer la roue à leur façon – et parfois même la charrette! Si ces métiers présentent la particularité qu'on y travaille les matières selon des techniques traditionnelles pour répondre à des besoins actuels, force est d'admettre qu'ils ont tout de même évolué au fil des années.

Le secteur des métiers d'art se caractérise en effet par la recherche de nouveaux matériaux, par la création de nouveaux produits, par l'actualisation de techniques traditionnelles, autrement dit : par un renouvellement créatif permanent. Quelques tendances se sont d'ailleurs accentuées dans la pratique des métiers d'art au cours des

dernières années. D'abord, les métiers d'art de recherche – ceux qui ne visent pas nécessairement la commercialisation de produits, mais plutôt l'exploration de techniques et de concepts permettant la création de nouveaux produits – prennent de plus en plus de place. Les métiers d'art d'expression, qui consistent à produire des pièces uniques ou en très petite quantité, gagnent également en popularité. Dans ce domaine, les œuvres sont d'ailleurs surtout achetées par des collectionneurs. Il y a aussi les métiers d'art dits « contemporains » : ils sont basés sur des techniques traditionnelles mais intègrent de nouveaux matériaux, de nouvelles méthodes de travail et de nouvelles techniques de production, et ils sont également en plein développement.

Les innovations technologiques prennent en effet de plus en plus de place dans les différentes disciplines relevant des métiers d'art. Ainsi, les artisans utilisent aujourd'hui différents logiciels de conception (dessin assisté par ordinateur), notamment en joaillerie, en textile (logiciels de tissage électronique) et en ébénisterie (logiciels 3D pour concevoir les pièces). Il est donc important, pour les artisans en cours de formation, d'apprendre à maîtriser ces logiciels, car le fait qu'ils puissent recourir à de meilleures techniques et à de meilleurs outils a une incidence directe sur la création et la diffusion de leurs œuvres et produits.

Internet a également modifié le monde des métiers d'art. D'abord, le Web permet aux artisans d'accéder à de multiples ressources (information, outils, logiciels, etc.), d'être à l'affût de ce qui se fait ailleurs et de nouer des contacts avec d'autres artisans, d'autres univers, d'autres milieux. Les artisans ont aussi besoin de se brancher pour connaître les nouveaux médias, les marchés, bref, pour ne pas être déphasés. Ils doivent constamment faire preuve d'ouverture et Internet leur offre, sur ce plan, d'intéressantes possibilités. Mais Internet constitue également un apport important pour les métiers d'art en ce qui concerne la diffusion. Avec l'ouverture des marchés, il est devenu essentiel pour les artisans d'avoir « pignon sur le Web », d'avoir une adresse électronique et d'être référencés ou associés à une organisation ou un regroupement. Pour les artisans, c'est pratiquement devenu la norme d'être sur le Web et c'est même une nécessité s'ils veulent se faire une place sur le marché.

Les artisans doivent aussi être conscients qu'il existe de nouveaux marchés ouverts à leurs produits. Comme ils sont, pour la plupart, travailleurs autonomes, ils doivent développer leur propre clientèle et les marchés locaux sont vite saturés. C'est ainsi qu'ils doivent souvent prospecter d'autres marchés, américain et européen notamment.

Enfin, les programmes de formation et les organismes du milieu mettent en œuvre divers moyens pour aider les créateurs à développer leurs connaissances, leur créativité et leur productivité. En tant que travailleurs autonomes, les artisans doivent en effet tout prendre en charge eux-mêmes : leur atelier, leurs fournitures, la création et la diffusion de leurs œuvres, etc. Il est donc également important pour eux d'acquérir des connaissances de base en gestion, en communication, etc., afin de pouvoir vivre de leur art!

*D'après <https://www.monemploi.com/metiers-et-professions/l-expression/les-metiers-d-art>*

- 1. Exprimez l'idée générale du texte.**
- 2. Dites quels secteurs dans les métiers d'art distingue le journaliste.**
- 3. Relevez quatre nouvelles tendances dans la pratique des métiers d'art.**

#### 4. Dites si c'est vrai, faux ou non mentionné:

- a) Selon l'auteur, avec la « constante réinvention de la roue » l'art se dégrade.
- b) Les artisans des métiers d'art font aussi des objets pratiques.
- c) Les artisans sont souvent travailleurs autonomes.
- d) Pour vivre de son art l'artisan doit s'occuper de la diffusion de ses oeuvres.
- e) Les artisans autonomes gagnent plus que le salaire officiel minimum.
- f) Il n'est pas essentiel pour un artisan d'avoir une adresse électronique.
- g) En joaillerie et en textile on utilise aujourd'hui l'ordinateur.

#### Devoir 2. Lisez les noms propres des peintres célèbres. Connaissez-vous bien le travail de ces artistes?

Renoir – Ренуар, Огюст  
Poussin – Пуссен, Никола  
Watteau – Ватто, Антуан  
Fragonard – Фрагонард, Жан-Оноре  
Chardin – Шарден, Жан-Батист  
David – Давид Жак Луи  
Ingres – Энгр, Доминик  
Delacroix – Делакруа, Эжен  
Corot – Коро, Камиль  
Courbet – Курбе, Гюстав  
Giotto – Джотто  
Boticelli – Боттичелли  
Titien – Тициан  
Véronèse – Веронезе  
Léonard de Vinci – Леонардо да Винчи  
Tintoret – Тинторетто  
Raphaël – Рафаэль  
Rubens – Рубенс  
Rembrandt – Рембрандт  
Durer – Дюрер  
Holbein – Гольбейн  
el Greco – эль Греко  
Velasquez – Веласкес  
Murillo – Мурильо  
Goya – Гойя

#### Devoir 3. Précisez la différence de sens des verbes *peindre* et *dessiner*. Complétez les phrases suivantes par un de ces verbes (à la forme active ou passive):

1) Il ne ... que les portraits. 2) On peut ... à l'huile sur la plupart des supports. 3) Il ... ce paysage au fusain. 4) Avant de ... son tableau le peintre ... un croquis. 5) Les enfants aiment ... et colorier. 6) Le portrait peut ... au crayon, fusain ou sanguine ou encore sur toile d'après photo. 7) Ces tableaux du genre ... entre 1965 et 1980. 8) Corot ... le tableau « Souvenir de Mortefontaine » en 1864.

#### Devoir 4. Trouvez l'intrus:

- a) Crayon de couleur, gouache, pinceau, feutre, gomme, sanguine.
- b) Papier, carton, mur, bois, enduit, porcelaine, soie, verre.
- c) Brosse à dent, pinceau, plume, chevalet, éponge, aérographe, stylo, tire-ligne.

### **Devoir 5. Complétez le texte par les mots suivants:**

***bois, acrylique, huile, fresque, aquarelle, pastel***

Dans le domaine artistique, les supports sont variés :

- le **mur** pour la (1);
- la **toile** qui a remplacé le (2) à la Renaissance, convient bien aux peintures en pâte (peinture à l'(3), (4)). Les deux doivent subir une préparation à l'aide d'un enduit ou apprêt;
- le **papier** est le support privilégié des peintures à l'eau ((5), gouache) et du (6) (sec ou gras).

### **Devoir 6. Complétez les textes:**

1) Pour la peinture **à la gouache**, j'utilise le papier ou le carton comme support. Pour peindre j'emploie essentiellement des pinceaux ronds. Pour des effets spectaculaires j'utilise aussi une brosse à dents (pour les projections de gouttelettes), un peigne (pour les effets de vagues), une éponge ou chiffon (pour les fonds très texturés) ..... Je choisis la palette blanche en plastique ou en céramique pour les couleurs.

2) Pour la peinture **à l'huile**, j'utilise le ..... ou le ..... comme support. Pour peindre je prends..... Pour des effets spectaculaires j'emploie..... Je choisis la palette .....

3) Pour la peinture **au pastel** .....

4) Pour la peinture **à l'acrylique** .....

### **Devoir 7. Répondez aux questions en employant les noms de profession:**

*Modèle:*

*Comment s'appelle celui qui est fervent du dessin? –*

*C'est un dessinateur.*

Comment s'appelle celui qui est fervent de la couleur?

Celui qui fait de la sculpture?

Celui qui fait de la peinture?

Celui qui peint au pastel?

Celui qui peint à l'aquarelle?

Celui qui fait de la gravure?

### **Texte 1. Quel avenir pour les métiers des arts appliqués?**

*Design, mode, graphisme... Sur le papier, les débouchés des arts appliqués sont nombreux. Mais certains secteurs se portent mieux que d'autres. Quelques pistes pour faire vos choix.*

**François Caspar, designer graphique et fondateur de l'AFD (Alliance française des designers) : "Plus vous serez spécialisé, plus vous aurez de la valeur".**

"Le marché est tendu dans le design, notamment dans la communication visuelle et le textile. Les studios font surtout appel à des indépendants, à des tarifs très bas. Pour réussir, il faudra se positionner sur des niches comme l'architecture intérieure de luxe et la création industrielle, où les investissements financiers sont plus lourds. Aujourd'hui,

la scénographie n'est pas porteuse, sauf pour le design d'espace. Mais le marché est difficile à prévoir.

Le BTS [brevet de technicien supérieur] arts appliqués permet de se former rapidement et d'intégrer une agence de pub ou de webdesign, très à la mode, mais, demain, cela ne suffira plus. Je conseille de privilégier les études longues, solides, conceptuelles, dans une école sérieuse, puis de choisir une spécialisation. Plus vous serez spécialisé, plus vous aurez de la valeur aux yeux des employeurs ou des clients. Les langues font aussi la différence. Parler russe ou chinois, en architecture intérieure par exemple, vous permettra de vous démarquer dans un appel d'offres."

**Marc du Pontavice, président fondateur de Xilam, société de production audiovisuelle et multimédia, et président du SPFA (Syndicat des producteurs de films d'animation): "La demande est importante".**

"Le cinéma d'animation est l'un des rares secteurs français où la balance commerciale est positive : la France est aujourd'hui le troisième producteur mondial, derrière les États-Unis et le Japon. En cinq ans, les effectifs ont presque doublé dans tous les métiers (décor, texture, -personnages...) et la demande est importante. Impossible de savoir si cette croissance va se poursuivre à ce rythme, ni dans quelle spécialité.

Je conseillerais de surveiller les filières susceptibles de se développer : jeux vidéo, animation sur Internet, image de synthèse. Le métier de story-boarder est porteur, à condition d'avoir quelques années de dessin derrière soi. Pour recruter des jeunes, les professionnels des studios participent aux jurys d'examen des écoles. Les études idéales ? Trois ans en arts appliqués, puis l'une des quinze écoles du RECA (Réseau des écoles françaises de cinéma d'animation), reconnues par la profession, comme les Gobelins (Paris) ou Supinfocom (Valenciennes). Le book permet aussi de montrer son potentiel. Apportez toutes vos productions, quels que soient le style et le domaine ! Enfin, la maîtrise de l'anglais est nécessaire : un long-métrage peut réunir une centaine de personnes, issues de tous les continents."

**Marie-Josée Mascioni, Directrice de l'ENSAAMA (École nationale supérieure des arts appliqués et des métiers d'art), dite Olivier-de-Serres: "La crise ne durera pas dix ans".**

"Quand ils sortent d'Olivier-de-Serres, les diplômés des métiers d'art ouvrent leur atelier, tandis que ceux qui ont étudié les arts appliqués intègrent des agences de design, comme salariés. Nous les formons à tous les métiers, mais tous n'offrent pas les mêmes débouchés... Actuellement, les diplômés s'insèrent plutôt dans le design de produits ou le design de communication espace (stands de salons, packaging, publicité sur le lieu de vente...). Mais la période est difficile. Certains en profitent pour parfaire leurs langues : en 2011, 36 jeunes diplômés de BTS sont ainsi partis en stage à l'étranger via le programme Leonardo.

Nous les encourageons aussi à poursuivre avec un master, un DSAA (diplôme supérieur des arts appliqués), pour évoluer vers la gestion de projet en agence, ou un DMA (diplôme des métiers d'art). La crise ne durera pas dix ans, mais il est difficile de faire des prédictions. J'incite les étudiants à travailler dur afin que les professionnels les repèrent au cours des ateliers et des stages. Ils doivent aussi faire preuve de créativité, démontrer qu'ils sont passionnés, avoir confiance en eux et rester ouverts pour saisir les opportunités." *Par Agnès Morel, publié le 14 Décembre 2012 D'après*



<https://www.letudiant.fr/metiers/les-metiers-qui-recrutent/quel-avenir-pour-les-metiers-des-arts-appliques-12964.html>

**Répondez aux questions suivantes:**

1. De quels métiers des arts appliqués s'agit-il dans le texte ?
2. Dans quels secteurs y a-t-il beaucoup de nouveaux débouchés ? peu de débouchés ?
3. Qu'est ce qu'on conseille pour réussir son intégration sur le marché du travail ?
4. Faites le résumé de l'article.
5. Quelles sont les perspectives professionnelles dans votre métier ? Répondez en utilisant les mots du texte: *débouché, diplômé, le marché, la crise, la demande, la balance commerciale (positive / négative), secteur (porteur, non prometteur, non viable).*

**Musique**  
**Vocabulaire**

musicien (m)	chœur (m)
instrument (m) de musique	orchestre (m)
jouer de ...	musique (f) pop
guitare (f)	musique (f) rock
violon (m)	groupe (m) de rock
violoncelle (m)	jazz (m)
contrebasse (f)	idole (f)
harpe (f)	admirateur (m)
piano (m)	concert (m)
piano (m) à queue	symphonie (f)
orgue (m)	œuvre (f) musicale
instruments (m pl) à vent	composer (vt)
hautbois (m)	chant (m)
saxophone (m)	chanson (f)
clarinette (f)	mélodie (f)
flûte (f)	rythme (m)
trompette (f)	blues (m)
accordéon (m)	notes (f pl)
tambour (m)	baguette (f)
duo (m)	archet (m)
trio (m)	corde (f)
quartet (m)	étui (m)

**Devoir 1. Etudiez les informations sur la notation contemporaine et faites l'exercice ci-dessous:**

D'une manière générale, le système de **notation** occidental contemporain (solfège) est aujourd'hui considéré comme « universel » et est utilisé dans la plupart des régions du monde pour transcrire la musique moderne.

La **portée** est un ensemble de cinq lignes, d'une **clé** (de **sol**, de **fa** ou de **do**), des **notes** et différents symboles permettant l'interprétation d'une œuvre musicale. La

portée est divisée par une **barre** verticale en **mesures** qui permettent de lire plus facilement la partition.










Exemple de notation musicale moderne



Extrait d'une partition musicale moderne pour *Le Beau Danube bleu*. Les chiffres ici n'ont qu'un but pédagogique : ils montrent les différents éléments qui composent la portée.

### Les figures de notes

La ronde (4 temps)		La croche (1/2 temps)		La quadruple-croche (1/16 temps)	
La blanche (2 temps)		La double-croche (1/4 temps)			
La noire (1 temps)		La triple-croche (1/8 temps)			

- La ronde vaut 2 blanches
- La blanche vaut 2 noires
- La noire vaut 2 croches
- La croche vaut 2 doubles-croches
- La double-croche vaut 2 triples-croches
- La triple-croche vaut 2 quadruples-croches

Le **point** placé après une note prolonge cette note de la moitié de sa valeur. Par exemple : La blanche **pointée** vaut trois temps. *D'après* <https://fr-academic.com/dic.nsf/frwiki/1243774>

**Vrai ou faux ?**

1) La portée se compose de six lignes. 2) La ronde dure plus de temps que la blanche. 3) La croche correspond à deux noires. 4) Les portées sont divisées en mesures par une barre. 5) La noire pointée vaut un temps et demi.

**Devoir 2. Relevez deux significations des mots suivants (général et musical). Faites les entrer dans les phrases:**

- 1) clé
- 2) jouer
- 3) fondamentale
- 4) note.

**Devoir 3. Associez les contraires:**

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1) en public          | a) déséquilibre           |
| 2) s'arrêter          | b) oublier                |
| 3) garder un souvenir | c) continuer              |
| 4) développement      | d) calme                  |
| 5) ému                | e) ennuyeux               |
| 6) équilibre          | f) décadence, stagnation  |
| 7) passionnant        | g) seul                   |
| 8) patience           | h) impatience             |
| 9) important          | i) secondaire, accessoire |

**Devoir 4. Remplacez les verbes ci-dessous dans les phrases:**

*suivre, se produire, apprendre, se consacrer, intégrer, continuer, faire, écouter, obtenir, initier*

- 1) Ma mère m'a ..... jouer cette belle chanson. (*passé composé*)
- 2) C'est son père qui l'..... à la guitare à cinq ans. (*passé composé*)
- 3) En 2009 Julie ..... le Conservatoire. (*passé composé*)
- 4) Paul a arrêté ses études de droit pour ..... pleinement à sa carrière.
- 5) Au Conservatoire j'.... la classe d'un professeur belge. (*passé composé*)
- 6) La troupe ..... à Lyon. (*futur proche*)
- 7) Après le Conservatoire Marie a décidé de .... ses études.
- 8) Durant mes années d'études je ..... neuf heures de piano. (*imparfait*)
- 9) Jean ..... le diplôme du Bac L l'année dernière. (*passé composé*)
- 10) Odile ..... le récital en silence. (*imparfait*)

**Devoir 5. Lisez les informations suivantes et soyez prêt à parler de l'une des périodes de l'histoire de la musique française:**

En France, la musique est née à l'époque du Moyen âge. Au XII siècle, les Trouvères et les Troubadours étaient très populaires dans le pays. Ils venaient du Nord de la France, de la Belgique, de la Bretagne. Leurs chansons étaient très mélodiques. C'étaient les chansons d'amour, chansons satiriques, politiques.

Au XII siècle est construite la célèbre cathédrale Notre-Dame de Paris qui devient centre de la culture musicale. Autour de ses murs se groupe une pléiade de compositeurs anonymes. Ce groupe est connu sous le nom de l'école de Notre-Dame. Ce groupe travaillait surtout dans le domaine de la musique religieuse.

Le caractère de l'art musical français change vers le XVI siècle. A l'époque de Charles IX les danses accompagnées de la musique (le ballet) reçoivent une grande

popularité. A cette époque existait en France beaucoup d'instruments musicaux: flûte, clavessin, violon, violoncelle.

La musique instrumentale est née. On jouait pièces à 2, 3 ou 4 parties, préludes, fantaisies, oeuvres pour voix et instrument.

Le XVII<sup>e</sup> siècle est une nouvelle ère dans le développement de la musique en France. Le grand compositeur Baptiste Lully crée les premiers opéras français. Baptiste Lully, excellent danseur, chorégraphe, compositeur et impresario, est considéré comme le père de l'opéra français. L'opéra de Lully c'est la synthèse du ballet, tragédie, comédie. L'apport essentiel de Lully est le récital (paroles déclamés avec la musique).

Le XVIII<sup>e</sup> et surtout le XIX<sup>e</sup> siècle donne toute une pléiade de compositeurs célèbres. Ce sont: Philippe Rameau, Charles Gounod, Camille Saint-Saëns, Léo Délibes, Adolphe Adam, Hector Berlioz, Georges Bizet et d'autres.

Vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle on construit à Paris l'édifice du Grand Opéra. C'est un des plus célèbres théâtres du monde.

**Devoir 6. Lisez le passage sur l'état de la chanson française et répondez aux questions ci-dessous:**

On a parfois l'impression, surtout en écoutant la radio, que la chanson anglo-saxonne a tendance à remplacer petit à petit la chanson française dans les goûts du public français. Cela n'est vrai qu'en partie. Les variétés françaises représentent quand même 45% des achats de disques contre 20% pour les variétés anglo-saxonnes (16% pour la musique classique). Depuis quelques années, la chanson française est beaucoup plus présente dans les médias grâce à des chanteurs de talent comme Goldman, Gainsbourg, Renaud ou Berger ou à des groupes comme Gold, Rita Mitsouko ou Niagara. La génération des années 70 s'attachait surtout aux mélodies et aux rythmes. Celle d'aujourd'hui s'identifie aux paroles quand elles reflètent ses inquiétudes et ses doutes face à la société contemporaine. Le phénomène le plus marquant des années 80 restera le vidéo-clip. La qualité des images, la force de la musique et celle des effets spéciaux donnent à ces mini-spectacles de trois minutes un formidable impact.

1. Est-ce que la chanson anglo-saxonne est très populaire en France?
2. Ce phénomène est-il très fort dans notre pays?
3. Qu'est-ce qui fait la force de la musique anglo-saxonne?
4. Comment sont les paroles des chansons contemporaines françaises?
5. Quels sont les traits particuliers de la musique contemporaine biélorusse et française?
6. Quelles sont les tendances dans la vie musicale en France?

**Devoir 7. Discutez:**

- 1) Aimez-vous la musique?
- 2) Quel type de musique préférez-vous?
- 3) Quels genres musicaux vous n'aimez pas?
- 4) Aimez-vous aller à des concerts ? Avec qui ? À quel moment ?
- 5) Savez-vous jouer d'un instrument musical ? Lequel ?
- 6) Que ressentez-vous quand vous écoutez de la musique ?
- 7) Y a-t-il un(e) artiste ou groupe que vous adorez ? Lequel ?
- 8) Les jeunes, aiment-ils la musique classique ?

## Bibliothéconomie Vocabulaire

archives (f pl)	lecteur (m)
armoire (m)	livre (m)
bibliographe (m)	livre (m) ancien
bibliothécaire (m), conservateur (m)	livre (m) précieux
bibliothèque (f)	livre (m) rare
catalogage (m)	magasin (m)
catalogue (m)	magasinier (m)
catalogue (m) alphabétique	manuscrit (m)
catalogue (m) collectif	numérisation (f)
catalogue (m) électronique	ordre (m) du rangement
catalogue (m) matières	rangement (m)
catalogue (m) raisonné	rayon (m)
catalogue (m) topographique	rayonnages (m pl), casier (m)
conservation (f)	reserve (f)
cote (f)	restauration (f)
enregistrement (m)	salle (f) de lecture
fiche (f)	salle (f) des catalogues
fichier (m)	sceau (m)
fond (m)	section (f) thématique
imprimé (m)	tiroir (m)

**Devoir 1. Trouvez dans le vocabulaire les équivalents français des termes russes:**

каталожная карточка, карточный каталог, каталогизация, каталожный ящик, книгохранение, отдел редкой книги, печать, полка, порядок расстановки, предметный каталог, расстановка, сводный каталог, систематический каталог, стеллаж, учет, хранитель (сотрудник книгохранения), шифр, алфавитный каталог, библиограф, библиотекарь.

### Texte 1. À la bibliothèque

**Lisez le texte en payant attention aux mots en gras:**

Après les cours Pierre reste bien souvent à l'Université pour travailler à **la bibliothèque** quelques heures. D'habitude il fait cela pour se préparer aux **séminaires** ou aux **travaux pratiques**. Parfois son ami André tient la compagnie. Ils entrent dans la bibliothèque. Elle comprend deux grandes **pièces**, hautes et claires, et deux plus petites pièces voisines. Dans la première pièce se trouve **l'abonnement**. Ici **la bibliothécaire distribue les livres**. André et Pierre **consultent le fichier**. Ensuite ils s'adressent à la bibliothécaire en demandant les livres dont ils avaient besoin. Ce sont **les manuels, les monographies** et les autres livres nécessaires. La bibliothécaire va dans la pièce voisine où se trouvent **les casiers** et les livres de la bibliothèque. Quelques minutes après elle revient avec les livres qu'on lui a demandés et elle les donne aux étudiants. Elle **inscrit les numéros des livres dans les carnets des lecteurs**.

Les deux amis prennent les livres, remercient la bibliothécaire et quittent la pièce. Ils vont ensuite dans **la salle de lecture** où ils travaillent quelques heures. Ils se préparent au séminaire sur l'histoire de la culture et à un travail pratique sur la langue biélorusse. S'il leur reste un peu de temps ils lisent après le travail les journaux et les revues.

La bibliothèque de notre université est bien riche en livres scientifiques, en manuels, en journaux et revues. Elle possède **un fond** assez riche de littérature française classique et contemporaine.

**Devoir 2. Lisez le dialogue «À la bibliothèque» et reproduisez-le:**

- À quelle bibliothèque êtes - vous abonné?
- Je suis abonné à la bibliothèque de notre Université.
- Où se trouve cette bibliothèque? Est-elle grande?
- Elle se trouve au rez-de-chaussée de l'édifice principale de notre Université.
- Cette bibliothèque possède-t-elle un grand fond de livres?
- Oui, on y compte près d'un million de publications imprimées et électroniques: livres, manuels, revues et collections de journaux en plusieurs langues: russe, anglaise, allemande, française, espagnole.
- Y a-t-il beaucoup de livres français dans votre bibliothèque?
- Oui, notre bibliothèque possède un fond assez riche de littérature française classique et contemporaine.
- Quels livres français avez-vous lus cette année?
- J'ai lu "Le Rouge et le Noir" de Stendal.

**Devoir 3. Décrivez la bibliothèque de notre Université.**

**Devoir 4. Posez des questions aux mots en gras:**

1. Le livre est **en lecture**.
2. La bibliothécaire inscrit les numéros des livres **dans le carnet du lecteur**.
3. Les abonnés consultent **les fichier de la bibliothèque**.
4. J'ai lu **le roman de Stendal "Le Rouge et le Noir"**.

**Texte 2. Les bibliothèques de la France**

En 1945, en France est créée la Direction des bibliothèques rattachée au Ministère de l'Éducation nationale. La création de cette Direction a permis de réaliser de grands progrès dans l'équipement des bibliothèques et surtout dans leur utilisation à des fins pédagogiques.

La première bibliothèque de France est la Bibliothèque Nationale. Cette Bibliothèque comprend aujourd'hui plus de 6 millions de volumes, auxquels s'ajoutent près d'un million de cartes géographiques, 5 millions de gravures et documents, des estampes, des médailles.

Ces richesses innombrables permettent à la Bibliothèque nationale d'organiser de nombreuses et remarquables expositions.

Outre la Bibliothèque Nationale, Paris possède plus de 20 grandes bibliothèques. Les plus riches sont la bibliothèque de la Sorbonne, la bibliothèque Sainte-Geneviève, la bibliothèque de l'Arsenal et d'autres. Il y a en France de grandes bibliothèques

universitaires et municipales. Plusieurs bibliothèques ont des phonothèques, auditoriums, salles d'expositions.

**Faites des phrases à partir des mots suivants :**

- 1) est créée, en 1945, en France, la Direction des bibliothèques
- 2) des bibliothèques, à des fins pédagogiques, sont utilisées, souvent
- 3) comprend, la Bibliothèque Nationale, plus de 6 millions de volumes aujourd'hui
- 4) près d'un million de cartes géographiques, les fonds, des médailles, 5 millions de gravures et documents, comprennent, des estampes
- 5) expositions, ces richesses, d'organiser, permettent, innombrables, à la Bibliothèque nationale, de nombreuses et remarquables
- 6) bibliothèques grandes, plus, il y a, de vingt, à Paris

**Texte 3. Grands musées de Paris**

**Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

Étymologiquement, le terme *musée* vient du grec *museion* et sa forme latine *museum*, conservait l'idée de lieux habités par les Muses. Mais sa signification se précise en Italie de la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle, à la période de la Renaissance.

Les princes italiens sont les premiers à envisager l'idée d'une collection de tableaux et de sculptures, rassemblés, offerts aux regards des voyageurs et des artistes à l'intérieur de ses galeries – large couloir reliant un bâtiment à l'autre.

La France contemporaine accueille un très grand nombre d'institutions muséales, de toutes tailles et sur tous les sujets.

À Paris existent quelque dizaines de musées qui abritent des chefs-d'œuvre artistiques de toutes les époques et de toutes les civilisations.

**Le Musée du Louvre** est le plus grand musée de la France et l'un des plus grands musées du monde (à voir le texte «Louvre»).

**Le Musée d'Orsay** est un musée national réputé en France et à l'international. Le musée porte ce nom car il a été aménagé dans l'ancienne gare d'Orsay construite en 1898, et le musée d'Orsay fut inauguré en 1986. C'est un véritable site touristique notamment grâce à son emplacement sur la rive gauche de la Seine.

Le musée d'Orsay propose des collections qui témoignent de la création artistique du monde occidental de 1848 à 1914. Ce sont toutes les formes d'art: peinture, architecture, sculpture, objets d'art, cinéma, photographie, musique, décor d'opéra, mobilier présentées dans l'ordre chronologique sur la période allant de 1848 à 1914.

La richesse de ses collections et la qualité de la présentation en font l'un des musées les plus intéressants de Paris.

**Le centre national d'Art et de culture Georges Pompidou** est un immense complexe culturel abritant un musée d'Art moderne et contemporain et de création industrielle, un centre de recherches acoustiques, cinématographiques et théâtrales, une bibliothèque.

Comme il a été construit sur le plateau Beaubourg, on l'appellent familièrement Beaubourg. Ce n'est pas le musée classique. Son architecture est très originale. Il ressemble à une boîte de verre avec, sur le côté, de gros tubes en verre (ce sont des escaliers mécaniques) et d'autres tubes plus petits de toutes les couleurs. Peut-être, il ressemble à une usine pétrochimique? Est-il laid? Est-il beau? Une chose est sûr: il étonne.

Beaubourg est devenu non seulement le monument célèbre de Paris, mais une cathédrale de la culture, car il attire un grand public nouveau. Le Centre reçoit jusqu'à 10 000 visiteurs par jour, sept jours par semaine. Il y a là aussi un atelier pour enfants où 20 animateurs spécialisés peuvent s'occuper de 500 enfants par jour.

**Le musée National d'Art Moderne.** Ses collections de peintures et de sculptures donnent une idée de l'art français contemporain, surtout de l'art néoimpressionniste et abstrait.

**Le Palais de Chaillot** est si vaste qu'il abrite quatre musées : Musée de l'Homme, des Monuments français, des Arts et traditions populaires, de la Marine.

**Le Palais du Luxembourg** (qui se trouve dans le jardin du Luxembourg) est destiné à recevoir les œuvres de peinture et de sculpture des artistes vivants.

**Le Musée Marmottan** abrite un remarquable ensemble de meubles.

**Le Musée de Cluny** possède une collection fort intéressante d'objets d'art des XIV-e, XV-e, XVI-e siècles. À Paris existe un grand nombre de musées célèbres destinés à l'étude des sciences, de la technique, de l'histoire, de l'anthropologie etc.

À Paris il y a un drôle de musée, c'est le Musée Grévin où se trouvent des figures de cire des grands personnages d'aujourd'hui et des personnages historiques.

### **Le Louvre**

Le Louvre qui porte sur ses pierres et le long de ses corridors les traces de l'histoire ne cesse pas d'accumuler les plus belles créations du génie de l'homme.

Le phénomène «Louvre» est unique dans son genre, c'est un phénomène historique, héritier des collections royales, révolutionnaires et napoléoniennes.

Les mécènes et les donateurs attirés par le prestige du Louvre lui font dons les plus belles œuvres des meilleurs artistes. Tous les temps, toutes les civilisations sont au Louvre. Les visiteurs se sentent incapables d'embrasser pratiquement et même en esprit cet ensemble formidable d'œuvres d'art.

Le palais du Louvre est aussi un ensemble architectural colossal, haut lieu de la culture mondiale qui répond entièrement à la superbe mission.

Les collections du Louvre sont réparties en six départements: Antiquités grecques et romaines, Antiquités orientales, Antiquités égyptiennes, Objets d'art et mobilier, Département des sculptures (qui rassemble des sculptures romanes, gothiques, de la Renaissance et des temps modernes).

C'est le département des peintures qui est le plus connu du grand public. Le département des peintures réunit des œuvres du XIV-e siècle à la fin du XIX-e siècle.

Elles sont classés par grands secteurs: peintures françaises (Renoir, Poussin, Watteau, Fragonard, Chardin, David, Ingres, Delacroix, Corot, Courbet...); peintures italiennes (Giotto, Boticelli, Titien, Véronèse, Léonard de Vinci, Tintoret, Raphaël...); École du Nord (Rubens, Rembrandt, Durer, Holbein...); École espagnole (el Greco, Velasquez, Murillo, Goya).

Il est impossible d'énumérer des milliers d'œuvres du département des peintures. Sa superstar, «la Joconde» de Léonard de Vinci est un centre d'attraction de tous les visiteurs du Louvre. Ce tableau énigmatique attire les foules de Français et d'étrangers qui viennent à Paris.

Aujourd'hui le musée du Louvre est un organisme vivant malgré son âge. Il comprend les œuvres les plus remarquables de toutes les époques et toutes les Écoles.

### **1) Répondez aux questions:**



1. Combien de musées y a-t-il à Paris?
2. Quel est le plus grand musée à Paris et en France?
3. Quelles formes d'art Le Musée d'Orsay présente-t-il ?
4. Quel musée a-t-il les collections de peintures et de sculptures de l'art néoimpressionniste et abstrait ?
5. Nommez les musées les plus connus de Paris.
6. Décrivez le centre national d'Art et de culture Georges Pompidou.
7. Où se trouvent des figures de cire des grands personnages d'aujourd'hui et des personnages historiques célèbres ?
8. Pourquoi peut-on dire que Louvre est un phénomène unique dans son genre?
9. Qu'en pensez-vous, pourquoi dit-on que le Louvre répond entièrement à sa superbe mission?
10. Comment les collections du Louvre sont-elles réparties?
11. Quel département est-il le plus connu du grand public?
12. Citez les grandes Écoles de peintures représentées au Louvre.
13. Quelle toile est un centre d'attraction de tous les visiteurs du Louvre?

**2) Trouvez dans les textes ou dans le dictionnaire les mots et les phrases correspondant aux mots et phrases russes suivants:**

коллекция полотен и скульптур, Возрождение, шедевры, музей восковых фигур, свидетельствовать, искусство неои́мпрессионизма, архитектура, наследие, королевский, Луврский дворец, меценаты и дарители, загадочный взгляд.

**3) Trouvez 10 épithètes dans le texte «Louvre» et faites les entrer dans vos phrases.**

**4) Traduisez en français:**

a) В многочисленных музеях Франции экспонируются шедевры мировой культуры. b) В музее Мармотан собраны великолепные коллекции мебели. c) Музей восковых фигур Гревен – самый необычный и забавный из всех музеев Парижа. d) Люксембургский Дворец – это музей, в котором собраны художественные полотна и скульптуры ныне живущих авторов. e) В Лувре представлены шедевры всех времен и всех цивилизаций. f) Луврский дворец – это колоссальный архитектурный ансамбль, имеющий высокую миссию в мировом искусстве. g) Джоконда Леонардо да Винчи всегда находится в центре внимания.

**Devoir 5. Déterminez l'appartenance des artistes ci-dessous aux Écoles françaises:**

*N. Poussin, A. Renoir, G. Sera, C. Monet, J.-B. Chardin, E. Delacroix, T. Gericault, P. Gauguin, J.L. David, H. Daumier, P. Sézanne, T. Rousseau, D. Ingres, P. Signac, C. Pissarro, A. Sisley.*

Classicisme	Romantisme	Impressionnisme	Postimpressionnisme
-------------	------------	-----------------	---------------------

**Devoir 6. Parlons du Patrimoine**

**1) Un mémoire du lieu**

**Lisez la présentation ci-dessous. Vous êtes guide au musée de l'église de Saint-Pierrevilliers. Répondez aux questions d'un touriste:**

- a. Pourquoi cette église a-t-elle été classée monument historique?
- b. Pour quelles raisons a-t-elle été fortifiée?
- c. Pourquoi la région de Saint-Pierrevilliers n'était-elle pas sûre au xve siècle?
- d. Pourquoi a-t-on créé un musée ici?

### **Le musée de l'église de Saint-Pierrevilliers, petit village de la Meuse**

L'église de Saint-Pierrevilliers, monument historique en 1912, est un exemple remarquable d'église fortifiée particulièrement bien conservée.

Récemment, ses combles ont été aménagés en un musée consacré aux églises fortifiées de la Meuse.

Au xve siècle, les villages situés sur la frontière entre l'empire germanique et le royaume de France étaient souvent victimes des mouvements des armées et des pillages qui s'ensuivaient. Les habitants se réfugiaient alors dans les églises dont ils renforçaient les défenses.

Le musée de Saint-Pierrevilliers présente des objets, des documents et des maquettes qui témoignent de cette époque.

### **2) Journées européennes du Patrimoine**

Créées en 1984 par le ministère de la Culture, les Journées européennes du Patrimoine ont lieu chaque année le troisième week-end de septembre. Événement culturel de la rentrée, ces journées témoignent de l'intérêt des Français pour l'histoire des lieux et de l'art (en 2008, plus de 12 millions de visites). Le succès de la manifestation repose sur la grande diversité du patrimoine proposée aux visiteurs. Depuis 1991, les Journées du Patrimoine ont pris une dimension européenne. Encouragés par le Conseil de l'Europe et l'Union européenne, 49 pays organisent désormais une manifestation similaire. *D'après* [www.journeesdupatrimoine.culture.fr](http://www.journeesdupatrimoine.culture.fr)

### **Échangez :**

1. Dans votre ville, quels éléments font partie du patrimoine?
2. D'après vous, est-il important de rendre le patrimoine accessible à tous?
3. Pensez-vous que les Journées du Patrimoine répondent à ce besoin ?

### **3) Au patrimoine mondial**

**Lisez et partagez-vous les sites ci-dessus :**

*Liste des monuments et sites français inscrits au patrimoine mondial (par ordre alphabétique des lieux)*

- Amiens (la cathédrale)
- Arc-et-Senans (la saline royale)
- Arles (les monuments romains et romans)
- Avignon (le centre historique)
- Bourges (la cathédrale)
- Le canal du Midi
- Le cap de Girolata et de Porto (Corse)
- Carcassonne (la ville fortifiée)
- Chambord (le château)

- Chartres (la cathédrale)
- Le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle
- Fontainebleau (le château)
- Fontenay (l'abbaye)
- Lyon (la vieille ville)
- Le Mont-Saint-Michel et sa baie
- Nancy (la place Stanislas)
- Orange (le théâtre antique)
- Paris (les rives de la Seine, les îles Saint-Louis et de la Cité)
- Le pont du Gard
- Reims (la cathédrale)
- Saint-Emilion (le vignoble)
- Strasbourg (la grande île)
- Versailles (le château et le parc)
- Vézère (les grottes ornées)
- Vézelay (la basilique)

**Travaillez en petits groupes. Trouvez quelques informations sur chacun de ces sites en faisant des recherches dans un dictionnaire ou sur Internet. Présentez brièvement chaque site.**

Exemple : *Amiens se trouve en Picardie dans le quart nord-est de la France. Sa cathédrale date du xme siècle. Elle est de style gothique. Etc.*

**4) Les services postaux de votre pays vous demandent de trouver et de justifier une idée pour un nouveau timbre poste.**

1. Faites en commun une liste des types de biens qui peuvent faire partie du patrimoine.

- Bâtiments — châteaux, usines, etc.
- Sites naturels — côtes, volcans, etc.
- Objets — vêtements folkloriques, etc.

2. Choisissez un sujet et présentez-le.

### **Chorégraphie Vocabulaire**

ballet (m)	élévation (f)
barre (f)	exercice (m)
chorégraphe (m)	grand, -e
chorégraphie (f)	manège (m)
corps (m) de ballet	plastique (f)
danse (f)	préparation (f)
danse (f) classique	tricot (m)
danse (f) de caractère	variation (f)
danse (f) contemporaine	aplomb (m)
danse (f) historique	ballon (m)
danseur-étoile (m)	grand pas (m)

danseuse-étoile (f)  
divertissement (m)

pas (m) d'action  
petit, -e

**Devoir 1. Traduisez les mots indiquant les parties du corps:**

les cheveux, les doigts le poignet, le coude, l'épaule, les orteils, la jambe, le bras, le dos, la poitrine, le talon, le genou, la nuque, le visage

**Devoir 2. Voici quelques conseils pour être plus gracieuse en dansant. Complétez-les avec les mots proposés. Quels autres conseils ajouteriez-vous?**

1) *droit, allongée, dégagées, mobile, lisse, rond.*

L'important c'est de travailler votre port de tête et de buste, votre posture tout simplement. Des épaules doivent être bien (a), le dos (b), la nuque bien (c) et une coiffure nette et (d).

Attention : apprenez à allonger la nuque sans la crisper, votre tête doit rester bien (e), pas de mode robot. Dites adieu au dos (f).

2) *poignets, avant, secs, rapides, coudes, angle, doigts.*

Les ports de bras ne sont jamais (a), et jamais très (b). Tous les mouvements doivent être liés. Bougez vos bras comme s'ils étaient dans l'eau.

Egalement, il n'y a jamais d' (c) droit dans les bras, sauf si la chorégraphie le demande. Donc, pas de (d) qui tombent : les coudes sont toujours ramenés vers l'(e); pas de (f) cassés ; et pas de (g) qui pointent.

**Devoir 3. Trouvez l'intrus:**

- a) Bras, tête, poignet, coude, coup, pied, cou, genou.
- b) La gigue, la gavotte, le rigaudon, la valse, la passacaille.
- c) Concentré, attentif, tendu, distrait.

**Devoir 4. Beaucoup de termes de danse sont d'origine française. Ecrivez les mots suivants en français. Quels autres termes pourriez-vous ajouter ?**

па-де-де, пируэт, субресо, со де баск, балансе, батман, порте, пуанты, сутеню, сюиви, бурре, купе

**Devoir 5. Rétablissez les grades et les titres dans l'ordre ascendant de carrière :**

étoile, quadrilles, sujet, premier danseur, coryphée, prima ballerina assoluta

**Texte 1. Anna Pavlova**

Née dans une famille d'origine modeste, Anna Pavlova s'est sentie attirée par la danse après avoir vu une représentation de *La Belle au bois dormant* en 1890. Formée à l'École impériale de danse de Saint-Petersbourg, elle est suivie de très près par Enrico Cecchetti (elle sera par la suite son unique élève, de 1906 à 1908), qui lui permet d'entrer en 1899 au sein du ballet du Théâtre Mariinsky. Lorsqu'en 1906 elle devient danseuse étoile, elle a déjà dansé les plus grands rôles du répertoire classique. Elle reste attachée au Mariinsky jusqu'en 1913. Cependant, dès 1908, elle commence ses tournées internationales qui composeront l'essentiel de sa carrière et remmèneront dans quelque 4 000 villes du monde entier. Elle crée même sa propre compagnie, afin de partager sa passion de la danse sur le plan international. Ses duos avec Vaslav Nijinski dans *Les Sylphides* et *Giselle* sont restés dans les mémoires. Toutefois, Anna Pavlova est

réellement entrée dans la légende grâce à son interprétation de *La Mort du cygne*, sur un extrait du *Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns. Michel Fokine créa ce solo à sa demande, lors d'une répétition de l'année 1905, et avouera plus tard avoir été inspiré par la visite que lui avait rendue Isadora Duncan quelques mois auparavant. En 1931, à La Haye, elle contracte une pleurésie qui l'oblige à faire le choix entre mettre un terme à sa carrière ou mourir, mais elle ne peut se résoudre à arrêter la danse. Durant son agonie, elle aurait demandé à ce qu'on lui prépare son costume de cygne. Le soir de sa mort, à Saint Pétersbourg, les violons de l'orchestre ont joué la musique de *La Mort du cygne* devant une scène vide, seulement éclairée par un projecteur. Anna Pavlova aurait déclaré: «Je désire que mon message de beauté, de joie et de vie continue à être délivré après moi. J'espère que lorsque l'on aura oublié Anna Pavlova, le souvenir de sa danse restera dans le cœur des gens. Si je réussissais ne serait-ce que cela, je m'estimerais satisfaite». La grande Margot Fonteyn, bien qu'elle n'ait pas connu Anna Pavlova, disait d'elle qu'elle était un «génie». *D'après* <http://fr.academic.ru/dic.nsf/frwiki/108497>

**Disposez les phrases suivantes en respectant la logique de présentation du matériel :**

- 1) Anna Pavlova est née dans une famille d'origine modeste.
- 2) Anna Pavlova a été formée à l'École impériale de danse de Saint-Pétersbourg.
- 3) Elle s'est sentie attirée par la danse après avoir vu une représentation de *La Belle au bois dormant*.
- 4) En restant attachée à Mariinsky, Pavlova commence ses tournées internationales.
- 5) Elle crée sa propre compagnie de danse.
- 6) Ensuite elle est entrée au sein du ballet du Théâtre Mariinsky.
- 7) Le soir de sa mort, à Saint Pétersbourg, les violons de l'orchestre ont joué la musique de *La Mort du cygne* devant une scène vide.
- 8) Anna Pavlova est réellement entrée dans la légende grâce à son interprétation de *La Mort du cygne* de Camille Saint-Saëns.

### **Texte 2. L'Histoire de Manon : Les adieux d'Aurélié Dupont**

Aurélié Dupont a choisi *L'Histoire de Manon*, une œuvre en 3 actes, pour mettre fin à sa carrière de danseuse étoile du ballet de l'Opéra national de Paris le lundi 18 mai 2015.

Ce ballet a été chorégraphié par Kenneth Macmillan sur une musique de Jules Massenet d'après le roman de L'Abbé Prévost. Créé en 1974, il est entré au répertoire de l'Opéra de Paris en 1990.

Ce ballet tient à cœur Aurélié Dupont car c'est le premier qu'elle a pu danser après une opération au genou. Blessée peu après avoir été nommée étoile, elle a pu après une longue convalescence, et malgré les avis médicaux qui lui disaient qu'elle ne pourrait plus danser, remonter sur scène.

Interpréter ce personnage féminin fort convenait bien à la danseuse pour un adieu marquant.

Le spectacle a été filmé par le réalisateur Cédric Klapisch grand amateur de la danseuse.

*L'Histoire de Manon* est un ballet merveilleux servi par une chorégraphie exquise et des danseurs formidables. C'est un ensemble parfait pirouettant sur des musiques

ensorceleuses.

Solo, pas de deux, corps de ballet, l'ensemble du spectacle est magnifique et montre beauté, poésie, drôlerie et drame dans un ballet virevoltant qui va au-delà même de la danse, car les danseurs eux-mêmes se transforment en acteurs qui, grâce à leurs corps, font passer mots et émotions.

Si les décors sont très discrets et sobres, les costumes sont somptueux et flattent le regard, surtout dans un deuxième acte plus fastueux. Ne cherchez ni tutus, ni habits classiques, c'est bien le milieu du 18ème siècle qui est mis en scène entre vêtements rapiécés des pauvres et tenues ornementées de la classe aisée.

Aurélié Dupont en Manon est en état de grâce et offre à un public aux anges une prestation élégante, vivante, forte et émouvante. Il est difficile de retenir un morceau plus puissant et marquant que les autres tellement sa démonstration est complète et totale. Le talent dont elle fait preuve en incarnant Manon est éblouissant. Jeune et délicate dans le premier acte, amoureuse et réaliste dans le deuxième, blessée et perdue dans le troisième : le cœur du spectateur vibre et saigne en écho de ses pas de danse, de ses regards et de sa gestuelle parfaite.

Roberto Bolle, l'étoile de la Scala invité, danse un Des Grieux amant de Manon formidable. L'alchimie entre les deux danseurs est parfaite et on croit sans hésiter à leur histoire d'amour.

Les duos qu'ils interprètent sont touchants et d'une beauté qui fait parfois monter les larmes aux yeux. Les portés acrobatiques sont splendides et leur originalité et difficulté coupent parfois le souffle du spectateur.

*L'Histoire de Manon* est un spectacle éblouissant à ne pas manquer. C'est un ballet magique et fantastique à dévorer pour les amateurs. Un merveilleux moyen de découvrir pour ceux qui n'ont jamais vu de ballet que la danse est un spectacle incroyable. Un moyen aussi de peut-être créer de nouvelles passions qui mèneront, qui sait, à la naissance de nouvelles étoiles.

Aurélié Dupont est une danseuse qui a marqué de sa présence l'Opéra de Paris, notamment en osant devenir mère et montrer que l'on pouvait aussi garder son excellence. Elle a d'ailleurs fait des émules chez ses consœurs. Après avoir fait rayonner le ballet de sa présence lumineuse au travers d'une carrière magnifique, elle devient maître de ballet de l'Opéra de Paris. *D'après Isabelle Arnaud L'Histoire de Manon...* <http://unificationfrance.com/article38659.html?lang=fr>

### **1. De quelle représentation s'agit-il dans le texte?**

**2. Qui est Aurélié Dupont? Quelle carrière a-t-elle faite ? Quel rôle joue le ballet *L'Histoire de Manon* dans sa vie?**

**3. Relevez toutes les épithètes et les expressions employées par l'auteur pour décrire:**

- a) le ballet et le spectacle en générale;
- b) la musique;
- c) la danseuse étoile et les autres danseurs;
- d) les costumes;
- e) la chorégraphie;
- f) les décors;

- g) la gestuelle des danseurs;
- i) la réaction du public.

#### 4. Ecrivez un article de presse sur le dernier ballet que vous avez vu.

### Management dans le domaine de la culture Vocabulaire

manager (m, f)	autorité (f)
management (m)	capacité (f)
gérer	cimenter
gestion (f)	collaborateur (m), collaboratrice (f)
gestionnaire (m, f)	coup (m) dur
diriger	empowerment (m)
direction (f)	équipe (f)
organiser	optimiser
organisation (f)	pouvoir (m)
hiérarchie (f)	mutuel
encadrement (m)	développer
employeur (m)	développement (m)
employé (m), employée (f)	amener
subordonné (m), subordonnée (f)	médiation (f) culturelle

**Devoir 1. Un bon professionnel du management culturel doit comprendre les arts. Suivez le lien <https://leflpourlescurieux.fr/art-le-lexique-des-neuf-arts-vocabulaire-b1/>, étudiez la lexique des neuf arts et faites les exercices sur le site.**

#### Texte 1. Les métiers dans le domaine de la culture

**Lisez le texte et dites dans quelle sphère de la culture vous voudriez travailler:**

Musées, monuments historiques, festivals, expositions, concerts: le monde foisonnant de la culture fait vivre des milliers de personnes en France et propose des métiers très diversifiés dans l'enseignement, la gestion de projets, le développement ou la médiation culturelle.

Le monde de la culture ne se résume pas au musée du Louvre, au château de Versailles ou à l'opéra Garnier! Aujourd'hui, chaque ville se doit d'avoir son festival culturel ou sa salle de spectacle, sans compter les milliers de théâtres, de cinémas, de musées ou de galeries.

Afin de gérer et de développer cette offre foisonnante mais aussi d'amener la culture à des publics qui en sont éloignés, collectivités et associations font appel à des professionnels passionnés et qualifiés.

#### *Les débouchés du patrimoine culturel*

Avec plus de 10 000 musées (dont 1200 répertoriés comme Musées de France) et 43 000 monuments nationaux, la France bénéficie d'un immense patrimoine culturel dont elle prend soin. Il faut de nombreux professionnels pour gérer les collections, les mettre en valeur, accueillir et guider le public, animer des conférences... L'État et les collectivités emploient ainsi 130 000 personnes dans le domaine du patrimoine (musées,

archives, bibliothèques). Par ailleurs, le secteur compte 50 000 enseignants dans le cadre de l'Éducation nationale, des conservatoires départementaux et des maisons de la culture.

### *Les métiers de l'action culturelle*

Depuis une vingtaine d'années, il existe une réelle volonté politique de démocratiser l'accès à la culture. Par conséquent les pouvoirs publics font appel à des professionnels capables d'amener la culture dans des lieux ou vers des publics qui en sont éloignés comme les hôpitaux, les quartiers populaires, les personnes handicapées, les maisons de retraite, les prisons... Ces métiers de l'action culturelle regroupant des profils de médiateurs, de chargés de développement et de managers, devraient continuer à croître dans les années à venir.

### *La culture à l'ère du numérique*

Livres, CD, DVD, concerts: les Français sont de grands consommateurs de biens et de services culturels. Chaque année, ils dépensent près de 2 000€ par ménage en loisirs et culture. Aussi les maisons de disque, les maisons d'édition, les tourneurs recherchent des professionnels capables de gérer les artistes et de dénicher les talents de demain... Le développement du e-commerce a forcé les enseignes traditionnelles (Fnac, Virgin...) à faire évoluer leurs offres et donc leurs métiers.

La liste des métiers de la culture contient de nombreuses spécialisations dans le domaine de la culture et des arts: administrateur des monuments historiques, animateur du patrimoine, attaché culturel, commissaire d'exposition, assistant d'édition, bibliothécaire, acteur de ventes aux enchères, expert d'art, galeriste, etc. *D'après* <https://www.studyrama.com/formations/fiches-metiers/culture/>

## **Texte 2. La définition du management**

Le verbe «manager», tout comme le terme «management», sont des mots d'origine anglaise et sont synonymes de «direction (diriger)», «gestion (gérer)» et «organisation (organiser)».

Le management, voisin de d'entreprise ou de gestion, correspond à l'ensemble des techniques qui visent à optimiser l'usage des ressources d'une organisation en vue de la réalisation d'un objectif. Au terme «Management», sont généralement associées des notions d'autorité et d'encadrement; le rôle du manager étant, entre autre, de gérer les diverses équipes de travail.

Les quatre fonctions traditionnelles du management sont: 1) de planifier, 2) d'organiser, 3) de diriger et 4) de contrôler. Aujourd'hui, le manager a de nouvelles fonctions, à savoir:

- donner de l'énergie: une des qualités les plus importantes est sans aucun doute la capacité à inspirer les autres.
- pratiquer l'empowerment: un bon manager permet à ces employés de faire du bon travail. Le management efficace consiste à optimiser les efforts de tous les membres d'une équipe en les orientant vers un but commun.
- soutenir: en cas de coup dur, il faut soutenir les collaborateurs: c'est-à-dire donner la formation, les ressources, le pouvoir et l'autonomie pour qu'ils fassent leur travail. Il faut favoriser l'esprit d'ouverture, les employés doivent pouvoir faire part de leurs idées et de leurs préoccupations, ils doivent même y être encouragés.
- communiquer: les managers qui ne communiquent pas efficacement négligent l'un des rôles essentiels du management. Pour répondre aux attentes, les



employés doivent d'abord les connaître. Il ne suffit pas de définir un objectif sur le papier, il faut les informer et les tenir au courant de leur progression vers cet objectif. Dans le management comme dans la vie, les détails ont beaucoup d'importance: une invitation à une réunion, des félicitations pour un travail bien fait ou des informations sur la santé financière de l'entreprise sont toujours bienvenues. Cette approche favorise le bon fonctionnement de la société, encourage les bonnes volontés et cimente les liens de confiance entre les employés et les managers.

Ainsi, le manager ne doit pas compresser, mais redresser, c'est-à-dire être engagé; il doit être capable de tenir compte des limites de l'humain.

Toute organisation ou entreprise concentre un grand nombre de fonctions afin d'assurer son succès et sa bonne conduite. Aujourd'hui, le management y joue un rôle primordial et est une science à part entière; de nombreux outils ont été développés afin d'apporter des résultats positifs à toute organisation qui concentre cette fonction en son sein. *D'après* [www.businesspme.com](http://www.businesspme.com)

**1) Répondez aux questions suivantes:**

- 1) Qu'est-ce que le management?
- 2) Quelles notions sont généralement associées au terme «management»?
- 3) Quelles sont les quatre fonctions traditionnelles du management?
- 4) Quelles sont les nouvelles fonctions du manager?
- 5) Qu'est-ce que le manager ne doit pas faire?

**2) Complétez:**

1) Le manager doit ..... le bon travail des employés. 2) Les employés doivent ..... du but commun de l'entreprise. 3) Un bon manager doit ..... aux salariés de l'objectif à atteindre.

**Texte 3. La culture**

Il y a actuellement en français deux acceptions pour le mot *culture*:

- la culture individuelle de chacun, construction personnelle de ses connaissances donnant la culture générale;
- la culture d'un peuple, l'identité culturelle de ce peuple, la culture collective à laquelle on appartient.

Ces deux acceptions diffèrent en premier lieu par leur composante dynamique:

- la culture individuelle comporte une dimension d'élaboration, de construction, et donc par définition évolutive et individuelle;
- la culture collective correspond à une unité fixatrice d'identité, un repère de valeurs relié à une histoire, un art parfaitement inséré dans la collectivité; la culture collective n'évolue que très lentement, sa valeur est au contraire la stabilité, le rappel à l'Histoire.

La culture collective comporte une composante de rigidité pouvant s'opposer au développement des cultures individuelles, ou pouvant conduire à des contrecultures, concept qui est unimaginable avec le sens individuel, la connaissance ne pouvant être que positive.

C'est par l'art et l'histoire que les deux concepts se rejoignent. La culture individuelle inclut la connaissance des arts et des cultures, celle des différentes cultures humaines, mais bien évidemment celle affiliée à la culture (collective) à laquelle appartient l'individu.

C'est là le point d'amalgame entre les deux acceptions: la culture (individuelle) est comprise comme connaissance de la culture (collective) dont on dépend. Fusionnant ainsi deux acceptions différentes, le terme *culture* tend actuellement, en France, vers un compromis dans son acception courante, où il désignerait essentiellement des connaissances liées aux arts et à l'Histoire, plus ou moins liées à une identité ethnique.

**1) Présentez deux acceptions pour le mot *culture*.**

**2) Où est-ce que les deux concepts se rejoignent?**

**3) A quoi tend actuellement le terme *culture* en France?**

#### **Texte 4. Les activités culturelles des Français**

**Lisez le document et retrouvez, dans la liste ci-dessous, les sorties culturelles pratiquées par les Français. Classez-les par ordre décroissant d'importance:**

*concert classique - spectacle de danse - cinéma - musée - exposition - opéra - concert de rock - théâtre - concert de jazz*

46 % des Français préfèrent regarder Carmen que de l'entendre chanter en chair et en os. Seuls 16 % l'ont fait. Si le livret se donnait sans musique, ils seraient 41 % à l'applaudir. Un quart iraient contempler son portrait dans une galerie alors que 44 % passeraient la voir dans un lieu d'exposition plus prestigieux. Jazzy, elle ne recueillerait que 12 % d'audience, 17 % en rockeuse de choc. La musique de son compositeur Georges Bizet pourrait être appréciée en salle par un cinquième du public français et un quart s'il s'agissait de ballet.

**Interrogez vos camarades sur leurs activités culturelles (pratiquées au cours de cette année - déjà pratiquées - jamais pratiquées). Comparez ensuite les résultats avec ceux des Français.**

#### **Texte 5. L'engouement des Français pour la culture**

**Lisez le document.**

**1) Relevez:**

**a) les différents domaines qui sont cités comme «culturels»;**

**b) les mots et expressions qui expriment l'évolution positive.**

**2) Cherchez:**

**a) les quatre raisons de la progression de l'intérêt à la culture;**

**b) deux réserves apportées à cette description positive.**

L'accroissement du niveau moyen d'éducation a facilité l'accès à la culture. L'évolution a concerné en particulier les femmes, dont le niveau d'études a considérablement progressé. Les Français sont dans leur ensemble plus nombreux à pratiquer la musique ou la peinture, à se rendre aux grandes expositions ou dans les festivals, à lire des livres d'histoire ou de philosophie, à consacrer une partie de leurs vacances à visiter des monuments ou à s'intéresser à la science. Ils recherchent de plus en plus dans l'art et dans la culture une émotion et une compréhension du monde qui leur apparaissent nécessaires dans une société où les repères tendent à disparaître. L'amélioration de l'offre des services culturels a joué un rôle dans cette évolution; 80 % des Français ont accès dans leur commune à une bibliothèque, 75% à une école de musique, 70% à une école de danse, 60% à une troupe de théâtre, 50% à une salle de spectacle ou à un centre culturel. Les écarts entre les groupes sociaux restent sensibles, fortement liés au niveau d'instruction; la hausse moyenne de ces pratiques s'explique davantage par un intérêt croissant des catégories qui étaient déjà concernées (cadres,

professions intellectuelles supérieures, professions intermédiaires, étudiants) que par un élargissement des publics. Ainsi, la part des ouvriers est restée stable. C'est le cas notamment pour les musées et les concerts de musique classique, qui restent des activités relativement élitistes. *Gérard Mermet, Francoscopie 2001, Larousse/HER, 2000*

**Présentez pour la classe un court compte rendu de ce texte:**

**a) Proposez d'abord la définition de la culture élargie.**

**b) Indiquez ensuite la tendance générale devant les pratiques culturelles.**

**c) Citez les raisons de cette évolution.**

**d) Notez enfin la réserve apportée à ce constat positif.**

### **Texte 6. L'identité culturelle et les quatre dimensions universelles**

**1) Associez ces mots et expressions à leur définition:**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1 Hiérarchie                   | a. Constituer des relations de manière étroite.   |
| 2 Encadrement                  | b. Un moyen de réussir.   |
| 3 Pyramide                     | c. Organisation sociale divisée en échelons selon le rang et la fonction avec des degrés de pouvoir.                      |
| 4. Centralisation              | d. Qui a une action favorable.  |
| 5 Parrainer                    | e. Fidélité à ses engagements, à obéir aux règles de l'honneur.   |
| 6 Individualisme               | f. Ensemble des personnes qui dirigent et organisent le travail des employés d'une entreprise.                            |
| 7 Un subordonné                | g. Personne qui est soumise à l'autorité d'un supérieur hiérarchique.   |
| 8 Mettre sur un pied d'égalité | h. Fait de réunir tous les moyens d'action et de contrôle en un centre unique.  |
| 9 Tisser des liens             | i. Qui implique un échange d'actes, de sentiments ; réciproque.   |
| 10 Un atout                    | j. Effet, influence d'une action forte  |
| 11 Loyauté                     | k. Considérer comme son égal.   |
| 12 Salutaire                   | l. Attitude d'esprit favorisant l'initiative et la réflexion individuelle, le goût de l'indépendance.                     |
| 13 Un impact                   | m. Accorder son appui moral et/ou financier.  |
| 14 Mutuel                      | n. Représentation graphique de l'organisation d'une entreprise où le pouvoir est détenu par un petit nombre de personnes. |

**2) Rerouvez le contraire:**

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| 1 tolérable | a. communautaire |
| 2 valoriser | b. incertitude   |

3 salulaire	c. distance hiérarchique longue
4 égalité	d. féminité
5 certitude	e. organisation pyramidale marquée
6 individualiste	f. confrontation évitée
7 dépendance	g. néfaste
8 collectivité	h. supérieur
9 masculinité	i. intolérable
10 distance hiérarchique courte	j. indépendance
11 organisation pyramidale aplatie	k. individu
12 confrontation ouverte	l. inégalité
13 subordonné	m. dévaloriser

### 3) Lisez le texte:

L'identité culturelle est définie selon quatre dimensions universelles: la distance hiérarchique, le contrôle de l'incertitude, l'individualisme et les valeurs masculines / féminines. En plus de l'élaboration de ce cadre conceptuel, il est possible d'attribuer à chaque pays étudié des scores quantitatifs sur chacune des dimensions. L'attribution d'un score à un pays sur une dimension donnée ne signifie pas que tous les ressortissants du pays concerné sont identiques, il s'agit bien de moyennes.

#### 1. La distance hiérarchique

Cette dimension correspond au degré d'inégalité attendu et accepté par les individus. La distribution inégale du pouvoir est l'essence même des entreprises et des organisations. L'autorité n'existe que si elle rencontre la soumission et le pouvoir ne se maintient que s'il satisfait un besoin de dépendance. Selon les cultures, le subordonné accepte plus ou moins, voire recherche cette autorité. La distance hiérarchique se mesure à la perception que le subordonné a du pouvoir de son chef, car cette représentation va déterminer son comportement.

Parmi les pays à distance hiérarchique élevée, nous trouvons les pays latins européens (France, Belgique, Italie, Espagne), les pays d'Amérique du Sud, les pays arabes et les pays d'Afrique noire. Parmi les pays à distance hiérarchique faible, nous avons les pays germaniques, scandinaves et anglo-saxons.

Le score de distance hiérarchique d'un pays entraîne de nombreuses conséquences dans toute l'organisation sociale et institutionnelle d'un pays, notamment au niveau de la vie des entreprises: on observe dans le pays à distance hiérarchique courte une tendance vers la décentralisation, une organisation pyramidale aplatie et un encadrement peu nombreux; l'inverse se produit si cette distance est élevée.

#### 2. Le contrôle de l'incertitude

Cette dimension fait référence à la manière dont les membres d'une société abordent le risque. Certaines cultures favorisent la prise de risque, d'autres son évitement. Parmi les pays avec un contrôle élevé de l'incertitude: les pays de culture latine, aussi bien d'Europe (France, Belgique, Italie, Espagne) que d'Amérique (Mexique, Colombie, Venezuela, Pérou, Chili, Argentine), le Japon. Parmi les pays avec un contrôle faible de l'incertitude : les pays scandinaves et anglo-saxons, le Sud-Est asiatique, les pays en voie de développement, comme l'Inde et les pays africains.

Les pays qui acceptent davantage l'incertitude de l'avenir sont aussi ceux où l'on prend le plus facilement des risques personnels. La réalisation personnelle passe dans ces pays par la prise d'initiatives, alors que, pour les autres, elle se définit plutôt en

termes d'acquisition de sécurité, ce qui empêche les individus de prendre des risques d'ordre personnel.

La vie des entreprises se trouve profondément affectée par cette dimension culturelle. De même que les sociétés humaines utilisent la technologie, la loi et la religion pour lutter contre l'incertitude, les entreprises emploient aussi des techniques, des règles et des rites. Ces derniers ont pour fonction de rendre tolérables les incertitudes inévitables. On peut les classer de la manière suivante: réunions, programmes de formation au management, mémos et rapports, certaines parties du système de comptabilité, une grande partie du système de planning, une grande partie des mécanismes de contrôle et, enfin, la nomination d'experts.

### 3. *L'individualisme*

Individu ou collectivité, ces notions font référence au degré d'indépendance et de liberté que peuvent revendiquer les membres d'une société. D'une façon générale on peut dire que les sociétés communautaires valorisent le temps passé pour le groupe, tandis que les sociétés individualistes valorisent le temps passé par les individus pour leur vie personnelle.

Il existe une relation entre le niveau de développement technique et la culture individualiste. D'un côté, les pays les plus riches sont ceux qui sont devenus les plus individualistes ; de l'autre côté, les pays les plus pauvres sont ceux qui ont conservé une vie plus communautaire.

L'esprit communautaire se manifeste par un besoin de formation accrue, de bonnes conditions physiques de travail et une utilisation adéquate des capacités professionnelles : trois aspects du travail qui accentuent la dépendance de l'individu envers l'organisation. L'esprit individualiste se manifeste par le besoin d'avoir du temps pour sa vie personnelle, l'existence de liberté dans son travail et la possibilité de relever des défis: trois aspects qui accentuent l'indépendance envers l'organisation. Les trois pays les plus individualistes sont les États-Unis, l'Australie et la Grande-Bretagne. La France, comme tous les autres pays européens, se classe du côté individualiste. Les pays arabes et tous les pays en voie de développement se retrouvent du côté des cultures communautaires.

Le degré d'individualisme existant dans un pays entraîne un certain nombre de conséquences pour l'activité des entreprises, notamment :

- Les relations entre les employeurs et les employés vont se faire sur une base morale dans les pays communautaires, alors qu'elles se nouent sur la base d'un calcul personnel dans les cultures individualistes.

Dans une culture communautaire, elles vont ressembler à celles qui ont existé entre l'enfant et sa famille étendue. Elles se tisseront sur une base morale, engendrant des obligations mutuelles : protection de l'employé par l'employeur (indépendamment des performances de l'employé), loyauté envers l'employeur de part de l'employé. Dans une culture individualiste, employés et employeurs n'entretiennent que des relations de travail, basées sur le postulat d'un avantage mutuel et calculées selon des critères économiques.

- Les décisions peuvent être prises soit en privilégiant des relations personnelles, soit en mettant tout le monde sur un pied d'égalité. Ainsi, faire des affaires dans une culture communautaire suppose avoir tissé auparavant des liens d'amitié.

- Le mode de traitement des conflits sera également différent. Dans les cultures individualistes, un conflit débouchant sur une confrontation ouverte est considéré

salutaire pour tous. Dans les cultures communautaires, il aura toutes les chances de faire perdre la face à l'un des deux protagonistes, c'est-à-dire perdre sa dignité, sa fierté, voire son honneur, ce qui est inacceptable. Ces cultures attacheront donc une grande importance au maintien d'une harmonie, au moins formelle, dans les relations interpersonnelles.

#### 4. La masculinité

Le masculin et le féminin représentent les deux extrêmes d'un continuum définissant l'importance accordée aux valeurs de réussite et de possession (valeurs masculines) et à l'environnement social ou à l'entraide (valeurs féminines). Plus les rôles sont différenciés, plus la société montrera des traits qu'on peut nommer masculins; plus les rôles sont interchangeable, plus la société montrera des traits féminins. Parmi les pays où l'indice de masculinité est le plus élevé, nous trouvons le Japon, les pays germanophones, les pays caribéens d'Amérique latine (Venezuela, Mexique et Colombie) et l'Italie. Parmi les pays à culture féminine on trouve les autres pays latins (France, Espagne, Portugal, Pérou, Chili), la Yougoslavie et les pays d'Afrique noire, le score le plus élevé étant pour les pays scandinaves et les Pays-Bas. Les pays anglo-saxons se situent un peu au-dessus de la moyenne.

Les données collectées montrent également que les pays de culture catholique tendent à être plus masculins, et ceux de culture protestante plus féminins. Les valeurs féminines mettent l'accent sur l'environnement (qualité de la vie), tandis que les valeurs masculines insistent sur la réussite économique.

Cet élément culturel va avoir également des conséquences en matière d'organisation du travail, notamment sur:

- La qualité de l'emploi. Dans les cultures masculines, un travail humanisé (de qualité élevée) sera celui qui permet de faire carrière et de se réaliser. Par contre, dans les cultures féminines, ce sera celui qui aura une réelle coopération entre les travailleurs et des conditions de travail agréables.

- La façon de résoudre les conflits. Dans les cultures masculines, les conflits seront ouverts et durs, tandis que dans les féminines les conflits ne devront pas s'officialiser, et seront réglés par la discussion.

*D'après : « Les différences culturelles dans le management, comment chaque pays gère-t-il les hommes ? », Daniel Bollinger et Geert Hofstede, Les Éditions d'Organisation, 1989*

### 1) Remplissez le tableau:

Dimension	Fonction	Pays avec le score élevé	Pays avec le score faible
Distance hiérarchique			
Contrôle de l'incertitude			
Individualisme			
Masculinité			

2) **Élaborez le plus de phrases possible pour exprimer les oppositions culturelles entre les différents pays en utilisant les expressions *alors que – tandis que – autant...autant – au contraire – inversement.***

3) **À l'aide des informations du texte, dégagez les caractéristiques du management français. Ensuite dégagez les caractéristiques du management au Bélarus. Comparez les particularités du management en France et au Bélarus.**

4) **Est-ce que nos deux cultures sont pareilles ou différentes? Quelles conséquences pouvez-vous déduire de vos conclusions pour les relations de travail entre les ressortissants des deux pays ?**

#### **Unité 4. Arts dans les textes professionnels**

##### **Texte 1. L'impressionnisme**

Le nom d'«impressionnisme» semble venir d'un tableau de Claude Monet intitulé «Impression au soleil levant» qui fut exposé en 1874. Les impressionnistes choisirent leurs sujets dans la vie moderne, poussant fort loin l'étude du plein air. Ils firent de la lumière l'objet essentiel de leur peinture, écartant les couleurs sombres pour utiliser les tons purs.

Ils employèrent sept couleurs fondamentales sans y ajouter le blanc. Renoir prétendait que le noir n'était pas une couleur et il préféra pour ses ombres l'usage du bleu.

L'oeil ne voit jamais la couleur telle qu'elle est, mais telle que celle-ci se montre, c'est-à-dire baignée de lumière. Le peintre choisit une couleur dominante et relie les harmonies entre elles. Les impressionnistes n'ont pas construit leurs paysages sur un dessin exact, mais ils ont voulu avant tout exprimer le mouvement même de celui-ci.

Peintres des aspects changeants de la nature et du mouvement, les impressionnistes ont cherché à traduire leurs sensations visuelles.

Lorsque les impressionnistes entreprirent de pratiquer leurs nouvelles formes, on ne jurait encore dans le monde de la peinture que par les Grecs, les Romains, la Renaissance et rares furent ceux qui purent porter un jugement impartial sur leurs premières oeuvres. Voilà les impressionnistes réclamant la lumière qui doit apporter à l'art une santé robuste.

L'impressionnisme est un art d'observation, de recherches pittoresques qu'on peut jusqu'à un certain point qualifier de musical.

Les impressionnistes donnèrent plus d'importance au caractère original de chaque thème. On peignit les joueurs de cartes, les danseurs, les canotiers, les aspects les plus simples et les plus familiers de la vie de chaque jour.

Claude Monet ne s'attarde guère à la figure humaine. Il recherche surtout les effets de lumière. «Devant une toile de Monet, - dit une contemporaine, -je sais toujours de quel côté incliner mon ombrelle».

Le paysage de Camille Pissarro, c'est l'âme même de la campagne française, ses prairies, son ciel. Ses paysages sont souvent animés de personnages et de scènes rustiques.

Alfred Sisley possède plus qu'aucun autre impressionniste une qualité, chez lui, prédominante: cette tendresse dont il a le secret d'envelopper ses paysages. C'est une peinture élégante de rivières, d'effets de neige lourde et grise.

La peinture d'Auguste Renoir, c'est un charme qui occupe et conquiert le spectateur. Il ne se soucie pas de la vie intérieure de ses modèles. Il est sensible à la chaleur de leur corps, à sa perfection. Il montre les aspects riants de la campagne.

Edgar Degas s'illustre par ses dessins, ses pastels. Degas exprime la passion contenue, cachée, dissimulée chez les êtres qui lui apparaissent dans la vie quotidienne. Chez Degas la femme bouge dans une atmosphère parfumée, le peintre révèle au spectateur le secret de son existence modeste et passionnée. Ardents, capricieux, muets, ses modèles survivent à une époque qui n'est plus, pleine d'un irrésistible enchantement.

### **Répondez aux questions :**

1. Quels sont les changements radicaux apportés par les impressionnistes dans la peinture?
2. Qu'est-ce qui joue le rôle principal dans leurs oeuvres?
3. Quels sont les impressionnistes les plus connus?
4. Quelles sont les particularités de la peinture de Pissarro et de Sisley?
5. Quels sont les traits principaux de l'oeuvre de Renoir et de Degas?

### **Texte 2. La métamorphose du musée des Beaux-Arts de Lyon**

**Traduisez en russe les groupes de mots suivants. Précisez le sens des mots à l'aide du dictionnaire:**

rouvrir au public, la réouverture totale

le plus gros chantier

l'ancienne abbaye royale

tenir à son aise

magnifiquement rénové

être fort d'un récent legs

les maîtres d'œuvre, une série d'œuvres, les œuvres «Art déco» l'originalité des lieux

le prestige de la cité

la vocation du musée

porter la marque, souligner les influences

les objets d'art, les poteries d'Orient

le fonds d'art islamique de province

la visite des peintures

doter de collections riches et variées

les dépôts publics

les tableaux impressionnistes, modernes

l'actualité de l'art

### **Lisez le texte:**

Le musée de Saint Pierre a Lyon rouvre toutes ses salles au public en avril 1998, magnifiquement rénové et fort d'un récent legs. Sa mue de sept ans a requis les talents de trois maîtres d'œuvre. C'est le plus gros chantier de musée en France, hors Paris. L'exposition «Matisse dans les collections du centre Georges Pompidou » accompagne cette réouverture totale (3 avril–28 juin 1998).

Le musée s'est installé dans l'ancienne abbaye royale des Dames vers 1790. Pour y tenir à son aise, il a sans cesse retouché le corps du vieux couvent. Le dessin de



l'édifice s'est compliqué. L'originalité des lieux s'est dissipée au fil des ans. Sauf à risquer son rang, le palais Saint-Pierre devait faire peau neuve. Son conservateur Philippe Durey le voulait. Le prestige de la cité l'exigeait. La vocation du musée l'imposait.

De loin, les ailes de Saint-Pierre frappent la vue, unités splendides. Les ingénieurs les ont livrées par étapes, de 1993 à 1997. Reste l'aile sud. Ils la finiront en mars 1998. L'axe du jardin mène à l'entrée principale du musée. Les tons et les textures portent la marque de l'esthétique moderne. Ils restent en parfait accord avec l'esprit des lieux.

Au premier étage, le musée déploie ses antiquités et ses objets d'art sur 3000 m<sup>2</sup> (31 salles). Bustes d'Égypte et grès de Chine, de Corée et du Japon. Vases attiques et Vénus sereine. Bas-reliefs perses et bronzes de Chypre... Le palais Saint-Pierre détient le plus important fonds d'art islamique de province et une très riche collection de sculptures de la Renaissance italienne.

Au deuxième étage, plus de 2 000 tableaux... *La Bethsabée au bain* de Véronèse côtoie la *Danaé* du Tintoret, qui montre ici sa pure nudité. Là, c'est le baroque de la *Lucrèce* de Cagnacci. Ne pas manquer *l'Adoration des mages* de Rubens et *la Lapidation de saint Etienne* de Rembrandt. Une série d'œuvres, de la fin de XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle (d'Ingres à Gauguin), ferme la visite des peintures.

En plus des dépôts publics, des achats à Paris, Rome, Florence ont doté le musée de collections riches et variées. Leur disposition souligne les influences. C'est ainsi que des poteries d'Orient jouxtent les œuvres «Art déco». Le parcours du musée est semé de cartes et de fiches-guides.

Le musée n'avait pas connu de grands legs depuis sa création. Jacqueline Delubac y a remédié. L'ex-épouse de Sacha Guitry a laissé au palais Saint-Pierre une très riche collection de bronzes et de tableaux impressionnistes et modernes. Rien que des noms illustres: Picasso, Braque, Renoir, Monet... En cette année 1998, l'actualité de l'art est bien dans l'ancienne cité de la soie. *Par Brice Parin. Label France. 1998. N 31.*

### **Reformulez selon le sens du texte:**

- la mue de sept ans
- faire peau neuve
- être en parfait accord avec l'esprit des lieux

### **Devoir 1. Les genres musicaux**

- Le blues
- Le classique = la musique classique
- # la variété = la musique de variétés
- La country
- Le disco
- L'électro = la musique électronique
- Le jazz
- Le métal
- La pop
- Le rap
- Le reggae
- Le R&B

- Le rock
- La techno
- La salsa

**Complétez cette phrase:**

Souvent associé au saxophone, à la trompette ou au piano, le ..... est un genre musical né aux États-Unis au début du XX<sup>e</sup> siècle, caractérisé par un rythme particulier et une utilisation fréquente de l'improvisation.

**Texte 3. La chanson française**

La chanson française — plongeant de profondes racines dans le terroir national et subissant les influences venues de l'étranger — est caractérisée depuis plusieurs décennies par la diversité et la richesse.

**Edith Piaf (1915-1963)**

Enfant du pavé de Paris, elle commença par chanter dans les rues. La rencontre de Louis Leplée, directeur d'un cabaret, décida de son avenir (1935). Bientôt connue par la radio, le disque et le music-hall, elle allait devenir en quelques années la plus grande figure de l'histoire de la chanson.

Ses dernières années, marquées par une lutte pathétique contre la maladie et la mort, ont achevé de bâtir sa légende. Inspirant des auteurs de qualité, elle a composé elle-même plusieurs de ses chansons (*La vie en rose*).

La vibration particulière de la voix d'Edith Piaf était mise au service de belles et tristes chansons, chansons d'amour, d'espoir ou de désespérance.

**Yves Montand (1921-1991)**

Il n'écrit ni ne compose, il n'est qu'interprète. Sa longévité dans le métier et la qualité de ses prestations font tout de même de lui un grand classique.

Issu d'une famille d'immigrés italiens, il vit une enfance pauvre à Marseille et ses premiers pas dans la profession sont des imitations des idoles de l'époque: Maurice Chevalier et Charles Trenet. Il danse aussi un peu, son autre idole étant Fred Astaire. Il quitte les music-halls de Marseille pour monter à Paris. Aidé par Edith Piaf, il gagne petit à petit ses galons de vedette. Il a du talent, de la présence en scène, du flair dans le choix de ses chansons qui lui attachent assez vite un public fidèle.

Yves Montand était non pas une idole, mais un monument, un des rares chanteurs d'envergure internationale qui a réussi dans tous les domaines.

**Georges Brassens (1921-1982)**

En 1952, il commence à chanter ses poèmes au cabaret en s'accompagnant de sa guitare. Ses premiers disques connaissent rapidement un vif succès, amplifié bientôt au cours des années 50 et 60 par des passages au music-hall où la pudeur et la sobriété de la personnalité contrastent avec la verdeur et la totale irrévérence de ses chansons. Celles-ci, dans lesquelles la mélodie souligne parfaitement les versets, les rimes, dénoncent en effet les tabous, les convenances, l'ordre établi (*Le Gorille, Quand Margot, Le Mécréant*), mais célèbrent aussi l'amour et l'amitié (*Les amours d'antan, Les Copains d'abord*) et expriment surtout sa tendresse pour tous les exclus, les petites gens (*Chanson pour l'auvergnat, La Fille à cent sous...*). Il a reçu le Grand prix de la poésie française en 1967. Il a fini par conquérir un public immense recruté dans toutes les classes de la société et toutes les tranches d'âge.

**Serge Gainsbourg**

Serge Gainsbourg, né en 1928, mort en 1991, se fait connaître dans les années 60 avec *Le Poinçonneur des Lilas*. Depuis, il a su imposer au public un personnage désinvolte, désenchanté et provocant qui souvent laisse exprimer une vive sensibilité, à la musique très recherchée (proche au blues) comme dans le film *Je t'aime, moi non plus* (1969). Son personnage très médiatisé l'avait rendu très populaire. A sa mort, des centaines de «fans» lui ont rendu hommage.

### **Jean-Jacques Goldman**

Né en 1951, est rapidement célèbre à partir des années 80 (*Quand la musique est bonne, Comme toi*) auprès d'un public généralement très jeune qui lui fait un triomphe en 1986 dans l'immense salle du Zénith, à Paris: *Je te donne, Je marche seul*. Il allie les acquis du rock anglosaxon à une certaine tradition de la chanson française.

### **Patricia Kaas**

Est née en Lorraine. C'est une des chanteuses préférées des Français. C'est une excellente chanteuse avec une belle voix rauque et sûre. Elle écrit ses chansons. Son ambition: écrire de belles chansons et faire une longue carrière.

### **Répondez aux questions:**

1. Les chansons de ce chanteur dénoncent l'ordre établi de la société, célèbrent l'amour et l'amitié. De quel chanteur s'agit-il?
2. La vibration particulière de la voix de cette chanteuse était mise au service de belles et tristes chansons. Comment s'appelle-t-elle?
3. Comment E.Piaf a-t-elle commencé sa carrière de la chanteuse?
4. Quand J.J. Goldman a-t-il commencé sa carrière du chanteur?
5. Quel chanteur français peut-on nommer « un monument » de la chanson française?
6. Connaissez-vous les festivals musicaux pour les jeunes chanteurs dans notre pays et en France?

### **Texte 4. Les jeunes écoutent deux heures de musique par jour**

**Sur les baladeurs, les ordinateurs, les téléphones...la musique a envahi leurs vies. Ils la téléchargent et la partagent toujours plus vite... Elle est l'activité culturelle favorite des 15-24 ans.**

Ce 21 juin, les Français sont attendus dans les rues pour fêter la musique. Un rassemblement particulièrement chéri par les jeunes, grands consommateurs de musique. Et pour cause, elle est au cœur de leur activité quotidienne, et représente pour eux une source de plaisir, de divertissement et d'évasion.

#### **• Leur activité préférée**

Une étude réalisée par l'institut *Opinion Way* en 2011 rappelle que la musique est l'activité culturelle favorite des 15-24 ans. Près de 73 %, des répondants l'ont citée avant le cinéma et la télévision. Un quart des interrogés n'hésite pas, non plus, à parler de «passion». Ils en écoutent, en moyenne, plus de deux heures chaque jour.

Vingt-sept ans auparavant, une enquête menée par l'institut Ipsos établissait ce même constat. Réalisée auprès de jeunes âgés de 15 à 18 ans, cette étude plaçait l'écoute de la musique en tête de leur activité favorite. Le sport et le cinéma, complétaient le podium... loin derrière.

### • La révolution Internet

La révolution numérique a bouleversé les usages et les modes de consommation. En particulier auprès des jeunes générations, qui ont bénéficié d'un accès banalisé à la musique. Les Français âgés de moins de 35 ans sont deux fois plus nombreux à télécharger des fichiers mp3 (13 %). Cette pratique concerne près d'un jeune sur cinq entre 15 et 24 ans, selon un sondage BVA, «les Français et la musique» paru en 2006.

Avec Internet, les jeunes ont trouvé le moyen de consommer et de partager la culture plus rapidement. Les plus jeunes utilisent 3 fois plus Internet que l'ensemble de la population pour partager leur musique. Selon Opinion Way, 76 % des 15-24 ans affirment utiliser le web pour écouter de la musique et pour la partager, via des sites ou des mails. Les plates-formes de visionnage vidéo sont les premiers sites privilégiés pour écouter de la musique (90 %). Le streaming gratuit légal vient en seconde position, suivi par les radios en ligne.

### • La musique partout

Les supports d'écoute ont évolué parallèlement à la révolution numérique. Aujourd'hui, le support le plus sollicité est le baladeur mp3 (27 %). La radio arrive en seconde position (20 %). La musique accompagne tous les moments de la journée, en toutes occasions, lors des déplacements en voiture (67 %), dans les transports en communs et voyages (64 %) ou dans les moments d'attente (41 %).

### • Le RnB plébiscité

Aujourd'hui, les préférences des jeunes en terme de genre musical, sont extrêmement variées. Selon Opinion Way, les 15-24 ans apprécient plus particulièrement le RnB (45 %). Derrière, la pop et le rock demeurent toujours aussi populaires (42 %). Enfin, le rap (38 %), la musique électro (28 %) et la chanson française (26 %) ferment la marche.

Le parallèle avec la génération 1986 est intéressant. «Vous devez passer une année sur une île déserte et vous avez le droit d'emporter un disque, lequel choisissez-vous?», interrogeait l'Ipsos en 1986. Les réponses reflètent la popularité des deux grands interprètes de la scène française de l'époque: Renaud et Jean-Jacques Goldman. Leurs albums sont les plus cités. Le RnB, dont sa contemporanéité est apparue au tournant des années 90, n'en était qu'à ses prémices. Vingt-sept ans après, il est l'un des genres les plus plébiscités par nos jeunes français. *D'après* <http://etudiant.lefigaro.fr/les-news/actu/detail/article/les-jeunes-ecoutent-deux-heures-demusique-par-jour-2250/>

**Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et justifiez votre réponse avec une phrase du texte comme dans l'exemple 0.**

0 Les Français écoutent de la musique dans différents supports.

*Vrai*

*Justification:* Sur les baladeurs, les ordinateurs, les téléphones

1 La fête de la musique est très appréciée par les jeunes.

2 Les jeunes n'écoutent pas de la musique tous les jours.

3 Pour la plupart des enquêtés, le cinéma et la télévision sont leurs activités préférées.

4 En moyenne, les enquêtés écoutent deux heures de musique par jour.

5 Selon les enquêtes, le goût des Français par la musique n'a pas beaucoup évolué ces derniers temps.

6 Avec l'arrivée de l'Internet, les gens ont changé leur manière d'utiliser et

consommer de la musique.

7 Les jeunes et les adultes téléchargent de la musique à part égal.

8 Pour écouter de la musique, les jeunes préfèrent des plates-formes telles que Youtube.

9 Les Français aiment surtout écouter de la musique quand ils se déplacent.

10 Le genre musical préféré des jeunes et des adultes français est la musique française.

## **Devoir 2. La musique**

**Sébastien, neurologue, a mené des recherches sur les effets de la musique sur le cerveau humain. Il explique ce que l'écoute et la pratique de la musique peuvent apporter dans la vie de tous les jours.**

**Journaliste** En quoi la musique peut-elle être utile à chacun au quotidien?

**Sébastien** En plus d'être une activité agréable aux oreilles, écouter de la musique peut avoir ; de nombreux bienfaits. Pour rester concentré sur un travail par exemple, je recommande ; l'écoute de la musique classique. En revanche, il vaut mieux éviter la musique pop, les airs ; entêtants et les chansons avec des paroles. On constate aussi que lors d'une séance de sport, les musiques entraînantes améliorent les performances. Si vous courez seul, élaborer une playlist avec vos morceaux rythmés préférés pour augmenter votre motivation. Faites attention cependant à ne pas mettre le volume trop fort pour ne pas endommager votre audition.

**Journaliste** Vous soutenez que la musique a aussi des vertus thérapeutiques. Quelles sont-elles ?

**Sébastien** Des expériences ont montré par exemple que la musique, et en particulier la pratique du chant, permettait d'apaiser Les personnes souffrant d'anxiété ou ayant vécu un traumatisme. À travers les vibrations sonores, le chant permet d'exprimer ses émotions et de relâcher la tension. Si comme moi vous chantez trop faux pour faire partie d'une chorale, vous pouvez toujours vous relaxer en chantant vos chansons préférées sous la douche.

**Journaliste** Y a-t-il encore d'autres vertus de la musique ?

**Sébastien** Bien sûr. On sait notamment que les chansons douces aident à s'endormir. À toutes les époques de l'histoire les parents ont chanté des berceuses à leurs enfants pour les aider à trouver le sommeil. La musique aide en outre à faire revenir la mémoire : en entendant un air que vous avez écouté en boucle il y a longtemps, certains souvenirs de la période à laquelle vous l'écoutez vont resurgir, parce qu'ils sont restés associés à la mélodie.

### **1. Vrai ou faux? Justifier:**

1. Un air avec un refrain et des couplets est plus efficace pour la concentration qu'un air sans paroles.

2. Au-delà d'un certain volume, l'écoute de la musique représente un danger pour Les capacités auditives.

3. Le fait de chanter aide à rendre plus calme les personnes stressées.

4. Chanter une chanson à son enfant pour l'endormir est une technique récente selon Sébastien.

### **2. Retrouver dans le texte l'adjectif pour qualifier un air... :**

1. Qui reste dans la tête
2. Qui motive
3. Qui a un rythme marqué

### **Texte 5. Le style de la danse Baroque à Versailles**

#### **Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

Durant le règne de Louis XIV, le style dominant en musique était le Baroque. Pour Louis, la danse avait de nombreux usages dans sa cour. Parce qu'il est arrivé au trône si jeune, il devait trouver une façon de montrer aux nobles que c'était lui qui était vraiment roi. Après la deuxième grande attaque sur le jeune roi, le Cardinal Mazarin, Premier Ministre pendant la régence d'Anne d'Autriche, la mère de Louis XIV, a commissionné une danse pour exposer le talent de Louis. Louis a dansé le part du Roi de Soleil, un rôle qui disait aux nobles qu'on ne devait pas s'opposer à son autorité. De cette façon Louis XIV a découvert que la culture pouvait distraire les nobles et limiter les révoltes. Comme la bonne étiquette était si importante sous Louis XIV, tous les nobles devaient se comporter avec grâce et de bonnes manières. En plus de ces raisons pour favoriser la danse, c'était aussi une grande passion de Louis XIV dès son enfance. En preuve de son amour pour cet art, il a créé l'Académie Royale de la Danse en 1661. Alors, sous son règne, Versailles est devenu un lieu plein de culture française avec des avancements en musique, au théâtre et aussi pour la danse.

#### *Le style de danse durant le règne de Louis XIV*

Sous Louis XIV, le menuet s'appelait «la belle danse», à partir de la deuxième partie du 17ème siècle. C'est l'origine du ballet classique qu'on voit aujourd'hui.

Les danses les plus typiques à la cour sont:

- le menuet
- la contredanse
- la sarabande
- l'allemande
- la gigue
- la gavotte
- le rigaudon
- la passacaille

La façon de danser était très délicate, avec beaucoup de révérences. La nécessité de l'étiquette durant ces danses donnait une forme douce et gracieuse aux danseurs. On devait toujours avoir l'air sérieux, retenu. La citation suivante explique bien le comportement du corps durant ces danses:

«La danse apprend encore à se tenir bien droit, à n'avoir pas le dos rond, les épaules plus hautes l'une que l'autre, à marcher droit et ferme, savoir présenter les mains en dansant avec bonne grâce et sans être décontenancé, les savoir présenter de même dans une compagnie pour mener une dame ou pour le remener ; savoir bien former tous les pas qui sont nécessaires dans toutes les danses, que l'on danse dans les bals ou assemblées, et les savoir correctement.» (*Mr. Sol 1725*)

Plusieurs des grands compositeurs de cette époque ont créé des danses. Le compositeur le plus célèbre était Jean-Baptiste Lully. Même Molière incorporait le ballet dans certaines de ses comédies.

Parmi les membres de l'Académie Royale de la Danse, les maîtres les plus importants étaient Raoul Auger Feuillet, Pierre Beauchamps et Louis Pecour.

Ainsi durant son règne, Louis XIV a élevé la danse de son époque à un art.  
D'après <http://danceaversailles.blogspot.ru>

**1. Quel rôle jouait la danse à l'époque de Louis XIV ? Quelle est sa fonction aujourd'hui ?**

**2. Associez les personnes et leurs titres. Précisez ce qu'a fait chaque personne indiquée ci-dessous pour la promotion de la danse:**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Louis XIV</li><li>• Anne d'Autriche</li><br/><li>• Jean-Baptiste Lully</li><li>• Molière</li><br/><li>• Pierre Beauchamp</li><li>• Raoul-Auger Feuillet</li><li>• Jules Raymond Mazarin (Cardinal Mazarin)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• compositeur, violoniste</li><li>• danseur et chorégraphe, inventeur d'un système de notation de la danse</li><li>• roi de France</li><li>• dramaturge, comédien et poète français</li><li>• danseur et maître de ballet</li><li>• principal ministre d'État de 1643 à 1661</li><li>• reine de France et de Navarre</li></ul> |
|--|--|

**3. Quel impact a eu la danse sur les autres arts?**

**4. Décrivez la pose des danseurs à cette époque.**

**5. Parmi les danses typiques de cette époque lesquelles étaient plutôt rapides ? plutôt lentes ? Laquelle est la danse préférée de Louis XIV ? Dites de quelle danse s'agit-il ?**

A) Danse de rythme ternaire, d'origine française (venue du Poitou). On peut dire qu'il est le moins gai de tous les genres de danse.

B) Danse populaire d'allure rapide originaire des Iles britanniques.

C) Danse grave et lente, de forme binaire, à 3/4 ou 3/2. Chaque phrase y débute sur le temps fort tandis que le deuxième temps est accentué et prolongé une mesure sur deux.

D) Danse à deux temps, exécutée sur un air vif et gai par des couples de danseurs sautant sur place.

### **Texte 6. La vie théâtrale**

Selon une tradition qui remonte aux troupes de l'entre-deux-guerres, puis au TNP de Jean Vilar après la guerre, le dynamisme de l'art dramatique français doit beaucoup aux grands metteurs en scène.

A nos jours, Roger Planchon à Lyon, Marcel Maréchal à Marseille, Jorge Lavelle au Théâtre de la Colline à Paris ont enrichi la scène française de leur expérience. Au cours de dix dernières années le répertoire des théâtres a été renouvelé, de Molière à Aragon et à Claudel. Cette énumération ne donne qu'une faible idée de la diversité des spectacles représentés chaque année.

La fréquentation du théâtre en France a la tendance d'augmenter, en particulier à Paris. Sur les 113 salles que compte la capitale, il y a des Théâtres nationaux, dont la

Comédie Française, l'Odéon, Chaillot, etc. et 49 théâtres privés. Le public parisien peut choisir chaque année entre une soixantaine de pièces nouvelles. De quoi perdre la tête!

Enfin, de nombreuses salles ont été ouvertes, modernisées ou restaurées ces dernières années, à Paris (Théâtre national de la Colline) ou en province (Théâtre du Port de la Lune à Bordeaux, 22 Théâtre de la Salamandre à Lille, Nouveau Théâtre de Nice, etc.). Globalement, le nombre des compagnies indépendantes a triplé au cours des années quatre-vingt et dépasse largement le millier.

Le cirque, autre spectacle vivant, s'est renouvelé. Des compagnies comme le cirque Plume, Archaos et d'autres ont bouleversé ce genre. Plusieurs écoles ont fleuri, dont le cirque Gruss, développant la tradition des chapiteaux.

L'art lyrique attire également l'intérêt du public. L'Opéra-Comique se consacre au répertoire français, le Chatelet - à l'opérette, concerts et opéras tandis que l'Opéra de Paris est voué davantage à l'art chorégraphique. En province, signalons l'activité des opéras de Lyon, Toulouse et d'autres villes.

La danse échappe de plus en plus aux classifications trop rigides entre classique et moderne. Le Ballet de l'Opéra de Paris a conservé sa longue tradition d'excellence. Grâce à de nombreuses compagnies, créées récemment, la chorégraphie a été renouvelée en profondeur. Maurice Béjart a transformé à sa manière l'univers de la danse. La chorégraphie en France s'est enrichie également des expériences des artistes étrangers, accueillis sur les scènes de Paris et de province.

#### **Répondez aux questions:**

1. A quoi est dû le dynamisme de l'art dramatique français?
2. L'art lyrique, est-il développé en France?
3. La tradition des chapiteaux, existe-t-elle encore?
4. La chorégraphie française, est-elle classique ou moderne?
5. Comment est la vie théâtrale de la capitale et de la province ?

#### **Devoir 3. Lisez le texte sur le Festival d'Avignon et faites les exercices ci-dessous:**

Le Festival d'Avignon à l'origine était un festival de théâtre populaire créé par le metteur en scène Jean Vilar (1912—1971). Les pièces sont jouées en plein air dans la cour du Palais des Papes (résidence de trois papes au XIVe siècle) qui peut accueillir 2600 spectateurs. Par la suite, des spectacles de théâtre et de musique très variés et souvent d'avantgarde sont montés dans d'autres endroits de la ville, créant ainsi le plus grand festival d'été en France. Une ambiance de fête règne à Avignon pendant son festival.

**1) Faites le dialogue. Vous avez assisté au festival d'Avignon. Parlez-en à vos amis qui y vont en vacances en juillet prochain.**

**2) Regardez le programme du festival d'Avignon de cette année sur l'Internet. Est-il intéressant ?**

#### **Texte 7. Vive le cinéma!**

La photographie et le cinéma sont de grandes inventions françaises: en 1895 les frères Lumière ont présenté au public les premiers images animés "Sortie des usines Lumière".

Pourtant, la fréquentation des cinémas a connu en France plusieurs phases distinctes et parfois difficiles. La chute a d'abord été brutale entre la fin de la Seconde



Guerre mondiale et le début des années 70. Puis les efforts entrepris par les professionnels de la production et de l'exploitation ont permis d'enrayer le processus de déclin.

Mais la baisse de la fréquentation des salles a repris depuis le début des années 80. Malgré une certaine stabilisation ultérieure, la situation reste fragile. Cela concerne surtout les films français. Depuis dix ans, ceux-ci attirent moins de spectateurs que les films américains.

Bien qu'en diminution, la sortie au cinéma est encore très appréciée des Français: le cinéma est la plus fréquente des sorties après le restaurant. Le cinéma devance (par ordre décroissant) la fête foraine, les musées, les monuments historiques, les bals publics, les matchs sportifs, les expositions, les zoos, les spectacles d'amateurs, le théâtre, les concerts de rock ou de jazz, les danses folkloriques, le music-hall, le cirque, les concerts de musique classique, les spectacles de danse professionnelle, les opérettes et les opéras.

Ce sont les jeunes qui constituent le public privilégié. Les enfants entraînent au cinéma leurs parents pour y voir des dessins animés ou des films sur les animaux. Pour les adolescents, le cinéma est une occasion de se retrouver entre amis, en bande ou en couple. C'est ce qui explique que beaucoup de films figurant aux premières places du hit-parade cinématographique sont faits tout spécialement pour le public des jeunes.

Les films qui attirent le plus de spectateurs sont ceux où l'on ressent des émotions. C'est ce qui explique le succès des films comiques. La tradition comique du cinéma français est ancienne. Louis de Funès avait su faire oublier la disparition de Fernandel. Coluche aurait sans doute pu être son successeur si sa carrière n'avait été interrompue prématurément. Mais la participation du grand acteur à un film - Alain Delon, Gérard Depardieu ou Isabelle Adjani - n'est plus une condition suffisante pour en assurer le succès. Le genre, l'histoire, les effets spéciaux comptent plus pour attirer les foules.

Pourtant, les intellectuels apprécient le talent des réalisateurs qui s'expriment différemment selon les générations et les styles: Jean Renoir, Jean-Luc Godard, François Truffaut etc.

#### **Répondez aux questions:**

1. Quelles sont les phases de la fréquentation des salles en France?
2. La chute de la fréquentation, concerne-t-elle tous les films?
3. Quelles sorties le cinéma français dépasse-t-il?
4. Quelle catégorie de spectateurs constitue le public privilégié?
5. Quelles en sont les conséquences?
6. La tradition des films comiques en France, est-elle ancienne?
8. Quels films attirent le plus de spectateurs dans nos cinémas et dans les cinémas français?
9. Quels sont les films les plus populaires dans notre pays et en France?

#### **Devoir 4. Le cinéma**

**Eva est une cinéphile et une experte des séries internationales. Elle répond à quelques questions sur ses goûts et sa vision du cinéma.**

**Journaliste** Quel genre de films regardez-vous ?

**Eva** Je vais au cinéma au moins une fois par semaine, pour voir surtout des films d'action, des drames ou des films policiers. J'évite de regarder la bande-annonce car je

n'aime pas : connaître l'histoire avant de voir le film. Il m'arrive aussi de regarder des comédies romantiques, mais je préfère les télécharger ou les voir en streaming sur mon ordinateur. Parfois, je regarde de vieux films en noir et blanc, et même quelques films muets.

**Journaliste** Qu'est-ce qui fait un excellent film d'après vous ?

**Eva** Je crois qu'il n'existe pas de recette pour réaliser un chef-d'œuvre ! Parfois, certains réalisateurs réussissent à concevoir de très bons films avec un mauvais scénario, parce que le jeu des acteurs est extraordinaire. D'autres fois, le décor, les costumes et la mise en scène sont encore plus importants que l'histoire. Enfin, il y a toujours une part de subjectivité dans l'appréciation d'un film, et le public n'est pas nécessairement du même avis que les critiques.

**Journaliste** Qu'est-ce qui explique le succès phénoménal des séries aujourd'hui selon vous ?-

**Eva** Il me semble que cela s'explique par tout un ensemble de facteurs. D'abord, il y a le format : un épisode dure généralement moins d'une heure. Ensuite, comme la série s'étale sur plusieurs saisons, le spectateur s'attache aux personnages : ils font presque partie de sa vie. De plus, les réalisateurs et les scénaristes sont très créatifs et talentueux. Ils conçoivent des séries très prenantes qui donnent envie de regarder la suite... Enfin, certaines séries bénéficient d'un excellent casting : tous les personnages sont joués par des acteurs connus, voire des stars !

**1. Vrai ou faux? Justifier:**

1. Eva regarde généralement les comédies romantiques dans une salle de cinéma.
2. Elle aime regarder de très vieux films de temps en temps.
3. Le jeu des acteurs ne peut pas compenser la faible qualité du scénario selon

Eva.

4. Pour Eva, la courte durée d'un épisode explique en partie le succès des séries.

**2. Retrouver dans le texte:**

1. Le terme pour désigner la courte vidéo de présentation du film.
2. Le terme pour désigner un film très réussi ou parfait.
3. L'ensemble des acteurs d'un film ou d'une série.

**Texte 8. Cannes: fête du cinéma**

Fête du cinéma, fête des stars et de leurs fans, invraisemblable cohue, contestation et excentricité, discussion et négociation. Cannes est la chose la plus sérieuse du monde dans un climat des plus frivoles... La preuve : l'extraordinaire rayonnement de cette manifestation, l'affluence sans cesse croissante des participants et la qualité des films présentés : sur 2.000 films produits chaque année dans le monde, 400 — dont 28 en compétition — vont à Cannes, la fine fleur en somme. Pour les représenter, ou les acheter, des vedettes, des metteurs en scène, des producteurs, des distributeurs, tous ceux qui font le cinéma dans le monde entier se retrouvent chaque année dans un étroit périmètre circonscrit entre la mer et le Palais du Festival. Occasion de rencontre unique dans le monde, le festival de Cannes est aussi le reflet et l'exaltation de la plus moderne des formes d'expression : le cinéma.

La compétition : après une présélection les meilleurs films des pays invités au Festival sont ensuite projetés devant un jury qui décerne la Palme d'Or à celui qu'il juge le meilleur d'entre eux.

*La fine fleur*: ce qu'il y a de mieux.

### **Répondez aux questions:**

1. Pourquoi le Festival de Cannes connaît-il une expansion considérable ?
2. Comment cette expansion se manifeste-t-elle ?
3. Quels films appelle-t-on « la fine fleur » du festival ?
4. Quelles catégories de cinéastes sont représentées au festival ?
5. Quels films, vainqueurs du Festival de Cannes, connaissez-vous ?
6. Lorsque vous décidez d'aller voir un film, vous laissez-vous influencer par les récompenses que le film a pu obtenir dans un Festival de cinéma ? Sinon, qu'est-ce qui guide votre choix ?

### **Texte 9. La littérature du XX siècle**

La première moitié du XX siècle a été, pour la littérature, une grande époque. Trois générations y sont apparues successivement.

Autour de 1870 sont nés presque ensemble de très grands écrivains - André Gide, Paul Claudel, Paul Valéry, Marcel Proust, Romain Rolland, dont les débuts, souvent difficiles, se sont placés à la charnière des deux siècles, mais qui furent au lendemain de la Première Guerre mondiale, les maîtres d'un humanisme à la fois traditionnel et rajeuni.

Vers 1885 une autre génération est arrivée, dont l'oeuvre s'épanouit dans les années 1920-1930: Roger Martin du Gard, André Maurois, Jules Romains, François Mauriac, Jean Cocteau, Georges Bernanos.

Enfin, autour de 1900 est née une génération plus grave et plus révolutionnaire, celle où se rencontreront surréalistes, communistes et existentialistes (Breton, Aragon, Eluard, Sartre, Camus). Toutes ces voix mêlées et contrastées firent un beau concert avant et après la Seconde Guerre mondiale, et ce sont encore celles des maîtres les plus écoutés aujourd'hui.

Si l'on tenait d'établir le bilan de cinquante années de littérature, il serait considérable: approfondissement proustien de la psychologie, élargissement du domaine romanesque, rajeunissement du langage lié à une nouvelle vision du monde, engagement dans l'histoire, influence des étrangers (Joyce, Kafka).

La deuxième moitié du XX siècle voit la crise de la littérature. L'humanisme traditionnel a été mis en accusation, avec tout ce qu'il comportait de principes moraux. Les années d'après-guerre voient s'élaborer des formes radicalement neuves qui engagent non seulement le genre romanesque, mais la notion même de littérature, vers un bouleversement sans précédent.

On découvre que le roman ne veut plus, ne peut plus être la figuration complaisante d'un monde dont la stabilité, la signification sont mensongères.

Au milieu du XX siècle la littérature subit l'influence de la pensée existentialiste. L'existentialisme fixe, à partir du sentiment de la mort de Dieu, une vue tragique de la condition humaine et de l'histoire. La brutalité de la défaite (en 1940), l'occupation de la France ne brisent pas la continuité de l'oeuvre de Sartre ou de Camus, qui ont commencé à publier avant la guerre et donnent l'un «L'Être et le néant» en 1943, l'autre - «L'Étranger» en 1942.

L'existentialisme a pourtant trouvé dans le climat d'angoisse de ces sombres années une atmosphère propice à sa diffusion. La solitude de l'homme apparaît comme un thème fondamentale de l'existentialisme. L'homme est abandonné, «condamné à être libre».

L'amour comme l'amitié n'échappent pas à l'implacable logique existentielle qui fait que «je suis de trop par rapport à l'autre». Toute communication véritable devient impossible: chacun reste enfermé en lui-même. L'existence est absurde, «sans raison, sans cause et sans nécessité».

Par sa variété, sa masse et sa qualité, l'oeuvre de Sartre domine le milieu du siècle. Il voulait exprimer sous une forme littéraire des vérités et des sentiments philosophiques.

A la différence de Sartre, Albert Camus s'impose non comme un penseur, mais comme un artiste. Et pourtant, et peut-être plus que Sartre, il a malgré lui joué le rôle d'un directeur de conscience pour toute une génération: témoin d'une époque qui écrase l'homme, le personnage de Camus trouve finalement dans la «révolte» un moyen de se défendre de l'absurdité de la vie.

### **Répondez aux questions:**

1. Quelle différence existe-t-il entre la première et la deuxième moitié du XX siècle littéraire en France?
2. Quel est le thème fondamental de l'existentialisme?
3. Quels sont les plus grands représentants de la littérature existentialiste en France?
4. Enumérez les plus grands écrivains français de la première moitié du XX siècle.
5. Nommez les représentants de la littérature biélorusse des 19- 20 siècles.

### **Texte 10. Le livre échappera-t-il à la révolution numérique?**

D'après une étude du Centre national du livre (CNL), le livre se tient à l'écart de la révolution numérique... Pour l'instant.

Selon l'étude du CNL, Centre national du livre, confiée à Ipsos MediaCT et publiée le mois dernier, 53 % des Français de 15 ans et plus n'ont jamais entendu parler du livre numérique. Un résultat qui prouve que, si la révolution numérique a déjà bouleversé de nombreuses pratiques culturelles, le livre semble encore à l'écart. Car, contrairement à ce dernier, visionner un film ou écouter de la musique ne nécessite pas de contact avec le support physique. Ensuite, le lecteur assidu est souvent moins jeune et donc moins sensible aux nouvelles technologies.

Si le public actuel du livre numérique est encore très réduit (5% des Français, dont seulement 0,25 % utilisant un terminal dédié), le public potentiel, beaucoup plus large (30%), se dit également prêt à lire des romans en format numérique. Son essor se détermine autour de trois enjeux. Si l'offre éditoriale est aujourd'hui limitée et méconnue, l'accès est instantané et infini (ouvrages épuisés ou indisponibles). Si le terminal de lecture est pratique (transport, stockage, interactivité), il doit néanmoins devenir confortable (qualité de l'écran et du contact physique). Enfin, les Français attendent un prix inférieur de 40 % à celui du livre papier, sans perdre pour autant le droit d'en conserver et d'en partager le contenu. *D'après www.figaro.fr*

**1. Posez cinq questions sur le contenu du texte.**

**2. Rendez le contenu du texte en français.**

## **Unité 5. Résumé des textes professionnels**

## **Devoir 1. Étudiez les informations suivantes sur la façon de résumer le texte :**

### **Qu'est-ce que le résumé de texte?**

Le résumé est une contraction de texte qui suit l'ordre, la progression, et l'énonciation du texte original. Vous allez donc reformuler le texte avec vos propres mots de façon à en donner un aperçu condensé.

Généralement, le résumé consiste à contracter le texte d'environ au quart.

### **Pour vous évaluer, vérifiez les points suivants:**

- Avez-vous dégagé les idées directrices du texte?
- Avez-vous distingué l'essentiel du superflu?
- Avez-vous reformulé des idées complexes ou exprimées avec emphase?

### **Conseils pour réussir à structurer et à préparer un bon résumé de texte:**

• *Comprendre*: pour faire un résumé de texte, il est indispensable de faire une lecture générale du sujet à étudier.

• *Trouver l'idée principale*: il s'agit ici de découvrir et de retenir l'idée la plus importante du document que vous allez étudier.

• *Sélectionner*: après avoir identifié l'idée principale, il faut sélectionner les idées secondaires qui doivent être tout aussi importantes pour l'enchaînement du résumé.

• *Faire une liste*: faites une liste avec les idées principales et les idées secondaires puis établissez un lien logique entre elles.

• *Comparer*: commencez par écrire un brouillon de votre résumé que vous relirez et corrigerez par la suite.

*D'après <https://fr.quora.com/Comment-r%C3%A9sumer-un-texte>*

### **Phrases-clichés pour résumer un texte**

#### **1. Je viens de lire l'article (l'extrait de l'article) qui s'appelle ...**

Le titre du texte est ...

Le texte porte le titre ...

Le texte a pour titre...

Le texte est intitulé ...

#### **2. L'auteur de cet article est ...**

#### **3. Le texte est publié dans le journal / la revue ... le 14 mai 2022**

L'article est paru dans ...

#### **4. Dans le texte il s'agit de problèmes très sérieux.**

Dans le texte il est question de...

Le texte concerne ...

Le texte porte sur ...

Le texte traite de ...

Le texte est consacré à ...

Le texte (l'auteur) aborde le problème de...

Le texte (l'auteur) informe sur...

Le texte (l'auteur) parle de ...

Le texte (l'auteur) dit que ...

Le texte (l'auteur) fait part de...

Dans ce texte, nous apprenons que...

Il touche au problème de ...

L'auteur nous montre ...

**5. Une bonne place dans le texte est réservée à ...**

L'auteur souligne ...

Ce qui l'intéresse le plus c'est ...

L'auteur est convaincu que ...

L'auteur critique ...

Il cherche la réponse au problème de ...

L'auteur cite beaucoup d'exemples de ...

**6. Je voudrais illustrer mes propos.**

Ce n'est pas par hasard que ...

**7. Le texte a montré l'importance de ....**

L'auteur revient au problème de ... et finit par ...

L'auteur propose de discuter cette question.

C'est son opinion personnelle.

**8. Le problème qui a particulièrement retenu mon attention, est celui de ...**

Cela me paraît très intéressant.

En effet, ...

Pour terminer, je voudrais dire quelques mots sur ...

**Mots de liaison**

*Pour commencer:* d'abord, tout d'abord, premièrement, en premier (lieu), au préambule, pour commencer...;

*Pour exprimer l'énumération ou chronologie ultérieure:* en second (lieu), secondement, secundo; en troisième (lieu), troisièmement, ensuite, puis, après, de plus, par ailleurs, ajoutons / ajoutez à cela...;

*Pour argumenter:* or, d'ailleurs, du reste, quant à ..., en ce qui concerne ..., puis..., ensuite, d'autre part, d'un autre côté, en outre..., de plus..., encore, également, parallèlement, deuxièmement ;

*Pour comparer:* comme, alors que .... ;

*Pour exprimer les balancements:* d'une part..., d'autre part...; d'un côté..., de l'autre côté...; les uns... les autres...;

*Pour donner un exemple:* par exemple, ainsi, notamment, en particulier ;

*Pour indiquer une cause, donner une explication:* car, en effet, parce que, puisque, à cause de, grâce à, faute de;

*Pour indiquer l'opposition et restriction:* mais, or, cependant, pourtant, au contraire, bien que... mais..., toutefois, malgré;

*Pour parler des conséquences:* donc, ainsi, si bien que..., de ce fait, en fait, pour cette raison;

*Pour exclure:* excepte, sauf, mis à part, hormis ;

*Pour résumer:* en bref, finalement, en définitive ;

*Pour faire la conclusion:* donc, ainsi, alors, aussi, par conséquence, en conséquence, enfin, finalement, en résumé, pour terminer, en dernier lieu...

**Exemple du résumé**

**Texte : Architecture**

L'architecture peut se définir comme l'art de bâtir des édifices. Le terme architecture permet aussi de spécifier pour l'objet créé par l'acte de bâtir l'ensemble des

caractéristiques telles que la forme, la symbolique, ou les propriétés d'usage. Pour cette classification on ajoute en général un qualificatif distinctif de la mise en ensemble par style, par usage, par époque, par matière, etc. (exemples: architecture militaire, architecture chrétienne, architecture romane, architecture bois). Les méthodes originelles utilisées pour bâtir les édifices ainsi catégorisés à posteriori ne posent pas fondamentalement la différence entre style. Par extension, le terme d'architecture est aussi utilisé pour désigner la conception des systèmes d'objets complexes, notamment l'architecture logicielle et informatique ainsi que les réseaux de l'information; dans ces cas, il fait référence à la structure générale d'un système dont le concepteur est désigné comme l'architecte. Cet article ne traite pas de ces dernières acceptions.

Le terme architecture, du latin *architectura* est issu du grec «chef, principe» et «couvreur», «charpente» qui désigne à l'origine l'art de concevoir des espaces couverts et de construire des édifices. Par la suite, on voit dans les *Dix livres de l'architecture* de Vitruve que l'architecture comprend aussi l'édification de toutes les sortes de bâtiments civils ou religieux, les ponts, les aqueducs, les ports, ainsi que les villes.

L'architecture est exercée dans le respect des procédures administratives du lieu d'édification par des architectes dont le titre professionnel est protégé juridiquement, ou des spécialistes assimilés à des architectes.

(tiré du manuel de O. Kobzeva «Lire et résumer»)

### **Résumé du texte :**

**Le titre de ce texte** est «L'Architecture».

**Le texte est publié dans** le manuel de Kobzeva «Lire et résumer».

**Cet article donne la définition du terme** «l'architecture» avec des acceptions possibles.

**D'abord, je voudrais donner la notion du terme:** l'architecture peut se définir comme l'art de bâtir des édifices.

**Il est à noter que** l'architecture peut être classifiée par style, par usage, par époque, par matière, etc. (par exemple: architecture militaire, architecture chrétienne, architecture romane etc).

**Il faut ajouter que** le mot «architecture» est aussi utilisé pour désigner la conception des systèmes d'objets complexes, notamment l'architecture logicielle et informatique ainsi que les réseaux de l'information.

**Et encore quelques mots de l'histoire du terme.** Le terme «architecture» est issu du latin et du grec qui désigne à l'origine l'art de concevoir des espaces couverts et de construire des édifices.

**Il est nécessaire de noter** que d'après les *Dix livres de l'architecture* de Vitruve, l'architecture comprend aussi l'édification de toutes les sortes de bâtiments civils ou religieux, les ponts, les aqueducs, les ports, ainsi que les villes.

### **Devoir 1. Réduisez le texte ci-dessous**

- à 2 lignes
- à 4 lignes :

"Un touriste suisse a fait récemment le voyage à Lyon pour admirer une dernière fois le charme vieillissant des trolleybus qui parcourent la ligne "6" du réseau des transports en commun lyonnais (TLC), le long des pentes de la Croix-Rousse. Il avait entendu dire que les véhicules grenat assuraient leurs derniers services de "remonte-

pentés" pour reprendre le mot d'un responsable de la société. Cet étranger, amateur de véhicules anciens, avait compris avant les Lyonnais que, après la "ficelle" (le bus à crémaillère qui reliait autrefois les places des Terreaux et de la Croix-Rousse), l'un des derniers modes de déplacement typiquement croix-roussiens, vivait ses derniers mois" (*extrait du "Progrès"*)

D'après <https://www.superprof.fr/ressources/langues/francais/college-fr2/4eme-fr2/texte-etude-livre.html>

### **Devoir 2. Donnez le contenu de ce texte en 10 mots:**

"Un vol audacieux a été commis en Suisse. Des oeuvres de Picasso exposées temporairement au public en ont fait les frais. Il s'agit plus exactement de toiles qui sont au nombre de sept. Les voleurs se sont introduits dans une galerie de Zurich durant le dernier week-end, après la fermeture du samedi après-midi. Nous ne connaissons pas encore l'identité du propriétaire. On peut toutefois estimer le préjudice entre 50 et 200 millions de francs suisses. Les tableaux volés appartiennent aux périodes "bleue" et "rose" du grand peintre. Figure parmi eux "Le Christ de Montmartre" (1904). Notons que deux des toiles ont déjà été dérobées en 1991 avant d'être retrouvées l'année suivante."

D'après <https://www.superprof.fr/ressources/langues/francais/college-fr2/4eme-fr2/texte-etude-livre.html>

### **Texte 1. Résumez le texte suivant au quart de sa longueur:**

On ne peut pas lire n'importe quoi n'importe quand et n'importe où, c'est un fait d'expérience banale dont il n'y a sans doute pas de loi à tirer, mais qui mérite tout de même d'être considéré. Certains livres, même très haut placés, se défont au moindre contact des choses pénibles de la vie; d'autres passent l'épreuve sans être trop endommagés, et d'autres enfin, pourant tout aussi subtils et aussi peu connus pour saisir le réel à vif, entrent aussitôt en résonance avec la douleur physique ou morale la plus nue. J'ai pu lire Kafka dans les circonstances les moins propices à toute espèce de délectation littéraire, mais à l'époque où je logeais avec Michel chez un médecin de Revin, dans les Ardennes, et où je voyais toute la journée défiler sous mes fenêtres les ouvrières et ouvriers fondeurs estropiés, je n'ai pas pu lire les quelques tomes de Proust que j'avais emportés. En face de ces visages aux yeux criblés de limaille de fer, et de ces corps aux mains et aux pieds déchiquetés, toute la Recherche du temps perdu n'était plus que de la littérature, au sens péjoratif que le peuple a créé, et qui jamais encore ne m'avait paru aussi justifié.

(*Tiré de M. Robert. La Vérité littéraire*)

### **Texte 2. Le livre**

**Divisez le texte suivant en petits paragraphes et dégagez l'idée-clé. Formulez votre résumé:**

Alors que les pays en développement représentent environ 70% de la population du globe, ils ne produisent au total qu'un cinquième à peine des livres publiés dans le monde, le reste de la production étant concentré dans une trentaine de pays industrialisés. Les principaux obstacles au développement de la production locale sont le coût de la production intellectuelle (rétribution des auteurs, acquisition des copyrights, financement de la traduction) et le coût de la fabrication, dont les deux



postes essentiels sont l'équipement mécanique et le papier mais dans lequel entre aussi la formation professionnelle. En attendant de pouvoir satisfaire eux-mêmes à leurs besoins, les pays en développement sont contraints, pour faire face à une demande intérieure qui va croissant avec la généralisation de l'enseignement et les progrès de l'alphabétisation, de recourir aux apports extérieurs. Cela entraîne pour eux une charge financière d'autant plus lourde que d'importants frais de transport s'ajoutent au coût des livres et que les paiements doivent être effectués en devises.

De plus, les ouvrages importés sont loin de toujours répondre aux aspirations de leurs peuples alors que leurs auteurs nationaux, qui sont souvent amenés à se faire publier à l'étranger parce qu'ils ne sont pas insérés dans le circuit économique local de l'édition, seraient à même de faire face à la plus grande partie de leurs besoins. Les apports extérieurs ne peuvent donc être que des palliatifs temporaires et non des remèdes à la pénurie de livres.

*(Tiré de O. Klineberg. Culture et cultures)*

### **Texte 3. La lecture est une drogue**

**Lisez le texte. Étudiez le premier et le second paragraphes pour pouvoir répondre aux questions après le texte:**

Depuis la plus tendre enfance, avoir besoin de sa drogue, de sa dose dans les vingt-quatre heures, n'importe quoi, pourvu que cela soit de l'imprimé!

C'est ce que j'appelle être un inguérissable lecteur de livres; mais il y en a d'autres, d'un tout autre type, la variété en est infinie, car les ravages dus à la fièvre des livres dans la société contemporaine tient du prodige et de la calamité et ce que j'admire le plus chez les lecteurs assidus, ce n'est pas leur faculté d'illusion, et qu'ils ont tous en commun, et qui les marque comme d'un signe distinctif (dirai-je d'une flétrissure?), qu'il s'agisse d'un savant érudit spécialisé dans une question hors série et qui coupe les cheveux en quatre, ou d'une midinette sentimentale dont le coeur ne s'arrête pas de battre à chaque nouveau fascicule des interminables romans d'amour à quatre sous qu'on ne cesse de lancer sur le marché, comme si la Terre qui tourne n'était qu'une rotative de presse à imprimer.

Un des grands charmes de voyager ce n'est pas tant de se déplacer dans l'espace que de se dépayser dans le temps, de se trouver, par exemple, au hasard d'un incident de route, en panne chez les cannibales ou au détour d'une piste dans le désert en rade en plein Moyen Age. Je crois qu'il en va de même pour la lecture, sauf qu'elle est à la disposition de tous, sans dangers physiques immédiats, à la portée d'un valétudinaire et qu'à sa trajectoire encore plus étendue dans le passé et dans l'avenir que le voyage s'ajoute le don incroyable qu'elle a de vous faire pénétrer sans grand effort dans la peau d'un personnage. Mais c'est cette vertu justement qui fausse si facilement la démarche d'un esprit, induit le lecteur invétéré en erreur, le trompe sur lui-même, lui fait perdre pied et lui donne, quand il revient à soi parmi ses semblables, cet air étaré, à quoi se reconnaissent les esclaves d'une passion et les prisonniers évadés; ils n'arrivent plus à s'adapter et la vie libre leur paraît une chose étrangères.

*Par B. Cendrars. Bourlinguer*

### **Questions:**

1. A quoi Cendrars compare-t-il la lecture?

2. Qu'entend Cendrars par "les ravages dus à la fièvre des livres", et comment faut-il comprendre l'opposition "prodige/calamité"?

3. Qu'ont en commun "la midinette sentimentale" et "le savant érudit spécialisé dans une question hors série"?

4. Quelles phrases vous semblent le mieux résumer le premier paragraphe?

- La Terre semble n'être qu'une immense rotative de presse à imprimer.
- La lecture assidue est la pire des drogues, elle nous éloigne du monde réel et nous aliène. Il faut donc la proscrire à tout prix.

- La lecture est une drogue dont les effets illusoires et pernicioseux peuvent atteindre tous les individus sans distinction de classe ni de niveau.

- La diversité des lecteurs est infinie mais leur passion est identique; elle est vécue avec la même intensité par "la midinette" ou par "le savant érudit".

5. Dans le second paragraphe expliquez: "sans dangers physiques immédiats"; "valétudinaire".

6. Résumez le second paragraphe en une phrase.

7. Étudiez la comparaison entre la lecture et le voyage. Mettez en évidence les ressemblances, les différences.

8. En définitive, la "vertu" principale de la lecture est-elle enviable selon Cendrars?

#### **Texte 4. Le romantisme**

##### **Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

Les peintres romantiques affirment la prédominance de la sensibilité et de l'imagination sur la raison. L'imagination devient la première qualité. L'imagination et le désir de fuir la réalité prosaïque déterminent le goût des peintres pour l'exotisme et le pittoresque, leur intérêt aux sujets orientaux et littéraires. Les peintres s'inspirent des grands moments du passé national ou de l'actualité, surtout sociale et politique.

C'est l'époque où les Romantiques se passionnent pour la cause des peuples en lutte pour leur liberté, exaltent l'homme luttant pour sa libération. Et c'est l'homme social, sa personnalité, ses rapports avec la société qui préoccupent les peintres. Ils s'intéressent aux sujets dramatiques, héroïques, tragiques, extraordinaires et aux sentiments violents et passionnés. La passion domine l'oeuvre des Romantiques. Le paysage devient le reflet des passions humaines. Les Romantiques expriment les impressions subjectives, font passer leurs émotions dans les âmes des autres. Les peintres ont proclamé une liberté totale de la représentation: le dynamisme et le mouvement rapide des lignes, les couleurs fraîches, lumineuses, éclatantes et le dessin nerveux et agité. Des ombres violentes et des effets de lumière servent à accentuer la signification dramatique du tableau. Les contrastes font les oeuvres plus expressives, soulignent la lutte entre le Bien et le Mal, le thème romantique.

Les grands maîtres de ce courant sont Théodore Géricault (1791—1824) et Eugène Delacroix (1798—1865). Le premier a le culte de l'énergie et le sens du tragique, c'est un remarquable peintre du mouvement des lignes et un coloriste hardi. Il est célèbre par le «Radeau de «la Méduse», exposé en 1819. Le peintre veut exalter la lutte de l'homme contre la nature déchaînée, montrer le courage, l'espoir et le désespoir. La composition en diagonale montre trois groupes de naufragés. Au premier plan les morts et les désespérés. Le groupe au centre symbolise la naissance de l'espoir. À droite un groupe de marins tendent les bras vers le navire qui passent à l'horizon. Ce groupe

traduit l'espoir et le courage. Les couleurs sombres soulignent le dramatisme de la scène.

Delacroix, continuateur de Géricault et son camarade d'atelier est considéré vers 1830 comme le chef de l'art romantique. Sa peinture est très variée, pleine d'énergie, de mouvement et de couleur.

Delacroix a puisé ses sujets dans l'histoire, dans la Bible, dans la littérature, dans la vie contemporaine. Tout comme Géricault, Delacroix a proclamé la liberté de la composition, du dessin, de la couleur. Il est un coloriste enflammé. C'est lui qui a découvert la couleur claire, lumineuse. Les lignes courbes, sinueuses, le dessin fougueux, la touche frémissante, les couleurs expressives, les compositions dynamiques caractérisent sa peinture. *(Tiré de O. Kobzeva «Lire et résumer»)*

**1. Dites de quoi parle ce texte. Indiquez le thème de chaque partie. Énoncez l'idée principale du texte et de chaque partie.**

**2. Dressez la liste des principales idées à refléter dans le résumé. Faites un plan du résumé.**

**3. Sélectionnez des synonymes pour les mots suivants:** *la prédominance, déchaîné, éclatant, les couleurs expressives.*

**4. Choisissez des équivalents russes pour les phrases françaises suivantes:** *un coloriste enflammé, le reflet des passions humaines, la prédominance de la sensibilité et de l'imagination.*

**5. Préparez le résumé de ce texte.**

### **Texte 5. La fête**

**Divisez le texte en parties et faites son résumé:**

À la vie régulière, occupée aux travaux quotidiens, paisible, prise dans un système d'interdits, toute de précautions, s'oppose l'effervescence de la fête. Celle-ci, si l'on ne considère que ses aspects extérieurs, présente des caractères identiques à n'importe quel niveau de civilisation. Elle implique un grand concours de peuple agité et bruyant. Ces rassemblements massifs favorisent éminemment la naissance et la contagion d'une exaltation qui se dépense en cris et en gestes, qui incite à s'abandonner sans contrôle aux impulsions les plus irréfléchies. Même aujourd'hui, où cependant les fêtes appauvries ressortent si peu sur le fond de grisaille que constitue la monotonie de la vie courante et y apparaissent dispersées, émietées, presque enlisées, on distingue encore en elles quelques misérables vestiges du déchaînement collectif qui caractérise les anciennes frairies. En effet, les déguisements et les audaces permises au carnaval, les libations et les bals de carrefour du 14 juillet, témoignent de la même nécessité sociale et la continuent. Il n'y a pas de fête, même triste par définition, qui ne comporte au moins un début d'excès et de bombance: il n'est qu'à évoquer les repas d'enterrement à la campagne. De jadis ou d'aujourd'hui, la fête se définit toujours par la danse, le chant, l'ingestion de nourriture, la veuverie. Il faut s'en donner tout son soûl, jusqu'à s'épuiser, jusqu'à se rendre malade. C'est la loi même de la fête. Par R.Caillois. *L'Homme et le sacré*

### **Texte 6. La musique moderne en France. Patricia Kaas**

**Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

Patricia Kaas, née le 5 décembre 1966 à Moselle en Lorraine, est une chanteuse française. Depuis plus de 20 ans, elle connaît le succès dans les principaux pays

francophones, germaniques, ainsi qu'en Russie, où elle se produit régulièrement sur scène. Ses albums sont commercialisés dans une quarantaine de pays et ses ventes sont estimées en 2009 à plus de 16 millions à travers le monde. Patricia Kaas est élevée dans une famille de sept enfants. Avec l'aide de ses parents, elle commence à donner des concerts dès l'âge de 8 ans. Elle donne des représentations sur des chansons de Sylvie Vartan, Claude François ou Mireille Mathieu. Dès l'âge de 13 ans elle chante tous les samedis soirs dans un cabaret de Sarrebruck où elle est finalement remarquée en 1985 par Gérard Dépardieu. C'est lui qui décide alors de produire sa première chanson *Jalouse*. Mais deux ans après, Patricia Kaas rencontre Didier Barbelivien qui lui offre *Mademoiselle chante le blues*. Ce titre paraît en avril 1987 et est récompensé par le prix Charles Cros. En décembre, elle monte pour la première fois sur la scène de l'Olympia. En novembre 1988 paraît le premier album de Patricia Kaas, *Mademoiselle chante*, qui rencontre un grand succès en France et en Allemagne, grâce à des tubes comme *D'Allemagne*, *Mon mec à moi*, *Elle voulait jouer cabaret* ou encore *Quand Jimmy dit*, et qui lui vaut le titre de Révélation de l'année aux Victoires de la musique.

Ses deux albums suivants, *Scène de vie* et *Je te dis vous*, connaissent également un très grand succès (*Je te dis vous* atteignant même les 2,5 millions de copies dans le 29 monde), portés par des titres comme *Les Hommes qui passent*, *Entrer dans la lumière* et *Il me dit que je suis belle*. Ses tournées la mènent aux quatre coins du globe. Durant l'été 1992, le ténor italien Luciano Pavarotti l'invite à un concert humanitaire à Modène. Les 25 et 27 juin 1999, Michael Jackson invite Patricia Kaas à Séoul dans le cadre de deux grands concerts humanitaires. Elle est la représentante de la France au Concours de l'Eurovision, le 16 mai 2009 à Moscou, avec la chanson *Et s'il fallait le faire*.

Malgré une prestation saluée et remarquée, de nombreux sondages qui l'annonçaient gagnante, le soutien de Dima Bilan (le gagnant de l'édition 2008), qui la plaçait en tête de son classement personnel, elle termine 8e sur 25 avec 107 points, soit la meilleure place de la France depuis 2002. À noter que le jury composé de professionnels l'avait classée en 4e position. En outre, Patricia Kaas a été récompensée du Prix artistique Marcel Bezençon de la meilleure prestation de l'année à l'Eurovision. Le choix de désigner Patricia Kaas comme représentante de la France est notamment dû premièrement au fait de sa forte notoriété en France, mais aussi dans la Russie. (Tiré de O. Kobzeva «Lire et résumer»)

**1. Dites de quoi parle ce texte. Indiquez le thème de chaque partie. Énoncez l'idée principale du texte et de chaque partie.**

**2. Dressez la liste des principales idées à refléter dans le résumé. Faites un plan du résumé.**

**3. Trouvez des synonymes pour les mots suivants: récompensé, sondage, soutien, notoriété.**

**4. Donnez les équivalents russes des mots français suivants: une protestation saluée et remarquée, un concert humanitaire, les principaux pays francophones, des ventes ont été estimées.**

**5. Préparez le résumé du texte.**

### **Texte 7. Les Français en face et de profil**

**Lisez le texte et préparez son résumé :**

Découvrir le pays c'est découvrir l'homme avec sa mentalité, ses traditions et habitudes, sa façon de voir les choses. Le caractère national français s'est forgé au cours des siècles pour se transformer finalement en une nouvelle mentalité qui correspond au rythme de la vie moderne.

Il est évidemment très important d'avoir quelques itinéraires à suivre qui permettent de mieux comprendre le Français avec ses comportements et facilitent les contacts avec les habitants de la France. Ces itinéraires sont présentées sous forme des informations et activités ci-dessous qui sont à l'attention des élèves de grandes classes à l'apprentissage approfondi de la langue française.

Maintenant, c'est à vous d'explorer le monde qui est le mode de vie français et d'essayer de voir dans le miroir du caractère national français la manière russe de voir le monde et de vivre dans cette réalité.

Pour ça comparez les deux caractères et comportements, les traditions et habitudes russes et françaises, faites le sondage parmi les copains et parents, des passants dans la rue, sur l'Internet enfin. Pourquoi pas? *D'après L'express*, 22 octobre, 2012

### **Texte 8. La publicité**

#### **Lisez le texte et faites les exercices ci-dessous:**

La publicité est présente partout, dans les rues, sur le petit écran, dans les journaux. Son but est de faire vendre les produits qu'elle vante. Mais au-delà, par son esthétique et les valeurs qu'elle véhicule, elle est devenue un objet culturel en soi, qui compte admirateurs et détracteurs.

La publicité est l'ensemble des techniques utilisées pour promouvoir un produit auprès de consommateurs potentiels. Les messages publicitaires sont diffusés principalement par l'affiche, la presse écrite, les médias audiovisuels (radio, télévision, cinéma).

**L'essor de la publicité.** La première affiche publicitaire connue en France date de 1454: elle autorisait la quête au profit des pauvres à Saint-Flour, dans le Cantal. L'affiche mettra longtemps à se développer, et ce n'est qu'en 1772 que l'on trouve trace d'une véritable affiche commerciale vantant les mérites d'un parapluie. La publicité ne se développe véritablement qu'à l'heure de la révolution industrielle. Le machinisme, la fabrication en série et l'augmentation de la productivité aboutissent à une diversification et à un accroissement de la production. C'est au XIX<sup>e</sup> siècle que les agences de publicité perdent leur rôle de simples courtiers pour devenir des entreprises de création et de distribution. L'affiche, notamment, conquiert ses lettres de noblesse à la Belle Époque grâce aux talents de Henri de Toulouse-Lautrec, de Alfons Mucha ou de Jules Chéret. Pour la première fois, l'art est mis au service du commerce et de l'industrie. La publicité et les médias. Les investissements publicitaires constituent une part importante des ressources des différents médias.

Environ la moitié de ces investissements concernent le support de la presse écrite. La télévision prend une part de plus en plus importante de ces ressources, au détriment du support de la presse écrite. En 1968, la télévision représentait 2% des investissements publicitaires (la presse écrite 77%). Depuis lors, sa progression est constante: 14% en 1978, 24% en 1988, plus du tiers dans les années 1990. Les autres supports qui bénéficient de recettes publicitaires sont principalement l'affiche, la radio et le cinéma. Les investissements publicitaires ne concernent pas uniquement les

médias, traditionnels supports du message. Il faut compter également avec le poids croissant du marketing direct (comme par exemple le démarchage par téléphone), du sponsoring et du mécénat, de la promotion sur le lieu de vente.

Le fond du débat reste que ses promoteurs comme ses critiques supposent que la publicité est convaincante. Or, de nombreuses recherches mettent pourtant en doute l'efficacité réelle des messages publicitaires. Il est très difficile de montrer que celle-ci modifie effectivement les attitudes et les comportements des consommateurs. La majorité des consommateurs interrogés indique toujours éviter la publicité, par exemple à la télévision, ou ne lui accorder qu'une attention très faible. Là, réside sans doute actuellement une des plus sûres limites à son pouvoir d'influence. (*Tiré de O. Kobzeva «Lire et résumer»*)

**1. Dites de quoi parle ce texte. Indiquez le thème de chaque partie. Énoncez l'idée principale du texte et de chaque partie.**

**2. Dressez la liste des principales idées à refléter dans le texte. Faites un plan du résumé.**

**3. Sélectionnez des synonymes pour les mots suivants :** *connecter, une diversification, promoteurs des messages publicitaires, des consommateurs interrogés.*

**4. Donnez les équivalents russes des phrases françaises suivantes :** *les comportements des consommateurs, le poids croissant du marketing, les investissements publicitaires, des recettes publicitaires.*

### **Texte 9. Regards sur le monde actuel**

#### **Lisez le texte et préparez son résumé :**

« Je dis que le capital de notre culture est en péril... Aujourd'hui les choses vont très vite, les réputations se créent rapidement et s'évanouissent de même. Rien ne se fait de stable car rien ne se fait pour le stable. Comment voulez-vous que l'artiste ne sente pas sous les apparences de la diffusion de l'art, de son enseignement généralisé, toute la futilité de l'époque, la confusion des valeurs qui s'y produit, toute la facilité qu'elle favorise?

S'il donne à son travail tout le temps et le soin qu'il peut leur donner, il le donne avec le sentiment que quelque chose de ce travail s'imposera à l'esprit de celui qui le lit; il espère qu'on lui rendra par une certaine qualité et une certaine durée d'attention, un peu du mal qu'il s'est donné en écrivant sa page.

Avouons que nous le payons fort mal... Ce n'est pas notre faute, nous sommes accablés de livres. Nous sommes surtout harcelés de lectures d'intérêt immédiat et violent. Il y a dans les feuilles publiques une telle diversité, une telle incohérence, une telle intensité de nouvelles que le temps que nous pouvons donner par vingt-quatre heures à la lecture en est entièrement occupé, et les esprits troublés, agités ou surexcités.

L'homme qui a un emploi, l'homme qui gagne sa vie et qui peut consacrer une heure par jour à la lecture, qu'il la fasse chez lui ou dans le métro, cette heure est dévorée par les affaires criminelles, les niaiseries incohérentes, les ragots et les faits moins divers, dont le pêle-mêle et l'abondance semblent faits pour ahurir et simplifier grossièrement les esprits. Notre homme est perdu pour le livre... Ceci est fatal et nous n'y pouvons rien. » *D'après Valéry P. «Regards sur le monde actuel»*

## **Texte 10. Le cinéma africain**

**Lisez les textes, faites les exercices ci-dessous et résumez les deux textes séparément :**

### **40 ans de festival et une identité affirmée**

En 1969, vit le jour à Ouagadougou et à Bobo Dioulasso (au Burkina Faso), la Semaine du Cinéma africain : « projections foraines suivies de débats avec le public, séances enrichissantes pour les cinéastes, moments privilégiés qui favorisent un esprit d'émulation, une école du soir. » C'est comme cela que Sembène Ousmane décrivait cette première rencontre, dont il fut l'un des artisans.

La Semaine de Ouagadougou se transforma, en 1972, en festival compétitif, panafricain, et il fut décidé que le festival aurait lieu les années impaires, puisque les Journées cinématographiques de Carthage avaient lieu les années paires. Le Fespaco, à ses débuts, était « le festival des origines et des valeurs culturelles africaines », comme le dit le cinéaste Ferid Boughedir ; au début des années 1970, les salles de cinéma étaient encore à ciel ouvert, et les cinéastes palabraient des heures durant, autour de la piscine de l'hôtel Indépendance, en attendant que la nuit tombe. « Les cinéastes ne pouvaient à l'époque montrer leurs films que dans trois manifestations », rappelle un des aînés, le cinéaste gabonais Philippe Mory, « Carthage, Ouaga et le festival de Dinard ! », (qui a disparu depuis). Dans les années 1970-1980, le Fespaco dut faire face à la concurrence accrue de très nombreux festivals de cinéma de par le monde, et à la prise en compte des cinémas d'Afrique, à Cannes notamment (Palme d'or 1975 : *Chronique des années de braise* de Mohamed Lakhdar Hamina, Grand Prix du jury 1987 : *Yeelen* de Souleymane Cissé). Sous l'impulsion du gouvernement de l'époque, le Fespaco grandit lui aussi ; des salles de cinéma « en dur » furent construites à Ouagadougou et dans le pays, et le festival devint une manifestation de prestige. En s'ouvrant à la diaspora (afro-américaine notamment), il affirma son ambition de devenir la vitrine des créateurs du monde noir.

Elle était loin alors, la petite semaine culturelle des débuts. Pour le 40e anniversaire du Fespaco, le nouveau Délégué général, Michel Ouédraogo, affiche l'ambition de remettre les pendules à l'heure. *Catherine Ruelle, 25/02/2009 D'après www.rfi.fr*

### **Le cinéma ambulant**

Au nombre des diffuseurs présents au Fespaco 2009, le Cinéma numérique ambulant (CNA). Créé en 2001 au Bénin et présent aujourd'hui au Burkina, en France, au Mali et au Niger, le CNA parti-cipait pour la quatrième fois consécutive à la fête du Cinéma africain. Pour l'édition 2007, en partenariat avec le Festival, il avait organisé une trentaine de projections dans les quartiers populaires de la ville de Ouagadougou. Cet événement dans l'événement alimenta énormément l'aspect festif du Fespaco 2007, permettant au commun des Ouagalais de vivre aussi la culture et cette fête du cinéma.

Pour cette année, la nouvelle direction du festival inspirée par son Délégué général, Michel Ouédraogo, a interdit ces projections afin de contribuer à lutter contre le phénomène de fermeture des salles en Afrique. La dernière en date est celle de l'unique salle du Cameroun, qui mettait la clef sous le paillason au moment même où Ouagadougou s'affairait à vivre les joies du cinéma.

Le CNA partageant la volonté de lutter contre la fermeture des salles, a respecté l'interdiction des projections en plein air, tout en la déplorant. *Wend Lassida Ouédraogo* D'après [www.c-n-a.org](http://www.c-n-a.org)

**1. Prenez connaissance de tous les documents et répondez précisément:**

- a) Qu'est-ce que le Fespaco?
- b) Quels sont les objectifs de Mahama Johnson Traoré et de Michel Ouédraogo?
- c) Quels sont les problèmes liés au Fespaco?
- d) En quoi consiste le CNA?
- e) Pensez-vous que le cinéma de plein air contribue à la fermeture des salles en Afrique?

**2. Échangez:**

1. Êtes-vous passionné de cinéma?
2. Connaissez-vous d'autres festivals de cinéma?
3. Quelle est la place du cinéma dans votre pays?

**Unité 6. Activités de recherche dans le domaine de la culture**

**Texte 1. Science**

**Lisez le texte et faites les devoirs ci-dessous :**

Alan Chalmers, après avoir examiné les principales théories de la science du XX<sup>e</sup> siècle, écrit «qu'il n'existe pas de conception éternelle et universelle de la science.

De nos jours, la **science** (latin: *scientia*, «connaissance») désigne à la fois une démarche intellectuelle particulière, et l'ensemble organisé des connaissances qui en découlent. Cette démarche s'inscrit idéalement en dehors des dogmes. Elle se base sur un examen raisonné et méthodique du monde et de ses nécessités. Elle vise à produire des connaissances résistant aux critiques rationnelles, ainsi qu'à développer nos moyens d'action sur le monde.

Au cours de son histoire, elle s'est structurée en disciplines scientifiques: mathématiques, chimie, biologie, physique, mécanique, optique, astronomie, économie, sociologie, etc.

La science est prise aujourd'hui dans toute sa complexité, et dans son intrication avec le cognitif, le social, l'institutionnel. Il s'agit aussi d'une acceptation de sa complexité. Ce mouvement ne s'est pas fait sans grandes controverses, en particulier autour des questions du relativisme. Il semblerait aujourd'hui que les esprits s'apaisent, et certains auteurs s'attachent à faire converger les différentes approches, de la philosophie à la sociologie en passant par l'économie.

**1. Relevez les mots et les groupes de mots appartenant au champ lexical de la science.**

**2. Quelle idée peut-on se faire de la définition de la science?**

**Texte 2. Pourquoi la communication scientifique est-elle importante ?**

**Le savoir scientifique est en constante évolution. La communication scientifique offre un moyen de maintenir sa culture scientifique à jour. Vous vous demandez comment vous lancer ? Maud Lallemand, lauréate du concours FameLab 2015 France, vous propose quelques pistes.**



Le savoir scientifique est en constante évolution. Quand on établit un nouveau principe, on y confronte les conclusions d'expériences passées. Ces conclusions peuvent être confirmées, mais elles peuvent aussi être infirmées.

Aussi le savoir appris un jour à l'école ou lors d'études scientifiques devient, les années passant, insuffisant pour comprendre et avoir un regard critique sur les innovations qui viennent enrichir notre quotidien (réseaux sociaux, smartphones, appareils biométriques connectés...).

La communication scientifique a un rôle important à jouer en offrant des moyens de maintenir sa culture scientifique à jour. La communication scientifique peut aussi stimuler l'émergence de passions et vocations, et aider à l'assimilation des enseignements scientifiques.

La communication scientifique contribue à l'accessibilité des savoirs. Les canaux de la communication scientifique sont multiples. Et il y en a certainement d'autres à inventer. Complétant les livres, journaux et l'audio visuel classiques, on trouve désormais des médias scientifiques spécialisés : les réseaux sociaux et les blogs.

La communication scientifique est importante. Les plus jeunes y participent aussi. Et ils le font brillamment !

Cela insuffle une variété des styles et donne accès à beaucoup de contenus scientifiques tout frais. A vous de jouer maintenant !

**Pouvez-vous répondre à la question du titre du texte ?**

### **Texte 3. La conférence : les généralités**

**Lisez et traduisez le texte :**

La conférence est l'une des formes de conversation entre personnes.

La conférence scientifique est une confrontation d'idées scientifiques sur un sujet jugé d'importance par les participants. C'est pourquoi son organisation est généralement formelle. Elle rassemble un ou plusieurs intervenants (spécialistes) et leurs contradicteurs.

Certaines conférences se répètent régulièrement ou sont dites « conférences permanentes » quand leur objet est destiné à être régulièrement évalué et questionné.

La conférence trouve probablement l'une de ses origines dans la maïeutique et l'enseignement universitaire où souvent un orateur cherchait à définir un sujet, en différenciant les éléments, et en confrontant et discutant différentes hypothèses.

Depuis le XXe siècle, elle est aussi une réunion entre spécialistes ou un exposé fait par un expert à des profanes. Certaines de ces réunions ont acquis une notoriété internationale.

Les participants sont le plus souvent rassemblés en un même lieu (amphithéâtre, salle de conférence parfois situées dans un bâtiment spécialisé (centre de conférence). Au XXe siècle, les conférenciers sont passés du tableau noir, aux diapositives, rétroprojecteur, puis vidéoprojecteur et logiciels spécialisés. Depuis la fin des années 1990, une conférence peut facilement faire intervenir des personnes séparées dans l'espace et dans le temps grâce aux enregistrements vidéo ou la visiophonie (visioconférence) ou directement sur Internet via des outils de travail collaboratif.

*Maïeutique* (маїевтика) – méthode suscitant la mise en forme des pensées confuses, par le dialogue (Socrate, dans les œuvres de Platon).

## **Devoir 1. La conférence scientifique**

Suivez le lien <https://prezi.com/8expgyotvbwq/la-conference-scientifique/>

**Regardez la présentation et répondez aux questions :**

1. Quel est l'objectif de la la conférence scientifique ?
2. Quel est le plan de la conférence scientifique ?
3. Qu'est-ce qu'un problème de recherche ?
4. Qu'est-ce que l'état de la question ?
5. De quoi parle la conférence donnée en exemple ?

## **Texte 4. Comment rédiger correctement un rapport**

Un rapport est un écrit qui a comme objectif de communiquer et rendre compte d'une situation depuis différentes perspectives. Un rapport peut être demandé dans n'importe quel milieu, ça peut être un rapport de travail, d'étudiant, universitaire, religieux, commercial, etc. Mais pour les élaborer, il existe une méthodologie et des étapes qu'il faut connaître et suivre.

### **Étapes à suivre:**

1. Un rapport doit être élaboré avec un langage précis, concret, objectif. Il faut en exclure les appréciations personnelles : je crois, je pense, j'aimerais, je souhaite ; et il faut utiliser les termes : *on observe, on a analysé, on a procédé*, etc.

2. La réalisation d'un rapport doit suivre les étapes suivantes :

- fixez votre objectif en vous posant ces questions : Pour qui est le rapport ? Quel l'usage en fera-t-on ? Qu'est-ce qu'on veut connaître ? Quelles connaissances ont-ils du thème ?

- sélectionnez l'information en déterminant les sources de l'information, les ressources humaines et ressources matérielles pour extraire les données ;

- analysez l'information sélectionnée des données étudiées, et mettez-la en perspective en la comparant ;

- évaluez les données et vérifiez ces dernières, consolidez l'information.

La structure du rapport se divise en trois parties, l'introduction, le développement et la conclusion. L'**introduction** répond aux questions de *Quoi? Pourquoi ? Avec quoi ?* Le **développement** présente les procédures ou méthodologie utilisées pour récupérer l'information, répond à la question *Comment ?* En terminant notre rapport, nous avons la **conclusion** où sont présentés les résultats obtenus, elle répond à la question *Qu'est-ce qu'on a trouvé ? Et Qu'est-ce qu'il faut faire ?*

Comme recommandations générales à appliquer à votre rapport, nous vous donnons les éléments suivants : votre rapport doit être objectif, la subjectivité n'est pas acceptée. Mentionnez toutes les éléments et informations possibles, soyez organisé, décrivez avec détails chaque étape suivie, citez les sources d'information que vous avez consultées, mettez l'accent sur la quantité non sur la qualité, écrivez des paragraphes courts, clairs, précis et concrets, exposez de façon précise. *Par Juliette Caprais, 16 janvier 2017*

**Quelles sont les étapes de la préparation d'un rapport scientifique ?**

**Quelle est la structure d'un rapport ?**

## **Texte 5. La préparation de présentation**

Après avoir établi un plan détaillé du rapport, la présentation sera alors plus facile à préparer. Pour cela, il est nécessaire de créer une diapositive pour chaque élément du

plan illustrant le contenu de cet élément. Ensuite, les diapositives seront informatives et vous serez à l'aise pour parler, et l'ordre des diapositives lui-même vous aidera à ne pas vous perdre. Votre présentation orale et les diapositives ne doivent pas correspondre. La parole ne doit pas être surchargée de terminologie spéciale, il y a des diapositives pour cela. Vous pouvez vous y référer au cours de la présentation.

Lors de la préparation d'une présentation, vous devez vous rappeler quelques **règles simples** :

La présentation est une illustration du rapport, le texte est toujours primordial. Par conséquent, il est nécessaire de partir du fait que la principale exigence de la présentation est la visibilité. Plus de la moitié du succès dépend de la simplicité et de l'accessibilité avec lesquelles vous présentez le résultat de votre travail.

Ne surchargez pas la diapositive avec du texte - vous l'avez déjà lu dans votre rapport. Gardez les mots pour vous et les graphiques pour la présentation. Vous pouvez réserver quelques diapositives pour le texte lorsque cela devient absolument nécessaire. Une erreur courante consiste à lire la diapositive. Il est préférable que des informations détaillées (définitions, énumérations) soient écrites sur la diapositive et que vous présentiez leur signification avec des mots. Les informations sur une diapositive peuvent être plus formelles et rigoureuses que dans un discours.

Ne distrayez pas le public avec votre présentation. Des couleurs vives, des constructions maladroites, une animation excessive, des lapins qui sautent et courent, des girolles et des chiens ne sont pas la meilleure illustration d'un rapport scientifique. Si vous introduisez un texte qui complète ou explique vos pensées, veillez à la facilité de sa perception.

**Les conseils de l'auteur vous ont-ils été utiles ?**

**Texte 6. «Prévoir sur ordinateur comment la peinture se dégrade avec l'âge»**

Prédire le vieillissement des pigments grâce à la thermodynamique. C'est le secret d'un logiciel imaginé par un physicien américain. Appliqué à l'art, il pourrait s'avérer très utile.

*Science & Vie*: Expliquez-nous comment fonctionne votre méthode.

*Boris Zilbergleyt*: Nous avons développé le premier logiciel simulant la façon dont les pigments des peintures se fanent ou noircissent avec le temps. Ce vieillissement est lié à des changements dans les compositions chimiques et structurales des pigments, tels que le jaune de cadmium (qui contient le sulfure de cadmium) et le blanc de plomb (carbonate hydrogène de plomb). Nous avons analysé comment ces pigments interagissent suivant leur exposition à des températures élevées, à l'humidité, à la lumière et aux bactéries. Des polluants atmosphériques typiques tels que le dioxyde de carbone et le sulfure d'hydrogène ont également été inclus dans nos simulations. Les résultats obtenus sont très proches de ce qu'on observe lors du vieillissement des vraies peintures.

*Science & Vie*: Quels outils scientifiques avez-vous utilisés?

*Boris Zilbergleyt*: Principalement des outils de la thermodynamique. Tôt ou tard, en effet, n'importe quel système chimique atteint son équilibre thermodynamique: les réactions entre les pigments et leur environnement s'achèvent et la peinture adopte une teinte. Notre méthode de simulation thermodynamique consiste à trouver cet état final et à dater les peintures en comparant la composition chimique initiale des pigments avec la composition du mélange doté de pigments âgés.

*Science & Vie*: Comment est née cette idée?

*Boris Zilbergleyt*: De mon intérêt pour la thermodynamique allié à ma passion pour l'art.

*Science & Vie*: Quelles sont les applications que vous envisagez?

*Boris Zilbergleyt*: En plus de la datation directe des peintures, la méthode pourrait être employée pour relier une peinture à une certaine période ou lieu - ou même à une école particulière. Dans certains cas, elle pourrait permettre de distinguer entre les vraies œuvres d'art et les œuvres truquées, comme les célèbres contrefaçons de Han van Meegeren, qui ont été vieillies artificiellement. Les fabricants de peinture pourraient, eux, prévoir comment leurs couleurs se détérioreront avec le temps.

*Science & Vie*: Quels obstacles rencontrez-vous dans ce projet?

*Boris Zilbergleyt*: Les problèmes sont principalement d'ordre financier. Une autre difficulté tient dans la réticence du monde de l'art, peu disposé d'utiliser l'ordinateur pour ce type de travail. Pourtant, le logiciel est assez simple à utiliser, largement disponible et peut être employé sur n'importe quel ordinateur.

*Science & Vie*: Quels sont vos projets?

*Boris Zilbergleyt*: Je serais très heureux de faire de cette idée un vrai projet de recherche. Je voudrais également créer un logiciel de simulation pour les professionnels de l'art, utilisable sans aucune connaissance de la thermodynamique ou des simulations par ordinateur.

*D'après Science & Vie. 2005. N 1053.*

### **1. Donnez les équivalents russes des mots suivants :**

se dégrader, les pigments, la thermodynamique, l'équilibre thermodynamique, le secret, le physicien américain, simuler, les simulations, fonctionner, observer, utiliser, utilisable la méthode, la façon, les compositions chimiques, le système chimique, les résultats, les réactions, l'idée, l'intérêt, dater, la datation, initial, final, les problèmes, les professionnels

### **2. Traduisez en russe les groupes de mots suivants. Précisez le sens des mots à l'aide du dictionnaire:**

le logiciel, l'ordinateur

l'art, la passion pour l'art; artificiellement

les vraies œuvres d'art, les œuvres truquées, les contrefaçons

l'exposition à des températures élevées, à l'humidité, à la lumière, aux bactéries

les polluants atmosphériques typiques, l'environnement

le vieillissement des vraies peintures, les couleurs, les teintes

se détériorer avec le temps

les outils scientifiques

le vrai projet de recherche

l'école particulière

### **3. Répondez aux questions:**

1. De quel logiciel s'agit-il dans le texte?

2. A quoi est lié le vieillissement des peintures?

3. Qu'est-ce qui constitue la base de la nouvelle méthode?

4. Où peut-on appliquer la méthode de Boris Zilbergleyt?

5. Qu'est-ce qui freine le projet?

#### 4. Développez les idées proposées par le texte.

##### **Texte 6. Yanka Koupala**

##### **Lisez et traduisez :**

Dans chaque littérature nationale nous trouvons de grands écrivains qui dans leurs œuvres expriment avec maîtrise la vie spirituelle de leurs peuples, dont les noms deviennent le symbole.

Dans la littérature biélorusse c'est Yanka Koupala.

Yanka Koupala (Ivan Dominikovitch Lutsévitch) est né en 1882. Avant de devenir poète il a dû « faire ses universités » dans la vie. Il avait souffert les mêmes sentiments que ses personnages.

Son arrivée dans la littérature a été si rapide que qu'après l'édition de son premier recueil on parlait déjà de lui comme d'un grand poète. Son œuvre ouvre non seulement une page nouvelle dans la littérature nationale mais inaugure une nouvelle littérature, la littérature du peuple biélorusse. Yanka Koupala est venu dans la littérature au cours de l'année de 1905. Les premiers vers du poète étaient déjà marqués d'une force émotionnelle exceptionnelle. Pendant les années 1905-1907 le poète a créé la plupart de ses meilleurs œuvres qui ont connu une grande célébrité : « Le Moujik », « Qui vient par ici ? », « Au réveil », « Là-bas » etc.

Les idéaux sociaux et esthétiques de Y. Koupala sont incarnés dans les personnages de ses poèmes (il y en a près de 20) : « Le Kourgane », « Bandarouna », « La tombe de lion », « En hiver » etc. Pour faire les portraits de ses personnages il trouvait les moyens les plus pittoresques, les paroles les plus chaleureuses.

Il faut noter l'amour de Y. Koupala pour le genre lyrique. Il a écrit 7 drames. Parmi ces œuvres il faut en retenir trois : « La chanson éternelle », « Le rêve sur le Kourgane », « Pendant la halte ». « Le nid détruit » est une grande pièce lyrique et pathétique : elle se rapproche de ces trois poèmes. On peut dire la même chose de ses pièces comiques « Primaki » et « Pavlinka ». Sa pièce « Pavlinka » conserve toujours le titre de « perle de la scène biélorusse ».

Dans ses œuvres il parlait de tout ce qui agitait ses contemporains. L'œuvre de Koupala contient de nombreux thèmes. Mais parmi tous ces thèmes il y en a un qui reste cher au poète : c'est le thème de la Patrie.

La poésie de Y. Koupala, pendant ces années, n'a rien perdu de sa valeur ; tout au contraire, elle a montré beaucoup de nouveau, elle s'enrichit avec l'écoulement du temps.

#### **3.2.4. Испанский язык**

### **Sección 1. La actividad profesional de un especialista en el campo de la cultura y las artes**

#### **Actividades previas a la lectura**

#### **1. Responda a las siguientes preguntas:**

1. ¿Fue difícil para Ud elegir su carrera futura? ¿Cuáles fueron sus motivos?
2. ¿Por qué eligió Ud ser un(a) ...?
3. ¿Es esta profesión prestigiosa?

4. ¿Dónde puede trabajar Ud cuando se gradúe de la universidad?
5. ¿Qué cualidades debe tener un buen profesional?
6. ¿Quiere Ud ser famoso?
7. ¿Cree Ud en su éxito futuro? ¿Qué puede hacer Ud para lograrlo?
8. ¿Tiene Ud un sueño profesional? ¿Qué es?

**2. Señale los factores más importantes al elegir su trabajo. Póngalos en orden de importancia y explique su elección:**

trabajo que es útil para la sociedad  
buen salario  
oportunidades de conocer a diferentes personas  
oportunidades de viajar  
horario flexible  
trabajo interesante y no aburrido  
tratar con niños  
responsabilidad de su propio  
la posibilidad de promoción  
buenas perspectivas de carrera  
buenas condiciones laborales  
otros factores, ¿qué?

**Texto 1. Un restaurador**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Creo que el mejor tipo de trabajo es un pasatiempo bien pagado. Mi amor por el arte determinó la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en artista y restaurador de artes decorativas y aplicadas. Cuando estaba eligiendo mi futura profesión, tomé en cuenta no solo mis intereses sino también las posibilidades de ganar un buen dinero, las posibilidades de promoción y, por supuesto, las oportunidades de sentir la satisfacción interior de un trabajo bien hecho.

Estoy seguro de que no es solo un trabajo, es una vocación, un llamado especial de Dios. La profesión de artista y restaurador es realmente desafiante y bastante ambiciosa. Requiere mucha energía y entusiasmo, y por supuesto el conocimiento perfecto de muchas ciencias. Es por eso que en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como lenguas nativas y extranjeras, historia del arte y civilizaciones, arqueología, etnología, filosofía; historia y tecnología de conservación y restauración; tecnología de la información; teoría y gestión en el ámbito cultural y muchas otras.

Creo que un buen restaurador es una mezcla de artista, pintor y crítico de arte. Los restauradores deben poseer muchas cualidades. Se ocupan de piezas de arte, por lo que deben ser conscientes de su valor cultural. Por supuesto, deben ser muy precisos y escrupulosos para que las obras maestras no pierdan su sabor original. Deben ser

personas responsables porque los restauradores toman y llevan a cabo decisiones sobre las condiciones de almacenamiento, presentación, transporte y estudio de piezas de arte. Deben ser muy pacientes, atentos y bien educados.

Cuando me gradúe de la universidad tendré la oportunidad de elegir entre establecimientos estatales y privados de cultura y arte. Podré trabajar como artista y restaurador en museos, galerías, laboratorios científicos, en empresas privadas de conservación o de forma independiente.

El arte ha sido una parte inseparable de la vida y la cultura humana desde los albores de la civilización humana. Sin duda, el arte desempeña un papel importante en la vida cultural de la República de Belarús y nuestro gobierno presta gran atención a la preservación y el desarrollo del patrimonio cultural belaruso y mundial. Decidí dedicar mi vida a la preservación del patrimonio cultural para las generaciones futuras y estoy segura de que lo conseguiré porque soy una persona talentosa, creativa, segura de sí misma y ambiciosa y deseo ser famosa algún día. Hablando francamente, mi sueño es establecer mi propio laboratorio científico o un taller de restauración.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Traduzca en español:**

Наследие, неотъемлемый, осознавать, зарабатывать, терпеливый, призвание, искусствовед, декоративно-прикладное искусство, мастерская, произведение искусства.

#### **2. Responda a las siguientes preguntas:**

1. ¿Qué determinó la elección de su futura profesión?
2. ¿Qué tomó en cuenta al elegir su futura profesión?
3. ¿Qué requiere la profesión de restaurador?
4. ¿Qué materias especializadas estudia?
5. ¿Qué cualidades deben poseer los restauradores?
6. ¿Dónde podrá trabajar después de la graduación?
7. ¿Cuál es su sueño profesional?

### **Texto 2. Un bibliotecario**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Creo que el mejor tipo de trabajo es un pasatiempo bien pagado. Me encanta leer los libros y la literatura significa mucho en mi vida, por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en bibliotecario. En la antigüedad, la profesión de bibliotecario era la más honorable y responsable y hoy en día esta tradición continúa.

Creo que la profesión de bibliotecario es muy interesante y requiere el profundo conocimiento de muchas ciencias. Es por eso que en la universidad estudiamos materias tan especializadas y no especializadas como lenguas nativas y extranjeras, programación y creación de sitios web, tecnología de la información, gestión,

publicidad, literatura mundial y belarusa, psicología y sociología, historia y teoría de la bibliografía, catalogación. Nos enseñan a lidiar con problemas de biblioteca, llevamos a cabo pequeñas investigaciones y tendremos algo de experiencia laboral en bibliotecas. Como dijo una vez Aristóteles: "Las raíces de la educación son amargas, pero la fruta es dulce" y eso es realmente así.

Creo que un buen bibliotecario debe poseer muchas cualidades. Se comunican con las personas, por lo que deben ser sociables y positivos. Por supuesto, deben ser personas muy responsables y bien educadas, con un buen dominio de al menos 2 idiomas.

Cuando me gradúe de la universidad, podré trabajar en varias bibliotecas de nuestro país. Tendré la oportunidad de abrir un increíble mundo de literatura a diferentes personas.

Creo firmemente que un libro es una de las mayores maravillas del mundo. Ayuda a formar el carácter y la perspectiva del mundo, para comprender mejor la vida. Los libros nos educan y entretienen, nos ayudan a comprender nuestros sueños y temores más profundos. Gracias a los libros podemos hablar con personas que vivieron en diferentes edades y países. Al leer libros escuchamos sus voces, pensamientos y sentimientos.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Ponga la palabra o frase apropiada en los espacios a continuación:**

1. En la antigüedad, la profesión de bibliotecario era ... .
2. La profesión de un bibliotecario requiere ...
3. Un buen bibliotecario debe ... muchas cualidades.
4. Tendré la oportunidad de abrir ... a diferentes personas.
5. Un libro es uno de ... del mundo.
6. Los libros nos ayudan a comprender ...

#### **2. Prepárese para hablar sobre las perspectivas de los bibliotecarios en el mundo moderno.**

### **Texto 3. Un gerente en el ámbito de la cultura**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Decidí convertirme en un gerente en el ámbito social y cultural.

Soy un verdadero líder y no tengo miedo de tomar y ejecutar decisiones, administrar a las personas y sus actividades. Creo que la profesión del gerente en el ámbito de la cultura es muy creativa, realmente desafiante y bastante ambiciosa. Requiere mucha energía y entusiasmo, y por supuesto el profundo conocimiento de muchas ciencias. Es por eso que en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como idiomas nativos y extranjeros, historia del arte y la cultura belarusa, gestión, marketing, publicidad, historia y teoría de las relaciones internacionales, estudios culturales.



Creo que un buen gerente en el ámbito de la cultura es una mezcla de gerente, especialista en estudios culturales, intérprete y crítico de arte. Los gerentes en el ámbito cultural deben poseer muchas cualidades. Tratan con la gente por lo que tienen que ser sociables y positivos. Por supuesto, deben tener habilidades de gestión y ser extremadamente responsables. Deben ser personas bien educadas, tener un buen dominio de al menos 2 idiomas y ser conscientes de las diferencias culturales de varias naciones.

Cuando me gradúe de la universidad tendré la oportunidad de elegir entre los establecimientos estatales y privados de la cultura y las artes, agencias y empresas de turismo y publicidad, medios de comunicación. Podré trabajar como gerente de arte, gerente de estudios de video y cine o estudios de bellas artes, administrador de espectáculos o gerente de negocios turísticos.

Hablando con franqueza, creo que soy una persona talentosa, creativa, segura de sí misma y ambiciosa y deseo ser famoso algún día. Mi objetivo a largo plazo es convertirme en el mejor gerente en el ámbito cultural del nuestro país.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Encuentre los pares de sinónimos:**

Esfera, administrar, desafiante, campo, sociable, supervisar, responsable, objetivo, promover, amable, estimulante, confiable, propósito, apoyar.

**2. En parejas o pequeños grupos discutan las ventajas y desventajas de ser gerentes en el ámbito de la cultura.**

### **Texto 4. Un especialista en las actividades sociales y culturales**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Creo que el mejor tipo de trabajo es un pasatiempo bien pagado. Me encanta tratar con la gente, y eso determinó la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en un especialista en las actividades sociales y culturales. A decir verdad, cuando elegí mi futura profesión tuve en cuenta las oportunidades de sentir la satisfacción interior del trabajo bien hecho.

Estoy seguro de que no es solo un trabajo, es una vocación, un llamado especial de Dios. La profesión de especialista en las actividades sociales y culturales requiere mucha energía y entusiasmo, y por supuesto el perfecto conocimiento de las diferentes ciencias y mucha formación. Por eso en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como lenguas nativas y extranjeras, pedagogía, psicología, sociología, teoría e historia de las actividades sociales y culturales, tecnologías de las actividades sociales y culturales, gestión, marketing, financiación, publicidad en los establecimientos del ámbito social y cultural, teoría y práctica de las relaciones públicas, etc.

Los rasgos básicos de personalidad necesarios para el trabajo social y cultural son los siguientes: tolerancia, empatía, compromiso social, capacidad de decisión, confianza en sí mismo y otros.

Cuando me gradúe de la universidad podré trabajar en los establecimientos en el ámbito de la cultura y las artes, en el ámbito del turismo, el deporte y la recreación, en las instituciones de educación extendida.

El trabajo social se define como el sistema de actividades organizadas llevadas a cabo por una persona con determinados conocimientos, competencias y valores, destinadas a ayudar a individuos y grupos en su entorno social. Los futuros especialistas en las actividades sociales y culturales deben poder organizar actividades recreativas para las personas de diferentes edades. Una de sus tareas es desarrollar proyectos innovadores. Siento que puedo hacer una contribución al desarrollo de la esfera social y cultural.

### **Actividades posteriores a la lectura**

**1. Dé los equivalentes en español de las siguientes palabras y expresiones y úselas en sus propias oraciones:**

Учитывать, ценности, призвание, внести вклад, реклама, отдых, подготовка, возможность, организовать.

**2. Anuncie su especialidad a los posibles futuros solicitantes.**

### **Texto 5. Un músico**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Mi amor por la música determinó la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en músico (director de orquesta, actor de variedades, líder de un coro de folclore) y maestro. A decir verdad, al elegir mi futura profesión tuve en cuenta no solo mis intereses sino también las posibilidades de ganar un buen dinero y las oportunidades de sentir la satisfacción interior del trabajo bien hecho.

Estoy seguro de que no es solo un trabajo, es una vocación. Para ser un verdadero músico, hay que tener oído para la música, talento y deseo de perfección. Creo que tengo todas estas cosas. Los músicos (directores, cantantes) deben poseer muchas cualidades. Tratan con la gente por lo que tienen que ser sociables y positivos. Por supuesto, deben ser extremadamente responsables, pacientes y bien educados.

La profesión de músico es realmente estresante y desafiante. Requiere mucha energía y entusiasmo y, por supuesto, el conocimiento perfecto de muchas ciencias. Por eso en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como lenguas nativas y extranjeras, pedagogía, teoría de la música (solfa, armonía, polifonía), dirección, instrumentos folclóricos, metodología, historia y teoría del trabajo creativo coral, práctica de coro y orquesta y muchos otros. Por mi parte, aprendo a tocar el saxofón (la trompeta, el clarinete...).

Cuando me gradúe de la universidad podré trabajar como líder o músico de una orquesta de variedades, líder de una banda de música, director de una orquesta folclórica, líder de un grupo de música folclórica, profesor de las materias especializadas en los establecimientos educativos.

La música juega una parte integral en mi vida. La música es algo que me fascina, me da fuerza y vitalidad y crea un enfoque optimista de la vida. La música es una combinación perfecta de placer, trabajo intelectual y entretenimiento. La música nos brinda una oportunidad única de despertar nuestra imaginación, de escuchar las voces, los pensamientos y los sentimientos de aquellas personas que vivieron hace siglos. Sin duda, la música juega un papel importante en la vida cultural de la República de Belarús y nuestro gobierno presta gran atención a la preservación y desarrollo del patrimonio belaruso. Decidí dedicar mi vida a la música y estoy seguro de que lo lograré porque creo que soy una persona talentosa, creativa, segura de mí misma y ambiciosa y deseo ser famoso algún día. Entiendo que el éxito es el resultado del trabajo duro y la perseverancia. Dicen que la práctica hace al maestro. Y estoy haciendo todo lo posible para lograr el éxito.

### **Actividades posteriores a la lectura**

**1. Invente sus propias oraciones en español y en ruso usando el vocabulario activo.**

**2. Hable sobre los desafíos de trabajar en el ámbito de las artes musicales.**

### **Texto 6. Un coreógrafo**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Mi pasión a largo plazo y mi participación en la danza determinaron la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en coreógrafo. A decir verdad, al elegir mi futura profesión tuve en cuenta no solo mis intereses sino también las posibilidades de ganar un buen dinero y las oportunidades de sentir la satisfacción interior del trabajo bien hecho.

Estoy seguro de que no es solo un trabajo, es una vocación. Los coreógrafos deben escuchar atentamente la pieza musical que se está utilizando y calcular el tiempo y la sensación de los diferentes pasos de baile. Se dedica mucho tiempo a inventar nuevos movimientos de baile y editar rutinas. También trabajan muy de cerca con los bailarines, enseñándoles con el ejemplo y la instrucción oral. Los coreógrafos deben asegurarse de que el baile sea perfecto para que el público lo vea.

A través de su experiencia de danza, los coreógrafos adquieren conocimientos de teoría de la danza. También aprenden cómo reacciona el cuerpo a varios movimientos. Debe ser capaz de seleccionar a los bailarines que mejor se adapten a un estilo particular de danza, así como motivar y dirigir una compañía de bailarines.

La profesión de coreógrafo es realmente estresante y desafiante. Requiere mucha paciencia, resistencia y concentración. En la universidad estudiamos muchas materias especializadas y no especializadas, como idiomas nativos y extranjeros, historia de la danza y análisis del trabajo coreográfico, coreografía, danza clásica, danza belarusa, técnicas de actuación, métodos de enseñanza de materias especiales, diseño de escenarios de danza, diseño de vestuario.

Para ser exitoso como coreógrafo, uno debe tener o desarrollar aptitudes tales como creatividad y talento para las ideas, entusiasmo, resiliencia, imaginación, excelentes habilidades de comunicación y la capacidad de construir relaciones de trabajo productivas con personas bajo estrés.

Cuando me gradúe de la universidad podré trabajar como bailarín, coreógrafo, director de grupos de danza profesionales y aficionados. Mi objetivo coreográfico es formar mi propia compañía de danza.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Encuentre los antónimos de las siguientes palabras:**

Asco, decepcionado, negligencia, elemental, ignorancia, depresión, inexacto, indiferencia, idéntico, copiar.

#### **2. Hable sobre los desafíos de la carrera en coreografía.**

### **Texto 7. Un artista de la artesanía popular**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Cuando me gradúe de la universidad seré un artista de la artesanía popular. Estoy seguro de que no es solo un trabajo; es una vocación, un llamado especial de Dios. La profesión de artista es realmente desafiante y bastante ambiciosa. Requiere mucha energía y entusiasmo y, por supuesto, el conocimiento perfecto de las bellas artes y las artes aplicadas (dibujo, pintura, grabado, forja, cerámica, tallado en madera, tejido) y un conocimiento profundo de muchas ciencias. Es por eso que en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como idiomas nativos y extranjeros, dibujo y pintura, historia del arte y la cultura belarusa, psicología y pedagogía y muchas otras. Como artista, tengo que poder distinguir los tonos de los colores y sentir la textura de los materiales. Al crear mis futuras obras maestras, debo combinar mi propia originalidad y las experiencias de generaciones anteriores. Esto hará que cada pieza de arte aplicada decorativa sea única.

Hablando con franqueza, creo que soy una persona talentosa, creativa, segura de sí misma y ambiciosa y deseo ser famoso algún día. Aunque podré trabajar en los clubes y palacios de la cultura de nuestra República, en diferentes establecimientos educativos como decorador de interiores o profesor de artesanía popular, mi sueño es establecer mi propio estudio artístico donde podría crear y enseñar a los niños talentosos. Me dará autosatisfacción por el trabajo bien hecho, dinero y reconocimiento.

Sin duda, la artesanía popular juega un papel importante en la vida cultural de la República de Belarús y nuestro gobierno presta gran atención a la preservación y el desarrollo de las tradiciones artesanales populares. Se fomenta la actividad de los artistas populares organizando diferentes concursos y exposiciones artísticas. Espero hacer mi contribución personal al florecimiento de la cultura y las artes belarusas en el futuro.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Diga si estas oraciones son verdaderas o falsas:**

1. La profesión de artista es bastante simple.
2. La artesanía popular juega un papel importante en la vida cultural de Belarús.
3. En la universidad solo estudiamos materias especializadas.
4. Mi futura profesión es una llamada especial de Dios.
5. Para crear mis futuras obras maestras solo tengo que trabajar mucho.

#### **2. Una las palabras en español con sus equivalentes en ruso:**

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. forja          | a. ТАЛАНТЛИВЫЙ |
| 2. vocación       | b. вклад       |
| 3. sombra         | c. конкурс     |
| 4. contribución   | d. признание   |
| 5. experiencia    | e. оттенок     |
| 6. reconocimiento | f. сохранение  |
| 7. talentoso      | g. призвание   |
| 8. preservación   | h. ковка       |
| 9. concurso       | i. опыт        |

### **Texto 8. Un crítico de arte**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Mi amor por las artes determinó la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en crítico de arte. He elegido esta especialidad porque me da grandes posibilidades de ampliar mi mirada en el campo del arte.

Los especialistas en crítica de arte deben saber comparar y analizar diferentes tipos de arte, para encontrar diferencias y cosas en común. También deben ser capaces de explicar el sentido y encontrar la esencia.

La profesión de crítico de arte es realmente desafiante. Requiere mucha energía y entusiasmo y, por supuesto, el conocimiento perfecto de muchas ciencias. Es por eso que en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como lenguas nativas y extranjeras, historia y teoría de las diferentes artes, diseño, cinematografía, arte fotográfico, películas animadas, heráldica y numismática, cultura material de Belarús, psicoanálisis del arte.

Cuando me gradúe de la universidad podré trabajar como guía en museos o agencias de turismo, como profesor de cultura artística mundial, como gerente del departamento literario en teatros musicales, como crítico de arte de los centros o fondos internacionales. .

La crítica de arte se dedica al análisis y valoración de las obras de arte. Es interpretativo, involucrando el esfuerzo de entender una obra de arte en particular desde una perspectiva teórica y establecer su significado en la historia del arte. El crítico a menudo se enfrenta una elección: defender los viejos estándares, valores y jerarquías contra los nuevos o defender los nuevos contra los viejos.

Decidí dedicar mi vida al arte y estoy seguro de que lo lograré porque creo que soy una persona talentosa, creativa, segura de mí misma y ambiciosa. Entiendo que el éxito es el resultado del trabajo duro y la perseverancia. Dicen que la práctica hace al maestro. Y estoy haciendo todo lo posible para lograr el éxito.

### **Actividades posteriores a la lectura**

**1. Encuentre una palabra o expresión en el texto que se ajuste a la siguiente definición:**

1. Búsqueda activa de éxito, estatus, etc.
2. Expresión del talento creativo humano.
3. Tener características similares.
4. Examinar la naturaleza de algo para comprenderlo o explicarlo.
5. El punto principal de algo.
6. El arte de hacer películas.
7. Formarse una idea de la calidad o valor de algo.
8. Un sistema con grados de estatus del más bajo al más alto.

**2. Hable sobre las perspectivas y los desafíos de su futura carrera.**

### **Texto 9. Un director**

Creo que elegir una carrera y conseguir un trabajo son dos de las cosas más importantes que cualquier persona hace en la vida. Hay muchas perspectivas de carrera hoy en día. Me gustan las artes, y por eso decidí ingresar a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús, que prepara especialistas altamente calificados en el ámbito cultural nacional. Al elegir mi futura profesión traté de ser realista acerca de mis fortalezas y debilidades.

Mi amor por las artes determinó la elección de mi futura profesión. Ingresé a la Universidad Estatal de Cultura y Artes de Belarús para convertirme en director de teatro (director de fiestas públicas). A decir verdad, al elegir mi futura profesión tuve en cuenta no solo mis intereses sino también las posibilidades de ganar un buen dinero y las oportunidades de sentir la satisfacción interior del trabajo bien hecho.

Estoy seguro de que no es solo un trabajo, es una vocación. Para ser un verdadero director hay que tener su propio estilo artístico. Los directores de los teatros aficionados trabajan con los actores aficionados. Los directores de fiestas públicas participan en la organización de festivales, festividades y celebraciones de aniversario de diversos tipos. Pienso que mi futura ocupación es interesante, compleja e importante.

La profesión de director es realmente estresante y desafiante. Requiere mucha energía y entusiasmo y, por supuesto, el conocimiento perfecto de muchas ciencias. Es

por eso que en la universidad estudiamos materias especializadas y no especializadas como idiomas nativos y extranjeros, pedagogía, dirección de fiestas, fundamentos de dirección y actuación, fundamentos de dramaturgia y escritura de guiones, ritos tradicionales belarusos, discurso escénico, movimiento escénico, métodos de enseñanza de materias especiales.

Cuando me gradúe de la universidad podré trabajar como director de un grupo de teatro o clubes de aficionados, como actor de teatro, como anfitrión de programas de televisión y radio, como director de diferentes festividades.

Los directores de teatro tienen la responsabilidad de la interpretación práctica y creativa de un guión dramático o una partitura musical. Trabajan en estrecha colaboración con sus equipos creativos y de producción, los artistas y el productor para crear una actuación que conecta con la audiencia. Algunos directores también son escritores, diseñadores e intérpretes y pueden escribir, idear, diseñar y actuar en su propio trabajo.

Hay que demostrar: capacidad para expresarse tanto oralmente como por escrito y ser creativo, persuasivo y estar preparado para asumir riesgos artísticos; excelente negociación y habilidades interpersonales; automotivación y la capacidad de motivar e inspirar a otros; habilidades de trabajo en equipo y gestión del tiempo; la capacidad de desarrollar ideas innovadoras y resolver problemas de forma creativa y práctica; habilidades organizativas y de investigación; dedicación y entusiasmo.

Para desempeñar con éxito el trabajo de un director de fiestas públicas, una persona debe ser creativa, positiva, entusiasta, atractiva y capaz de animar a la gente a participar. Él o ella debe ser un jugador de equipo, con la capacidad de comunicarse con todas las edades, cómodo en un ambiente informal y grupal; además es importante tener una actitud positiva con ganas de triunfar.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Responda a las siguientes preguntas:**

1. ¿Qué determinó la elección de su futura profesión?
2. ¿Qué tuvo en cuenta para elegir su futura profesión?
3. ¿Qué requiere la profesión de director?
4. ¿Qué materias especializadas estudia?
5. ¿Qué cualidades deben poseer los directores?
6. ¿Dónde podrá trabajar después de graduarse?
7. ¿Cuál es su sueño profesional?

#### **2. Dé los equivalentes rusos de las siguientes palabras y expresiones:**

Tener en cuenta, vocación, aficionado, desafiante, anfitrión, idear, persuasivo, dedicación.

### **Sección 2. Las situaciones típicas de la comunicación en el ámbito profesional**

Las normas socioculturales de la comunicación profesional. Las reglas para compilar un curriculum. La entrevista, sus tipos. La preparación para una entrevista de trabajo. La cooperación internacional en el campo de la cultura y las artes.

### **Sección 3. El vocabulario terminológico y profesional de la especialidad**

#### **Un restaurador, un artista de la artesanía popular**

artesanía	pañuelo
arcilla	cerámica
piel	torno
madera	rueda
jarra	cántaro
tapiz	barreño
alfombra	perreta
cesta	vasija
vidrio	caldero
cobre	cazo
velón	forja
cuchillería	navajarería
hojalata	tonelería
tejido	bordado
encaje	cestería
paja	anea
guarnicionería	talabartería

### **Texto 1. Artesanía española**

Cada pueblo, cada región concentra su saber y su sentir en su trabajo diario. Una manifestación de esta sabiduría popular la encontramos en sus productos artesanales. La arcilla, los metales, las fibras vegetales, la piel, la madera son elementos naturales utilizados para la elaboración manual de los diferentes objetos tradicionales.

La técnica empleada para el desarrollo del trabajo manual es heredada generación tras generación transmitiéndose de padres a hijos.

Jarras, tapices, alfombras, cestas, instrumentos musicales, baúles, platos, pañuelos, sillas, muebles son algunos de los productos artesanales más extendidos a lo largo de la geografía española.

#### ***Cerámica***

La cerámica española encuentra sus raíces más remotas en la cerámica musulmana (p.ej cerámica de Granada) así como en las civilizaciones mediterráneas e ibérica (p.ej cerámica de Traiguera, Priego (Cuenca), Huesa del Común...) que habitaron nuestra península.

Inspiradas en las viejas formas y decoraciones podemos encontrar las tradicionales cerámicas de Talavera, Puente del Arzobispo, Manises, Triana, Teruel, Muel... etc

La cerámica negra (ahumada) de Llamas de Mouro en Asturias encuentra sus orígenes en tiempos remotos y resulta de gran interés.

Destacan por su originalidad las piezas de cerámica de Calanda en Teruel que siguen siendo realizadas “a chorro”, es decir sin la ayuda de torno ni de la rueda. En Calanda también podemos encontrar cántaros, barreños y perretas también hechas “a chorro”, al igual que las vasijas de las Islas Canarias.

#### ***Vidrio***

Un gran mayoría del vidrio decorativo fabricado en España se realiza en la actualidad a través del moldeado (con molde), habiéndose perdido la famosa técnica del “vidrio soplado” de los centros de Barcelona y Mallorca, principalmente.

#### ***Metales***



Calderos, cántaros, chocolateras de cobre. Cazos, velones, braseros de bronce. Aún se fabrican los productos antes mencionados conservando su aspecto tradicional en algunos lugares como Granada, Guadalupe (Cáceres), Navafría (Segovia), Albacete etc.

La forja se conserva viva en Albarracín (Teruel), Esplugá de Francolí (Tarragona) etc.

La cuchillería y navajarería tiene como principal centro productor a la provincia de Albacete.

La producción en hojalata de aceiteras, alcuzas, candiles, moldes para pasteles, lecheras, medidas de aceite y otros artículos, está muy extendida por toda España.

### ***Madera***

Aún se conservan algunos de los usos tradicionales dados a la madera y por tanto sus técnicas artesanales. Uno de ellos es la “tonelería” que aún se mantiene con fuerza en Galicia.

Yugos de Galicia, horcates de Tomelloso (Ciudad Real), retrancas decoradas con incisiones del Pirineo catalán y aragonés son algunos de los trabajos en madera que aún persisten en nuestra geografía.

Los zuecos de madera de Galicia, Asturias y Cataluña son otros de los vestigios del antiguo arte de la madera.

También hemos de hacer mención al mueble artesanal catalán, mallorquín y andaluz de excelente calidad.

### ***Tejidos, bordados y encajes***

A lo largo de la geografía española son famosos los tejidos de la Alpujarra granadina por sus colores rojo, negro, azul y canela, así como los tejidos de cama de la sierra de Grazalema en Cádiz, las colchas de “confite” de Galicia y las mantas de León, Ezcaray (Rioja) y Zamora.

Los trabajos con tejidos de desecho reutilizados se siguen realizando en Galicia con las “ferrapeiras” de Robra y Fornellos y en Extremadura con las “retaleras” de Ciudad Rodrigo y Deleitosa y las provincias de Granada, Almería y Albacete.

En cuanto a los “bordados” destacan los bordados de Lagartera, los bordados de las provincias de Salamanca y Segovia aplicados a manteles, cubrecamas y delantales. También, los bordados de Carbajales en Zamora, de la Oratava en Tenerife e Ingenio en Gran Canaria.

El encaje encuentra eco en Almagro (Ciudad Real) con el encaje de bolillos, siendo el más famoso y extendido.

### ***Cestería***

Para la elaboración de los trabajos de cestería se utilizan distintos materiales tales como la paja, el esparto, la palma, el palmito, el mimbre, los caños y juncos y la anea.

La paja es aún utilizada en Montehermoso (Cáceres) para la construcción de cestos, canastillos, sombreros, tapas para tinajas etc.

El esparto se trabaja en Andalucía, Murcia, Extremadura, Castilla, Aragón, Valencia para la fabricación de capachos, sillas, cestos y esteras.

Los entramados de mimbre se utilizan para cestos y canastos usados para recoger y transportar la uva, guardar el pan, la fruta, el queso etc.

### ***Cuero y piel***

La guarnicionería y la talabartería así como el trabajo de los cordobanes (de origen morisco) tienen una larga y rica tradición en España. Los talleres artesanales de

piezas para la caballería (sillas de montar, cabezales etc.) aún se conservan en Huelva, Sevilla, Albacete, Madrid, Talavera de la Reina etc.

Otros trabajos en piel y cuero como monederos, billeteros, cinturones, petacas, pitilleras los encontramos en talleres dispersos por toda la geografía española.

#### **Sección 4. El arte en los textos profesionales**

##### **Texto 1. El teatro español del Siglo de Oro**

El teatro dramático español tiene una gran historia. Uno de los primeros nombres del teatro español es el de Lope de Rueda (1510-1566) a quien Cervantes llamaba “el gran Lope de Rueda”. Antes de ser un dramaturgo era un actor vagabundo y por eso él mismo participaba en sus comedias. De él dice Cervantes que todo su equipaje escénico cabía en un saco: “cuatro chaquetas, cuatro barbas y cuatro pelucas”, esto le bastaba para representar sus cuatro tipos principales: una negra, un rufián, un bobo y un vasco.

El autor de Don Quijote fue un ardiente defensor de un teatro noble y literario. Cervantes escribió treinta obras dramáticas que fueron representadas, como él mismo dice, “sin que el público tirase pepinos ni otros proyectiles”. Es muy famosa su tragedia “Numancia”, que evoca la heroica resistencia de la antigua ciudad ibérica ante los conquistadores romanos. Pero lo mejor de su obra dramática son sus entremeses. Estos entremeses eran breves composiciones burlescas, que al principio se representaban entre los actos de obras teatrales más extensas; generalmente terminaban con música y ballet.

Pero el Teatro Español del Siglo de Oro está representado por la gran triada: Lope de Vega, Tirso de Molina y Calderón de la Barca.

Lope de Vega (1562-1635) a quien Cervantes llamaba el fundador de la comedia española escribió cerca de dos mil obras teatrales, pero las que han llegado hasta nosotros suman cerca de seiscientas. Lope de Vega fue y sigue siendo el dramaturgo más fecundo de la Tierra. Es muy amplio el diapason de su obra teatral: dramas de argumento religioso, dramas históricos y dramas de capa y espada, comedias de intriga y comedias de argumento amoroso. Cervantes le llamaba también “el milagro de la naturaleza”. Es inmenso el papel de Lope de Vega en la historia de la dramaturgia española. Fue primero en introducir tres actos en vez de cinco, el culto a la intriga, la mezcla de lo trágico con lo cómico. Entre sus mejores piezas figuran “La estrella de Sevilla”, “El castigo sin venganza”, “El mejor alcalde el rey”; las comedias: “El perro del hortelano”, “Los locos valencianos”. Tiene gran fama su pieza histórica "Fuente Ovejuna" que se pone en muchos teatros del mundo. En nuestra época fue creado el ballet con el nombre de “Laurencia”. El poeta nos ofrece una pintura muy variada y agradable de aquella España suya, brillante y cruel sujeta sin alternativa a la Ley del Honor. Es por el honor que, en el pueblo de “Fuente Ovejuna”, el señorón que ha deshonrado a una joven esposa aparece muerto por una mano desconocida; y cuando se tortura a hombres y mujeres, viejos y niños para que digan el nombre del asesino, todos contestan con el nombre del pueblo “Fuente Ovejuna”.

Ademas de las obras dramáticas Lope de Vega escribió muchos versos, poemas y novelas. El poeta ruso Balmont ha hecho una traducción brillante de las obras de Lope de Vega.

Otro poeta y dramaturgo fecundo del Siglo de Oro es Tirso de Molina que llegó a escribir más de 300 comedias, pero llegaron hasta nosotros sólo 81 comedias y 5 autos - piezas religiosas ligadas con diferentes fiestas católicas. Sus comedias tocan los temas

religiosos, históricos y de costumbres. Tirso de Molina fue insuperable maestro de la intriga.

Son mundialmente conocidas sus comedias: “Don Gil de las calzas verdes”, “El amor médico” y “El vergonzoso en Palacio”. Sin embargo la pieza que le trajo la fama mundial es su comedia fantástica “El burlador de Sevilla y convidado de piedra”, obra en la que por primera vez aparece la figura de Don Juan. Esta historia que sacó Tirso de Molina de una leyenda la escribió con un propósito moral: el cielo condena al burlador por su deshonor. Se valieron del argumento de “El burlador de Sevilla” Moliere, Mozart, Byron y Pushkin.

El tercer genio del Teatro Español del Siglo de Oro es Pedro de la Barca que está considerado como el más grande dramaturgo español. Sus obras más célebres entre las comedias son: “Casa con dos puertas malo es de guardar”, “La dama duende”, “No hay burlas con el amor” y entre dramas: “La vida es sueño”, “El médico de su honra”, “El alcalde de Zalamea”. Calderón alcanza una maestría insuperable en las comedias de capa y espada que tienen la fama mundial y se ponen en las escenas de los mejores teatros del mundo. El tema del honor es el principal en el Teatro de Calderón como lo es en la obra dramática de Lope de Vega.

La dramaturgía española del Siglo de Oro ejerció una gran influencia en la obra teatral de otros países. La dramaturgía española contemporánea por supuesto tiene sus raíces en el Teatro Español del Siglo de Oro, quedándose siempre fiel a los problemas del honor, del deber, de la alta moral humana.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Elija la definición de las palabras:**

*vagabundo, caber, rufián, bobo, entremés, burlesco, fecundo*

1. Hombre sin honor, perverso, despreciable.
2. Que anda errante.
3. Poder contenerse una cosa dentro de otra.
4. Obra escénica jocosa y de un sólo acto.
5. Gracioso de las farsas, autos o entremeses.
6. Abundante.
7. Jocosos, festivos, sin formalidad, que implica burla o chanza.

#### **2. Busque en el texto las oraciones con las combinaciones siguientes:**

Comedias de capa y espada; obra teatral; obra dramática; poner en escena; argumento religioso; fama mundial; estar representado por.

#### **3. Diga de qué verbos están formados los siguientes participios:**

puesto, hecho, considerado, muerto, representado, llegado, variado, deshonrado, desconocido, ligado, conocido, convidado.

#### **4. Componga oraciones con las construcciones siguientes:**

seguir + gerundio; continuar + gerundio; ir + gerundio; permanecer + gerundio.

#### **5. Diga qué noción comunica el artículo neutro *lo* a las palabras siguientes:**

lo trágico, lo cómico, lo malo, lo único, lo dicho, lo mío, lo preparado.

## **6. Diga en español:**

- qué dramaturgo estaba a principios del teatro dramático español;
- a quién Cervantes llamaba el fundador de la comedia española;
- quiénes son los tres genios del Teatro Español del Siglo de Oro y en qué géneros se destacan.

### **Texto 2. Museo del Prado**

Entre los museos europeos se destaca el del Prado que es una de las más famosas y valiosas pinacotecas del mundo. La primera en coleccionar obras de arte fue Isabel la Católica, bien que su colección, aparte lo guardado en la Capilla Real de Granada, se dispersó tras su muerte.

Por fortuna, no sucedió lo mismo con lo adquirido por Carlos I, tan aficionado a la obra de Tiziano, ni por Felipe II que admiraba los cuadros de El Bosco. No creció demasiado la colección real bajo el corto reinado de Felipe III, mas sí, y de manera espléndida, en el de Felipe IV.

Aunque su sucesor, Carlos II, había aumentado poco la colección, ésta en 1700, se elevaba a la enorme suma de 5.339 pinturas, la mayoría de ellas se hallaban en el Alcázar de Madrid y otras en El Escorial y demás sitios reales. Fue desgracia que en diciembre de 1734 ardiera el dicho Alcázar, con pérdida de más de 500 cuadros, entre ellos algunos de Velázquez. Por dicha, Felipe V y su esposa eran amantes de la pintura, y sus compras, entre ellas de lienzos de Murillo y de Teniers, aliviaron las consecuencias de la mencionada desgracia.

El edificio que ahora contiene la famosa pinacoteca fue construido de acuerdo con los planes trazados por el arquitecto Juan de Villanueva en 1785 y estaba destinado a ser la sede del Museo de Ciencias Naturales. Se trata de una construcción en forma de un rectángulo con dos pisos y las fachadas adornadas de esculturas.

Durante la guerra de Independencia había sufrido grandes daños, pero más tarde, después de la restauración pudo servir de local insustituible para el más famoso museo del mundo.

La idea de la creación de un gran museo de Pinturas había vivido más de un siglo y fue llevada a cabo por Fernando VII, influido por María Isabel, su segunda esposa, que murió en 1818 sin haber llegado a ver abierto el Museo.

Fue inaugurado el 19 de noviembre de 1819.

El primitivo fondo del Prado incluía las obras que formaban parte de la Colección Real y constaba de 311 pinturas de artistas españoles, entre los que figuraba Goya. Posteriormente la pinacoteca se enriquecía con obras de la escuela italiana y flamenca, llegando a totalizar 521 cuadros en 1821. La colección se fue creciendo en los años siguientes y en 1850 los cuadros sobrepasaban un millar.

El funcionamiento del Museo del Prado durante su etapa inicial dependió totalmente de la Corte. Sus primeros directores fueron el Marqués de Santa Cruz, el príncipe de Anglona, el duque de Híjar; en 1843 se publicó el nuevo Catálogo de las obras que integraban el Museo.

Pasan a enriquecer la pinacoteca del Prado los cartones hechos por Goya para la realización de tápices que habían estado amontonados en los desvanes del palacio, y al ser destronada Isabel II en 1868, el Museo Real cambia su nombre por el actual del Museo del Prado. Es nombrado director el pintor Gisbert y en 1870-1872 se decreta la fusión del Prado y del museo del antiguo convento de Trinidad.

Esta decisión creó problemas en la práctica ya que el edificio del Prado no tenía capacidad suficiente para contener los dos importantes fondos y se tuvo que recurrir a la solución de ceder numerosas obras a diversos museos provinciales.

En la nueva etapa del Museo se operaron cambios en el edificio modificándose la fachada Norte, construyéndose la fachada Norte y las escalinatas, modificándose la decoración interior del Museo.

Merecen especial atención las nuevas aportaciones al fondo del Prado, entre las que se destacan de modo especial las pinturas negras de Goya y los espléndidos bocetos de Rubens. Además, la pinacoteca se enriquece con varias donaciones, en las que vale pena destacar los cuadros goyescos, titulados “La familia del Duque de Osuna” y “Tadea Arias”.

El primer director del Museo en el siglo XX fue el pintor José Villegas, que realizó una importante labor de organización. En el año 1912 fue creado el Patronato del Museo, cuya misión era primordialmente la de llevar a cabo determinadas reformas en el edificio y reforzar la política de donaciones y legados. El edificio fue ampliado entre 1914 y 1920.

El Museo del Prado cuenta con una de las pinacotecas más completas del mundo. Su fondo pictórico es tan numeroso - más de 3000 cuadros - como selecto, figurando en las salas obras de los más estimados maestros de la pintura universal.

Son asimismo muy importantes las colecciones de esculturas (400) y de objetos preciosos.

La pintura universal está muy bien representada destacando de modo especial las 83 obras de Rubens, las 40 de Brueghel, las 36 de Tiziano, las 14 del Verones.

En lo que se refiere a la importancia de la gran pintura española, da una idea completa el simple hecho de que existen 40 obras de Velázquez, otras tantas de José Rivera, 40 de Murillo, 33 de El Greco y nada menos que 114 cuadros y medio centenar de dibujos de Goya.

Dentro de la pintura universal encontraremos, pues, muestras escogidas de la escuela española, italiana, flamenca, francesa, alemana, holandesa e inglesa.

Las pinturas más antiguas que figuran en el Prado son los frescos románicos - decoración mural trasladada al lienzo; y el arte gótico aparece representando en las salas del museo por varios retablos medievales.

En el Museo pueden admirarse los lienzos más famosos de la pintura española: “El caballero de la mano en el pecho”, “Cristo con la cruz a cuestas”, “La rendición de Breda”, “Las meninas”, “Los niños de la concha”, “La maja vestida” y “La maja desnuda”, “El Coloso”, “Saturno devorando a su hijo” y otras tantísimas obras maestras.

Todo el espléndido fondo pictórico que tiende a crecer sin cesar, se distribuye en más de un centenar de espaciosas salas del museo.

El magnífico Museo del Prado es digno de ser visitado, examinado, estudiado y admirado.

## **Actividades posteriores a la lectura**

### **1. Procure comprender las palabras dadas sin consultar el diccionario:**

dotado (los dotes), la soledad (solo), la inquietud (inquietar), el cargador (la carga), la humillación (humilde), desbordarse (el bordo).

### **2. Aprenda los sinónimos:**

la meta - el fin; h3stil - enemigo; superar - vencer; formidable - colosal - excelente; muestra - exposici3n - exhibici3n.

### 3. Recuerde las palabras y combinaciones:

el arte pict3rico, marinista, batallista, retratista, paisajista, animalista.

### 4. Lea y explique qu3 significan las formas en cursiva:

1. La pinacoteca *se enriquecía* con obras de la escultura italiana y flamenca.
2. El edificio *estaba destinado* a ser el Museo de Ciencias Naturales.
3. *Al ser destronada* Isabel II, el Museo Real cambia su nombre por el Museo del Prado.
4. *Es nombrado el director* el pintor Gisbert.
5. En la nueva etapa del Museo *se operaron cambios* en el edificio, *modificándose la fachada* Norte y *construyéndose las escalinatas*.
6. La colecci3n *se dispers3* tras su muerte.
7. En el Museo *pueden admirarse* los lienzos m3s famosos de la pintura espa3ola.
8. Todos los cuadros del Museo *se distribuyen* en m3s de un centenar de espaciaosas salas.
9. Ed Museo del Prado es digno de *ser visitado. examinado, estudiado y admirado*

### 5. Preste su atenci3n a la polisemia de la palabra *pintura*; componga oraciones:

1. g3nero del arte;
2. cuadro;
3. pintura de alg3n color.

### 6. Formule en 5 o 6 frases las etapas principales en la historia del Museo del Prado.

### 7. Diga en espa3ol:

- qu3 conoce Ud sobre la vida y obra de los pintores cuyos nombres se mencionan en el texto;
- qu3 sabe Ud sobre las personalidades hist3ricas mencionadas en el texto;
- qu3 puede Ud agregar a lo leído en el texto; si conoce algunos otros datos sobre la historia del Museo del Prado.

### Texto 3. La Biblioteca Nacional de Espa3a

La Biblioteca Nacional de Espa3a es el principal centro informativo y documental sobre la cultura escrita espa3ola e iberoamericana por ser, desde comienzos de siglo XVIII, la instituci3n depositaria de las publicaciones impresas en el territorio espa3ol. Es, por tanto, el centro estatal de la memoria cultural espa3ola y pone a disposici3n del sistema espa3ol de bibliotecas y de los investigadores o instituciones culturales y educativas nacionales e internacionales toda la producci3n bibliogr3fica y en cualquier otro soporte de todas las 3pocas. La Biblioteca Nacional es un organismo aut3nomo adscrito al Ministerio de Educaci3n y Cultura que a lo largo de sus tres siglos de

existencia ha pasado por diferentes etapas, ampliaciones y reformas.

La Biblioteca Nacional tiene su origen en la Real Biblioteca, a cuyo proyecto dio el visto bueno Felipe V a finales de 1711, cuando ya empezaban a respirarse en el país los primeros aires de la Ilustración. Su primer emplazamiento estuvo en la madrileña plazuela de la Encarnación y la apertura al público tuvo lugar el 1 de marzo de 1712 siendo su primer Bibliotecario Mayor Gabriel Álvarez de Toledo.

Anteriormente, los reyes de la Casa de Austria habían cuidado con esmero sus colecciones bibliográficas, las conocidas como “biblioteca clásica y científica”, “biblioteca usual o de consulta” y “biblioteca alta”. La Biblioteca Real contó en un principio con estos fondos, junto a los traídos de Francia por Felipe V, los procedentes de algunas bibliotecas privadas y los incautados a antiguos partidarios del Archiduque de Austria en la Guerra de Sucesión.

En 1715, la Biblioteca contaba con 28.242 libros impresos, 1.282 manuscritos y 20.000 medallas. A partir de este núcleo se desarrolla no sólo lo que será la primera biblioteca pública de Madrid, sino la Biblioteca Nacional de España. Los nombres de los reyes Felipe V, Carlos III y Carlos IV, y los de los bibliotecarios mayores Juan de Ferreras, Juan de Santander y Pérez Bayer están unidos a su historia hasta el siglo XIX.

Como dice Manuel Carrion Gútiez en su espléndido libro, si en el siglo XVIII la Real Biblioteca se había esforzado en recopilar el mayor número posible de documentos para elaborar una historia nacional y una historia literaria, en el XIX evolucionará hacia una Biblioteca Nacional, “en el sentido revolucionario y romántico del término, para convertirla en el principal depósito de la memoria escrita de España y en su principal laboratorio bibliográfico”.

Con la Guerra de la Independencia y la presencia de José Bonaparte en Madrid, la Biblioteca, además de trasladarse al antiguo convento de la Trinidad Calzada, se vio enriquecida con 58.012 libros procedentes de los conventos suprimidos por el hermano de Napoleón.

Comienza entonces un largo período de crisis de consolidación, que se prolongaría hasta 1857, año en que un nuevo Reglamento vendría a señalar el comienzo de una nueva era. Se encomienda a la Biblioteca la publicación de un “Boletín Bibliográfico” sobre el movimiento literario español y la redacción de un “Diccionario biográfico y bibliográfico” de todos los escritores españoles.

Por otra parte, se crea el Cuerpo Facultativo de Archiveros-Bibliotecarios, cuyo Jefe será el Director de la Biblioteca Nacional, que ya ha dejado de llamarse Bibliotecario Mayor, y que también residirá la Junta de Archivos y Bibliotecas del Reino.

De esta forma, la Biblioteca Nacional adquiere el reconocimiento de cabeza bibliotecaria de España y, por primera vez, hay una base real para hablar de un sistema nacional de bibliotecas, por existir una central y haber nacido ya las bibliotecas públicas provinciales.

En 1876 ya había en los fondos de la Nacional 300.000 libros (de ellos 1.700 incunables) y 200.000 folletos impresos, con lo que la falta de espacio comenzaba a convertirse en un problema que requería de una urgente solución. Finalmente, el proyecto definitivo del nuevo edificio del Paseo de Recoletos, sobre el proyecto originario de Francisco Jareño, fue encargado a Antonio Ruiz de Salces.

El 10 de marzo de 1896 se abrió por primera vez al público el nuevo y actual edificio. En 1898, Marcelino Menéndez Pelayo fue nombrado Director y se ocupó, con

la colaboración de Antonio Paz, de la puesta al día de las colecciones con la adquisición de obras fundamentales extranjeras, de la promoción de catálogos especializados y de sostener el prestigio social de los bibliotecarios como responsables del patrimonio bibliográfico nacional.

La guerra civil cerró las puertas de la Biblioteca, cuyos fondos se recogieron en los bajos del edificio y, algunos de ellos fueron evacuados a Valencia. En 1941, la Sala General, que había sido inaugurada en 1931, quedaba completada por una Sección Circulante nutrida por 6.914 títulos.

La primera gran reforma comenzó en 1954 a través de un Decreto que pretendía “la reforma estructural, frenando la tendencia histórica hacia la dispersión de las unidades”, organizando la Biblioteca en tres departamentos: Conservación, Fondos Modernos y Bellas Artes y Exposiciones. Sin embargo, este decreto tuvo una vida corta, ya que tres años más tarde una nueva norma volvía a dividirla en catorce servicios y nueve secciones.

El Plan General, del mismo año, consiguió un emplazamiento racional de los servicios técnicos, aumentar los puestos de lector y crear depósitos para fondos especiales. Ya en 1978, la Nacional contenía cerca de 5.000.000 de piezas, unas 300 unidades de archivo horizontal y más de 100 kilómetros de estantes, y un ingreso nuevo de 272.000 piezas anuales.

Se volvía a hacer necesaria otra reforma y así se hizo. En abril de 1985 se incorporó a la Biblioteca Nacional la Hemeroteca Nacional. Un año después, un decreto sobre “funciones y estructura básica” la declara “institución bibliotecaria superior del Estado y la cabecera del Sistema Español de Bibliotecas”.

En 1991 la Biblioteca pasa a ser organismo autónomo de carácter administrativo, regido por un Presidente, que es el Ministro de Cultura, y un Director General. Además, en esta última década del siglo se ha abierto un nuevo proceso de modernización, que lleva consigo una doble reestructuración administrativa y técnica derivadas del concepto de biblioteca nacional “abierta”, de la aplicación de las nuevas tecnologías y de la necesidad de empresas cooperativas nacionales e internacionales.

La Biblioteca Nacional es ya una biblioteca informatizada con una base de datos y con una dotación de registros bibliográficos de toda clase de documentos, con presencia en redes nacionales e internacionales y con una serie de productos propios o en elaboración sobre soportes informáticos.

## **Actividades posteriores a la lectura**

### **1. Elija la definición de las palabras:**

*cabecera, depositar, soporte, real, Ilustración, sucesivo, hemeroteca, boletín, incunable*

1. Movimiento ideológico que culminó en el siglo XVIII y propugnaba la secularización de la cultura.

2. Principio o parte principal de algunas cosas.

3. Perteneciente o relativo al rey o a la realeza.

4. Colocar algo en sitio determinado y por tiempo indefinido.

5. Apoyo o sostén.

6. Local donde se tienen periódicos ordenados para su lectura.

7. Que sucede o se sigue a otra cosa.

8. Dícese de los libros editados en los primeros tiempos de la imprenta, desde la



invención de ésta hasta principios del siglo XVI.

9. Periódico especial de un rama o de una corporación.

**2. Componga oraciones con las construcciones siguientes:**

tener + participio; estar + participio; hallarse + participio.

**3. Aprenda los sinonimos :**

emplazamiento - colocación, origen - raíz, apertura - inauguración, privado - particular, espléndido - magnífico, prolongar - durar, presidir - encabezar.

**Texto 4. El flamenco y los gitanos**

El flamenco es algo más que un estilo peculiar de música. Es además baile y cante y una forma de entender el arte.

El flamenco se formó bajo las influencias de muy diversos orígenes. Podemos encontrar en esta música aportaciones hindúes, árabes, judías, griegas, castellanas etc... Su larga e interesante historia está llena de leyendas, malinterpretaciones y preguntas sin resolver. Pero lo cierto es que fueron los gitanos los primeros y los mejores intérpretes de esta música.

Los gitanos del sur de España crearon esta música día tras día desde su llegada a Andalucía en el siglo XV. Se cree que llegaron de una región del norte de la India llamada Sid que en la actualidad pertenece a Pakistán. Los gitanos tuvieron que abandonar estos territorios debido a una serie de conflictos con los conquistadores extranjeros. Las tribus de Sid se trasladaron a Egipto, donde permanecieron hasta que fueron expulsados.

Su siguiente punto de destino fue el territorio de la actual Eslovaquia, pero luego, como eran muchos, decidieron dividirse en tres grupos. Así quedaron establecidos los tres principales núcleos gitanos del continente. El primero constaba de Rusia, Hungría, Rumania y Polonia, el segundo, los Balcanes e Italia, y el último, Francia y España.

En su viaje por el mundo la cultura gitana ha aprovechado y ha hecho suyas las manifestaciones de otras culturas. Lo mismo pasó con la música andaluza. Con casi ochocientos años de mezcla de varias culturas, Andalucía disfrutaba de un impresionante auge cultural. Allí los gitanos encontraron el lugar perfecto para desarrollar su musicalidad.

Pero su vida en España no fue muy feliz. Desde los Reyes Católicos se intentaba echar del país a todo aquel que no era propiamente español. Y los gitanos, que hablaban su lengua y tenían sus costumbres nómadas, eran considerados como gente marginal. Muchos trabajaron y murieron en las minas y vivieron en casas construidas en cuevas de montañas. La mayor parte de las fiestas gitanas tuvieron que celebrarse en secreto. A veces se invitaba a los gitanos a tocar su música en las fiestas de los ricos. En estas reuniones interpretaban canciones que hablaban de las injusticias cometidas contra ellos por las mismas personas que les escuchaban sin comprender el significado de la letra.

No es extraño, pues, que el dolor, la tristeza, la soledad sean los temas más frecuentes del flamenco. Y son tan profundos que el cantaor a menudo pasa al grito para expresarlos. El famoso “cante jondo”, cante popular, se entiende como “cante tan profundo que llega a los extremos del sufrimiento”.

Para los gitanos, la música ha sido y es una parte muy importante de su vida diaria. Todo lo que necesitan para comenzar a hacer música es una voz y algo de ritmo,

lo que se puede añadir con pies y manos. Por ello, en las formas más primitivas del flamenco no se necesitan más instrumentos que el propio cuerpo humano.

Al mismo tiempo la música gitana siempre ha sido amiga de los adornos, la improvisación y el virtuosismo. Es algo que nace espontáneamente en el alma para convertirse en una maravilla de interpretación. Empezó con una voz y unas palmas. Con la introducción de la guitarra española, la interpretación se hizo más entrañable y más difícil técnicamente. En este siglo el uso del cajón (percusión) y de la flauta transversal ha sido casi constante. Hoy día los conjuntos de flamenco son más complejos que la misma orquesta sinfónica.

En la música clásica algunos compositores buscaron inspiración en las melodías flamencas. Y el flamenco, por su parte, a veces utiliza temas clásicos y conocidos. En fin, el mundo del flamenco no deja de evolucionar desde sus orígenes hasta ahora.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **1. Elija la definición de las palabras:**

*peculiar, trasladarse, expulsar, cantaor, añadir, entrañable, cajón, palmas*

1. Cantor del flamenco.
2. Propio, característico y privativo de cada persona o cosa.
3. Mudarse de un lugar a otro.
4. Caja de madera que sirve de instrumento de percusión.
5. Golpes que se dan con las palmas de las manos; aplausos.
6. Expeler, arrojar, echar.
7. Efectuoso, íntimo.
8. Agregar, incorporar una cosa a otra.

#### **2. Sustituya los puntos por las palabras dadas:**

*guitarra, técnica, baile, película, cante, flamenco, peculiar*

1. Los primeros bailes en este estilo se interpretaban solamente con los pies, después se añadió una ... especial para las manos.
2. A finales del siglo XIX la... se hizo un elemento clave del estilo.
3. Un verdadero flamenco se puede apreciar por las conocidas ... de Carlos Saura.
4. El flamenco es una cultura ... de música,... y ...
5. Ahora el... se toca en el sur de España, sobre todo, en Andalucía.

#### **3. Componga oraciones con las expresiones siguientes:**

disfrutar de; estar lleno de; desarrollar la musicalidad; días día; debido a; ser considerado como; sin comprender; a veces; es extraño que; a menudo; en fin; al mismo tiempo.

#### **4. Lea las palabras de la misma familia; nombre sus raíces y diga que partes de la oración son:**

1. peculiar, peculiaridad.
2. baile, bailar, bailadora, bailarín.
3. cante, cantar, cantaor, canto, cantor.
4. origen, original, originalidad, originalmente.
5. aporte, aportar, aportación.
6. mezcla, mezclar, mezclado.

7. inspiración, inspirar, inspirado, inspirativo, inspirador.
8. danzar, danzado, danzante, danzarín.

### **5. Diga en español:**

- cuáles son las raíces del flamenco;
- de dónde provienen los gitanos;
- cómo fue el destino de los gitanos en España;
- por qué la música y las letras del flamenco son en su mayoría tan tristes;
- con qué instrumentos se tocaba y se roca el flamenco.

### **Texto 5. Historia del tango**

El tango... . Es una danza argentina que volvía loca a la gente durante toda su historia, de Carlos Gardel a Astor Piazzola. Reúne elementos de muchas culturas, igual que Argentina reúne a la gente de muchas naciones. Al mismo tiempo es típicamente porteño.

Buscar los orígenes del tango es una apasionante aventura que nos lleva al pasado de Buenos Aires. Hacía muchos años que la palabra se utilizaba como sinónimo de baile de negros. Tenía en su base la actitud del negro ante la música. De ahí estas figuras tan peculiares que se definieron como el corte y la quebrada. El bailarín se paraba bruscamente, y ésto era el corte. Luego realizaba movimientos bruscos en los que quebraba su cuerpo, y ésto era la quebrada.

Ritmo de habanera tuvo, sin lugar a dudas, el naciente tango. No olvidemos que los barcos que venían de Europa, hacían escala en La Habana. Igual o mayor influencia ejercieron los aportes llegados del viejo continente, siempre nostálgicos.

Al nuevo ritmo se sumó la milonga. Como danza, era una improvisación, igual que el tango actual. Con su languidez le dio una incipiente melancolía que años después se estimaría tanto en el tango.

Poco a poco se transformó en una danza de pareja abrazada, muy sensual y muy vistosa. Paradójicamente, primero se bailó entre hombres. Sin embargo, no tuvo el más mínimo contenido homosexual. Se trataba simplemente de una demostración de habilidad. Además, después de que el tango conquista a la mujer para la danza, ella no será el ingrediente fundamental. El objetivo final es saber bailar con maestría y sin intenciones ocultas.

El tango que bailaban los pioneros estaba lleno de figuras. Si lo vemos hoy nos parece casi una exageración. En los años posteriores el tango se alisó, se hizo menos espectacular y tal vez más elegante. Lo bailaban con una seriedad religiosa, con un compás metronómico y una elegancia impecable.

Es habitual mencionar el año 1917 como el del nacimiento del tango canción. Es entonces cuando Carlos Gardel estrena los versos de “Mi noche triste”. Fue el primer tango que cantó y el primero del nuevo estilo. Borges afirmaba que con estas obras comenzaba el tango sentimental que poco tenía que ver con el primitivo, que el admiraba. El tango que más popularidad se ganó fue sin duda “Adiós, muchachos”:

“Adiós, muchachos, compañeros de mi vida,  
barra querida de aquellos tiempos...”

Ya es imposible creer que el tango apareció en los prostíbulos. Tardó más de treinta años para salir a los escenarios públicos. Lo hicieron los hijos de aquellos emigrantes que llegaban al Río de la Plata. El gran movimiento migratorio tenía que

dejar su testimonio en la cultura de su tiempo. Y si el Río de la Plata fue el foco de la emigración, el tango fue el testigo de las manifestaciones estéticas de este rincón del mundo.

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **2. Elija la definición de las palabras:**

*porteño, aventura, habanera, vistoso, estrenar*

1. Danza cubana.
2. Natural de Puerto Rico de Santa María, ciudad de la provincia de Cádiz.
3. Riesgo, peligro inopinado.
4. Representar o ejecutar por primera vez ciertos espectáculos públicos.
5. Llamativo, que atrae mucho la atención por su brillantez, por sus colores o por su apariencia ostentosa.

#### **1. Busque en el texto un calificativo para cada uno de los sustantivos:**

aportes, tango, danza, aventura, figuras, melancolía, movimientos, intenciones, elegancia, seriedad, escenarios, manifestaciones.

#### **2. Busque en el texto las oraciones y termínelas:**

1. Lo bailaban con una seriedad...
2. Poco a poco se transformó ...
3. Fue el primer tango que cantó y...
4. Tenía en su base...
5. Sin embargo, no tuvo...

#### **3. Diga qué formas verbales son:**

volvía loca, olvidemos, se estimaría, se sumó, exagerado, esté, danzando, se utilizaba, había estrenado, han sido llevados.

#### **4. Diga en español:**

- qué es el tango;
- por qué es tan nostálgico;
- cómo cambió durante el siglo pasado;
- cuál es la patria del tango.

### **Texto 6. La leyenda Gardel**

Carlos Gardel (1890-1935), célebre cantante y actor de cine argentino, “se considera unánimamente como el mejor intérprete del tango de todos los tiempos”.

Reproducimos las palabras del maestro Eduardo Bonessi, quien fuera profesor de canto de Carlos Gardel, para la revista Tanguera, número extraordinario, 24 de junio de 1963.

“Era una voz de una calidad extraordinaria y un timbre maravilloso para el tango.

Tenía un registro de barítono brillante y jamás desafinaba. En cuanto a su tesitura, su extensión alcanzaba a dos octavas, que manejaba a plena satisfacción. Es una buena extensión para un cantor popular. Gardel poseía un temperamento - expresivo al máximo - y estaba dotado naturalmente de un instrumento en la garganta. Un instrumento que luego perfeccionó y supo conservar... En pocas palabras: Gardel era un

cantante del tango. Era un hombre conocedor de su valer, que no derrochaba su voz como muchos suponen.

Tenía una laringe completamente sana y ésa era una de las razones por las cuales le resultaba fácil pasar de los graves a los agudos y viceversa.

Era estudioso y responsable. Sabíase único en el género y cuidaba su voz, consciente de que la voz se cuida también mediante el cuidado físico, hacía gimnasia diariamente durante una hora o mas...

De acuerdo a la voz que tenía y al modo de emplearla, si Gardel hubiera llegado a vivir cien años, hubiera seguido cantando igual”.

Se dice - con razón - en las notas escritas para el catálogo de sus grabaciones Odeón, Buenos Aires, junio de 1955, que Carlos Gardel está siempre de actualidad.

“Merced a él adquirió el tango categoría de canción con resonancia universal. Y porque él, en memorable día, logró que unas estrofas toscamente primogénitas se pulieran en la emoción del público y se adornaran de poesía, nacieron otras estrofas humildes y otras más depuradas, hasta hacer del tango una verdadera expresión lírica del alma porteña. Así como anteriormente las trovas camperas hallaron en Gardel un receptor que, por su talla, hizo pasar gallardamente a mayor un arte que han dado en llamar menor, así, pues, luego el amor, la alegría y el dolor de la ciudad tuvieron cantos, ya que también tenían a Gardel para desentrañar el llanto, la risa, y el clamor que se agitan en el apretado fondo de esos cantos”.

“Bien habló quien dijo alguna vez que Carlos Gardel fue un historiador, inesperado y preciso, de los sitios que conocieron su pisada andariega y su canto impar...”

“... Así pasen los años, aquí está en los discos fonográficos su voz inmortal, siempre expresiva, con el mismo esplendor de cuando fue emitida. La bienhechora acción de una técnica electromecánica que se conjuga admirablemente con el arte, y está continuamente en camino de perfecciones, habrá de mantener milagrosamente joven la voz de Carlos Gardel y en plena vivencia el triunfo de este arquetipo de la canción criolla.

El prodigio de ese canto, por suerte, se mantiene intacto y firme en el disco...”

Cantor surgido del pueblo y para el pueblo, de arte inigualable, sintió también como latinoamericano.

Y son sus propios hermanos los que aseguran que *El Morocho* ¡cada día canta mejor!

### **Actividades posteriores a la lectura**

#### **3. Elija la definición de las palabras:**

*célebre, desafinar, tesitura, perfeccionar, derrochar, grave, agudo, viciversa, estudioso, responsable*

1. Desviarse algo la voz o el instrumento del punto de la perfecta entonación, causando desagrado al oído.
2. Que tiene fama.
3. Altura propia de cada voz o instrumento.
4. Dícese del sonido hueco y bajo.
5. Malgastar, destruir sus bienes.
6. Dícese del sonido alto.
7. Acabar por completo una obra, dándole el mayor grado posible de

excelencia.

8. Al contrario, por lo contrario, al revez, recíprocamente.
9. Habilidoso, aplicado.
10. Obligado a responder de algo o por alguien.

### **1. Diga en español:**

- las palabras de quién se reproducen en el texto;
- cómo caracteriza la voz de Gardel su maestro;
- por qué Carlos Gardel está siempre de actualidad;
- qué adquirió el tango merced a Gardel.

### **Texto 7. ¿Qué es un género literario?**

La lectura es un hábito que puede cultivar cualquier persona. Pero como no todos gustan de las mismas cosas, habrá quien prefiere las historias de ciencia ficción, otras las históricas, las novelas, etc. Por fortuna, gracias a los géneros literarios hay opciones para todos los gustos.

Pero, ¿qué es exactamente un género literario? Este concepto podría definirse como el conjunto de características específicas que posee una obra literaria, que de acuerdo a su contenido y estructura permiten darle una clasificación e identificación dentro de un grupo o categoría de obras literarias. Para dicha clasificación se deben seguir ciertos criterios.

#### ***Tipos de géneros literarios***

Es necesario destacar que a lo largo de la historia han existido diversas clasificaciones para los distintos géneros literarios. La retórica clásica de los tiempos de Aristóteles simplifica estos géneros en tres grupos: épico o narrativo, lírico y dramático.

Estos tres tipos de géneros literarios todavía son manejados en la actualidad, pero con frecuencia se añade el género didáctico. Muchos escritores siguen un esquema de géneros literarios para dar inicio a sus obras o publicaciones para perseguir un fin en específico según su interés en particular.

Sin embargo, hoy en día se le puede dar otro tipo de clasificación a estos géneros un poco distinta a la convencional y que los divide en cuatro tipos: poesía, ensayo, novela y relato. Cada uno de estos géneros posee características o parámetros particulares que lo diferencian uno de otros y nos permiten identificar un texto para ubicarlo dentro de uno de estos grupos.

#### ***Género lírico***

El autor expresa sus ideas de manera muy subjetiva dando a conocer sus pensamientos, emociones y sentimientos de forma muy personal, inspirado por alguna persona o alguna cosa en específico. Este tipo de género normalmente son poemas expresados en forma de verso o también en prosa.

#### ***Género épico***

También es llamado género narrativo. El autor se expresa de manera objetiva y describe historias bastante particulares o hazañas increíbles que pueden ser reales, pero que en su mayoría son ficticias, y en donde los personajes se desenvuelven en un tiempo y espacio específicos. Por lo general, se expresa en prosa de manera escrita aunque también puede ser narrado de forma oral.

#### ***Género dramático***

Este es el tipo de género que es comúnmente utilizado para representar obras de teatro, ya que es a través del diálogo entre los personajes que aparecen en la obra donde surgen uno o varios problemas que generan la trama. Este tipo de género literario puede ser representado tanto en forma de verso como en forma de prosa.

### ***Género didáctico***

Este género literario tiene como objetivo la enseñanza y el aprendizaje a través de un lenguaje técnico y elaborado que se refiere a ideas bastante específicas para transmitir información importante. Este género incluye los libros de texto que son utilizados para la educación.

Tanto la poesía, la novela, el relato y el ensayo podrían clasificarse como subgéneros dentro de alguno de los géneros literarios mencionados anteriormente.

## **Texto 8. Los diferentes tipos de arquitectura en España**

Las diferentes civilizaciones que conquistaron España a través de los siglos, dejaron en el país parte de su arquitectura. Los Romanos construyeron edificios con columnas de mármol y estatuas. Los Moros construyeron palacios y baños públicos con arcos, ventanas estrechas y paredes blancas de estuco. Algunos edificios españoles son una mezcla inusual de estilos, debido a los diferentes grupos de gente que se han añadido a su civilización a través de los años.

### ***La arquitectura romana***

Los romanos eran tan buenos ingenieros y constructores, que partes de las paredes que rodeaban las ciudades romanas, se encuentran todavía en pie, y algunos puentes romanos aún se usan. Sobre la ciudad de Segovia, en el centro de España, se alza un acueducto enorme, el cual los romanos construyeron para transportar agua desde el cercano río Frío hasta su ciudad. El acueducto parece un puente y se sostiene por 118 arcos colocados en dos capas. El acueducto de Segovia se usó hasta finales de los años 1800. Los romanos construían sus estructuras de larga duración encajando piedras muy juntas unas contra otras. El ajuste era tan exacto que no se necesitaba cemento ni mortero para pegar las piedras.

Un teatro y anfiteatro romano, construido en el año 24 antes de Cristo, todavía se mantiene en pie en la ciudad de Mérida, al suroeste de España. Los romanos usaban el teatro para representar actuaciones, y había asientos para unas 6.000 personas. En el anfiteatro se llegaron a sentar hasta 15.000 romanos para ver actuaciones, carreras de carros de batalla, o gladiadores luchando unos contra otros. El anfiteatro se llenaba también a veces con agua para batallas del mar.

### ***La arquitectura morisca***

Los restos de los castillos y mezquitas árabes se encuentran en su mayoría en el sur de España, donde los moros se asentaron por primera vez. Los moros decoraban los techos de sus edificios con delicadas esculturas, y sus paredes de ladrillo, piedra y mármol con imágenes geométricas. Los edificios moriscos suelen tener patios centrales con piscinas y fuentes. Las paredes que rodeaban los patios ofrecían la sombra que necesitaban, mientras que el agua enfriaba el aire. Algunos castillos y mezquitas árabes pueden visitarse todavía en ciudades como Sevilla y Toledo.

### ***La Alhambra***

La Alhambra se encuentra en la cima de una colina, en Granada, al sur de España. La Alhambra fue construida por los moros, y es una ciudad amurallada con una fortaleza, un palacio y jardines. La construcción de la fortaleza, la Alcazaba, comenzó

en los años 800, pero no se terminó hasta 400 años más tarde. Está compuesta de 27 torres, de las cuales la más alta se llama Torre de la Vela. El Palacio, conocido como el Palacio Nazaries, se construyó para los reyes árabes en los años 1200 y 1300. Está decorado con columnas de piedra, bellos mosaicos hechos de azulejos de cerámica, y hermosos techos, bóvedas y arcos de estuco esculpido. Las esculturas son tan delicadas que parecen encaje. Las piscinas y las fuentes enfriaban los patios del palacio, los jardines e interiores de los patios.

### ***Los castillos en Castilla***

Hace unos 1.000 años, los cristianos en España comenzaron una batalla contra los moros para conseguir el control sobre el país. Ambos bandos construyeron cientos de castillos para proteger sus ciudades de los ataques del enemigo. Muchos de estos castillos se encuentran en la provincia de Castilla León, al norte de España. El Castillo de Coca se encuentra a 45 km. al norte de Segovia. Un foso que rodea el castillo evitaba la entrada de intrusos a sus paredes y torres de piedra. Uno de los detalles más escalofriantes de este castillo es el calabozo. Los prisioneros entraban a través de una puerta en el techo, rompiéndose las piernas cuando caían al suelo.

Otro conocido castillo es La Mota, cerca de la ciudad de Valladolid. Este castillo fue construido por los moros hace unos 800 años. Los grandes muros que rodean el castillo mantenían a los intrusos afuera, y una prisión en una torre mantenía a los prisioneros adentro. Tras conquistar a los moros, el rey Fernando y la reina Isabel se mudaron a este castillo y lo ampliaron. En tiempos modernos, los españoles usaban La Mota como una prisión del estado, antes de convertirse en un museo militar.

### ***La arquitectura moderna***

Muchos arquitectos modernos en España experimentan en sus trabajos con diferentes tipos de materiales, entre los cuales se incluye cristal, hormigón y hierro forjado. Elegantes diseños de ladrillo, adornos de cerámica de colores y vidrieras, decoran los edificios de España.

### ***Antoni Gaudí***

Antoni Gaudí (1852-1926) es el arquitecto más famoso de España. Muchos de los edificios y casas que diseñó se encuentran en Barcelona. Gaudí no diseñaba edificios con líneas rectas, que era lo normal, sino que se guiaba de las líneas fluyentes de la naturaleza. Por ejemplo, Gaudí imitaba las espirales en las conchas de caracol cuando diseñaba escaleras en forma de espiral. Sus arcos tenían la forma de la piel que hay entre los dedos de una persona. La fascinación que Gaudí sentía por la naturaleza, le llevó a colocar esculturas de la vida salvaje, incluyendo un lagarto cubierto de azulejos naranjas, amarillos y azules, en sus últimos edificios.

### ***La Sagrada Familia***

El edificio más famoso del arquitecto Gaudí es la Sagrada Familia, en Barcelona. La iglesia se comenzó a construir en 1884, y Gaudí se dedicó a trabajar en ella por casi todo el final de su vida. Se obsesionó tanto con la iglesia, que comenzó a vivir en ella. Cuando los fondos para la construcción escasearon, vendió sus propias pertenencias para conseguir dinero.

Desafortunadamente Gaudí murió antes de que la iglesia se terminara de construir. Mientras observaba la construcción de la torre de la iglesia, Gaudí caminó hacia atrás de espaldas y fue atropellado por un coche, muriendo en el accidente. Los arquitectos todavía trabajan para completar la construcción de la iglesia siguiendo los dibujos y notas de Gaudí, después de más de 100 años desde que se comenzó.



## ***Famosos edificios en España***

Uno de los edificios más llamativos en España es el pabellón Andalucía, creado para la Expo'92, una enorme feria internacional que se realizó en Sevilla en 1992. El pabellón, el cual presentaba información acerca del sur de España, es una torre azul redondeada con muchas ventanas pequeñas, y da la sensación de que está inclinada hacia un lado.

En la ciudad de Bilbao, al norte de España, se encuentra una obra maestra de arquitectura moderna: el Museo de Guggenheim. Esta galería de arte, la cual se abrió en 1997, alberga una colección internacional de arte moderno. El Guggenheim fue diseñado por Frank Gehry, un canadiense que vive en EEUU. Se diseñó de tal forma que desde afuera parece una brillante ballena varada en la playa. Desde adentro, el museo parece un corazón mecánico. Sus 19 galerías, las cuales se asemejan a las cámaras del corazón humano, se conectan con ascensores de cristal y pasillos de metal suspendidos.

## **Sección 5. El resumen de los textos especializados**

### **El plan del resumen del texto**

1. El título del texto leído es ...
2. El texto fue escrito por ...
3. El texto fue publicado en el periódico (revista, página web) ... el (fecha)... de (mes)... de (año)...
4. El texto es sobre ...
5. La idea principal del texto es que ...
6. Al principio del texto el autor habla de ... / dice que ... (introduce ..., describe ..., menciona ... / que ..., caracteriza ..., revela ..., subraya ... / que ... )
7. Luego (después, además) el autor habla de ... / dice que ... (introduce ..., describe ..., menciona ... / que ..., caracteriza ..., revela ..., subraya ... / que ... )
8. En conclusión el autor habla de ... / dice que ... (introduce ..., describe ..., menciona ... / que ..., caracteriza ..., revela ..., subraya ... / que ... )
9. En mi opinión ese texto es interesante (importante, útil, informativo) porque ...

## **Sección 6. Las actividades de investigación en el campo de la cultura**

El papel de la ciencia en el desarrollo profesional de un especialista. Las destacadas figuras de la cultura de la República de Belarús. La conferencia científica como una forma de la actividad cognitiva de los estudiantes: los objetivos. La elaboración de un informe, de una presentación. Los factores del

## 4. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

### 4.1. Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» предполагает внеаудиторную работу, которая выполняется по заданию преподавателя и при его методическом руководстве с использованием учебников, справочных пособий и информационно-телекоммуникационных технологий.

Студентам рекомендуется следующий перечень заданий для осуществления самостоятельной работы: выполнение тематических тестов; выполнение компьютерных тестов с автоматической коррекцией; самопроверка по ключам; составление тематических глоссариев, алгоритмы выполнения творческих заданий. В целях стимулирования учебно-исследовательской активности обучающихся рекомендуется использовать электронные учебно-методические комплексы, компьютерные и мультимедийные средства.

### 4.2. Перечень рекомендуемых средств диагностики компетенций обучающихся

В качестве средств диагностики компетенций обучающихся рекомендуется использовать:

- типовые задания в различных формах при поурочном контроле (устные, письменные, ситуационные, групповые, парные, индивидуальные и т. п.);
- фронтальный и индивидуальный опрос;
- решение тестовых заданий аналитического характера, тестов с ключами (компьютерных тестов);
- грамматический анализ;
- компьютерный тренажер;
- лексико-грамматические переводы;
- итоговый тематический контроль.

### 4.3. Формы текущей аттестации студентов

Для оценки результатов академических достижений студентов в течение периода изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (спецлексика)» предлагается следующая форма текущей аттестации:

- 3 семестр (дневная форма получения образования ФХК, ФМиХИ), 4 семестр дневная форма получения образования ФИДК, ФКиСКД) /4 семестр (заочная форма получения образования): презентация профессионального вокабуляра в форме проекта, языкового портфолио, алфавитного справочника.

Успешное прохождение текущей аттестации студентами детерминируется такими условиями, как:

- овладение программным материалом в соответствии с этапами обучения;
- своевременное выполнение учебных заданий;
- активная аудиторная и самостоятельная работа.

#### **4.4. Требования к обучающимся при прохождении промежуточной аттестации**

В ходе промежуточной аттестации для оценки результатов обучения применяются критерии оценивания, рекомендованные Министерством образования.

#### **4.5. Организация промежуточной аттестации**

Учебная программа по учебной дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» в соответствии с учебными планами БГУКИ предусматривает промежуточную аттестацию студентов в форме экзамена.

Объектом контроля промежуточной аттестации студентов в форме комплексного экзамена является достижение заданного учебной программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией. Оценка учебных достижений студентов на экзамене по учебной дисциплине «Иностранный язык (спецлексика)» производится по десятибалльной шкале.

К сдаче экзамена по учебной дисциплине допускается студент, освоивший в полном объеме материал, предусмотренный учебной программой, и успешно прошедший текущую аттестацию.

#### **4.6. Содержание экзамена**

**1.** Чтение и письменный перевод оригинального иноязычного текста профессиональной направленности на русский / белорусский язык со словарем. Объем текста – 1300-1500 печатных знаков. Время выполнения – 45 мин.

**2.** Реферирование аутентичного или частично адаптированного иноязычного текста профессиональной направленности на иностранном языке; беседа на иностранном языке по содержанию текста. Объем текста – 900 печатных знаков. Время подготовки – 15–20 мин.

**3.** Подготовленное высказывание и беседа с преподавателем по одной из тем, предусмотренных содержанием учебной программы.

#### **4.7. Критерии оценки различных видов речевой деятельности на экзамене по иностранному языку**

В 2004 году в Республике Беларусь осуществлен переход на десятибалльную систему оценки результатов учебной деятельности учащихся в учреждениях, обеспечивающих получение высшего образования.

Для оценки учебных достижений студентов в овладении учебной дисциплиной «Иностранный язык. Общее владение» используются следующие критерии, утвержденные Министерством образования Республики Беларусь:

10 (десять) баллов, зачтено:

– систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы;

– точное использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы;

- безупречное владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации;
- полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы, по изучаемой учебной дисциплине;
- умение свободно ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им аналитическую оценку;
- умение использовать научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, активное творческое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

#### 9 (девять) баллов, зачтено:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- точное использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации в рамках учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- полное усвоение основной и дополнительной литературой, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им аналитическую оценку;
- систематическая, активная самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, творческое участие в групповых обсуждениях,
- высокий уровень культуры исполнения заданий.

#### 8 (восемь) баллов, зачтено:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине в объеме учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обоснованные выводы и обобщения;
- владение инструментарием учебной дисциплины (методами комплексного анализа, техникой информационных технологий), умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно решать сложные проблемы в рамках учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;

- усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им аналитическую оценку;
- активная самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, систематическое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

7 (семь) баллов, зачтено:

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- использование научной терминологии (в том числе на иностранном языке), грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обоснованные выводы и обобщения;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- свободное владение типовыми решениями в рамках учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им аналитическую оценку;
- самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

6 (шесть) баллов, зачтено:

- достаточно полные и систематизированные знания в объеме учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- использование необходимой научной терминологии, грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обобщения и обоснованные выводы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении учебных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им сравнительную оценку;
- активная самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, периодическое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

5 (пять) баллов, зачтено:

- достаточные знания в объеме учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;

- использование научной терминологии, грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать выводы;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении учебных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им сравнительную оценку;
- самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, фрагментарное участие в групповых обсуждениях, достаточный уровень культуры исполнения заданий.

#### 4 (четыре) балла, зачтено:

- достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования;
- усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- использование научной терминологии, логическое изложение ответа на вопросы, умение делать выводы без существенных ошибок;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении стандартных (типовых) задач;
- умение под руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по изучаемой учебной дисциплине и давать им оценку;
- работа под руководством преподавателя на практических, лабораторных занятиях, допустимый уровень культуры исполнения заданий.

#### 3 (три) балла, не зачтено:

- недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования;
- знание части основной литературы, рекомендованной учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- использование научной терминологии, изложение ответа на вопросы с существенными, логическими ошибками;
- слабое владение инструментарием учебной дисциплины, некомпетентность в решении стандартных (типовых) задач;
- неумение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях изучаемой учебной дисциплины;
- пассивность на практических и лабораторных занятиях, низкий уровень культуры исполнения заданий.

#### 2 (два) балла, не зачтено:

- фрагментарные знания в рамках образовательного стандарта высшего образования;

- знания отдельных литературных источников, рекомендованных учебной программой учреждения высшего образования по учебной дисциплине;
- неумение использовать научную терминологию учебной дисциплины, наличие в ответе грубых, логических ошибок;
- пассивность на практических и лабораторных занятиях, низкий уровень культуры исполнения заданий.

1 (один) балл, не зачтено:

- отсутствие знаний (и компетенций) в рамках образовательного стандарта высшего образования, отказ от ответа.

Объектом контроля при текущей и итоговой аттестации студентов являются коммуникативные умения в различных видах рецептивной и продуктивной речевой деятельности на иностранном языке. При этом используются следующие контрольные задания: лексико-грамматический тест, перевод, беседа по теме, реферирование текста. Лексико-грамматический тест является формой допуска студентов к зачету (экзамену). 50% и более заданий теста должны быть выполнены верно.

Далее приведены примерные критерии оценки коммуникативных умений студентов при выполнении контрольных заданий, составленные на основе интегральной десятибалльной шкалы оценки учебных достижений обучающихся.

<b>Баллы</b>	<b><i>Оценка говорения</i></b>
10	Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью и беглостью. Высказывания политематического характера, хорошо аргументированы, выражают точку зрения говорящего. Речь разнообразная, правильная. Отсутствие ошибок языкового характера.
9	Свободное оперирование программным учебным материалом. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью и беглостью, хорошо аргументировано, выражает точку зрения говорящего. Речь разнообразна, допускается 1-2 ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.
8	Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения, отличается связностью и логичностью, аргументированностью. Незначительные языковые ошибки (3-4) исправляются на основе самокоррекции.
7	Содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны, связаны между собой на основе известных алгоритмов, редкие ошибки (5-6) языкового характера легко устраняются с помощью преподавателя.

6	Использование программного учебного материала в знакомой ситуации по образцу. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Наличие языковых ошибок.
5	Владение языком ограничено воспроизведением программного материала в большинстве знакомых ситуаций с многочисленными ошибками.
4	Полное воспроизведение по образцу. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено.
3	<b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Трудности в общении; неполное воспроизведение на уровне памяти. Передается и воспринимается информация общего содержания в знакомой ситуации. Отсутствуют понимание и реакция на понимание.
2	<b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации.
1	<b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Отсутствие ответа или отказ от ответа. Язык использован на уровне отдельных слов.

<b>Баллы</b>	<b><i>Оценка перевода</i></b>
10	Полный перевод текста. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.
9	Полный перевод текста. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
8	Полный перевод текста. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. В основном соблюдается правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.
7	Полный перевод текста. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют терминологические искажения. Не нарушается правильность передачи стиля переводимого текста.
6	Полный перевод текста. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Допускаются незначительные нарушения характерных особенностей стиля переводимого текста.
5	Полный перевод текста. Допускаются незначительные искажения смысла и терминологии в передаче содержания. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.
4	Полный перевод текста. Допускаются грубые терминологические искажения в передаче содержания. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.



3	<p><b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Неполный перевод текста (90%). Допускаются грубые смысловые и терминологические искажения в передаче содержания. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста.</p>
2	<p><b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Неполный перевод текста (менее 90%). Допускаются грубые искажения в передаче содержания. Отсутствует правильная передача характерных особенностей стиля переводимого текста.</p>
1	<p><b>НЕЗАЧТЕНО:</b> Отсутствие перевода или отказ от него. Перевод текста на уровне отдельных словосочетаний и предложений при проявлении усилий и мотивации.</p>

<b>Баллы</b>	<b><i>Оценка реферирования</i></b>
10	<p>Реферативный пересказ проведен с соблюдением всех требований, показан высокий уровень владения техникой презентации информации (грамотное тема-рематическое построение, использование приемов аргументации, средств логической связности и т.п.). Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Высказывание хорошо аргументировано, выражает точку зрения автора текста и собственное мнение студента. Речевая активность студента очень высокая, отличается беглостью. Отсутствие ошибок языкового характера.</p>
9	<p>Реферативный пересказ проведен с соблюдением всех требований. Правильно определена основная идея текста. Логично и точно проведено смысловое членение текста. Студент грамотно и точно строит вводную и заключительную часть реферирования. Вся фактическая информация передана без искажений. Содержание высказывания отличается связностью, полнотой и беглостью, хорошо аргументировано, выражает точку зрения автора текста и собственное мнение студента. Речь разнообразна, допускается 1-2 языковые ошибки, исправляемые на основе самокоррекции.</p>
8	<p>Реферативный пересказ проведен с соблюдением требований. Речь студента отличается последовательностью, аргументированностью. Студент лингвистически корректно формулирует точку зрения автора и свою собственную точку зрения на проблему, поднимаемую в тексте. Допустимы 2-3 несерьезные языковые ошибки, не снижающие общего понимания.</p>
7	<p>Логично составлена структура ответа, имеются незначительные искажения фактической информации. В речи студента выявляется незначительное число неточностей при передаче информации (отсутствие или некорректное использование средств логической связности и т.п.). Редкие ошибки (3-4) языкового характера.</p>

6	Содержание высказывания в основном соответствует содержанию текста. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая (паузы, повторы и др.). Выявлено более 4-х языковых ошибок, в целом снижающих качество понимания (незнание лексики по теме, неправильное использование устойчивых и фразеологических единиц и пр.)
5	Студент опускает важные факты, нелогично / бессистемно передает информацию. Коммуникативная задача решается на уровне воспроизведения текста с многочисленными ошибками. Речевая активность студента невысокая, имеют место существенные недостатки в построении высказывания.
4	Простое воспроизведение текста. Речь упрощенная. Понимание языка ограничено. Ответ содержит значительное количество лексических/грамматических/фонетических ошибок, значительно влияющих на адекватность оформления речи. Имеются серьезные искажения фактической информации.
3	<b>НЕЗАЧТЕНО</b> Отсутствует понимание коммуникативной задачи. Ответ содержит такое количество ошибок, которое приводит к несоответствию адекватного оформления речи.
2	<b>НЕЗАЧТЕНО</b> Отсутствует понимание смысла текста. Невозможность построения высказывания на иностранном языке.
1	<b>НЕЗАЧТЕНО</b> Отсутствие ответа или отказ от него.

## 5. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

### 5.1. Основная и дополнительная литература.

#### Основная

1. Studying Culture. Английский язык: учеб.-метод. пособие / А.А. Филиппов [и др.]; М-во культуры Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т культуры и искусств. – 2-е изд., испр. и дораб. – Минск : БГУКИ, 2022. – 222 с.

2. Борисенко, Я.А. Испанский язык в сфере туризма и индустрии гостеприимства [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Я.А. Борисенко, С.А. Злотов. – Москва : РУТ (МИИТ), 2020. – 317 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/175928>.

3. Козырева, И.В. Немецкий язык для студентов вузов искусств: учеб. пособие / И.В. Козырева. – Москва : Высшая школа, 2003. – 253 с.

4. Круговец, В.С. Французский язык для изучающих культуру и искусства (A2–B1) : учеб. пособие для вузов / В.С. Круговец. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. – 240 с. – (Высшее образование).

5. Николаева, Л.М. Практика устной и письменной речи испанского языка = Español práctico : учебное пособие / Л. М. Николаева, О.А. Пушкина, А. Е. Васюкович. – Минск : РИВШ, 2021. – 280 с.

6. Пантелеева, И.В. Французский язык. Практикум = Cours pratique du Français; учебное пособие / И.В. Пантелеева. – Минск: РИВШ, 2022. – 212 с.
7. Паремская, Д.А. Немецкий язык: читаем, понимаем, говорим / Д. А. Паремская, С.В. Паремская. – 2-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2023. – 415 с.
8. Сілакова, Т.А. Vamos a leer y discutir: вучэб. дапам. / Т.А. Сілакова. – Мн.: Бел. дзярж. ун-т культуры, 2001. – 113 с.
9. Трухан, Е.В. Английский язык. Межкультурное деловое общение = Intercultural Business Communication in English : Е.В. Трухан, К.Н. Муравьева. – Минск : РИВШ, 2023. – 124 с.
10. Хведченя, Л.В. Английский язык. Социокультурное общение = English. Social Communication : учебное пособие / Л.В. Хведченя, А.М. Ковальчук, Э.В. Рунцова. – Минск : РИВШ, 2022. – 176 с.

### Дополнительная

1. Бжиская, Ю.В. Английский язык для музыкантов = English language for musicians : учеб. пособие / Ю.В. Бжиская. – Изд. 4-е, стер. – Санкт-Петербург : Лань : Планета музыки, 2021. – 340, [2] с.
2. Бжиская, Ю.В. Немецкий язык для музыкантов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Ю.В. Бжиская, В.И. Кравченко. – 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2021. – 448 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/167246>.
3. Бируля, Т.П. British Culture in Brief. О Британской культуре вкратце: тексты для чтения и обсуждения / Т.П. Бируля, С.Г. Безмен. – Минск : БГАТУ, 2009. – 100 с.
4. Гандельман, В.А. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учеб. – Изд. 2-е, испр. – Москва : Высшая школа, 2005. – 303 с.
5. Грамматика английского языка: учебник для студентов учреждений высшего образования / Л.В. Хведченя. – Минск : Народная асвета, 2017. – 389, [1] с.
6. Живопись Испании. Веласкес. Методические указания по испанскому языку / сост. В.В. Корнева. – Воронеж : ВГУ, 2000. – 16 с.
7. Живопись Испании. Гойя. Методические указания по испанскому языку / сост. В. В. Корнева. – Воронеж : ВГУ, 2001. – 23 с.
8. Иванова, Г.С. Деловой французский язык / Г.С. Иванова. – М.: НВИ – Тезаурус, 2003. – 201 с.
9. Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях : 400 упражнений с ключами и комментариями / А.И. Иванченко. – 2-е изд., испр. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 352 с.
10. Катаев, С.Д. Язык немецкой прессы : пособие по чтению и реферированию / С.Д. Катаев, А. Г. Катаева, Г. Н. Самара. – Москва : Высшая школа, 2005. – 158 с.
11. Кузнецова И.К. Práctica de lectura de textos españoles (economía, política, cultura y nuevas tecnologías) : практикум / И.К. Кузнецова. – М.: Изд. центр ЕАОИ, 2010. – 80 с.

12. Новикова, И.А. Английский язык: практический курс для художников и искусствоведов: учебное пособие для студентов вузов / И.А. Новикова. – Москва: ВЛАДОС, 2008. – 239 с.
13. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие с электрон. прил. / Д.А. Паремская. – 19-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2021. – 351 с.
14. Специальные тексты для занятий по немецкому языку (музееведение) = Fachtexte im Deutschunterricht (Museumskunde) : для студентов исторического факультета / [авт.-сост.: О. М. Галай, Л.М. Долгова, В.Н. Кирись ; среди рец.: Г.А. Харитончик]. – Минск : БГУ, 2002. – 88, [2] с.
15. Garnier, L. FLE (Français langue étrangère). Vocabulaire thématique / L. Garnier. – Paris : Ellipses, 2019. – 144 p.
16. Murphy, R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 2019. – 350 p.
17. Sharman, E. Across Cultures / E. Sharman. – Harlow: Pearson Longman, 2008. – 160 p.
18. Suter, Joane. Vocabulary. Music, art, and literature words. / Joane Suter. – Saddleback Educational Publ., 2002. – 112p.

### Сайты сети Интернет

- [www.study.ru](http://www.study.ru) – информационный сайт для самостоятельной работы;
- [www.lingust.ru](http://www.lingust.ru) – онлайн-уроки по изучению иностранных языков;
- [www.englishspeak.com](http://www.englishspeak.com) – комплексный ресурс для самостоятельного изучения английского языка;
- [www.correctenglish.ru](http://www.correctenglish.ru) – обучающие тесты;
- [www.englishclub.net](http://www.englishclub.net) – онлайн-уроки по изучению английского языка;
- [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org) – энциклопедия.
- [www.de-online.ru](http://www.de-online.ru) – комплексный ресурс для самостоятельного изучения немецкого языка;
- [www.languageguide.org/deutsch/](http://www.languageguide.org/deutsch/) – информационный сайт для самостоятельной работы;
- [www.francaisonline.com](http://www.francaisonline.com) – комплексный ресурс для самостоятельного изучения французского языка;
- [www.lingust.ru](http://www.lingust.ru) – онлайн-уроки по изучению французского языка;
- [www.bescherelle.com](http://www.bescherelle.com) – информационный сайт для самостоятельной работы.
- [www.proespanol.ru](http://www.proespanol.ru) – информационный сайт для самостоятельной работы;
- [www.studyspanish.ru](http://www.studyspanish.ru) – комплексный ресурс для самостоятельного изучения испанского языка